KÄRCHER

KM 75/40 W G



Deutsch	3
English	12
Français	21
Italiano	30
Nederlands	39
Español	48
Português	57
Dansk	66
Norsk	75
Svenska	84
Suomi	93
Ελληνικά	102
Türkçe	112
Русский	121
Magyar	132
Čeština	141
Slovenščina	150
Polski	159
Românește	168
Slovenčina	177
Hrvatski	186
Srpski	195
Български	204
Eesti	214
Latviešu	223
Lietuviškai	232
Українська	241
Қазақша	251
中文	262
العربية	279

Register your product
www.kaercher.com/welcome

001

59990920 08/25

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.
Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise unbedingt lesen!

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Hinweise . . . . . DE 1
Umweltschutz. . . . . DE 1
Garantie . . . . . DE 1
Zubehör und Ersatzteile. DE 1
Symbole in der Betriebsanleitung . . . . . DE 1
Symbole auf dem Gerät. DE 1
Bestimmungsgemäße Verwendung. . . . . DE 1
Vorhersehbarer Fehlgebrauch . . . . . DE 1
Geeignete Beläge . . . . . DE 2
Sicherheitshinweise. . . . . DE 2
Anwendung . . . . . DE 2
Bedienung . . . . . DE 2
Sicherheitshinweise zum Fahrbetrieb. . . . . DE 2
Sicherheitshinweise zum Verbrennungsmotor . . . . DE 2
Transport . . . . . DE 2
Wartung . . . . . DE 2
Sicherheitseinrichtungen DE 2
Funktion. . . . . DE 2
Bedien- und Funktionselemente DE 3
Geräteübersicht . . . . . DE 3
Bedienfeld . . . . . DE 3
Schlüsselschalter. . . . . DE 3
Vor Inbetriebnahme. . . . . DE 4
Abladehinweise . . . . . DE 4
Schubbügel montieren. . DE 4
Seitenbesen montieren . DE 4
Inbetriebnahme . . . . . DE 4
Allgemeine Hinweise . . . DE 4
Tanken. . . . . DE 4
Prüf- und Wartungsarbeiten DE 4
Motor starten . . . . . DE 4
Betrieb . . . . . DE 4
Gerät fahren. . . . . DE 4
Kehren . . . . . DE 4
Staubfilter abreinigen . . . DE 4
Kehrgutbehälter entleeren DE 4
Gerät ausschalten . . . . . DE 5
Transport . . . . . DE 5
Stilllegung . . . . . DE 5
Pflege und Wartung. . . . . DE 5
Allgemeine Hinweise . . . DE 5
Reinigung. . . . . DE 5
Wartungsintervalle . . . . . DE 5
Wartungsarbeiten. . . . . DE 5
Hilfe bei Störungen . . . . . DE 8
Technische Daten . . . . . DE 9
EU-Konformitätserklärung . . . . DE 9
Zubehör . . . . . DE 9

Allgemeine Hinweise

Wenn Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen, dann benachrichtigen Sie Ihr Verkaufshaus.

– Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
– Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Umweltschutz

	Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.
	Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:
www.kaercher.de/REACH

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Zubehör und Ersatzteile

⚠ ***GEFAHR***
Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen und der Einbau von Ersatzteilen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

– Es dürfen nur Zubehör und Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr dafür, dass das Gerät sicher und störungsfrei betrieben werden kann.
– Weitere Informationen über Ersatzteile erhalten Sie unter www.kaercher.com im Bereich Service.

Symbole in der Betriebsanleitung

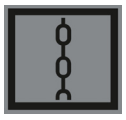
⚠ ***GEFAHR***
Warnt vor einer unmittelbar drohenden Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ ***WARNUNG***
Warnt vor einer möglicherweise gefährlichen Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

⚠ ***VORSICHT***
Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

ACHTUNG
Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Symbole auf dem Gerät

	*Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!*
	*Keine brennenden oder glühenden Gegenstände aufkehren, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder ähnliches.*
	*Quetsch- und Schergefahr an Riemen, Seitenbesen, Behälter, Gerätehaube.*
	*Festzurrpunkt*
	*Nass-/Trockenklappe*

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Betriebsanleitung.

– Diese Kehrmaschine ist zum Kehren von verschmutzten Flächen im Innen- und Außenbereich bestimmt.
– Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
– Das Gerät ist nicht für die Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube geeignet.
– An dem Gerät dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
– Das Gerät ist nur für die in der Betriebsanleitung ausgewiesenen Beläge geeignet.
– Es dürfen nur die vom Unternehmer oder dessen Beauftragten für den Maschineneinsatz freigegebenen Flächen befahren werden.
– Generell gilt: Leichtentzündliche Stoffe von dem Gerät fernhalten (Explosions-/Brandgefahr).

Vorhersehbarer Fehlgebrauch

– Niemals explosive Flüssigkeiten, brennbare Gase sowie unverdünnte Säuren und Lösungsmittel aufkehren/aufsaugen! Dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden können, ferner Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
– Niemals reaktive Metallstäube (z.B. Aluminium, Magnesium, Zink) aufkehren/aufsaugen, sie bilden in Verbindung mit stark alkalischen oder sauren Reinigungsmitteln explosive Gase.
– Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände aufkehren/aufsaugen.
– Der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.

Geeignete Beläge

– Asphalt
– Industrieboden
– Estrich
– Beton
– Pflastersteine

Sicherheitshinweise

Anwendung

– *Das Gerät mit den Arbeitseinrichtungen ist vor Benutzung auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden.*
– *Beim Einsatz des Gerätes in Gefahrbereichen (z. B. Tankstellen) sind die entsprechenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.*

Bedienung

– *Das Gerät darf nicht von Kindern oder nicht unterwiesenen Personen betrieben werden.*
– *Das Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.*
– *Die Bedienperson hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Sie hat die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere Kinder, zu achten.*
– *Vor Arbeitsbeginn muss sich die Bedienperson vergewissern, dass alle Schutzeinrichtungen ordnungsgemäß angebracht sind und funktionieren.*
– *Die Bedienperson des Gerätes ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.*
– *Auf eng anliegende Bekleidung der Bedienperson achten. Festes Schuhwerk tragen und locker getragene Kleidung vermeiden.*
– *Vor dem Anfahren den Nahbereich kontrollieren (z.B. Kinder). Auf ausreichende Sicht achten!*
– *Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt gelassen werden, solange der Motor in Betrieb ist. Die Bedienperson darf das Gerät erst verlassen, wenn der Motor stillgesetzt, das Gerät gegen unbeabsichtigte Bewegungen gesichert und der Zündschlüssel abgezogen ist.*
– *Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.*
– *Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.*

Sicherheitshinweise zum Fahrbetrieb

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr!

Kippgefahr bei zu großen Steigungen.

– *In Fahrtrichtung nur Steigungen bis zu 15% befahren.*

Kippgefahr bei instabilem Untergrund.

– *Das Gerät ausschließlich auf befestigtem Untergrund bewegen.*

Kippgefahr bei zu großer seitlicher Neigung.

– *Quer zur Fahrtrichtung nur Steigungen bis maximal 15% befahren.*

Sicherheitshinweise zum Verbrennungsmotor

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr!

– *Die Abgasöffnung darf nicht verschlossen werden.*
– *Nicht über die Abgasöffnung beugen oder hinfassen (Verbrennungsgefahr).*
– *Antriebsmotor nicht berühren oder anfassen (Verbrennungsgefahr).*
– *Bei Betrieb des Gerätes in Räumen muss für ausreichende Belüftung und Abführung der Abgase gesorgt werden (Vergiftungsgefahr).*
– *Abgase sind giftig und gesundheitsschädlich, sie dürfen nicht eingeatmet werden.*
– *Der Motor benötigt ca. 3 - 4 Sekunden Nachlauf nach dem Abstellen. In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten.*
– *Das Gerät darf nur mit entleertem Kraftstofftank nach hinten gekippt werden.*

Transport

– *Beim Transport des Gerätes ist der Motor stillzusetzen und das Gerät sicher zu befestigen.*

Wartung

– *Vor dem Reinigen und Warten des Gerätes, dem Auswechseln von Teilen oder der Umstellung auf eine andere Funktion ist das Gerät auszuschalten und der Schlüssel abzuziehen.*
– *Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderer Schäden).*
– *Instandsetzungen dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.*
– *Sicherheitsüberprüfung nach den örtlich geltenden Vorschriften für ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte beachten.*
– *Arbeiten am Gerät immer mit geeigneten Handschuhen durchführen.*

Sicherheitseinrichtungen

Gerätehaube öffnen/schließen

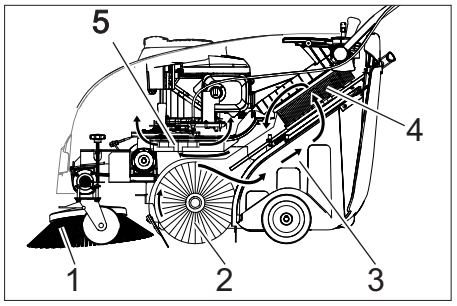
⚠ ***GEFAHR***

Wird die Gerätehaube bei laufendem Motor geöffnet, muss der Motor abschalten. Schaltet der Motor nicht ab, so liegt ein Defekt am Haubenkontaktschalter vor. Kundendienst benachrichtigen.

Schlüsselschalter

➔ Zur Sicherung gegen unbeabsichtigte Inbetriebnahme, den Schlüsselschalter auf Stellung „0“ drehen und Schlüssel abziehen.
➔ In Gefahrensituationen oder zum schnellen Ausschalten des Gerätes, den Schlüsselschalter auf Stellung „0“ drehen.

Funktion

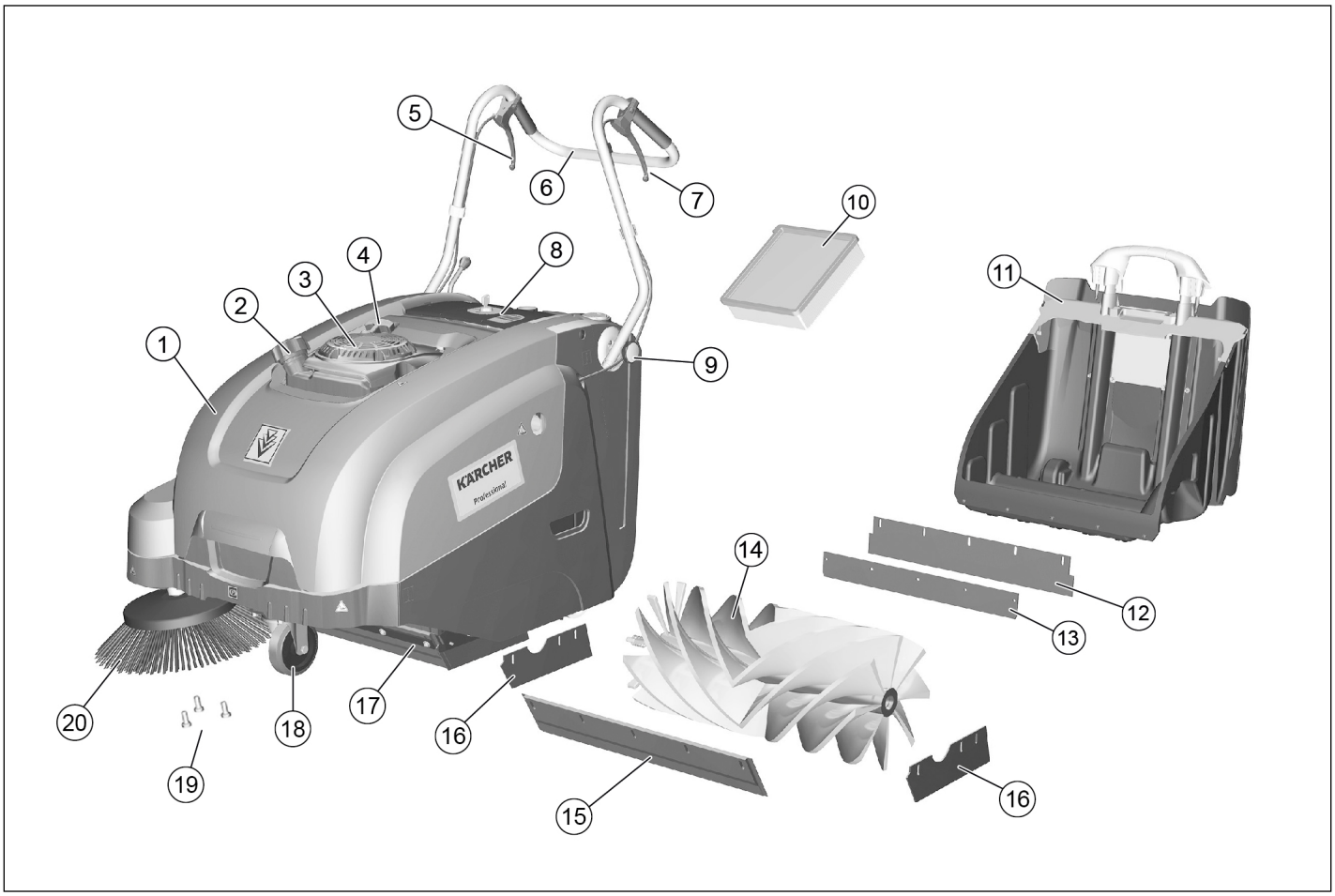


Die Kehrmaschine arbeitet nach dem Überwurfprinzip.

– Der Seitenbesen (1) reinigt Ecken und Kanten der Kehrfläche und befördert den Schmutz in die Bahn der Kehrwalze.
– Die rotierende Kehrwalze (2) befördert den Schmutz direkt in den Kehrgutbehälter (3).
– Der im Behälter aufgewirbelte Staub wird über den Staubfilter (4) getrennt und die gefilterte Reinluft durch das Sauggebläse (5) abgesaugt.

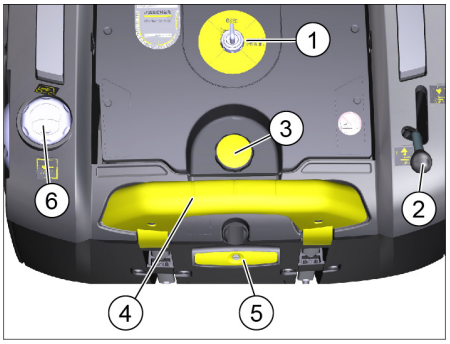
Bedien- und Funktionselemente

Geräteübersicht



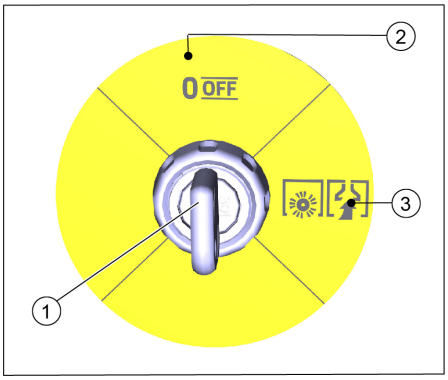
1 Gerätehaube
2 Tankverschluss
3 Benzin-Motor
4 Starterseil
5 Hebel zum Anheben und Absenken der Grobschmutzklappe
6 Schubbügel
7 Hebel für Vorwärtsfahrt
8 Bedienfeld
(wird im folgenden Kapitel beschrieben)
9 Befestigungsschraube des Schubbügels
10 Staubfilter
11 Kehrgutbehälter, herausnehmbar
12 Halteblech
13 Hintere Dichtleiste (am Kehrgutbehälter)
14 Kehrwalze
15 Vordere Dichtleiste
16 Seitliche Dichtleiste
17 Grobschmutzklappe
18 Lenkrolle mit Feststellbremse
19 Befestigung des Seitenbesens
20 Seitenbesen

Bedienfeld



1 Schlüsselschalter
(wird im folgenden Kapitel beschrieben)
2 Hebel zum Absenken und Anheben des Seitenbesens
3 Verschlussschraube des Staubfilterdeckels
4 Verschlussbügel des Kehrgutbehälters
5 Filterabreinigung für Staubfilter
6 Nass-/Trockenklappe

Schlüsselschalter



1 Schlüssel
2 Stellung 0/OFF
Motor aus
3 Stellung „1“
Gerät ist betriebsbereit.
Motor lässt sich starten (Starterseil)
Kehrwalze und Gebläse sind bei laufendem Motor aktiv

Vor Inbetriebnahme

Abladehinweise

⚠ ***GEFAHR***

Verletzungsgefahr, Beschädigungsgefahr! Gewicht des Gerätes beim Verladen beachten!

Leergewicht (Transportgewicht)	84 kg

Abladen

➔ Karton entfernen.

➔ Holzklötze zur Sicherung der Räder entfernen und Gerät von Hand von der Palette heben.

➔ Feststellbremse an der Lenkrolle lösen.

Schubbügel montieren

Der Schubbügel ist bei Auslieferung auf die Gerätehaube geklappt. Vor Inbetriebnahme befestigen.

➔ Schrauben lösen.

➔ Schubbügel aufrichten.

➔ Schrauben anziehen.

Seitenbesen montieren

Der Seitenbesen liegt bei Auslieferung bei und ist nicht am Gerät montiert.

➔ Vor Inbetriebnahme den Seitenbesen montieren, siehe dazu im Kapitel „Seitenbesen auswechseln“.

Inbetriebnahme

Allgemeine Hinweise

⚠ ***GEFAHR***

Verletzungsgefahr! Gerät ausschalten bevor der Kehrgutbehälter entnommen wird.

ACHTUNG

Inbetriebnahme nur mit geschlossener Gerätehaube. Das Gerät ist zum Schutz des Bedieners mit einem Haubenkontaktschalter ausgerüstet. Der Motor läuft nur, wenn die Gerätehaube geschlossen ist.

➔ Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.

➔ Motor abstellen.

➔ Feststellbremse arretieren.

Tanken

⚠ ***Gefahr***

Explosionsgefahr!

– *Es darf nur der in der Betriebsanleitung angegebene Kraftstoff verwendet werden.*

– *Nicht in geschlossenen Räumen tanken.*

– *Rauchen und offenes Feuer ist verboten.*

– *Darauf achten, dass kein Kraftstoff auf heiße Oberflächen gelangt.*

➔ Motor abstellen, dazu Schlüsselschalter auf Stellung 0/OFF.

➔ Tankverschluss öffnen.

➔ „Normalbenzin bleifrei" tanken.

➔ Tank maximal bis 1 cm unter die Unterkante des Einfüllstutzens befüllen.

➔ Übergelaufenen Kraftstoff abwischen und Tankverschluss schließen.

HINWEIS

Der Inhalt des Tanks reicht für einen Betrieb des Gerätes von ca. 2,0 Stunden.

Prüf- und Wartungsarbeiten

Tägliche Wartungsarbeiten ausführen (siehe „Wartung und Pflege“)

Motor starten

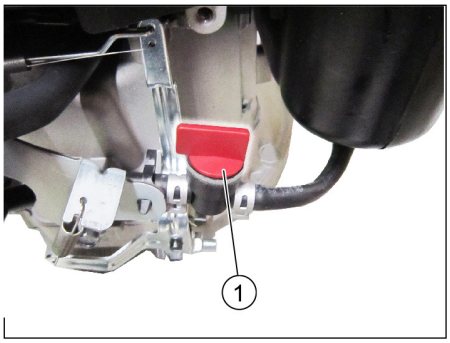
⚠ ***GEFAHR***

Bei Betrieb des Gerätes in Räumen muss für ausreichende Belüftung und Abführung der Abgase gesorgt werden (Vergiftungsgefahr).

HINWEIS

Das Gerät besitzt einen automatischen Choke.

Sobald der Motor läuft, drehen sich Kehrwalze und Seitenbesen.



1 Kraftstoffhahn, geöffnet

➔ Gerätehaube öffnen.

➔ Kraftstoffzufuhr öffnen. Drehknopf längs zum Schlauch des Kraftstoffhahns stellen.

➔ Gerätehaube schließen.

➔ Schlüsselschalter in Stellung 1 drehen.

➔ Starterseil langsam ziehen, bis ein Widerstand zu spüren ist.

➔ Starterseil kräftig durchziehen.

➔ Läuft der Motor, Starterseil loslassen.

Betrieb

Gerät fahren

HINWEIS

Die Fahrgeschwindigkeit kann je nach Stellung des Hebels für Vorwärtsfahrt stufenlos reguliert werden.

➔ Feststellbremse lösen.

➔ Hebel für Vorwärtsfahrt ziehen.

➔ Hebel für Vorwärtsfahrt loslassen. Gerät bleibt stehen.

➔ Soll das Gerät rückwärts bewegt werden, Gerät am Schubbügel nach hinten ziehen.

Hindernisse überfahren

Feststehende Hindernisse bis 30 mm überfahren:

➔ Grobschmutzklappe anheben.

➔ Langsam und vorsichtig vorwärts überfahren.

Feststehende Hindernisse über 30 mm überfahren:

➔ Hindernisse dürfen nur mit einer geeigneten Rampe überfahren werden.

Kehren

⚠ ***Gefahr***

Verletzungsgefahr! Bei geöffneter Grobschmutzklappe kann die Kehrwalze Steine oder Splitt nach vorne wegschleudern. Darauf achten, dass keine Personen, Tiere oder Gegenstände gefährdet werden.

⚠ ***Warnung***

Keine Packbänder, Drähte oder ähnliches einkehren, dies kann zur Beschädigung der Kehrmechanik führen.

HINWEIS

Um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen, Fahrgeschwindigkeit den Gegebenheiten angepassen.

Nur bei vollständig abgesenkter Grobschmutzklappe ist ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen.

Während des Kehrbetriebs den Kehrgutbehälter in regelmäßigen Abständen entleeren.

Während des Betriebes den Staubfilter in regelmäßigen Abständen abreinigen.

Kehren mit angehobener Grobschmutzklappe

HINWEIS

Zum Einkehren größerer Teile bis zu einer Höhe von 50 mm, z.B. Zigarettenschachteln, muss die Grobschmutzklappe kurzzeitig angehoben werden.

➔ Grobschmutzklappe anheben: Hebel zum Anheben der Grobschmutzklappe ziehen.

➔ Grobschmutzklappe absenken: Hebel zum Anheben der Grobschmutzklappe loslassen.

Kehren mit Seitenbesen



➔ Hebel zum Absenken des Seitenbesens nach vorne stellen. Seitenbesen wird abgesenkt.

Trockenen Boden kehren



➔ Nass-/Trockenklappe schließen.

Feuchten oder nassen Boden kehren

➔ Nass-/Trockenklappe öffnen.

HINWEIS

Der Filter wird so vor Feuchtigkeit geschützt.

Staubfilter abreinigen



➔ Griff der Filterabreinigung mehrmals herausziehen und hineinschieben.

Kehrgutbehälter entleeren

⚠ ***GEFAHR***

Verletzungsgefahr! Gerät ausschalten bevor der Kehrgutbehälter entnommen wird.

ACHTUNG

Beim Entleeren des Kehrgutbehälters darauf achten, dass die Dichtleiste nicht beschädigt wird.

Die maximal zulässige Zuladung des Kehrgutbehälters beträgt 40 kg.

➔ Motor abstellen.

➔ Staubfilter abreinigen.

➔ Verschlussbügel des Kehrgutbehälters nach oben ziehen.
➔ Kehrgutbehälter herausziehen.
➔ Kehrgutbehälter entleeren.
➔ Kehrgutbehälter hineinschieben.
➔ Verschlussbügel des Kehrgutbehälters nach unten drücken.

Gerät ausschalten

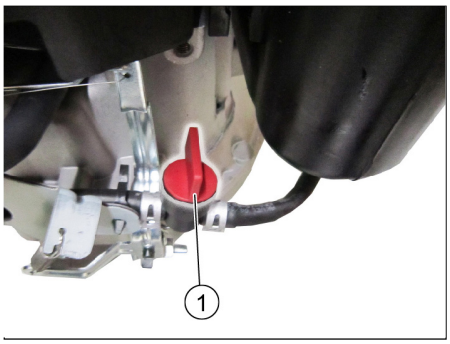
➔ Motor abstellen, dazu Schlüsselschalter auf Stellung 0/OFF.



➔ Seitenbesen anheben.
➔ Feststellbremse arretieren.

Kraftstoffhahn schließen

➔ Gerätehaube öffnen.



1 Kraftstoffhahn geschlossen
➔ Kraftstoffzufuhr schließen. Drehknopf quer zum Schlauch des Kraftstoffhahns stellen.
➔ Gerätehaube schließen.

Transport

⚠ ***Warnung***
Das Gerät muss beim Transport gegen Verrücken gesichert sein.
HINWEIS
Keine Bowden- oder Seilzüge knicken. Markierungen für Befestigungsbereiche am Grundrahmen beachten (Kettensymbole).
➔ Motor abstellen.
➔ Feststellbremse arretieren.
➔ Kraftstofftank entleeren.
➔ Gerät an den Rädern mit Keilen sichern.
➔ Gerät mit Spanngurten oder Seilen sichern.



1 Befestigungsbereich über Schubbügel
2 Befestigungsbereich unter Gerätehaube

Stilllegung

Hinweise in der Betriebsanleitung des Motorenherstellers beachten!
Wenn die Kehrmaschine über längere Zeit nicht genutzt wird, bitte folgende Punkte beachten:
➔ Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Motor abstellen.
➔ Feststellbremse arretieren.
➔ Kehrmaschine gegen Wegrollen sichern.
➔ Kraftstofftank entleeren.
➔ Motoröl wechseln.
➔ Kehrwalze anheben. Dazu beide Einstellhebel in die oberste Bohrung einrasten.
➔ Seitenbesen anheben.
➔ Kehrmaschine innen und außen reinigen.
➔ Gerät an geschütztem und trockenem Platz abstellen.
➔ Zur Sicherung gegen unbeabsichtigte Inbetriebnahme, den Schlüsselschalter auf Stellung „0“ drehen und Schlüssel abziehen.

Pflege und Wartung

Allgemeine Hinweise

– Instandsetzungen dürfen nur durch zugelassene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.
– Ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte unterliegen der Sicherheitsüberprüfung nach VDE 0701.

Reinigung

⚠ ***WARNUNG***
Beschädigungsgefahr! Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderer Schäden).

Innenreinigung des Gerätes

⚠ ***Gefahr***
Verletzungsgefahr! Staubschutzmaske und Schutzbrille tragen.
➔ Gerätehaube öffnen.
➔ Gerät mit einem Lappen reinigen.
➔ Gerät mit Druckluft ausblasen.
➔ Gerätehaube schließen.

Außenreinigung des Gerätes

➔ Gerät mit einem feuchten, in milder Waschlauge getränktem Lappen reinigen.

ACHTUNG
Keine aggressiven und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Wartungsintervalle

Wartung durch den Kunden

HINWEIS
Alle Service- und Wartungsarbeiten bei Wartung durch den Kunden, müssen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Bei Bedarf kann jederzeit ein Kärcher-Fachhändler hinzugezogen werden.
HINWEIS
Beschreibung der Wartungsarbeiten, siehe Kapitel „Wartungsarbeiten“.
ACHTUNG
Bei einem neuen Motor ist nach den ersten 5 Betriebsstunden ein Ölwechsel erforderlich.
Wartung täglich:
➔ Motorölstand prüfen.
➔ Zündkerzenstecker auf festen Sitz überprüfen.
➔ Kehrwalze und Seitenbesen auf Verschleiß, Fremdkörper und eingewickelte Bänder prüfen.
➔ Staubfilter abreinigen.
➔ Luftfiltereinsätze prüfen bzw. reinigen.
➔ Kehrgutbehälter entleeren.
Wartung wöchentlich:
➔ Spannung, Verschleiß und Funktion der Antriebsriemen prüfen.
➔ Bowdenzüge und bewegliche Teile auf Leichtgängigkeit prüfen.
➔ Dichtleisten im Kehrbereich auf Einstellung und Verschleiß prüfen.
➔ Kehrspiegel der Kehrwalze prüfen.
➔ Staubfilter ausbauen und reinigen.
Wartung alle 50 Betriebsstunden:
➔ Luftfiltereinsätze wechseln.
➔ Motorölwechsel durchführen.
➔ Zündkerze prüfen.
➔ Haubenkontaktschalter auf Funktion prüfen.

Wartung durch den Kundendienst

Wartung nach 5 Betriebsstunden:
➔ Erstinspektion durchführen.
Wartung alle 100 Betriebsstunden
Wartung alle 300 Betriebsstunden

Wartungsarbeiten

HINWEIS
Um Garantieansprüche zu wahren, müssen während der Garantielaufzeit alle Service- und Wartungsarbeiten vom autorisierten KÄRCHER-Fachhändler durchgeführt werden.
Vorbereitung:
➔ Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
➔ Feststellbremse arretieren.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ ***GEFAHR***
Verletzungsgefahr!
Der Motor benötigt ca. 3 - 4 Sekunden Nachlauf nach dem Abstellen. In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten.
⚠ ***VORSICHT***
Das Gerät darf nur mit entleertem Kraftstofftank nach hinten gekippt werden.
Vor dem Abkippen des Gerätes Kraftstoffhahn schließen, Kehrgutbehälter entneh-

men und Schubbügel nach vorne schwenken. Gerät nicht auf dem Schubbügel abstellen.

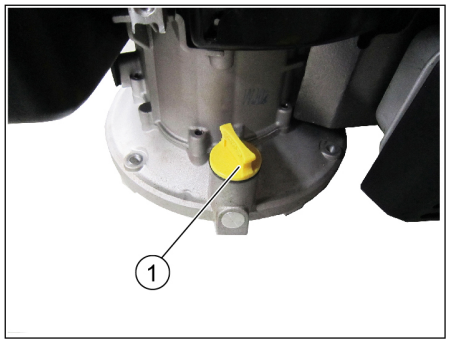
➔ Vor sämtlichen Wartungs- und Reparaturarbeiten Gerät ausreichend abkühlen lassen.
➔ Heiße Teile, wie Antriebsmotor und Abgasanlage nicht berühren.
➔ Vor dem Reinigen und Warten des Gerätes und dem Auswechseln von Teilen ist das Gerät auszuschalten.

Motorölstand prüfen und Öl nachfüllen

⚠ ***Gefahr***

Verbrennungsgefahr!

➔ Motor abkühlen lassen.
➔ Prüfung des Motorölstands frühestens 5 Minuten nach Abstellen des Motors durchführen.
➔ Gerätehaube öffnen.



1 Ölmessstab / Öleinfüllstutzen
➔ Ölmessstab herausdrehen.
➔ Ölmessstab abwischen und auf den Öleinfüllstutzen aufsetzen (nicht eindrehen).
➔ Ölmessstab vom Öleinfüllstutzen abnehmen.
➔ Ölstand ablesen.
– Der Ölstand muss am oberen Ende der Skala liegen.
➔ Bei Bedarf Motoröl bis zum oberen Ende der Skala in Öleinfüllstutzen einfüllen.
Ölsorte: siehe Technische Daten
➔ Ölmessstab wieder eindrehen.
➔ Mindestens 5 Minuten warten.
➔ Motorölstand prüfen.

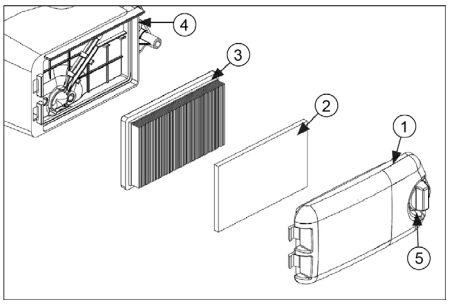
Motoröl wechseln

⚠ ***Gefahr***

Verbrennungsgefahr durch heißes Öl!

➔ Motor abkühlen lassen.
➔ Gerätehaube öffnen.
➔ Ölmessstab herausdrehen.
➔ Motoröl mit Ölwechselpumpe 6.491-538 über den Öleinfüllstutzen absaugen.
➔ Motoröl in den Öleinfüllstutzen einfüllen.
Ölsorte: siehe Technische Daten
➔ Ölmessstab wieder eindrehen.
➔ Mindestens 5 Minuten warten.
➔ Motorölstand prüfen.

Luftfilter reinigen / wechseln

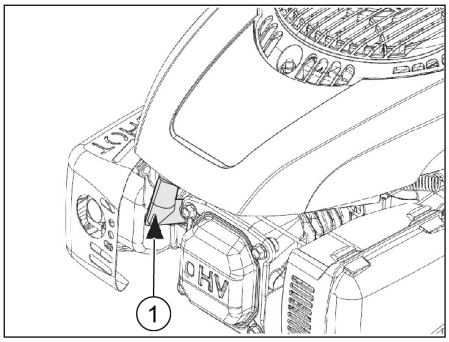


1 Luftfilterdeckel
2 Vorfilter
3 Filterelement
4 Luftfiltergehäuse
5 Entriegelungsknopf
➔ Entriegelungsknopf drehen und Luftfilterdeckel abnehmen.
➔ Beide Filtereinsätze herausnehmen.
➔ Filtereinsätze reinigen bzw. wechseln.
➔ Vorfilter in Luftfilterdeckel einlegen.
➔ Filterelement einsetzen.
Filterlamellen müssen in Richtung Luftfilterdeckel zeigen.
➔ Luftfilterdeckel aufsetzen und verriegeln.

Zündkerze reinigen oder wechseln

⚠ ***Gefahr***

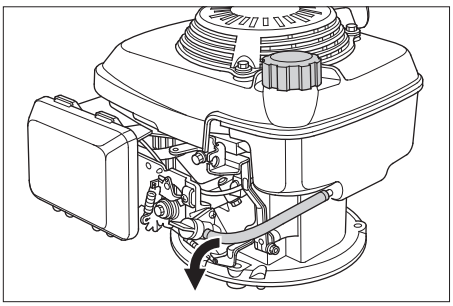
Verbrennungsgefahr!



1 Zündkerzenstecker
➔ Gerätehaube öffnen.
➔ Zündkerzenstecker abziehen.
➔ Zündkerze herausschrauben und reinigen.
➔ Elektrodenabstand (0,8 mm) kontrollieren, bei Bedarf korrigieren.
➔ Gereinigte oder neue Zündkerze einschrauben (27 Nm).
➔ Zündkerzenstecker aufstecken.

Kraftstofftank entleeren

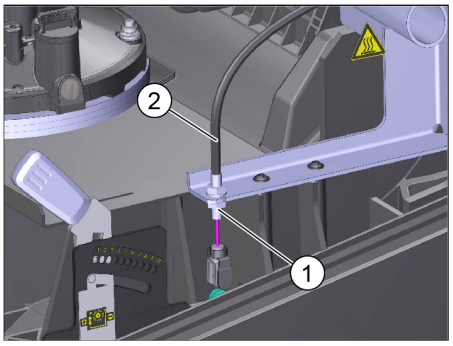
➔ Motor abkühlen lassen.
➔ Gerätehaube öffnen.
➔ Kraftstoffzufuhr schließen.
Drehknopf quer zum Schlauch des Kraftstoffhahns stellen.



➔ Kraftstoffschlauch vom Tank zum Kraftstoffhahn zusammenpressen damit kein Kraftstoff ausläuft.
➔ Schlauchschelle am Kraftstoffhahn lösen.
➔ Kraftstoffschlauch abziehen.
➔ Tankverschluss öffnen.
➔ Kraftstoffschlauch über einen geeigneten Auffangbehälter halten und Kraftstoff ablaufen lassen.
➔ Ist der Tank leer, Kraftstoffschlauch wieder auf den Stutzen am Kraftstoffhahn aufstecken und Schlauchschelle anbringen.

Bowdenzug des Fahrantriebs einstellen

Der Bowdenzug zur Einstellung des Fahrantriebs befindet sich in Fahrtrichtung links. Eine Verstellung ist erforderlich, wenn bei Bergfahrt die Antriebskraft des Gerätes unzureichend wird.



1 Kontermutter
2 Bowdenzugseil
➔ Gerätehaube öffnen.
➔ Kontermutter lösen.
➔ Stellschraube verstellen.
➔ Kontermutter festschrauben.

Kehrwalze prüfen

➔ Motor abstellen.
➔ Feststellbremse arretieren.
➔ Kehrgutbehälter entfernen.
➔ Bänder oder Schnüre von Kehrwalze entfernen.

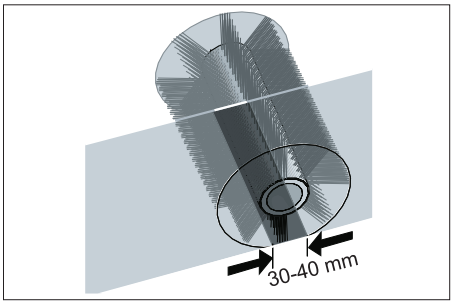
Kehrspiegel der Kehrwalze einstellen

Eine Verstellung ist erforderlich, wenn durch die Abnutzung der Borsten das Kehrergebnis nachlässt.

Kehrspiegel prüfen:

➔ Kehrmaschine vorne anheben und auf einen ebenen und glatten Boden fahren, der erkennbar mit Staub oder Kreide bedeckt ist
➔ Feststellbremse arretieren.
➔ Kehrwalze ca. 15-30 Sekunden drehen lassen.

➔ Kehrmaschine vorne anheben und zur Seite fahren.

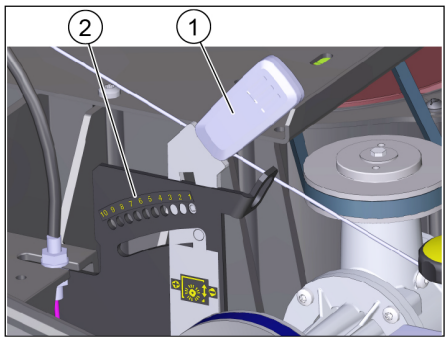


➔ Der richtige Kehrspiegel bildet ein gleichmäßiges Rechteck, das zwischen 30-40 mm breit ist.

Kehrspiegel einstellen:

Der Kehrspiegel wird am linken und rechten Einstellhebel eingestellt.

➔ Linken und rechten Einstellhebel verstellen und in gleiche Bohrung einrasten.



1 Einstellhebel
2 Bohrungen (Einstellbereich)

Einstellbereich	(-) 1...10 (+)
Minimaler Kehrspiegel	1
Maximaler Kehrspiegel	10
Neue Kehrwalze	1...3

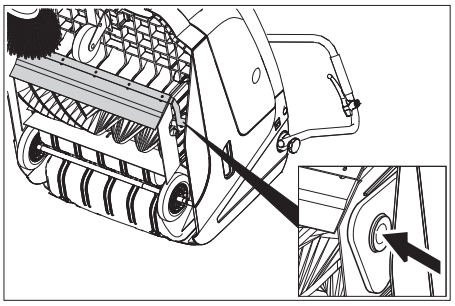
– Einstellhebel in tieferliegende Bohrung einrasten (+): Kehrspiegel wird größer
– Einstellhebel in höherliegende Bohrung einrasten (-): Kehrspiegel wird kleiner

➔ Kehrspiegel prüfen.

Kehrwalze auswechseln

Der Wechsel ist erforderlich, wenn trotz Nachstellung des Kehrspiegels das Kehrergebnis sichtbar nachlässt.

➔ Feststellbremse arretieren.
➔ Kraftstoffhahn schließen.
➔ Kehrgutbehälter entnehmen.
➔ Gerät nach hinten kippen.

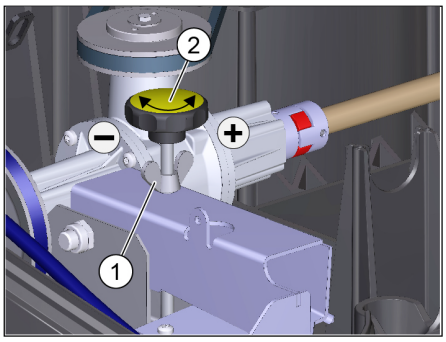


➔ Grobschmutzklappe anheben, Lagerschale eindrücken und Kehrwalze nach vorne schwenken.
➔ Kehrwalze herausnehmen.
➔ Neue Kehrwalze auf den Antriebszapfen (links) aufstecken.
➔ Auf der gegenüberliegenden Seite Lagerschale in die Bohrung der Kehrwalzenschwinge einrasten.
Darauf achten, dass keine Borsten in die Bohrung der Kehrwalzenschwinge eingeklemmt werden
➔ Nach dem Einbau der neuen Kehrwalze muss der Kehrspiegel neu eingestellt werden.

Seitenbesenabsenkung einstellen

Eine Verstellung ist erforderlich, wenn durch die Abnutzung der Borsten das Kehrergebnis nachlässt.

➔ Flügelmutter lösen.



1 Flügelmutter
2 Stellschraube
➔ Stellschraube verstellen.
➔ Flügelmutter festziehen.

Seitenbesen auswechseln

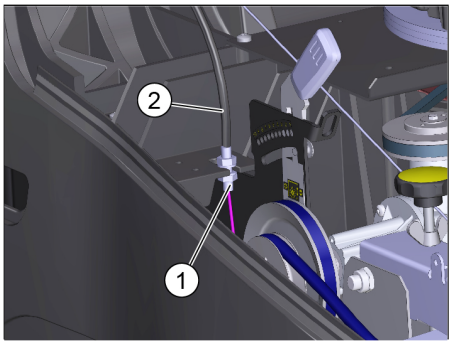
Der Wechsel ist erforderlich, wenn trotz Seitenbesenabsenkung das Kehrergebnis sichtbar nachlässt.

➔ 3 Schrauben an der Unterseite des Seitenbesens herausschrauben.
➔ Seitenbesen abnehmen.
➔ Neuen Seitenbesen auf Mitnehmer aufstecken und festschrauben.

Grobschmutzklappe einstellen

Der Bowdenzug für die Grobschmutzklappe befindet sich in Fahrtrichtung rechts.

– Eine Verstellung ist erforderlich, wenn sich die Grobschmutzklappe nicht weit genug anheben lässt.
Wenn das Kehrergebnis schlechter wird, z.B. durch Verschleiß der Vorderlippe, muss der Bowdenzug etwas nachgelassen werden.

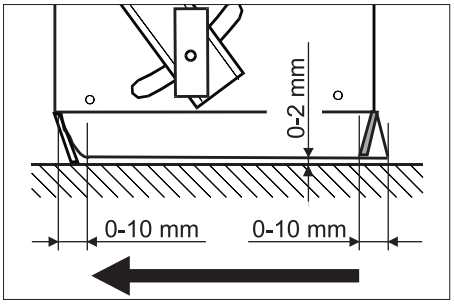


1 Kontermutter
2 Bowdenzugseil
➔ Gerätehaube öffnen.
➔ Kontermutter lösen.
➔ Stellschraube verstellen.
➔ Kontermutter festschrauben.

Dichtleisten einstellen und auswechseln

■ **Vordere Dichtleiste**

➔ Befestigung der Dichtleiste lösen.
➔ Dichtleiste nachstellen oder auswechseln.



➔ Bodenabstand der Dichtleiste so einstellen, dass sie sich mit einem Nachlauf von 0-10 mm nach hinten umlegt.
➔ Dichtleiste ausrichten.
➔ Befestigung der Dichtleiste anziehen.

■ **Hintere Dichtleiste**

➔ Kehrgutbehälter entfernen.
➔ Befestigung der Dichtleiste lösen.
➔ Dichtleiste nachstellen oder auswechseln.
➔ Bodenabstand der Dichtleiste so einstellen, dass sie sich mit einem Nachlauf von 0-10 mm nach hinten umlegt.
➔ Befestigung der Dichtleiste anziehen.

■ **Seitliche Dichtleisten**

➔ Befestigung der Dichtleiste lösen.
➔ Dichtleiste nachstellen oder auswechseln.
➔ Unterlage mit maximal 2 mm Stärke unterschieben, um den Bodenabstand einzustellen.
➔ Dichtleiste ausrichten.
➔ Befestigung der Dichtleiste anziehen.

Staubfilter auswechseln

⚠ ***Gefahr***

Vor Beginn des Staubfilterwechsels Kehrgutbehälter entleeren. Bei Arbeiten an der Filteranlage Staubschutzmaske tragen. Sicherheitsvorschriften über den Umgang mit Feinstäuben beachten.

⚠ ***VORSICHT***

Beschädigungsgefahr!

➔ *Den Staubfilter nicht auswaschen.*

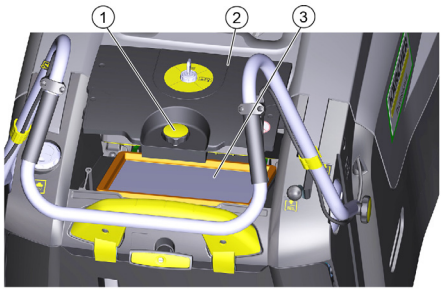
ACHTUNG

Beim Einbau des neuen Filters darauf achten, dass die Lamellen unbeschädigt bleiben.

Wird die Verschlussschraube nicht bis zum Anschlag zugedreht, kann es zu Beschädigungen kommen.

➔ Feststellbremse arretieren.

➔ Staubfilter abreinigen.



1 Verschlussschraube
2 Staubfilterdeckel
3 Staubfilter

➔ Verschlussschraube des Staubfilterdeckels gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen.
➔ Staubfilterdeckel anheben.
➔ Staubfilter auswechseln. Auf korrekte Einbaulage des Staubfilters achten (siehe Abbildung).
➔ Verschlussschraube bis zum Anschlag zudrehen.

Hilfe bei Störungen

Störung	Behebung
Gerät lässt sich nicht starten	Gerätehaube schließen
	Haubenkontaktschalter auf Funktion prüfen
	Zum Starten des Gerätes mit dem Starterseil, den Schlüsselschalter auf Stellung „1“ drehen.
	Kraftstoff tanken
	Kraftstoffhahn öffnen.
	Zündkerze prüfen und reinigen, bei Bedarf auswechseln
Motor läuft, aber Gerät fährt nicht	Bowdenzug des Fahrantriebs einstellen
	Keilriemen prüfen
Gerät bleibt beim Befahren einer Steigung stehen	Fahrweg mit geringerer Steigung befahren
	Bowdenzug des Fahrantriebs einstellen
	Keilriemen prüfen
Gerät kehrt nicht richtig	Kehrspiegel der Kehrwalze nachstellen
	Seitenbesenabsenkung nachstellen
	Kehrwalze und Seitenbesen auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf auswechseln
	Funktion der Grobschmutzklappe prüfen
	Bowdenzug der Grobschmutzklappe nachlassen (Verstellschraube)
	Riemen auf Spannung und Funktion prüfen, bei Bedarf auswechseln
Gerät staubt	Funktion der Grobschmutzklappe prüfen
	Bowdenzug der Grobschmutzklappe nachlassen (Verstellschraube)
	Staubfilter prüfen, abreinigen oder austauschen Den Staubfilter nicht auswaschen.
	Kehrgutbehälter leeren
	Dichtprofil am Kehrgutbehälter austauschen
	Dichtung am Staubfilter überprüfen
	Dichtleisten auf Verschleiß prüfen, bei Bedarf einstellen oder austauschen
Schlechtes Kehren im Randbereich	Seitenbesen absenken
	Antriebsriemen des Seitenbesens prüfen
Seitenbesenanhebung funktioniert nicht	Bowdenzug der Seitenbesenanhebung überprüfen
Neue Kehrwalze streift am Kehrgutbehälter	Einstellung des Kehrspiegels korrigieren, dazu beide Einstellhebel in jeweilige höherliegende Bohrung (1...3) einrasten
** Bei nicht aufgeführten Störungen bitte den autorisierten Kundendienst kontaktieren.*	

Technische Daten

		KM 75/40 W G
Gerätedaten		
Länge x Breite x Höhe (Schubbügel ausgeklappt)	mm	1430 x 750 x 1190
Länge x Breite x Höhe (Schubbügel eingeklappt)	mm	1160 x 750 x 930
Leergewicht	kg	84
Fahr- und Kehrgeschwindigkeit	km/h	4,5
Steigfähigkeit (max.)	%	15
Kehrwalzen-Durchmesser	mm	265
Seitenbesen-Durchmesser	mm	410
Flächenleistung max.	m^2/h	3400
Arbeitsbreite ohne Seitenbesen	mm	550
Arbeitsbreite mit Seitenbesen	mm	750
Volumen des Kehrgutbehälters	l	40
Schutzart tropfwassergeschützt	--	IPX 3
Motor		
Typ	--	Kohler HD 675
Hubraum	ccm	149
CO^2 Emission gemäß Messverfahren der EU-Verordnung 2016/1628 (Stufe V)	g/kWh	725
Betriebsdrehzahl	1/min	2600
Leistung max.	kW/PS	3,1/4,1
Inhalt Kraftstofftank, Normalbenzin (bleifrei)	l	1,1
Motoröl (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Zündkerze	--	Kohler 14 132 14-S
Filter- und Saugsystem		
Filterfläche Feinstaubfilter	m^2	1,8
Verwendungskategorie Filter für nichtgesundheitsgefährdende Stäube	--	M
Nennunterdruck Saugsystem	mbar	5
Nennvolumenstrom Saugsystem	l/s	45
Umgebungsbedingungen		
Temperatur	°C	-5 bis +40
Luftfeuchtigkeit, nicht betauend	%	0 - 90
Geräuschemission		
Schalldruckpegel L_{pA}	dB(A)	76
Unsicherheit K_{pA}	dB(A)	3
Garantierter Schallleistungspegel (2000/14/EC)	dB(A)	83
Gerätevibrationen		
Obere Gliedmaßen	m/s^2	< 2,5

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Kehrsaugmaschine
Typ: 1.049-xxx

Einschlägige EU-Richtlinien
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG
2011/65/EU

Angewandte harmonisierte Normen
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Angewandte nationale Normen
--

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
2000/14/EG: Anhang V

Schallleistungspegel dB(A)
Gemessen: 82
Garantiert: 83

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht des Vorstands.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbevollmächtigter:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/02/01

Zubehör

Seitenbesen, hart	**6.905-625.0**
Zur Entfernung von fest haftendem Schmutz im Außenbereich, nässefest.	

Kehrwalze, weich	**6.906-886.0**
Mit Naturborsten speziell für Feinstaubkehren auf glatten Böden im Innenbereich. Nicht nässefest, nicht für abrassive Oberflächen.	

Kehrwalze, hart	**6.906-885.0**
Zur Entfernung von fest haftendem Schmutz im Außenbereich, nässefest.	

Kehrwalze, antistatisch	**6.906-950.0**

Read these original operating instructions before using your device for the first time, follow them accordingly and keep them for later use or for future owners.
Please read the safety instructions before start-up!

Table of Contents

General notes . . . . . EN 1
Environmental protection EN 1
Warranty . . . . . EN 1
Accessories and spare parts EN 1
Symbols used in the operating instructions . . . . . EN 1
Symbols on the device . . EN 1
Intended use . . . . . EN 1
Foreseeable misuse. . . . EN 1
Suitable surfaces . . . . . EN 1
Safety instructions . . . . . EN 2
Application . . . . . EN 2
Operation . . . . . EN 2
Safety instructions for driving . . . . . EN 2
Safety information concerning the combustion engine EN 2
Transport . . . . . EN 2
Maintenance . . . . . EN 2
Safety devices . . . . . EN 2
Function. . . . . EN 2
Control elements and functional elements . . . . . EN 3
Overview of the device. . EN 3
Control panel . . . . . EN 3
Key-operated switch . . . EN 3
Before initial startup. . . . . EN 4
Unloading instructions . . EN 4
Mounting the push handle EN 4
Installing the side brush . EN 4
Startup . . . . . EN 4
General notes . . . . . EN 4
Refuelling. . . . . EN 4
Inspection and maintenance work . . . . . EN 4
Start the engine . . . . . EN 4
Operation. . . . . EN 4
Driving the device . . . . . EN 4
Sweeping . . . . . EN 4
Cleaning the dust filter . . EN 4
Emptying the waste container . . . . . EN 4
Switching off the device . EN 5
Transport . . . . . EN 5
Shutting down . . . . . EN 5
Care and maintenance . . . . . EN 5
General notes . . . . . EN 5
Cleaning. . . . . EN 5
Maintenance intervals . . EN 5
Maintenance work . . . . . EN 5
Troubleshooting guide . . . . . EN 8
Technical data . . . . . EN 9
EU Declaration of Conformity . EN 9
Accessories . . . . . EN 9

General notes

Your sales outlet should be informed about any transit damage noted when unpacking the product.

– The warnings and information notices attached to the device provide important information for safe operation.
– In addition to the notes in the operating instructions, the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law must be adhered to.

Environmental protection

	The packing materials can be recycled. Do not dispose of packaging as household rubbish but place it in recycling.
	Old devices contain valuable, recyclable materials that should be recycled. Therefore, please dispose of old devices using suitable collection systems.

Note on content materials (REACH)
Current information on content materials can be found at:
www.kaercher.de/REACH

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorized customer service site.

Accessories and spare parts

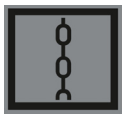
⚠ ***DANGER***
To avoid risks, all repairs and installation of spare parts may only be carried out by the authorised customer service personnel.

– Only accessories and spare parts which are approved by the manufacturer may be used. Using original accessories and original spare parts will ensure that the device runs fault-free and safely.
– Further information on spare parts can be found in the Service area at www.kaercher.com

Symbols used in the operating instructions

⚠ ***DANGER***
Warns of an imminent danger that could result in serious injury or death.
⚠ ***WARNING***
Warns about possible danger which could lead to severe injuries or death.
⚠ ***CAUTION***
Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries or property damage.
ATTENTION
Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Symbols on the device

	*Risk of burns from hot surfaces!*
	*Please do not sweep away any burning substances such as cigarettes, match sticks or similar objects.*
	*Risk of being squeezed or hurt at the belts, side-brushes, containers, machine cover.*
	*Lashing point*
	*Wet/dry flap*

Intended use

Use the device only in accordance with the information in these operating instructions.

– This sweeper is designed for sweeping dirty surfaces indoors and outdoors.
– This device is suitable for commercial use.
– The device is not suitable for vacuuming up dusts that pose a health risk.
– The device must not be modified.
– The device is only suitable for use on the coats listed in the operating instructions.
– Only areas approved for machine use by the employer or their authorised representative may be driven on.
– In general: Keep highly-flammable substances away from the appliance (danger of explosion/fire).

Foreseeable misuse

– Never sweep up / vacuum explosive liquids, inflammable gases or undiluted acids and solvents. These include petrol, paint thinners or heating oil, which can form explosive vapours or mixtures through suction air turbulence, also acetone, undiluted acids and solvents because these attack the materials used in the machine.
– Never sweep up or vacuum reactive metal dusts (e.g. aluminium, magnesium, zinc). They form explosive gases in conjunction with highly alkaline or acidic cleaning agents.
– Do not sweep/vacuum up any burning or glowing objects.
– Standing in hazard zones is prohibited. Operation in explosive spaces is prohibited.

Suitable surfaces

– Asphalt
– Industrial floors
– Screed
– Concrete
– Paving stones

Safety instructions

Application

– *Check that the device and work equipment is safe and working correctly prior to each use. If it is not in perfect condition, it must not be used.*
– *If the appliance is used in hazardous areas (e.g. filling stations) the corresponding safety provisions must be observed. Operation in explosive spaces is prohibited.*

Operation

– *The device must not be operated by children or persons who have not been instructed.*
– *The appliance may be used by individuals with limited physical, sensory or cognitive abilities or lack of experience and knowledge if they are under supervision or were instructed regarding the safe use of the appliance and understand the resulting risks.*
– *The operator must use the appliance properly. The person must consider the local conditions and must pay attention to third parties, in particular children, when working with the appliance.*
– *Before starting work, the operator must ensure that the safety devices have been attached properly and are fully functional.*
– *The device operator is responsible for accidents with other people and their property.*
– *The operator must wear close-fitting clothing. Wear sturdy shoes and avoid loose-fitting clothing.*
– *Check the immediate vicinity before setting off (e.g. children). Make sure you have a good view!*
– *Never leave the machine unattended so long as the engine is running. The operator may leave the machine only when the engine has come to a standstill, the machine has been protected against accidental movement, if necessary, by applying the immobilization brake and the ignition key has been removed.*
– *The appliance may only used by persons who have been instructed in handling the appliance or have proven qualification and expertise in operating the appliance or have been explicitly assigned the task of handling the appliance.*
– *Children must be supervised to prevent them from playing with the device.*

Safety instructions for driving

⚠ ***Danger***

Danger of injury!

Danger of tipping over on excessively steep inclines.

– *The gradient in the direction of travel should not exceed 15%.*

Risk of tipping on unstable surfaces.

– *Only move the device on stable ground.*

Risk of tipping over if sideways inclination is too great.

– *Only drive on inclines transverse to the travel direction up to a maximum of 15%.*

Safety information concerning the combustion engine

⚠ ***Danger***

Danger of injury!

– *The exhaust opening must not be sealed off.*
– *Do not bend over the exhaust or touch it (risk of burns).*
– *Do not touch the drive motor (risk of burns).*
– *Ensure that there is adequate ventilation or provision for diverting the exhaust gas while operating the appliance in closed rooms (risk of poisoning).*
– *Exhaust gases are poisonous and hazardous to health, do not inhale them.*
– *The motor requires approx. 3 - 4 seconds to come to a standstill once it has been switched off. During this time, stay well clear of the drive area.*
– *The appliance may only be tilted backwards if the fuel tank is empty.*

Transport

– *The engine is to be brought to a standstill and the appliance is to be fastened properly during transportation.*

Maintenance

– *First switch off the appliance and remove the key before performing any cleaning or maintenance tasks on the appliance, replacing parts or switching over to another function.*
– *Do not clean the appliance with a water hose or high-pressure water jet (danger of short circuits or other damage).*
– *Repairs may only be carried out by authorized Customer Service centres or by qualified staff in this field who are familiar with all relevant safety instructions.*
– *Adhere to the safety inspection according to the applicable local regulations for mobile commercial devices.*
– *Always use appropriate gloves while working on the device.*

Safety devices

Open/close the hood

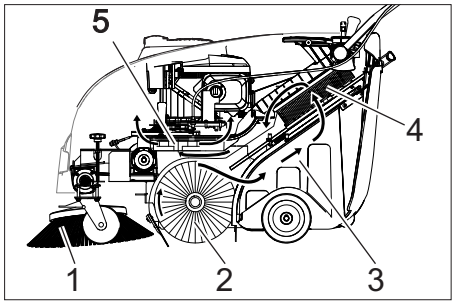
⚠ ***DANGER***

If the appliance hood is opened while the motor is running, the motor has to switch off. If the motor does not shut off, there is a defect on the hood contact switch. Notify Customer Service.

Key-operated switch

➔ To prevent unintentional start-up, turn the key switch to the "0" position and remove the key.
➔ In case of dangerous situations or in order to quickly switch off the device, turn the key switch to position "0".

Function

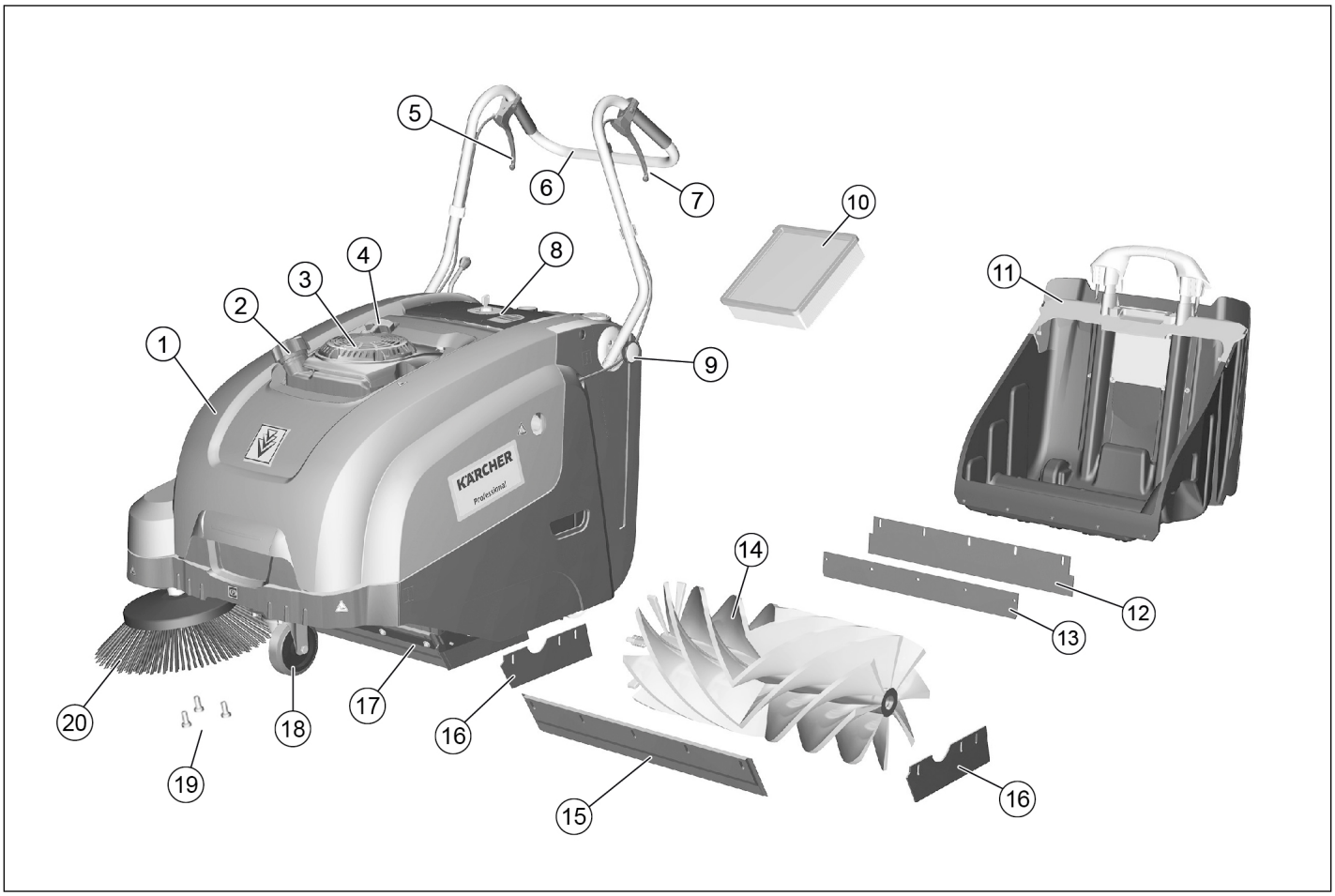


The sweeper operates using the direct-throw principle.

– The side brushes (1) clean the corners and edges of the surface and move dirt and debris into the path of the roller brush.
– The rotating roller brush (2) conveys the dirt directly into the waste container (3).
– Dust stirred up in the container is separated by the dust filter (4), and the filtered clean air is drawn off by the suction fan (5).

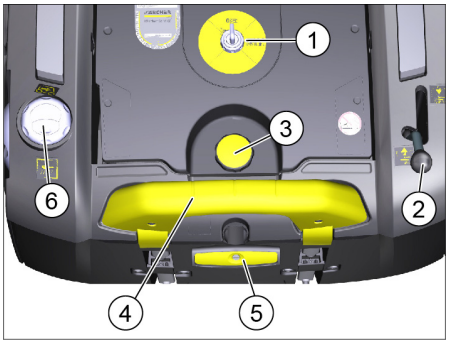
Control elements and functional elements

Overview of the device



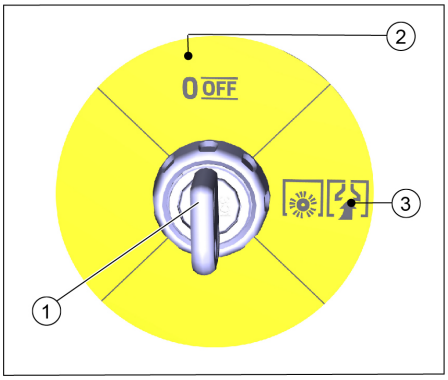
1 Cover
2 Tank cap
3 Petrol engine
4 Starter cord
5 Lever to raise and lower the bulk waste flap
6 Push handle
7 Lever for forward drive
8 Control panel
(described in the following chapter)
9 Push handle fastening screw
10 Dust filter
11 Removable waste container
12 Retaining plate
13 Rear sealing strip (at the waste container)
14 Roller brush
15 Front sealing strip
16 Side sealing strip
17 Coarse dirt flap
18 Steering roller with parking brake
19 Fastener of the side brush
20 Side brushes

Control panel



1 Key switch
(described in the following chapter)
2 Lever for lowering and raising the side-brush
3 Locking screw of the dust filter cover
4 Locking bow of the waste container
5 Filter cleaning for dust filter
6 Wet/dry flap

Key-operated switch



1 Key
2 Position 0/OFF
engine off
3 Position "1"
Device is ready for operation.
Engine can be started (starter cable)
Roller brush and blower are active when the engine is running

Before initial startup

Unloading instructions

⚠ ***DANGER***

Risk of injury, risk of damage

Note the weight of the device when loading!

Net weight (transport weight)	84 kg

Unloading

➔ Remove the cardboard.
➔ Remove the wooden blocks that secure the wheels and raise the device from the pallette by hand.
➔ Release the parking brake on the steering roller.

Mounting the push handle

The push handle is folded onto the cover upon delivery. Fasten it before the initial startup.

➔ Unscrew the screws.
➔ Align the pushing handle.
➔ Tighten the screws.

Installing the side brush

The side brush is included with delivery and is not installed on the device.

➔ Install the side brush before initial startup, see the chapter "Replacing the side brush".

Startup

General notes

⚠ ***DANGER***

Danger of injury! Switch off the appliance prior to removing the waste container.

ATTENTION

Only operate while the appliance hood is closed. The appliance is equipped with a hood contact switch to protect the operator. The motor starts up only when the appliance hood is closed.

➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Switch off the motor.
➔ Lock parking brake.

Refuelling

⚠ ***Danger***

Risk of explosion!

– *Only the fuel specified in the operating instructions may be used.*
– *Do not refuel the machine in enclosed spaces.*
– *Smoking and open flames are prohibited.*
– *Ensure that no fuel reaches the hot open surfaces.*

➔ Switch off the engine by setting the key switch to position 0/OFF.
➔ Open the tank cap.
➔ Fill up with "regular unleaded petrol".
➔ Fill tank to max. 1 cm below the lower edge of the filler nozzle.
➔ Wipe of any spilt fuel and close the tank cap.

NOTE

The contents of the tank are sufficient to operate the machine for about two hours.

Inspection and maintenance work

Carry out daily maintenance work (see "Maintenance and Care")

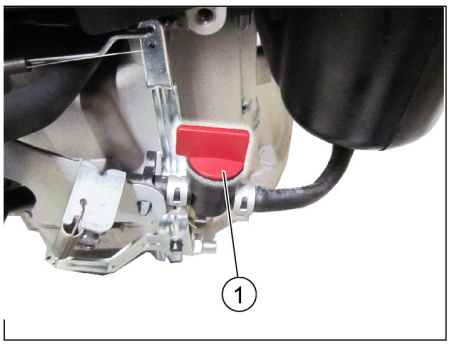
Start the engine

⚠ ***DANGER***

Ensure that there is adequate ventilation or provision for diverting the exhaust gas while operating the appliance in closed rooms (risk of poisoning).

NOTE

The device has an automatic choke.
When the engine starts, the roller brush and side brushes rotate.



1 Fuel cock, open

➔ Open the cover.
➔ Open the fuel supply.
Turn the rotating knob parallel to the hose of the fuel tap.
➔ Close the cover.
➔ Turn the main switch to "1".
➔ Pull the starter rope slowly until a resistance can be felt.
➔ Pull starter rope swiftly.
➔ Once the motor runs, release the starter rope.

Operation

Driving the device

NOTE

The drive speed for forward drive can be adjusted steplessly depending on the position of the lever.

➔ Release the parking brake.
➔ Pull the lever for forward drive.
➔ Release the lever for forward drive. Device comes to a halt.
➔ When moving the device backwards, pull back on the push handle.

Driving over obstacles

Driving over fixed obstacles which are 30 mm high or less:

➔ Raise bulk waste flap.
➔ Drive forwards slowly and carefully.

Driving over fixed obstacles which are over 30 mm high:

➔ Only drive over these obstacles using a suitable ramp.

Sweeping

⚠ ***Danger***

Danger of injury! If the bulk waste flap is open, stones or gravel may be flung forwards by the roller brush. Make sure that this does not endanger persons, animals or objects.

⚠ ***Warning***

Do not sweep up packing strips, wire or similar objects as this may damage the sweeping mechanism.

NOTE

Adjust the travel speed to the circumstances in order to achieve optimum cleaning results.
An optimum cleaning result can only be achieved if the bulk waste flap has been lowered completely.
Empty the waste container at regular intervals during the sweeping operation.
Clean the dust filter at regular intervals during operation.

Sweeping with raised coarse waste flap

NOTE

To sweep up larger items up to a height of 50 mm, e.g. cigarette packs, the bulk waste flap must be raised briefly.

➔ Raising bulk waste flap:
Pull the lever for raising the bulk waste flap.
➔ Lowering the bulk waste flap:
Release the lever for raising the bulk waste flap.

Sweeping with side brushes



➔ Move the lever to lower the side brush to the front. The side brush will be lowered.

Sweeping dry floors



➔ Close wet/dry flap

Sweeping damp or wet floors

➔ Open wet/dry flap.

NOTE

This protects the filter from moisture.

Cleaning the dust filter



➔ Pull and push the filter cleaning handle in and out several times.

Emptying the waste container

⚠ ***DANGER***

Danger of injury! Switch off the appliance prior to removing the waste container.

ATTENTION

Make sure the seal strip is not damaged while emptying the waste container.
The max. load of the waste container is 40 kg.

➔ Switch off the motor.
➔ Dedust the dust filter.
➔ Pull lock bow of the waste container upward.
➔ Pull out the waste container.
➔ Empty the waste container.
➔ Push in the waste container.
➔ Push lock bow of the waste container downward.

Switching off the device

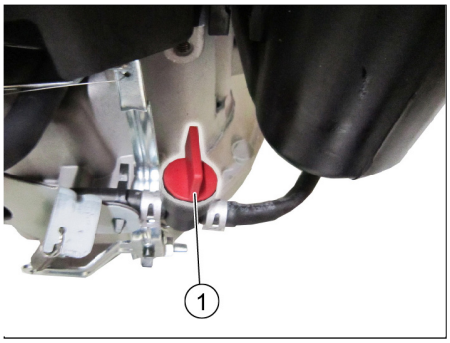
➔ Switch off the engine by setting the key switch to position 0/OFF.



➔ Raise the side brushes.
➔ Lock parking brake.

Closing the fuel cock

➔ Open the cover.



1 Fuel cock closed
➔ Close the fuel supply.
Turn the rotating knob perpendicular to the fuel tap.
➔ Close the cover.

Transport

⚠ ***Warning***
The appliance must be secured against slippage during transport.
NOTE
Do not kink the bowden or sheathed cables.
Note the markings for fastening areas on the basic frame (chain symbols).
➔ Switch off the motor.
➔ Lock parking brake.
➔ Empty fuel tank.
➔ Secure the device to the wheels with wedges.
➔ Secure the device with ropes or lashing straps.



1 Fastening area above the push handle
2 Fastening area under the device hood

Shutting down

Observe the information in the operating instructions of the motor manufacturer!
If the sweeper is going to be out of service for a longer time period, observe the following points:
➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Switch off the motor.
➔ Lock parking brake.
➔ Lock the sweeper to ensure that it does not roll off.
➔ Empty fuel tank.
➔ Change the engine oil.
➔ Raise the roller brush. Thus, engage both adjustment levers in the top boring.
➔ Raise the side brushes.
➔ Clean the inside and outside of the sweeper.
➔ Park the device in a protected and dry place.
➔ To prevent unintentional start-up, turn the key switch to the "0" position and remove the key.

Care and maintenance

General notes

– Repairs may only be carried out by authorized Customer Service centres or by qualified staff in this field who are familiar with all relevant safety instructions.
– Mobile appliances used for commercial purposes aer subject to safety inspections according to VDE 0701.

Cleaning

⚠ ***WARNING***
Risk of damage! Do not clean the appliance with a water hose or high-pressure water jet (danger of short circuits or other damage).

Cleaning the inside of the machine

⚠ ***Danger***
Danger of injury! Wear a dust mask and safety goggles.
➔ Open the cover.
➔ Clean machine with a cloth.
➔ Blow out the device with compressed air.
➔ Close the cover.

External cleaning of the appliance

➔ Clean the unit using a damp cloth, wetted with a mild washing lye.

ATTENTION
Do not use aggressive and abrasive cleaning agents.

Maintenance intervals

Maintenance by the customer

NOTE
If maintenance is carried out by the customer, all service and maintenance work must be carried out by qualified staff. A Kärcher specialist dealer can be consulted at any time if needed.
NOTE
Description of maintenance work, see chapter "Maintenance work."
ATTENTION
With a new motor, the oil must be changed after the first 5 operating hours.
Daily maintenance:
➔ Check the engine oil level.
➔ Check and ensure proper fitting of the spark plug.
➔ Check the roller brush and the side brush for wear, foreign bodies and wrapped belts
➔ Dedust the dust filter.
➔ Check and clean air filter inserts.
➔ Empty the waste container.
Weekly maintenance:
➔ Check the tension of drive belts, check for wear and check that they are functional.
➔ Check all Bowden cables and moving parts for freedom of movement.
➔ Check the sealing strips in the sweeping area for correct adjustment and for wear.
➔ Check the sweeping track of the sweeping roller.
➔ Remove dust filter and clean.
Maintenance every 50 operating hours:
➔ Change air filter inserts.
➔ Perform a motor oil change.
➔ Check spark plug.
➔ Check function of hood contact switch.

Maintenance by Customer Service

Maintenance after 5 operating hours:
➔ Carry out initial inspection.
Maintenance every 100 operating hours
Maintenance every 300 operating hours

Maintenance work

NOTE
In order to safeguard warranty claims, all service and maintenance work during the warranty period must be carried out by the authorised KÄRCHER specialist in accordance with the maintenance booklet.
Preparation:
➔ Park the sweeper on an even surface.
➔ Lock parking brake.

General safety instructions

⚠ ***DANGER***
Danger of injury!
The motor requires approx. 3 - 4 seconds to come to a standstill once it has been switched off. During this time, stay well clear of the drive area.
⚠ ***CAUTION***
The appliance may only be tilted backwards if the fuel tank is empty.
Close the fuel tap, remove the waste container and move the pushing handle to the front prior to tilting the appliance. Do not park the device on the push handle.
➔ Allow the machine sufficient time to cool down before carrying out any maintenance and repair work.
➔ Do not touch any hot parts, such as the drive motor and exhaust system.
➔ Switch off the appliance prior to cleaning and performing any maintenance tasks or replacing parts.

Checking the engine oil level and topping up the oil

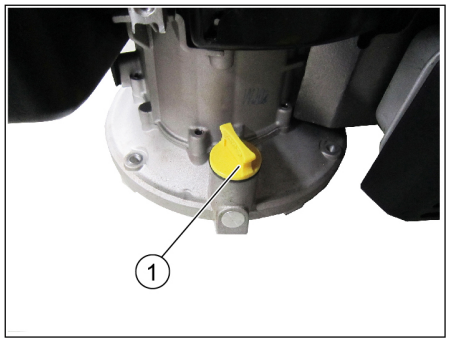
⚠ ***Danger***

Risk of burns!

➔ Allow the motor to cool.

➔ Check the motor oil level no earlier than 5 minutes after the motor has been switched off.

➔ Open the cover.



1 Oil dipstick / oil filling nozzle

➔ Unscrew and withdraw oil dipstick.

➔ Wipe off the oil dipstick and place it on the oil filler neck (do not screw it in).

➔ Remove the oil dipstick from the oil filling nozzle.

➔ Read the oil level.

– The oil level must be at the upper end of the scale.

➔ If necessary, fill engine oil into the oil filler neck up to the upper end of the scale. **For oil type: refer to technical specifications**

➔ Reinsert the oil dipstick.

➔ Wait at least 5 minutes.

➔ Check the engine oil level.

Changing the engine oil

⚠ ***Danger***

Risk of burns due to hot oil!

➔ Allow the motor to cool.

➔ Open the cover.

➔ Unscrew and withdraw oil dipstick.

➔ Draw off engine oil via the oil filler neck using 6.491-538 oil-change pump.

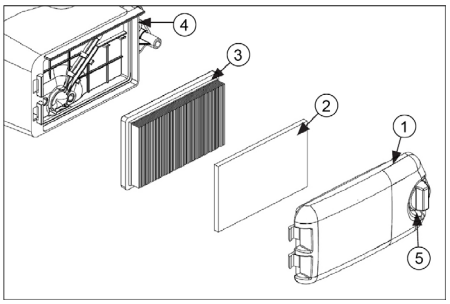
➔ Fill the engine oil into the oil filler neck. **For oil type: refer to technical specifications**

➔ Reinsert the oil dipstick.

➔ Wait at least 5 minutes.

➔ Check the engine oil level.

Cleaning/replacing air filters



1 Air filter cover
2 Pre-filter
3 Filter element
4 Air filter housing
5 Unlocking button

➔ Turn the unlocking button and remove the air filter cover.

➔ Remove both filter inserts.

➔ Clean or change the filter inserts.

➔ Place the pre-filter in the air filter cover.

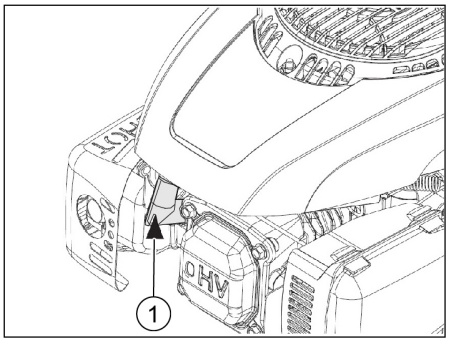
➔ Insert the filter element.
The filter slats must point in the direction of the air filter cover.

➔ Fit and lock the air filter cover.

Clean or replace the spark plug

⚠ ***Danger***

Risk of burns!



1 Spark plug connector

➔ Open the cover.

➔ Remove spark-plug connector.

➔ Unscrew and clean spark plug.

➔ Check the electrode gap (0.8 mm), correct if necessary.

➔ Screw in a cleaned or new spark plug (27 Nm).

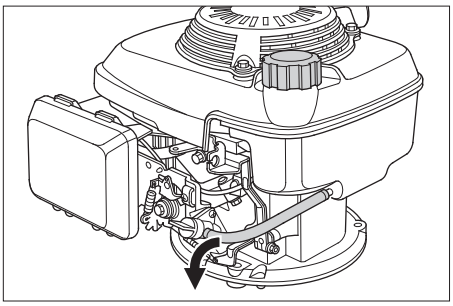
➔ Push on spark-plug connector.

Emptying the fuel tank

➔ Allow the motor to cool.

➔ Open the cover.

➔ Close the fuel supply.
Turn the rotating knob perpendicular to the fuel tap.



➔ Compress the fuel hose from the tank to the fuel cock so that no fuel leaks out.

➔ Loosen the hose clamp on the fuel tap.

➔ Remove the fuel hose.

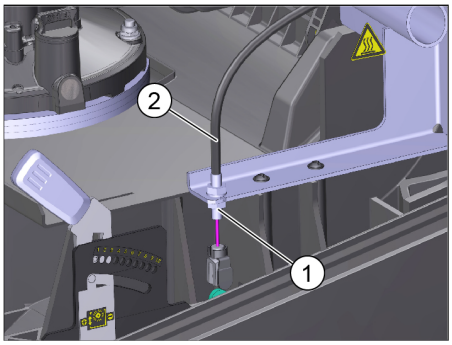
➔ Open the tank cap.

➔ Hold the fuel hose over a suitable catch bin and drain the fuel.

➔ If the tank is empty, reattach the fuel hose to the stub of the fuel tap and install the hose clamp.

Adjust the Bowden cable of the acceleration drive

The Bowden cable for adjusting the drive is on the left in the direction of travel.
This must be adjusted if the drive performance of the appliance becomes insufficient when driving uphill.



1 Lock nut
2 Bowden traction cable

➔ Open the cover.

➔ Unscrew the counternut.

➔ Adjust the adjustment screw.

➔ Tighten the counter-nut.

Checking roller brush

➔ Switch off the motor.

➔ Lock parking brake.

➔ Remove the waste container.

➔ Remove the bands or strings from the roller brush.

Adjusting the sweeping pattern of the roller brush

An adjustment is necessary if the sweeping result has deteriorated due to wear of the bristles.

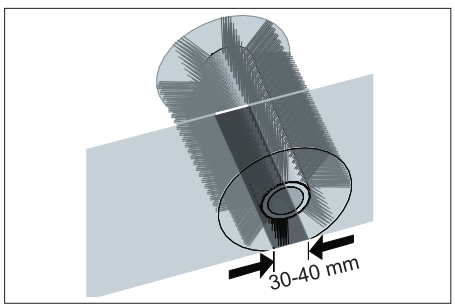
Check the sweeping pattern.

➔ Raise the sweeper from the front and drive it on to a smooth, even surface covered with a visible layer of dust or chalk.

➔ Lock parking brake.

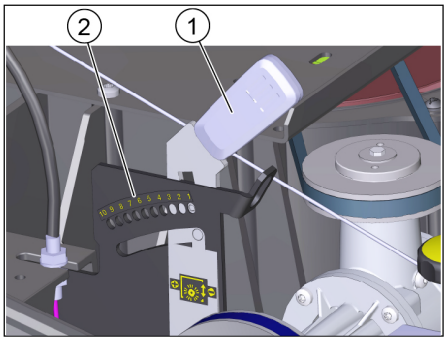
➔ Let the sweeping roller rotate for approx. 15-30 seconds.

➔ Raise the sweeper at the front and drive it towards the side.



➔ The right sweeping track is a regular rectangle that is 30-40 mm wide.

Adjust sweeping track:
The sweeping track can be adjusted with the left and right adjustment levers.
➔ Adjust the left and right adjustment levers and engage into the same boring.



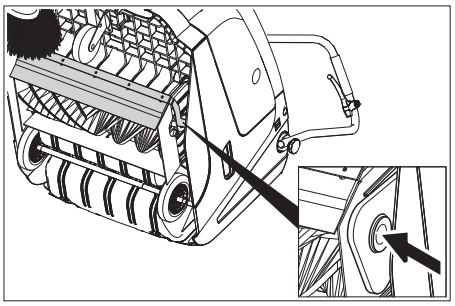
1 Adjustment lever
2 Holes (setting range)

Setting range	(-) 1...10 (+)
Minimum sweeping track	1
Maximum sweeping track	10
New roller brush	1...3

– Engage adjustment lever into the lower boring (+): Sweeping track becomes bigger
– Engage the adjustment lever into the upper boring (-): Sweeping track becomes smaller
➔ Check the sweeping pattern.

Replace the roller brush

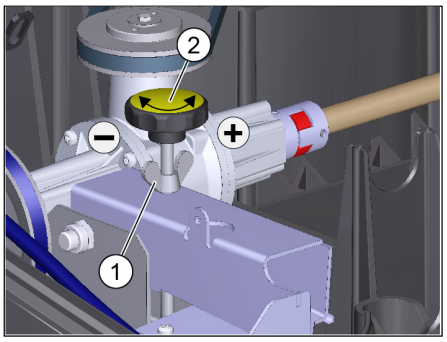
The change is necessary if the sweeping result has visibly deteriorated despite the adjustment of the sweeping track.
➔ Lock parking brake.
➔ Close the fuel cock.
➔ Remove the waste container.
➔ Tilt the device to the rear.



➔ Lift the waste flap, press in the bearing cap and swivel the roller brush toward the front.
➔ Remove the roller brush.
➔ Attach the new roller brush to the drive pin (left).
➔ On the opposite side, latch the bearing shell in the hole of the rotary brush swing arm.
Make sure that the bristles do not get caught in the hole of the roller brush swing arm
➔ After installing the new roller brush, the sweeping pattern must be readjusted.

Adjust side-brush lowering

An adjustment is necessary if the sweeping result has deteriorated due to wear of the bristles.
➔ Release the wing nut.



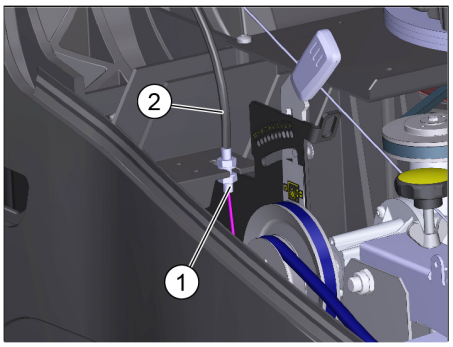
1 Wing nut
2 Adjusting screw
➔ Adjust the adjustment screw.
➔ Tighten the wing nut.

Replace side brush

The change is necessary if the sweeping result has visibly deteriorated despite the lowering of the side brush.
➔ Unscrew 3 screws from the underside of the side brush.
➔ Remove the side brush.
➔ Clip new side brushes on to driver and screw on.

Adjust the bulk waste flap

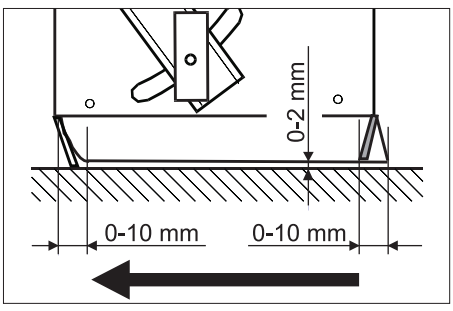
The Bowden cable for the coarse dirt flap is on the right in the direction of travel.
– Adjustment is necessary if the bulk waste flap cannot be raised wide enough.
The Bowden cable needs to be released a little if the sweeper results become poorer, for e.g. due to the wearing of the front lip.



1 Lock nut
2 Bowden traction cable
➔ Open the cover.
➔ Unscrew the counternut.
➔ Adjust the adjustment screw.
➔ Tighten the counter-nut.

Adjusting and replacing sealing strips

■ **Front sealing strip**
➔ Loosen the fastening screws of the sealing strip.
➔ Adjust or replace sealing strip.



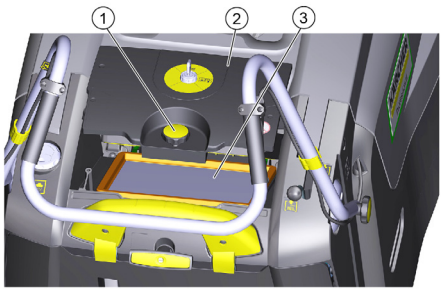
➔ Set the distance between the sealing strip and the floor so that the bottom edge trails behind at a distance of between 0-10 mm.
➔ Adjust sealing strip.
➔ Tighten the fastening of the sealing strip.

■ **Rear sealing strip**
➔ Remove the waste container.
➔ Loosen the fastening screws of the sealing strip.
➔ Adjust or replace sealing strip.
➔ Set the distance between the sealing strip and the floor so that the bottom edge trails behind at a distance of between 0-10 mm.
➔ Tighten the fastening of the sealing strip.

■ **Side sealing strips**
➔ Loosen the fastening screws of the sealing strip.
➔ Adjust or replace sealing strip.
➔ To set the floor clearance, insert a sheet with a thickness of max. 2 mm under the sealing strip.
➔ Adjust sealing strip.
➔ Tighten the fastening of the sealing strip.

Replacing dust filter

⚠ ***Danger***
Empty waste container before replacing dust filter. Wear a dust mask when working around the dust filter. Observe safety regulations on the handling of fine particles.
⚠ ***CAUTION***
Risk of damage!
➔ *Do not rinse out the dust filter.*
ATTENTION
Make sure when installing the new filter that the fins are not damaged.
If
the locking screw is not tightened all the way, there may be damages.
➔ Lock parking brake.
➔ Dedust the dust filter.



1 Screw plug
2 Dust filter cover
3 Dust filter
➔ Open the locking screw of the dust filter cover in an anticlockwise direction.
➔ Lift the dust filter cover.
➔ Replace dust filter Make sure the dust filter is inserted correctly (see figure).
➔ Screw in the locking screw all the way.

Troubleshooting guide

Malfunction	Rectification
Device does not start	Closing the cover
	Checking the function of the hood contact switch
	In order to start the device with the starter rope, turn the key switch to position "1".
	Refuelling
	Open the fuel cock.
	Check and clean spark plug, replace if necessary.
Engine is running but machine is not moving	Adjust the Bowden cable of the acceleration drive
	Checking the V-Belt
Device comes to halt while climbing a slope	Drive over a path with lesser slope
	Adjust the Bowden cable of the acceleration drive
	Checking the V-Belt
Machine is not sweeping properly	Readjusting the sweeping pattern of the roller brush
	Adjust side-brush lowering
	Check roller brush and side brushes for wear, replace if necessary.
	Check function of bulk waste flap
	Release the Bowden cable of the bulk waste flap (adjustment screw)
	Check belts for tension and functioning; replace, if required
Device generates dust	Check function of bulk waste flap
	Release the Bowden cable of the bulk waste flap (adjustment screw)
	Check, clean or replace the dust filter Do not rinse out the dust filter.
	Emptying the waste container
	Replace sealing profile at the waste container
	Check the seal on the dust filter
	Check sealing strips for wear, adjust or replace as required
Poor sweeping at the edges	Lowering the side brushes
	Check the drive belt of the side brush
Side-brush raising does not function	Check Bowden cable of the side-brush raising
The new roller brush brushes against the waste container	Correct the setting of the sweep track; for this, engage both adjustment levers into the upper boring (1...3)
** For faults not listed, please contact the authorised Customer Service.*	

Technical data

		KM 75/40 W G
Device data		
Length x width x height (pushing handle unfolded)	mm	1430 x 750 x 1190
Length x width x height (pushing handle folded in)	mm	1160 x 750 x 930
Net weight	kg	84
Driving and sweeping speed	km/h	4,5
Climbing ability (max.)	%	15
Roller brush diameter	mm	265
Side brush diameter	mm	410
Surface area, max.	m^2/h	3400
Working width without side brushes	mm	550
Working width with side brushes	mm	750
Waster container volume	l	40
Protected against dripping water	--	IPX 3
Engine		
Type	--	Kohler HD 675
Engine capacity	ccm	149
CO^2 emission according to the measurement procedure of EU regulation 2016/1628 (level V)	g/kWh	725
Operating speed	rpm	2600
Outputmax.	kW/PS	3,1/4,1
Capacity of fuel tank, normal petrol (unleaded)	l	1,1
Motor oil (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Spark plug	--	Kohler 14 132 14-S
Filter and suction system		
Filter area of fine dust filter	m^2	1,8
Category of use – filter for non-hazardous dust	--	M
Suction system nominal negative pressure	mbar	5
Suction system nominal volumetric flow	l/s	45
Ambient conditions		
Temperature	°C	-5 to +40
Humidity, non-condensing	%	0 - 90
Noise emission		
Sound level L_{pA}	dB(A)	76
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	3
Guaranteed sound power level (2000/14/EC)	dB(A)	83
Unit vibrations		
Upper limbs	m/s^2	< 2,5

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.

Product: Sweeper vacuum
Type: 1.049-xxx

Currently applicable EU Directives
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EU
2000/14/EC
2011/65/EU
Harmonized standards used
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018
National standards used
--
Conformity evaluation process used
2000/14/EU: Annex V
Sound power level dB (A)
Measured: 82
Guaranteed: 83

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 1 Feb. 2021

Accessories

Side brush, hard	**6.905-625.0**
For removing stubborn dirt in the external area; resistant to moisture.	

Roller brush, soft	**6.906-886.0**
With natural bristles especially for fine dust sweeping on smooth indoor floors. Not resistant to wetness; not for abrasive surfaces.	

Roller brush, hard	**6.906-885.0**
For removing stubborn dirt in the external area; resistant to moisture.	

Roller brush, anti-static	**6.906-950.0**

Avant d'utiliser l'appareil, lisez cette notice originale, agissez suivant ses consignes et conservez-la pour toute utilisation ultérieure ou le prochain propriétaire.
Lire impérativement la consigne de sécurité avant la première mise en service !

Table des matières

Remarques générales . . . . . FR 1
Protection de l'environnement . . . . . FR 1
Garantie . . . . . FR 1
Accessoires et pièces de rechange . . . . . FR 1
Symboles dans le manuel d'utilisation . . . . . FR 1
Symboles sur l'appareil . FR 1
Utilisation conforme . . . . . FR 1
Utilisation non conforme prévisible . . . . . FR 2
Revêtements adaptés . . FR 2
Consignes de sécurité . . . . . FR 2
Utilisation . . . . . FR 2
Commande . . . . . FR 2
Consignes de sécurité pour le mode traction . . . . . FR 2
Consignes de sécurité relatives au moteur à combustion . . . . . FR 2
Transport . . . . . FR 2
Maintenance . . . . . FR 2
Dispositifs de sécurité . . FR 2
Fonction . . . . . FR 2
Éléments de commande et de fonctionnement . . . . . FR 3
Récapitulatif des appareils FR 3
Tableau de commande . FR 3
Interrupteur à clé . . . . . FR 3
Avant la mise en service . . . . . FR 4
Consignes de déchargement . . . . . FR 4
Montage du guidon . . . . FR 4
Monter le balai latéral. . . FR 4
Mise en service . . . . . FR 4
Remarques générales . . FR 4
Faire le plein . . . . . FR 4
Travaux de contrôle et de maintenance . . . . . FR 4
Démarrage du moteur . . FR 4
Fonctionnement . . . . . FR 4
Conduire l'appareil . . . . . FR 4
Balayage . . . . . FR 4
Nettoyer le filtre à poussières . . . . . FR 4
Vidage de la cuve à poussière . . . . . FR 5
Arrêter l'appareil. . . . . FR 5
Transport . . . . . FR 5
Arrêt . . . . . FR 5
Entretien et maintenance. . . . . FR 5
Remarques générales . . FR 5
Nettoyage. . . . . FR 5
Intervalles de maintenance FR 5
Travaux de maintenance FR 5
Dépannage en cas de défaut . FR 8
Caractéristiques techniques . . FR 9
Déclaration UE de conformité . FR 9
Accessoires . . . . . FR 9

Remarques générales

Contacter le revendeur en cas de constatation d'une avarie de transport lors du déballage de l'appareil.

– Afin d'assurer un fonctionnement sans danger, observer les panneaux d'instruction et d'avertissements placés sur l'appareil.
– Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, les prescriptions générales de sécurité et de prévention des accidents du législateur doivent être prises en compte.

Protection de l'environnement

	Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez ne pas jeter les emballages avec les ordures ménagères et pensez à les apporter pour recyclage.
	Les appareils ancien modèle contiennent de précieux matériaux recyclables et doivent être apportés pour exploitation. Veuillez éliminer les appareils ancien modèle par des systèmes collecteurs adaptés.

Remarques relatives aux matières composantes (REACH)
Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous :
www.kaercher.de/REACH

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

Accessoires et pièces de rechange

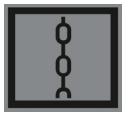
⚠ ***DANGER***
Pour éviter les risques, les réparations et le remplacement de pièces de rechange doivent être confiés au service après-vente autorisé.

– Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange autorisés par le fabricant. Les accessoires et pièces de rechange originaux garantissent un fonctionnement de l'appareil sûr et sans problèmes.
– Plus information sur les pièces de rechange vous les trouverez sous www.kaercher.com sous le menu Service.

Symboles dans le manuel d'utilisation

⚠ ***DANGER***
Signale la présence d'un danger imminent entraînant de graves blessures corporelles et pouvant avoir une issue mortelle.
⚠ ***AVERTISSEMENT***
Signale la présence d'une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures corporelles et même avoir une issue mortelle.
⚠ ***ATTENTION***
Remarque relative à une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.
MISE EN GARDE
Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Symboles sur l'appareil

	*Risque de brûlures sur les surfaces très chaudes !*
	*Ne pas balayer d'objets en feu ou brûlants, comme par.ex. des cigarettes, des allumettes ou autre.*
	*Risque d'écrasement et de cisaillement à la courroie, au balai latéral, au réservoir, au capot de l'appareil.*
	*Point d'attache*
	*Clapet sol sec/sol humide*

Utilisation conforme

Utilisez cet appareil uniquement suivant les indications dans cette notice d'utilisation.

– Cette balayeuse est destinée à balayer les surfaces sales à l'intérieur et à l'extérieur.
– Cet appareil est adapté exclusivement pour l'utilisation professionnelle.
– L'appareil n'est pas adapté pour l'aspiration de poussières nocives pour la santé.
– Il ne faut réaliser aucune modification sur l'appareil et les accessoires.
– L'appareil est seulement adapté aux revêtements spécifiés dans le manuel d'utilisation.
– Seules les surfaces autorisées par l'entrepreneur ou son mandataire pour l'utilisation de machines peuvent être parcourues.
– Règle générale : d'éloigner les matériaux facilement inflammables de la machine (risque d'explosion ou d'incendie).

Utilisation non conforme prévisible

– Ne jamais aspirer ni balayer de liquides explosifs, de gaz inflammables, ni d'acides ou de solvants non dilués ! En font partie l'essence, le diluant pour peinture ou le fioul pouvant former, par tourbillonnement avec l'air aspiré, des vapeurs ou mélanges explosifs, ainsi que l'acétone, les acides et solvants non dilués car ils attaquent les matériaux utilisés sur l'appareil.
– Ne jamais balayer/aspirer de poussières réactives de métal (par ex. aluminium, magnésium, zinc) ; elles forment des gaz explosifs en combinaison avec des détergents alcalins et acides.
– N'aspirer ou ne balayer aucun objet en flamme ou incandescent.
– Il est interdit de séjourner dans la zone dangereuse. L'utilisation dans des locaux à risque d'explosion est interdite.

Revêtements adaptés

– Asphalte
– Sols industriels
– Chape
– Béton
– Pavés

Consignes de sécurité

Utilisation

– *Contrôler l'état correct et la sécurité du fonctionnement de l'appareil avec les dispositifs de travail avant toute utilisation. Ne pas utiliser l'appareil si son état n'est pas irréprochable.*
– *Si l'appareil est utilisé dans des zones de danger (par exemple des stations essence), il faut tenir compte des consignes de sécurité correspondantes. L'utilisation dans des locaux à risque d'explosion est interdite.*

Commande

– *L'appareil ne doit jamais être utilisé par des enfants ni par des personnes non initiées*
– *L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou par des personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances si elles sont surveillées ou informées de l'usage sûr de l'appareil et des dangers qui peuvent en résulter.*
– *L'utilisateur doit utiliser l'appareil de façon conforme. Il doit prendre en considération les données locales et lors du maniement de l'appareil, il doit prendre garde aux tierces personnes, et en particulier aux enfants.*
– *Avant de commencer à travailler, l'opérateur doit s'assurer que tous les dispositifs de protection sont correctement installés et fonctionnent.*
– *L'opérateur de l'appareil est responsable des accidents avec d'autres personnes ou leur propriété.*
– *Veiller à ce que l'opérateur porte des vêtements ajustés. Porter des chaussures qui tiennent bien aux pieds et éviter des vêtements amples.*
– *Avant la mise en route, contrôler la présence éventuelle de personnes aux alentours (par ex. enfants). Avoir une bonne visibilité !*
– *L'appareil ne doit pas rester sans surveillance pendant tout le temps où le moteur fonctionne. L'opérateur ne peut sortir de l'appareil que lorsque le moteur est arrêté, l'appareil assuré contre des mouvements involontaires et la clé de contact retirée.*
– *L'appareil doit uniquement être utilisé par des spécialistes qui en connaissent la manipulation ou par des personnes qui peuvent justifier leur aptitude d'utilisation et qui sont explicitement mandatées pour l'utilisation.*
– *Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*

Consignes de sécurité pour le mode traction

⚠ ***Danger***

Risque de blessures !

Risque de basculement en cas de pente trop forte.

– *Dans le sens de la marche, ne pas monter des pentes supérieures à 15%.*

Risque de basculement en cas de sol instable.

– *N'utilisez la machine que sur des sols stabilisés.*

Risque de basculement en cas de pente latérale trop importante.

– *Dans le sens transversal à la marche, prendre des pentes et des montées jusqu'à 15 % seulement.*

Consignes de sécurité relatives au moteur à combustion

⚠ ***Danger***

Risque de blessures !

– *L'ouverture d'échappement ne doit pas être fermée.*
– *Ne pas se pencher au-dessus ou toucher le quatrième trou (danger de brûlure).*
– *Ne pas toucher le moteur de traction (danger de brûlure).*
– *Pour une utilisation de l'appareil dans des locaux fermés, il doit être garanti une ventilation suffisante et une évacuation des gaz résiduels (danger d'intoxication).*
– *Les gazs résiduels sont toxiques et nocifs, ils ne peuvent être respirés.*
– *Le moteur continue à tourner 3 ou 4 secondes après l'arrêt. Ne pas s'approcher de la zone de travail pendant ce laps de temps.*
– *L'appareil ne doit être basculé vers l'arrière qu'avec un réservoir à carburant vide.*

Transport

– *Au transport, le moteur de l'appareil doit être arrêté et l'appareil doit être bien fixé.*

Maintenance

– *Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, de changer des pièces ou le basculer sur une autre fonction, l'appareil doit être arrêté et la clé retirée.*
– *L'appareil ne doit pas être nettoyé à l'eau avec un flexible ou au jet haute pression (danger de courts-circuits ou autres dégâts).*
– *Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service après-vente agréés ou par des spécialistes dans ce domaine, qui connaissent toutes les règles de sécurité applicables.*
– *Respecter le contrôle de la sécurité selon les directives en vigueur localement pour les appareils d'utilisation professionnelle modifiables sur site.*
– *Effectuer les travaux à l'appareil toujours avec des gants appropriées.*

Dispositifs de sécurité

Ouvrir/fermer le capot de l'appareil

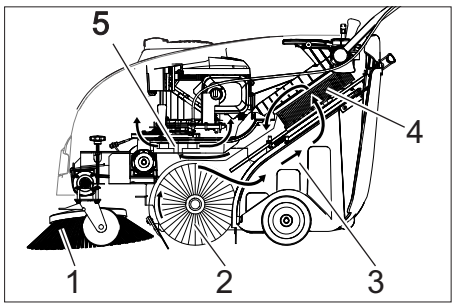
⚠ ***DANGER***

Si le capot de la machine est ouvert alors que le moteur tourne, le moteur doit être coupé. Si le moteur ne s'éteint pas, le contacteur capot est défectueux. Contacter le service après-vente.

Interrupteur à clé

➔ Pour apporter une sécurité contre une mise en service involontaire, tourner l'interrupteur à clé sur la position « 0 » et retirer la clé.
➔ Dans des situations de danger ou pour couper rapidement l'appareil, tourner l'interrupteur à clé sur la position « 0 ».

Fonction

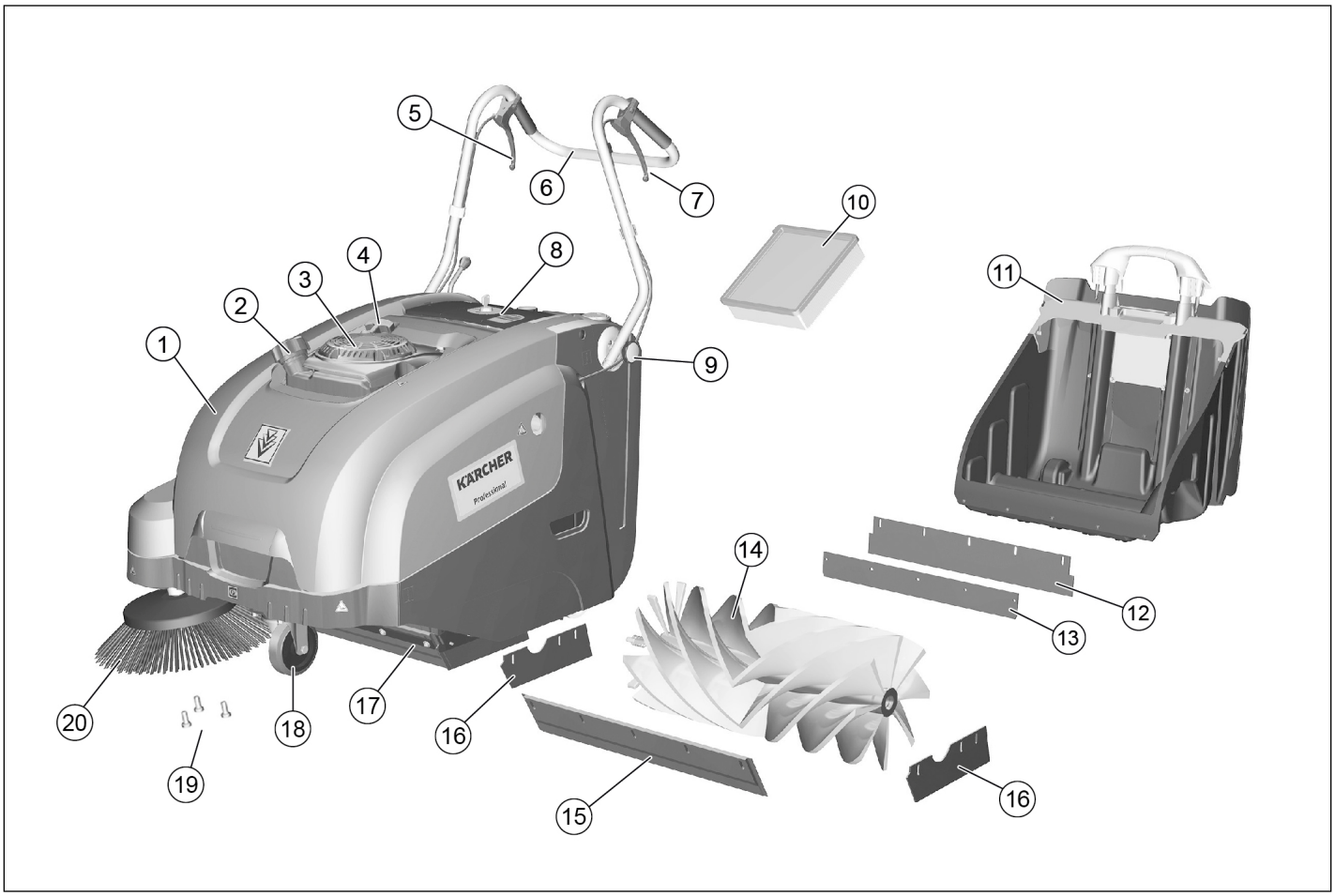


La balayeuse fonctionne selon le principe de soulèvement.

– Le balai latéral (1) nettoie les coins et bords de la surface de balayage et transporte les salissures sur le trajet de la brosse-rouleau.
– La brosse-rouleau (2) en rotation transporte les salissures directement dans la cuve à poussière (3).
– La poussière aspirée dans le réservoir est séparée par le filtre à poussière (4) et l'air pur filtré est aspiré par la soufflerie (5).

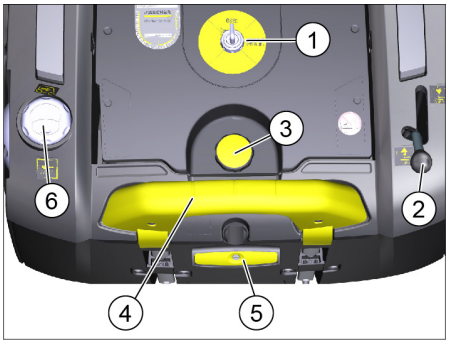
Éléments de commande et de fonctionnement

Récapitulatif des appareils



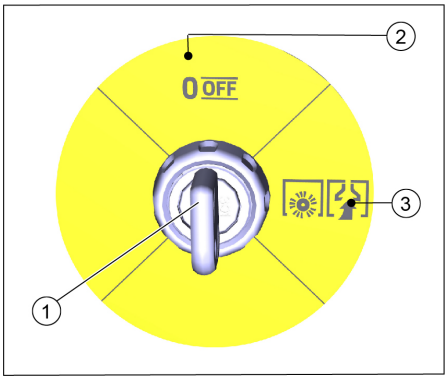
1 Capot de l'appareil
2 Bouchon du réservoir
3 Moteur à essence
4 Câble de démarreur
5 Levier pour relever ou bien abaisser la trappe de salissures grossières
6 Guidon
7 Levier pour la marche avant
8 Tableau de commande (description dans le chapitre suivant)
9 Vis de fixation du guidon
10 Filtre à poussière
11 Cuve à poussière, amovible
12 Tôle de maintien
13 Couteau d'étanchéité arrière (à la poubelle)
14 Brosse-rouleau
15 Barre d'étanchéité à l'avant
16 Barre d'étanchéité latérale
17 Flap pour déchets volumineux
18 Roue directionnelle avec frein de stationnement
19 Fixation du balai latéral
20 Balais latéraux

Tableau de commande



1 Interrupteur à clé (description dans le chapitre suivant)
2 Levier pour abaisser et lever le balai latéral
3 Vis de serrage du capot du filtre à poussière
4 Etrier de fermeture du bac à poussière
5 Nettoyage pour le filtre à poussières
6 Clapet sol sec/sol humide

Interrupteur à clé



1 Clé
2 Position 0/OFF
Moteur à l'arrêt
3 Position « 1 »
L'appareil est opérationnel.
Le moteur peut être démarré (câble de démarrage)
La brosse-rouleau et la soufflerie sont actifs lorsque le moteur tourne

Avant la mise en service

Consignes de déchargement

⚠ ***DANGER***

Risque de blessure, d'endommagement ! Respecter le poids de l'appareil lors du chargement et déchargement !

Poids à vide (poids de transport)	84 kg

Déchargement

➔ Retirer le carton.

➔ Retirer les cales de bois bloquant les roues et soulever l'appareil de la palette à la main.

➔ Relâcher le frein de stationnement sur la roue directionnelle.

Montage du guidon

Le guidon est replié sur le capot de l'appareil à la livraison. Fixer avant la mise en service.

➔ Desserrez les vis.

➔ Redresser le guidon de poussée.

➔ Serrez les vis.

Monter le balai latéral

Le balai latéral est inclus dans la livraison et n'est pas monté sur l'appareil.

➔ Monter le balai latéral avant la mise en service, voir le chapitre « Remplacement du balai latéral ».

Mise en service

Remarques générales

⚠ ***DANGER***

Risque de blessures ! Mettre l'appareil hors service avant de retirer le bac à poussières.

MISE EN GARDE

mise en service uniquement avec le capot fermé. L'appareil est équipé d'un contacteur de capot pour protéger l'opérateur. Le moteur ne tourne que lorsque le capot de l'appareil est fermé.

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.

➔ Couper le moteur.

➔ Bloquer le frein de stationnement.

Faire le plein

⚠ ***Danger***

Risque d'explosion !

– *Ne remplissez que le carburant indiqué dans le manuel d'utilisation.*

– *Ne faites jamais le plein dans des locaux fermés.*

– *Fumer et les feux ouverts sont interdits.*

– *Faire attention que du carburant ne tombe sur les surfaces chaudes.*

➔ Arrêter le moteur en plaçant l'interrupteur à clé en position 0 / OFF.

➔ Ouvrir le bouchon du réservoir.

➔ Remplir d'essence normale sans plomb".

➔ Remplir le réservoir au maximum jusqu'à 1 cm du niveau de remplissage.

➔ Essuyer le carburant qui a débordé et fermer le bouchon du réservoir.

REMARQUE

le contenu du réservoir est suffisant pour une utilisation de 2,0 heures environ de l'appareil.

Travaux de contrôle et de maintenance

Effectuer des travaux d'entretien quotidiens (cf. le chapitre « Maintenance et entretien »)

Démarrage du moteur

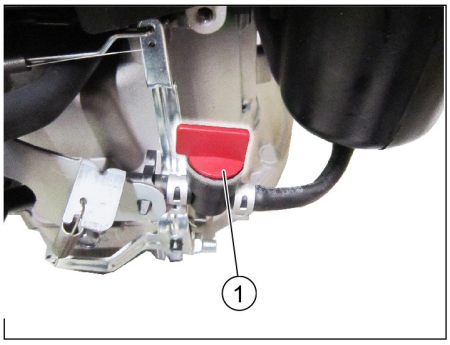
⚠ ***DANGER***

Pour une utilisation de l'appareil dans des locaux fermés, il doit être garanti une ventilation suffisante et une évacuation des gaz résiduels (danger d'intoxication).

REMARQUE

L'appareil dispose d'un starter automatique.

Dès que le moteur tourne, la brosse-rouleau et le balai latéral tournent.



1 Robinet de carburant, ouvert

➔ Ouvrir le capot de l'appareil.

➔ Ouvrir l'alimentation en carburant. Positionner le bouton de réglage le long du robinet de carburant.

➔ Fermer le capot de l'appareil.

➔ Mettre l'interrupteur à clé sur "1".

➔ Tirer lentement le câble de démarrage, jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.

➔ Tirer puissamment le câble de démarrage.

➔ Relâcher le câble de démarrage quand le moteur tourne.

Fonctionnement

Conduire l'appareil

REMARQUE

La vitesse de translation peut être réglée en continu pour l'avancée vers l'avant selon la position du levier.

➔ Desserrer le frein de stationnement.

➔ Tirer le levier pour la marche avant.

➔ Relâcher le levier pour la marche avant. L'appareil s'immobilise.

➔ Si l'appareil doit être déplacé vers l'arrière, tirer l'appareil vers l'arrière par le guidon.

Dépassement d'obstacles

Franchir des obstacles fixes jusqu'à 30 mm de hauteur :

➔ Relever la trappe à gros déchets.

➔ Franchir l'obstacle avec précaution en avançant lentement.

Franchir des obstacles fixes supérieurs à 30 mm de hauteur :

➔ Le véhicule ne peut franchir ces obstacles qu'avec une rampe appropriée.

Balayage

⚠ ***Danger***

Risque de blessures ! Lorsque la trappe à gros déchets est ouverte, la brosse-rouleau peut projeter des pierres ou des graviers vers l'avant. Veiller à ne mettre en danger aucune personne, aucun animal ou aucun objet.

⚠ ***Avertissement***

Ne balayer ni bandes adhésives, ni fils de fer ou autres matériaux risquant de détériorer le mécanisme de balayage.

REMARQUE

Pour obtenir un résultat de nettoyage optimal, adapter la vitesse de déplacement aux conditions.

pour obtenir un résultat de nettoyage optimal, la trappe à gros déchets doit être intégralement abaissée.

Vider le bac à poussières à intervalles réguliers pendant le balayage.

Nettoyer le filtre à poussière à intervalles réguliers pendant le fonctionnement.

Balayage avec flap pour déchets volumineux relevé

REMARQUE

la trappe à gros déchets doit être brièvement levée pour permettre l'aspiration d'objets pouvant aller jusqu'à 50 mm de hauteur, comme par ex. les paquets de cigarettes.

➔ Relever la trappe à gros déchets : Tirer le levier pour soulever la trappe à gros déchets.

➔ Abaisser la trappe à gros déchets : Relâcher le levier pour soulever la trappe à gros déchets.

Balayage avec balais latéraux



➔ Positionner le levier pour abaisser le balai latéral vers l'avant. Les balais latéraux sont abaissés.

Balayage de sols secs



➔ Fermer le clapet sol sec/sol humide

Balayage de sols humides ou mouillés

➔ Ouvrir le clapet sol sec/sol humide

REMARQUE

le filtre est ainsi protégé de l'humidité.

Nettoyer le filtre à poussières



➔ Tirer et pousser plusieurs fois la poignée de nettoyage du filtre.

Vidage de la cuve à poussière

⚠ ***DANGER***

Risque de blessures ! Mettre l'appareil hors service avant de retirer le bac à poussières.

MISE EN GARDE

Lors du vidage du réservoir à poussière, faire attention à ce que la barre d'étanchéité ne soit pas endommagée.

La charge maximale autorisée du récipient à poussière est de 40kg.

➔ Couper le moteur.
➔ nettoyer le filtre à poussière.
➔ Tirer l'anse de fermeture du réservoir à poussière vers le haut.
➔ Sortir la cuve à poussière.
➔ Vider la cuve à poussière.
➔ Insérer le bac à poussières.
➔ Pousser l'anse de fermeture du réservoir à poussière vers le bas.

Arrêter l'appareil

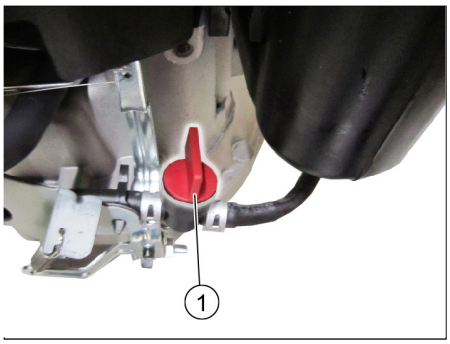
➔ Arrêter le moteur en plaçant l'interrupteur à clé en position 0 / OFF.



➔ Soulever le balai latéral.
➔ Bloquer le frein de stationnement.

Fermer le robinet de carburant.

➔ Ouvrir le capot de l'appareil.



1 Réservoir de carburant fermé
➔ Fermer l'alimentation en carburant. Positionner le bouton de réglage en travers du robinet de carburant.
➔ Fermer le capot de l'appareil.

Transport

⚠ ***Avertissement***

Au transport, l'appareil doit être assurer contre un déplacement.

REMARQUE

Ne pas plier de câble sous gaine ou Bowden.

Respecter les repères (symbolisés par des chaînes) pratiqués sur le châssis pour la fixation.

➔ Couper le moteur.
➔ Bloquer le frein de stationnement.
➔ Vider le réservoir de carburant.
➔ Fixer l'appareil sur les roues avec des cales.
➔ Arrimer l'appareil avec des sangles ou des cordes.



1 Zone de fixation par le guidon
2 Zone de fixation en dessous du capot de l'appareil

Arrêt

Respecter les instructions du manuel d'utilisation du constructeur du moteur !

Respecter les instructions suivantes si la machine doit rester inutilisée pendant un certain temps :

➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Couper le moteur.
➔ Bloquer le frein de stationnement.
➔ Sécuriser la balayeuse afin qu'elle ne puisse rouler librement.
➔ Vider le réservoir de carburant.
➔ Remplacer l'huile moteur.
➔ Relever la brosse-rouleau. Pour cela, enclencher les deux leviers de réglage dans le percage supérieur.
➔ Soulever le balai latéral.
➔ Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la balayeuse.
➔ Ranger l'appareil dans un endroit protégé et sec.
➔ Pour apporter une sécurité contre une mise en service involontaire, tourner l'interrupteur à clé sur la position « 0 » et retirer la clé.

Entretien et maintenance

Remarques générales

– Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service après-vente agréés ou par des spécialistes dans ce domaine, qui connaissent toutes les règles de sécurité applicables.
– Les appareils utilisés industriellement à des locaux différents doivent être avoir effectués une révision de protection selon VDE 0701.

Nettoyage

⚠ ***AVERTISSEMENT***

Risque d'endommagement ! L'appareil ne doit pas être nettoyé à l'eau avec un flexible ou au jet haute pression (danger de courts-circuits ou autres dégâts).

Nettoyage intérieur du véhicule.

⚠ ***Danger***

Risque de blessures ! Porter un masque et des lunettes de protection.

➔ Ouvrir le capot de l'appareil.
➔ Essuyer le véhicule avec un chiffon.
➔ Nettoyer le véhicule à l'air comprimé.
➔ Fermer le capot de l'appareil.

Nettoyage extérieur de l'appareil

➔ Nettoyer l'extérieur du véhicule avec un chiffon humide et un détergent doux.

MISE EN GARDE

N'utiliser aucun détergent agressif ni abrasif.

Intervalles de maintenance

Maintenance par le client

REMARQUE

Tous les travaux d'entretien et de maintenance en cas de maintenance effectuée par le client doivent être réalisés par du personnel spécialisé qualifié. Il est possible à tout moment de faire appel à un spécialiste Kärcher.

REMARQUE

Pour une description des travaux de maintenance, voir le chapitre « Travaux de maintenance ».

MISE EN GARDE

une vidange d'huile est nécessaire au bout de 5 heures de service pour un moteur neuf.

Maintenance quotidienne :

➔ Contrôler le niveau d'huile moteur.
➔ Contrôler si le flexible d'aspiration est bien fixé.
➔ Contrôler l'usure, la présence de corps étrangers et les bandes enroulées de la brosse rotative et des balais latéraux.
➔ nettoyer le filtre à poussière.
➔ Vérifier et nettoyer les inserts de filtre à air.
➔ Videz la cuve à poussière.

Maintenance hebdomadaire :

➔ Vérifier la tension, l'usure et le fonctionnement des courroies d'entraînement.
➔ Vérifier la liberté de mouvement des câbles Bowden et des pièces mobiles.
➔ Vérifier le réglage et l'usure des barres d'étanchéité dans la zone de balayage.
➔ Vérifier la surface de balayage de la brosse rotative.
➔ Démonter et nettoyer le filtre à poussière.

Maintenance toutes les 50 heures de service :

➔ Remplacer les éléments du filtre à air.
➔ Effectuer la vidange d'huile moteur.
➔ Vérifier les bougies d'allumage.
➔ Contrôler le fonctionnement du contacteur de capot.

Maintenance par le service après-vente

Maintenance après 5 heures de service :

➔ Effectuer la première inspection.

Maintenance toutes les 100 heures de service

Maintenance toutes les 300 heures de service

Travaux de maintenance

REMARQUE

Pour éviter de perdre le bénéfice de la garantie, veuillez confier au revendeur Kärcher agréé tous les travaux de maintenance et d'entretien pendant la durée de la garantie.

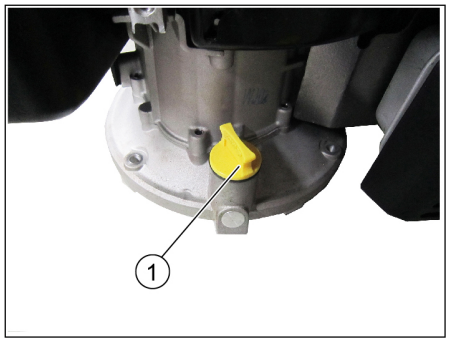
Préparation :
➔ Garer la balayeuse sur une surface plane.
➔ Bloquer le frein de stationnement.

Consignes de sécurité générales

⚠ ***DANGER***
Risque de blessures !
Le moteur continue à tourner 3 ou 4 secondes après l'arrêt. Ne pas s'approcher de la zone de travail pendant ce laps de temps.
⚠ ***ATTENTION***
L'appareil ne doit être basculé vers l'arrière qu'avec un réservoir à carburant vide.
avant de basculer l'appareil, fermer le robinet de carburant, retirer le collecteur de balayures et osciller le guidon de poussée vers l'avant. Ne pas utiliser l'appareil sur l'étrier de poussée.
➔ Laisser suffisamment refroidir la machine avant d'entreprendre des travaux de maintenance ou des réparations.
➔ Ne toucher aucune pièce chaude, telles que le moteur ou le circuit d'échappement.
➔ Mettre l'appareil hors service avant de procéder à son nettoyage et à son entretien ainsi qu'avant le remplacement de pièces.

Vérification du niveau d'huile moteur et faire l'appoint d'huile

⚠ ***Danger***
Risque de brûlure !
➔ Laisser refroidir le moteur.
➔ Attendre 5 minutes après l'arrêt du moteur avant de procéder au contrôle du niveau d'huile.
➔ Ouvrir le capot de l'appareil.

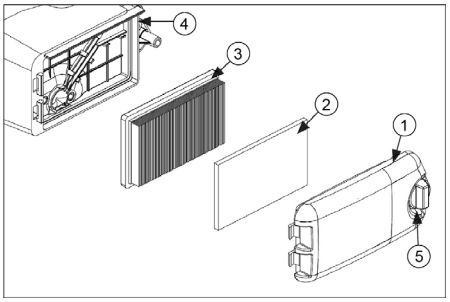


1 Jauge / Ouverture de remplissage d'huile
➔ Dévisser la jauge d'huile.
➔ Essuyer la jauge d'huile et la placer sur la tubulure de remplissage d'huile (ne pas la visser).
➔ Retirer la jauge de la tubulure de remplissage d'huile.
➔ Lire le niveau d'huile.
– Le niveau d'huile doit se situer à l'extrémité supérieure de l'échelle graduée.
➔ Si nécessaire, verser de l'huile moteur dans la tubulure de remplissage d'huile jusqu'à l'extrémité supérieure de l'échelle graduée.
Pour les types d'huile : se reporter aux Données techniques
➔ Revisser la jauge d'huile.
➔ Attendre au moins 5 minutes.
➔ Contrôler le niveau d'huile moteur.

Remplacement d'huile moteur

⚠ ***Danger***
Risque de brûlurepar huile chaude !
➔ Laisser refroidir le moteur.
➔ Ouvrir le capot de l'appareil.
➔ Dévisser la jauge d'huile.
➔ Aspirer l'huile usagée à l'aide de la pompe à huile 6.491-538 par la tubulure de remplissage.
➔ Remplir l'huile moteur dans le goulot de remplissage d'huile.
Pour les types d'huile : se reporter aux Données techniques
➔ Revisser la jauge d'huile.
➔ Attendre au moins 5 minutes.
➔ Contrôler le niveau d'huile moteur.

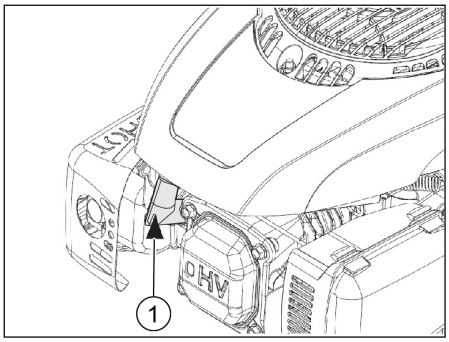
Nettoyer / remplacer le filtre d'air



1 Couvercle du filtre à air
2 Préfiltre
3 Element filtrant
4 Corps de filtre à air
5 Bouton de déverrouillage
➔ Tourner le bouton de déverrouillage et retirer le couvercle du filtre à air.
➔ Retirer les deux inserts de filtre.
➔ Nettoyer ou remplacer les inserts de filtre.
➔ Placer le préfiltre dans le couvercle du filtre à air.
➔ Insérer l'élément filtrant.
Les lamelles du filtre doivent pointer dans la direction du couvercle du filtre à air.
➔ Monter et verrouiller le couvercle du filtre à air.

Nettoyer ou changer la bougie

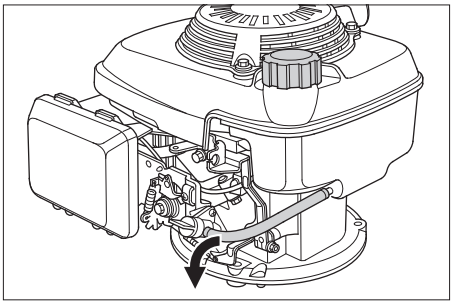
⚠ ***Danger***
Risque de brûlure !



1 Fiche de la bougie
➔ Ouvrir le capot de l'appareil.
➔ Ôter les fiches des bougies.
➔ Dévisser les bougies et les nettoyer.
➔ Vérifier l'écartement des électrodes (0,8 mm), le corriger si nécessaire.
➔ Visser la bougie nettoyée ou neuve (27 Nm).
➔ Appliquer les fiches.

Vider le réservoir de carburant

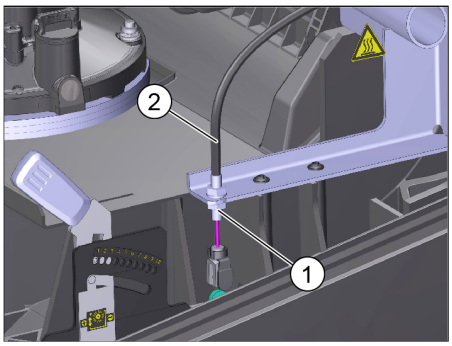
➔ Laisser refroidir le moteur.
➔ Ouvrir le capot de l'appareil.
➔ Fermer l'alimentation en carburant.
Positionner le bouton de réglage en travers du robinet de carburant.



➔ Comprimer le tuyau de carburant du réservoir au robinet de carburant afin qu'aucun carburant ne s'échappe.
➔ Détacher le collier de serrage du robinet de carburant.
➔ Retirer le flexible de carburant.
➔ Ouvrir le bouchon du réservoir.
➔ Tenir le flexible de carburant au-dessus d'un récipient de récupération adapté et laisser s'écouler le carburant
➔ Si le réservoir est vide, attacher à nouveau le tuyau de carburant auxembouts du robinet de carburant et le positionner avec le collier de serrage.

Régler le câble Bowden du mécanisme d'entraînement

Le câble Bowden pour le réglage de la commande de traction se trouve à gauche dans le sens de la marche.
Un réglage est nécessaire lorsque l'énergie motrice de la machine est insuffisante lors de montées.



1 Contre-écrou
2 Filin du câble Bowden
➔ Ouvrir le capot de l'appareil.
➔ Desserrez le contre-écrou.
➔ Régler la vis de réglage.
➔ Serrer le contre-écrou.

Contrôler la brosse rotative.

➔ Couper le moteur.
➔ Bloquer le frein de stationnement.
➔ Retirer le bac à poussières.
➔ Retirer les bandes ou cordons enroulés de la brosse-rouleau.

Ajustage du miroir de balayage de la brosse-rouleau

Un ajustement est nécessaire si le résultat du balayage se détériore en raison de l'usure des poils.

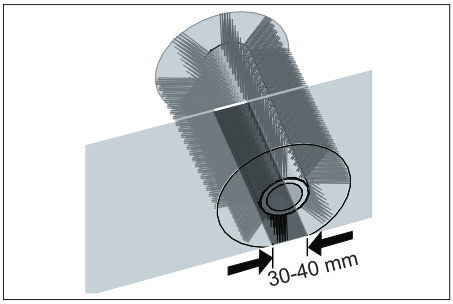
Contrôler le miroir de balayage.

➔ Soulever la balayeuse à l'avant et la faire avancer sur un sol plan et lisse, visiblement recouvert de poussière ou de craie.

➔ Bloquer le frein de stationnement.

➔ Faire tourner la brosse rotative pendant 15 à 30 secondes.

➔ Soulever la balayeuse à l'avant et la mener sur le côté.

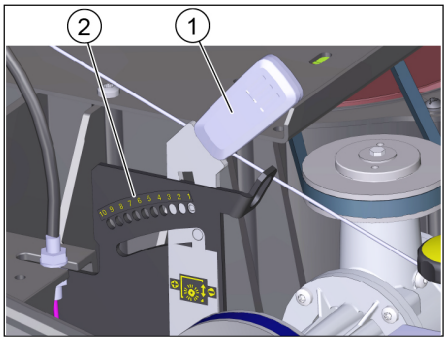


➔ La forme correcte du miroir de balayage présente un rectangle régulier d'une largeur de 30-40 mm.

Régler la trace de balayage :

Le miroir de balayage est réglé avec les leviers de réglage gauche et droit.

➔ Régler les leviers de réglage gauche et droit et les enclencher dans le même orifice.



1 Levier de réglage
2 Alésages (plage de réglage)

Plage de réglage	(-) 1...10 (+)
Trace de balayage minimale	1
Trace de balayage maximale	10
Nouvelle brosse rotative	1...3

– Enclencher le levier de réglage dans l'orifice le plus profond (+): la trace de balayage gagne en largeur

– Enclencher le levier de réglage dans l'orifice le plus haut (+): la trace de balayage devient plus étroite

➔ Contrôler le motif de balayage.

Remplacer la brosse-rouleau

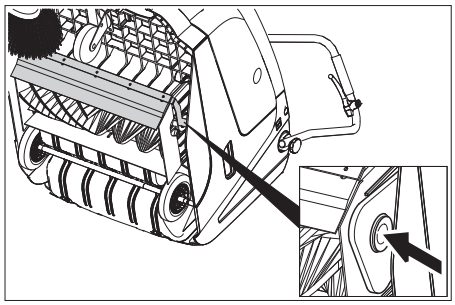
Le remplacement est nécessaire si le résultat du balayage diminue visiblement malgré le réglage du miroir de balayage.

➔ Bloquer le frein de stationnement.

➔ Fermer le robinet de carburant.

➔ Retirer la cuve à poussière.

➔ Incliner l'appareil vers l'arrière.



➔ Lever la trappe à gros déchets, enfoncer le coussinet et pivoter la brosse rotative vers l'avant.

➔ Retirer la brosse-rouleau.

➔ Placer une nouvelle brosse rotative sur les tenons d'entraînement (à gauche).

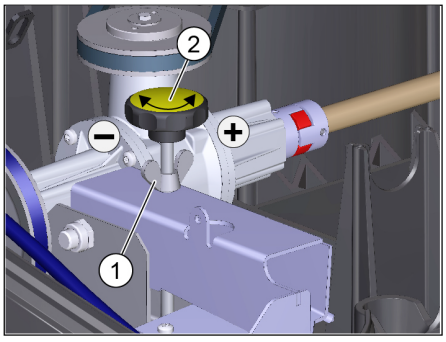
➔ Du côté opposé, engager le coussinet dans le trou de la bascule du rouleau de balayage.
S'assurer qu'aucun poil ne se coince dans l'alésage du bras de la brosse-rouleau

➔ Après l'installation de la nouvelle brosse-rouleau, le motif de balayage doit être réajusté.

Régler l'abaissement du balai latéral

Un ajustement est nécessaire si le résultat du balayage se détériore en raison de l'usure des poils.

➔ Desserrer l'écrou papillon.



1 Écrou papillon
2 Vis de réglage

➔ Régler la vis de réglage.

➔ Serrer à fond l'écrou papillon.

Remplacer les balais latéraux

Le remplacement est nécessaire si le résultat du balayage se détériore visiblement malgré l'abaissement du balai latéral.

➔ Dévisser 3 vis sur le côté inférieur du balai latéral.

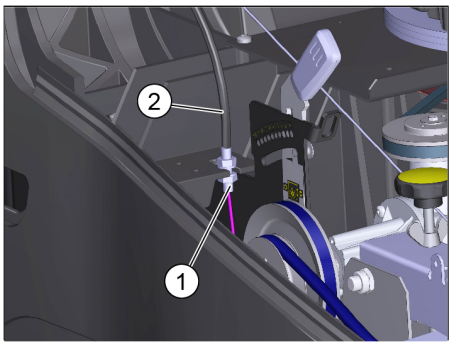
➔ Retirer le balai latéral.

➔ Fixer un nouveau balai sur l'entraîneur et serrer les écrous.

Régler la trappe à gros déchets

Le câble Bowden du flap pour déchets volumineux se trouve à droite dans le sens de la marche.

– Un réglage est nécessaire quand la trappe à gros déchets ne peut plus être suffisamment levée.
Lorsque le balayage perd en efficacité, par ex. par usure de la lèvre frontale, le câble Bowden doit être légèrement relâché.



1 Contre-écrou
2 Filin du câble Bowden

➔ Ouvrir le capot de l'appareil.

➔ Desserrez le contre-écrou.

➔ Régler la vis de réglage.

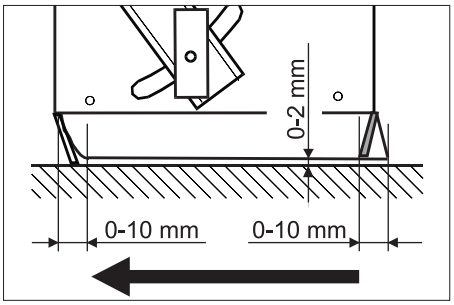
➔ Serrer le contre-écrou.

Régler et remplacer les baguettes d'étanchéité

■ **Barre d'étanchéité à l'avant**

➔ Dévisser la fixation de la barre d'étanchéité.

➔ Régler la barre d'étanchéité ou bien la changer



➔ Régler la baguette avant de sorte qu'elle s'incurve et présente une traîne de 0 à -10 mm.

➔ Orienter la baguette d'étanchéité.

➔ Serrer la fixation de la barre d'étanchéité.

■ **Barre d'étanchéité à l'arrière**

➔ Retirer le bac à poussières.

➔ Dévisser la fixation de la barre d'étanchéité.

➔ Régler la barre d'étanchéité ou bien la changer

➔ Régler la baguette avant de sorte qu'elle s'incurve et présente une traîne de 0 à -10 mm.

➔ Serrer la fixation de la barre d'étanchéité.

■ **Barres d'étanchéité latérales**

➔ Dévisser la fixation de la barre d'étanchéité.

➔ Régler la barre d'étanchéité ou bien la changer

➔ Insérer une cale d'épaisseur de 2 mm afin de régler l'écartement avec le sol.

➔ Orienter la baguette d'étanchéité.

➔ Serrer la fixation de la barre d'étanchéité.

Remplacer le filtre à poussières

⚠ ***Danger***

Vider le bac à poussières avant de procéder au remplacement du filtre. Porter un masque de protection pour effectuer des travaux de maintenance sur le système de filtration. Respecter les consignes de sécurité concernant la manipulation de fines poussières.

⚠ ***ATTENTION***

Risque d'endommagement !

➔ *Ne pas laver le filtre à poussières.*

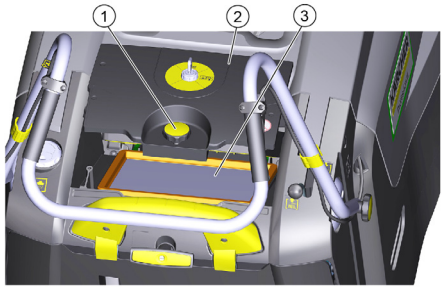
MISE EN GARDE

lors du montage du nouveau filtre, veiller à ne pas endommager les lamelles.

Si la vis de fermeture n'est pas serrée à fond, cela peut entraîner des dommages.

➔ Bloquer le frein de stationnement.

➔ nettoyer le filtre à poussière.



1 Vis de fermeture
2 Couvercle du filtre à poussière
3 Filtre à poussière

➔ Tourner la vis de serrage du couvercle de filtre à poussière dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre.

➔ Relever le couvercle du filtre à poussière

➔ Remplacer le filtre à poussières Respecter la position de montage correcte du filtre à poussière (voir illustration).

➔ Visser la vis de serrage jusqu'en butée.

Dépannage en cas de défaut

Défaut	Solution
Impossible de démarrer l'appareil	Fermer le capot de l'appareil
	Contrôler le fonctionnement de l'interrupteur de contact du capot
	Pour démarrer l'appareil avec la corde de démarrage, tourner l'interrupteur à clé sur la position « 1 ».
	Faire le plein en carburant
	Ouvrir le robinet de carburant
	Vérifier et nettoyer les bougies d'allumage, ni nécessaire les remplacer.
Le moteur tourne mais le véhicule reste sur place.	Régler le câble Bowden du mécanisme d'entraînement
	Contrôler la courroie trapézoïdale.
L'appareil s'arrête lors de déplacement sur une montée	Prendre un chemin avec une pente moins abrupte
	Régler le câble Bowden du mécanisme d'entraînement
	Contrôler la courroie trapézoïdale.
Le balayage n'est pas effectif	Ajuster le miroir de balayage de la brosse-rouleau
	Régler l'abaissement du balai latéral
	Vérifier l'usure de la brosse rotative et des balais latéraux, les remplacer si nécessaire.
	Vérifier le fonctionnement de la trappe à gros déchets
	Relâcher le câble Bowden de la trappe à gros déchets (vis de réglage)
	Contrôler la tension et le fonctionnement des courroies, si nécessaire, les remplacer
L'appareil dégage de la poussière	Vérifier le fonctionnement de la trappe à gros déchets
	Relâcher le câble Bowden de la trappe à gros déchets (vis de réglage)
	Vérifier, nettoyer ou remplacer le filtre à poussière Ne pas laver le filtre à poussière.
	Vider la cuve à poussière
	Remplacer le profilé d'étanchéité sur le bac à poussières
	Contrôler le joint du filtre à poussière
	Contrôler l'usure des baguettes d'étanchéité, régler la hauteur si nécessaire ou les remplacer
Mauvais balayage sur les bords	Abaissement du balai latéral
	Contrôler les courroies de transmission de la balayeuse latérale
Le levage des balais latéraux ne fonctionne pas	Contrôler le câble Bowden du levage des balais latéraux
Une nouvelle brosse rotative effleure le bac à poussière	Corriger le réglage de la trace de balayage, pour cela enclencher les deux leviers de réglage dans chaque orifice le plus haut (1...3)
** Si des défauts ne sont pas répertoriés, prière de contacter le service client agréé.*	

Caractéristiques techniques

		KM 75/40 W G
Données de l'appareil		
Longueur x largeur x hauteur (anse de poussée relevée)	mm	1430 x 750 x 1190
Longueur x largeur x hauteur (anse de poussée relevée)	mm	1160 x 750 x 930
Poids à vide	kg	84
Vitesse de conduite et de balayage	km/h	4,5
Aptitude à monter les pentes (max.)	%	15
Diamètre de la brosse-rouleau	mm	265
Diamètre du balai latéral	mm	410
Capacité de balayage max.	m^2/h	3400
Largeur de travail sans balai latéral	mm	550
Largeur de travail avec balai latéral	mm	750
Volume de la cuve à poussière	l	40
Classe de protection protégée contre les projections d'eau	--	IPX 3
Moteur		
Type	--	Kohler HD 675
Cylindrée	ccm	149
Émissions de CO^2 selon la procédure de mesure du règlement (UE) 2016/1628 (phase V)	g/kWh	725
Nombre de tours normal	1/min	2600
Puissance max.	kW/PS	3,1/4,1
Contenu du réservoir du carburant, essence normal (sans plomb)	l	1,1
Huile moteur (SF,SG)	l	0,6 (10W30)
Bougie	--	Kohler 14 132 14-S
Filtre et système d'aspiration		
Surface de filtration du filtre pour poussières fines	m^2	1,8
Catégorie d'utilisation du filtre pour poussières non toxiques	--	M
Sous-pression minimale Système d'aspiration	mbar	5
Débit nominal Système d'aspiration	l/s	45
Conditions ambiantes		
Température	°C	-5 à +40
Humidité de l'air, non condensante	%	0 - 90
Émission sonore		
Niveau de pression acoustique L_{pA}	dB(A)	76
Incertitude K_{pA}	dB(A)	3
Niveau de puissance sonore garanti (2000/14/EC)	dB(A)	83
Vibrations de l'appareil		
Dimensions des membres supérieurs	m/s^2	< 2,5

Déclaration UE de conformité

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après est conforme, de par sa conception et son type, ainsi que dans la version que nous avons mise en circulation, aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des directives UE. Toute modification de la machine sans notre accord annule cette déclaration.

Produit : Balayeuse aspirante
Type : 1.049-xxx

Directives UE en vigueur
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE
2011/65/UE
Normes harmonisées appliquées
EN 60335-1
EN 60335–2–72
EN 55012 : 2007 + A1 : 2009
EN 61000-6-2 : 2005
EN 62233 : 2008
EN IEC 63000: 2018
Normes nationales appliquées
--
Méthode d'évaluation de conformité appliquée
2000/14/CE : annexe V
Niveau de puissance acoustique dB(A)
Mesuré : 82
Garanti : 83

Les signataires agissent sous ordre et avec le pouvoir de la direction.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de la documentation :
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tél. : +49 7195 14-0
Fax : +49 7195 14-2212
Winnenden, le 01/02/2021

Accessoires

Balai latéral, dur	**6.905-625.0**
Pour retirer les salissures adhérant fortement en extérieur, résistante à l'humidité.	

Brosse-rouleau, tendre	**6.906-886.0**
Avec crin naturel spécial pour le balayage des poussières fines sur des sols lisses en intérieur. Pas résistant à l'humidité, par pour les surfaces abrasives.	

Brosse-rouleau, dure	**6.906-885.0**
Pour retirer les salissures adhérant fortement en extérieur, résistante à l'humidité.	

Brosse-rouleau, antistatique	**6.906-950.0**

Prima del primo utilizzo dell'apparecchio, leggere le presenti istruzioni originali, dopodiché intervenire e conservarle per un uso successivo o per proprietari successivi
Prima di procedere alla prima messa in funzione leggere assolutamente le avvertenze di sicurezza!

Indice

Avvertenze generali . . . . . IT 1
Tutela dell'ambiente . . . . IT 1
Garanzia . . . . . IT 1
Accessori e ricambi . . . . IT 1
Simboli riportati nelle istruzioni per l'uso . . . . . IT 1
Simboli riportati sull'apparecchio . . . . . IT 1
Impiego conforme alla destinazione . . . . . IT 1
Uso errato prevedibile . . IT 1
Pavimentazioni adatte . . IT 2
Avvertenze di sicurezza. . . . . IT 2
Impiego . . . . . IT 2
Utilizzo . . . . . IT 2
Avvertenze di sicurezza riguardo alla marcia . . . . . IT 2
Avvertenze di sicurezza riguardo al motore a combustione . . . . . IT 2
Trasporto . . . . . IT 2
Manutenzione . . . . . IT 2
Dispositivi di sicurezza. . IT 2
Funzionamento . . . . . IT 2
Elementi di comando e di funzionamento. . . . . IT 3
Panoramica dell'apparecchio . . . . . IT 3
Campo di comando . . . . IT 3
Interruttore a chiave. . . . IT 3
Prima della messa in funzione. IT 4
Indicazioni per lo scarico IT 4
Montaggio dell'archetto di spinta . . . . . IT 4
Montaggio delle spazzole laterali . . . . . IT 4
Messa in funzione . . . . . IT 4
Avvertenze generali . . . . IT 4
Rifornimento di carburante IT 4
Lavori di verifica e di manutenzione . . . . . IT 4
Avvio del motore . . . . . IT 4
Funzionamento . . . . . IT 4
Guida . . . . . IT 4
Spazzare . . . . . IT 4
Pulire il filtro della polvere IT 4
Svuotamento del contenitore di raccolta spazzatura . . IT 5
Spegnimento dell'apparecchio . . . . . IT 5
Trasporto . . . . . IT 5
Periodo di fermo . . . . . IT 5
Cura e manutenzione . . . . . IT 5
Avvertenze generali . . . . IT 5
Pulizia . . . . . IT 5
Intervalli di manutenzione IT 5
Lavori di manutenzione . IT 5
Guida alla risoluzione dei guasti IT 8
Dati tecnici . . . . . IT 9
Dichiarazione di conformità UE IT 9
Accessori . . . . . IT 9

Avvertenze generali

Si dovessero verificare danni dovuti al trasporto al momento del disimballo, informare immediatamente il proprio rivenditore.

– Le targhette di avvertimento sull'apparecchio forniscono importanti indicazioni per un uso sicuro.
– Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antinfortunistica.

Tutela dell'ambiente

	I materiali di imballaggio sono riciclabili. Vi chiediamo di non gettare gli imballaggi nei rifiuti domestici, ma di riciclarli.
	Gli apparecchi vecchi contengono materiali riciclabili preziosi da destinare al recupero. Gli apparecchi vecchi devono quindi essere smaltiti tramite gli appositi sistemi di raccolta.

Note sui componenti (REACH)
Per informazioni aggiornate sui componenti si veda:
www.kaercher.de/REACH

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Accessori e ricambi

⚠ ***PERICOLO***
Per evitare rischi, le riparazioni e il montaggio dei ricambi dell'apparecchio possono essere eseguite soltanto dal servizio assistenza autorizzato.

– Impiegare esclusivamente accessori e ricambi autorizzati dal produttore. Accessori e ricambi originali garantiscono un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.
– Maggiori informazioni sulle parti di ricambio sono reperibili al sito www.kaercher.com alla voce "Service".

Simboli riportati nelle istruzioni per l'uso

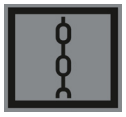
⚠ ***PERICOLO***
Avverte da un rischio imminente che determina lesioni corporee gravi o la morte.

⚠ ***ATTENZIONE***
Avverte da una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni corporee gravi o la morte.

⚠ ***CAUTELA***
Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni leggeri a persone o danni alle cose.

ATTENZIONE
Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Simboli riportati sull'apparecchio

	*Pericolo di scottature causate da superfici calde!*
	*Non spazzare oggetti accesi o incandescenti, come ad es. sigarette, fiammiferi o simili.*
	*Pericolo di schiacciamento e cesoiamento per quanto riguarda le cinghie, le scope laterali, i contenitori e la copertura dell'apparecchio.*
	*Punto fisso di fissaggio*
	*Cerniera bagnato/asciutto*

Impiego conforme alla destinazione

Utilizzare questo apparecchio esclusivamente in conformità alle indicazioni fornite nel presente manuale d'uso.

– Questa spazzatrice è stata progettata per spazzare superfici sporche all'interno e all'esterno.
– Questo apparecchio è destinato all'uso professionale.
– L'apparecchio non è adatto all'aspirazione di polveri dannose per la salute.
– È vietato apportare modifiche all'apparecchio.
– Questo apparecchio è adatto soltanto per le pavimentazioni indicate nelle istruzioni per l'uso.
– È consentito muoversi esclusivamente sulle superfici autorizzate dal datore di lavoro o da un suo incaricato.
– In generale vale quanto segue: tenere lontana dall'apparecchio qualsiasi sostanza facilmente infiammabile (pericolo d'esplosione/d'incendio).

Uso errato prevedibile

– Non spazzare/aspirare mai liquidi esplosivi, gas infiammabili o acidi e solventi allo stato puro! Tra questi sono inclusi la benzina, i diluenti per vernici, l'olio combustibile, i quali attraverso la vorticosità con l'aria aspirata possono produrre vapori o miscele esplosivi, nonché l'acetone, gli acidi non diluiti e i solventi, poiché questi attaccano i materiali utilizzati nell'apparecchio.
– Non spazzare/aspirare mai polveri di metallo reattive (ad es. alluminio, magnesio, zinco), insieme a detergenti fortemente alcalini ed acidi esse generano gas esplosivi.
– Non spazzare/aspirare oggetti ardenti o incandescenti.
– È vietato sostare nell'area di pericolo. È vietato usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione.

Pavimentazioni adatte

– Asfalto
– Pavimenti industriali
– Massetto
– Cemento
– Pietre da pavimentazioni

Avvertenze di sicurezza

Impiego

– *L'apparecchio, comprensivo degli organi di lavoro, deve essere controllato prima dell'uso per verificarne il corretto stato e la sicurezza operativa. Se il suo stato non è perfettamente conforme, non deve essere utilizzato.*
– *In caso di utilizzo dell'apparecchio in ambienti a rischio (per es. stazioni di servizio) devono essere rispettate le relative norme di sicurezza. È vietato usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione.*

Utilizzo

– *L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o da persone non addestrate.*
– *Questo apparecchio è indicato per essere usato da persone con delle limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate oppure se hanno ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio e che abbiano capito i pericoli derivanti dall'uso.*
– *L'operatore deve utilizzare l'apparecchio conformemente alla destinazione d'uso, tenendo in considerazione le condizioni locali e prestando attenzione durante il lavoro all'eventuale presenza di terzi, soprattutto bambini.*
– *Prima di iniziare a lavorare, l'operatore deve accertarsi che tutti i dispositivi di protezione siano regolarmente applicati e funzionanti.*
– *L'operatore dell'apparecchio è responsabile per incidenti con altre persone o loro beni.*
– *Assicurarsi che l'operatore indossi indumenti aderenti. Indossare scarpe robuste ed evitare abiti larghi.*
– *Prima dell'avviamento, controllare l'area adiacente (p. es. bambini). Fare attenzione che ci sia una sufficiente visibilità!*
– *Non lasciare mai l'apparecchio incustodito finché il motore è in funzione. L'operatore deve lasciare l'apparecchio solo dopo aver spento il motore, averlo bloccato contro eventuali movimenti ed estratto la chiave di accensione.*
– *L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone istruite sul rispettivo uso o che hanno dato prova di sapere utilizzare l'apparecchio ed espressamente incaricate dell'uso.*
– *Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.*

Avvertenze di sicurezza riguardo alla marcia

⚠ ***Pericolo***

Pericolo di lesioni!

Rischio di ribaltamento in forte pendenza.

– *Non percorrere pendenze superiori al 15% in senso di marcia.*

Rischio di ribaltamento su terreni instabili.

– *Condurre l'apparecchio solo su suoli stabili.*

Rischio di ribaltamento in caso di inclinazione laterale eccessiva.

– *In senso opposto alla direzione di marcia percorrere solo salite fino a un massimo di 15%.*

Avvertenze di sicurezza riguardo al motore a combustione

⚠ ***Pericolo***

Pericolo di lesioni!

– *L'apertura dei gas di scarico non deve essere chiusa.*
– *Non piegarsi sopra il foro di uscita del gas di scarico (pericolo di ustione).*
– *Non toccare il motore trazione (pericolo di ustione).*
– *Se si utilizza l'apparecchio all'interno di locali, accertarsi che vi sia una ventilazione sufficiente e che i gas di scarico vengano eliminati (pericolo di avvelenamento).*
– *I gas di scarico sono nocivi e dannosi per la salute, pertanto non devono essere respirati.*
– *Dopo lo spegnimento, il motore ci mette circa 3-4 secondi a fermarsi completamente. Durante questo lasso di tempo stare assolutamente lontani dall'area della trasmissione.*
– *L'apparecchio può essere ribaltato all'indietro solo con il serbatoio carburante vuoto.*

Trasporto

– *Durante il trasporto dell'apparecchio il motore deve essere spento – assicurarsi inoltre che l'apparecchio sia in posizione stabile e sicura.*

Manutenzione

– *Prima di pulire, manutenzionare l'apparecchio, sostituire componenti o passare ad un'altra modalità di funzionamento, spegnere l'apparecchio e togliere la chiave.*
– *Non pulire l'apparecchio con un tubo flessibile o un getto d'acqua ad alta pressione (rischio di cortocircuito o di altri guasti di tipo elettrico).*
– *Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati o da personale esperto in questo settore che abbia familiarità con tutte le norme di sicurezza vigenti in materia.*
– *Rispettare il controllo di sicurezza secondo le disposizioni locali per apparecchi ad uso commerciale.*
– *Lavorare sull'apparecchio indossando sempre guanti protettivi idonei.*

Dispositivi di sicurezza

Apertura/Chiusura cofano dell'apparecchio

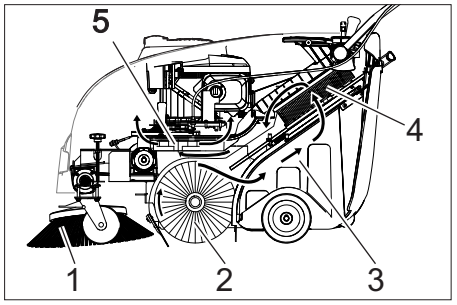
⚠ ***PERICOLO***

Quando si apre il cofano dell'apparecchio a motore acceso, il motore si deve spegnere. Nel caso in cui il motore non si spenga, significa che si è verificato un guasto all'interruttore di contatto del cofano. Informare il servizio clienti.

Interruttore a chiave

➔ Per la protezione contro la messa in funzione involontaria, girare il selettore a chiave alla posizione „0“ ed estrarre la chiave.
➔ In situazioni di pericolo o per lo spegnimento veloce dell'apparecchio, girare il selettore a chiave alla posizione „0“.

Funzionamento

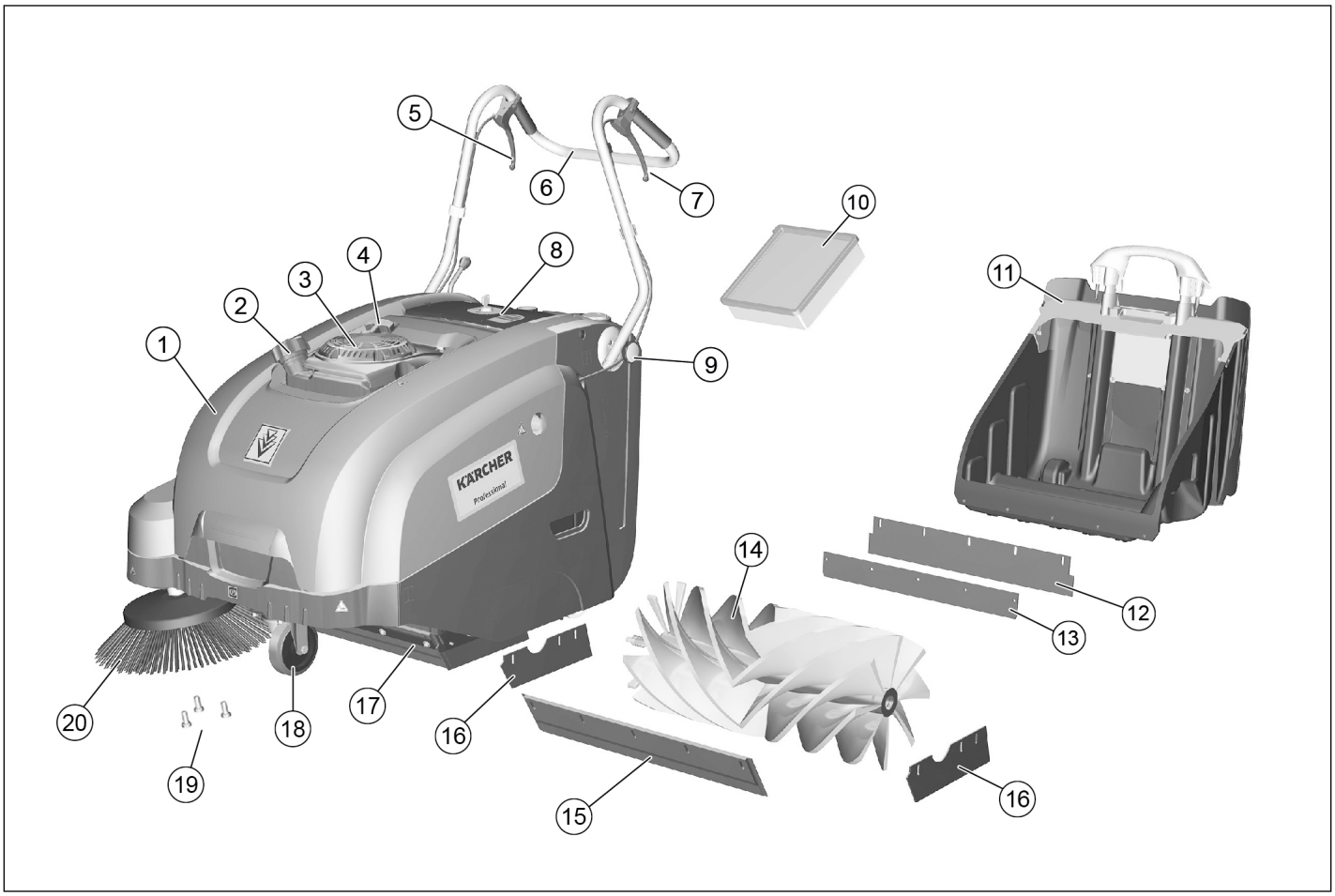


La spazzatrice funziona secondo il seguente principio.

– La spazzola laterale (1) pulisce gli angoli e i bordi della superficie da pulire e convoglia lo sporco nella carreggiata del rullospazzola.
– Il rullospazzola rotante convoglia lo sporco direttamente nel vano raccolta (3).
– La polvere che si alza nel serbatoio viene separata da un filtro antipolvere mentre l'aspiratore- (5) raccoglitore espelle l'aria filtrata.

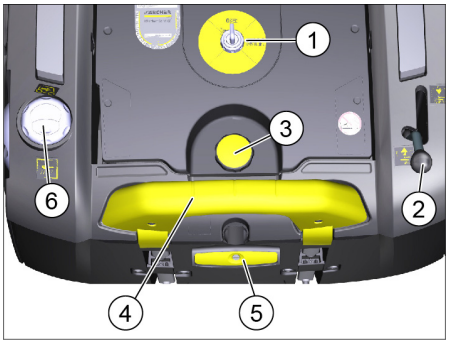
Elementi di comando e di funzionamento

Panoramica dell'apparecchio



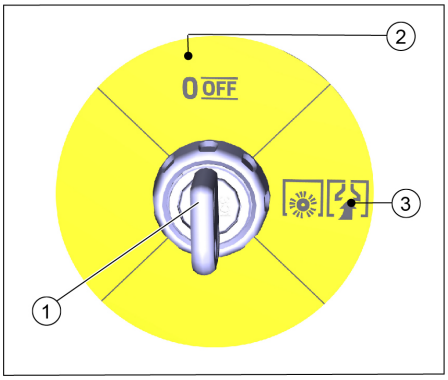
1 Cofano apparecchio
2 Tappo del serbatoio
3 Motore a benzina
4 Fune di avvio
5 Leva per sollevare ed abbassare il portello dello sporco grossolano
6 Archetto di spinta
7 Leva per marcia in avanti
8 Pannello di comando
(la descrizione è disponibile al capitolo successivo)
9 Vite di fissaggio dell'archetto di spinta
10 Filtro antipolvere
11 Vano di raccolta, rimovibile
12 Piastra di montaggio
13 Listello di tenuta posteriore (vano raccolta)
14 Rullospazzola
15 Listello di tenuta anteriore
16 Listello di tenuta laterale
17 Serranda per lo sporco grossolano
18 Ruota orientabile con freno di stazionamento
19 Fissaggio della spazzola laterale
20 Spazzola laterale

Campo di comando



1 Interruttore a chiave
(la descrizione è disponibile al capitolo successivo)
2 Leva per abbassare e sollevare la spazzola laterale
3 Vite di chiusura del coperchio del filtro della polvere
4 Staffa di chiusura del vano raccolta
5 Pulizia filtro della polvere
6 Cerniera bagnato/asciutto

Interruttore a chiave



1 Chiave
2 Posizione 0/OFF
Motore spento
3 Posizione "1"
L"apparecchio è pronto all'uso.
Il motore sii avvia (cavo di avviamento)
Il rullospazzola
e il ventilatore sono attivi quando il motore è in
funzione

Prima della messa in funzione

Indicazioni per lo scarico

⚠ ***PERICOLO***

Rischio di lesioni, rischio di danneggiamenti!

Osservare il peso dell'apparecchio al caricamento!

Peso a vuoto (peso di trasporto)	84 kg

Scarico dell'apparecchio

➔ Rimuovere il cartone.

➔ Rimuovere i cunei di legno per il blocco delle ruote e sollevare l'apparecchio manualmente dal pallet.

➔ Rilasciare il freno di stazionamento delle ruote orientabili.

Montaggio dell'archetto di spinta

Al momento della consegna, l'archetto di spinta è ripiegato sul cofano dell'apparecchio. Fissare prima della messa in funzione.

➔ Allentare le viti.

➔ Sollevare l'archetto di spinta.

➔ Stringere le viti.

Montaggio delle spazzole laterali

La spazzola laterale è inclusa nella fornitura e non è montata sull'apparecchio.

➔ Montare la spazzola laterale prima della messa in funzione, vedere il capitolo "Sostituzione della spazzola laterale".

Messa in funzione

Avvertenze generali

⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di lesioni! Spegnere l'apparecchio prima di rimuovere il vano raccolta.

ATTENZIONE

Messa in funzione solo con la copertura dell'apparecchio chiusa. Per proteggere l'operatore, l'apparecchio è dotato di un interruttore di contatto per il cofano. Il motore funziona solo quando il cofano dell'apparecchio è chiuso.

➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.

➔ Spegnere il motore.

➔ Bloccare il freno di stazionamento.

Rifornimento di carburante

⚠ ***Pericolo***

Rischio di esplosione!

– *È possibile utilizzare solo il carburante indicato nelle istruzioni per l'uso.*

– *Non fare rifornimento in ambienti chiusi.*

– *Non è consentito fumare o tenere accese fiamme libere.*

– *Accertarsi che il carburante non venga a contatto con superfici calde.*

➔ Spegnere il motore portando l'interruttore a chiave in posizione 0/OFF.

➔ Aprire il tappo del serbatoio.

➔ Rifornire con „benzina normale senza piombo".

➔ Riempire il serbatoio fino a massimo 1 cm sotto il bordo inferiore del bocchettone di riempimento.

➔ Pulire il carburante in eccesso e chiudere il tappo del serbatoio.

NOTA

Il contenuto del serbatoio basta per circa 2 ore d'impiego dell'apparecchio.

Lavori di verifica e di manutenzione

Effettuare i lavori di manutenzione (vedi "Cura e manutenzione").

Avvio del motore

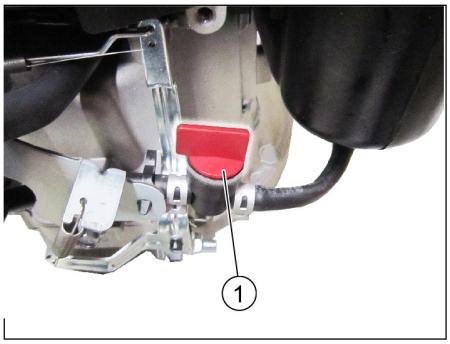
⚠ ***PERICOLO***

Se si utilizza l'apparecchio all'interno di locali, accertarsi che vi sia una ventilazione sufficiente e che i gas di scarico vengano eliminati (pericolo di avvelenamento).

NOTA

L'apparecchio dispone di uno starter automatico.

Non appena il motore è in funzione, il rullospazzola e la spazzola laterale iniziano a girare.



1 Rubinetto del carburante, aperto

➔ Aprire il cofano dell'apparecchio.

➔ Aprire l'alimentazione del carburante. Posizionare il pomello girevole in modo longitudinale rispetto al tubo flessibile del rubinetto del carburante.

➔ Chiudere il cofano.

➔ Ruotare l'interruttore a chiave in posizione "1".

➔ Tirare lentamente l'avviamento a strappo fino a percepire una certa resistenza.

➔ Quindi tirarlo a fondo con forza.

➔ Se il motore è in funzione, rilasciare la corda di avviamento.

Funzionamento

Guida

NOTA

La velocità di avanzamento può essere regolata in modo continuo in avanti in base alla posizione della leva.

➔ Allentare il freno di stazionamento.

➔ Tirare la leva per la marcia in avanti.

➔ Rilasciare la leva per la marcia in avanti. L'apparecchio si ferma.

➔ Se il l'apparecchio deve essere spostato all'indietro, utilizzare l'archetto di spinta.

Superare ostacoli

Per superare ostacoli fissi fino a 30 mm:

➔ Sollevamento il portello dello sporco grossolano.

➔ avanzare lentamente e superare l'ostacolo con cautela.

Per superare ostacoli fissi oltre 30 mm:

➔ ostacoli simili vanno superati esclusivamente con una rampa idonea.

Spazzare

⚠ ***Pericolo***

Pericolo di lesioni! Quando la serranda per lo sporco grossolano è aperta, il rullospazzola può far schizzare sassi e pietrisco in avanti. Fare attenzione a non mettere in pericolo persone, animali o oggetti.

⚠ ***Avvertimento***

Non spazzare nastri da imballo, fili di ferro o simili in quanto possono causare il danneggiamento del sistema spazzante.

NOTA

Per ottenere risultati di pulizia ottimali, regolare la velocità di avanzamento in base alle condizioni.

Un risultato di pulizia ottimale viene conseguito solamente con la serranda abbassata.

Durante l'uso della spazzatrice si raccomanda di svuotare il contenitore spazzatura ad intervalli regolari.

Pulire regolarmente il filtro antipolvere durante il funzionamento.

Spazzare con serranda per lo sporco grossolano rialzata

NOTA

Per raccogliere oggetti dell'altezza massima di 50 mm p.es. pacchetti di sigarette è necessario sollevare temporaneamente la serranda per lo sporco grossolano.

➔ Sollevamento della serranda:
Tirare la leva per il sollevamento del portello dello sporco grossolano.

➔ Abbassare il portello dello sporco grossolano:
Rilasciare la leva per il sollevamento del portello dello sporco grossolano.

Spazzare con le scope laterali



➔ Posizionare la leva per abbassare la spazzola laterale in avanti La spazzola laterale viene abbassata.

Spazzare pavimenti asciutti



➔ Chiudere la cerniera bagnato/asciutto.

Spazzare pavimenti umidi o bagnati

➔ Aprire la cerniera bagnato/asciutto.

NOTA

In tal modo il filtro viene protetto contro l'umidità.

Pulire il filtro della polvere



➔ Estrarre e spingere all'interno più volte la maniglia di pulizia del filtro.

Svuotamento del contenitore di raccolta spazzatura

⚠ ***PERICOLO***

Pericolo di lesioni! Spegnere l'apparecchio prima di rimuovere il vano raccolta.

ATTENZIONE

Durante lo svuotamento del vano raccolta accertarsi che la barra di tenuta non venga danneggiata.

Il carico massimo consentito del vano raccolta è di 40 kg.

➔ Spegnere il motore.
➔ Pulire il filtro antipolvere.
➔ Tirare verso l'alto la staffa di chiusura del vano raccolta.
➔ Estrarre il vano raccolta.
➔ Svuotare il vano raccolta.
➔ Introdurre il vano raccolta.
➔ Tirare verso il basso la staffa di chiusura del vano raccolta.

Spegnimento dell'apparecchio

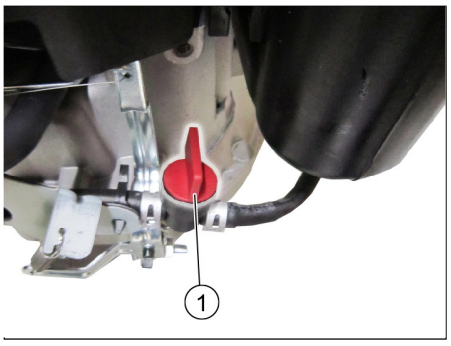
➔ Spegnere il motore portando l'interruttore a chiave in posizione 0/OFF.



➔ Sollevare le spazzole laterali.
➔ Bloccare il freno di stazionamento.

Chiudere il rubinetto del carburante

➔ Aprire il cofano dell'apparecchio.



1 Rubinetto del carburante chiuso
➔ Chiudere l'alimentazione del carburante.
Posizionare il pomello girevole in modo obliquo rispetto al tubo flessibile del rubinetto del carburante.
➔ Chiudere il cofano.

Trasporto

⚠ ***Avvertimento***

Durante il trasporto, fissare l'apparecchio contro un eventuale spostamento.

NOTA

Non piegare i tiranti Bowden o i comandi a cavo.

Osservare le marcature per le aree di fissaggio sul telaio di base (simboli della catena).

➔ Spegnere il motore.
➔ Bloccare il freno di stazionamento.
➔ Svuotare il serbatoio del carburante.
➔ Bloccare le ruote dell'apparecchio con i cunei.
➔ Assicurare l'immobilità dell'apparecchio bloccandolo con cinghie o funi.



1 Area di fissaggio sopra l'archetto di spinta
2 Area di fissaggio sotto il cofano dell'apparecchio

Periodo di fermo

Attenersi alle indicazioni nelle istruzioni per l'uso del produttore del motore!

Se la spazzatrice non viene utilizzata per un lungo periodo, si prega di osservare quanto segue:

➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
➔ Spegnere il motore.
➔ Bloccare il freno di stazionamento.
➔ Bloccare la spazzatrice in modo tale che non possa spostarsi accidentalmente.
➔ Svuotare il serbatoio del carburante.
➔ Sostituire l'olio motore.
➔ Sollevare il rullospazzola. A tal fine far innestare la leva di regolazione nel foro superiore.
➔ Sollevare le spazzole laterali.
➔ Pulire la spazzatrice all'interno e all'esterno.
➔ Parcheggiare l'apparecchio in luogo riparato e asciutto.
➔ Per la protezione contro la messa in funzione involontaria, girare il selettore a chiave alla posizione „0" ed estrarre la chiave.

Cura e manutenzione

Avvertenze generali

– Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati o da personale esperto in questo settore che abbia familiarità con tutte le norme di sicurezza vigenti in materia.
– Gli apparecchi ad uso mobile impiegati nel settore industriale sono soggetti al controllo di sicurezza secondo la norma VDE 0701.

Pulizia

⚠ ***ATTENZIONE***

Pericolo di danneggiamento! Non pulire l'apparecchio con un tubo flessibile o un getto d'acqua ad alta pressione (rischio di cortocircuito o di altri guasti di tipo elettrico).

Pulizia interna dell'apparecchio

⚠ ***Pericolo***

Pericolo di lesioni! Indossare una mascherina antipolvere e occhiali di protezione.

➔ Aprire il cofano dell'apparecchio.
➔ Pulire l'apparecchio con un panno.
➔ Pulire l'apparecchio con aria compressa.
➔ Chiudere il cofano.

Pulizia esterna dell'apparecchio

➔ Pulire l'apparecchio con un panno umido imbevuto di liscivia.

ATTENZIONE

Non utilizzare detergenti aggressivi e strofinanti.

Intervalli di manutenzione

Interventi di manutenzione a cura del cliente

NOTA

tutti gli interventi di assistenza e manutenzione durante la manutenzione da parte del cliente devono essere eseguiti da un tecnico qualificato. All'occorrenza è sempre possibile rivolgersi a un rivenditore specializzato Kärcher.

NOTA

Descrizione dei lavori di manutenzione, vedere il capitolo "Lavori di manutenzione".

ATTENZIONE

Nel caso di un motore nuovo, dopo le prime 5 ore di funzionamento è necessario un cambio d'olio.

Manutenzione giornaliera:

➔ Controllare il livello dell'olio motore.
➔ Controllare che la spina della candela.sia ben fissata.
➔ Verificare l'usura e controllare che non ci siano corpi estranei e/o nastri impigliati nel rullospazzola e nelle scope laterali.
➔ Pulire il filtro antipolvere.
➔ Controllare e pulire le cartucce del filtro dell'aria.
➔ Svuotare il vano raccolta.

Manutenzione settimanale:

➔ Controllare la tensione, lo stato di usura e il funzionamento delle cinghie di azionamento.
➔ Verificare che i cavi Bowden e i componenti mobili scorrano liberamente.
➔ Controllare la regolazione e l'usura dei listelli di tenuta nell'area da spazzare.
➔ Controllare la simmetria del rullospazzola.
➔ Rimozione e pulizia del filtro antipolvere.

Manutenzione
ogni 50 ore di esercizio

➔ Sostituire le cartucce del filtro dell'aria.
➔ Eseguire un cambio d'olio.
➔ Controllare la candela di accensione.
➔ Verificare il funzionamento dell'interruttore di contatto cofano.

Manutenzione a cura del servizio assistenza

Manutenzione ogni
5 ore di esercizio

➔ Eseguire la prima ispezione.

Manutenzione ogni 100 ore di esercizio
Manutenzione ogni 300 ore di esercizio

Lavori di manutenzione

NOTA

Ai fini della garanzia è necessario far eseguire, durante il periodo di garanzia, tutti gli interventi di assistenza e di manutenzione dal servizio assistenza clienti autorizzato KÄRCHER come indicato nel libretto di manutenzione.

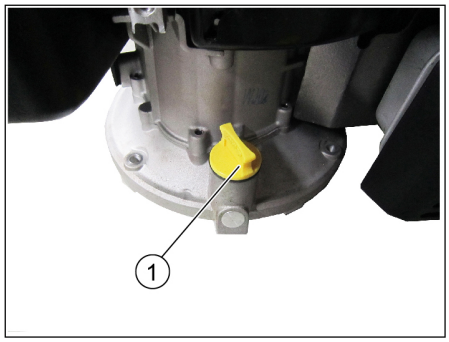
Preparazione:
➔ Depositare la spazzatrice su una superficie piana.
➔ Bloccare il freno di stazionamento.

Avvertenze di sicurezza generali

⚠ ***PERICOLO***
Pericolo di lesioni!
Dopo lo spegnimento, il motore ci mette circa 3-4 secondi a fermarsi completamente. Durante questo lasso di tempo stare assolutamente lontani dall'area della trasmissione.
⚠ ***CAUTELA***
L'apparecchio può essere ribaltato all'indietro solo con il serbatoio carburante vuoto.
Prima di ribaltare l'apparecchio, chiudere il rubinetto del carburante, rimuovere il contenitore dello sporco e spostare in avanti l'archetto di spinta. Non appoggiare l'apparecchio sull'archetto di spinta.
➔ Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione e di riparazione lasciare raffreddare sufficientemente l'apparecchio.
➔ Non toccare componenti molto caldi quali ad esempio il motore trazione e l'impianto di scappamento.
➔ Prima di pulire e di effettuare la manutenzione dell'apparecchio e prima di sostituire eventuali componenti, spegnere l'apparecchio.

Controllare il livello dell'olio motore e rabboccare l'olio

⚠ ***Pericolo***
Pericolo di ustioni!
➔ Lasciare raffreddare il motore.
➔ Controllare il livello dell'olio motore almeno 5 minuti dopo aver spento il motore.
➔ Aprire il cofano dell'apparecchio.

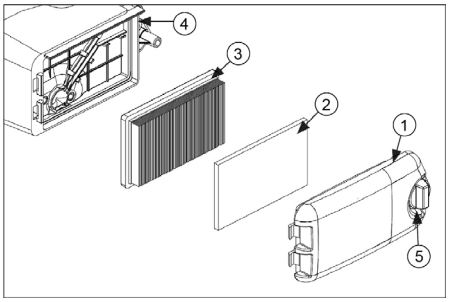


1 Astina di livello olio / bocchettone di rifornimento dell'olio
➔ Svitare l'astina di livello dell'olio.
➔ Pulire l'astina di livello dell'olio e posizionarla sul bocchettone di rabbocco dell'olio (non avvitarla).
➔ Astina di livello olio / bocchettone di rabbocco dell'olio
➔ Leggere il livello dell'olio.
– Il livello dell'olio deve trovarsi all'estremità superiore della scala.
➔ Se necessario, riempire di olio motore il bocchettone di rabbocco dell'olio fino all'estremità superiore della scala.
(Per il tipo di olio,**vedi Dati tecnici**)
➔ Riavvitare l'astina di livello dell'olio.
➔ Attendere almeno 5 minuti.
➔ Verificare il livello dell'olio motore.

Cambio olio motore

⚠ ***Pericolo***
Pericolo di ustione a causa di olio bollente.
➔ Lasciare raffreddare il motore.
➔ Aprire il cofano dell'apparecchio.
➔ Svitare l'astina di livello dell'olio.
➔ Aspirare l'olio motore per mezzo della pompa per cambio olio 6.491-538 inserita nel bocchettone di riempimento dell'olio.
➔ Introdurre l'olio motore nel bocchettone di riempimento dell'olio.
(Per il tipo di olio,**vedi Dati tecnici**)
➔ Riavvitare l'astina di livello dell'olio.
➔ Attendere almeno 5 minuti.
➔ Verificare il livello dell'olio motore.

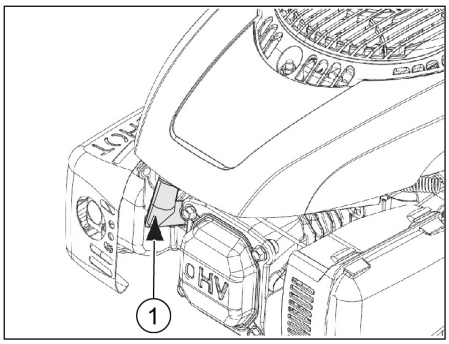
Pulizia/sostituzione del filtro dell'aria



1 Coperchio del filtro dell'aria
2 Prefiltro
3 Elemento filtrante
4 Scatola del filtro dell'aria
5 Pulsante di sblocco
➔ Ruotare il pulsante di sblocco e rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.
➔ Rimuovere entrambe le cartucce del filtro.
➔ Pulire o sostituire le cartucce del filtro.
➔ Inserire il pre-filtro nel coperchio del filtro dell'aria.
➔ Inserire l'elemento filtrante.
Le lamelle del filtro devono puntare nella direzione del coperchio del filtro dell'aria.
➔ Inserire il coperchio del filtro dell'aria e bloccare.

Pulire o sostituire la candela

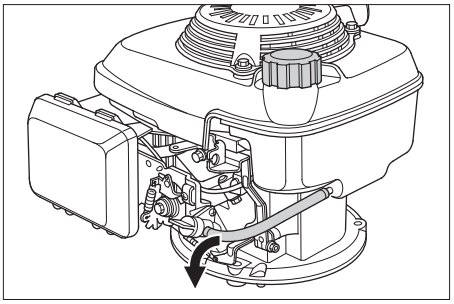
⚠ ***Pericolo***
Pericolo di ustioni!



1 Cappuccio della candela di accensione
➔ Aprire il cofano dell'apparecchio.
➔ Staccare l'attacco candela.
➔ Svitare e pulire la candela.
➔ Controllare la distanza degli elettrodi (0,8 mm), correggere se necessario.
➔ Avvitare la candela di accensione nuova o pulita (27 Nm).
➔ Applicare l'attacco candela.

Svuotare il serbatoio del carburante

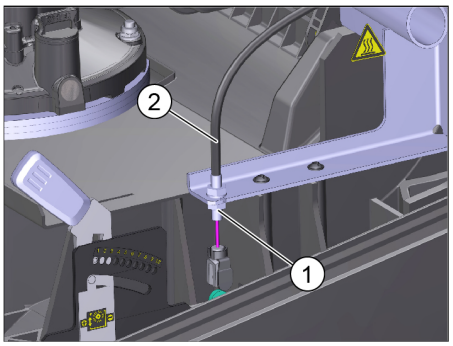
➔ Lasciare raffreddare il motore.
➔ Aprire il cofano dell'apparecchio.
➔ Chiudere l'alimentazione del carburante.
Posizionare il pomello girevole in modo obliquo rispetto al tubo flessibile del rubinetto del carburante.



➔ Comprimere il tubo flessibile carburante dal serbatoio al rubinetto del carburante per evitare la fuoriuscita di carburante.
➔ Allentare la fascetta stringitubo sul serbatoio del carburante.
➔ Rimuovere il tubo flessibile del carburante.
➔ Aprire il tappo del serbatoio.
➔ Reggere il tubo flessibile del carburante su un contenitore di raccolta adatto e far scaricare il carburante.
➔ Quando il serbatoio è vuoto, reintrodurre il tubo flessibile del carburante nel manicotto del rubinetto del carburante ed applicare la fascetta stringitubo.

Regolare il tirante Bowden della trazione

Il cavo Bowden per l'impostazione della trazione si trova in a sinistra rispetto la direzione di marcia.
Una regolazione è necessaria quando in salita la forza di lavoro dell'apparecchio è insufficiente.



1 Controdado
2 Cavo Bowden
➔ Aprire il cofano dell'apparecchio.
➔ Allentare il controdado.
➔ Regolare la vite di regolazione.
➔ Stringere il controdado.

Controllo del rullospazzola

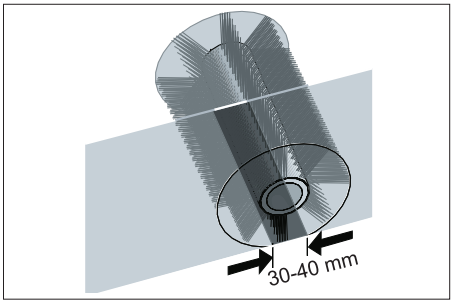
➔ Spegnere il motore.
➔ Bloccare il freno di stazionamento.
➔ Rimuovere il vano raccolta.
➔ Rimuovere nastri o fili avvolti sul rullospazzola.

Regolazione della superficie di spazzamento del rullospazzola

La regolazione è necessaria se il risultato dello spazzamento non è più soddisfacente a causa dell'usura delle setole.

Controllare la supeficie di spazzamento:

➔ Sollevare in avanti e portare la spazzatrice su un pavimento piano e liscio coperto visibilmente di polvere o gesso.
➔ Bloccare il freno di stazionamento.
➔ Far ruotare il rullospazzola per ca. 15-30 secondi.
➔ Sollevare la spazzatrice dalla parte anteriore e spostarla lateralmente.

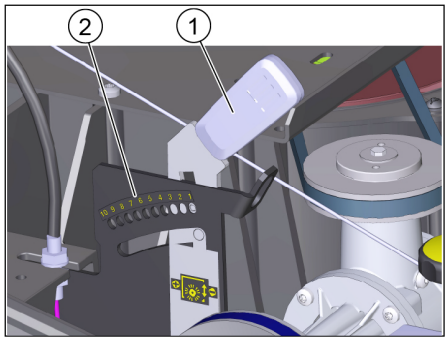


➔ La superficie di spazzamento corretta forma un rettangolo uniforme di larghezza compresa tra 30 e 40 mm.

Regolare la simmetria delle spazzole:

La superficie di spazzamento viene regolata con le leve di regolazione sinistra e destra.

➔ Regolare la leva di regolazione sinistra e destra e far agganciare nello stesso foro.



1 Leva di regolazione
2 Fori (campo di regolazione)

Campo di regolazione	(-) 1...10 (+)
Simmetria minima	1
Simmetria massima	10
Nuovo rullospazzola.	1...3

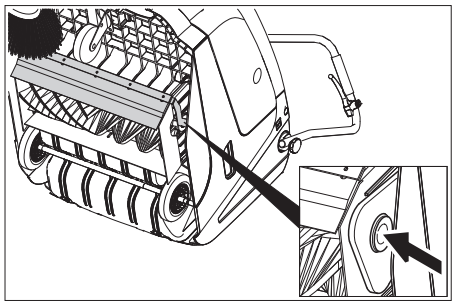
– Far innestare la leva di regolazione nel foro in basso (+): La simmetria aumenta
– Far innestare la leva di regolazione nel foro in alto (-): La simmetria si riduce

➔ Controllarne la simmetria.

Sostituzione del rullospazzola

La sostituzione è necessaria se il risultato dello spazzamento continua a essere visibilmente insoddisfacente nonostante la regolazione della superficie di spazzamento.

➔ Bloccare il freno di stazionamento.
➔ Chiudere il rubinetto del carburante.
➔ Rimuovere il vano di raccolta.
➔ Ribaltare indietro l'apparecchio.

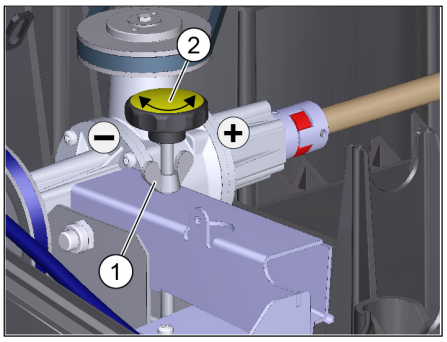


➔ Sollevare il portello dello sporco grossolano, premere il rivestimento del cuscinetto e spostare in avanti il rullospazzola.
➔ Estrarre il rullospazzola.
➔ Introdurre un nuovo rullospazzola sul perno motore (sinistra).
➔ Sul lato opposto, innestare la bronzina nel foro del braccio oscillante del rullospazzola.
Assicurarsi che le setole non rimangano impigliate nel foro del braccio oscillante del rullospazzola
➔ Dopo il montaggio del nuovo rullospazzola, occorre regolare nuovamente lo specchio di pulizia.

Regolare l'abbassamento della spazzola laterale

La regolazione è necessaria se il risultato dello spazzamento non è più soddisfacente a causa dell'usura delle setole.

➔ Allentare il dado a farfalla.



1 Dado ad alette
2 Vite di regolazione

➔ Regolare la vite di regolazione.
➔ Stringere il dado a farfalla.

Sostituzione della scopa laterale

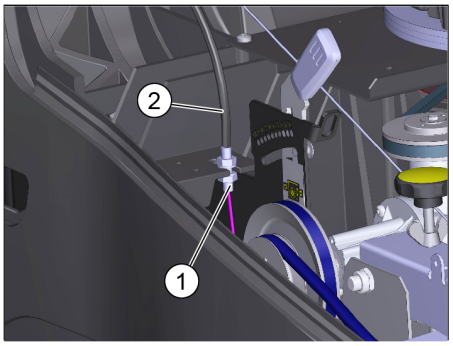
La sostituzione è necessaria se il risultato dello spazzamento continua a essere visibilmente insoddisfacente nonostante l'abbassamento della spazzola laterale.

➔ Svitare 3 viti sul lato inferiore della spazzola laterale.
➔ Rimuovere la spazzola laterale.
➔ Applicare una nuova scopa laterale sul trascinatore e avvitarla.

Regolazione della serranda per lo sporco grossolano

Il cavo Bowden per la serranda per lo sporco grossolano si trova a destra rispetto alla direzione di marcia.

– Una regolazione è necessaria quando il portello dello sporco grossolano non si può sollevare adeguatamente.
Quando l'effetto pulente peggiora, ad es. a causa dell'usura del labbro anteriore, è necessario allentare leggermente il tirante Bowden.



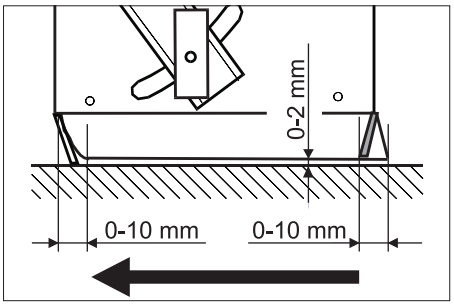
1 Controdado
2 Cavo Bowden

➔ Aprire il cofano dell'apparecchio.
➔ Allentare il controdado.
➔ Regolare la vite di regolazione.
➔ Stringere il controdado.

Regolazione e sostituzione dei listelli di tenuta

■ **Listello di tenuta anteriore**

➔ Allentare il fissaggio del listello di tenuta.
➔ Regolare o sostituire il listello di tenuta



➔ Regolare la distanza del listello dal pavimento in modo tale che si sposti di 0 - 10 mm indietro.
➔ Posizionare esattamente il listello di tenuta.
➔ Serrare il fissaggio del listello di tenuta.

■ **Listello di tenuta posteriore**

➔ Rimuovere il vano raccolta.
➔ Allentare il fissaggio del listello di tenuta.
➔ Regolare o sostituire il listello di tenuta
➔ Regolare la distanza del listello dal pavimento in modo tale che si sposti di 0 - 10 mm indietro.
➔ Serrare il fissaggio del listello di tenuta.

■ **Listelli di tenuta laterali**

➔ Allentare il fissaggio del listello di tenuta.
➔ Regolare o sostituire il listello di tenuta
➔ Infilare un elemento dello spessore massimo di 2 mm sotto il listello per regolare la distanza dal pavimento.
➔ Posizionare esattamente il listello di tenuta.
➔ Serrare il fissaggio del listello di tenuta.

Sostituzione del filtro della polvere

⚠ ***Pericolo***

Prima di iniziare a sostituire il filtro della polvere, svuotare il vano raccolta. Durante gli interventi sull'impianto filtrante indossare una mascherina antipolvere. Osservare le norme di sicurezza vigenti specifiche per polveri fini.

⚠ ***CAUTELA***

Pericolo di danneggiamento!

➔ *Il filtro della polvere non deve essere lavato.*

ATTENZIONE

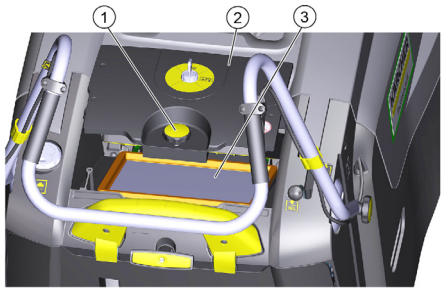
Al montaggio del nuovo filtro fare attenzione a non danneggiare i dischi lamellari.

Nel caso in

cui la vite di chiusura non venga avvitata fino in fondo si potrebbero verificare dei danni.

➔ Bloccare il freno di stazionamento.

➔ Pulire il filtro antipolvere.



1 Tappo a vite
2 Coperchio del filtro antipolvere
3 Filtro antipolvere

➔ Avvitare la vite di chiusura del coperchio del filtro della polvere in senso orario.

➔ Sollevare il coperchio del filtro della polvere.

➔ Sostituire il filtro della polvere. Accertarsi che il filtro della polvere venga montato correttamente (vedi figura).

➔ Avvitare la vita di chiusura fino alla battuta di arresto.

Guida alla risoluzione dei guasti

Guasto	Correzione
L'apparecchio non si accende	Chiusura del cofano
	Controllo del corretto funzionamento dell'interruttore a contatto della cappa
	Per avviare l'apparecchio con la fune d'avviamento a strappo, girare il selettore a chiave alla posizione „1“.
	Rifornimento del carburante
	Aprire il rubinetto del carburante.
	Controllare e pulire la candela, sostituirla se necessario.
Il motore è acceso, ma l'apparecchio non parte	Regolare il tirante Bowden della trazione
	Controllare le cinghie trapezoidali
L'apparecchio si ferma in salita	Percorrere un tratto con una salita meno ripida
	Regolare il tirante Bowden della trazione
	Controllare le cinghie trapezoidali
L'apparecchio non spazza bene	Regolazione della superficie di spazzamento del rullospazzola
	Regolare l'abbassamento della spazzola laterale
	Controllare lo stato di usura del rullospazzola e delle scope laterali. Sostituirle se necessario.
	Verificare il funzionamento della serranda per lo sporco grossolano.
	Allentare il tirante Bowden del portello dello sporco grossolano (vite di regolazione)
	Controllare la tensione ed il funzionamento della cinghia, all'occorrenza sostituirla
Apparecchio polveroso	Verificare il funzionamento della serranda per lo sporco grossolano.
	Allentare il tirante Bowden del portello dello sporco grossolano (vite di regolazione)
	Controllare, pulire o sostituire il filtro antipolvere Non lavare il filtro antipolvere.
	Svuotamento del contenitore di raccolta spazzatura
	Sostituire il profilo di tenuta sul vano raccolta
	Controllare la guarnizione sul filtro della polvere
	Controllare lo stato di usura dei listelli di tenuta. Regolarli o sostituirli se necessario
Scarsa pulizia nella zona dei bordi	Abbassare le spazzole laterali
	Controllare la cinghia di trasmissione della spazzola laterale
L'abbassamento della spazzola laterale non funziona	Controllare il tirante Bowden del sollevamento della spazzola laterale
Il nuovo rullospazzola tocca il vano raccolta	Correggere la simmetria agganciando le due leve di regolazione nel foro superiore (1...3)
** Per tutti i guasti non elencati, contattare il servizio assistenza autorizzato.*	

Dati tecnici

		KM 75/40 W G
Dati dell'apparecchio		
Lunghezza x Larghezza x Altezza (con archetto di spinta aperto)	mm	1430 x 750 x 1190
Lunghezza x Larghezza x Altezza (con archetto di spinta chiuso)	mm	1160 x 750 x 930
Peso a vuoto	kg	84
Velocità di marcia e di lavoro	km/h	4,5
Pendenza massima superabile	%	15
Diametro rullospazzola	mm	265
Diametro scope laterali	mm	410
Resa oraria max.	m^2/h	3400
Larghezza di lavoro senza spazzole laterali	mm	550
Larghezza di lavoro con spazzole laterali	mm	750
Capacità del vano raccolta	l	40
Grado di protezione, protezione contro la gocciolatura d'acqua	--	IPX 3
Motore		
Tipo	--	Kohler HD 675
Cilindrata	ccm	149
CO^2 Emissioni di CO2 secondo la procedura di misurazione del regolamento UE 2016/1628 (livello V)	g/kWh	725
Numero giri di esercizio	1/min	2600
Potenza max.	kW/PS	3,1/4,1
Contenuto serbatoio, benzina normale (senza piombo)	l	1,1
Olio motore (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Candela di accensione	--	Kohler 14 132 14-S
Sistema di filtraggio e di aspirazione		
Superficie filtrante del filtro per polveri fini	m^2	1,8
Categoria d'impiego di filtri per polveri non nocive	--	M
Depressione nominale sistema aspirante	mbar	5
Flusso volumetrico nominale sistema aspirante	l/s	45
Condizioni ambientali		
Temperatura	°C	-5 fino a +40
Umidità d'aria, non condensante	%	0 - 90
Emissione sonora		
Livello di pressione acustica L_{pA}	dB(A)	76
Incertezza K_{pA}	dB(A)	3
Livello di potenza sonora garantito (2000/14/CE)	dB(A)	83
Vibrazioni apparecchio		
Misure delle articolazioni superiori	m/s^2	< 2,5

Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo che la macchina di seguito definita, in base alla sua progettazione, al tipo costruttivo e nella versione in cui è stata immessa sul mercato, è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute pertinenti delle direttive UE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Spazzatrice stradale
Tipo: 1.049-xxx

Direttive UE pertinenti
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE
2011/65/UE

Norme armonizzate applicate
EN 60335-1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Norme nazionali applicate
--

Procedura di valutazione della conformità applicata
2000/14/CE: Allegato V

Livello di potenza acustica dB(A)
Misurato: 82
Garantito: 83

I firmatari agiscono per incarico e con delega della direzione.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsabile della documentazione:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01/02/2021

Accessori

Spazzole laterali, dure	**6.905-625.0**
Per rimuovere lo sporco molto aderente in ambienti esterni, resistente all'acqua.	

Rullospazzola, morbido	**6.906-886.0**
Con spazzole natuali indicate per spazzolare polveri fini su pavimenti lisci in ambienti interni. Non resistente all'acqua, non indicato per superfici abrasive.	

Rullospazzola, duro	**6.906-885.0**
Per rimuovere lo sporco molto aderente in ambienti esterni, resistente all'acqua.	

Rullospazzola, antistatico	**6.906-950.0**

Lees deze oorspronkelijke gebruiksaanwijzing voordat u uw apparaat voor het eerst gebruikt, handel dienovereenkomstig en bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaars.
Vóór eerste ingebruikneming veiligheidsmaatregelen absoluut lezen!

Inhoudsopgave

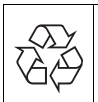
Algemene instructies . . . . . NL 1
Milieubescherming . . . . . NL 1
Garantie . . . . . NL 1
Toebehoren en reserveonderdelen . . . . . NL 1
Symbolen in de gebruiksaanwijzing . . . . . NL 1
Symbolen op het apparaat NL 1
Reglementair gebruik . . . . . NL 1
Voorzienbaar foutief gebruik NL 1
Geschikte ondergronden NL 2
Veiligheidsinstructies . . . . . NL 2
Toepassing . . . . . NL 2
Bediening . . . . . NL 2
Veiligheidsinstructies voor het rijden . . . . . NL 2
Veiligheidsinstructies voor de verbrandingsmotor . . NL 2
Vervoer . . . . . NL 2
Onderhoud . . . . . NL 2
Veiligheidsinrichtingen . . NL 2
Functie . . . . . NL 2
Bedienings- en functie-elementen . . . . . NL 3
Overzicht apparaat. . . . . NL 3
Bedieningsveld. . . . . NL 3
Sleutelschakelaar. . . . . NL 3
Vóór inbedrijfstelling . . . . . NL 4
Aanwijzingen voor het afladen . . . . . NL 4
Duwbeugel monteren. . . NL 4
Zijbezem monteren . . . . NL 4
Inbedrijfstelling. . . . . NL 4
Algemene instructies . . . NL 4
Bijtanken . . . . . NL 4
Controle- en onderhoudswerkzaamheden. . . . . NL 4
Motor starten . . . . . NL 4
Werking . . . . . NL 4
Met apparaat rijden . . . . NL 4
Vegen. . . . . NL 4
Stoffilter reinigen . . . . . NL 4
Vuilreservoir ledigen . . . NL 4
Apparaat uitschakelen . . NL 5
Vervoer . . . . . NL 5
Tijdelijke buitengebruikneming NL 5
Verzorging en onderhoud . . . . NL 5
Algemene informatie . . . NL 5
Reiniging . . . . . NL 5
Onderhoudsintervallen. . NL 5
Onderhoudswerkzaamheden . . . . . NL 5
Hulp bij storingen. . . . . NL 8
Technische gegevens . . . . . NL 9
EU-conformiteitsverklaring . . . NL 9
Toebehoren . . . . . NL 9

Algemene instructies

Als u bij het uitpakken transportschade constateert, neem dan contact op met uw distributeur.

– De op het apparaat aangebrachte waarschuwings- en aanwijzingsborden geven aanwijzingen voor een gevaarloos gebruik.
– Naast de instructies in de gebruiksaanwijzing moet u ook de algemene wettelijke veiligheidsvoorschriften en de voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht nemen.

Milieubescherming

	De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Werp de verpakkingen niet bij het huisvuil, maar zorg dat ze gerecycled worden.
	Oude apparaten bevatten waardevolle, herbruikbare materialen die gerecycled moeten worden. Voer oude apparaten daarom af via geschikte inzamelsystemen.

Instructies betreffende inhoudsstoffen (REACH)
Actuele informatie over stoffen vindt u op:
www.kaercher.de/REACH

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

Toebehoren en reserveonderdelen

⚠ ***GEVAAR***
Om risico 's te vermijden, mogen reparaties en het vervangen van onderdelen aan het apparaat alleen worden uitgevoerd door een erkende klantendienst.

– Er mogen alleen hulpstukken en reserveonderdelen worden gebruikt die door de fabrikant vrijgegeven zijn. Origineel toebehoren en originele reserveonderdelen garanderen dat het apparaat veilig en probleemloos kan werken.
– Verdere informatie over reserveonderdelen vindt u op www.kaercher.com bij Service.

Symbolen in de gebruiksaanwijzing

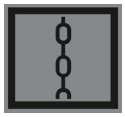
⚠ ***GEVAAR***
Waarschuwt voor een direct dreigend gevaar, dat tot ernstige lichamelijke letsels of de dood leidt.

⚠ ***WAARSCHUWING***
Waarschuwt voor een mogelijk gevaarlijke situatie, die tot ernstige lichamelijke letsels of de dood zou kunnen leiden.

⚠ ***OPGELET***
Verwijzing naar een mogelijk gevaarlijke situatie, die tot lichte letsels of materiële schades kan leiden.

OPGELET
Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

Symbolen op het apparaat

	*Verbrandingsgevaar door hete oppervlakken!*
	*Geen brandende of gloeiende voorwerpen opvegen zoals bijvoorbeeld sigaretten, lucifers e.d.*
	*Gevaar van kneuzingen en schuurwonden door riemen, zijbezems, reservoirs, apparaatkap.*
	*Vastsjorpunt*
	*Nat-/droogklep*

Reglementair gebruik

Gebruik dit apparaat uitsluitend overeenkomstig de gegevens in deze gebruiksaanwijzing.

– Deze veegmachine is ontworpen voor het vegen van vuile oppervlakken binnen en buiten.
– Dit apparaat is geschikt voor commercieel gebruik.
– Het apparaat is niet geschikt voor het opzuigen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid.
– Aan het apparaat mogen geen veranderingen worden aangebracht.
– Het apparaat is uitsluitend geschikt voor de in de gebruiksaanwijzing aangegeven ondergronden.
– Alleen de door de ondernemer of diens gevolmachtigde voor het gebruik van de machine vrijgegeven oppervlakken mogen worden bereden.
– Over het algemeen geldt: Licht ontvlambare stoffen uit de buurt van het apparaat houden (explosie-/brandgevaar).

Voorzienbaar foutief gebruik

– Nooit explosieve vloeistoffen, brandbare gassen of onverdunde zuren en oplosmiddelen opvegen/opzuigen! Hiertoe behoren benzine, verfverdunner of stookolie die explosieve dampen of mengsels kunnen vormen wanneer ze met de zuiglucht worden opgewerveld, evenals aceton, onverdunde zuren en oplosmiddelen, omdat deze de aan het apparaat gebruikte materialen aantasten.
– Nooit reactief metaalstof (bijv. aluminium, magnesium, zink) opvegen/opzuigen. Deze vormen in verbinding met sterk alkalische of zure reinigingsmiddelen explosieve gassen.

– Geen brandbare of glimmende voorwerpen opvegen/opzuigen.
– Het verblijf in de gevarenzone is verboden. Het gebruik in explosiegevaarlijke ruimten is verboden.

Geschikte ondergronden

– Asfalt
– Industrievloer
– Ondervloer
– Beton
– Straatstenen

Veiligheidsinstructies

Toepassing

– *Het apparaat met de werkvoorzieningen moet voor gebruik worden gecontroleerd op reglementaire toestand en bedrijfsveiligheid. Als de toestand niet perfect is, dan is het gebruik niet toegestaan.*
– *Bij gebruik van het apparaat in gevaarlijke omgevingen (bijvoorbeeld tankstations) moeten de overeenkomstige veiligheidsvoorschriften in acht genomen worden. Het gebruik in explosiegevaarlijke ruimten is verboden.*

Bediening

– *Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of door personen die niet zijn geïnstrueerd over het gebruik ervan.*
– *Het apparaat mag gebruikt worden door personen met beperkte fysische, zintuigelijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat werden ingelicht en de daaruit resulterende gevaren begrijpen.*
– *Degene die het apparaat bedient dient het te gebruiken volgens de voorschriften. Deze dient rekening te houden met de plaatselijke omstandigheden en bij het werken met het apparaat te letten op derden, speciaal op kinderen.*
– *Vóór de aanvang van de werkzaamheden moet de bediener zich ervan vergewissen dat alle veiligheidsinrichtingen correct zijn aangebracht en functioneren.*
– *De bediener van het apparaat is voor ongevallen met andere personen of hun eigendom verantwoordelijk.*
– *De bediener moet nauw aansluitende kleding dragen. Stevig schoeisel dragen en losse kleding vermijden.*
– *Voor het starten de onmiddellijke omgeving controleren (bijv. kinderen). Letten op voldoende zichtbaarheid!*
– *Het apparaat mag nooit zonder toezicht gelaten worden, zolang de motor in bedrijf is. De bediener mag het apparaat pas verlaten, als de motor is uitgezet, het apparaat tegen onbedoelde bewegingen is beveiligd en de contactsleutel uit het contact is gehaald.*
– *Het apparaat mag alleen door personen worden gebruikt die voor de omgang ermee zijn opgeleid of hun vaardigheden in het bedienen hebben aangetoond en uitdrukkelijk de opdracht hebben gekregen voor het gebruik.*
– *Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.*

Veiligheidsinstructies voor het rijden

⚠ ***Gevaar***

Gevaar van letsel!

Kantelgevaar bij de sterke hellingen.

– *In de rijrichting mogen enkel hellingen bergop tot 15% worden genomen.*

Kantelgevaar bij onstabiele ondergrond.

– *Het apparaat uitsluitend op vaste ondergrond bewegen.*

Kantelgevaar bij steile zijwaartse hellingen.

– *Dwars op de rijrichting mogen enkel hellingen bergop tot 15% worden genomen.*

Veiligheidsinstructies voor de verbrandingsmotor

⚠ ***Gevaar***

Gevaar van letsel!

– *De uitlaatgasopening mag niet worden afgesloten.*
– *Niet over de uitlaat buigen of deze aanraken (verbrandingsgevaar).*
– *Aandrijfmotor niet aanraken of vastpakken (verbrandingsgevaar).*
– *Bij de werking van het apparaat in ruimten moet gezorgd worden voor voldoende verluchting en afvoer van de uitlaatgassen (vergiftigingsgevaar).*
– *Uitlaatgassen zijn schadelijk voor de gezondheid, ze mogen niet worden ingeademd.*
– *De motor heeft ca. 3 - 4 seconden naloop nodig na het uitzetten. Tijdens deze periode absoluut uit de buurt blijven van het aandrijfbereik.*
– *Het apparaat mag alleen met een leeggemaakte brandstoftank naar achteren gekipt worden.*

Vervoer

– *Bij vervoer van het apparaat dient u de motor af te zetten en het apparaat goed vast te zetten.*

Onderhoud

– *Voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden van het apparaat, het vervangen van onderdelen of het ombouwen voor een andere functie dient het apparaat te worden uitgeschakeld en de contactsleutel te worden verwijderd.*
– *De reiniging van het apparaat mag niet met een waterslang of hogedrukstraal gebeuren (gevaar van kortsluiting of andere schade).*
– *Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de geautoriseerde klantenservice of door experts op dit gebied die vertrouwd zijn met alle van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften.*
– *Veiligheidscontrole volgens de plaatselijk geldige voorschriften voor van plaats veranderlijke, industrieel benutte apparaten opvolgen.*
– *Werkzaamheden aan het apparaat altijd met geschikte handschoenen uitvoeren.*

Veiligheidsinrichtingen

Apparaatkap openen / sluiten

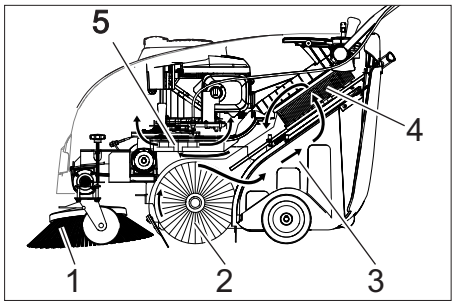
⚠ ***GEVAAR***

Indien de apparaatkap bij een draaiende motor geopend wordt, moet de motor uitschakelen. Indien de motor niet uitschakelt, is een defect aan de contactschakelaar van de kap opgetreden. Klantenservice informeren.

Sleutelschakelaar

➔ Zet ter beveiliging tegen onbedoelde inbedrijfstelling de sleutelschakelaar op "0" en verwijder de sleutel.
➔ Draai de sleutelschakelaar in de stand "0" in gevaarlijke situaties of om het apparaat snel uit te schakelen.

Functie

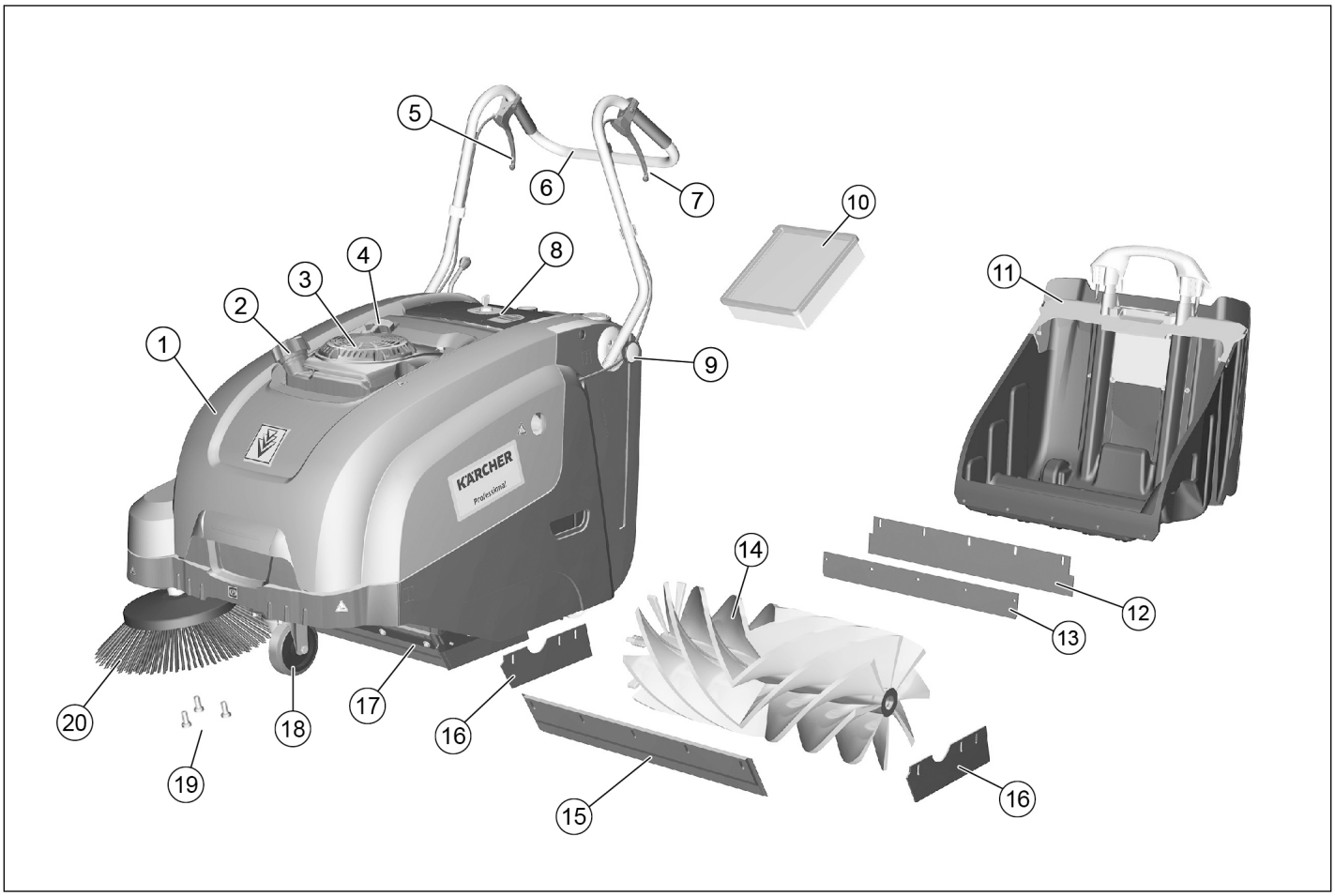


De veegmachine werkt volgens het overwerpprincipe.

– De zijbezem (1) reinigt hoeken en randen van het veegoppervlak en transporteert het vuil in de baan van de veegwals.
– De roterende veegwals (2) transporteert het vuil direct in het vuilreservoir (3).
– Het opgewaaide stof in het reservoir wordt via het stoffilter (4) gescheiden en de gefilterde zuivere lucht wordt afgezogen door de zuigventilator (5).

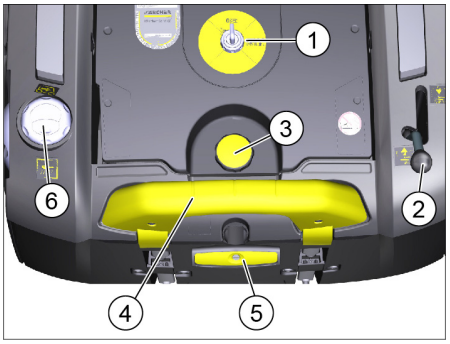
Bedienings- en functie-elementen

Overzicht apparaat



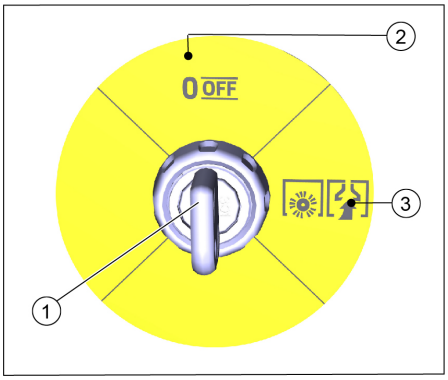
1 Apparaatkap
2 Tankdop
3 Benzinemotor
4 Startkabel
5 Hendel voor het neerlaten en optillen van de grof vuilklep
6 Duwbeugel
7 Hendel voor Vooruitrijden
8 Bedieningsveld
(wordt beschreven in het volgende hoofdstuk)
9 Bevestigingsschroef van de duwbeugel
10 Stoffilter
11 Vuilreservoir, verwijderbaar
12 Montageplaat
13 Achterste afdichtlijst (aan vuilreservoir)
14 Veegwals
15 Voorste afdichtlijst
16 Zijdelingse afdichtlijst
17 Grofvuilklep
18 Zwenkwiel met parkeerrem
19 Bevestiging van de zijbezem
20 Zijbezem

Bedieningsveld



1 Sleutelschakelaar
(wordt beschreven in het volgende hoofdstuk)
2 Hendel voor het neerlaten en optillen van de zijbezem
3 Sluitschroef van het deksel van de stoffilter
4 Sluitbeugel van het vuilreservoir
5 Filterreiniging voor stoffilter
6 Nat-/droogklep

Sleutelschakelaar



1 Sleutel
2 Stand 0/UIT
Motor uit
3 Stand "1"
Apparaat is bedrijfsklaar.
Motor kan worden gestart (startkoord)
De veegwals en ventilator zijn actief als de motor draait

Vóór inbedrijfstelling

Aanwijzingen voor het afladen

⚠ ***GEVAAR***

Gevaar voor letsel, gevaar voor beschadiging!

Gewicht van het apparaat bij het verladen in acht nemen!

Leeggewicht (transportgewicht)	84 kg

Lossen

➔ Karton verwijderen.

➔ Blokken voor de vergrendeling van de wielen verwijderen en apparaat met de hand van de pallet tillen.

➔ Maak de parkeerrem op het zwenkwiel los.

Duwbeugel monteren

De duwbeugel is bij levering op de apparaatkap geklapt. Bevestig voor inbedrijfstelling.

➔ Schroeven losdraaien.

➔ Duwbeugel naar boven brengen.

➔ Schroeven aandraaien.

Zijbezem monteren

De zijbezem is bij de levering inbegrepen en is niet op het apparaat gemonteerd.

➔ Monteer de zijbezem voorafgaand aan de inbedrijfstelling, zie hiervoor het hoofdstuk "Zijbezem vervangen".

Inbedrijfstelling

Algemene instructies

⚠ ***GEVAAR***

Gevaar van letsel! Apparaat uitschakelen vooraleer het vuilreservoir weggenomen wordt

OPGELET

Inbedrijfstelling alleen met gesloten apparaatkap. Het apparaat is uitgerust met een kapcontactschakelaar ter bescherming van de bediener. De motor draait alleen als de apparaatkap gesloten is.

➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.

➔ Motor afzetten.

➔ Parkeerrem vergrendelen.

Bijtanken

⚠ ***Gevaar***

Explosiegevaar!

– *Uitsluitend de in de gebruiksaanwijzing aangegeven brandstof mag worden gebruikt.*

– *Niet in gesloten ruimtes tanken.*

– *Rook en open vuur is verboden.*

– *Let erop dat er geen brandstof op hete oppervlakken komt.*

➔ Schakel de motor uit door de sleutelschakelaar in stand 0/UIT te zetten.

➔ Open de tankdop.

➔ „Normale benzine loodvrij" tanken.

➔ Tank maximaal tot 1 cm onder de onderkant van de vulopening vullen.

➔ Overgelopen brandstof wegvegen en vuldop van brandstoftank sluiten.

OPMERKING

De inhoud van de tank is voldoende voor een bedrijf van het apparaat van ca. 2,0 uur.

Controle- en onderhoudswerkzaamheden

Dagelijkse onderhoudswerkzaamheden uitvoeren (zie „Onderhoud en instandhouding")

Motor starten

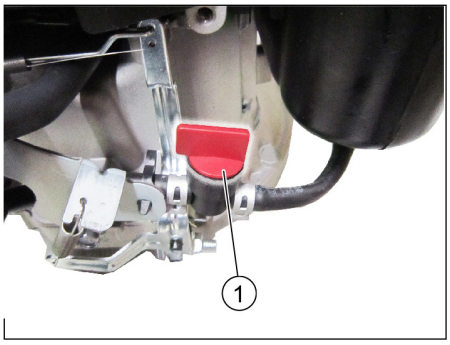
⚠ ***GEVAAR***

Bij de werking van het apparaat in ruimten moet gezorgd worden voor voldoende verluchting en afvoer van de uitlaatgassen (vergiftigingsgevaar).

OPMERKING

Het apparaat heeft een automatische choke.

Zodra de motor draait, draaien de veegwals en de zijbezems.



1 Brandstofkraan, open

➔ Open de apparaatkap.

➔ Brandstoftoevoer openen.
Draaiknop langs de slang van de brandstofkraan stellen.

➔ Apparaatkap sluiten.

➔ Sleutelschakelaar op positie „1" zetten.

➔ Langzaam aan de startkabel trekken tot een weerstand voelbaar is.

➔ Startkabel krachtig doortrekken.

➔ Laat het startkoord los als de motor loopt.

Werking

Met apparaat rijden

OPMERKING

De rijsnelheid kan - afhankelijk van de stand van de hendel - voor vooruit rijden traploos geregeld worden.

➔ Parkeerrem loszetten.

➔ Hendel voor Vooruitrijden aantrekken.

➔ Hendel voor Vooruitrijden loslaten. Apparaat blijft staan.

➔ Als het apparaat naar achteren moet worden verplaatst, trekt u het apparaat terug aan de duwbeugel.

Over hindernissen rijden

Over vaststaande hindernissen tot 30 mm heen rijden:

➔ Grof vuilklep optillen.

➔ Langzaam en voorzichtig in voorwaartse richting overheen rijden.

Over vaststaande hindernissen van meer dan 30 mm heen rijden:

➔ Er mag alleen over hindernissen heen gereden worden met een geschikte oprijdrempel.

Vegen

⚠ ***Gevaar***

Gevaar van letsel! Bij een geopende grofvuilklep kan de veegwals stenen of steengruis naar voren wegslingeren. Let erop dat geen personen, dieren of voorwerpen in gevaar worden gebracht.

⚠ ***Waarschuwing***

Geen pakbanden, draden of soortgelijk materiaal opvegen; dit kan leiden tot een beschadiging van het veegmechanisme.

OPMERKING

Om een optimaal reinigingsresultaat te krijgen, moet de rijsnelheid aan de omstandigheden aangepast worden.

Alleen bij volledig naar beneden gelaten grofvuilklep ist een optimaal reinigingsresultaat te bereiken.

Tijdens het veegbedrijf het vuilreservoir regelmatig leegmaken.

Maak het stoffilter tijdens het gebruik regelmatig schoon.

Vegen met opgeheven grofvuilklep

OPMERKING

Voor het opvegen van grotere deeltjes tot een hoogte van 50 mm, bv. sigarettenpakjes, moet de grofvuilklep kort opgeheven worden.

➔ Grofvuilklep opheffen:
Hendel voor het optillen van de grof vuilklep aantrekken.

➔ Grof vuilklep neerlaten:
Hendel voor het optillen van de grof vuilklep loslaten.

Vegen met zijbezems



➔ Hendel voor het neerlaten van de ziobezem naar voren stellen. Zijbezem gaat naar beneden.

Droge bodem vegen



➔ Nat-/droogklep sluiten.

Vochtige of natte bodem vegen

➔ Nat-/droogklep openen.

OPMERKING

De filter wordt zo tegen vochtigheid beschermd.

Stoffilter reinigen



➔ Schuif de greep van de filterreiniging er meerdere keren in en uit.

Vuilreservoir ledigen

⚠ ***GEVAAR***

Gevaar van letsel! Apparaat uitschakelen vooraleer het vuilreservoir weggenomen wordt

OPGELET

Bij het leegmaken van het vuilreservoir erop letten dat de afdichtlijst niet beschadigd wordt.

De max. toegelaten lading van het vuilreservoir bedraagt 40 kg.

➔ Motor afzetten.
➔ Reinig het stoffilter.
➔ Sluitbeugel van het vuilreservoir naar boven trekken.
➔ Vuilreservoir uittrekken.
➔ Vuilreservoir leegmaken.
➔ Vuilreservoir erin schuiven.
➔ Sluitbeugel van het vuilreservoir naar beneden duwen.

Apparaat uitschakelen

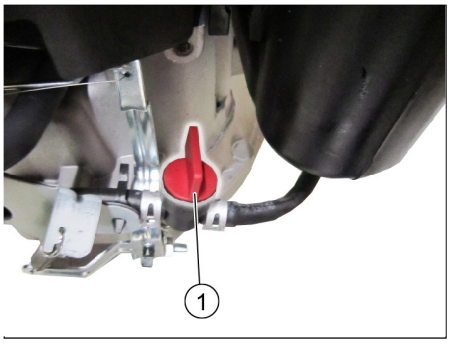
➔ Schakel de motor uit door de sleutelschakelaar in stand 0/UIT te zetten.



➔ Zijbezems optillen.
➔ Parkeerrem vergrendelen.

Brandstofkraan sluiten

➔ Open de apparaatkap.



1 Brandstofkraan gesloten
➔ Brandstoftoevoer sluiten.
Draaiknop dwars met de slang van de brandstofkraan stellen.
➔ Apparaatkap sluiten.

Vervoer

⚠ ***Waarschuwing***

Het apparaat moet bij transport tegen verschuiven gezekerd zijn.

OPMERKING

Geen Bowdenkabels of kabellopen knikken.

Markeringen voor bevestigingsplaatsen op het basisframe in acht nemen (kettingsymbolen).

➔ Motor afzetten.
➔ Parkeerrem vergrendelen.
➔ Brandstoftank leegmaken.
➔ Borg het apparaat bij de wielen met wiggen.
➔ Apparaat met spankabels of koorden vastzetten.



1 Bevestigingsbereik boven duwbeugel
2 Bevestigingspunt onder apparaatkap

Tijdelijke buitengebruikneming

Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de motorfabrikant in acht!

Als de veegmachine voor langere tijd niet gebruikt wordt, let dan op de volgende punten:

➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Motor afzetten.
➔ Parkeerrem vergrendelen.
➔ Veegmachine tegen wegrollen beveiligen.
➔ Brandstoftank leegmaken.
➔ Motorolie verversen.
➔ Veegwals optillen. Daartoe beide instelhendels in het bovenste boorgat laten vastklikken.
➔ Zijbezems optillen.
➔ Veegmachine aan de binnen- en buitenkant reinigen.
➔ Apparaat op een beschermde en droge plaats parkeren.
➔ Zet ter beveiliging tegen onbedoelde inbedrijfstelling de sleutelschakelaar op "0" en verwijder de sleutel.

Verzorging en onderhoud

Algemene informatie

– Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de geautoriseerde klantenservice of door experts op dit gebied die vertrouwd zijn met alle van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften.
– Mobiel commercieel geëxploiteerde apparatuur dient volgens VDE 0701 op veiligheid te worden gecontroleerd.

Reiniging

⚠ ***WAARSCHUWING***

Beschadigingsgevaar! De reiniging van het apparaat mag niet met een waterslang of hogedrukstraal gebeuren (gevaar van kortsluiting of andere schade).

Reiniging binnenkant apparaat

⚠ ***Gevaar***

Gevaar van letsel! Draag een stofmasker en een veiligheidsbril.

➔ Open de apparaatkap.
➔ Apparaat met een doek reinigen.
➔ Apparaat met perslucht uitblazen.
➔ Apparaatkap sluiten.

Reiniging buitenkant apparaat

➔ Apparaat met een vochtige, in een mild zeepsopje gedrenkte doek reinigen.

OPGELET

Geen agressieve en schurende reinigingsmiddelen gebruiken.

Onderhoudsintervallen

Onderhoud door de klant

OPMERKING

Alle service- en onderhoudswerkzaamheden bij onderhoud door de klant moeten door een gekwalificeerde expert worden uitgevoerd. Indien nodig kan altijd een beroep worden gedaan op een Kärcher-vakhandelaar.

OPMERKING

Zie het hoofdstuk "Onderhoudswerkzaamheden" voor een beschrijving van de onderhoudswerkzaamheden.

OPGELET

Bij een nieuwe motor is na de eerste 5 bedrijfsuren een olievervanging vereist.

Onderhoud dagelijks:

➔ Motoroliepeil controleren.
➔ Controleren of de bougiestekker stevig vastzit.
➔ Keerrol en zijbezems op slijtage, vreemde voorwerpen en in elkaar gedraaide banden controleren.
➔ Reinig het stoffilter.
➔ Controleer en reinig de luchtfilterinzetstukken.
➔ Vuilreservoir leegmaken.

Onderhoud wekelijks:

➔ Spanning, slijtage en werking van de aandrijfriem controleren.
➔ Bowdenkabels en bewegende onderdelen op een soepele werking controleren.
➔ Afdichtlijsten in het veegbereik op instelling en slijtage controleren.
➔ Keerspiegel van de keerrol controleren.
➔ Verwijder en reinig het stoffilter.

Onderhoud om de 50 bedrijfsuren:

➔ Vervang de luchtfilterelementen.
➔ Motorolie vervangen.
➔ Bougie controleren.
➔ Kapcontactschakelaar controleren op functionaliteit.

Onderhoud door de klantenservice

Onderhoud na 5 bedrijfsuren:

➔ Eerste inspectie uitvoeren.

Onderhoud om de 100 bedrijfsuren
Onderhoud om de 300 bedrijfsuren

Onderhoudswerkzaamheden

OPMERKING

Om aanspraken op garantie te houden, moeten tijdens de garantietijd alle service- en onderhoudswerken door de geautoriseerde KÄRCHER-klantendienst uitgevoerd worden.

Voorbereiding:

➔ Veegmachine op een egaal oppervlak neerzetten.
➔ Parkeerrem vergrendelen.

Algemene veiligheidsinstructies

⚠ ***GEVAAR***

Gevaar van letsel!

De motor heeft ca. 3 - 4 seconden naloop nodig na het uitzetten. Tijdens deze periode absoluut uit de buurt blijven van het aandrijfbereik.

⚠ ***OPGELET***

Het apparaat mag alleen met een leeggemaakte brandstoftank naar achteren gekipt worden.

Voor het kippen van het apparaat brandstofkraan sluiten, vuilreservoir wegnemen en duwbeugel naar voren zwenken. Apparaat niet op de duwbeugel neerzetten.

➔ Vóór alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden apparaat voldoende laten afkoelen.

➔ Warme onderdelen, zoals aandrijfmotor en uitlaat niet aanraken.

➔ Voor het reinigen en onderhouden van het apparaat en het vervangen van onderdelen moet het apparaat uitgeschakeld worden.

Motoroliepeil controleren en olie bijvullen

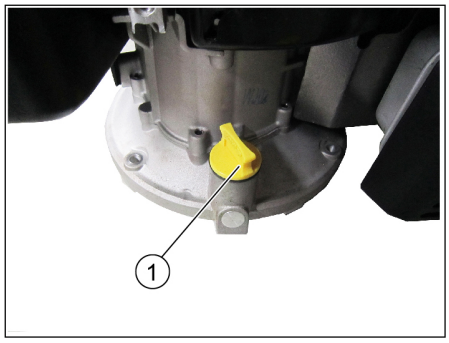
⚠ ***Gevaar***

Gevaar voor verbranding!

➔ Motor laten afkoelen.

➔ Controle van het motoroliepeil op zijn vroegst 5 minuten na het uitzetten van de motor uitvoeren.

➔ Open de apparaatkap.



1 Peilstok/olievulopening

➔ Oliepeilstok uitdraaien.

➔ Veeg de oliepeilstok af en plaats deze op de olievulopening (niet erin draaien).

➔ Oliepeilstok van de olievulopening halen.

➔ Lees het oliepeil af.

– Het oliepeil moet zich aan de bovenkant van de schaalverdeling bevinden.

➔ Vul indien nodig motorolie in de olievulopening bij tot aan de bovenkant van de schaalverdeling.
Oliesoort: zie Technische Gegevens

➔ Oliepeilstok weer indraaien.

➔ Minstens 5 minuten wachten.

➔ Motoroliepeil controleren.

Motorolie vervangen

⚠ ***Gevaar***

Verbrandingsgevaar door hete olie!

➔ Motor laten afkoelen.

➔ Open de apparaatkap.

➔ Oliepeilstok uitdraaien.

➔ Motorolie met oliewisselpomp 6.491-538 via de oliebijvulsteun uitzuigen.

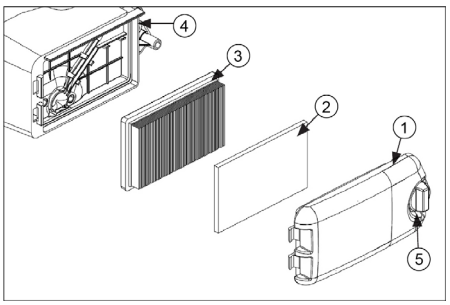
➔ De motorolie in de olievulopening vullen.
Oliesoort: zie Technische Gegevens

➔ Oliepeilstok weer indraaien.

➔ Minstens 5 minuten wachten.

➔ Motoroliepeil controleren.

Luchtfilter reinigen/vervangen



1 Luchtfilterdeksel
2 Voorfilter
3 Filterelement
4 Luchtfilterbehuizing
5 Ontgrendelingsknop

➔ Draai aan de ontgrendelingsknop en verwijder het luchtfilterdeksel.

➔ Verwijder beide filterinzetstukken.

➔ Reinig of vervang de filterinzetstukken.

➔ Plaats het voorfilter in het luchtfilterdeksel.

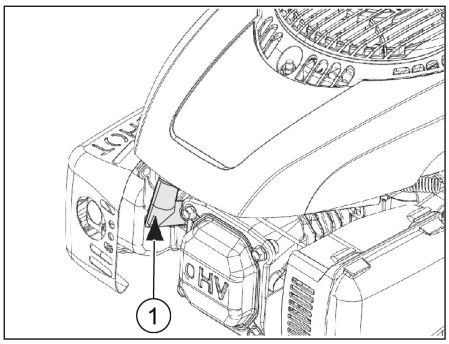
➔ Plaats het filterelement.
De filterlamellen moeten in de richting van het luchtfilterdeksel wijzen.

➔ Plaats het luchtfilterdeksel en vergrendel hem.

Bougie reinigen of vervangen

⚠ ***Gevaar***

Gevaar voor verbranding!



1 Bougiestekker

➔ Open de apparaatkap.

➔ Bougiestekker aftrekken.

➔ Bougie uitschroeven en reinigen.

➔ Controleer de elektrodenafstand (0,8 mm), corrigeer indien nodig.

➔ Draai de schoongemaakte of nieuwe bougie erin (27 Nm).

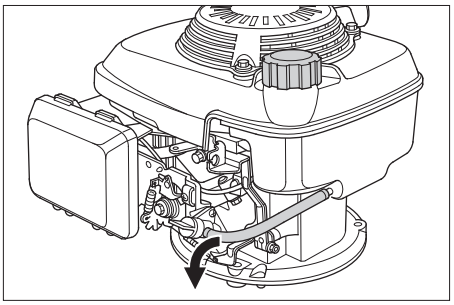
➔ Bougiestekker opsteken.

Brandstoftank leegmaken

➔ Motor laten afkoelen.

➔ Open de apparaatkap.

➔ Brandstoftoevoer sluiten.
Draaiknop dwars met de slang van de brandstofkraan stellen.



➔ Druk de brandstofslang van de tank naar de brandstofkraan samen zodat er geen brandstof naar buiten lekt.

➔ Slangklem aan de brandstofkraan lossen.

➔ Brandstofslang verwijderen.

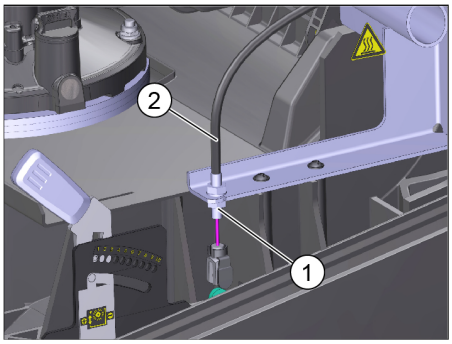
➔ Open de tankdop.

➔ Brandstofslang boven een geschikt opvangreservoir houden en brandstof laten aflopen.

➔ Als de tank leeg is, de brandstofslang opnieuw op het aansluitstuk aan de brandstofkraan steken en slangklem aanbrengen.

Bowdenkabel van de aandrijving instellen

De bowdenkabel voor het instellen van de rijaandrijving zit links in de rijrichting.
Een herinstelling is noodzakelijk indien bij ritten op hellingen de trekkracht van het apparaat niet volstaat.



1 Contramoer
2 Bowdenkabel

➔ Open de apparaatkap.

➔ Contramoer losdraaien.

➔ Instelschroef verstellen.

➔ Contramoer vastschroeven.

Veegrol controleren

➔ Motor afzetten.

➔ Parkeerrem vergrendelen.

➔ Vuilreservoir verwijderen.

➔ Banden of snoeren van veegwals verwijderen.

Veegspoor van de veegwals instellen

Verstelling is nodig als het veegresultaat verslechtert door slijtage van de borstelharen.

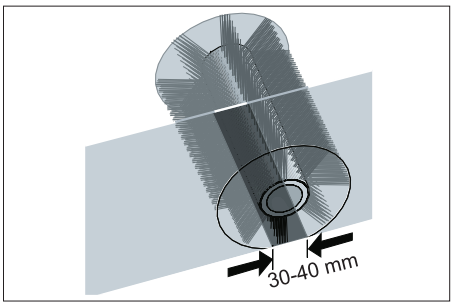
Controleer het veegspoor:

➔ Veegmachine vooraan optillen en op een egale en gladde bodem rijden die duidelijk met stof of krijt bedekt is.

➔ Parkeerrem vergrendelen.

➔ Keerrol ca. 15-30 seconden laten draaien.

➔ Veegmachine vooraan optillen en opzij rijden.

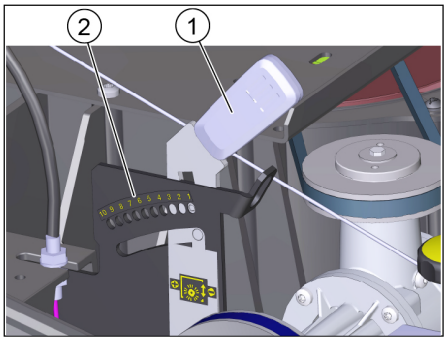


➔ Het juiste veegspoor vormt een gelijkmatige rechthoek die tussen de 30-40 mm breed is.

Keerspiegel instellen:

Het veegspoor wordt ingesteld met behulp van de instelhendels links en rechts.

➔ Linker- en rechterinstelhendel verstellen en in hetzelfde boorgat laten vastklikken.



1 Instelhendel
2 Boringen (instelbereik)

Instelbereik	(-) 1...10 (+)
Min. veegspiegel	1
Max. veegspiegel	10
Nieuwe veegrol	1...3

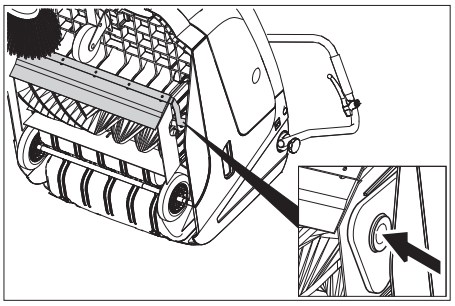
– Instelhendel in diepste boorgat laten vastklikken (+): veegspiegel wordt groter
– Instelhendel in hoogste boorgat laten vastklikken (-): veegspiegel wordt kleiner

➔ Veegspiegel controleren.

Keerrol vervangen

Vervanging is nodig als het veegresultaat ondanks de aanpassing van het veegspoor zichtbaar afneemt.

➔ Parkeerrem vergrendelen.
➔ Brandstofkraan sluiten.
➔ Vuilreservoir verwijderen.
➔ Apparaat naar achteren kantelen.

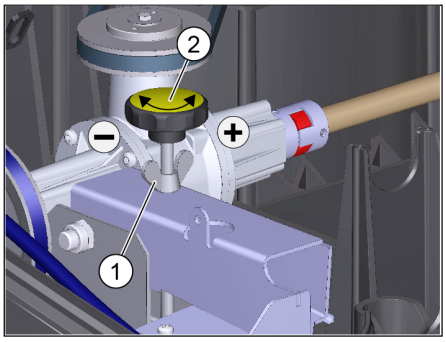


➔ Grofvuilklep optillen, lagerschaal indrukken en veegrol naar voren zwenken.
➔ Veegrol uitnemen.
➔ Nieuwe veegrol op de aandrijfpen (links) steken.
➔ Aan de andere kant de lagerschaal in de boring van het zwenkdeel van de veegwals vastklikken.
Zorg dat er geen borstelharen in de boring van het zwenkdeel van de veegwals terechtkomen
➔ Na het installeren van de nieuwe veegwals moet het veegspoor opnieuw worden afgesteld.

Omlaag brengen zijbezem instellen

Verstelling is nodig als het veegresultaat verslechtert door slijtage van de borstelharen.

➔ Vleugelmoer lossen.



1 Vleugelmoer
2 Stelschroef
➔ Instelschroef verstellen.
➔ Vleugelmoer aanspannen.

Zijbezem verwisselen

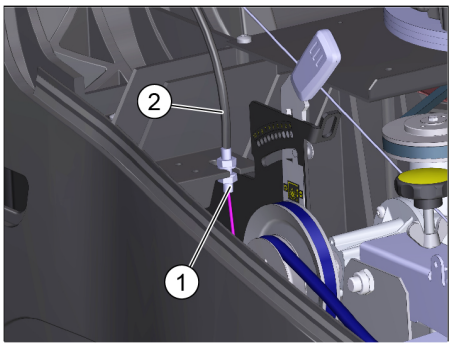
Vervanging is nodig als het veegresultaat zichtbaar verslechtert ondanks het zakken van de zijborstel.

➔ 3 Schroeven aan de zijkanten van de zijbezem losschroeven.
➔ Zijbezem verwijderen.
➔ Nieuwe zijbezem op meenemer steken en vastschroeven.

Grofvuilklep instellen

De bowdenkabel voor de grofvuilklep zit rechts in de rijrichting.

– Het herinstellen is nodig als de grof vuilklep niet ver genoeg naar omhoog gebracht kan worden.
Indien het veegresultaat slechter wordt, bijvoorbeeld door slijtage van de voorste lip, moet de bowdenkabel een beetje ontspannen.

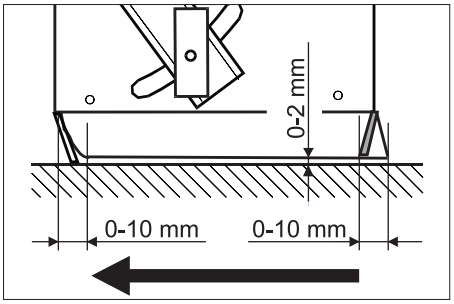


1 Contramoer
2 Bowdenkabel
➔ Open de apparaatkap.
➔ Contramoer losdraaien.
➔ Instelschroef verstellen.
➔ Contramoer vastschroeven.

Afdichtlijsten instellen en verwisselen

■ **Voorste afdichtlijst**

➔ Bevestiging van de afdichtlijst losmaken.
➔ Afdichtlijst regelen of vervangen.



➔ De bodemafstand van de afdichtlijst zo instllen dat deze met een naloop van 0-10 mm naar achteren omklapt.
➔ Afdichtlijst richten.
➔ Bevestiging van de afdichtlijst aanhalen.

■ **Achterste afdichtlijst**

➔ Vuilreservoir verwijderen.
➔ Bevestiging van de afdichtlijst losmaken.
➔ Afdichtlijst regelen of vervangen.
➔ De bodemafstand van de afdichtlijst zo instllen dat deze met een naloop van 0-10 mm naar achteren omklapt.
➔ Bevestiging van de afdichtlijst aanhalen.

■ **Zijdelingse afdichtlijsten**

➔ Bevestiging van de afdichtlijst losmaken.
➔ Afdichtlijst regelen of vervangen.
➔ Ondergrond met max. 2 mm sterkte onderschuiven om de bodemafstand in te stellen.
➔ Afdichtlijst richten.
➔ Bevestiging van de afdichtlijst aanhalen.

Stoffilter verwisselen

⚠ ***Gevaar***

Voor aanvangen van het verwisselen van de stoffilter vuilreservoir legen. Bij werkzaamheden aan de filterinstallatie stofmasker dragen. Veiligheidsvoorschriften over de omgang met fijne stoffen in acht nemen.

⚠ ***OPGELET***

Beschadigingsgevaar!

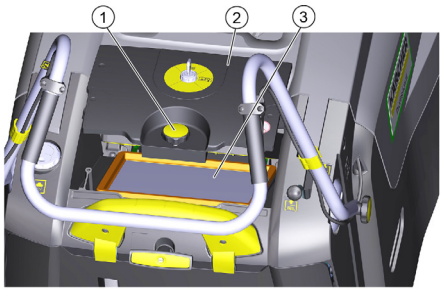
➔ *De Stoffilter niet uitwassen.*

OPGELET

Bij het aanbrengen van een nieuwe filter erop letten dat de lamellen onbeschadigd blijven.

Indien de sluitschroef niet tot aan de aanslag wordt dichtgedraaid, kunnen beschadigingen ontstaan.

➔ Parkeerrem vergrendelen.
➔ Reinig het stoffilter.



1 Sluitschroef
2 Stoffilterdeksel
3 Stoffilter

➔ Sluitschroef van het stoffilterdeksel tegen de richting van de wijzers van de klok draaien.
➔ Stoffilterdeksel optillen.
➔ Stoffilter vervangen. Letten op een correcte inbouwpositie van de stoffilter (zie afbeelding).
➔ Sluitschroef tot aan de aanslag dichtdraaien.

Hulp bij storingen

Storing	Oplossing
Apparaat kan niet gestart worden	Apparaatkap sluiten
	Contactschakelaar op kap op werking controleren
	Draai de sleutelschakelaar in de stand "1" om het apparaat met de startkabel te starten.
	Brandstof tanken
	Brandstofkraan openen.
	Bougies controleren en reinigen, indien nodig vervangen
Motor loopt, maar apparaat rijdt niet	Bowdenkabel van de aandrijving instellen
	V-snaar controleren
Apparaat blijft bij het oprijden van een helling staan	Rijweg met een lichte helling berijden
	Bowdenkabel van de aandrijving instellen
	V-snaar controleren
Apparaat veegt niet goed	Het veegspoor van de veegwals instellen
	Omlaag brengen zijbezem regelen
	Veegrol en zijbezems controleren op slijtage, indien nodig verwisselen
	Werking van de grofvuilklep controleren
	Bowdenkabel van de grof vuilklep ontspannen (instelschroef)
	Riem op spanning en functionaliteit controleren, indien nodig vervangen
Apparaat stoot stof uit	Werking van de grofvuilklep controleren
	Bowdenkabel van de grof vuilklep ontspannen (instelschroef)
	Stoffilter controleren, reinigen of vervangen. Het stoffilter niet uitspoelen.
	Vuilreservoir leegmaken
	Afdichtingsprofiel op het vuilreservoir vervangen
	Afdichting aan de stoffilter controleren
	Afdichtlijsten op slijtage controleren, indien nodig instellen of vervangen
Slecht vegen in het randbereik	Zijbezems neerlaten
	Aandrijfriem van de zijbezem controleren
Omhoog brengen van de zijbezem functioneert niet	Bowdenkabel voor het omhoog brengen van de zijbezem controleren
Nieuwe veegrol schuurt langs het vuilreservoir	Instelling van de veegspiegel corrigeren, daartoe beide instelhendels laten vastklikken in het telkens hogere boorgat (1...3)
** Indien storingen niet worden vermeld, neem dan contact op met de geautoriseerde klantenservice.*	

Technische gegevens

		KM 75/40 W G
Apparaatgegevens		
Lengte x breedte x hoogte (duwbeugel uitgeklapt)	mm	1430 x 750 x 1190
Lengte x breedte x hoogte (duwbeugel ingeklapt)	mm	1160 x 750 x 930
Leeggewicht	kg	84
Rij- en veegsnelheid	km/h	4,5
Klimvermogen (max.)	%	15
Veegrol-diameter	mm	265
Zijbezem-diameter	mm	410
Oppervlaktecapaciteit max.	m^2/h	3400
Werkbreedte zonder zijbezem	mm	550
Werkbreedte met 1 zijbezem	mm	750
Volume van het vuilreservoir	l	40
Beveiligingsklasse beschermd tegen spatwater	--	IPX 3
Motor		
Type	--	Kohler HD 675
Cilinderinhoud	ccm	149
CO^2-uitstoot volgens de meetprocedure van EU-verordening 2016/1628 (fase V)	g/kWh	725
Nominaal toerental	t/min	2600
Vermogenmax.	kW/pk	3,1/4,1
Inhoud Brandstoftank, normale benzine (loodvrij)	l	1,1
Motorolie (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Bougie	--	Kohler 14 132 14-S
Filter- en zuigsysteem		
Filtervlak fijnstoffilter	m^2	1,8
Gebruikscategorie filters voor stoffen die niet schadelijk zijn voor de gezondheid	--	M
Nominale onderdruk zuigsysteem	mbar	5
Nominaal debiet zuigsysteem	l/s	45
Omgevingsvoorwaarden		
Temperatuur	°C	-5 tot +40
Luchtvochtigheid, niet condenserend	%	0 - 90
Geluidsemissie		
Geluidsdrukniveau L_{pA}	dB(A)	76
Onzekerheid K_{pA}	dB(A)	3
Gegarandeerd geluidsdrukniveau (2000/14/EC)	dB(A)	83
Apparaattrillingen		
Bovenste ledematen	m/s^2	< 2,5

EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: Veeg-/zuigmachine
Type: 1.049-xxx

Relevante EU-richtlijnen
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG
2011/65/EU

Toegepaste geharmoniseerde normen
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Toegepaste nationale normen
--

Toegepaste conformiteitswaarderings-procedure
2000/14/EG: Bijlage V

Geluidsvermogensniveau dB(A)
Gemeten: 82
Gegarandeerd: 83

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Duitsland)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/02/01

Toebehoren

Zijbezem, hard	**6.905-625.0**
Voor het verwijderen van vastzittend vuil buiten, vochtvast.	

Veegwals, zacht	**6.906-886.0**
Met natuurborstels speciaal voor het opvegen van fijn stof op gladde vloeren binnen. Niet vochtvast, niet voor abrasieve oppervlakken.	

Veegwals, hard	**6.906-885.0**
Voor het verwijderen van vastzittend vuil buiten, vochtvast.	

Veegwals, antistatisch	**6.906-950.0**

Antes de usar el equipo por primera vez, leer el presente manual original, proceder siempre según sus indicaciones y guardarlo para usos posteriores o para el siguiente propietario.
Es imprescindible leer las instrucciones de seguridad antes de la primera puesta en funcionamiento.

Índice

Avisos generales . . . . . ES 1
Protección del medioambiente . . . . . ES 1
Garantía . . . . . ES 1
Accesorios y recambios . ES 1
Símbolos del manual de instrucciones. . . . . ES 1
Símbolos en el equipo . . ES 1
Uso previsto. . . . . ES 1
Usos erróneos previsibles ES 2
Recubrimientos adecuados ES 2
Instrucciones de seguridad . . . ES 2
Uso. . . . . ES 2
Manejo . . . . . ES 2
Instrucciones de seguridad relativas a la conducción ES 2
Instrucciones de seguridad para el motor de combustión ES 2
Transporte . . . . . ES 2
Mantenimiento . . . . . ES 2
Dispositivos de seguridad ES 2
Funcionamiento. . . . . ES 2
Elementos de manejo y funcionamiento . . . . . ES 3
Sinopsis de equipos. . . . ES 3
Campo de control. . . . . ES 3
Interruptor de llave . . . . . ES 3
Antes de la puesta en funcionamiento . . . . . ES 4
Indicaciones de descarga ES 4
Montaje del asa de empuje ES 4
Montaje del cepillo lateral ES 4
Puesta en funcionamiento . . . . ES 4
Avisos generales . . . . . ES 4
Repostaje. . . . . ES 4
Tareas de comprobación y mantenimiento . . . . . ES 4
Arranque del motor . . . . ES 4
Servicio . . . . . ES 4
Conducción del equipo . ES 4
Barrido . . . . . ES 4
Limpieza del filtro de polvo ES 5
Vaciado del recipiente para la suciedad. . . . . ES 5
Desconexión del equipo. ES 5
Transporte . . . . . ES 5
Parada. . . . . ES 5
Conservación y mantenimiento ES 5
Avisos generales . . . . . ES 5
Limpieza. . . . . ES 5
Intervalos de mantenimiento ES 5
Trabajos de mantenimiento ES 6
Ayuda en caso de fallos . . . . . ES 8
Datos técnicos. . . . . ES 9
Declaración de conformidad UE ES 9
Accesorios. . . . . ES 9

Avisos generales

Si al desembalar el equipo se detectan daños de transporte, notificarlos al vendedor.
– Los rótulos de aviso y advertencia colocados en el equipo proporcionan indicaciones importantes para un servicio seguro.
– Además de los avisos incluidos en el manual de instrucciones, deben respetarse las normativas de seguridad y para la prevención de accidentes del legislador correspondiente.

Protección del medioambiente

	Los materiales de embalaje son reciclables. No tirar los embalajes a la basura doméstica sino al reciclaje.
	Los equipos usados contienen materiales valiosos con capacidad de reciclaje que han de ser reciclados. Eliminar los equipos usados a través de los sistemas colectores apropiados.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)
Para más información actualizada sobre las sustancias contenidas, visitar:
www.kaercher.de/REACH

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Los fallos de su equipo serán subsanados gratuitamente dentro del plazo de garantía, siempre y cuando la causa se deba a defectos de material o fallos de fabricación. En caso de reclamación, ponerse en contacto con el distribuidor o con el servicio de postventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

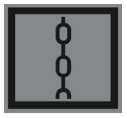
Accesorios y recambios

⚠ ***PELIGRO***
Para evitar peligros, solo el servicio de postventa autorizado debe realizar las reparaciones y el montaje de recambios.
– Solo deben utilizarse recambios y accesorios autorizados por el fabricante. Los accesorios y recambios originales garantizan un servicio seguro y sin fallos del equipo.
– En el área de servicios de www.kaercher.com se incluye más información sobre los recambios.

Símbolos del manual de instrucciones

⚠ ***PELIGRO***
Advierte de un peligro inminente que causa lesiones de gravedad o la muerte.
⚠ ***ADVERTENCIA***
Advierte de una situación que puede ser peligrosa y que puede causar lesiones de gravedad o la muerte.
⚠ ***ATENCIÓN***
Aviso sobre una situación probablemente peligrosa que puede causar lesiones corporales leves o daños materiales.
ATENCIÓN
Aviso de una posible situación peligrosa que puede causar daños materiales.

Símbolos en el equipo

	*Peligro de quemaduras por superficies calientes*
	*No barrer objetos incendiados o ardiendo, como cigarrillos, cerilla o similares.*
	*Peligro de aplastamiento y cortes en la correa, el cepillo lateral, el recipiente y la tapa del equipo.*
	*Punto de amarre*
	*Tapa de variante en húmedo/ en seco*

Uso previsto

Usar este equipo únicamente de conformidad con las indicaciones de este manual de instrucciones.
– Esta barredora está diseñada para barrer superficies sucias en interiores y exteriores.
– Este equipo está destinado al uso comercial.
– El equipo no es apto para la aspiración de polvos perjudiciales para la salud.
– No está permitido realizar modificaciones en el equipo.
– El equipo solo es apto para las superficies indicadas en el manual de instrucciones.
– Solo se deben recorrer y limpiar las superficies para uso de la máquina autorizadas por la empresa o sus representantes.
– Válido de forma general: Mantener lejos del equipo los materiales fácilmente inflamables (peligro de explosión/incendio).

Usos erróneos previsibles

– No aspirar/barrer nunca líquidos explosivos, gases inflamables ni ácidos o disolventes sin diluir. Entre ellos cabe mencionar la gasolina, los disolventes y el gasóleo, que, al agitarse con el aire de aspiración, pueden formar vapores o mezclas explosivas, así como la acetona, los ácidos no diluidos y los disolventes, que dañan los materiales empleados en el equipo.
– No aspirar/barrer nunca polvos de metal reactivos (p. ej., aluminio, magnesio, cinc), en combinación con detergentes muy alcalinos o ácidos forman gases explosivos.
– No aspirar/barrer objetos incandescentes, con o sin llama.
– Está prohibido permanecer en la zona de peligro. Queda prohibido el servicio en espacios con peligro de explosión.

Recubrimientos adecuados

– Asfalto
– Suelos industriales
– Enlucido
– Hormigón
– Adoquines

Instrucciones de seguridad

Uso

– *Antes de utilizar el equipo con sus dispositivos de trabajo, se debe comprobar que están en perfecto estado y que garanticen la seguridad operacional. Si no está en perfecto estado, no debe utilizarse.*
– *Para usar el equipo en zonas con peligro de explosión (p. ej., gasolineras) son de obligado cumplimiento las correspondientes reglamentaciones de seguridad. Queda prohibido el servicio en espacios con peligro de explosión.*

Manejo

– *Los niños o las personas no instruidas sobre su uso no deben utilizar el equipo.*
– *El equipo puede ser operado por personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, si son supervisados o han sido informados sobre cómo utilizar el equipo de forma segura y comprenden los posibles peligros.*
– *El operario debe utilizar el equipo conforme a las instrucciones. Durante los trabajos con el equipo, tener en cuenta las condiciones locales y evitar causar daños a terceras personas, especialmente a los niños.*
– *Antes de empezar a trabajar, el operario debe comprobar si todos los dispositivos de seguridad están correctamente montados y si funcionan según lo previsto.*
– *El operario del equipo será el responsable de posibles accidentes que involucren a otras personas o sus posesiones.*
– *El operario debe utilizar ropa pegada al cuerpo. Utilizar calzado fuerte y evitar llevar ropa holgada.*
– *Comprobar la zona cercana antes de desplazarse (ej. niños). Asegurarse de disponer siempre de suficiente visibilidad.*
– *El equipo no debe permanecer jamás sin vigilar mientras el motor esté en marcha. El operario debe abandonar el equipo solo con el motor parado, el seguro contra movimientos accidentales colocado y sin la llave de encendido.*
– *El equipo solo debe ser utilizado por personas que hayan sido instruidas en el manejo o hayan probado su capacidad al respecto y a las que se les haya encargado expresamente su utilización.*
– *Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el equipo.*

Instrucciones de seguridad relativas a la conducción

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones

Peligro de vuelco ante pendientes demasiado acentuadas.

– *En la dirección de marcha solo se admiten pendientes de hasta el 15 %.*

Peligro de vuelco ante una base inestable.

– *Mover el equipo únicamente sobre una base firme.*

Peligro de vuelco ante una inclinación lateral demasiado pronunciada.

– *En sentido transversal a la dirección de marcha solo se admiten pendientes de hasta el 15 % como máximo.*

Instrucciones de seguridad para el motor de combustión

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones

– *La salida para los gases de escape no puede estar cerrada.*
– *No doblar ni agarrar por el orificio de gas de escape (peligro de quemaduras).*
– *No tocar el motor de accionamiento (peligro de quemaduras).*
– *Si el equipo se pone en servicio en locales cerrados, es necesario que éstos cuenten con suficiente ventilación y buena salida de los gases de escape (peligro de intoxicación).*
– *Los gases de escape son tóxicos y nocivos para la salud, y no se deben inhalar.*
– *El motor requiere aprox. 3-4 segundos de marcha por inercia tras apagar. Durante este intervalo de tiempo es imprescindible mantenerse alejado de la zona de accionamiento.*
– *El equipo solo se puede bascular hacia atrás con el depósito de combustible vacío.*

Transporte

– *Al transportar el equipo, se debe parar el motor y fijar el equipo de forma segura.*

Mantenimiento

– *Antes de realizar las tareas de limpieza y mantenimiento, de reemplazar alguna pieza o reajustar otra función, desconectar el equipo y, en caso necesario, sacar la llave.*
– *La limpieza del equipo nunca se debe realizar con una manguera o chorro de agua a alta presión (peligro de cortocircuitos y otros daños).*
– *La reparación únicamente puede ser realizada por un servicio de postventa autorizado o por personal especialista familiarizado con todas las reglamentaciones de seguridad pertinentes.*
– *Respetar el control de seguridad conforme a las normativas locales vigentes para equipos ambulantes usados industrialmente*
– *Realizar los trabajos en el equipo siempre con guantes de seguridad adecuados.*

Dispositivos de seguridad

Abrir/cerrar la tapa del equipo

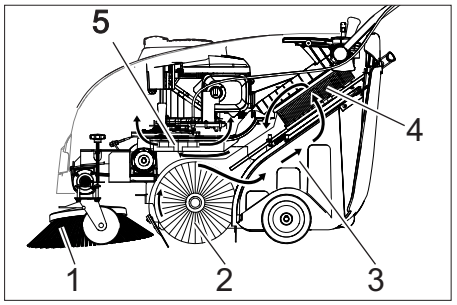
⚠ ***PELIGRO***

Si se abre la tapa del equipo con el motor encendido, este se debe desconectar. Si el motor no se desconecta, significa que hay un defecto en el interruptor de contacto de la tapa. Contactar con el servicio de postventa.

Interruptor de llave

➔ Para asegurar contra una puesta en funcionamiento involuntaria, girar el interruptor de llave a la posición "0" y quitar la llave.
➔ En situaciones de peligro o para desconectar rápidamente el equipo, girar el interruptor de llave a la posición "0".

Funcionamiento

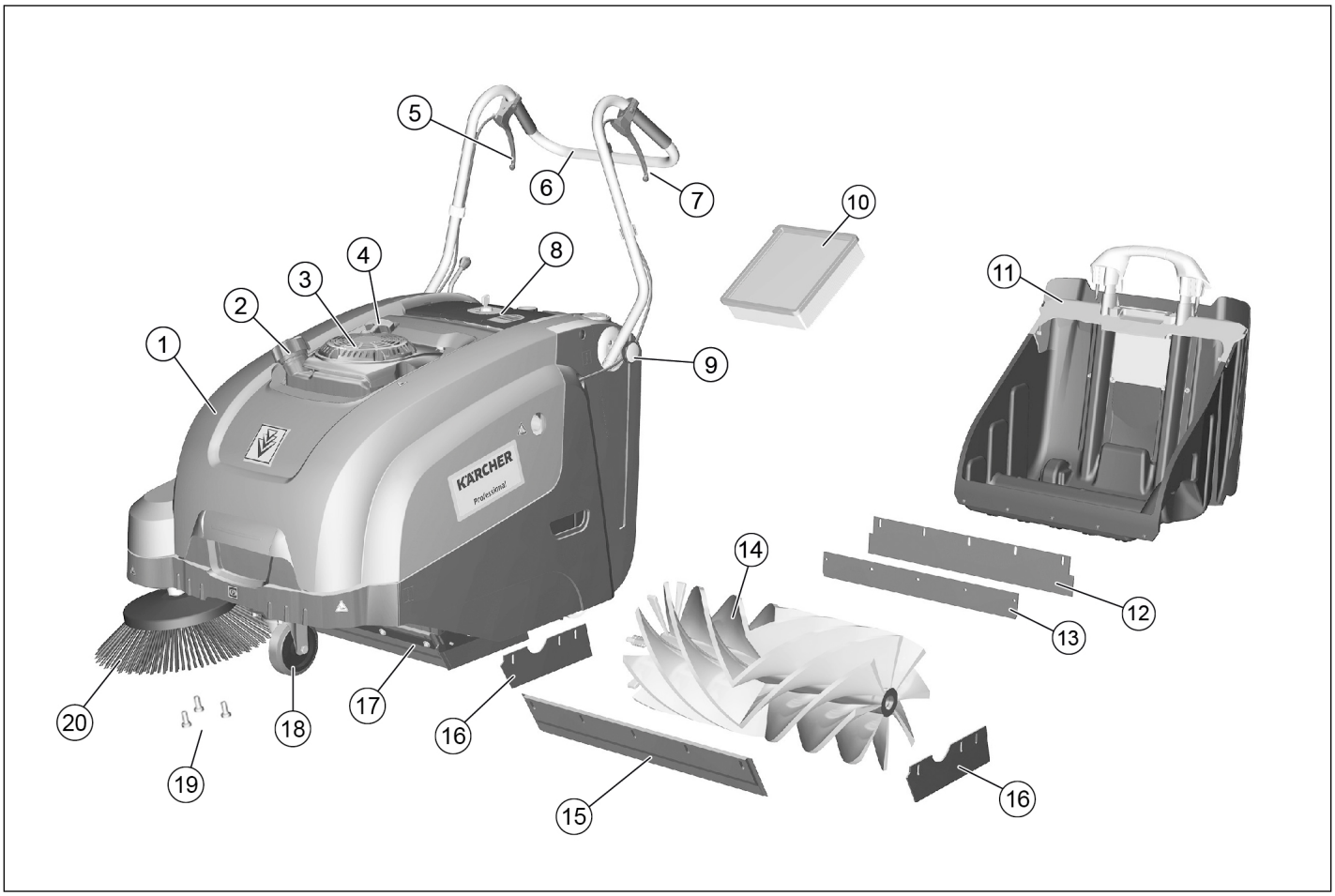


La barredora funciona según el principio de rotación.

– El cepillo lateral (1) limpia rincones y bordes de la superficie de barrido y transporta la suciedad hacia la trayectoria del cepillo cilíndrico de barrido.
– El cepillo cilíndrico de barrido en rotación (2) lleva la suciedad directamente al recipiente para la suciedad (3).
– El polvo que se levanta en el recipiente se separa mediante un filtro de polvo (4) y el ventilador de aspiración (5) aspira el aire limpio filtrado.

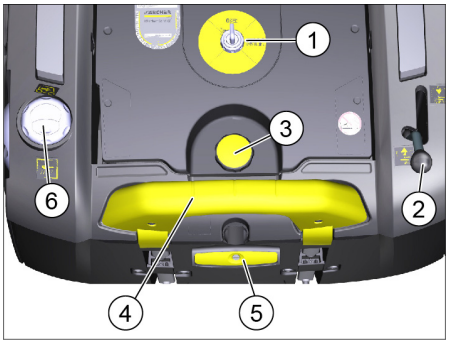
Elementos de manejo y funcionamiento

Sinopsis de equipos



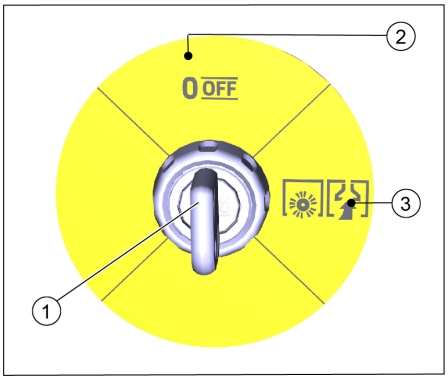
1 Tapa del equipo
2 Cierre del depósito
3 Motor de gasolina
4 Cuerda de arranque
5 Palanca para elevar y bajar la trampilla para suciedad gruesa
6 Asa de empuje
7 Palanca para desplazamiento hacia delante
8 Campo de control (se describe en el capítulo siguiente)
9 Tornillo de fijación del asa de empuje
10 Filtro de polvo
11 Recipiente para la suciedad, extraíble
12 Chapa de sujeción
13 Cubrejuntas trasero (en el recipiente para la suciedad)
14 Cepillo cilíndrico de barrido
15 Cubrejuntas delantero
16 Cubrejuntas lateral
17 Trampilla para suciedad gruesa
18 Rodillo de dirección con freno de estacionamiento
19 Fijación del cepillo lateral
20 Cepillo lateral

Campo de control



1 Interruptor de llave (se describe en el capítulo siguiente)
2 Palanca para bajar y elevar el cepillo lateral
3 Tornillo de cierre de la tapa del filtro de polvo
4 Estribo de cierre del recipiente para la suciedad
5 Limpieza de filtro para filtro de polvo
6 Tapa de variante en húmedo/en seco

Interruptor de llave



1 Llave
2 Posición 0/OFF
Motor desconectado
3 Posición "1"
El equipo está listo para operar.
El motor puede arrancarse (cuerda de arranque)
El cepillo cilíndrico de barrido y el ventilador están activos cuando el motor está en marcha

Antes de la puesta en funcionamiento

Indicaciones de descarga

⚠ ***PELIGRO***

Peligro de lesiones, peligro de daños.

Respetar el peso del aparato para la carga.

Tara (peso para el transporte)	84 kg

Descarga

➔ Retirar la caja.

➔ Retirar las cuñas que aseguran las ruedas y elevar el equipo a mano para sacarlo de la paleta.

➔ Soltar el freno de estacionamiento del rodillo de dirección.

Montaje del asa de empuje

El asa de empuje está plegada sobre la tapa del equipo en el momento de la entrega. Se debe fijar antes de la puesta en funcionamiento.

➔ Aflojar los tornillos.

➔ Alinear el asa de empuje.

➔ Apretar los tornillos.

Montaje del cepillo lateral

El cepillo lateral se incluye en la entrega y no está montado en el equipo.

➔ Montar el cepillo lateral antes de la puesta en funcionamiento, consultar el capítulo "Sustitución del cepillo lateral".

Puesta en funcionamiento

Avisos generales

⚠ ***PELIGRO***

Peligro de lesiones Desconectar el equipo antes de retirar el recipiente para la suciedad.

ATENCIÓN

Puesta en funcionamiento solo con la tapa del equipo cerrada. El equipo dispone de un interruptor de contacto de la tapa para proteger al operario. El motor solo se pone en marcha cuando la tapa del equipo está cerrada.

➔ Apagar la barredora sobre una superficie plana.

➔ Apagar el motor.

➔ Bloquear el freno de estacionamiento.

Repostaje

⚠ ***Peligro***

Peligro de explosión.

– *Solo se debe utilizar el combustible indicado en el manual de instrucciones.*

– *El repostaje no debe realizarse en lugares cerrados.*

– *Prohibido fumar y encender fuego.*

– *Asegurarse de que el combustible no entre en contacto con superficies calientes.*

➔ Apagar el motor colocando el interruptor de llave en la posición 0/OFF.

➔ Abrir el cierre del depósito.

➔ Usar "gasolina normal sin plomo".

➔ Llenar el depósito como máximo hasta 1 cm por debajo del borde inferior de la tubuladura de llenado.

➔ Limpiar el exceso de combustible y cerrar el depósito.

AVISO

El contenido del depósito basta para usar el equipo durante aprox. 2,0 horas.

Tareas de comprobación y mantenimiento

Realizar trabajos de mantenimiento diarios (véase "Mantenimiento y conservación").

Arranque del motor

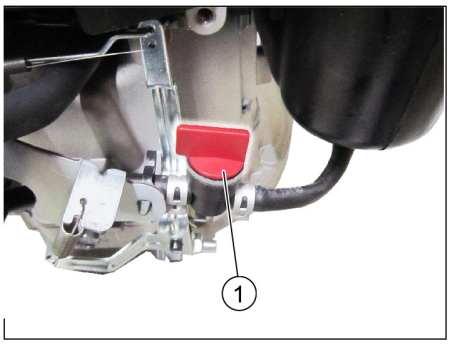
⚠ ***PELIGRO***

Si el equipo se pone en servicio en locales cerrados, es necesario que éstos cuenten con suficiente ventilación y buena salida de los gases de escape (peligro de intoxicación).

AVISO

El equipo tiene una válvula estranguladora automática.

En cuanto el motor se ponga en marcha, el cepillo cilíndrico de barrido y el cepillo lateral giran.



1 Válvula de combustible, abierta

➔ Abrir la tapa del equipo.

➔ Abrir la alimentación de combustible. Poner el botón giratorio en posición longitudinal a la manguera de la válvula de combustible.

➔ Cerrar la tapa del equipo.

➔ Girar el interruptor de llave a la posición 1.

➔ Tirar lentamente de la cuerda de arranque hasta sentir una resistencia.

➔ Tirar fuerte de la cuerda de arranque.

➔ Si el motor está en marcha, soltar la cuerda de arranque.

Servicio

Conducción del equipo

AVISO

La velocidad de conducción se puede regular por niveles según la posición de la palanca para desplazamiento hacia delante.

➔ Soltar el freno de estacionamiento.

➔ Tirar de la palanca para desplazamiento hacia delante.

➔ Soltar la palanca para desplazamiento hacia delante. El equipo se para.

➔ Si se debe mover el equipo hacia atrás, agarrar el asa de empuje y tirar del equipo hacia atrás.

Superación de obstáculos

Superación de obstáculos fijos de hasta 30 mm:

➔ Elevar la trampilla para suciedad gruesa.

➔ Sobrepasarlos desplazándose hacia delante de manera lenta y cuidadosa.

Superación de obstáculos fijos de más de 30 mm:

➔ Los obstáculos únicamente pueden superarse con una rampa adecuada.

Barrido

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones. Cuando la trampilla para suciedad gruesa está abierta, el cepillo cilíndrico de barrido puede hacer que salgan despedidas piedras o gravilla. Asegurarse de que no exista peligro para personas, animales u objetos.

⚠ ***Advertencia***

No barrer cintas de embalaje, alambres o similares, ya que pueden causar daños en el mecanismo de barrido.

AVISO

Adaptar la velocidad de conducción según las circunstancias para obtener un resultado de limpieza óptimo.

Solo podrá obtenerse un resultado de limpieza óptimo cuando la trampilla para suciedad gruesa esté completamente bajada.

Durante el modo de barrido, vaciar regularmente el recipiente para la suciedad.

Limpiar el filtro de polvo a intervalos regulares durante el servicio.

Barrido con la trampilla para suciedad gruesa elevada

AVISO

Para barrer elementos más grandes, con una altura de hasta 50 mm, como cajetillas de tabaco, es necesario elevar brevemente la trampilla para suciedad gruesa.

➔ Elevar la trampilla para suciedad gruesa:
Tirar de la palanca para elevar la trampilla para suciedad gruesa.

➔ Bajar la trampilla para suciedad gruesa: Soltar la palanca para elevar la trampilla para suciedad gruesa.

Barrido con cepillo lateral



➔ Poner la palanca hacia delante para bajar el cepillo lateral. El cepillo lateral se baja.

Barrido de pisos secos



➔ Cerrar la tapa de variante en húmedo/en seco.

Barrido en pisos húmedos o mojados

➔ Abrir la tapa de variante en húmedo/en seco.

AVISO

De este modo, el filtro está protegido contra la humedad.

Limpieza del filtro de polvo



➔ Sacar la empuñadura de limpieza del filtro varias veces y empujarla hacia adentro.

Vaciado del recipiente para la suciedad

⚠ ***PELIGRO***

Peligro de lesiones Desconectar el equipo antes de retirar el recipiente para la suciedad.

ATENCIÓN

Al vaciar el recipiente para la suciedad se debe procurar no dañar el cubrejuntas.

La carga máxima permanente del recipiente para la suciedad es de 40 kg.

➔ Apagar el motor.
➔ Limpiar el filtro de polvo.
➔ Tirar hacia arriba del estribo de cierre del recipiente para la suciedad.
➔ Extraer el recipiente para la suciedad.
➔ Vaciar el recipiente para la suciedad.
➔ Introducir el recipiente para la suciedad.
➔ Presionar hacia abajo el estribo de cierre del recipiente para la suciedad.

Desconexión del equipo

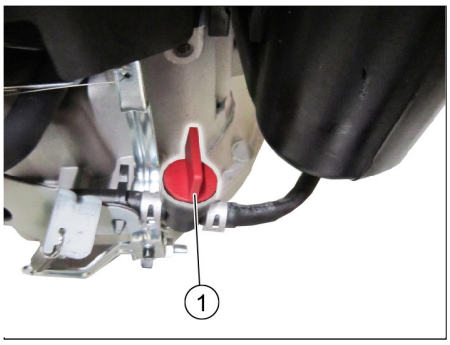
➔ Apagar el motor colocando el interruptor de llave en la posición 0/OFF.



➔ Elevar el cepillo lateral.
➔ Bloquear el freno de estacionamiento.

Cierre de la válvula de combustible

➔ Abrir la tapa del equipo.



1 Válvula de combustible cerrada
➔ Cerrar la alimentación de combustible. Poner el botón giratorio en posición diagonal a la manguera de la válvula de combustible.
➔ Cerrar la tapa del equipo.

Transporte

⚠ ***Advertencia***

El equipo se debe asegurar para que no se deslice durante el transporte.

AVISO

No doblar los cables Bowden ni los cables de mando.

Tener en cuenta las marcas para las áreas de fijación en el marco base (símbolos de cadena).

➔ Apagar el motor.
➔ Bloquear el freno de estacionamiento.
➔ Vaciar el depósito de combustible.
➔ Asegurar el equipo a las ruedas con cuñas.
➔ Asegurar el equipo con correas tensoras o cuerdas.



1 Área de fijación encima del asa de empuje
2 Área de fijación debajo de la tapa del equipo

Parada

Tener en cuenta los avisos incluidos en el manual de instrucciones del fabricante del motor.

Si la barredora no se va a usar durante un periodo prolongado, tener en cuenta los siguientes puntos:

➔ Apagar la barredora sobre una superficie plana.
➔ Apagar el motor.
➔ Bloquear el freno de estacionamiento.
➔ Asegurar la barredora para que no ruede.
➔ Vaciar el depósito de combustible.
➔ Cambiar el aceite de motor.
➔ Elevar el cepillo cilíndrico de barrido. Para ello, encajar ambas palancas de ajuste en el orificio superior.
➔ Elevar el cepillo lateral.
➔ Limpiar la barredora por dentro y por fuera.
➔ Depositar el equipo en un lugar seco y protegido.
➔ Para asegurar contra una puesta en funcionamiento involuntaria, girar el interruptor de llave a la posición "0" y quitar la llave.

Conservación y mantenimiento

Avisos generales

– La reparación únicamente puede ser realizada por un servicio de postventa autorizado o por personal especialista familiarizado con todas las reglamentaciones de seguridad pertinentes.
– Los equipos ambulantes de uso industrial deben someterse al control de seguridad según la norma VDE 0701.

Limpieza

⚠ ***ADVERTENCIA***

Peligro de daños. La limpieza del equipo nunca se debe realizar con una manguera o chorro de agua a alta presión (peligro de cortocircuitos y otros daños).

Limpieza interior del equipo

⚠ ***Peligro***

Peligro de lesiones. Utilizar máscara antipolvo y gafas de protección.

➔ Abrir la tapa del equipo.
➔ Limpiar el equipo con un trapo.
➔ Soplar el equipo con aire comprimido.
➔ Cerrar la tapa del equipo.

Limpieza exterior del equipo

➔ Limpiar el equipo con un paño humedecido en lejía suave.

ATENCIÓN

No utilizar detergentes agresivos ni abrasivos.

Intervalos de mantenimiento

Mantenimiento por parte del cliente

AVISO

Todos los trabajos de servicio y mantenimiento al realizar el mantenimiento a través del cliente debe realizarlos personal especialista debidamente cualificado. En caso necesario, se puede contactar con las tiendas especializadas de Kärcher en cualquier momento.

AVISO

El capítulo "Trabajos de mantenimiento" incluye una descripción de los trabajos de mantenimiento.

ATENCIÓN

En el caso de un motor nuevo, es preciso cambiar el aceite tras las primeras 5 horas de servicio.

Mantenimiento diario:

➔ Comprobar el nivel de aceite de motor.
➔ Comprobar que el conector de la bujía de encendido está bien colocado.
➔ Comprobar si el cepillo cilíndrico de barrido y el cepillo lateral presentan desgaste y si hay cuerpos extraños y cintas enrolladas.
➔ Limpiar el filtro de polvo.
➔ Revisar y limpiar los elementos de filtro de aire.
➔ Vaciar el recipiente para la suciedad.

Mantenimiento semanal:

➔ Comprobar la tensión, el desgaste y el funcionamiento de las correas de accionamiento.
➔ Comprobar si los cables Bowden y las piezas móviles se mueven con facilidad.
➔ Comprobar el ajuste y la presencia de desgaste de los cubrejuntas en el área de barrido.
➔ Comprobar la superficie de barrido del cepillo cilíndrico de barrido.
➔ Desmontar y limpiar el filtro de polvo.

Mantenimiento cada 50 horas de servicio:

➔ Cambiar los elementos de filtro de aire.
➔ Llevar a cabo un cambio de aceite de motor.
➔ Comprobar la bujía de encendido.
➔ Comprobar el funcionamiento del interruptor de contacto de la tapa.

Mantenimiento por parte del servicio de postventa

Mantenimiento tras 5 horas de servicio:

➔ Realizar la primera inspección.

Mantenimiento cada 100 horas de servicio

Mantenimiento cada 300 horas de servicio

Trabajos de mantenimiento

AVISO

Para conservar los derechos de garantía, es necesario que, durante el tiempo de su vigencia, todos los trabajos de servicio y mantenimiento sean realizados por un servicio técnico autorizado de KÄRCHER.

Preparación:

➔ Apagar la barredora sobre una superficie plana.

➔ Bloquear el freno de estacionamiento.

Instrucciones de seguridad generales

⚠ ***PELIGRO***

Peligro de lesiones

El motor requiere aprox. 3-4 segundos de marcha por inercia tras apagar. Durante este intervalo de tiempo es imprescindible mantenerse alejado de la zona de accionamiento.

⚠ ***ATENCIÓN***

El equipo solo se puede bascular hacia atrás con el depósito de combustible vacío. Antes de bascular el equipo, cerrar la válvula de combustible, extraer el recipiente para la suciedad y girar hacia delante el asa de empuje. No depositar el equipo sobre el asa de empuje.

➔ Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y reparación, dejar que el equipo se enfríe lo suficiente.

➔ No tocar componentes calientes, como el motor de accionamiento o el sistema de escape.

➔ Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento o de cambiar piezas, se debe desconectar el equipo.

Comprobación y rellenado del nivel de aceite de motor

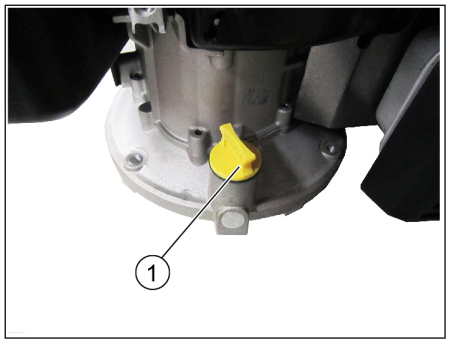
⚠ ***Peligro***

Peligro de quemaduras.

➔ Dejar enfriar el motor.

➔ Comprobar el nivel de aceite de motor no antes de 5 minutos después de que se haya apagado el motor.

➔ Abrir la tapa del equipo.



1 Varilla de nivel de aceite/tubuladura de llenado de aceite

➔ Sacar la varilla de nivel de aceite.

➔ Limpiar la varilla de nivel de aceite y colocarla en la tubuladura de llenado de aceite (no enroscarla).

➔ Sacar la varilla de nivel de aceite de la tubuladura de llenado de aceite.

➔ Consultar el nivel de aceite.

– El nivel de aceite debe estar en el extremo superior de la escala.

➔ Si es necesario, echar el aceite de motor por la tubuladura de llenado de aceite hasta el extremo superior de la escala.

Tipo de aceite: ver los datos técnicos

➔ Introducir de nuevo la varilla de nivel de aceite.

➔ Esperar al menos 5 minutos.

➔ Comprobar el nivel de aceite de motor.

Cambio del aceite de motor

⚠ ***Peligro***

Peligro de quemaduras por aceite caliente.

➔ Dejar enfriar el motor.

➔ Abrir la tapa del equipo.

➔ Sacar la varilla de nivel de aceite.

➔ Aspirar el aceite de motor con la bomba de cambio de aceite 6.491-538 a través de la tubuladura de llenado.

➔ Echar el aceite de motor por la tubuladura de llenado de aceite.

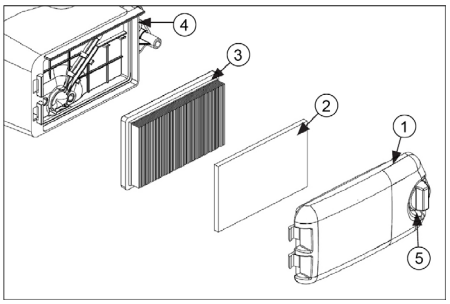
Tipo de aceite: ver los datos técnicos

➔ Introducir de nuevo la varilla de nivel de aceite.

➔ Esperar al menos 5 minutos.

➔ Comprobar el nivel de aceite de motor.

Limpieza/sustitución del filtro de aire



1 Tapa del filtro de aire
2 Filtro previo
3 Elemento filtrante
4 Carcasa del filtro de aire
5 Botón de desbloqueo

➔ Girar el botón de desbloqueo y retirar la tapa del filtro de aire.

➔ Retirar ambos acoplamientos de filtro.

➔ Limpiar o cambiar los acoplamientos de filtro.

➔ Colocar el filtro previo en la tapa del filtro de aire.

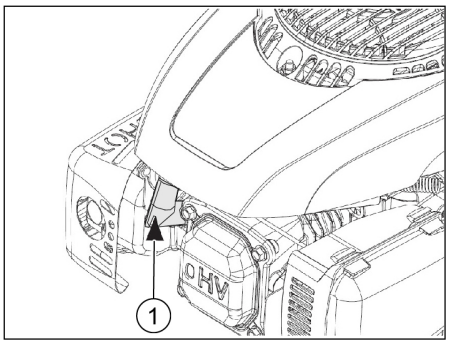
➔ Insertar el elemento filtrante.
Las láminas del filtro deben apuntar hacia la tapa del filtro de aire.

➔ Colocar y bloquear la tapa del filtro de aire.

Limpieza o sustitución de la bujía de encendido

⚠ ***Peligro***

Peligro de quemaduras.



1 Conector de la bujía de encendido

➔ Abrir la tapa del equipo.

➔ Extraer el conector de la bujía de encendido.

➔ Desenroscar la bujía de encendido y limpiarla.

➔ Comprobar el espacio entre electrodos (0,8 mm) y corregir si es necesario.

➔ Atornillar la bujía de encendido limpia o nueva (27 Nm).

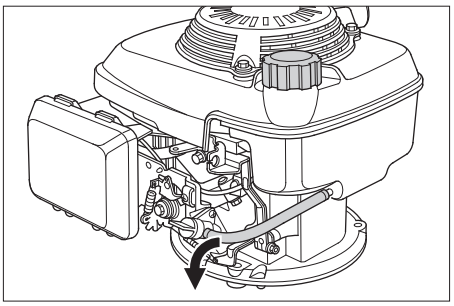
➔ Insertar el conector de la bujía de encendido.

Vaciado del depósito de combustible

➔ Dejar enfriar el motor.

➔ Abrir la tapa del equipo.

➔ Cerrar la alimentación de combustible.
Poner el botón giratorio en posición diagonal a la manguera de la válvula de combustible.



➔ Apretar la manguera de combustible desde el depósito hasta la válvula de combustible para que no se escape el combustible.

➔ Soltar la abrazadera para mangueras de la válvula de combustible.

➔ Extraer la manguera de combustible.

➔ Abrir el cierre del depósito.

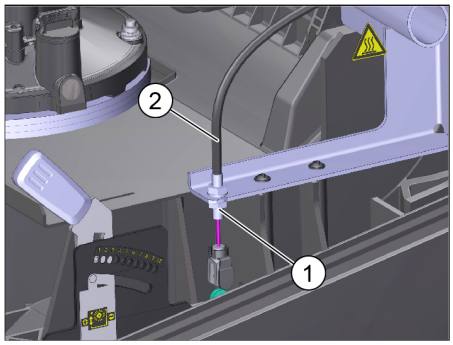
➔ Sujetar la manguera de combustible por encima de un colector apropiado y dejar salir el combustible.

➔ Si el depósito está vacío, insertar de nuevo la manguera de combustible en el racor de la válvula de combustible y colocar la abrazadera para mangueras.

Ajuste del cable Bowden del motor

El cable Bowden para el ajuste del motor está a la izquierda en la dirección de marcha.

Es necesario reajustar cuando, al subir una cuesta, la fuerza propulsora del equipo no es suficiente.



1 Contratuerca
2 Cable Bowden
➔ Abrir la tapa del equipo.
➔ Aflojar la contratuerca.
➔ Ajustar el tornillo de ajuste.
➔ Apretar la contratuerca.

Control del cepillo cilíndrico de barrido

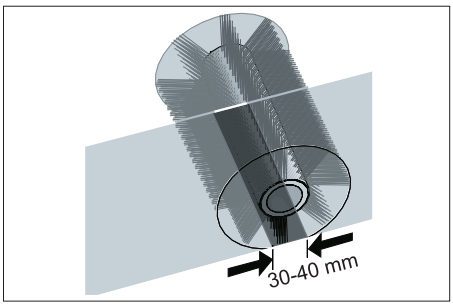
➔ Apagar el motor.
➔ Bloquear el freno de estacionamiento.
➔ Extraer el recipiente para la suciedad.
➔ Quitar las cintas o cordones del cepillo cilíndrico de barrido.

Ajuste de la superficie de barrido del cepillo cilíndrico de barrido

Es imprescindible reajustar si el resultado del barrido empeora debido al desgaste de las cerdas.

Comprobar la superficie de barrido:

➔ Elevar la parte delantera de la barredora y desplazarse por un suelo liso y plano, que esté cubierto de forma visible con polvo o arcilla.
➔ Bloquear el freno de estacionamiento.
➔ Dejar que el cepillo cilíndrico de barrido gire durante aprox. 15-30 segundos.
➔ Elevar la parte delantera de la barredora y desplazar hacia el lateral.

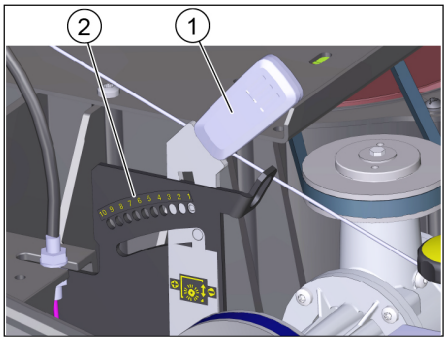


➔ La superficie de barrido correcta crea un rectángulo uniforme con una anchura de entre 30 y 40 mm.

Ajuste la superficie de barrido:

La superficie de barrido se ajusta con las palancas de ajuste izquierda y derecha.

➔ Reajustar las palancas de ajuste izquierda y derecha y encajarlas en el mismo orificio.



1 Palanca de ajuste
2 Orificios (rango de ajuste)

Rango de ajuste	(-) 1...10 (+)
Superficie de barrido mínima	1
Superficie de barrido máxima	10
Nuevo cepillo cilíndrico de barrido	1...3

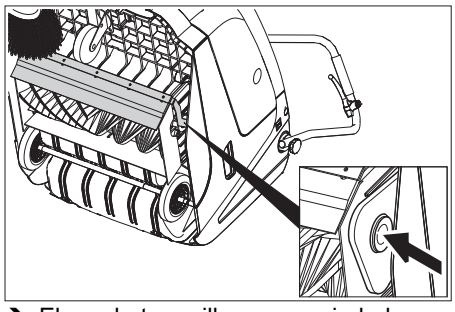
– Encajar la palanca de ajuste en el orificio situado más abajo (+): la superficie de barrido aumenta
– Encajar la palanca de ajuste en el orificio situado más arriba (-): la superficie de barrido disminuye

➔ Comprobar la superficie de barrido.

Sustitución del cepillo cilíndrico de barrido

Será necesaria una sustitución si el resultado de barrido empeora visiblemente a pesar del reajuste de la superficie de barrido.

➔ Bloquear el freno de estacionamiento.
➔ Cerrar la válvula de combustible.
➔ Retirar el recipiente para la suciedad.
➔ Inclinar el equipo hacia atrás.

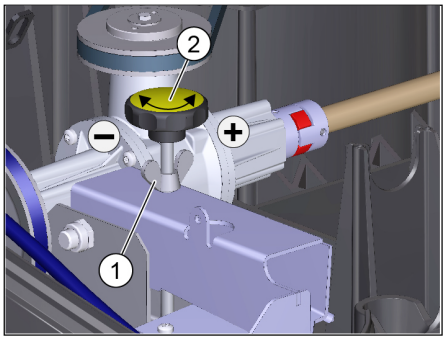


➔ Elevar la trampilla para suciedad gruesa, presionar los semicojinetes y girar hacia delante el cepillo cilíndrico de barrido.
➔ Extraer el cepillo cilíndrico de barrido.
➔ Insertar un nuevo cepillo cilíndrico de barrido sobre la espiga de transmisión (izquierda).
➔ En el lado opuesto, encajar el semicojinete en el orificio del brazo oscilante del cepillo cilíndrico de barrido.
Asegurarse de que las cerdas no queden atrapadas en el orificio del brazo oscilante del cepillo cilíndrico de barrido.
➔ Después de montar el nuevo cepillo cilíndrico de barrido, se debe reajustar la superficie de barrido.

Ajuste de la bajada del cepillo lateral

Es imprescindible reajustar si el resultado del barrido empeora debido al desgaste de las cerdas.

➔ Aflojar la tuerca de mariposa.



1 Tuerca de mariposa
2 Tornillo de ajuste
➔ Ajustar el tornillo de ajuste.
➔ Apretar la tuerca de mariposa.

Sustitución del cepillo lateral

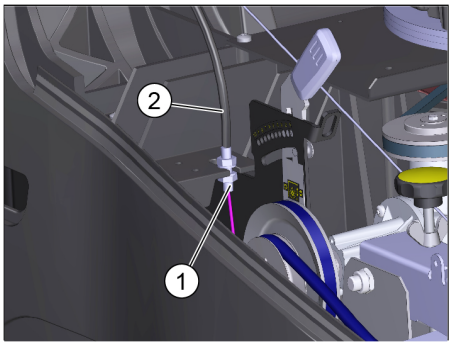
Será necesaria una sustitución si el resultado del barrido empeora visiblemente a pesar de la bajada del cepillo lateral.

➔ Desenroscar 3 tornillos de la parte inferior del cepillo lateral.
➔ Desmontar el cepillo lateral.
➔ Colocar el cepillo lateral nuevo en el arrastrador y atornillarlo.

Ajuste de la trampilla para suciedad gruesa

El cable Bowden para la trampilla para suciedad gruesa se encuentra a la derecha en la dirección de marcha.

– Es necesario reajustar cuando no se pueda elevar lo suficiente la trampilla para suciedad gruesa.
Si el resultado de barrido empeora, p. ej., por desgaste del labio delantero, se debe soltar ligeramente el cable Bowden.



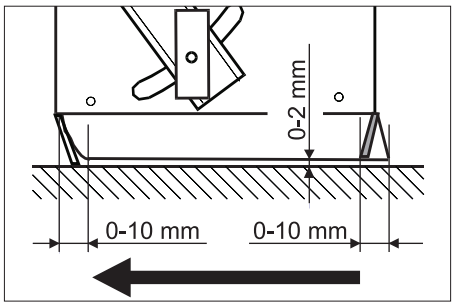
1 Contratuerca
2 Cable Bowden
➔ Abrir la tapa del equipo.
➔ Aflojar la contratuerca.
➔ Ajustar el tornillo de ajuste.
➔ Apretar la contratuerca.

Ajuste y cambio de los cubrejuntas

■ **Cubrejuntas delantero**

➔ Aflojar la fijación del cubrejuntas.

➔ Reajustar el cubrejuntas o cambiarlo.



➔ Ajustar la distancia al suelo del cubrejuntas trasero de forma que se mueva hacia atrás con una marcha de inercia de 0-10 mm.

➔ Alinear el cubrejuntas.

➔ Apretar la fijación del cubrejuntas.

■ **Cubrejuntas trasero**

➔ Extraer el recipiente para la suciedad.

➔ Aflojar la fijación del cubrejuntas.

➔ Reajustar el cubrejuntas o cambiarlo.

➔ Ajustar la distancia al suelo del cubrejuntas trasero de forma que se mueva hacia atrás con una marcha de inercia de 0-10 mm.

➔ Apretar la fijación del cubrejuntas.

■ **Cubrejuntas laterales**

➔ Aflojar la fijación del cubrejuntas.

➔ Reajustar el cubrejuntas o cambiarlo.

➔ Para ajustar la distancia al suelo, intercalar un elemento de máx. 2 mm de espesor.

➔ Alinear el cubrejuntas.

➔ Apretar la fijación del cubrejuntas.

Cambio del filtro de polvo

⚠ ***Peligro***

Antes de sustituir el filtro de polvo, vaciar el recipiente para la suciedad. Llevar máscara antipolvo al realizar trabajos en el sistema de filtro. Respetar las reglamentaciones de seguridad sobre el tratamiento de polvos finos.

⚠ ***ATENCIÓN***

Peligro de daños.

➔ *No lavar el filtro de polvo.*

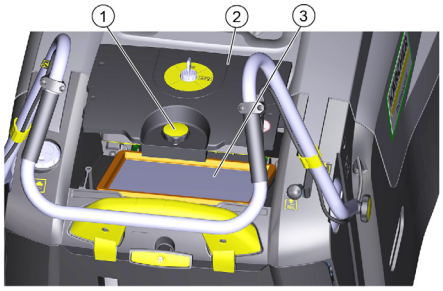
ATENCIÓN

Evitar dañar las láminas durante el montaje del nuevo filtro.

Pueden producirse daños si el tornillo de cierre no se gira hasta el tope.

➔ Bloquear el freno de estacionamiento.

➔ Limpiar el filtro de polvo.



1 Tornillo de cierre
2 Tapa del filtro de polvo
3 Filtro de polvo

➔ Girar el tornillo de cierre de la tapa del filtro de polvo en la dirección contraria a las agujas del reloj.

➔ Elevar la tapa del filtro de polvo.

➔ Sustituir el filtro de polvo. Asegurarse de montar correctamente el filtro de polvo (véase la figura).

➔ Girar el tornillo de cierre hasta el tope.

Ayuda en caso de fallos

Fallo	Solución
El equipo no arranca	Cerrar la tapa del equipo
	Comprobar el funcionamiento del interruptor de contacto de la tapa
	Para arrancar el equipo con el cable de arranque, girar el interruptor de llave a la posición "1"
	Repostaje de combustible
	Abrir la válvula de combustible.
	Revisar y limpiar la bujía de encendido; sustituirla si es necesario
El motor está en marcha, pero el equipo no se desplaza	Ajustar el cable Bowden del motor
	Comprobar las correas trapezoidales
El equipo se para al subir por una cuesta	Desplazarse por un camino menos inclinado
	Ajustar el cable Bowden del motor
	Comprobar las correas trapezoidales
El equipo no barre bien	Reajustar la superficie de barrido del cepillo cilíndrico de barrido
	Reajustar la bajada del cepillo lateral
	Comprobar el grado de desgaste en el cepillo cilíndrico de barrido y el cepillo lateral; sustituirlos si es necesario
	Comprobar el funcionamiento de la trampilla para suciedad gruesa
	Soltar el cable de Bowden de la trampilla para suciedad gruesa (tornillo de ajuste)
	Comprobar la tensión de la correa y su funcionamiento; sustituirla si es necesario
El equipo levanta polvo	Comprobar el funcionamiento de la trampilla para suciedad gruesa
	Soltar el cable de Bowden de la trampilla para suciedad gruesa (tornillo de ajuste)
	Comprobar el filtro de polvo y limpiarlo o sustituirlo No lavar el filtro de polvo.
	Vaciar el recipiente para la suciedad
	Cambiar el perfil obturador del recipiente para la suciedad
	Comprobar la junta del filtro de polvo
	Comprobar los cubrejuntas para detectar la presencia de desgaste y, en caso necesario, ajustarlos o sustituirlos
Mal resultado de barrido en los márgenes	Bajar el cepillo lateral
	Comprobar las correas trapezoidales del cepillo lateral
La elevación del cepillo lateral no funciona	Comprobar el cable Bowden de la elevación del cepillo lateral
El nuevo cepillo cilíndrico de barrido roza con el recipiente para la suciedad	Corregir el ajuste de la superficie de barrido; para ello, encajar ambas palancas de ajuste en el orificio inmediatamente superior de cada una (1...3)
** Si no se indican los fallos, contactar con el servicio de postventa autorizado.*	

Datos técnicos

		KM 75/40 W G
Datos del equipo		
Longitud x anchura x altura (asa de empuje desplegada)	mm	1430 x 750 x 1190
Longitud x anchura x altura (asa de empuje plegada)	mm	1160 x 750 x 930
Tara	kg	84
Velocidad de desplazamiento y barrido	km/h	4,5
Capacidad para superar inclinación (máx.)	%	15
Diámetro del cepillo cilíndrico de barrido	mm	265
Diámetro del cepillo lateral	mm	410
Potencia máx.	m^2/h	3400
Ancho útil sin cepillo lateral	mm	550
Ancho útil con cepillo lateral	mm	750
Volumen del recipiente para la suciedad	l	40
Tipo de protección resistente al goteo de agua	--	IPX 3
Motor		
Tipo	--	Kohler HD 675
Cilindrada	ccm	149
Emisión de CO^2 conforme al procedimiento de medición del Reglamento de la UE 2016/1628 (nivel V)	g/kWh	725
Número de revoluciones en servicio	r. p. m.	2600
Potencia máx.	kW/CV	3,1/4,1
Contenido del depósito de combustible, gasolina normal (sin plomo)	l	1,1
Aceite de motor (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Bujía de encendido	--	Kohler 14 132 14-S
Sistema de filtrado y de aspiración		
Superficie de filtrado del filtro para polvo fino	m^2	1,8
Categoría de aplicación: filtro para polvos no nocivos para la salud	--	M
Baja presión nominal del sistema de aspiración	mbar	5
Caudal nominal del sistema de aspiración	l/s	45
Condiciones ambientales		
Temperatura	°C	-5 a +40
Humedad del aire, sin formación de rocío	%	0 - 90
Emisión de ruidos		
Nivel de presión acústica L_{pA}	dB(A)	76
Inseguridad K_{pA}	dB(A)	3
Intensidad acústica garantizada (2000/14/CE)	dB(A)	83
Vibraciones del equipo		
Extremidades superiores	m/s^2	<2,5

Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las correspondientes directivas de la UE. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta conformidad pierde su validez.

Producto: Barredoras-aspiradoras

Tipo: 1.049-xxx

Directivas UE aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE
2011/65/UE

Normas armonizadas aplicadas

EN 60335–1
EN 60335–2-72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Normas nacionales aplicadas

--

Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE: Anexo V

Intensidad acústica dB(A)

Valor medido: 82
Valor garantizado: 83

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Responsable de documentación:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Alemania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01/02/2021

Accesorios

Cepillo lateral, duro	**6.905-625.0**
Para eliminar la suciedad resistente en exteriores, resistente a la humedad.	

Cepillo cilíndrico de barrido, blando	**6.906-886.0**
Con cerdas naturales especiales para barrer polvo fino en suelos lisos en interiores. No es resistente a la humedad, no apto para superficies abrasivas.	

Cepillo cilíndrico de barrido, duro	**6.906-885.0**
Para eliminar la suciedad resistente en exteriores, resistente a la humedad.	

Cepillo cilíndrico de barrido, antiestático	**6.906-950.0**

Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia este manual original, depois disso, proceda de acordo com o mesmo e guarde-o para uso posterior ou para proprietários futuros.
Ler obrigatoriamente os avisos de segurança antes da primeira colocação em funcionamento!

Índice

Indicações gerais . . . . . PT 1
Proteção do meio ambiente PT 1
Garantia . . . . . PT 1
Acessórios e peças sobressalentes . . . . . PT 1
Símbolos no manual de instruções . . . . . PT 1
Símbolos no aparelho . . PT 1
Utilização prevista . . . . . PT 1
Utilização incorreta previsível . . . . . PT 1
Revestimentos adequados PT 2
Avisos de segurança . . . . . PT 2
Aplicação . . . . . PT 2
Operação . . . . . PT 2
Avisos de segurança para a operação de marcha . . . PT 2
Avisos de segurança sobre o motor de combustão . . PT 2
Transporte . . . . . PT 2
Manutenção . . . . . PT 2
Unidades de segurança . PT 2
Função . . . . . PT 2
Elementos de comando e de funcionamento . . . . . PT 3
Vista geral do aparelho . PT 3
Painel de comando . . . . PT 3
Interruptor de chave . . . . PT 3
Antes da colocação em funcionamento . . . . . PT 4
Indicações de descarregamento . . . . . PT 4
Montar a alavanca de avanço . . . . . PT 4
Montar a vassoura lateral PT 4
Colocação em funcionamento . PT 4
Indicações gerais . . . . . PT 4
Abastecer . . . . . PT 4
Trabalhos de verificação e manutenção . . . . . PT 4
Colocar o motor em funcionamento . . . . . PT 4
Operação . . . . . PT 4
Conduzir o aparelho . . . . PT 4
Varrer . . . . . PT 4
Limpar o filtro de pó . . . . PT 5
Esvaziar o depósito de detritos . . . . . PT 5
Desligar o aparelho . . . . PT 5
Transporte . . . . . PT 5
Desactivação . . . . . PT 5
Conservação e manutenção . . PT 5
Indicações gerais . . . . . PT 5
Limpeza . . . . . PT 5
Intervalos de manutenção PT 5
Trabalhos de manutenção PT 6
Ajuda em caso de avarias . . . . PT 8
Dados técnicos . . . . . PT 9
Declaração de conformidade UE . . . . . PT 9
Acessórios . . . . . PT 9

Indicações gerais

Se, ao desembalar a máquina, constatar a existência de danos de transporte, comunique o facto à casa comercial onde adquiriu o aparelho.

– As placas de advertência e alerta montadas no aparelho, fornecem avisos importantes para o funcionamento seguro.
– Além dos avisos que constam do manual de instruções, é necessário observar as prescrições gerais de segurança e as prescrições para a prevenção de acidentes do legislador.

Proteção do meio ambiente

	Os materiais de empacotamento são recicláveis. Não deite as embalagens no lixo doméstico e providencie a sua reutilização.
	Os aparelhos usados contêm valiosos materiais recicláveis, que devem ser encaminhados para a reciclagem. Assim, elimine os aparelhos usados por meio de sistemas de recolha apropriados.

Avisos relativos a ingredientes (REACH)
Pode encontrar informações atualizadas acerca dos ingredientes em:
www.kaercher.de/REACH

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra.

Acessórios e peças sobressalentes

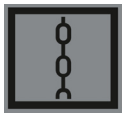
⚠ ***PERIGO***
De modo a evitar riscos, as reparações e a montagem de peças sobressalentes só podem ser efectuadas pelo serviço de assistência autorizado.

– Só devem ser utilizados acessórios e peças de reposição autorizados pelo fabricante do aparelho. A utilização de acessórios e peças sobressalentes originais garante uma operação correcta e segura do aparelho.
– Para mais informações sobre peças sobressalentes, consulte na página www.kaercher.com o ponto dos serviços.

Símbolos no manual de instruções

⚠ ***PERIGO***
Adverte para um perigo eminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.
⚠ ***ADVERTÊNCIA***
Adverte para uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.
⚠ ***CUIDADO***
Aviso para uma possível situação perigosa que pode conduzir a ferimentos leves ou danos materiais.
ATENÇÃO
Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.

Símbolos no aparelho

	*Perigo de combustão devido a superfícies quentes!*
	*Não varrer objectos em chama ou incandescentes como, por exemplo, cigarros, fósforos ou similares.*
	*Perigo de esmagamento e cortes nas correias, escova lateral, recipiente, cobertura do aparelho.*
	*Ponto de fixação*
	*Tampa húmida/seca*

Utilização prevista

Utilize este aparelho exclusivamente de acordo com as indicações constantes deste manual de instruções.

– Esta varredora foi concebida para varrer superfícies sujas no interior e no exterior.
– Este aparelho é adequado para a utilização industrial.
– O aparelho não é adequado para a aspiração de poeiras prejudiciais à saúde.
– Não devem ser feitas quaisquer alterações no aparelho e nos acessórios.
– O aparelho só é adequado para os pavimentos indicados no manual de instruções.
– Só é permitido o acesso com a máquina às áreas autorizadas pela empresa ou pelo seu representante.
– Regra geral: Manter afastados do aparelho quaisquer materiais facilmente inflamáveis (perigo de explosão/de incêndio).

Utilização incorreta previsível

– Nunca varrer/aspirar líquidos explosivos, gases inflamáveis nem ácidos ou solventes não diluídos. Tal inclui gasolina, diluente de tinta ou gasóleo de aquecimento que, graças à turbulência com o ar aspirado, podem formar vapores ou misturas, explosivos e, além disso, acetona, ácidos não diluídos e diluentes, pois estes corroem os materiais utilizados no aparelho.
– Nunca varrer/aspirar pós reativos de metal (p. ex. alumínio, magnésio, zinco). Estes, em combinação com produtos de limpeza altamente alcalinos e ácidos, formam gases explosivos.

– Não varrer/aspirar objectos que estão a queimar ou em brasa.
– É proibida a permanência nas zonas de perigo. Está interdita a operação em espaços com perigo de explosão.

Revestimentos adequados

– Asfalto
– Piso industrial
– Soalho
– Betão
– Paralelepípedos

Avisos de segurança

Aplicação

– *O aparelho e os dispositivos de trabalho devem ser verificados quanto ao seu estado correto e segurança operacional antes da sua utilização. Em caso de dúvidas quanto ao bom estado, não utilizar.*
– *Na utilização do aparelho em zonas de perigo (p. ex. bombas de gasolina), deverão ser observadas as respectivas normas de segurança. Está interdita a operação em espaços com perigo de explosão.*

Operação

– *Este aparelho não deve ser operado por crianças ou pessoas não instruídas.*
– *O aparelho pode ser utilizado por pessoas com deficiências físicas, psíquicas ou sensoriais ou com falta de conhecimentos e de experiência, se forem supervisionadas ou tiverem sido instruídas sobre os perigos inerentes à utilização do aparelho e se tiverem compreendido os respectivos perigos.*
– *O utilizador deve utilizar o aparelho de acordo com as especificações. Deve observar as condições locais e prestar atenção a terceiros e especialmente a crianças quando trabalhar com o aparelho.*
– *Antes de iniciar os trabalhos, o operador tem de verificar se todos os dispositivos de proteção estão instalados e a funcionar corretamente.*
– *O operador do aparelho é responsável por acidentes com outras pessoas e os seus bens.*
– *Certificar-se de que o operador usa roupa justa. Utilizar calçado seguro e roupa ligeira.*
– *Controlar as imediações antes de arrancar (p. ex. crianças). Assegurar-se de que existe visibilidade suficiente!*
– *Nunca deixar o aparelho sem vigilância enquanto o motor estiver em funcionamento. O operador só pode deixar o aparelho quando o motor estiver parado e o aparelho estiver protegido contra movimentos involuntários e a chave tiver sido retirada da ignição.*
– *O aparelho só deve ser manobrado por pessoas que tenham sido instruídas especialmente para o efeito ou por pessoas que já comprovaram ter capacidades para a manobra do aparelho e que estejam expressamente autorizados para utilizarem o mesmo.*
– *As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.*

Avisos de segurança para a operação de marcha

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões!

Perigo de capotamento em subidas fortes.

– *No sentido de marcha, não conduzir em subidas superiores a 15%.*

Perigo de capotamento em caso de piso instável.

– *Conduzir o aparelho apenas sobre piso firme.*

Perigo de capotamento em caso de inclinação lateral demasiado forte.

– *Transversalmente ao sentido de condução, percorrer apenas inclinações até, no máximo, 15%.*

Avisos de segurança sobre o motor de combustão

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões!

– *A abertura dos gases de escape não deve ser fechada.*
– *Não se incline sobre nem aproxime a mão da abertura dos gases de escape (perigo de queimadura).*
– *Não toque nem agarre no motor de accionamento (perigo de queimadura).*
– *Na operação deste aparelho em ambientes fechados deve-se providenciar uma ventilação e evacuação adequada dos gases de escape (perigo de intoxicação).*
– *Os gases de escape são tóxicos e prejudiciais à saúde, não devendo, por isso, ser inalados.*
– *O motor precisa de um funcionamento por inércia de aprox. 3 - 4 segundos depois da sua paragem. Mantenha-se afastado da zona de trabalho durante esse período.*
– *o aparelho só pode ser basculado para trás com o depósito de combustível vazio.*

Transporte

– *Durante o transporte o motor do aparelho deve estar imobilizado e o aparelho deve ser fixado de modo seguro.*

Manutenção

– *Antes da limpeza e manutenção do aparelho, da substituição de peças ou da modificação para uma outra função, o aparelho deve ser desligado e a chave retirada da ignição.*
– *A limpeza do aparelho não pode ser executada com uma mangueira ou com um jacto de água de alta pressão (perigo de curto-circuitos ou de outros danos).*
– *As reparações só podem ser executadas pelas oficinas de assistência técnica autorizadas ou por técnicos especializados nesta área, que estejam devidamente familiarizados com as principais normas de segurança.*
– *Ter atenção ao controlo de segurança de acordo com as prescrições locais em vigor referentes a aparelhos profissionais móveis.*
– *Realizar os trabalhos no aparelho sempre com luvas adequadas.*

Unidades de segurança

Abrir/fechar a tampa do aparelho

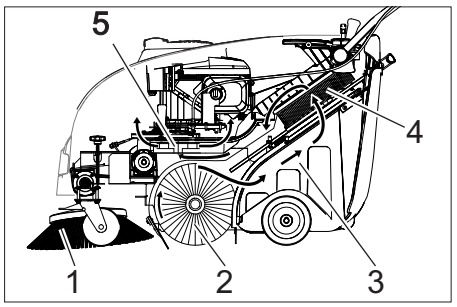
⚠ ***PERIGO***

Se a cobertura do aparelho for aberta com o motor em funcionamento, o motor deve desligar. Se o motor não desligar, existe um defeito no interruptor de contacto da cobertura. Informar o Serviço de Assistência Técnica.

Interruptor de chave

➔ Para proteger contra uma colocação em funcionamento inadvertida, rodar o interruptor de chave para a posição "0" e retirar a chave.
➔ Em situações de perigo, ou para desligar rapidamente o aparelho, rodar o interruptor de chave para a posição "0".

Função

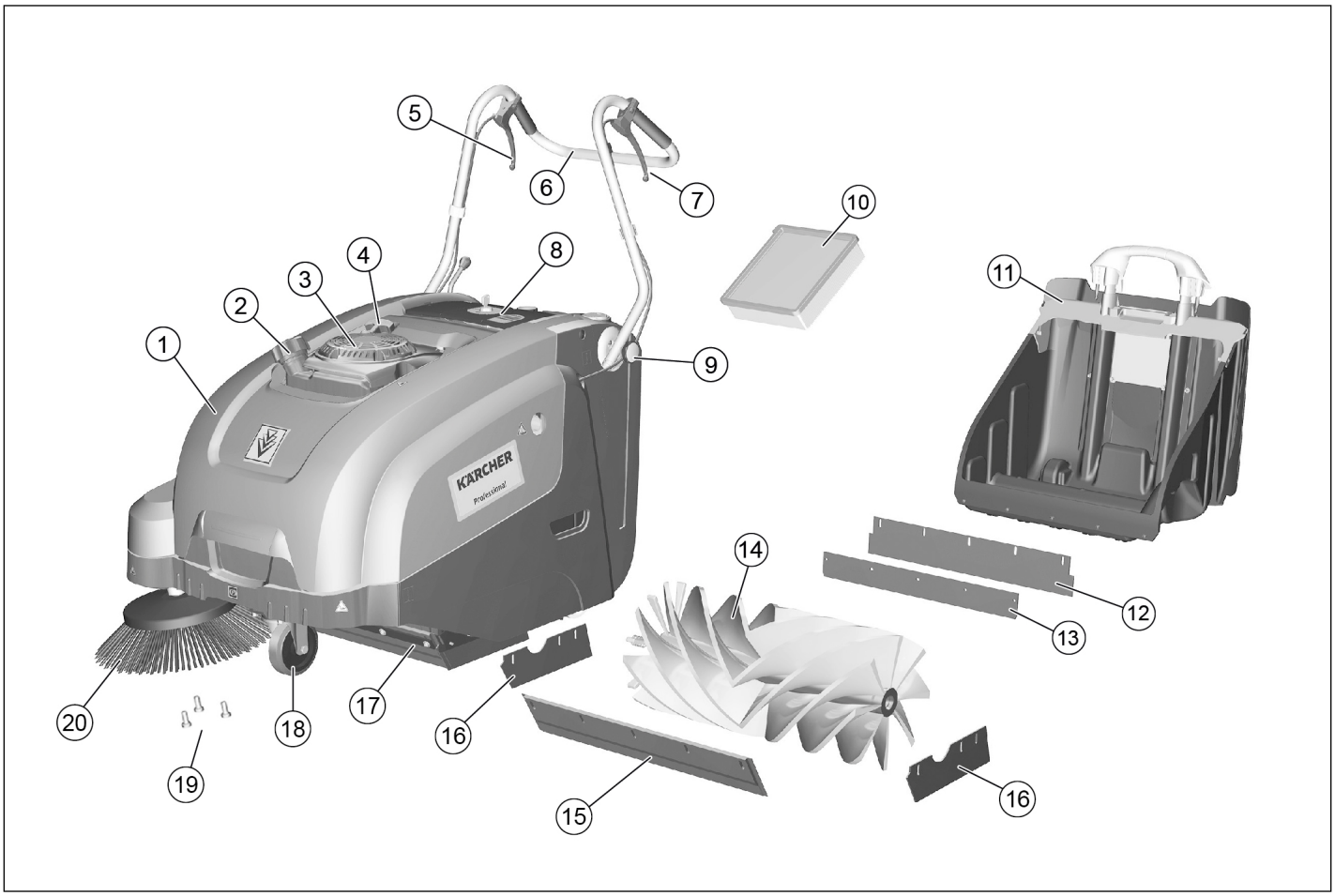


A varredora funciona segundo o princípio de expulsão.

– A vassoura lateral (1) limpa os cantos e as arestas da superfície de varredura e transporta a sujidade para a trajetória da escova cilíndrica de varredura.
– A escova cilíndrica de varredura (2) transporta o lixo diretamente para o depósito de detritos (3).
– O pó levantado no depósito é separado através do filtro de pó (4) e o ar limpo filtrado é aspirado pelo ventilador de aspiração (5).

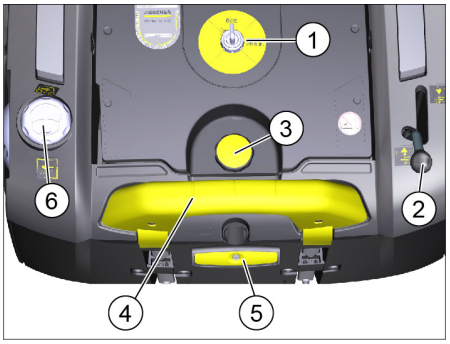
Elementos de comando e de funcionamento

Vista geral do aparelho



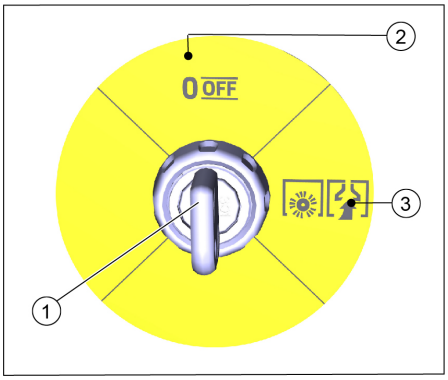
1 Cobertura do aparelho
2 Tampa do depósito
3 Motor a gasolina
4 Corda de arranque
5 Alavanca para rebaixar e elevar a cobertura da sujidade grossa
6 Alavanca de avanço
7 Alavanca para a marcha em frente
8 Painel de comando (é descrito no capítulo seguinte)
9 Parafuso de fixação da alavanca de avanço
10 Filtro de pó
11 Recipiente de detritos, removível
12 Chapa de retenção
13 Régua de vedação traseira (no recipiente do material varrido)
14 Escova cilíndrica de varredura
15 Barra de vedação da frente
16 Barra de vedação lateral
17 Porta de sujidade grossa
18 Roleto de direcção com travão de parqueamento
19 Fixação da vassoura lateral
20 Vassoura lateral

Painel de comando



1 Interruptor de chave (é descrito no capítulo seguinte)
2 Manivela para o rebaixamento e elevação da vassoura lateral
3 Parafuso de fechamento da tampa do filtro do pó
4 Arco de fecho do colector de lixo
5 Limpeza de filtro para o filtro do pó
6 Tampa húmida/seca

Interruptor de chave



1 Chave
2 Posição 0/OFF
Motor desligado
3 Posição "1"
O aparelho está pronto a funcionar.
O motor arranca (corda de arranque)
A escova cilíndrica de varredura e a ventoinha estão ativas com o motor em funcionamento

Antes da colocação em funcionamento

Indicações de descarregamento

⚠ ***PERIGO***

Perigo de lesões, perigo de dano!

Ter atenção ao peso do aparelho durante o carregamento.

Tara (peso de transporte)	84 kg

Descarregar

➔ Abrir a caixa de cartão.

➔ Remova os calços de travamento das rodas e levante manualmente a máquina da palete.

➔ Soltar o travão de parqueamento no roleto de direcção.

Montar a alavanca de avanço

A alavanca de avanço é dobrada sobre a cobertura do aparelho durante o fornecimento. Fixar antes do arranque.

➔ Soltar os parafusos.

➔ Ajustar a alavanca de avanço.

➔ Apertar os parafusos.

Montar a vassoura lateral

A vassoura lateral está incluída no fornecimento e não está montada no aparelho.

➔ Montar a vassoura lateral antes do arranque, consultar o capítulo "Substituir a vassoura lateral".

Colocação em funcionamento

Indicações gerais

⚠ ***PERIGO***

Perigo de lesões! Desligar o aparelho antes de retirar o colector do lixo varrido.

ATENÇÃO

colocação em funcionamento apenas com a cobertura do aparelho fechada. Para protecção do utilizador, o aparelho está equipado com um interruptor de contacto na tampa. O motor só funciona com a tampa fechada.

➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.

➔ Desligar o motor.

➔ Aplicar o travão de parqueamento.

Abastecer

⚠ ***Perigo***

Perigo de explosão!

– *Só pode utilizar os combustíveis especificados no manual de instruções.*

– *Não reabastecer em recintos fechados.*

– *É proibido fumar ou produzir chamas abertas.*

– *Tome providências para que nenhum combustível entre em contacto com superfícies quentes.*

➔ Desligar o motor, colocando o interruptor de chave na posição 0/OFF.

➔ Abrir a tampa do depósito.

➔ Reabastecer "gasolina normal sem chumbo".

➔ Encher o depósito só até 1 cm abaixo do rebordo inferior do bocal de enchimento.

➔ Limpar o combustível que transbordou e fechar a tampa do depósito.

AVISO

o volume de enchimento do depósito é suficiente para operar o aparelho durante cerca de 2 horas.

Trabalhos de verificação e manutenção

Realizar os trabalhos diários de manutenção (ver a secção "Manutenção e conservação")

Colocar o motor em funcionamento

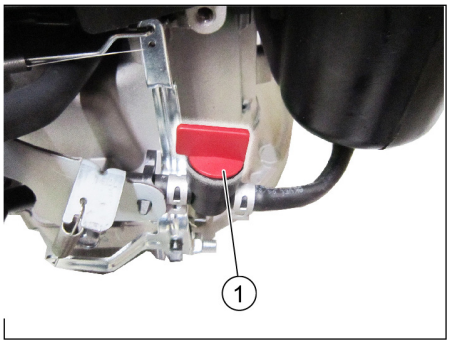
⚠ ***PERIGO***

Na operação deste aparelho em ambientes fechados deve-se providenciar uma ventilação e evacuação adequada dos gases de escape (perigo de intoxicação).

AVISO

O aparelho possui um estrangulador automático.

Assim que o motor estiver a funcionar, a escova cilíndrica de varredura e a vassoura lateral giram.



1 Torneira de combustível, aberta

➔ Abrir a cobertura do aparelho.

➔ Abrir a alimentação de combustível. Ajustar o botão rotativo em posição longitudinal em relação ao tubo da torneira de combustível.

➔ Fechar a cobertura do aparelho.

➔ Rodar o interruptor de chave para a posição 1.

➔ Puxe lentamente a corda de arranque até sentir resistência.

➔ Puxar com força a corda de arranque.

➔ Se o motor estiver a funcionar, soltar o cabo de arranque.

Operação

Conduzir o aparelho

AVISO

A velocidade de marcha pode ser regulada continuamente para a frente, consoante a posição da alavanca.

➔ Soltar o travão de imobilização.

➔ Puxar a alavanca para a marcha em frente.

➔ Soltar a alavanca para a marcha em frente. O aparelho pára.

➔ Se o aparelho tiver que ser movido para trás, puxar o aparelho pela alavanca de avanço.

Passar por obstáculos

Passar por cima de obstáculos fixos até 30 mm de altura:

➔ Elevar tampa de sujidade grossa.

➔ Passar, em marcha para a frente, de vagar e com cuidado por cima de obstáculos.

Passar por cima de obstáculos fixos com mais de 30 mm de altura:

➔ Para passar por cima de obstáculos maiores é requerida uma rampa apropriada.

Varrer

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões! Enquanto a tampa de sujidade grossa estiver aberta, existe o risco de o rolo da vassoura lançar pedras ou cascalho para a frente. Prestar atenção para que nenhuma pessoa, animal ou objecto sejam expostos a perigos.

⚠ ***Advertência***

Não varrer fitas de empacotar, arames ou objectos semelhantes, para evitar danos no sistema mecânico da máquina.

AVISO

Para conseguir óptimos resultados de limpeza, deve andar-se a uma velocidade adequada às condições da superfície a ser limpa.

um resultado optimizado de limpeza só se consegue com a tampa da sujidade grosseira completamente baixada.

Durante a operação de varredura, esvaziar o colector de lixo varrido em intervalos regulares.

Limpar o filtro de pó em intervalos regulares durante a operação.

Varrer com a flap de sujidade grossa elevada

AVISO

para varrer partículas maiores com uma altura até 50 mm, tal como caixas de cigarros, levantar brevemente a flap de sujidade grossa.

➔ Levantar a flap de sujidade grossa: Puxar a alavanca para abrir o flap (tampa) de sujidade grossa.

➔ Baixar o flap (tampa) de sujidade grossa: Soltar a alavanca para abrir o flap (tampa) de sujidade grossa.

Varrer com as escovas laterais



➔ Ajustar a alavanca na posição frontal para descer a vassoura lateral. A vassoura lateral é baixada.

Varrer chão seco



➔ Fechar a tampa húmida/seca.

Varrer chão húmido ou molhado

➔ Abrir a tampa húmida/seca.

AVISO

desta forma o filtro é protegido contra humidade.

Limpar o filtro de pó



➔ Puxar a pega da limpeza do filtro para fora, várias vezes, e empurrar para dentro.

Esvaziar o depósito de detritos

⚠ ***PERIGO***

Perigo de lesões! Desligar o aparelho antes de retirar o colector do lixo varrido.

ATENÇÃO

Não danificar a régua de vedação durante o esvaziamento do colector de lixo.

A carga máxima adicional do colector de lixo é de 40 kg.

➔ Desligar o motor.
➔ Limpar o filtro de pó.
➔ Puxar o arco de fecho do colector de lixo para cima.
➔ Retirar o depósito de detritos
➔ Esvaziar o depósito de detritos.
➔ Voltar a introduzir o colector de lixo.
➔ Puxar o arco de fecho do colector de lixo para baixo.

Desligar o aparelho

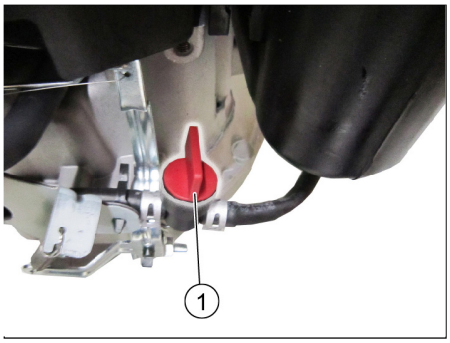
➔ Desligar o motor, colocando o interruptor de chave na posição 0/OFF.



➔ Levantar a vassoura lateral.
➔ Aplicar o travão de parqueamento.

Fechar a torneira de combustível

➔ Abrir a cobertura do aparelho.



1 Válvula do combustível fechada
➔ Fechar a alimentação de combustível. Ajustar o botão rotativo em posição transversal em relação ao tubo da torneira de combustível.
➔ Fechar a cobertura do aparelho.

Transporte

⚠ ***Advertência***

O aparelho deve ser protegido contra deslocamentos e deslizes durante o transporte.

AVISO

Não dobrar os cabos de tracção ou Bowden.

Observar as marcações para as áreas de fixação no chassis (símbolos de corrente).

➔ Desligar o motor.
➔ Aplicar o travão de parqueamento.
➔ Esvaziar o depósito de combustível.
➔ Imobilizar o aparelho com cunhas nas rodas.
➔ Segurar o aparelho com correias tensoras ou cabos.



1 Área de fixação sobre alavanca de avanço
2 Área de fixação por baixo da tampa do aparelho

Desactivação

Observar os avisos no manual de instruções do fabricante do motor!

Se a vassoura mecânica não for utilizada por muito tempo, observar os seguintes itens:

➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.
➔ Desligar o motor.
➔ Aplicar o travão de parqueamento.
➔ Travar a vassoura mecânica de forma que não se possa deslocar.
➔ Esvaziar o depósito de combustível.
➔ Mudar o óleo do motor.
➔ Levantar a escova cilíndrica de varredura. Para tal, encaixar as duas alavancas de ajuste no furo superior.
➔ Levantar a vassoura lateral.
➔ Limpar a vassoura mecânica por dentro e por fora.
➔ Estacionar o aparelho num local protegido e seco.
➔ Para proteger contra uma colocação em funcionamento inadvertida, rodar o interruptor de chave para a posição "0" e retirar a chave.

Conservação e manutenção

Indicações gerais

– As reparações só podem ser executadas pelas oficinas de assistência técnica autorizadas ou por técnicos especializados nesta área, que estejam devidamente familiarizados com as principais normas de segurança.
– Os aparelhos que podem ser alterados no local para utilização industrial estão sujeitos a uma inspecção de segurança segundo a Norma VDE 0701.

Limpeza

⚠ ***ADVERTÊNCIA***

Perigo de danos! A limpeza do aparelho não pode ser executada com uma mangueira ou com um jacto de água de alta pressão (perigo de curto-circuitos ou de outros danos).

Limpeza interior do aparelho

⚠ ***Perigo***

Perigo de lesões! Utilizar máscara de protecção contra poeiras e óculos de protecção.

➔ Abrir a cobertura do aparelho.
➔ Limpar o aparelho com um pano.
➔ Soprar o aparelho com ar comprimido.
➔ Fechar a cobertura do aparelho.

Limpeza exterior do aparelho

➔ Limpar o aparelho com um pano húmido embebido numa solução básica de lavagem suave.

ATENÇÃO

Não utilizar detergentes agressivos e abrasivos.

Intervalos de manutenção

Manutenção realizada pelo cliente

AVISO

Em caso de manutenção pelo cliente, todos os trabalhos de assistência técnica e de manutenção devem ser realizados por um técnico qualificado. Caso necessário, pode recorrer-se a qualquer momento a um distribuidor especializado da Kärcher.

AVISO

A descrição dos trabalhos de manutenção encontra-se no capítulo "Trabalhos de manutenção".

ATENÇÃO

quando o motor é novo, após as primeiras 5 horas de serviço é necessário substituir o óleo.

Manutenção diária:

➔ Verificar o nível de óleo do motor.
➔ Verificar a fixação da ficha da vela de ignição.
➔ Verifique se o rolo-escova e a escova lateral apresentam desgaste, a existência de corpos estranhos ou se há fitas enroladas neles.
➔ Limpar o filtro de pó.
➔ Verificar e, se necessário, limpar os cartuchos do filtro de ar.
➔ Esvaziar o depósito de detritos.

Manutenção semanal:

➔ Verificar a tensão, o desgaste e o funcionamento das correias de accionamento.
➔ Verifique a mobilidade dos cabos Bowden e das partes móveis.
➔ Verificar o ajuste e o desgaste das barras de vedação na área de varredura.
➔ Verificar simetria do rolo da vassoura.
➔ Desmontar e limpar o filtro de pó.

Manutenção a cada 50 horas de funcionamento:

➔ Substituir os cartuchos do filtro de ar.
➔ Mudar o óleo do motor.
➔ Verificar a vela de ignição.
➔ Verificar se o interruptor de contacto da tampa funciona.

Manutenção realizada pelo serviço de assistência técnica

Manutenção após 5 horas de funcionamento:

➔ Realizar a primeira inspecção.

Manutenção a cada 100 horas de funcionamento

Manutenção a cada 300 horas de funcionamento

Trabalhos de manutenção

AVISO

Para preservar reivindicações de garantia, devem ser executados, durante a duração da garantia, todos os trabalhos de serviço - e manutenção por um Revendedor Autorizado da KÄRCHER.

Preparação:

➔ Estacionar a vassoura mecânica sobre uma superfície plana.

➔ Aplicar o travão de parqueamento.

Avisos gerais de segurança

⚠ ***PERIGO***

Perigo de lesões!

O motor precisa de um funcionamento por inércia de aprox. 3 - 4 segundos depois da sua paragem. Mantenha-se afastado da zona de trabalho durante esse período.

⚠ ***CUIDADO***

o aparelho só pode ser basculado para trás com o depósito de combustível vazio. fechar a torneira do combustível antes de bascular o aparelho, retirar o colector de lixo e girar a alavanca de avanço para a frente. Não colocar o aparelho na alavanca de avanço.

➔ Antes de proceder a quaisquer trabalhos de manutenção e de reparação, deixar arrefecer suficientemente o aparelho.

➔ Não tocar em peças quentes, como motor de accionamento e sistema de gás de escape.

➔ Desligar o aparelho antes de o sujeitar aos trabalhos de limpeza ou de manutenção e antes de substituir peças.

Verificar o nível do óleo do motor e reabastecer

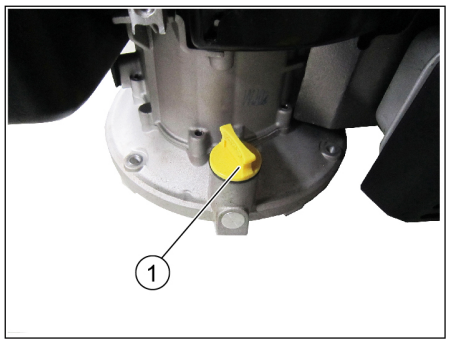
⚠ ***Perigo***

Perigo de queimaduras!

➔ Deixar que o motor arrefeça.

➔ Realizar a verificação do nível do óleo do motor nunca antes de 5 minutos após a imobilização do motor.

➔ Abrir a cobertura do aparelho.



1 Vareta de medição do óleo/bocal de enchimento de óleo

➔ Tirar a vareta indicadora do nível de óleo.

➔ Limpar a vareta do óleo e colocá-la no tubo de enchimento de óleo (não enroscar).

➔ Vareta de medição do óleo/bocal de enchimento de óleo

➔ Consultar o nível do óleo.

– O nível do óleo deve estar na extremidade superior da escala.

➔ Se necessário, encha o óleo do motor até ao limite superior da escala no bico de enchimento de óleo

Para saber qual o tipo de óleo, consultar os dados técnicos

➔ Inserir novamente a vareta do óleo.

➔ Esperar pelo menos 5 minutos.

➔ Verificar o nível de óleo do motor.

Mudar o óleo do motor

⚠ ***Perigo***

Perigo de queimaduras por óleo quente!

➔ Deixar que o motor arrefeça.

➔ Abrir a cobertura do aparelho.

➔ Tirar a vareta indicadora do nível de óleo.

➔ Eliminar o óleo de motor com a bomba de mudança de óleo 6.491-538 através do bocal de enchimento de óleo.

➔ Adicionar óleo do motor no bocal de enchimento de óleo.

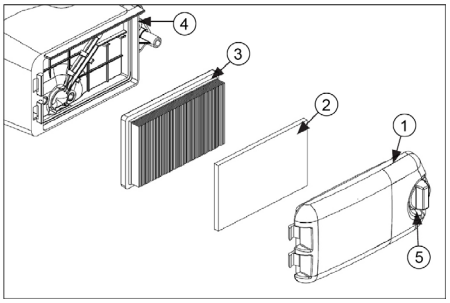
Para saber qual o tipo de óleo, consultar os dados técnicos

➔ Inserir novamente a vareta do óleo.

➔ Esperar pelo menos 5 minutos.

➔ Verificar o nível de óleo do motor.

Limpar/substituir o filtro de ar



1 Tampa do filtro de ar
2 Pré-filtro
3 Elemento filtrante
4 Carcaça do filtro do ar
5 Botão de desbloqueio

➔ Girar o botão de desbloqueio e remover a tampa do filtro de ar.

➔ Remover os dois elementos filtrantes.

➔ Limpar ou substituir os elementos filtrantes.

➔ Colocar o pré-filtro na tampa do filtro de ar.

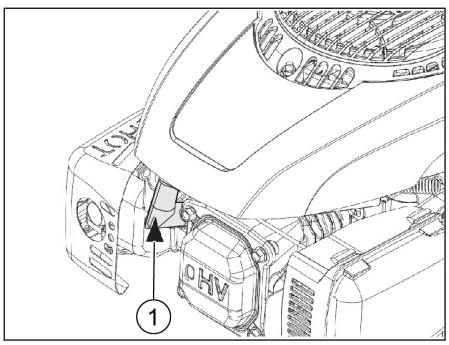
➔ Inserir o elemento de filtro.
As aletas do filtro devem apontar na direcção da tampa do filtro de ar.

➔ Colocar e bloquear a tampa do filtro de ar.

Limpar a vela de ignição ou substituí-la

⚠ ***Perigo***

Perigo de queimaduras!



1 Ficha da vela de ignição

➔ Abrir a cobertura do aparelho.

➔ Retirar o cachimbo da vela de ignição.

➔ Desapertar e limpar a vela de ignição.

➔ Verificar a folga do eléctrodo (0,8 mm), corrigir se necessário.

➔ Aparafusar a vela de ignição limpa ou nova (27 Nm).

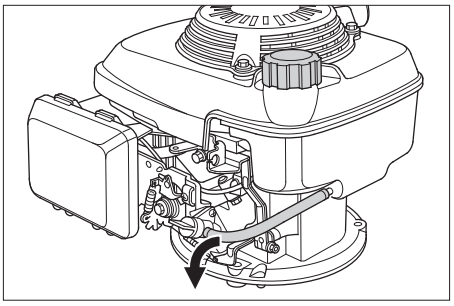
➔ Colocar o cachimbo da vela de ignição.

Esvaziar o depósito de combustível

➔ Deixar que o motor arrefeça.

➔ Abrir a cobertura do aparelho.

➔ Fechar a alimentação de combustível. Ajustar o botão rotativo em posição transversal em relação ao tubo da torneira de combustível.



➔ Comprima a mangueira de combustível do depósito para a torneira de combustível para que não haja fuga de combustível.

➔ Soltar a braçadeira na torneira do combustível.

➔ Retirar o tubo de combustível.

➔ Abrir a tampa do depósito.

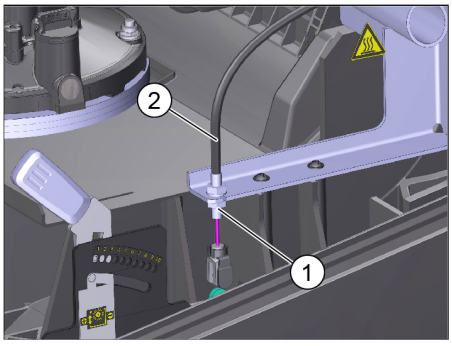
➔ Segurar no tubo do combustível por cima de um recipiente de recolha e deixar escorrer o combustível.

➔ Quando o reservatório estiver vazio, colocar o tubo do combustível novamente no bocal da torneira do combustível e montar a braçadeira do tubo.

Ajustar o cabo Bowden do accionamento de translado

O cabo Bowden para ajustar a tracção está à esquerda no sentido de condução.

É necessário um ajuste se, ao subir grandes inclinações, a força motora do aparelho for insuficiente.



1 Contraporca
2 Cabo Bowden

➔ Abrir a cobertura do aparelho.

➔ Soltar a contraporca.

➔ Ajustar o parafuso de ajuste.

➔ Parafusar firme a contraporca.

Verificar o rolo-escova

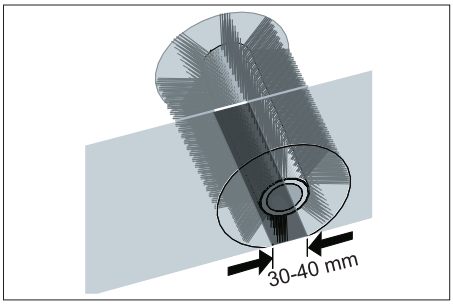
➔ Desligar o motor.
➔ Aplicar o travão de parqueamento.
➔ Remover o colector de lixo.
➔ Remova fitas e cordões enrolados da escova cilíndrica de varredura.

Ajustar a simetria da vassoura da escova cilíndrica de varredura

É necessário um ajuste se o resultado da varredura se deteriorar devido ao desgaste das cerdas.

Verificar a simetria da vassoura:

➔ Levantar a vassoura mecânica na frente e conduzi-la até um piso plano e liso que esteja visivelmente coberto de pó ou cal.
➔ Aplicar o travão de parqueamento.
➔ Deixar o rolo da vassoura rodar durante cerca de 15-30 segundos.
➔ Eleve a vassoura mecânica na parte da frente e conduza-a para o lado.

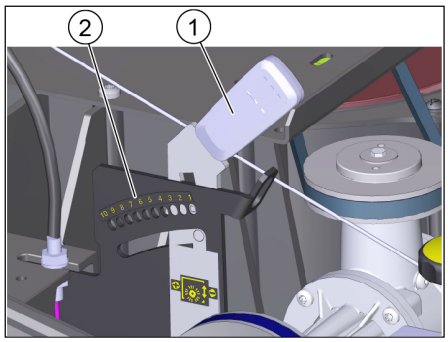


➔ A simetria da vassoura correcta forma um retângulo uniforme que tem entre 30-40 mm de largura.

Regular a simetria da vassoura:

A simetria da vassoura é ajustada com as alavancas de ajuste esquerda e direita.

➔ ajustar a alavanca de ajuste esquerda e direita e encaixar no mesmo furo.



1 Alavanca de ajuste
2 Orifícios (gama de ajuste)

Intervalo de ajuste	(-) 1...10 (+)
Simetria mínima da vassoura	1
Simetria máxima da vassoura	10
Novo cilindro de varredura	1...3

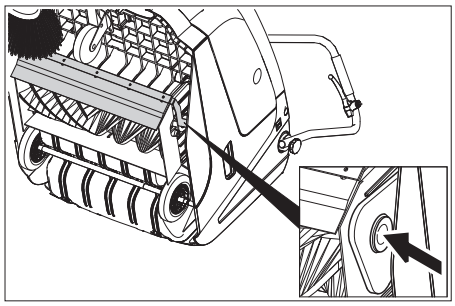
– Encaixar a alavanca de ajuste no furo mais abaixo (+): a simetria da vassoura torna-se maior
– Encaixar a alavanca de ajuste no furo mais acima (-): a simetria da vassoura torna-se menor

➔ Verificar simetria da vassoura.

Substituir o rolo varredor

É necessária a substituição se o resultado da varredura diminuir visivelmente, apesar do ajuste da simetria da vassoura.

➔ Aplicar o travão de parqueamento.
➔ Fechar a torneira de combustível.
➔ Retirar o depósito de detritos.
➔ Inclinar o aparelho para trás.

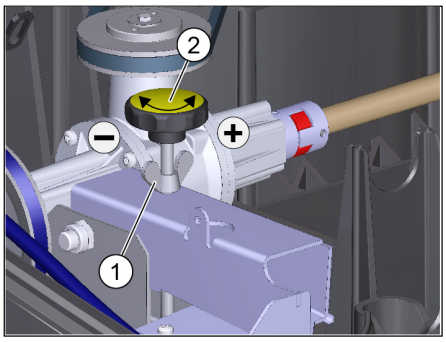


➔ Levantar a portinhola para lixo de maiores dimensões, pressionar a tampa do mancal e girar o cilindro varredor para a frente.
➔ Retirar o rolo-escova.
➔ Posicionar um novo cilindro varredor em cima do pino de accionamento (esquerda).
➔ No lado oposto, engatar a bucha de mancal no orifício da oscilação das escovas cilíndricas de varredura.
Certifique-se de que nenhuma cerda fica presa no orifício da oscilação das escovas cilíndricas de varredura
➔ Após a instalação da nova escova cilíndrica de varredura, o espelho de varredura deve ser reajustado.

Ajustar a descida da escova lateral

É necessário um ajuste se o resultado da varredura se deteriorar devido ao desgaste das cerdas.

➔ Desapertar as porcas de orelhas.



1 Porca de orelhas
2 Parafuso de ajuste
➔ Ajustar o parafuso de ajuste.
➔ Apertar a porca de orelhas.

Substituir as escovas laterais

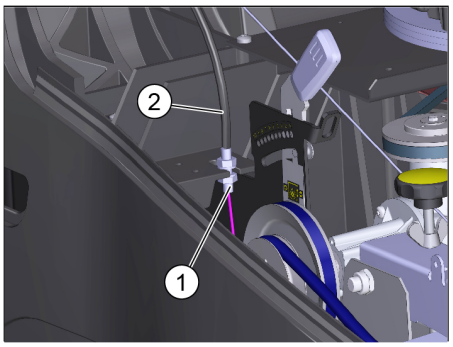
É necessária a substituição se o resultado da varredura se deteriorar visivelmente, apesar do abaixamento da vassoura lateral.

➔ Desaparafusar 3 parafusos na face inferior da vassoura lateral.
➔ Retirar a vassoura lateral.
➔ Encaixar a nova escova lateral sobre o arrastador e aparafusá-la.

Ajustar a porta sujidade grossa

O cabo Bowden para a porta sujidade grossa está à direita no sentido de condução.

– Um ajuste é necessário se não for possível elevar suficientemente a cobertura de sujidade grossa.
Se o desempenho ao varrer piorar, p.ex. através do desgaste dos lábios frontais, o cabo Bowden tem que ser ligeiramente afrouxado.

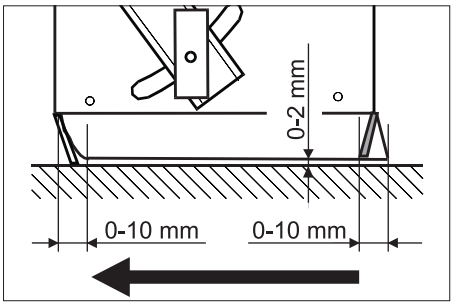


1 Contraporca
2 Cabo Bowden
➔ Abrir a cobertura do aparelho.
➔ Soltar a contraporca.
➔ Ajustar o parafuso de ajuste.
➔ Parafusar firme a contraporca.

Ajustar e substituir as réguas de vedação

■ **Barra de vedação da frente**

➔ Afrouxar a fixação da régua de vedação.
➔ Reajustar ou substituir a régua de vedação.



➔ Ajustar a distância da régua de vedação ao piso, de maneira que esta se vire para trás com um movimento de retardamento de 0- 10 mm.
➔ Endireitar a régua de vedação.
➔ Apertar a fixação da régua de vedação.

■ **Barra de vedação de trás**

➔ Remover o colector de lixo.
➔ Afrouxar a fixação da régua de vedação.
➔ Reajustar ou substituir a régua de vedação.
➔ Ajustar a distância da régua de vedação ao piso, de maneira que esta se vire para trás com um movimento de retardamento de 0- 10 mm.
➔ Apertar a fixação da régua de vedação.

■ **Barras de vedação laterais**

➔ Afrouxar a fixação da régua de vedação.
➔ Reajustar ou substituir a régua de vedação.
➔ Introduzir, por debaixo, um apoio com uma espessura de 2 mm para ajustar a distância ao piso.
➔ Endireitar a régua de vedação.
➔ Apertar a fixação da régua de vedação.

Trocar o filtro de pó

⚠ ***Perigo***

Antes de trocar o filtro de pó, esvaziar o recipiente de material varrido. Usar uma máscara de protecção contra poeiras ao trabalhar no sistema de filtros. Observar as prescrições de segurança sobre o manuseamento de poeiras finas.

⚠ ***CUIDADO***

Perigo de danos!

➔ *Não lavar o filtro do pó.*

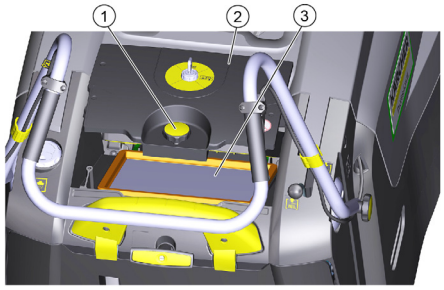
ATENÇÃO

tomar cuidado para não danificar as lamelas durante a montagem do novo filtro.

Se o parafuso de fechamento não for fechado até ao batente, as consequências podem ser danos no equipamento.

➔ Aplicar o travão de parqueamento.

➔ Limpar o filtro de pó.



1 Parafuso de fecho
2 Tampa do filtro de pó
3 Filtro de pó

➔ Abrir o parafuso de fechamento da tampa do filtro do pó através de revoluções no sentido anti-horário.

➔ Levantar a tampa do filtro do pó.

➔ Trocar o filtro de pó. Ter atenção a uma posição de montagem correcta do filtro do pó (ver figura).

➔ Fechar o parafuso de fechamento até ao batente.

Ajuda em caso de avarias

Avaria	Eliminação
É impossível iniciar o aparelho	Fechar a cobertura do aparelho
	Verificar o funcionamento do interruptor de contacto da cobertura
	Para ligar o aparelho com a corda de arranque, rodar o interruptor de chave para a posição "1".
	Abastecer com combustível
	Abrir a torneira de combustível.
	Verificar e limpar as velas de ignição; caso necessário, substituí-las
O motor trabalha, mas o aparelho não arranca	Ajustar o cabo Bowden do accionamento de translado
	Verificar a correia trapezoidal
O aparelho pára ao subir uma inclinação	Circular em percursos com pouca inclinação
	Ajustar o cabo Bowden do accionamento de translado
	Verificar a correia trapezoidal
O aparelho não varre correctamente	Reajustar a simetria da vassoura da escova cilíndrica de varredura
	Reajustar o rebaixamento da vassoura lateral
	Verificar o rolo-escova e as escovas laterais a respeito de desgaste; caso necessário, substituir.
	Controlar o funcionamento da flap de sujidade grossa.
	Afrouxar o cabo Bowden da tampa da sujidade grossa (parafuso de ajuste)
	Verificar a tensão e função das correias e, caso necessário, mudar
Aparelho larga pó	Controlar o funcionamento da flap de sujidade grossa.
	Afrouxar o cabo Bowden da tampa da sujidade grossa (parafuso de ajuste)
	Verificar, limpar ou substituir o filtro de pó Não lavar o filtro de pó.
	Esvaziar o depósito de detritos
	Substituir os perfis de vedação no colector de lixo varrido
	Verificar o vedante no filtro do pó
	Verificar as réguas de vedação quanto a desgaste; se necessário, ajustar ou substituir
Resultado de varredura insatisfatório nas bordas	Baixar a vassoura lateral
	Verificar a correia de accionamento da vassoura lateral
A elevação da vassoura lateral não funciona	Controlar o cabo Bowden da elevação da vassoura lateral
Novo cilindro de varredura raspa no colector de lixo	Corrigir o ajuste da simetria da vassoura, encaixando para isso as duas alavancas de ajuste no respectivo furo mais acima (1...3)
** Se as falhas não estiverem descritas, contactar o serviço de assistência técnica autorizado.*	

Dados técnicos

		KM 75/40 W G
Dados do aparelho		
Comprimento x Largura x Altura (alavanca de avanço aberta)	mm	1430 x 750 x 1190
Comprimento x Largura x Altura (alavanca de avanço fechada)	mm	1160 x 750 x 930
Peso vazio	kg	84
Velocidade de marcha e de varredura	km/h	4,5
Capacidade de subida (máx.)	%	15
Diâmetro do rolo-escova	mm	265
Diâmetro das escovas laterais	mm	410
Rendimento máx.por superfície	m^2/h	3400
Largura de trabalho sem vassoura lateral	mm	550
Largura de trabalho com vassouras laterais	mm	750
Volume do colector de lixo	l	40
Tipo de protecção à prova de água de gotejamento	--	IPX 3
Motor		
Tipo	--	Kohler HD 675
Cilindrada	ccm	149
Emissão de CO^2 de acordo com o procedimento de medição do Regulamento (UE) 2016/1628 (nível V)	g/kWh	725
Rotações de serviço	rpm	2600
Potência máx.	kW/CV	3,1/4,1
Conteúdo do depósito de combustível, gasolina normal (sem chumbo)	l	1,1
Óleo do motor (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Vela de ignição	--	Kohler 14 132 14-S
Sistema de filtragem e de aspiração		
Superfície filtrante do filtro de poeira fina	m^2	1,8
Categoria de utilização do filtro para os pós que não nocivos à saúde	--	M
Subpressão nominal sistema de aspiração	mbar	5
Caudal nominal sistema de aspiração	l/s	45
Condições ambientais		
Temperatura	°C	-5 a +40
Humidade do ar, sem formação de condensação	%	0 - 90
Emissão de ruído		
Nível acústico L_{pA}	dB(A)	76
Incerteza K_{pA}	dB(A)	3
Nível de potência acústica garantido (2000/14/EC)	dB(A)	83
Vibrações do aparelho		
Membros superiores	m/s^2	< 2,5

Declaração de conformidade UE

Declaramos pelo presente que as referidas máquinas, em virtude da sua concepção e tipo de construção, bem como do modelo colocado por nós no mercado, estão em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais e pertinentes das directivas da União Europeia. Em caso de realização de alterações na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração fica sem efeito.

Produto: Varredora com aspiração

Tipo: 1.049-xxx

Diretivas da União Europeia pertinentes
2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/CE
2011/65/UE

Normas harmonizadas aplicadas
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000:2018

Normas nacionais aplicadas
--

Procedimento de avaliação da conformidade aplicado
2000/14/CE: Anexo V

Nível de potência sonora dB(A)
Medido: 82
Garantido: 83

Os signatários atuam em nome e em procuração do Conselho de Administração.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Mandatário da documentação:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Alemanha)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/02/01

Acessórios

Vassoura lateral, dura	**6.905-625.0**
Para varrer sujidade de difícil remoção no exterior, à prova de humidade.	

Escova cilíndrica de varredura, macia	**6.906-886.0**
Com escovas com cerdas naturais especialmente adequadas para varrer poeiras finas em pisos lisos interiores. Não são à prova de humidade nem apropriadas para superfícies abrasivas.	

Escova cilíndrica de varredura, dura	**6.906-885.0**
Para varrer sujidade de difícil remoção no exterior, à prova de humidade.	

Escova cilíndrica de varredura, antiestática	**6.906-950.0**

Læs denne originale brugsanvisning, før du bruger dit apparat første gang, følg anvisningerne i den, og opbevar den til senere brug eller efterfølgende ejere.
Inden første ibrugtagelse skal sikkerhedshenvisningerne læses!

Indholdsfortegnelse

Generelle henvisninger . . . . . DA 1
Miljøbeskyttelse . . . . . DA 1
Garanti . . . . . DA 1
Tilbehør og reservedele . DA 1
Symboler i driftsvejledningen . . . . . DA 1
Symboler på apparatet . . DA 1
Bestemmelsesmæssig anvendelse . . . . . DA 1
Forudseelig fejlagtig anvendelse . . . . . DA 1
Egnede belægninger . . . DA 2
Sikkerhedsforskrifter . . . . . DA 2
Anvendelse . . . . . DA 2
Betjening . . . . . DA 2
Sikkerhedsforskrifter vedrørende køredriften . . . . . DA 2
Sikkerhedshenvisninger til forbrændingsmotoren . . . DA 2
Transport . . . . . DA 2
Vedligeholdelse . . . . . DA 2
Sikkerhedsudstyr . . . . . DA 2
Funktion . . . . . DA 2
Betjenings- og funktionselementer . . . . . DA 3
Apparatoversigt . . . . . DA 3
Betjeningsfelt . . . . . DA 3
Nøgleafbryder . . . . . DA 3
Før idriftsættelse . . . . . DA 4
Aflæsningshenvisninger . DA 4
Montering af skubbebøjle DA 4
Montering af sidekost . . . DA 4
Ibrugtagning . . . . . DA 4
Generelle henvisninger . DA 4
Tankning . . . . . DA 4
Kontrol- og vedligeholdelsesarbejde . . . . . DA 4
Start af motor . . . . . DA 4
Drift . . . . . DA 4
Kørsel af maskinen . . . . DA 4
Fejning . . . . . DA 4
Rense støvfilteret . . . . . DA 4
Tømning af skidtbeholder DA 4
Slukning af apparatet . . . DA 5
Transport . . . . . DA 5
Standsning . . . . . DA 5
Pleje og vedligeholdelse . . . . . DA 5
Generelle henvisninger . DA 5
Rengøring . . . . . DA 5
Vedligeholdelsesintervaller DA 5
Vedligeholdelsesarbejde DA 5
Hjælp ved fejl . . . . . DA 8
Tekniske data . . . . . DA 9
EU-overensstemmelseserklæring . . . . . DA 9
Tilbehør . . . . . DA 9

Generelle henvisninger

Kontakt venligst forhandleren, såfremt De under udpakningen konstaterer evt. transportskader.

– Advarsels- og henvisningsskilterne, der er placeret på apparatet, giver vigtige henvisninger for farefri drift.
– Ud over henvisningerne i driftsvejledningen skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggende forskrifter overholdes.

Miljøbeskyttelse

	Emballagematerialerne kan genbruges. Smid aldrig emballage i husholdningsaffaldet, aflevér i stedet til genbrug.
	Gamle apparater indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, der bør genbruges. Bortskaf derfor gamle apparater via egnede indsamlingssystemer.

Henvisninger om indholdsstoffer (REACH)
Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på:
www.kaercher.de/REACH

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet.

Tilbehør og reservedele

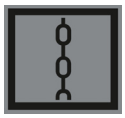
⚠ ***FARE***
For at undgå truende farer, må reparationer og udskiftning af reservedele på maskinen kun gennemføres af en godkendt kundeservice.

– Der må kun anvendes tilbehør og reservedele, der er godkendt af producenten. Originalt tilbehør og originale reservedele er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen.
– Yderligere informationen om reservedele finder De under www.kaercher.com i afsni "Service".

Symboler i driftsvejledningen

⚠ ***FARE***
En umiddelbar truende fare, som kan føre til alvorlige personskader eller død.
⚠ ***ADVARSEL***
En muligvis farlig situation, som kan føre til alvorlige personskader eller til død.
⚠ ***FORSIGTIG***
En muligvis farlig situation, som kan føre til personskader eller til materialeskader.
BEMÆRK
Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.

Symboler på apparatet

	*Fare for forbrændinger på grund af varme overflader!*
	*Brændende eller glødende genstande, som f.eks. cigaretter, tændstikker eller lignende, må ikke fejes op.*
	*Kværstelse og skærefare på rem, sidekoste, beholder, hjelm.*
	*Fastsurringspunkt*
	*Våd-, tørklap*

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Anvend udelukkende denne maskine i henhold til angivelserne i denne driftsvejledning.

– Denne fejemaskine er beregnet til at feje tilsmudsede overflader indendørs og udendørs.
– Denne maskine er egnet til erhvervsmæssig brug.
– Maskinen er ikke egnet til opsugning af sundhedsskadeligt støv.
– Der må ikke foretages ændringer på apparatet.
– Enheden er kun egnet til de belægninger, der er angivet i driftsvejledningen.
– Det er kun tilladt at køre på arealer, der er godkendt af virksomheden eller dens befuldmægtigede for maskinanvendelsen.
– Generelt gælder: Maskinen må ikke komme i nærheden af letantændelige stoffer (eksplosions-, brandfare).

Forudseelig fejlagtig anvendelse

– Fej/opsug aldrig eksplosive væsker, brændbare gasser eller ufortyndede syrer og opløsningsmidler! Hertil hører f.eks. benzin, fortynder eller fyringsolie, der kan danne eksplosive dampe og blandinger gennem hvirvelbevægelser med indsuget luft, endvidere acetone, ufortyndede syrer og opløsningsmidler, da de angriber de materialer, maskinen er fremstillet af.
– Reaktive metalstøv (f.eks. aluminium, magnesium, zink) i forbindelse med stærk alkaliske eller sure rengøringsmidler må aldrig opsuges/opsamles.
– Fej/opsug ikke brændende eller glødende genstande.
– Det er forbudt at opholde sig i fareområdet. Drift i eksplosionsfarlige rum er forbudt.

Egnede belægninger

– Asfalt
– Industrigulve
– Cementgulv
– Beton
– Brosten

Sikkerhedsforskrifter

Anvendelse

– *Apparatet og dets arbejdsanordninger skal kontrolleres med henblik på fejlfri tilstand og driftssikkerhed, inden det tages i brug. Hvis tilstanden ikke er fejlfri, må det ikke benyttes.*
– *Overhold de gældende sikkerhedsforskrifter ved anvendelse af apparatet i fareområder (f.eks. tankstationer). Drift i eksplosionsfarlige rum er forbudt.*

Betjening

– *Højtryksrenseren må ikke anvendes af børn eller af personer, der ikke er blevet instrueret i brugen.*
– *Denne maskine kan blive brugt af personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de overvåges af en person eller blev trænet i maskinens sikre brug og de tilknyttede farer.*
– *Brugeren skal anvende apparatet iht. dets anvendelsesformål. Brugeren skal tage hensyn til lokale forhold og under arbejdet med apparatet være opmærksom på andre personer, især børn*
– *Før arbejdet påbegyndes, skal betjeningspersonen kontrollere, om alle beskyttelsesanordninger er monteret korrekt og fungerer.*
– *Maskinens betjeningsperson er ansvarlig for ulykker med andre personer eller deres ejendom.*
– *Hold øje med om operatøren bruger snæver beklædning. Brug fast skotøj og undgå snæver beklædning.*
– *Kontrollér lokalområdet (f.eks. for børn) inden maskinen startes. Hold øje med tilstrækkelig sigtbarhed!*
– *Hvis motoren er tændt må maskinen aldrig være uden opsyn. Brugeren må først forlade maskinen hvis motoren er gået i stå, hvis maskinen er sikret imod utilsigtede bevægelser og hvis startnøglen blev fjernet.*
– *Maskinen må kun bruges af personer som blev oplyst om brugen eller som kan dokumentere at de er i stand til at betjene maskinen og udtrykkeligt blev betroliget med brugen.*
– *Børn skal være under opsyn for at sørge for, at de ikke leger med maskinen.*

Sikkerhedsforskrifter vedrørende køredriften

⚠ ***Risiko***

Fare for tilskadekomst!

Risiko for at vælte ved for store stigninger.

– *Kør kun på stigninger op til 15% i kørselsretningen.*

Fare for at vælte ved ustabil undergrund.

– *Kør kun med maskinen på et fast underlag.*

Fare for at vælte ved for stor hældning i siden.

– *Kør kun ad stigninger på op til 15 % på tværs af kørselsretningen.*

Sikkerhedshenvisninger til forbrændingsmotoren

⚠ ***Risiko***

Fare for tilskadekomst!

– *Udstødningsåbningen må ikke lukkes.*
– *Bøj dig aldrig over eller grib aldrig ind i forbrændingsgasåbningen (skoldningsfare)*
– *Berør ikke eller grib ikke fat i drivmotoren (skolningsfare).*
– *Ved brug af maskinen i rum, skal der sørges for en tilstrækkelig ventilation og udluftning af forbrændingsgas (forgiftningsfare).*
– *Forbrændingsgas er giftigt og sundhedsfarlig, de må ikke indåndes.*
– *Motoren har et efterløb på ca. 3 - 4 sekunder, efter at der er slukket for den. Det er meget vigtigt at holde afstand til arbejdsområdet i den tid.*
– *Maskinen må kun vippes tilbage, hvis brændstoftanken er tom.*

Transport

– *Ved transport skal maskinens motor sættes i stå og maskinen selv skal befæstes.*

Vedligeholdelse

– *Inden maskinen renses eller vedligeholdes, udskiftning af komponenter eller omstilling til en anden funktion, skal maskinen slukkes og evt. trækkes startnøglen ud.*
– *Maskinen må ikke rengøres med en vandslange eller højtryksvandstråle (risiko for kortslutning eller andre skader).*
– *Istandsættelser må kun gennemføres af godkendte kundeservicecentre eller faguddannede, som er fortroligt med alle gældende sikkerhedsforskrifter.*
– *Sikkerhedskontrollerne ifølge de lokale gældende forskrifter til mobile industrimaskiner skal overholdes.*
– *Arbejder på apparatet skal altid gennemføres med egnede handsker.*

Sikkerhedsudstyr

Åbne/lukke maskinhætten

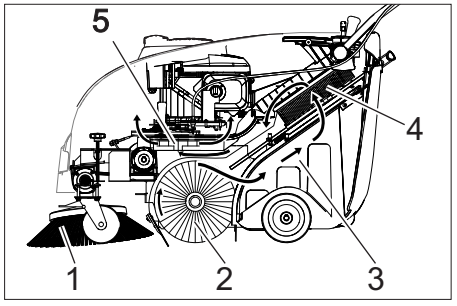
⚠ ***FARE***

Hvis maskinhætten åbnes ved kørende motor, skal motoren afbryde. Hvis motoren ikke afbryder, er hættens kontaktafbryder defekt. Kontakt kundeservice.

Nøgleafbryder

➔ For at sikre mod utilsigtet idriftsættelse skal nøglekontakten drejes til stilling "0" og nøglen trækkes ud.
➔ I farlige situationer eller til hurtig frakobling af apparatet, skal nøglekontakten drejes til stilling "0".

Funktion

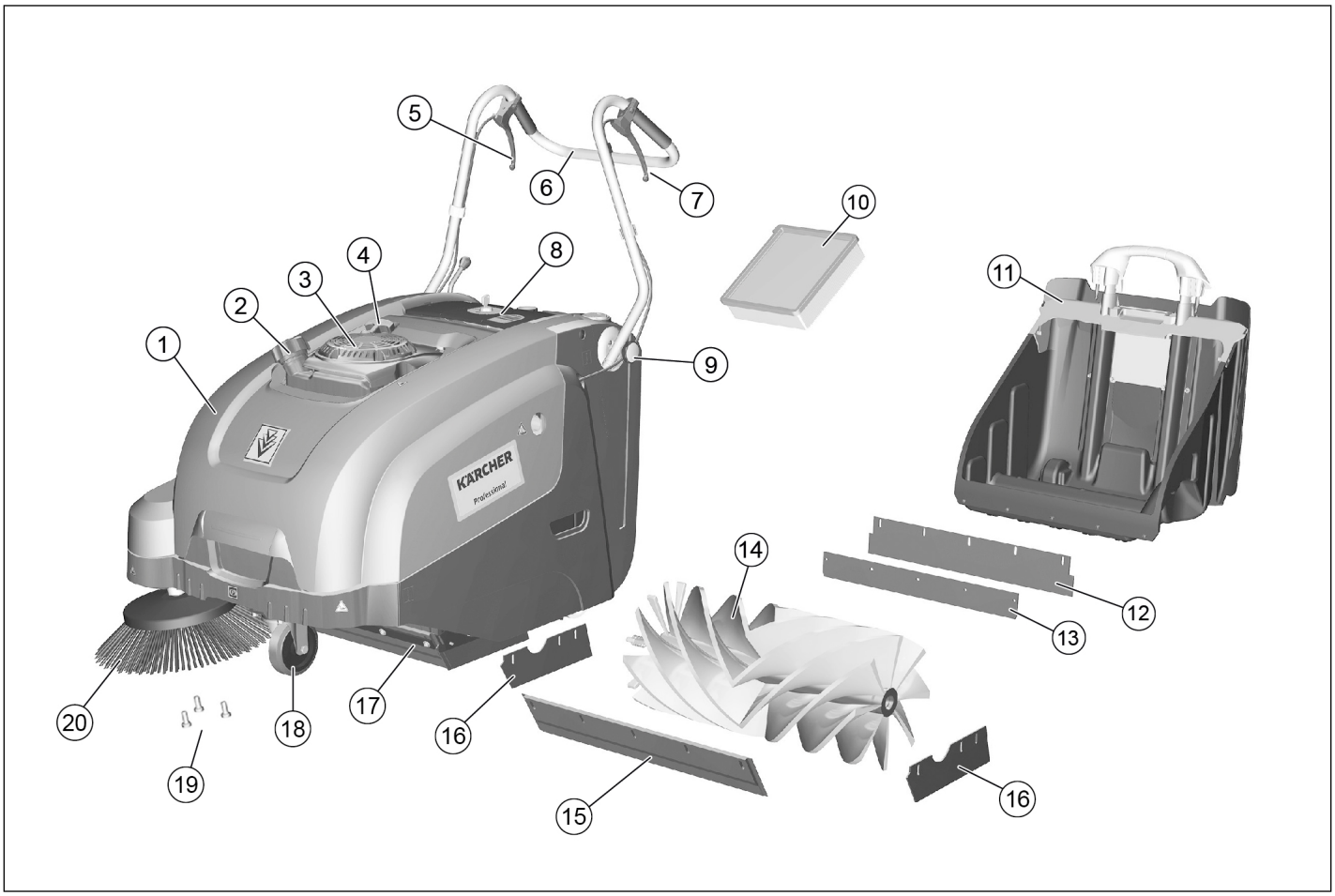


Fejemaskinen arbejder iht. overthrow-princippet.

– Sidekosten (1) rengør fejefladens hjørner og kanter og transporterer smudset ind i fejevalsens bane.
– Den roterende fejevalse (2) transporterer snavset direkte til skidtbeholderen.
– Støvet, der ophvirvles i beholderen, separeres via støvfilteret (4), og den filtrerede rene luft suges ud gennem sugeblæseren (5).

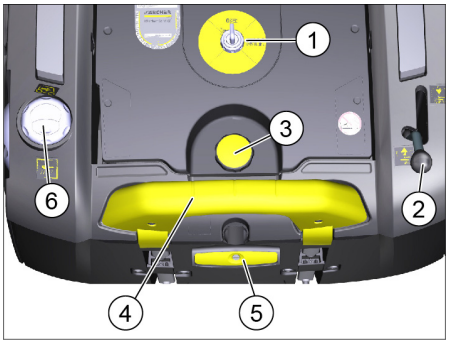
Betjenings- og funktionselementer

Apparatoversigt



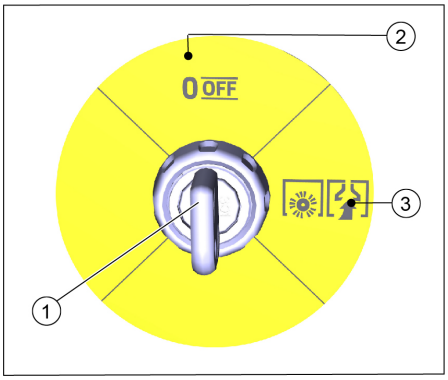
1 Maskinhjelm
2 Tankdæksel
3 Benzinmotor
4 Startreb
5 Håndtag til løftning og sænkning af grovsmudslåget.
6 Skubbebøjle
7 Håndtag til fremkørsel
8 Betjeningsfelt
(beskrives i det følgende kapitel)
9 Fastgørelsesskrue på skubbebøjlen
10 Støvfilter
11 Skidtbeholder, aftagelig
12 Holdeplade
13 Tætningsliste i bagen (på snavsbeholderen)
14 Fejevalse
15 Forreste tætningsliste
16 Tætningsliste i siden
17 Grovsnavsklap
18 Styrerulle med parkeringsbremse
19 Fastspænding af sidekosten
20 Sidekost

Betjeningsfelt



1 Nøgleafbryder
(beskrives i det følgende kapitel)
2 Håndtag til løftning og sænkning af sidekosten
3 Støvfilterdækslets skrueprop
4 Snavsbeholderens låsebøjle
5 Filterensning til støvfilter
6 Våd-, tørklap

Nøgleafbryder



1 Nøgle
2 Position 0/OFF
Motor slukket
3 Position „1“
Apparatet er driftsklart.
Motoren kan startes (startreb)
Fejevalsen og blæseren er aktiveret, når motoren kører

Før idriftsættelse

Aflæsningshenvisninger

⚠ ***FARE***

Fare for kvæstelse, fare for beskadigelse! Vær opmærksom på apparatets vægt ved læsningen.

Egenvægt (transportvægt)	84 kg

Aflæsning

➔ Fjern papæsken.
➔ Fjern træklodserne til sikring af hjulene og løft maskinen manuelt fra pallen.
➔ Løsn parkeringsbremsen på hjulet.

Montering af skubbebøjle

Skubbebøjlen er lagt ned på maskinens hjelm ved levering. Fastgør denne før ibrugtagning.

➔ Løsn skruerne.
➔ Rejs skubbebøjlen.
➔ Spænd skruerne.

Montering af sidekost

Sidekosten medfølger ved levering og er ikke monteret på maskinen.

➔ Montér sidekosten før ibrugtagning, se kapitlet "Udskiftning af sidekosten".

Ibrugtagning

Generelle henvisninger

⚠ ***FARE***

Fare for tilskadekomst! Afbryd maskinen inden snavsbeholderen fjernes.

BEMÆRK

Idriftsættelse kun med lukket maskinhætte. Til beskyttelse af operatøren, er hætten udstyret med en kontaktafbryder. Motoren kører kun, hvis maskinhætten er lukket.

➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Stands motoren.
➔ Aktivér parkeringsbremsen.

Tankning

⚠ ***Risiko***

Eksplosionsfare!

– *Der må kun bruges den brændselsstof som er angivet i betjeningsvejledningen.*
– *Tank ikke i lukkede rum.*
– *Rygning og brug af åben ild er forbudt.*
– *Læg mærke til at ingen brændselsstof kommer i kontakt med varme overflader.*

➔ Stands motoren ved at sætte nøgleafbryderen i position 0/OFF.
➔ Åbn tankdækslet.
➔ Tank normal, blyfri benzin.
➔ Fyld tanken maks. til 1 cm under påfyldningsstudsens nederste kant.
➔ Tør spildt brændstof op, og luk tankdækslet.

HENVISNING

Tankens indhold rækker til at kunne køre med maskinen i ca. 2,0 timer.

Kontrol- og vedligeholdelsesarbejde

Daglige vedligeholdelsesarbejder gennemføres (se afsnit "Vedligeholdelse og pleje").

Start af motor

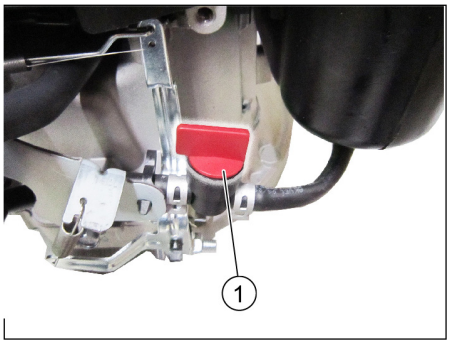
⚠ ***FARE***

Ved brug af maskinen i rum, skal der sørges for en tilstrækkelig ventilation og udluftning af forbrændingsgas (forgiftningsfare).

HENVISNING

Maskinen har automatisk choker.

Så snart motoren kører, roterer fejevalsen og sidekosten.



1 Brændstofhane, åben

➔ Åbn maskinhjelm.
➔ Åbn brændstoftilførslen.
Sæt drejeknappen langs til benzinhanens slange.
➔ Luk maskinhjelmen.
➔ Sæt nøglekontakten i stilling 1.
➔ Træk startrebet langsomt indtil der kan føles en modstand.
➔ Træk startrebet kraftigt helt igennem.
➔ Slip startsnoren, når motoren kører.

Drift

Kørsel af maskinen

HENVISNING

Afhængig af håndtagets position, kan kørehastigheden justeres trinløs til fremadgående kørsel.

➔ Deaktivér parkeringsbremsen.
➔ Træk håndtaget til fremkørsel.
➔ Giv slip for håndtaget til fremkørsel. Maskinen standser.
➔ Hvis maskinen skal flyttes bagud, skal du trække maskinen tilbage i skubbebøjlen.

Kørsel over forhindringer

Kørsel over faste forhindringer op til 30 mm:

➔ Løft grovsmudslågen.
➔ Kør langsomt og forsigtigt fremad og over forhindringen.

Kørsel over faste forhindringer over 30 mm:

➔ Der må kun kører hen over sådanne forhindringer ved hjælp af en dertil egnet rampe.

Fejning

⚠ ***Risiko***

Fare for tilskadekomst! Når grovsmudslågen står åben, kan fejevalsen slynge sten eller grus fremefter. Sørg for, at mennesker, dyr og genstande ikke kan komme i fare.

⚠ ***Advarsel***

Undgå at feje pakbånd, tråd eller lignende op, da det kan beskadige det mekaniske fejesystem.

HENVISNING

For at få et optimalt rengøringsresultat bør kørselshastigheden tilpasses forholdene.

Der kan kun opnås et optimalt rengøringsresultat, når grovsmudslåget er sænket helt ned.

Tøm smudsbeholderen regelmæssigt under fejedriften.

Rengør støvfilteret med jævne mellemrum under drift.

Fejning med løftet grovsmudslåge

HENVISNING

For at kunne feje større dele med en højde op til 50 mm, f.eks. cigaretpakker, skal grovsmudslåget kortvarigt løftes op.

➔ Løft grovsmudslågen:
Træk håndtaget til løftning af grovsmudslågen.
➔ Sænke grovsmudslågen:
Giv slip for håndtaget til løftning af grovsmudslågen.

Fejning med sidebørste



➔ Sæt håndtaget til sænkning af sidekosten fremad. Sidekosten sænkes ned.

Fejning af tørre underlag



➔ Lukke våd-/tørklappen

Fejning af fugtige eller våde underlag

➔ Åbne våd-/tørklappen.

HENVISNING

På den måde beskyttes filteret mod fugt.

Rense støvfilteret



➔ Træk grebet til filterrengøring ud, og skub det ind flere gange.

Tømning af skidtbeholder

⚠ ***FARE***

Fare for tilskadekomst! Afbryd maskinen inden snavsbeholderen fjernes.

BEMÆRK

Hold øje med at tætningslisten ikke beskadiges, hvis snavsbeholderen tømmes.

Snavsbeholderens max. nyttelast er 40 kg.

➔ Stands motoren.
➔ Rengør støvfilter.
➔ Træk snavsbeholderens låsebøjle opad.
➔ Træk snavsbeholderen ud.
➔ Tøm affaldsbeholderen.
➔ Skub snavsbeholderen ind.
➔ Tryk snavsbeholderens låsebøjle ned.

Slukning af apparatet

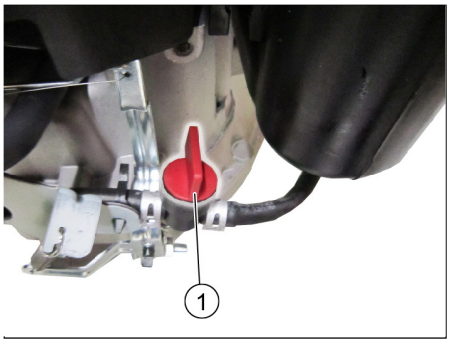
➔ Stands motoren ved at sætte nøgleafbryderen i position 0/OFF.



➔ Løft sidekosten op.
➔ Aktivér parkeringsbremsen.

Luk brændstofhanen

➔ Åbn maskinhjelm.



1 Brændstofhane lukket
➔ Luk brændstofhanen.
Sæt drejeknappen tværs til benzinhanens slange.
➔ Luk maskinhjelmen.

Transport

⚠ ***Advarsel***
Under transporten skal maskinen sikres imod forskydning.
HENVISNING
Bowden- eller tovtræk må ikke knækkes.
Vær opmærksom på markeringerne for fastgørelsesområder på grundrammen (kædesymboler).
➔ Stands motoren.
➔ Aktivér parkeringsbremsen.
➔ Tøm brændstoftanken.
➔ Fastgør maskinen ved hjulene med kiler.
➔ Fastgør apparatet med spænderemme eller wirer.



1 Fastgørelsesområde over skubbebøjle
2 Fastspændingsområde under maskinens hætte

Standsning

Vær opmærksom på henvisningerne i motorproducentens driftsvejledning!
Hvis fejemaskinen ikke skal bruges i en længere periode, skal nedenstående punkter overholdes:
➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Stands motoren.
➔ Aktivér parkeringsbremsen.
➔ Fejemaskinen sikres mod at rulle væk.
➔ Tøm brændstoftanken.
➔ Skift motorolie.
➔ Løft fejevalsen. Dertil skal indstillingsgrebet gå i hak i det øverste hul.
➔ Løft sidekosten op.
➔ Rengør fejemaskinen indvendigt og udvendigt.
➔ Stil maskinen på et sikkert og tørt sted.
➔ For at sikre mod utilsigtet idriftsættelse skal nøglekontakten drejes til stilling "0" og nøglen trækkes ud.

Pleje og vedligeholdelse

Generelle henvisninger

– Istandsættelser må kun gennemføres af godkendte kundeservicecentre eller faguddannede, som er fortroligt med alle gældende sikkerhedsforskrifter.
– Stedforandrede maskiner der bruges til erhverv skal kontrolleres me hensyn til sikkerhed ifølge VDE 0701.

Rengøring

⚠ ***ADVARSEL***
Risiko for beskadigelse! Maskinen må ikke rengøres med en vandslange eller højtryksvandstråle (risiko for kortslutning eller andre skader).

Indvendig rengøring af maskinen

⚠ ***Risiko***
Fare for tilskadekomst! Bær støvmaske og beskyttelsesbriller.
➔ Åbn maskinhjelm.
➔ Tør maskinen af med en klud.
➔ Blæs maskinen ren med trykluft.
➔ Luk maskinhjelmen.

Rengøring a maskinens udvendige side.

➔ Rengør maskinen med en fugtig klud, der er gennemvædet med mildt sæbevand.

BEMÆRK
Brug ingen aggressive og skurende rengøringsmidler.

Vedligeholdelsesintervaller

Vedligeholdelse foretaget af kunden

HENVISNING
Al service- og vedligeholdelsesarbejde, der foretages af kunden, skal udføres af en kvalificeret faguddannet medarbejder. Der kan altid søges hjælp hos en Kärcher-specialforretning om nødvendigt.
HENVISNING
For en beskrivelse af vedligeholdelsesarbejdet, se kapitlet "Vedligeholdelsesarbejde".
BEMÆRK
Ved nye motorer er et olieskift nødvendigt efter de første 5 driftstimer.
Daglig vedligeholdelse:
➔ Kontrollér motorolieniveauet.
➔ Kontroller, at tændrørshætten sidder godt fast.
➔ Kontroller fejevalsen og sidekosten for slid, fremmedlegemer og indviklede bånd.
➔ Rengør støvfilter.
➔ Kontrollér og rengør om nødvendigt luftfilterindsatserne.
➔ Tøm affaldsbeholderen.

Ugentlig vedligeholdelse:
➔ Kontrollér drivremmens spænding, slitage og funktion.
➔ Kontrollér, at bowdenkabler og bevægelige dele går let.
➔ Kontrollér tætningslister i fejeområdet for indstilling og slid.
➔ Kontrollér fejevalsens fejeprofil.
➔ Afmontér og rengør støvfilteret.
Vedligeholdelse for hver 50 driftstimer:
➔ Udskift luftfilterindsatserne.
➔ Gennemfør et olieskift.
➔ Kontrollér tændrøret.
➔ Kontroller funktionen af hættens kontaktafbryder.

Vedligeholdelse foretaget af kundeservicen

Vedligeholdelse efter 5 driftstimer:
➔ Udfør første inspektion.
Vedligeholdelse for hver 100 driftstimer
Vedligeholdelse for hver 300 driftstimer

Vedligeholdelsesarbejde

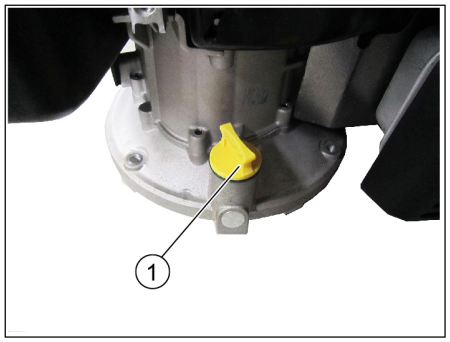
HENVISNING
For at opretholde muligheden for at stille krav til garantien skal alle service- og vedligeholdelsesarbejder i garantiperioden udføres af en autoriseret KÄRCHER-kundeservice.
Klargøring:
➔ Stil fejemaskinen på et plant underlag.
➔ Aktivér parkeringsbremsen.

Generelle sikkerhedsforskrifter

⚠ ***FARE***
Fare for tilskadekomst!
Motoren har et efterløb på ca. 3 - 4 sekunder, efter at der er slukket for den. Det er meget vigtigt at holde afstand til arbejdsområdet i den tid.
⚠ ***FORSIGTIG***
Maskinen må kun vippes tilbage, hvis brændstoftanken er tom.
Inden maskinen vippes skal benzinhanen lukkes, fjern snavsbeholderen og drej skubbebøjlen fremad. Stil ikke maskinen på skubbebøjlen.
➔ Lad maskinen køle tilstrækkelig af, inden vedligeholdelses- og reparationsarbejderne påbegyndes.
➔ Rør ikke ved varme dele, som f.eks. drivmotor og udstødning.
➔ Inden maskinen renses og vedligeholdes og inden komponenter udskiftes, skal maskinen afbrydes.

Kontrol af motorolieniveau og efterfyldning af olie

⚠ ***Risiko***
Fare for forbrænding!
➔ Lad motoren afkøle.
➔ Kontrollér motoroliestanden tidligst 5 minutter, efter motoren er slukket.
➔ Åbn maskinhjelm.

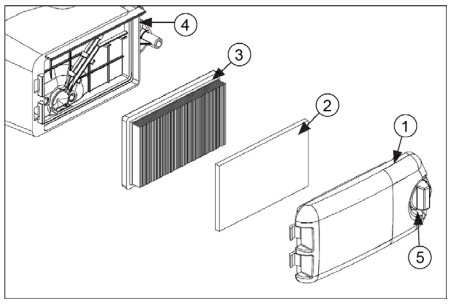


1 Oliepind/oliepåfyldningsstuds
➔ Skru oliepinden ud.
➔ Tør oliepinden af, og placer den i oliepåfyldningsstudsen (skru den ikke i).
➔ Tag oliepinden ud af oliepåfyldningsstudsen.
➔ Aflæs oliens påfyldningsstand.
– Olieniveauet skal ligge på skalaens øverste ende.
➔ Påfyld efter behov motorolie i oliepåfyldningsstudsen indtil skalaens øverste ende.
Olietype: Se tekniske data
➔ Skru oliemåleren ind igen.
➔ Vent mindst 5 sekunder.
➔ Kontrollér motorolieniveauet.

Udskiftning af motorolie

⚠ ***Risiko***
Skoldningsfare på grund af varmt olie!
➔ Lad motoren afkøle.
➔ Åbn maskinhjelm.
➔ Skru oliepinden ud.
➔ Sug motorolien ud gennem oliepåfyldningsstudsen ved hjælp af olieskiftepumpen 6.491-538.
➔ Fyld motorolie i oliepåfyldningsstudsen.
Olietype: Se tekniske data
➔ Skru oliemåleren ind igen.
➔ Vent mindst 5 sekunder.
➔ Kontrollér motorolieniveauet.

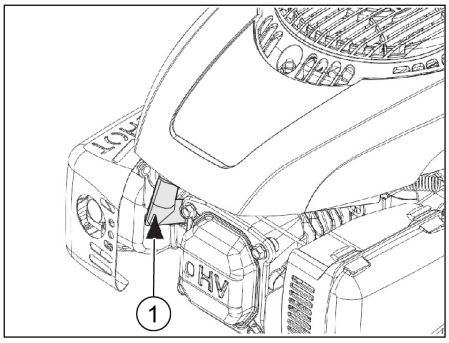
Rengøring/udskiftning af luftfilter



1 Luftfilterdæksel
2 Forfiltre
3 Filterelement
4 Luftfilterhus
5 Sikkerhedstast
➔ Drej låseknappen, og tag luftfilterdækslet af.
➔ Fjern begge filterindsatser.
➔ Rengør eller udskift filterindsatserne.
➔ Anbring forfilteret i luftfilterdækslet.
➔ Indsæt filterelementet.
Filterlamellerne skal pege i retning af luftfilterdækslet.
➔ Sæt luftfilterdækslet på, og lås det fast.

Rengør eller udskift tændrør

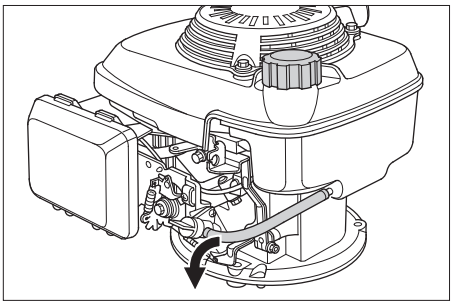
⚠ ***Risiko***
Fare for forbrænding!



1 Tændrørsstik
➔ Åbn maskinhjelm.
➔ Træk tændrørshætten af.
➔ Skru tændrøret ud og rens det.
➔ Kontrollér elektrodeafstanden (0,8 mm), korrigér om nødvendigt.
➔ Skru det rensede eller nye tændrør i (27 Nm).
➔ Sæt tændrørshætten på.

Tømning af brændstoftank

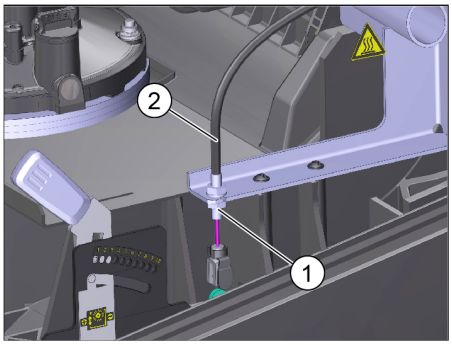
➔ Lad motoren afkøle.
➔ Åbn maskinhjelm.
➔ Luk brændstofhanen.
Sæt drejeknappen tværs til benzinhanens slange.



➔ Klem brændstofslangen fra tanken til brændstofhanen sammen, så der ikke løber brændstof ud.
➔ Løsn slangebøjlen på benzinhanen.
➔ Fjern brændstofslangen.
➔ Åbn tankdækslet.
➔ Hold brændstofslangen over en velegnet opsamlingsbeholder og dræn brændstoffet.
➔ Hvis tanken er tom, sættes brændstofslangen tilbage på benzinhanens studs og slangebøjlen sættes på.

Indstille køredrevets bowdentræk

Bowden-kablet til indstilling af kørehastigheden befinder sig til venstre i kørselsretningen.
En justering er nødvendigt, hvis maskinens drivkraft er utilstrækkeligt ved bakkekørsel.



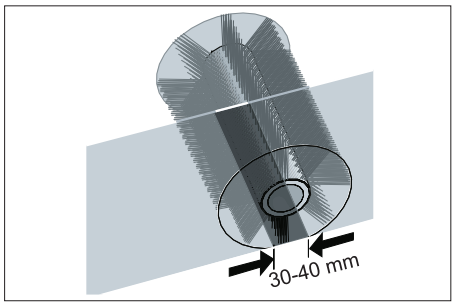
1 Kontramøtrik
2 Bowden-kabel
➔ Åbn maskinhjelm.
➔ Løsn låsemøtrikken.
➔ Juster stilleskruen.
➔ Stram kontramøtrikken.

Kontrol af fejevalsen

➔ Stands motoren.
➔ Aktivér parkeringsbremsen.
➔ Fjern snavsbeholderen.
➔ Fjern bånd og snor fra fejevalsen.

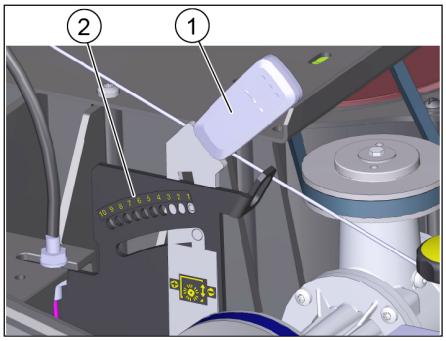
Indstilling af fejevalsens fejemønster

En indstilling er nødvendig, hvis fejeresultatet forringes på grund af børsternes slid.
Kontrollér fejemønster:
➔ Kør fejemaskinen hen på et jævnt og glat underlag, der er synligt dækket med støv eller kridt.
➔ Aktivér parkeringsbremsen.
➔ Fejevalsen skal dreje for ca. 15-30 sekunder.
➔ Løft fejemaskinen i foran og kør til siden.



➔ Det korrekte fejemønster danner en jævn firkant, der er mellem 30-40 mm bred.

Justere fejebanen:
Fejemønsteret indstilles med venstre og højre indstillingshåndtag.
➔ Juster venstre og højre indstillingsgreb og lad den gå i hak i samme hul.



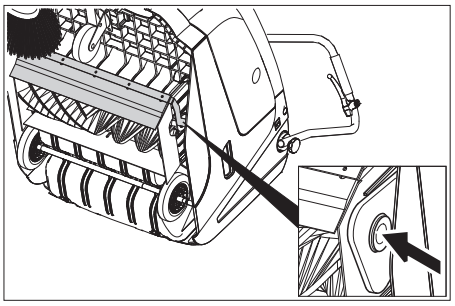
1 Indstillingshåndtag
2 Huller (indstillingsområde)

Indstillingsområde	(-) 1...10 (+)
Minimal fejebane	1
Maksimal fejebane	10
Ny fejevalse	1...3

– Indstillingsgrebet går i hak i det dyb liggende hul (+): Fejebanen forstørres
– Indstillingsgrebet går i hak i det høj liggende hul (-): Fejebanen reduceres
➔ Kontroller fejeområdet.

Udskiftning af fejevalsen

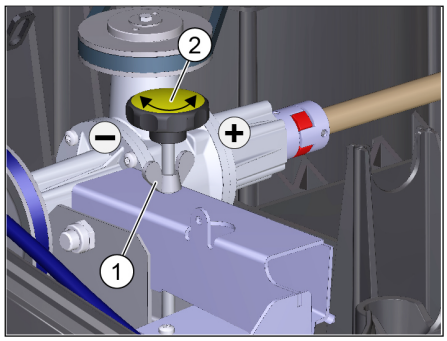
Udskiftning er nødvendig, hvis fejeresultatet forringes på trods af, at fejemønsteret efterjusteres.
➔ Aktivér parkeringsbremsen.
➔ Luk brændstofhanen.
➔ Fjern skidtbeholderen.
➔ Vip maskinen tilbage.



➔ Løft grovsmudslåget, tryk lejeskålen ind og sving fejevalsen fremad.
➔ Tag fejevalsen ud.
➔ Sæt en ny fejevalse på drivtappen (venstre).
➔ I den modsatte side skal du trykke lejeskålen ind i åbningen på fejevalsearmen, indtil den går i hak.
Sørg for, at børsterne ikke klemmes fast i hullet på fejevalsearmen
➔ Efter monteringen af den nye fejebane indstilles igen.

Justere sidekostsænkningen

En indstilling er nødvendig, hvis fejeresultatet forringes på grund af børsternes slid.
➔ Løsn vingemøtrikken.



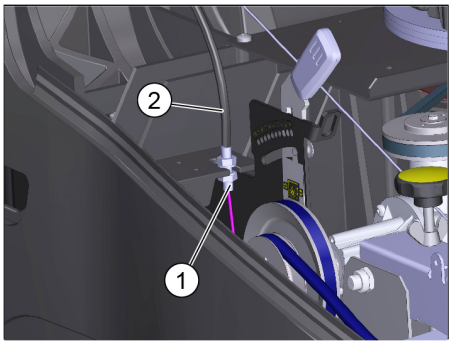
1 Vingemøtrik
2 Justeringsskrue
➔ Juster stilleskruen.
➔ Stram vingemøtrikken.

Udskiftning af sidebørste

Udskiftning er nødvendig, hvis fejeresultatet forringes på trods af, at sidebørsten sænkes ned.
➔ Skru de 3 skruer på sidekostens bund ud.
➔ Tag sidekosten af.
➔ Sæt ny sidekost på medbringeren og skru den fast.

Indstilling af grovsnavsklap

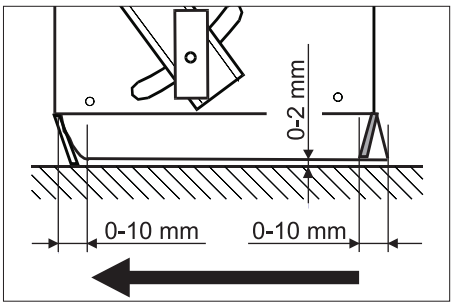
Bowden-kablet til grovsnavsklappen befinder sig til højre i kørselsretningen.
– En justering er nødvendig, hvis grovsmudslågen ikke kan løftes langt nok.
Hvis fejeresultatet bliver dårligere, f.eks. på grund af forlæbernes slitage, skal bowdentrækken justeres en lille smule.



1 Kontramøtrik
2 Bowden-kabel
➔ Åbn maskinhjelm.
➔ Løsn låsemøtrikken.
➔ Juster stilleskruen.
➔ Stram kontramøtrikken.

Indstilling og udskiftning af tætningslister

■ **Forreste tætningsliste**
➔ Løsn tætningslistens fastspændingsskrue.
➔ Juster eller udskift tætningslisten.



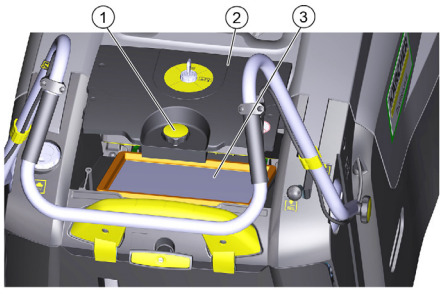
➔ Indstil tætningslistens afstand til underlaget, så den slæber 0 - -10 mm bagud.
➔ Juster tætningslisten.
➔ Træk tætningslistens fastspændingsskrue fast.

■ **Bageste tætningsliste**
➔ Fjern snavsbeholderen.
➔ Løsn tætningslistens fastspændingsskrue.
➔ Juster eller udskift tætningslisten.
➔ Indstil tætningslistens afstand til underlaget, så den slæber 0 - -10 mm bagud.
➔ Træk tætningslistens fastspændingsskrue fast.

■ **Tætningslister i siden**
➔ Løsn tætningslistens fastspændingsskrue.
➔ Juster eller udskift tætningslisten.
➔ Skub et max. 1 - 2 mm tykt underlag under for at indstille afstanden til gulvet.
➔ Juster tætningslisten.
➔ Træk tætningslistens fastspændingsskrue fast.

Udskiftning af støvfilter

⚠ ***Risiko***
Tøm smudsbeholderen, inden støvfilteret skiftes ud. Bær støvbeskyttelsesmaske ved alle arbejder på filteranlægget. Overhold sikkerhedsbestemmelserne vedrørende håndtering af fintstøv.
⚠ ***FORSIGTIG***
Risiko for beskadigelse!
➔ *Støvfilteret må ikke vaskes.*
BEMÆRK
Pas på at lamellerne ikke bliver beskadiget, når det nye filter sættes i.
Hvis skrueproppen ikke skrues fast indtil anslaget, kan der opstå skader.
➔ Aktivér parkeringsbremsen.
➔ Rengør støvfilter.



1 Låseskrue
2 Støvfilterdæksel
3 Støvfilter
➔ Skru støvfilterdækslets skrueprop på imod uret.
➔ Løft støvfilterdækslet.
➔ Udskift støvfilteret. Hold øje med støvfilterets korrekte placering (se figuren).
➔ Skru skrueproppen fast indtil anslaget.

Hjælp ved fejl

Fejl	Afhjælpning
Maskinen kan ikke startes	Lukning af maskinhjelmen
	Kontrol af hjelmkontaktens funktion
	Til start af apparatet med starterkablet, skal nøglekontakten drejes til stilling "1".
	Påfyldning af brændstof
	Åbn brændstofhanen.
	Kontroller og rens tændrøret eller skift det ud, såfremt det er nødvendigt.
Motoren er i gang, men maskinen kører ikke	Indstille køredrevets bowdentræk
	Kontroller kilerem
Maskinen standser ved kørsel op ad bakker	Kør med ringere hældning
	Indstille køredrevets bowdentræk
	Kontroller kilerem
Maskinen fejer ikke ordentligt	Efterjustering af fejevalsens fejemønster
	Justere sidekostsænkningen
	Kontroller fejevalse og sidebørster med henblik på slitage. Skift dem om nødvendigt ud.
	Kontroller grovsmudslågens funktion.
	Justere grovsmudslågens bowdentræk (justeringsskrue)
	Kontroller rem for spænding og funktion, udskift efter behov
Apparatet støver	Kontroller grovsmudslågens funktion.
	Justere grovsmudslågens bowdentræk (justeringsskrue)
	Kontrollér, rengør eller udskift støvfilter Vask ikke støvfilteret.
	Tøm skidtbeholder
	Udskift tætningsprofilen på snavsbeholderen
	Kontroller tætningen på støvfilteret
	Kontroller tætningslisterne for slid. Juster eller udskift dem, såfremt det er nødvendigt.
Dårlig fejning i kantområdet	Sænkning af sidekost
	Kontroller sidekostens drivrem
Sidekostløftningen fungerer ikke	Kontroller sidekostløftningens bowdentræk
Ny fejevalse stryger hen ad snavs-beholderen	Korriger fejebanens indstilling, hertil skal begge indstillingsgreb gå i hak i hver det højere liggende hul (1...3)
** Kontakt den autoriserede kundeservice, hvis fejlen ikke er nævnt.*	

Tekniske data

		KM 75/40 W G
Apparatdata		
Længde x bredde x højde (med udstrakt skubbebøjle)	mm	1430 x 750 x 1190
Længde x bredde x højde (med foldet skubbebøjle)	mm	1160 x 750 x 930
Egenvægt	kg	84
Køre- og fejehastighed	km/h	4,5
Stigeevne (maks.)	%	15
Fejevalsens diameter	mm	265
Sidebørstens diameter	mm	410
Maksimal fladekapacitet	m^2/h	3400
Arbejdsbredde uden sidekost	mm	550
Arbejdsbredde med sidekoste	mm	750
Smudsbeholderens volumen	l	40
Beskyttelsesklasse, dryptæt	--	IPX 3
Motor		
Type	--	Kohler HD 675
Slagvolumen	ccm	149
CO^2-emission i henhold til målemetoder i EU-forordning 2016/1628 (trin V)	g/kWh	725
Drifts-omdrejningstal	o/min	2600
Effekt maks.	kW/hk	3,1/4,1
Inhold brændstoftank, normalbenzin (blyfri)	l	1,1
Motorolie (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Tændrør	--	Kohler 14 132 14-S
Filter- og sugesystem		
Filterflade finstøvfilter	m^2	1,8
Anvendelseskategori filter for ikke sundhedsskadelig støv	--	M
Nominelt undertryk sugesystem	mbar	5
Nominel volumenstrøm sugesystem	l/s	45
Omgivelsesbetingelser		
Temperatur	°C	-5 til +40
Luftfugtighed, ikke duggende	%	0 - 90
Støjemission		
Lydtryksniveau L_{pA}	dB(A)	76
Usikkerhed K_{pA}	dB(A)	3
Garanteret lydtryksniveau (2000/14/EC)	dB(A)	83
Maskinvibrationer		
Øverste leddimensioner	m/s^2	< 2,5

EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav. Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: Fejesugemaskine
Type: 1.049-xxx

Gældende EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2014/30/EU
2000/14/EF
2011/65/EU
Anvendte harmoniserede standarder
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012:2007 + A1:2009
EN 61000-6-2:2005
EN 62233:2008
EN IEC 63000: 2018
Anvendte nationale standarder
--
Anvendt overensstemmelsesvurderingsproces
2000/14/EF: Tillæg V
Lydeffektniveau dB(A)
Målt: 82
Garanteret: 83

Underskriverne handler på bestyrelsens vegne og med dennes fuldmagt.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefuldmægtiget:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co.
KG Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Tyskland)
Tlf.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01/02/2021

Tilbehør

Sidekost, hård	**6.905-625.0**
Til fjernelse af fast siddende snavns i udendørsområdet, fugtighedsbestandig.	

Fejevalse, blød	**6.906-886.0**
Med naturbørster specielt til fintstøv på jævne områder indendørs. Ikke fugtighedsbestandig, ikke til abrassive overflader.	

Fejevalse, hård	**6.906-885.0**
Til fjernelse af fast siddende snavns i udendørsområdet, fugtighedsbestandig.	

Fejevalse, antistatisk	**6.906-950.0**

Før første gang du bruker apparatet må du lese denne originale bruksanvisningen, følge den og oppbevare den før senere bruk eller for påfølgende eiere.
Det er tvingende nødvendig å lese sikkerhetsinstruksene før første bruk!

Innholdsfortegnelse

Generelle merknader . . . . . NO 1
Miljøvern . . . . . NO 1
Garanti . . . . . NO 1
Tilbehør og reservedeler NO 1
Symboler i bruksanvisningen . . . . . NO 1
Symboler på apparatet. . NO 1
Riktig bruk . . . . . NO 1
Forutsigbar feil bruk . . . . NO 1
Egnede belegg. . . . . NO 2
Sikkerhetsinstruksjoner . . . . . NO 2
Bruk . . . . . NO 2
Betjening . . . . . NO 2
Sikkerhetsanvisninger for kjøring . . . . . NO 2
Sikkerhetsanvisninger for forbrenningsmotoren . . . NO 2
Transport . . . . . NO 2
Vedlikehold . . . . . NO 2
Sikkerhetsinnretninger . . NO 2
Funksjon . . . . . NO 2
Betjenings- og funksjonselementer . . . . . NO 3
Apparatoversikt . . . . . NO 3
Betjeningsfelt . . . . . NO 3
Nøkkelbryter. . . . . NO 3
Før igangkjøring . . . . . NO 4
Anvisning for lossing . . . NO 4
Montere skyvehåndtak. . NO 4
Montere sidekoster . . . . NO 4
Igangsetting . . . . . NO 4
Generelle merknader . . . NO 4
Fylling av drivstoff . . . . . NO 4
Kontroll- og vedlikeholdsarbeid . . . . . NO 4
Start motoren . . . . . NO 4
Bruk . . . . . NO 4
Kjøre maskinen . . . . . NO 4
Feie . . . . . NO 4
Rengjøre støvfilter . . . . . NO 4
Tøm feieavfallsbeholderen NO 4
Slå av apparatet. . . . . NO 4
Transport . . . . . NO 5
Driftsstans . . . . . NO 5
Stell og vedlikehold . . . . . NO 5
Generelle merknader . . . NO 5
Rengjøring . . . . . NO 5
Vedlikeholdsintervaller . . NO 5
Vedlikeholdsarbeider . . . NO 5
Hjelp ved feil . . . . . NO 8
Tekniske data . . . . . NO 9
EU-samsvarserklæring . . . . . NO 9
Tilbehør . . . . . NO 9

Generelle merknader

Ta kontakt med forhandleren hvis du konstaterer transportskader etter utpakking.

– Varsel- og henvisningsskilter som er plassert på apparatet, gir viktig informasjon for sikker drift.
– I tillegg til instruksjonene i denne bruksanvisningen må du ta hensyn til lovgiverens generelle forskrifter om sikkerhet og forebygging av ulykker.

Miljøvern

	Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet. Sørg for at den gjenvinnes.
	Gamle apparater inneholder verdifulle, resirkulerbare materialer som må gjenvinnes. Kasser derfor gamle apparater via egnede oppsamlingssystemer.

Informasjon om innholdsstoffer (REACH)
Aktuell informasjon om innholdsstoffer finner du på:
www.kaercher.de/REACH

Garanti

I hvert enkelt land gjelder garantibetingelsene fra vår ansvarlige salgsorganisasjon. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse feilene skyldes material- eller produksjonsfeil. Ved garantikrav bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen.

Tilbehør og reservedeler

⚠ ***FARE***
For å unngå farer, skal reparasjon og skifte av reservedeler på maskinen kun utføres av autorisert kundeservice.

– Det er kun tillatt å anvende tilbehør og reservedeler som er godkjent av produsenten. Originalt tilbehør og originalreservedeler garanterer at apparatet kan driftes sikkert og uten funksjonsfeil.
– Mer informasjon om reservedeler finner du under www.kaercher.com i området Service.

Symboler i bruksanvisningen

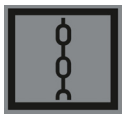
⚠ ***FARE***
Advarer mot en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ ***ADVARSEL***
Advarer mot en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

⚠ ***FORSIKTIG***
Informerer om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader eller til materielle skader.

OBS
Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

Symboler på apparatet

	*Forbrenningsfare på grunn av varme overflater!*
	*Ikke fei opp brennende eller glødende gjenstander som f.eks. sigaretter, fyrstikker eller lignende.*
	*Klem- og kuttfare fra reimer, sidebørster, beholder og maskindeksel.*
	*Festepunkt for surring*
	*Våt-/tørrspjeld*

Riktig bruk

Maskinen skal kun brukes iht. denne bruksveiledningen.

– Denne feiemaskinen er laget for feiing av tilsmussede overflater innendørs og utendørs.
– Dette apparatet er egnet for kommersiell bruk.
– Ikke bruk apparatet for oppsuging av helseskadelig støv.
– Det er ikke tillatt å foreta endringer på apparatet.
– Apparatet er bare egnet for beleggene som er spesifisert i bruksanvisningen.
– Det er kun tillatt å kjøre på flater som er frigitt for bruk av apparatet av bedriftseieren eller en representant for denne.
– Generelt gjelder følgende: Hold lett antennelige stoffer på avstand fra maskinen (eksplosjons-/brannfare).

Forutsigbar feil bruk

– Fei/sug aldri opp eksplosive væsker, brennbare gasser eller ufortynnet syre eller løsemidler! Dertil regnes bensin, fargetynner eller fyringsolje som kan danne eksplosive damper eller blandinger ved oppvirvling med sugeluft, videre aceton, ufortynnede syrer og løsemidler, da de kan angripe materialer som er benyttet på maskinen.
– Fei eller sug aldri opp reaktivt metallstøv (f.eks. aluminium, magnesium eller sink), da disse vil danne eksplosive gasser i forbindelse med sterkt alkaliske eller sure rengjøringsmidler.
– Brennende eller glødende gjenstander må ikke suges opp.
– Det er forbudt å oppholde seg i fareområdet. Bruk i eksplosjonsfarlige rom er forbudt.

Egnede belegg

– Asfalt
– Industrigulv
– Støpte gulv
– Betong
– Brostein

Sikkerhetsinstruksjoner

Bruk

– *Kontroller at apparatet og arbeidsinnretningene er i forskriftsmessig stand før bruk, og test driftssikkerheten. Hvis det ikke er i feilfri stand, skal det ikke brukes.*
– *Ved bruk av maskinen på farlige steder (f.eks. bensinstasjoner etc.), må det tas hensyn til gjeldende sikkerhetsforskrifter. Bruk i eksplosjonsfarlige rom er forbudt.*

Betjening

– *Høytrykksspyleren må ikke brukes av barn eller personer som ikke vet hvordan høytrykksspyleren fungerer.*
– *Apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller sjelelige evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap, dersom de er under oppsyn eller instruksjon av en sikkerhetsansvarlig person og derved forstår farene ved apparatet.*
– *Apparatet må brukes på korrekt måte. Du må ta hensyn til forholdene på det aktuelle bruksstedet, og være oppmerksom på andre personer, og spesielt barn.*
– *Før arbeidet startes skal brukeren kontrollere at alle sikkerhetsinnretninger er korrekt påsatt og fungerer.*
– *Brukeren av maskinen er ansvarlig for skader på andre personer eller materielle skader.*
– *Pass på at brukeren har tettsittende klær. Bruk kraftige sko og unngå løstsittende klær.*
– *Kontroller området rundt før igangkjøring (f.eks. barn). Sørg for godt nok sikt!*
– *Maskinen skal ikke forlates uten tilsyn når motoren er i gamg. Betjeningspersonen skal først forlate apparatet når motoren er stoppet, apparatet er sikret mot utilsiktede bevegelser og tenningsnøkkelen tatt ut.*
– *Apparatet skal bare brukes av personer som er opplært i eller kan dokumentere kjennskap til bruken, og som har fått i oppdrag å bruke apparatet.*
– *Barn må holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.*

Sikkerhetsanvisninger for kjøring

⚠ ***Fare***

Fare for personskader!

Veltefare ved for sterke stigninger.

– *I kjøreretningen må det bare kjøres i stigninger opp til 15 %.*

Veltefare ved ustabilt underlag.

– *Maskinen må kun kjøres på faste underlag.*

Veltefare ved for kraftig sidehelling.

– *På tvers av kjøreretningen må det bare kjøres i stigninger opp til maksimalt 15 %.*

Sikkerhetsanvisninger for forbrenningsmotoren

⚠ ***Fare***

Fare for personskader!

– *Eksosåpningen må ikke lukkes.*
– *Ikke bøy deg over eller ta på eksosåpningen (fare for brannskader)*
– *Ikke berør eller ta på drivmotoren (fare for brannskader).*
– *Ved drift av apparatet innendørs må det sikres tilstrekkelig ventilasjon og avledning av eksosgasser (fare for forgiftning).*
– *Eksosen er giftig og helsefarlig, den må ikke innåndes.*
– *Motoren går i ca. 3 - 4 sekunder etter av den slås av. I dette tidsrommet må man absolutt holde seg vekke fra driftsområdet.*
– *Apparatet skal bare vippes bakover dersom drivstofftanken er tom.*

Transport

– *Ved transport av apparatet skal motoren slås av og apparatet skal festes godt.*

Vedlikehold

– *Før rengjøring og vedlikehold av maskinen, skifting av deler eller omstilling til annen funksjon skal maskinen stoppes og tenningsnøkkelen tas ut.*
– *Rengjøring av maskinen må ikke skje med vannslange eller høytrykksvasker (fare for kortslutning eller andre skader).*
– *Reparasjoner skal kun utføres av godkjente serviceverksteder eller av fagfolk som er kjent med alle relevante sikkerhetsforskrifter.*
– *Sikkerhetskontroll skal gjøres etter gjeldende lokale forskrifter for kommersiell bruk av mobile apparater.*
– *Arbeid ved maskinen skal alltid utføres med egnede hansker.*

Sikkerhetsinnretninger

Åpne/lukke deksel

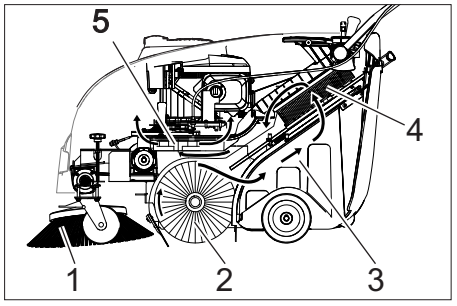
⚠ ***FARE***

Dersom apparatdekselet åpnes med motoren i gang, skal motoren stoppe. Dersom motoren ikke stopper, er det en feil ved dekselkontaktbryteren. Meld fra til kundeservice.

Nøkkelbryter

➔ Sett nøkkelbryteren i stilling "0" og trekk ut nøkkelen for å sikre mot ukontrollert igangkjøring.
➔ Drei nøkkelbryteren i stilling "0" ved faresituasjoner eller for rask utkobling av apparatet.

Funksjon

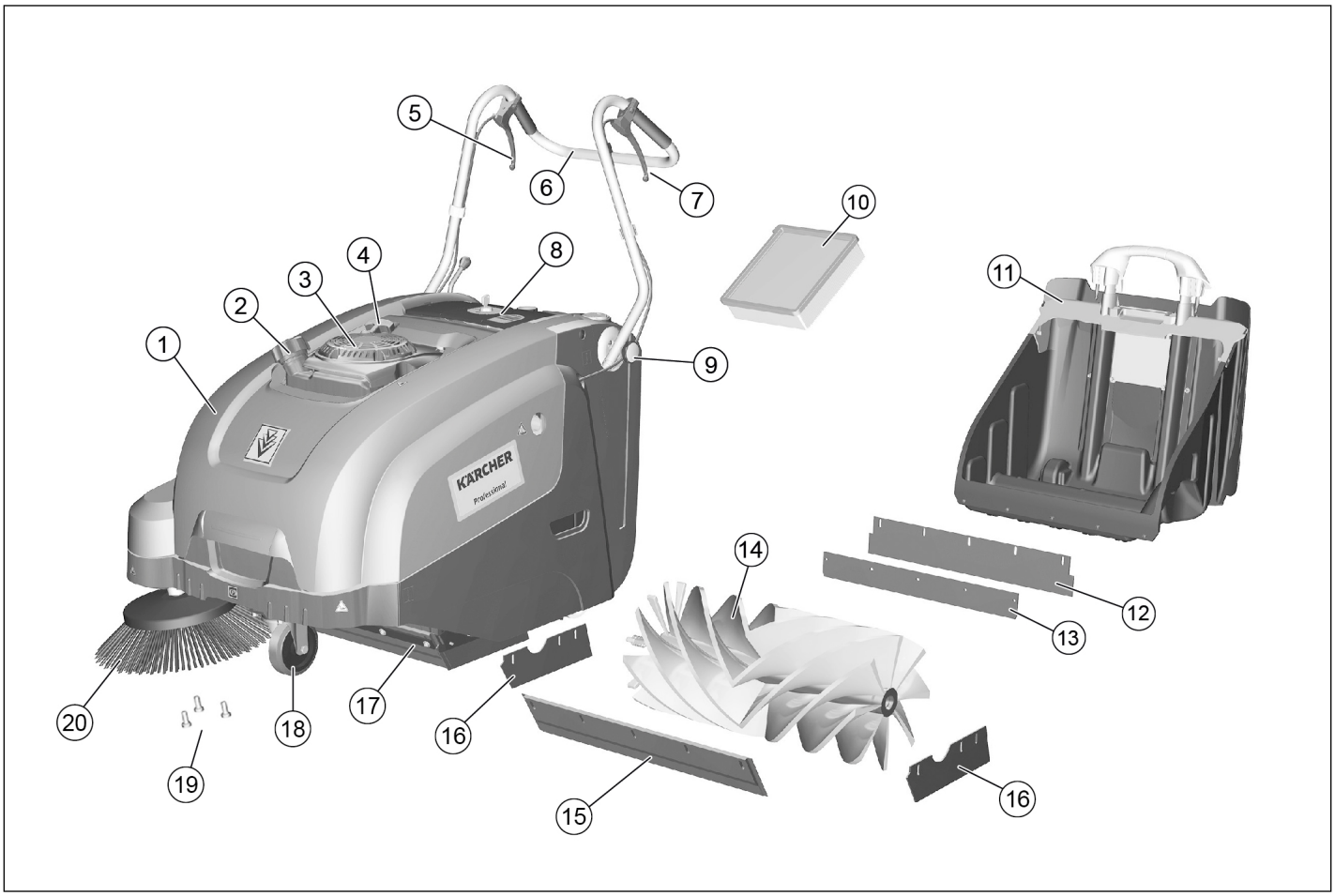


Feiemaskinen arbeider etter overlappingsprinsippet.

– Sidekosten (1) rengjør hjørner og kanter av feieflaten og leder avfallet inn i banen til feievalsen.
– Den roterende feievalsen (2) leder avfallet direkte inn i feieavfallsbeholderen (3).
– Støvet som virvles opp i beholderen, skilles ut via støvfilteret (4), og sugevifften suger opp den filtrerte renluften (5).

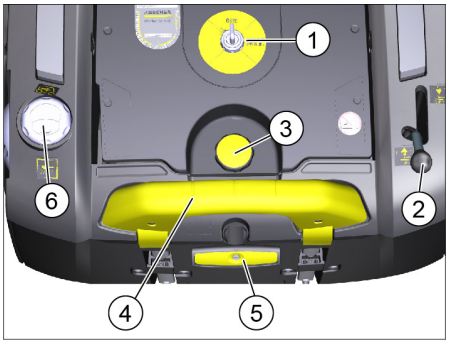
Betjenings- og funksjonselementer

Apparatoversikt



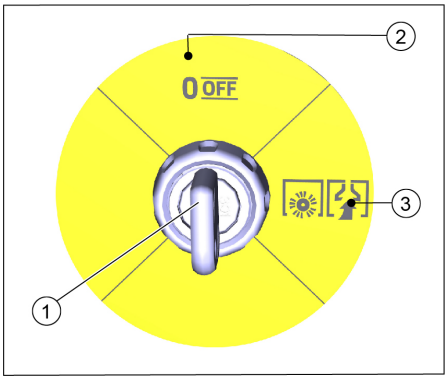
1 Apparatdeksel
2 Tanklokk
3 Bensinmotor
4 Startsnor
5 Hendel for senking og heving av grovsmusskaff
6 Skyvehåndtak
7 Hendel for kjøring forover
8 Betjeningsfelt
(beskrives i det følgende kapitlet)
9 Festeskrue for skyvehåndtaket
10 Støvfilter
11 Avfallsbeholder, uttakbar
12 Holdeplate
13 Bakre tetningslist (på feieavfallsbeholder)
14 Feievalse
15 Fremre tetningslist
16 Tetningslister på siden
17 Grovsmusspjeld
18 Styrehjul med parkeringsbrems
19 Feste av sidebørster
20 Sidekost

Betjeningsfelt



1 Nøkkelbryter
(beskrives i det følgende kapitlet)
2 Hendel for senking og heving av sidebørstene
3 Låseskrue for støvfilterdeksel
4 Låsebøyle for feieavfallsbeholderen
5 Filterrengjøring for støvfilter
6 Våt-/tørrspjeld

Nøkkelbryter



1 Nøkkel
2 Posisjon 0/AV
Motor AV
3 Stilling "1"
Apparatet er driftsklart.
Motoren kan startes (startsnor)
Feievalse og vifte er aktiv når motoren går

Før igangkjøring

Anvisning for lossing

⚠ ***FARE***

Fare for personskader eller materielle skader!

Vær oppmerksom på vekten av apparatet ved lasting!

Tom vekt (transportvekt)	84 kg

Laste av

➔ Ta av kartongen.

➔ Ta bort treklossene som sikrer hjulene og løft apparatet for hånd fra pallen.

➔ Løsne parkeringsbremsen på hjulet.

Montere skyvehåndtak

Ved levering ligger trykkhåndtaket langs maskindekselet. Fest før igangkjøring.

➔ Løsne skruene.

➔ Rett opp skyvebøylen.

➔ Trekk til skruene.

Montere sidekoster

Sidebørsten er vedlagt, den er ikke montert på maskinen.

➔ Installer sidebørsten før igangkjøring, se kapittel «Skifte ut sidebørste».

Igangsetting

Generelle merknader

⚠ ***FARE***

Fare for personskader! Slå av apparatet før feieavfallsbeholderen tas ut.

OBS

Skal bare startes med maskindeksel lukket. Apparatet er utstyrt med en dekselkontaktbryter for å beskytte brukeren. Motoren går bare når apparatdekselet er lukket.

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.

➔ Slå av motoren.

➔ Lås parkeringsbremsen.

Fylling av drivstoff

⚠ ***Fare***

Eksplosjonsfare!

– *Det skal kun brukes drivstoff som angitt i bruksanvisningen.*

– *Ikke fyll drivstoff i dårlig ventilerte rom.*

– *Røyking og åpen ild er forbudt.*

– *Pass også på at det ikke kommer drivstoff ut på varme overflater.*

➔ Slå av motoren ved å sette nøkkelbryteren i stilling 0/OFF.

➔ Åpne tanklokket.

➔ Fyll på "Normalbensin blyfri".

➔ Fyll på inntil maks. 1 cm under nederste kant på påfyllingsstussen.

➔ Tørk av sølt drivstoff og lukk tanklokket.

MERKNAD

Tanken rekker til drift av maskinen i ca. 2,0 timer.

Kontroll- og vedlikeholdsarbeid

Daglig vedlikeholdsarbeid utføres (se avsnitt "Vedlikehold og stell").

Start motoren

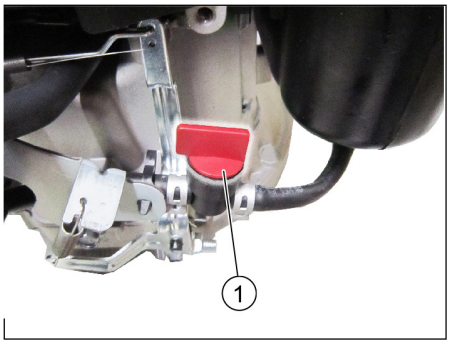
⚠ ***FARE***

Ved drift av apparatet innendørs må det sikres tilstrekkelig ventilasjon og avledning av eksosgasser (fare for forgiftning).

MERKNAD

Maskinen har en automatisk choke.

Så snart motoren går, roterer rullebørsten og sidebørsten.



1 Drivstoffkran, åpen

➔ Åpne apparathetten.

➔ Åpne drivstofftilførsel.
Sett dreieknappen slik at den står langs slangen til drivstoffkranen.

➔ Lukk maskindekselet.

➔ Sett tenningsnøkkel i posisjon 1.

➔ Trekk langsomt i startsnoren til du merker motstand.

➔ Trekk så kraftig i startsnoren.

➔ Slipp startsnoren når motoren går.

Bruk

Kjøre maskinen

MERKNAD

Kjørehastigheten kan reguleres trinnløst ved stillingen av hendel for forvoerkjøring.

➔ Løsne parkeringsbremsen.

➔ Trekk i hendel for kjøring forover

➔ Slipp hendel for kjøring forover Apparatet blir stående.

➔ Hvis maskinen skal beveges bakover, trekker du den med skyvehåndtaket.

Kjøre over hindre

Kjøring over faste hindringer opp til 30 mm:

➔ Løfte grovsmusspjeldet.

➔ Kjør langsomt og forsiktig over hinderet.

Kjøring over faste hindringer over 30 mm:

➔ Hindre må bare kjøres over med en egnet rampe.

Feie

⚠ ***Fare***

Fare for personskader! Når grovsmusspjeldet er åpnet, kan feievalsen slynge stein eller splinter forover. Pass på at ikke personer, dyr eller gjenstander kan komme i fare.

⚠ ***Advarsel***

Fei ikke pakktape, tråder eller noe lignende da dette kan føre til skader på feiemekanismen.

MERKNAD

For å oppnå optimal rengjøring, skal kjørehastigheten tilpasses de aktuelle forholdene.

Optimal rengjøring oppnår man bare dersom grovsmusspjeldet er senket helt ned.

Under feiedrift må avfallsbeholderne tømmes med regelmessige intervaller.

Rengjør støvfilteret med jevne mellomrom under drift.

Feiing med løftet grovsmusspjeld

MERKNAD

Når man vil feie inn større deler med en høyde på opptil 50 mm, f.eks. sigarettesker, må spjeldet for grovt smuss løftes en kort tid.

➔ Løfte grovsmusspjeldet:
Trekk i hendelen for løfting av grovsmussklaff.

➔ Senke grovsmussklaff:
Slipp hendelen for løfting av grovsmussklaff.

Feiing med sidekost



➔ Still hendelen for senking av sidebørster forover. Sidebørster senkes.

Feie tørre gulv



➔ Lukk våt-/tørrspjeld

Feie fuktige eller våte gulv

➔ Åpne våt-/tørrspjeld

MERKNAD

Filteret blir dermed beskyttet mot fuktighet.

Rengjøre støvfilter



➔ Trekk håndtaket for filterrens ut og skyv det inn igjen flere ganger.

Tøm feieavfallsbeholderen

⚠ ***FARE***

Fare for personskader! Slå av apparatet før feieavfallsbeholderen tas ut.

OBS

Ved tømming av feieavfallsbeholder, pass på at tetningslistene ikke skades.

Maksimal tillatt last på feieavfallsbeholderen er på 40 kg.

➔ Slå av motoren.

➔ Rengjør støvfiltre.

➔ Trekk opp låsebøyle på feieavfallsbeholderen.

➔ Ta av avfallsbeholderen.

➔ Tøm avfallsbeholderen.

➔ Skyv inn avfallsbeholder.

➔ Skyv ned låsebøyle på feieavfallsbeholderen.

Slå av apparatet

➔ Slå av motoren ved å sette nøkkelbryteren i stilling 0/OFF.

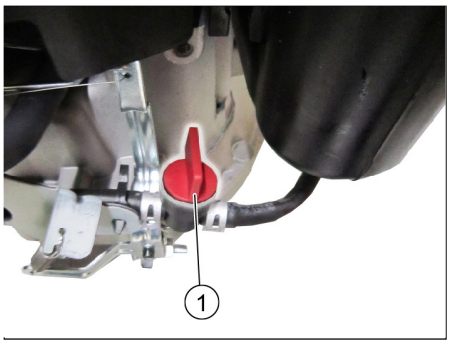


➔ Løft sidekosten.

➔ Lås parkeringsbremsen.

Steng drivstoffkranen

➔ Åpne apparathetten.



1 Drivstofkran lukket

➔ Lukke drivstoffkranen.
Sett dreieknappen slik at den står tvers på slangen til drivstoffkranen.

➔ Lukk maskindekselet.

Transport

⚠ ***Advarsel***

Maskinen må sikres mot forrykking under transport.

MERKNAD

Ikke brett slangewire eller trekksnorene.
Vær obs på merkingen for festepunktene på hovedrammen (kjedesymboler).

➔ Slå av motoren.
➔ Lås parkeringsbremsen.
➔ Tøm drivstofftanken.
➔ Sikre maskinens hjul med kiler.
➔ Sikre maskinen med stropper eller vaiere.



1 Festeområde over skyvebøyle.
2 Festeområde under maskindeksel

Driftsstans

Følg informasjonen i driftsveiledningen fra motorprodusenten!

Hvis feiemaskinen ikke skal brukes over lengre tid, må følgende punkter følges:

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Slå av motoren.
➔ Lås parkeringsbremsen.
➔ Sikre feiemaskinen mot rulling.
➔ Tøm drivstofftanken.
➔ Skift motorolje.
➔ Hev feievalsen. Sett da begge reguleringshendelene i lås i øvre hull.
➔ Løft sidekosten.
➔ Rengjør feiemaskinen innvendig og utvendig.
➔ Parker maskinen på en beskyttet og tørr plass.
➔ Sett nøkkelbryteren i stilling "0" og trekk ut nøkkelen for å sikre mot ukontrollert igangkjøring.

Stell og vedlikehold

Generelle merknader

– Reparasjoner skal kun utføres av godkjente serviceverksteder eller av fagfolk som er kjent med alle relevante sikkerhetsforskrifter.
– Kommersielt brukte maskiner som brukes på ulike steder skal sikkerhetskontrolleres i samsvar med VDE 0701.

Rengjøring

⚠ ***ADVARSEL***

Fare for materielle skader! Rengjøring av maskinen må ikke skje med vannslange eller høytrykksvasker (fare for kortslutning eller andre skader).

Innvendig rengjøring

⚠ ***Fare***

Fare for personskader! Bruk støvmaske og vernebriller.

➔ Åpne apparathetten.
➔ Rengjør maskinen med en klut.
➔ Maskinen skal blåses ut med trykkluft.
➔ Lukk maskindekselet.

Utvendig rengjøring av maskinen

➔ Rengjør maskinen med en fuktig klut og mild rengjøringsblanding.

OBS

Det må ikke brukes aggressive eller skurende rengjøringsmidler.

Vedlikeholdsintervaller

Vedlikehold utført av kunden

MERKNAD

Alt service- og vedlikeholdsarbeid i regi av kunden må utføres av en kvalifisert fagperson. Ved behov kan du alltid konsultere en Kärcher-forhandler.

MERKNAD

Vedlikeholdsarbeidet er beskrevet i kapittel «Vedlikeholdsarbeid».

OBS

Ved ny motor skal oljen skiftes etter de første 5 driftstimene.

Daglig vedlikehold:

➔ Kontroller oljenivået.
➔ Kontroller at tennpluggkontakten sitter ordentlig fast.
➔ Kontroller feievalse og sidebørster for slitasje, fremmedelementer og sammenviklede bånd.
➔ Rengjør støvfiltre.
➔ Kontroller og rengjør luftfilterinnsatsene.
➔ Tøm avfallsbeholderen.

Ukentlig vedlikehold:

➔ Kontroller strammingen og slitasjen på remmene, og sjekk at de fungerer.
➔ Kontroller at bowdentrekk og bevegelige deler er lette å bevege.
➔ Kontroller innstilling for og slitasje på tetningslister i feieområdet.
➔ Kontrollere feiemønster på feievalsen.
➔ Fjern og rengjør støvfilteret.

Vedlikehold hver 50. driftstime:

➔ Skift ut luftfilterinnsatsene.
➔ Gjenomføre skift av motorolje.
➔ Sjekk tennpluggen.
➔ Kontroller at dekselkontaktbryter fungerer.

Vedlikehold som utføres av kunden

Vedlikehold etter 5 driftstimer:

➔ Utfør første inspeksjon.

Vedlikehold hver 100. driftstime
Vedlikehold hver 300. driftstime

Vedlikeholdsarbeider

MERKNAD

For at garantikrav skal aksepteres, må alle service- og vedlikeholdsarbeider utføres av autorisert Kärcher-forhandler innenfor garantitiden.

Forberedelser:

➔ Parker feiemaskinen på et jevnt underlag.
➔ Lås parkeringsbremsen.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ***FARE***

Fare for personskader!
Motoren går i ca. 3 - 4 sekunder etter av den slås av. I dette tidsrommet må man absolutt holde seg vekke fra driftsområdet.

⚠ ***FORSIKTIG***

Apparatet skal bare vippes bakover dersom drivstofftanken er tom.
Før apparatet vippes, slukk drivstoffkranen, ta av feieavfallsbeholder og sving skyvebøylen forover. Ikke plasser apparatet på skyvebøylen.

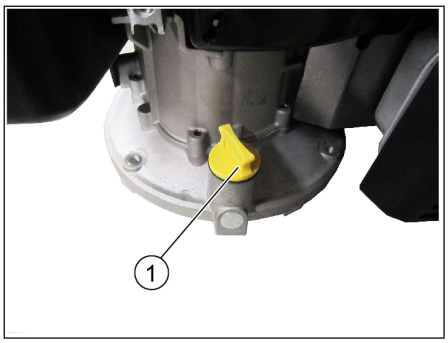
➔ La maskinen kjøles tilstrekkelig ned før alle vedlikeholds- og reparasjonsarbeider.
➔ Varme deler som drivmotor og eksosanlegg må ikke berøres.
➔ Før rengjøring og vedlikehold av apparatet, eller skifte av deler, skal apparatet være avslått.

Kontroller motoroljenivået og etterfyll olje

⚠ ***Fare***

Forbrenningsfare!

➔ La motoren avkjøles.
➔ Kontroller motoroljenivået tidligst 5 minutter etter at motoren er slått av.
➔ Åpne apparathetten.



1 Oljepeilepinne/oljepåfyllingsstuss

➔ Skru ut oljepeilepinnen.
➔ Tørk av oljepeilepinnen og sett den på oljepåfyllingsstussen (ikke skru den inn).
➔ Ta ut oljepeilepinnen fra oljepåfyllingsstussen.
➔ Les av oljenivå.
– Oljenivået må ligge i øvre del av skalaen.
➔ Fyll motorolje til øvre i oljepåfyllingsstussen til øvre del av skalaen ved behov.
Oljetype: se Tekniske data

➔ Skru inn oljepeilestaven igjen.
➔ Vent i minst 5 minutter.
➔ Kontroller oljenivået.

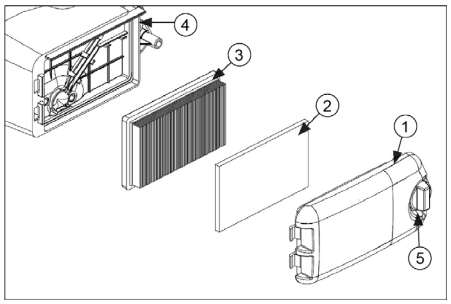
Skift motoroljen

⚠ ***Fare***

Fare for brannskader fra varm olje!

➔ La motoren avkjøles.
➔ Åpne apparathetten.
➔ Skru ut oljepeilepinnen.
➔ Sug opp motoroljen med oljeskiftpumpe 6.491-538 via oljepåfyllingsstussen.
➔ Fyll motorolje i oljepåfyllingsstussen.
Oljetype: se Tekniske data
➔ Skru inn oljepeilestaven igjen.
➔ Vent i minst 5 minutter.
➔ Kontroller oljenivået.

Rengjøre/skifte luftfilter



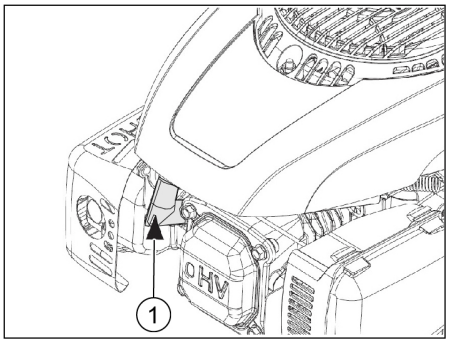
1 Luftfilterdeksel
2 Forfilter
3 Filterelement
4 Luftfilterhus
5 Utløserknapp

➔ Vri på utløserknappen og ta av luftfilterdekselet.
➔ Ta ut begge filterinnsatsene.
➔ Rengjør eller skift ut filterinnsatsene.
➔ Legg forfilteret i luftfilterdekselet.
➔ Sett inn filterelementet.
Filterfinnene må peke i retning av luftfilterdekselet.
➔ Sett på luftfilterdekselet og lås det.

Rengjøring og utskiftning av tennplugg.

⚠ ***Fare***

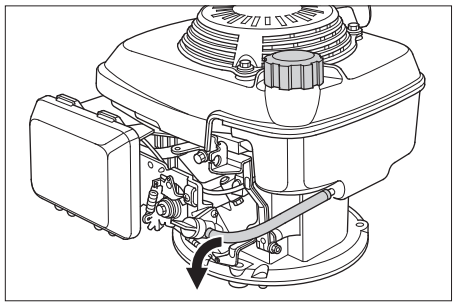
Forbrenningsfare!



1 Tennpluggforbinder
➔ Åpne apparathetten.
➔ Trekk av tennpluggforbinderen.
➔ Skru ut tennpluggen og rengjør den.
➔ Kontroller elektrodeavstanden (0,8 mm), korriger om nødvendig.
➔ Skru inn den rensede eller nye tennpluggen (27 Nm).
➔ Sett på tennpluggforbinderen.

Tøm drivstofftanken

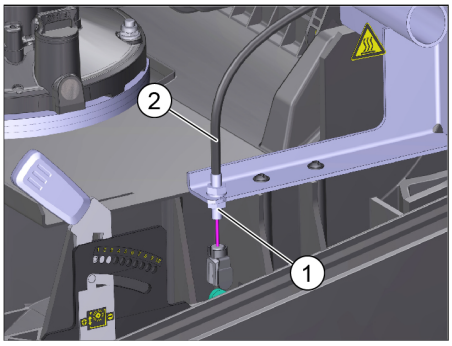
➔ La motoren avkjøles.
➔ Åpne apparathetten.
➔ Lukke drivstoffkranen.
Sett dreieknappen slik at den står tvers på slangen til drivstoffkranen.



➔ Trykk sammen drivstoffslangen fra tanken til drivstoffkranen, slik at det ikke lekker ut drivstoff.
➔ Løsne slangeklemme på drivstoffkranen.
➔ Trekk av drivstoffslangen.
➔ Åpne tanklokket.
➔ Hold drivstoffslangen over en egnet oppsamlingsbeholder og la drivstoffet renne ut.
➔ Når tanken er tom, sett drivstoffslangen inn på stussen på drivstoffkranen igjen og sett på igjen slangeklemmen.

Stille inn wirestrømpe på kjøredriften.

Bowden-kabelen for innstilling av fremdriften befinner seg til venstre i kjøreretningen. Innstilling er nødvendig dersom det ved bakkekjøring er utilstrekkelig drivkraft på maskinen.



1 Kontramutter
2 Bowden-kabel
➔ Åpne apparathetten.
➔ Løsne kontramutteren.
➔ Reguler stillskruen.
➔ Skru fast kontramutter.

Kontrollere feievalsen

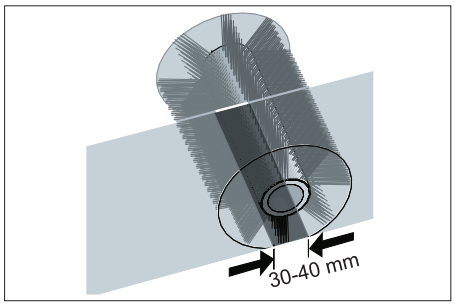
➔ Slå av motoren.
➔ Lås parkeringsbremsen.
➔ Ta av avfallsbeholderen.
➔ Fjern bånd eller snorer fra feievalsen.

Justere feienivået på feierullen

Justering er nødvendig hvis slitasje på bustene fører til redusert feieresultat.

Sjekk feienivået:

➔ Løft feiemaskinen foran og trill den til et jevntog glatt underlag, som er synlig dekket av støv eller kritt.
➔ Lås parkeringsbremsen.
➔ La feievalsen gå i ca. 15-30 sekunder.
➔ Løft feiemaskinen foran og kjør den sideveis.

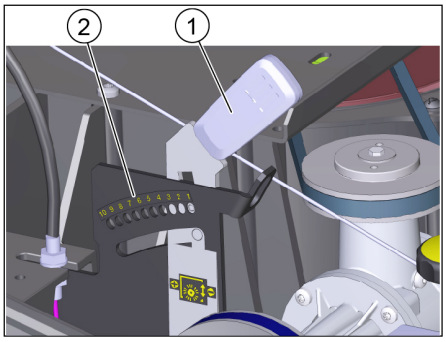


➔ Riktig feienivå danner et jevnt rektangel på mellom 30-40 mm bredde.

Still inn feiemønster:

Feienivået justeres med venstre og høyre justeringsspak.

➔ Reguler venstre og høyre reguleringshendel og la de gå i lås i samme hull (høyde).



1 Justeringsspak
2 Borehull (innstillingsområde)

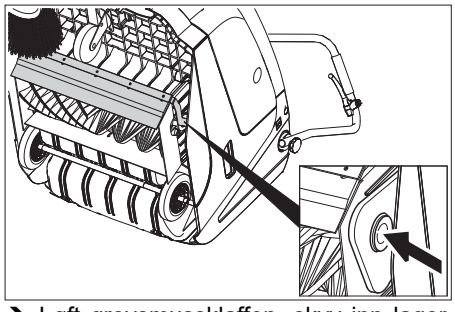
Innstillingsområde	(-) 1...10 (+)
Minimalt feiemønster	1
Maksimalt feiemønster	10
Ny feievalse	1...3

– Låse reguleringshendel i lavere hull (+): Feiemønsteret blir større
– Låse reguleringshendel i høyere hull (-): Feiemønster blir mindre
➔ Kontroller feiemønster.

Utskifting av feievalse

Endringen er nødvendig hvis feieresultatet reduseres synlig til tross for justering at feienivået.

➔ Lås parkeringsbremsen.
➔ Steng drivstoffkranen.
➔ Ta ut avfallsbeholderen.
➔ Tipp apparatet bakover.

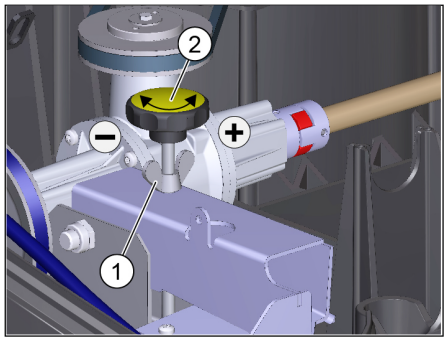


➔ Løft grovsmussklaffen, skyv inn lagerskål og sving feievalsen forover.
➔ Ta av feievalsen.
➔ Sett inn ny feievalse på drivtappen (venstre).

➔ På den motsatte siden må skal lagerskålen gå i inngrep i boringen på feievalsevingen.
Forsikre deg om at det ikke kommer bust i borehullene på feievalse-svingarmen.
➔ Etter at den nye feievalsen er montert, må feiespeilet stilles inn på nytt.

Stille inn sidebørstesenkning

Justering er nødvendig hvis slitasje på bustene fører til redusert feieresultat.
➔ Løsne vingemutteren.



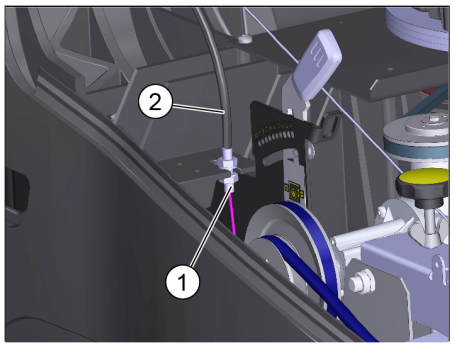
1 Vingemutter
2 Justeringsskrue
➔ Reguler stillskruen.
➔ Stram vingemutter.

Utskifting av sidekost

Endringen er nødvendig hvis feieresultatet reduseres synlig til tross for justering at feienivået.
➔ 3 skrer på undersiden av sidebørste skrus ut.
➔ Ta av sidebørstene.
➔ Sett nye sidebørster inn på medbringeren og skru fast.

Justere grovsmusspjeldet

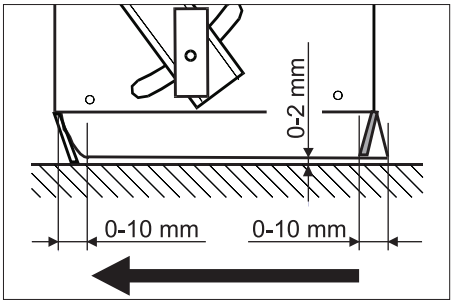
Bowden-kabelen for grovsmusspjeldet befinner til høyre i kjøreretningen.
– Regulering er nødvendig når grovsmussklaffen ikke lar seg løfte høyt nok. Dersom feieresultatet blir dårligere, f.eks. ved slitasje av fremre lippe, må wirestømpen slippes noe ned.



1 Kontramutter
2 Bowden-kabel
➔ Åpne apparathetten.
➔ Løsne kontramutteren.
➔ Reguler stillskruen.
➔ Skru fast kontramutter.

Justering og utskiftning av tetningslister

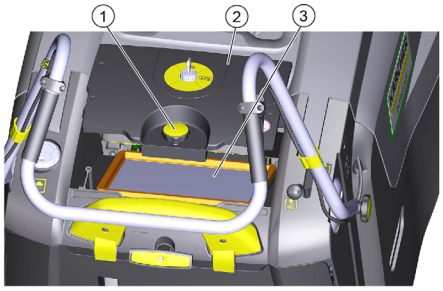
■ **Fremre tetningslist**
➔ Løsne festet på tetningslistene.
➔ Regulere eller skifte tetningslister.



➔ Juster bakkeklaringen for tetningslisten slik at den legger seg bakover med et etterløp på 0–10 mm.
➔ Rett inn tetningslisten.
➔ Trekk til festet på tetningslistene.
■ **Bakre tetningslist**
➔ Ta av avfallsbeholderen.
➔ Løsne festet på tetningslistene.
➔ Regulere eller skifte tetningslister.
➔ Juster bakkeklaringen for tetningslisten slik at den legger seg bakover med et etterløp på 0–10 mm.
➔ Trekk til festet på tetningslistene.
■ **Tetningslister på siden**
➔ Løsne festet på tetningslistene.
➔ Regulere eller skifte tetningslister.
➔ Skyv et 2 mm tykt underlag (maks.) under for å stille inn avstanden til gulvet.
➔ Rett inn tetningslisten.
➔ Trekk til festet på tetningslistene.

Skifte støvfilter

⚠ ***Fare***
Tøm feieavfallsbeholderen før du begynner å skifte støvfilter. Benytt støvbeskyttelsesmaske ved arbeider på filtersystemet. Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene for håndtering av finstøv.
⚠ ***FORSIKTIG***
Fare for materielle skader!
➔ *Støvfilteret skal ikke vaskes.*
OBS
Under monteringen av det nye filteret må du passe på at lamellene ikke blir skadet.
Hvis låseskruen ikke strammes til anslag, kan det oppstå skader.
➔ Lås parkeringsbremsen.
➔ Rengjør støvfiltre.



1 Låseskrue
2 Støvfilterdeksel
3 Støvfilter
➔ Skru av låseskruen for støvfilterdekselet mot klokka.
➔ Løft av støvfilterdeksel.
➔ Skifte støvfilter. Pass på korrekt montering av støvfilter (se figur).
➔ Trekk til låseskruen til anslag.

Hjelp ved feil

Feil	Utbedring
Apparatet kan ikke startes	Lukke maskindekselet
	Kontroller dekselkontaktbryterens funksjon
	Drei nøkkelbryteren i stilling "1" for å starte apparatet med startsnoren.
	Fylling av drivstoff
	Åpne drivstoffkranen.
	Kontroller og rengjør tennplugger, skift ut ved behov
Motoren går, men maskinen kjører ikke	Stille inn wirestrømpe på kjøredriften.
	Kontroller kileremmer
Maskinen blir stående ved kjøring i bakke.	Kjør en rute med mindre stigning
	Stille inn wirestrømpe på kjøredriften.
	Kontroller kileremmer
Maskinen feier ikke riktig	Justere feierullen på feierullen
	Stille inn sidebørstesenking
	Kontroller feievalsen og sidekosten(e) for slitasje, skift dem ut ved behov
	Kontroller at grovsmusspjeldet fungerer
	Slitt ut wirestrømpe for grovsmussklaffen (reguleringsskruen)
	Kontroller stramming og funksjon av reimene, skift ut ved behov.
Apparatet støver	Kontroller at grovsmusspjeldet fungerer
	Slitt ut wirestrømpe for grovsmussklaffen (reguleringsskruen)
	Kontroller, rengjør eller skift støvfilteret Støvfilteret skal ikke vaskes
	Tøm feieavfallsbeholderen
	Skifte tetningsprofil på avfallsbeholderen.
	Kontroller pakning på støvfilter
	Kontroller tetningslistene for slitasje, juster eller skift ved behov.
Dårlig feiing i kantområder	Senk sidekosten
	Kontroller drivreim på sidebørster
Sidebørstesenking fungerer ikke	Kontroller wirestrømpe for sidebørsteheving
Ny feievalse streifer mot feieavfallsbeholderen	Korriger innstilling av feiemønster, slik at begge reguleringshendelen er i lås i hull i samme høyde (1...3)
**Hvis feil ikke er oppført bes du ta kontakt med autorisert kundeservice.*	

Tekniske data

		KM 75/40 W G
Apparatdata		
Lengde x bredde x høyde (skyvebøyle utfoldet)	mm	1430 x 750 x 1190
Lengde x bredde x høyde (skyvebøyle innfoldet)	mm	1160 x 750 x 930
Egenvekt	kg	84
Kjøre- og feiehastighet	km/t	4,5
Klatreevne (maks.)	%	15
Feievalsediameter	mm	265
Sidebørste diameter	mm	410
Flatekapasitet maks.	m^2/h	3400
Arbeidsbredde uten sidekoster	mm	550
Arbeidsbredde med sidekost	mm	750
Volum i feieavfallsbeholder	l	40
Beskyttelsesklasse beskyttet mot vanndrypp	--	IPX 3
Motor		
Type	--	Kohler HD 675
Slagvolum	ccm	149
CO^2-utslipp iht. målemetoden i EU-forordning 2016/1628 (trinn V)	g/kWh	725
Driftsturtall	o/min	2600
Effekt, maks.	kW/hk	3,1/4,1
Innhold drivstofftank, normal bensin (blyfri)	l	1,1
Motorolje (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Tennplugg	--	Kohler 14 132 14-S
Filter- og sugesystem		
Filterflate, finstøvfilter	m^2	1,8
Brukskategori Filter for ikke-helsefarlig støv	--	M
Nominelt undertrykk sugesystem	mbar	5
Nominell volumstrøm sugesystem	l/s	45
Omgivelsesbetingelser		
Temperatur	°C	-5 til +40
Luftfuktighet, ikke duggende	%	0 - 90
Støy		
Lydtrykknivå L_{pA}	dB(A)	76
Usikkerhet K_{pA}	dB(A)	3
Garantert støynivå (2000/14/EU)	dB(A)	83
Apparatvibrasjoner		
Øvre leddmål	m/s^2	< 2,5

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer herved at maskinen beskrevet nedenfor på grunn av design og konstruksjon, samt i versjonen som vi har markedsført, oppfyller de relevante grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i EU-direktivene. Endringer på maskinen uten avtale med oss, gjør at denne erklæringen blir ugyldig.

Produkt: Feiesugemaskin
Type: 1.049-xxx

Gjeldende EU-direktiver
2006/42/EF (+2009/127/EF)
2014/30/EU
2000/14/EF
2011/65/EU
Anvendte harmoniserte standarder
NEK EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018
Anvendte nasjonale standarder
--
Anvendt samsvarsvurderingsprosess
2000/14/EF: Vedlegg V
Lydeffektnivå dB(A)
Målt: 82
Garantert: 83
Undertegnede handler på vegne av og med fullmakt fra styret.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentasjonsfullmektig:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co.
KG Alfred-Kärcher-Straße
28-40 71364 Winnenden (Tyskland)
Tlf.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/02/01

Tilbehør

Sidekost, hard	**6.905-625.0**
For fjernign av fastsittende smuss utendørs, vannfast.	

Feievalse, myk	**6.906-886.0**
Med naturbørster spesielt for feiing av fint støv på glatte gulv innendørs. Ikke vannfast, ikke for ru overflater.	

Feievalse, hard	**6.906-885.0**
For fjernign av fastsittende smuss utendørs, vannfast.	

Feievalse, antistatisk	**6.906-950.0**

Läs den här bruksanvisningen i original innan maskinen används för första gången, följ den och spara den om du behöver kontrollera något igen eller lämna med den till nästa ägare.
Läs ovillkorligen säkerhetsanvisningarna före första användningstillfället!

Innehållsförteckning

Allmän information . . . . . SV 1
Miljöskydd . . . . . SV 1
Garanti . . . . . SV 1
Tillbehör och reservdelar SV 1
Symboler i bruksanvisningen . . . . . SV 1
Symboler på maskinen . SV 1
Avsedd användning . . . . . SV 1
Sannolik felaktig användning SV 1
Avsedda beläggningar . . SV 2
Säkerhetsanvisningar . . . . . SV 2
Användning . . . . . SV 2
Manövrering . . . . . SV 2
Säkerhetsinformation avseende körd rift . . . . . SV 2
Säkerhetsanvisningar för förbränningsmotorn . . . . SV 2
Transport . . . . . SV 2
Underhåll . . . . . SV 2
Säkerhetsanordningar . . SV 2
Funktion . . . . . SV 2
Manövrerings- och funktionselement . . . . . SV 3
Maskinöversikt . . . . . SV 3
Manöverpanel . . . . . SV 3
Nyckelbrytare . . . . . SV 3
Före idrifttagning . . . . . SV 4
Avlastningsanvisningar . SV 4
Montera skjutbygeln . . . . SV 4
Montera sidborstar . . . . . SV 4
Idrifttagning . . . . . SV 4
Allmän information . . . . . SV 4
Tanka . . . . . SV 4
Inspektions- och underhållsarbeten . . . . . SV 4
Starta motorn . . . . . SV 4
Drift . . . . . SV 4
Kör maskinen . . . . . SV 4
Sopa . . . . . SV 4
Rengöra dammfilter . . . . SV 4
Töm skräpbehållaren . . . SV 4
Stänga av maskinen . . . SV 4
Transport . . . . . SV 5
Nedstängning . . . . . SV 5
Skötsel och underhåll . . . . . SV 5
Allmän information . . . . . SV 5
Rengöring . . . . . SV 5
Underhållsintervaller . . . SV 5
Underhållsarbeten . . . . . SV 5
Hjälp vid störningar . . . . . SV 8
Tekniska data . . . . . SV 9
EU-försäkran om överensstämmelse . . . . . SV 9
Tillbehör . . . . . SV 9

Allmän information

Om du upptäcker transportskador vid uppackningen bör du ta kontakt med försäljaren.

– Varnings- och anvisningsdekaler på maskinen ger viktig information beträffande riskfri användning.
– Förutom anvisningarna i bruksanvisningen ska lagstiftarens allmänna säkerhets- och skyddsföreskrifter följas.

Miljöskydd

	Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Kasta inte förpackningarna i de vanliga hushållssoporna, utan lämna dem till återvinning.
	Uttjänta maskiner innehåller värdefulla, återvinningsbara material som ska lämnas till återvinning. Avfallshantera därför uttjänta maskiner enligt lämpligt återvinningssystem.

Information om innehållet (REACH)
Aktuell information om innehållet finns på:
www.kaercher.de/REACH

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

Tillbehör och reservdelar

⚠ ***FARA***
För att undvika risker får reparationer och reservdelsmontering endast utföras av auktoriserad kundservice.

– Använd endast av tillverkaren godkända tillbehör och reservdelar. Originaltillbehör och originalreservdelar garanterar en säker och störningsfri drift av apparaten.
– Ytterligare information om reservdelar hittas under service på www.kaercher.com.

Symboler i bruksanvisningen

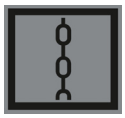
⚠ ***FARA***
Varnar för en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra skador eller dödsfall.

⚠ ***VARNING***
Varnar för en möjligen farlig situation som kan leda till svåra skador eller döden.

⚠ ***VAR FÖRSIKTIG!***
Information om en möjligen farlig situation som kan leda till lätta skador eller materiella skador.

AKTA
Varnar om en eventuellt farlig situation som kan leda till materiella skador.

Symboler på maskinen

	*Risk för brännskador på grund av heta ytor!*
	*Sopa ej upp brännande eller glödande föremål, som t.ex. cigaretter, tändstickor eller liknande.*
	*Risk för kläm- och skärskador vid remmar, sidoborstar, behållare, maskinkåpa.*
	*Fästpunkt*
	*Våt-/torrventil*

Avsedd användning

Använd den här maskinen endast i enlighet med uppgifterna i den här bruksanvisningen.

– Denna sopmaskin är avsedd för att sopa smutsiga ytor inomhus och utomhus.
– Maskinen är lämplig för kommersiell användning.
– Maskinen är inte lämplig för uppsugning av hälsovådligt damm.
– Inga ändringar får göras på maskinen.
– Maskinen är endast avsedd för de bel ägg som anges i bruksanvisningen.
– Den får endast köras på de ytor som godkänts av företaget eller dennes ombud för maskinanvändning.
– I allmänhet gäller: Håll lättantändliga substanser på avstånd från maskinen (explosions-/brandrisk).

Sannolik felaktig användning

– Sug aldrig upp explosiva vätskor, brännbara gaser, explosivt damm samt outspädda syror och lösningsmedel! Dit räknas bensin, förtunningsmedel eller eldningsolja som kan bilda explosiva ångor eller föreningar när de blandas med sugluften, dessutom aceton, outspädda syror och lösningsmedel eftersom de kan fräta på material på maskinen.
– Sopa/sug aldrig upp reaktivt metalldamm (ex. aluminium, magnesium, zink). De bildar explosiva gaser tillsammans med starkt alkaliska och sura rengöringsmedel.
– Sug aldrig upp brännande eller glödande föremål.
– Det är förbjudet att uppehålla sig i riskfyllda områden. Drift inom utrymmen där explosionsrisk föreligger är förbjuden.

Avsedda beläggningar

– Asfalt
– Industrigolv
– Golvbeläggning
– Betong
– Gatsten

Säkerhetsanvisningar

Användning

– *Kontrollera maskinen och arbetsanordningarnas föreskriftsenliga tillstånd och driftsäkerhet före användningen. Om det finns brister får maskinen inte användas.*
– *Vid användning av aggregatet i riskområden (t.ex. bensinmackar) ska motsvarande säkerhetsföreskrifter beaktas. Drift inom utrymmen där explosionsrisk föreligger är förbjuden.*

Manövrering

– *Maskinen får inte användas av barn eller personer som inte har instruerats.*
– *Maskinen kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mentala egenskaper eller med bristande erfarenhet och kunskap om dessa personer står under uppsikt eller har instruerats om säker användning av maskinen och förstår de risker som är förknippad med användningen av maskinen.*
– *Användaren ska använda maskinen enligt föreskrift. Beakta lokala föreskrifter och var, vid arbete med maskinen, uppmärksam på personer i närheten, speciellt barn.*
– *Manövreringspersonalen ska kontrollera att alla skyddsanordningar sitter korrekt och fungerar innan arbetet påbörjas.*
– *Maskinens manövreringspersonal bär ansvaret för olyckor med andra personer eller dessas egendom.*
– *Se till att maskinoperatören bär tätt åtsittande kläder. Bär stabila skor och undvik att bära löst sittande kläder.*
– *Kontrollera närområdet (t.ex. barn) innan maskinen startas. Se till att alltid ha god sikt!*
– *Maskinen får aldrig lämnas utan uppsikt när motorn är i gång. Användaren får inte lämna maskinen innan motorn slutat arbeta, maskinen säkrats mot oförutsedda rörelser, parkeringsbromsen aktiverats och tändningsnyckeln dragits ur.*
– *Maskinen får endast användas av personer som instruerats i handhavandet, eller tydligt visat att de klarar av att hantera maskinen och uttryckligen fått uppdraget att använda denna.*
– *Barn får inte leka med maskinen och måste därför hållas under uppsikt.*

Säkerhetsinformation avseende kördrift

⚠ ***Fara***

Risk för personskador!

Risk att maskinen välter vid för branta stigningar.

– *Kör endast i stigningar på upp till 15% i färdriktning.*

Risk att maskinen välter om underlaget är instabilt.

– *Använd maskinen endast på fast underlag.*

Risk att maskinen välter vid för branta sidor.

– *Vid körning i sidled, mot färdriktningen, kommer endast stigningar på maximalt 15% i fråga.*

Säkerhetsanvisningar för förbränningsmotorn

⚠ ***Fara***

Risk för personskador!

– *Avgasöppningen får inte täppas till.*
– *Man ska inte böja sig över avgasutsläppet eller ta i det (risk för brännskada).*
– *Vidrör inte, och ta inte i, drivmotorn (risk för brännskada).*
– *När aggregatet används inomhus måste tillräcklig ventilation samt utflöde för avgaser finnas (risk för förgiftning).*
– *Avgaser är giftiga och skadliga för hälsan. De ska inte andas in.*
– *Motorn behöver ca 3 - 4 sekunder eftergång efter frånslagningen. Håll dig borta från drivningsområdet under denna tidsperiod.*
– *Maskinen får endast tippas bakåt om tanken är tom.*

Transport

– *Vid transport ska motorn stängas av och maskinen säkras ordentligt.*

Underhåll

– *Före rengöring och underhåll, byte av delar eller omkoppling till annan funktion ska maskinen stängas av och tändningsnyckeln ska tas bort.*
– *Maskinen får inte rengöras med slang eller högtryckstvätt (risk för kortslutning eller andra skador).*
– *Avhjälpande underhåll får endast utföras av auktoriserad kundtjänst eller fackkraft på området, införstådd med alla relevanta säkerhetsföreskrifter.*
– *Säkerhetskontroll enligt lokalt gällande föreskrifter ska beaktas för yrkesmässigt använda maskiner som används på olika orter.*
– *Bär alltid lämpliga handskar när arbete utförs på aggregatet.*

Säkerhetsanordningar

Öppna/stänga maskinhuv

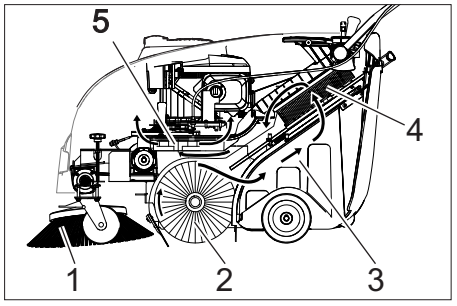
⚠ ***FARA***

Om apparathuven öppnas när motorn är igång, skall motorn stängas av. Om motorn inte stängs av, föreligger en defekt på huvens kontaktbrytare. Kontakta kundservice.

Nyckelbrytare

➔ För att säkra mot oavsiktlig idrifttagning vrids nyckelbrytaren till läget ”0” och dra ut nyckeln.
➔ I farliga situationer eller för att stänga av apparaten snabbare vrids nyckelbrytaren till läget "0".

Funktion

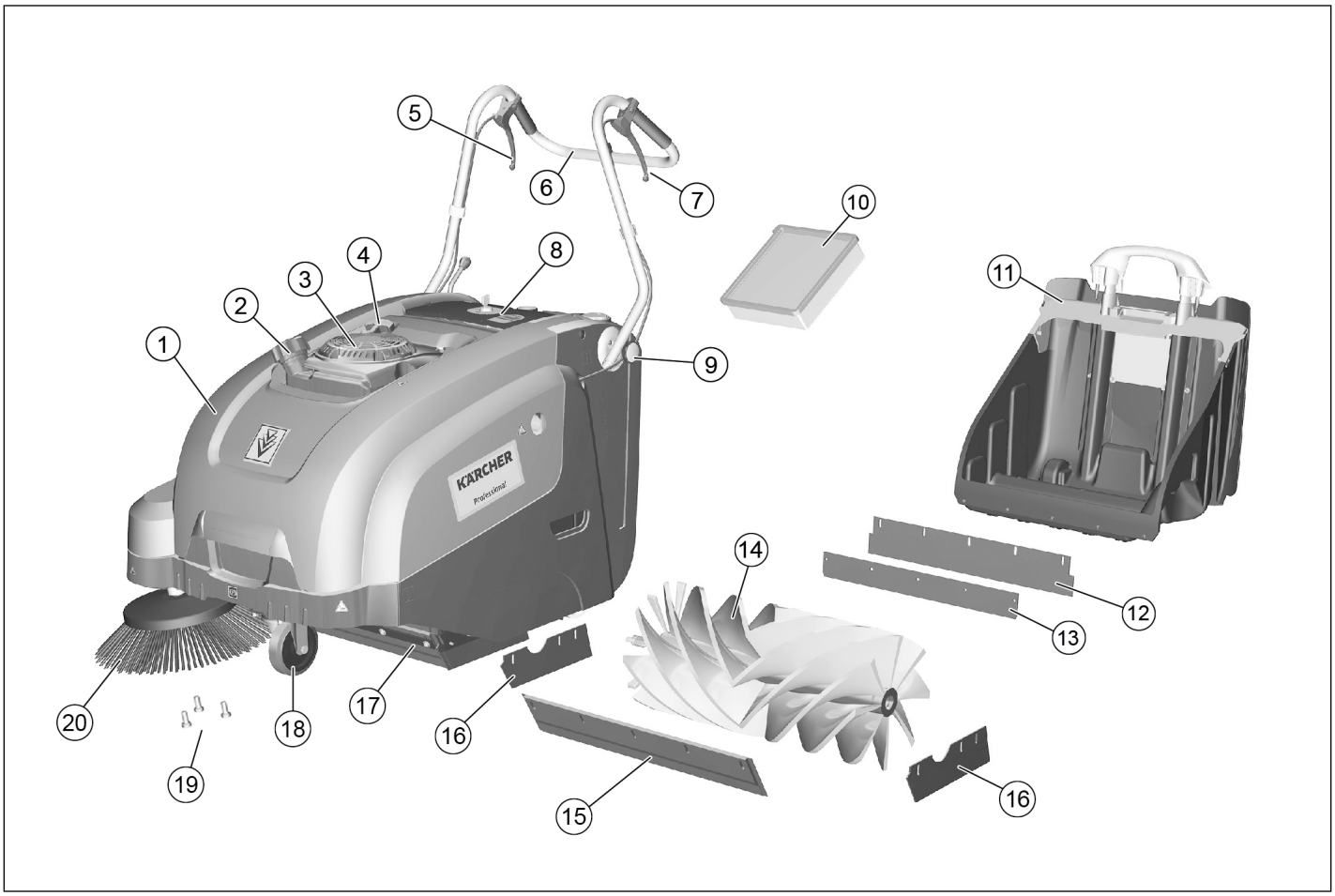


Sopmaskinen fungerar enligt överkastningsprincipen.

– Sidborsten (1) rengör hörn och kanter på sopytan och transporterar smutsen in i sopvalsens bana.
– Den roterande borstvalsen (2) transporterar smutsen direkt till smutsbehållaren (3).
– Dammet som har virvlar upp i behållaren avskiljs genom dammfiltret (4) och den filtrerade rena luften sugs upp genom sugfläkten (5).

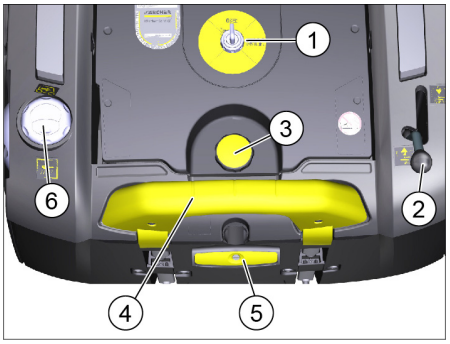
Manövrerings- och funktionselement

Maskinöversikt



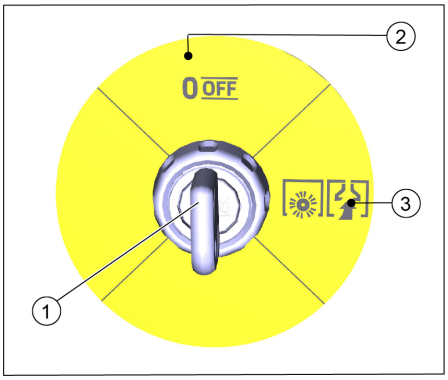
1 Maskinkåpa
2 Tanklock
3 Bensin-motor
4 Startlina
5 Spak för att lyfta/sänka grovsmutslucka-an
6 Skjutbygel
7 Spak för framåtkörning
8 Manöverpanel
(beskrivs i följande kapitel)
9 Skjutbygelns fästskruv
10 Dammfilter
11 Smutsbehållare, avtagbar
12 Fästplatta
13 Bakre tätningslist (på sopbehållaren)
14 Sopvals
15 Främre tätningslist
16 Sidotätningslist
17 Grovsmutslucka
18 Styrhjul med spärr
19 Infästning av sidoborsten
20 Sidborstar

Manöverpanel



1 Nyckelbrytare
(beskrivs i följande kapitel)
2 Spak för nedsänkning och upphöjning av sidoborsten
3 Tillslutningsskruv för dammfiltrets lock
4 Låsbygel för sopbehållare
5 Filterrengöring för dammfilter
6 Våt-/torrventil

Nyckelbrytare



1 Nyckel
2 Läge 0/OFF
Motor av
3 Läge ”1”
Maskinen är driftklar.
Motorn går inte att starta (startlina)
Rengöringsvalsen och fläkten är aktiva när motorn går

Före idrifttagning

Avlastningsanvisningar

⚠ ***FARA***

Risk för person- och andra skador!

Tänk på maskinens vikt vid lastningen!

Tomvikt (transportvikt)	84 kg

Avlastning

➔ Ta av kartongen.

➔ Tag bort träklossar som använts för att spärra hjulen och lyft bort maskinen från pallen manuellt.

➔ Lossa bromsen på styrrullen.

Montera skjutbygeln

Skjuthandtaget är vikt på maskinens kåpa vid leverans. Fäst innan idrifttagning.

➔ Lossa skruvarna.

➔ Rikta in skjutbygel.

➔ Dra åt skruvarna.

Montera sidborstar

Sidoborsten ingår i leveransen och är inte monterad på maskinen.

➔ Installera sidoborsten före idrifttagning, se kapitlet ”Byta sidoborste”.

Idrifttagning

Allmän information

⚠ ***FARA***

Risk för personskador! Stäng av maskinen innan smutsbehållaren tas bort.

AKTA

Ibruktagning endast med stängd maskinkåpa. Maskinen är utrustad med en kontaktbrytaren i huven som skydd för användaren. Motorn kan bara vara igång om maskinhuven är stängd.

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.

➔ Stäng av motorn.

➔ Spärra parkeringsbroms.

Tanka

⚠ ***Fara***

Explosionsrisk!

– *Endast det drivmedel som anges i bruksanvisningen får användas.*

– *Tanka inte i stängda utrymmen.*

– *Rökning och öppen eld är förbjudet.*

– *Se till att drivmedel inte hamnar på heta ytor.*

➔ Stäng av motorn genom att ställa nyckelomkopplaren i läget 0/OFF.

➔ Öppna tanklocket.

➔ Tanka "normalbensin blyfri".

➔ Fyll tanken upp till maximalt 1 cm under påfyllningsstödens underkant.

➔ Torka av diesel som runnit över och stäng tanklocket.

OBS!

Tankens kapacitet räcker för ca 2,0 timmars drift.

Inspektions- och underhållsarbeten

Utför dagligt underhåll (se "Underhåll och skötsel").

Starta motorn

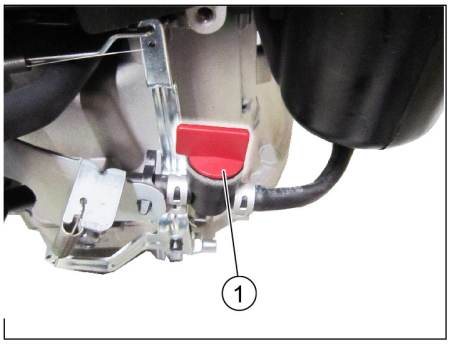
⚠ ***FARA***

När aggregatet används inomhus måste tillräcklig ventilation samt utflöde för avgaser finnas (risk för förgiftning).

OBS!

Maskinen har en automatisk choke.

Så snart motorn går roterar rengöringsvalsen och sidoborsten.



1 Bränslekran, öppen

➔ Öppna maskinhuven.

➔ Öppna drivmedelstillförseln.
Ställ vridknoppen i linje med slangen till bensinkranen.

➔ Stäng maskinhuven.

➔ Ställ nyckelomkopplaren till position "1".

➔ Dra långsamt i startlinan tills du känner ett motstånd.

➔ Dra kraftigt i startlinan.

➔ Om motorn går, släpp startlinan.

Drift

Kör maskinen

OBS!

Körhastigheten kan beroende på spakens läge regleras steglöst för framåtkörning.

➔ Lossa parkeringsbromsen.

➔ Drag i spak för framåtkörning.

➔ Släpp spak för framåtkörning. Maskinen stannar.

➔ Om maskinen ska flyttas bakåt drar du tillbaka maskinen på skjuthandtaget.

Kör över hinder

Körning över fasta hinder, upp till 30 mm:

➔ lyft grovsmutsluckan.

➔ Kör långsamt och försiktigt över hindret.

Körning över fasta hinder, över 30 mm:

➔ Hinder får bara köras över med en passande ramp.

Sopa

⚠ ***Fara***

Risk för personskador! Med grovsmutsluckan öppen kan sopvalsen kasta ut stenar eller splitter framåt. Försäkra dig om att inga personer, djur eller föremål kan ta skada.

⚠ ***Varning***

Sopa inte upp förpackningsband, kablar eller liknande, detta kan leda till skador på mekaniken.

OBS!

För att uppnå ett optimal resultat måste hastigheten anpassas till de aktuella förhållandena.

Optimalt resultat uppnås bara om grovsmutsluckan är fullständigt nedsänkt.

Under sopning ska sopbehållaren tömmas med jämna mellanrum.

Rengör dammfiltret med jämna mellanrum under drift.

Sopning med lyft grovsmutslucka

OBS!

Vid uppsopning av större föremål, storlek upp till 50 mm vilket t.ex. cigarettaskar, så måste grovsmutsluckan kortfristigt höjas.

➔ Lyfta grovsmutsluckan:
Drag i spaken för höjning av grovsmutsluckan.

➔ Sänka ned grovsmutsluckan:
släpp spaken för höjning av grovsmutsluckan.

Sopning med sidoborstar



➔ Ställ fram spaken för att sänka sidoborsten. Sidoborsten sänks.

Sopa på torrt underlag



➔ Stäng våt-/torrventilen.

Sopa på fuktiga eller våta underlag

➔ Öppna våt-/torrventilen.

OBS!

På så sätt skyddas filtret mot fukt.

Rengöra dammfilter



➔ Dra ut och skjut in handtaget till filterrengöringen flera gånger.

Töm skräpbehållaren

⚠ ***FARA***

Risk för personskador! Stäng av maskinen innan smutsbehållaren tas bort.

AKTA

Se till att tätningslisten inte skadas när du tömmer sopbehållaren.

Maximal tillåten fyllnadsmängd i sopbehållaren är 40 kg.

➔ Stäng av motorn.

➔ Rengör dammfiltret.

➔ Dra sopbehållarens låsbygel uppåt.

➔ Dra ut sopbehållaren.

➔ Töm skräpbehållaren.

➔ Skjut in sopbehållaren.

➔ Tryck sopbehållarens låsbygel nedåt.

Stänga av maskinen

➔ Stäng av motorn genom att ställa nyckelomkopplaren i läget 0/OFF.

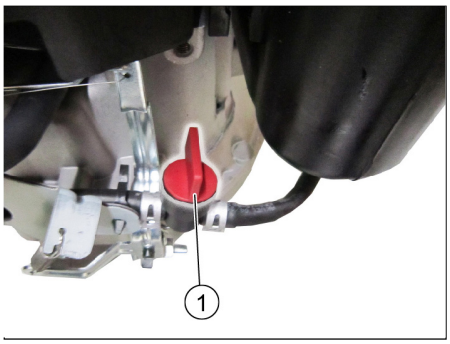


➔ Lyft sidborsten.

➔ Spärra parkeringsbroms.

Stänga bränslekranen

➔ Öppna maskinhuven.



1 Bränslekran stängd

➔ Stäng tillförsel av drivmedel. Ställ vridknoppen på tvären mot slangen till bensinkranen.

➔ Stäng maskinhuven.

Transport

⚠ ***Varning***

Aggregatet måste säkras mot förflyttning vid transport.

OBS!

Knäck inga Bowdenvajrar eller vajerspel. Beakta markeringarna för befästning på grundramen (kedjesymbol).

➔ Stäng av motorn.

➔ Spärra parkeringsbroms.

➔ Töm drivmedelstanken.

➔ Säkra maskinen på hjulen med kilar.

➔ Spänn fast maskinen med spännband eller selar.



1 Fästyta via skjutbygel

2 Fäste under maskinkåpa

Nedstängning

Följ anvisningarna i motortillverkarens bruksanvisning!

Om sopmaskinen inte används under en längre tid, beakta följande punkter:

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.

➔ Stäng av motorn.

➔ Spärra parkeringsbroms.

➔ Säkra sopmaskinen så att den inte kan rulla iväg.

➔ Töm drivmedelstanken.

➔ Byt motorolja.

➔ Lyft sopvalsen. Haka fast de båda inställningsspakarna i det översta borrhålet.

➔ Lyft sidborsten.

➔ Rengör sopmaskinen in- och utvändigt.

➔ Parkera maskinen på en skyddad och torr plats.

➔ För att säkra mot oavsiktlig idrifttagning vrids nyckelbrytaren till läget ”0” och dra ut nyckeln.

Skötsel och underhåll

Allmän information

– Avhjälpande underhåll får endast utföras av auktoriserad kundtjänst eller fackkraft på området, införstådd med alla relevanta säkerhetsföreskrifter.

– Yrkesmässigt använda maskiner med varierande arbetsområden lyder under säkerhetskontroll enligt VDE 0701.

Rengöring

⚠ ***VARNING***

Risk för skador! Maskinen får inte rengöras med slang eller högtryckstvätt (risk för kortslutning eller andra skador).

Rengöra maskinen invändigt

⚠ ***Fara***

Risk för personskador! Använd dammskyddsmask och skyddsglasögon.

➔ Öppna maskinhuven.

➔ Rengör maskinen med en trasa.

➔ Blås ur maskinen med tryckluft.

➔ Stäng maskinhuven.

Yttre rengöring av maskinen.

➔ Rengör maskinen med en fuktig trasa doppad i tvättlut.

AKTA

Använd inga aggressiva och skrubbande rengöringsmedel.

Underhållsintervaller

Underhåll genom kund

OBS!

Samtliga service- och underhållsarbeten som utförs av kunden måste utföras av kvalificerad fackpersonal. Vid behov kan alltid en Kärcher-fackman anlitas.

OBS!

För beskrivning av underhållsarbetet, se kapitlet ”Underhållsarbeten”.

AKTA

I en ny motor måste oljan bytas efter de första 5 drifttimmarna.

Dagligt underhåll:

➔ Kontrollera motoroljans nivå.

➔ Kontrollera att tändstiftet sitter ordentligt fast.

➔ Kontrollera slitage, främmande material och fastkilade band på sopvals och sidaborstar.

➔ Rengör dammfiltret.

➔ Kontrollera resp. rengör luftfilterinsatserna.

➔ Töm skräpbehållaren.

Underhåll varje vecka:

➔ Kontrollera drivremmens spänning, förslitning och funktion.

➔ Kontrollera smidigheten hos bowdenkablar och rörliga delar.

➔ Kontrollera inställning och förslitning hos tätningslisterna i sopområdet.

➔ Kontrollera sopvalsens sopspegel.

➔ Ta bort och rengör dammfiltret.

Underhåll var 50:e drifttimme:

➔ Byt luftfilterinsatserna.

➔ Byt ut motorolja.

➔ Kontrollera tändstiftet.

➔ Kontrollera funktionen på maskinhuvens kontaktbrytare.

Underhåll genom kundtjänst

Underhåll efter 5 drifttimmar:

➔ Genomför en första inspektion.

Underhåll var 100:e drifttimme

Underhåll var 300:e drifttimme

Underhållsarbeten

OBS!

För att ha anspråk på garanti måste under garantitiden samtliga service- och underhållsarbeten genomföras av en auktoriserad KÄRCHER-kundtjänst.

Förberedelse:

➔ Ställ sopmaskinen på ett jämnt underlag.

➔ Spärra parkeringsbroms.

Allmänna säkerhetsanvisningar

⚠ ***FARA***

Risk för personskador!

Motorn behöver ca 3 - 4 sekunder eftergång efter frånslagningen. Håll dig borta från drivningsområdet under denna tidsperiod.

⚠ ***VAR FÖRSIKTIG!***

Maskinen får endast tippas bakåt om tanken är tom.

Innan maskinen tippas skall kranen till bensintanken stängas, sopbehållaren tas av och skjutbygeln svängas framåt. Sätt inte ned maskinen på handtaget.

➔ Maskinen måste först svalna innan underhållsarbeten eller reparationer genomförs.

➔ Vidrör inte heta komponenter som drivmotor och avgasrör.

➔ Maskinen ska stängas av innan den rengörs och underhålls eller innan delar byts ut.

Kontrollera och fylla på motorolja

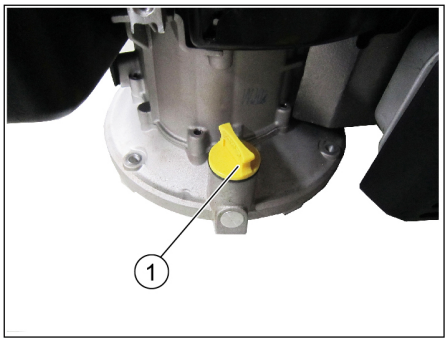
⚠ ***Fara***

Risk för brännskador!

➔ Låt motorn svalna.

➔ Kontrollera motorns oljenivå tidigast 5 minuter efter att motorns har kopplats från.

➔ Öppna maskinhuven.



1 Oljemätsticka/oljepåfyllningsstos

➔ Vrid ut oljemätstaven.

➔ Torka av oljemätstickan och sätt den på oljepåfyllningsstosen (skruva inte in den).

➔ Ta av oljemätstickan från oljepåfyllningsstosen.

➔ Kontrollera oljenivån.

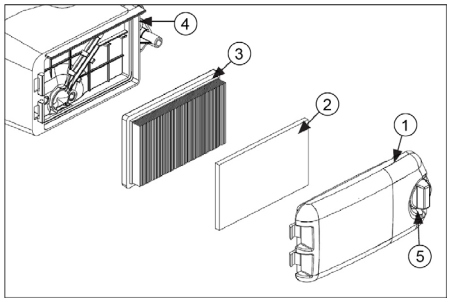
– Oljenivån måste vara i övre änden av skalan.

➔ Vid behov, fyll i motorolja i oljepåfyllningsstosen upp till övre änden av skalan.
Oljetyp: se Tekniska data
➔ Vrid åter in mätstaven.
➔ Vänta i minst 5 minuter.
➔ Kontrollera motoroljans nivå.

Byt motorolja

⚠ ***Fara***
Risk för brännskador på grund av het olja!
➔ Låt motorn svalna.
➔ Öppna maskinhuven.
➔ Vrid ut oljemätstaven.
➔ Sug upp motoroljan med oljebytespump 6.491-538 via oljepåfyllningsstöden.
➔ Fyll på motorolja i oljepåfyllningsröret.
Oljetyp: se Tekniska data
➔ Vrid åter in mätstaven.
➔ Vänta i minst 5 minuter.
➔ Kontrollera motoroljans nivå.

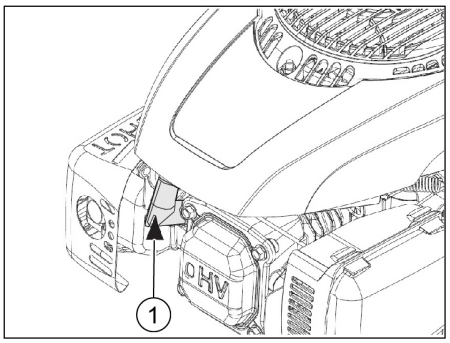
Rengöra/byta luftfilter



1 Luftfilterlock
2 Förfilter
3 Filterelement
4 Luftfilterhus
5 Upplåsningsknapp
➔ Vrid på upplåsningsknappen och ta bort luftfilterlocket.
➔ Ta bort båda filterinsatserna.
➔ Rengör resp. byt filterinsatserna.
➔ Placera förfiltret i luftfilterlocket.
➔ Sätt i filterelementet.
Filterlamellerna måste peka i riktning mot luftfilterlocket.
➔ Montera och lås fast luftfilterlocket.

Rengör tändstift eller byt ut.

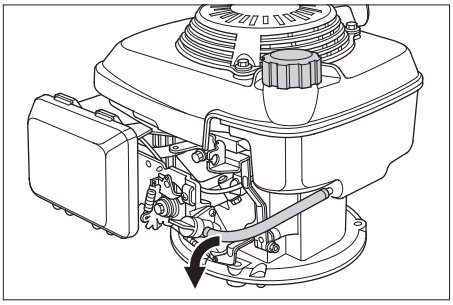
⚠ ***Fara***
Risk för brännskador!



1 Tändstiftshatt
➔ Öppna maskinhuven.
➔ Dra av tändstiftshättorna.
➔ Skruva ut tändstiften och rengör.
➔ Kontrollera elektrodavståndet (0,8 mm) och korrigera vid behov.
➔ Skruva i det rengjorda eller nya tändstiftet (27 Nm).
➔ Sätt på tändstifthättorna.

Töm bränsletanken

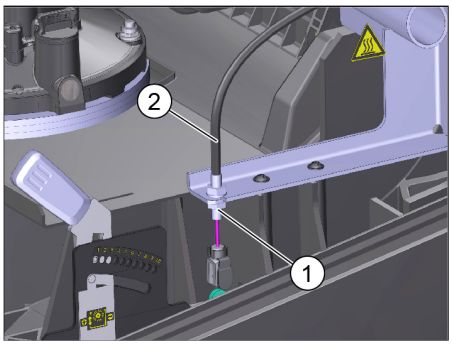
➔ Låt motorn svalna.
➔ Öppna maskinhuven.
➔ Stäng tillförsel av drivmedel.
Ställ vridknoppen på tvären mot slangen till bensinkranen.



➔ Tryck ihop bränsleslangen från tanken till bränslekranen så att inget bränsle läcker ut.
➔ Lossa slangklämman på bensinkranen.
➔ Dra av bensinslangen.
➔ Öppna tanklocket.
➔ Håll bensinslangen över ett lämpligt uppsamlingskärl och låt bensinen rinna ut.
➔ Stick på bensinslangen på röret till bensinkranen och sätt på slangklämman igen när tanken är tom.

Ställa in drivenhetens Bowden-vajrar

Bowden-kabeln för att ställa in enheten är till vänster i körriktningen.
En omställning krävs om maskinens drivkraft inte räcker till vid körning uppförbacke.



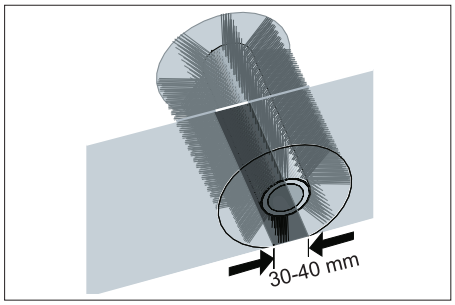
1 Låsmutter
2 Bowden-kabel
➔ Öppna maskinhuven.
➔ Lossa låsmuttern.
➔ Justera ställskruv.
➔ Skruva fast kontramutter.

Inspektera sopvalsen

➔ Stäng av motorn.
➔ Spärra parkeringsbroms.
➔ Tag bort sopbehållare.
➔ Ta bort band eller snören från sopvalsen.

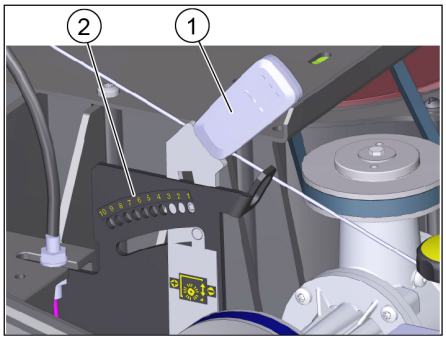
Ställa in rengöringsvalsens sopnivå

Justering är nödvändig om sopresultatet försämras på grund av borstens slitage.
Kontrollera sopmönstret:
➔ Höj sopmaskinen fram och kör den på plant och jämnt underlag, tydligt täckt med damm eller krita.
➔ Spärra parkeringsbroms.
➔ Låt sopvalsen rotera ca. 15-30 sekunder.
➔ Höj sopmaskinen fram och kör åt sidan.



➔ Rätt sopmönster bildar en jämn rektangel som är mellan 30 och 40 mm bred.

Ställa in sopspegel:
Sopnivån justeras med vänster och höger justeringsspakar.
➔ Justera vänster och höger inställningsspak och haka fast i samma borrning.



1 Inställningsspak
2 Borrhål (inställningsområde)

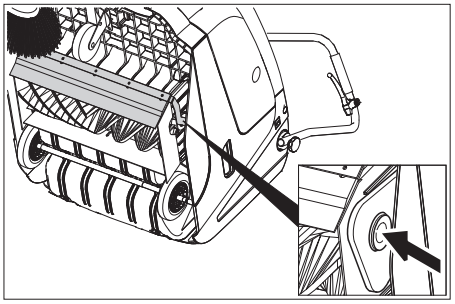
Inställningsområde	(-) 1...10 (+)
Minimal sopyta	1
Maximal sopyta	10
Ny sopvals	1...3

– Haka fast inställningsspaken i den nedre borrningen (+): Sopytan blir större
– Haka fast inställningsspaken i den högre borrningen (-): Sopytan blir mindre
➔ Kontrollera resultatet.

Byta ut sopvals

Bytet är nödvändigt om sopresultatet synligt minskar trots att sopnivån har justerats.

➔ Spärra parkeringsbroms.
➔ Stäng bränslekranen.
➔ Ta ut skräpbehållaren.
➔ Tippa maskinen bakåt.

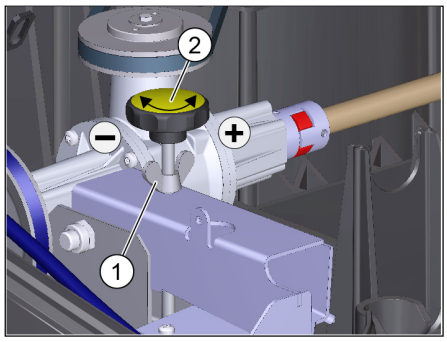


➔ Lyft upp grovsmutsluckan, tryck in lagerskålen och sväng sopvalsen framåt.
➔ Ta ur sopvalsen.
➔ Sätt på en ny sopvals på drivtappen (vänster).
➔ På motsatt sida, snäpp fast glidlagret i hålet på sopvalsvingen.
Se till att inga borstar fastnar i rengöringsvalsens borrhål
➔ Efter montering av den nya sopvalsen måste sopspegeln justeras om.

Ställa in nedsänkning av sidoborste

Justering är nödvändig om sopresultatet försämras på grund av borstens slitage.

➔ Lossa vingmuttern.



1 Vingmutter
2 Justerskruv
➔ Justera ställskruv.
➔ Drag fast vingmuttrar.

Byta ut sidoborstar

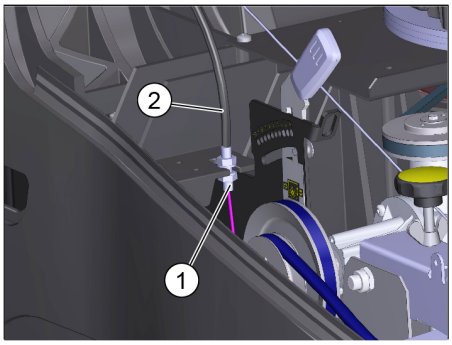
Bytet är nödvändigt om sopresultatet synligt minskar trots att sidoborsten har sänkts.

➔ Skruva bort tre skruvar på sidoborstens undersida.
➔ Ta av sidborsten.
➔ Sätt ny sidoborste på griparen och skruva fast.

Ställa in grovsmutsluckan

Bowden-kabeln för grovsmutsluckan är till höger i körriktningen.

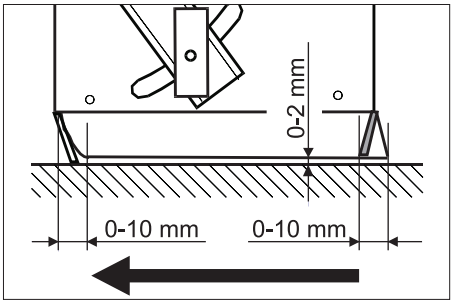
– Inställning är nödvändig när grovsmutsluckan inte kan höjas tillräckligt mycket. När sopresultatet blir sämre, t.ex. på grund av sliten framläpp, måste Bowden-vajrarna släppas något.



1 Låsmutter
2 Bowden-kabel
➔ Öppna maskinhuven.
➔ Lossa låsmuttern.
➔ Justera ställskruv.
➔ Skruva fast kontramutter.

Justera och byta ut tätningslister

■ **Främre tätningslist**
➔ Lossa tätningslistens fäste.
➔ Justera tätningslisten eller byt ut.



➔ Ställ in tätningslistens golvfrigång så att den fälls bakåt med en offset på 0–10 mm.
➔ Rikta in tätningslisten.
➔ Drag åt fästet för tätningslisten.

■ **Bakre tätningslist**
➔ Tag bort sopbehållare.
➔ Lossa tätningslistens fäste.
➔ Justera tätningslisten eller byt ut.
➔ Ställ in tätningslistens golvfrigång så att den fälls bakåt med en offset på 0–10 mm.
➔ Drag åt fästet för tätningslisten.

■ **Sidotätningslister**
➔ Lossa tätningslistens fäste.
➔ Justera tätningslisten eller byt ut.
➔ Skjut under ett underlag på 2 mm tjocklek för att ställa in avståndet till golvet.
➔ Rikta in tätningslisten.
➔ Drag åt fästet för tätningslisten.

Byta ut dammfilter

⚠ ***Fara***

Töm sopbehållaren innan dammfiltret byts ut. Bär dammskyddsmask vid arbeten på filteranläggningen. Beakta säkerhetsföreskrifterna för arbeten med fint damm.

⚠ ***VAR FÖRSIKTIG!***

Risk för skador!

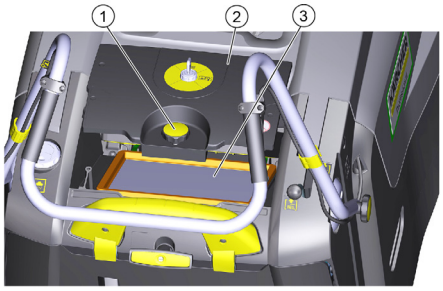
➔ *Tvätta inte dammfiltret.*

AKTA

Se till att inga lameller skadas vid filterbytet.

Om tillslutningsskruven inte vrids fram till stoppet kan skada inträffa.

➔ Spärra parkeringsbroms.
➔ Rengör dammfiltret.



1 Förslutningsskruv
2 Dammfilterlock
3 Dammfilter
➔ Skruva dammfilterlockets tillslutningsskruv moturs för att skruva ut den.
➔ Lyft upp dammfilterlocket.
➔ Byta ut dammfiltret. Ge akt på dammfiltrets korrekta sits (se bild).
➔ Vrid tillslutningsskruven till stoppet.

Hjälp vid störningar

Störning	Åtgärd
Det går inte att starta maskinen	Stänga maskinhuven
	Kontrollera att kåpans kontaktomkopplare fungerar
	För att starta apparaten med startlinan vrids nyckelbrytaren till läget "1".
	Tanka bränsle
	Öppna bensinkranen.
	Kontrollera och rengör tändstift, byt ut vid behov.
Motorn går, men maskinen kan inte köras	Ställa in drivenhetens Bowden-vajrar
	Kontrollera kilremmar
Maskinen stannar vid körning i sluttning	Kör i sluttning med mindre lutning
	Ställa in drivenhetens Bowden-vajrar
	Kontrollera kilremmar
Maskinen sopar inte ordentligt	Justera rengöringsvalsens sopnivå
	Efterjustera nedsänkning sidoborste
	Kontrollera sopvals och sidoborstar, byt ut vid behov
	Kontrollera grovsmutsluckans funktion
	Släpp grovsmutsluckans Bowden-vajrar något (justeringsskruv)
	Kontrollera sträckning och funktion hos vajrar, byt ut vid behov
Maskinen dammar	Kontrollera grovsmutsluckans funktion
	Släpp grovsmutsluckans Bowden-vajrar något (justeringsskruv)
	Kontrollera, rengör eller byt ut dammfiltret Tvätta inte dammfiltret.
	Töm skräpbehållaren
	Byt tätningsprofil på sopbehållare
	Kontrollera tätningen på dammfiltret
	Kontrollera om tätningslisterna är nedslitna, ställ in vid behov eller byt ut
Dålig sopning i kantområdet	Sänka sidborste
	Kontrollera drivremmen på sidoborsten
Nedsänkning sidoborste fungerar inte	Kontrollera Bowden-vajrar hos funktionen nedsänkning sidoborste
Den nya sopvalsen vidrör sopbehållaren	Korrigera inställning av sopyta, haka fast de båda inställningsspakarna i nästa högre borrning (1...3)
** Om fel inte listas, kontakta auktoriserad kundtjänst.*	

Tekniska data

		KM 75/40 W G
Maskindata		
längd x bredd x höjd (skjutbygeln utfälld)	mm	1430 x 750 x 1190
längd x bredd x höjd (skjutbygeln infälld)	mm	1160 x 750 x 930
Tomvikt	kg	84
Färd- och sophastighet	km/h	4,5
Backtagningsförmåga (max.)	%	15
Sopvalsdiameter	mm	265
Sidoborste diameter	mm	410
Yteffekt max.	m^2/h	3400
Arbetsbredd utan sidborstar	mm	550
Arbetsbredd med sidborstar	mm	750
Sopbehållarens volym	l	40
Skyddssätt droppvattenskyddad	--	IPX 3
Motor		
Typ	--	Kohler HD 675
Cylindervolym	ccm	149
CO^2 utsläpp i enlighet med mätmetoden i EU-förordningen 2016/1628 (steg V)	g/kWh	725
Varvtal vid drift	r/min	2600
Effekt max.	kW/PS	3,1/4,1
Innehåll drivmedelstank, normalbensin (blyfri)	l	1,1
Motorolja (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Tändstift	--	Kohler 14 132 14-S
Filter- och sugsystem		
Filteryta findammfilter	m^2	1,8
Användningskategori filter för ej hälsovådliga damm	--	M
Nominellt undertryck sugsystem	mbar	5
Nominellt volymflöde sugsystem	l/s	45
Omgivningsvillkor		
Temperatur	°C	-5 till +40
Luftfuktighet, icke kondenserande	%	0 - 90
Ljudnivå		
Ljudtrycksnivå L_{pA}	dB(A)	76
Osäkerhet K_{pA}	dB(A)	3
Garanterad ljudtrycksnivå (2000/14/EC)	dB(A)	83
Vibrationer i maskinen		
Övre leder	m/s^2	< 2,5

EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi att nedan angiven maskin genom sin utformning och konstruktionstyp samt i det utförande som marknadsförs av oss uppfyller gällande grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktivet. Denna försäkran upphör att gälla om maskinen ändras utan att detta har godkänts av oss.

Produkt: Sopsugmaskin
Typ: 1.049-xxx

Gällande EU-direktiv
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EG
2011/65/EU
Tillämpade harmoniserade standarder
SS-EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018
Tillämpade nationella standarder
--
Tillämpad konformitetsbedömnings-procedur
2000/14/EG: Bilaga V
Ljudeffektsnivå dB(A)
Uppmätt: 82
Garanterad: 83

Undertecknande agerar på uppdrag av och med styrelsens godkännande.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentationsbefullmäktigad:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
DE-71364 Winnenden (Tyskland)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021-02-01

Tillbehör

Sidborstar, hårda	**6.905-625.0**
För borttagning av fast sittande smuts utomhus, tål väta.	

Sopvals, mjuk	**6.906-886.0**
Med naturborst, speciellt för borstning av fint damm på jämna golvytor inomhus. Står ej emot väta, ej för abrasiva ytor.	

Sopvals, hård	**6.906-885.0**
För borttagning av fast sittande smuts utomhus, tål väta.	

Sopvals, antistatisk	**6.906-950.0**

Lue tämä alkuperäiskäyttöohje ennen laitteesi ensimmäistä käyttöä, toimi sen mukaisesti ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.
Lue turvaohjeet ehdottomasti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa!

Sisällysluettelo

Yleisiä ohjeita . . . . . FI 1
Ympäristönsuojelu . . . . . FI 1
Takuu . . . . . FI 1
Lisävarusteet ja varaosat FI 1
Symbolit käyttöohjeessa FI 1
Symbolit laitteessa . . . . . FI 1
Määräystenmukainen käyttö . . FI 1
Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö . . . . . FI 1
Sopivat pinnoitteet . . . . . FI 1
Turvallisuusohjeet . . . . . FI 2
Käyttö . . . . . FI 2
Käyttö . . . . . FI 2
Turvaohjeet ajokäyttöä . . FI 2
Turvaohjeet polttomoottorille FI 2
Kuljetus . . . . . FI 2
Huolto . . . . . FI 2
Turvalaitteet . . . . . FI 2
Toiminto . . . . . FI 2
Käyttö- ja toimintaelementit . . . FI 3
Laiteyleiskuva . . . . . FI 3
Käyttökenttä . . . . . FI 3
Avainkytkin . . . . . FI 3
Ennen käyttöönottoa . . . . . FI 4
Purkuohjeet . . . . . FI 4
Työntöaisan asennus . . . FI 4
Sivuharjan asennus . . . . FI 4
Käyttöönotto . . . . . FI 4
Yleisiä ohjeita . . . . . FI 4
Tankkaus . . . . . FI 4
Tarkastus- ja huoltotyöt . FI 4
Moottorin käynnistys . . . FI 4
Käyttö . . . . . FI 4
Laitteen ajaminen . . . . . FI 4
Lakaisu . . . . . FI 4
Pölysuodattimen puhdistus FI 4
Lakaistujen roskien säiliön tyhjentäminen . . . . . FI 4
Laitteen kytkeminen pois FI 4
Kuljetus . . . . . FI 5
Käytöstä poistaminen . . . . . FI 5
Hoito ja huolto . . . . . FI 5
Yleisiä ohjeita . . . . . FI 5
puhdistus . . . . . FI 5
Huoltovälit . . . . . FI 5
Huoltotyöt . . . . . FI 5
Ohjeet häiriötilanteissa . . . . . FI 8
Tekniset tiedot . . . . . FI 9
EU-vaatimusten-mukaisuusvakuutus . . . . . FI 9
Lisävarusteet . . . . . FI 9

Yleisiä ohjeita

Jos havaitset pakkauksesta purkaessasi kuljetusvaurioita, ota yhteyttä myyjäliikkeeseen.

– Laitteeseen kiinnitetyt varoitus- ja ohjekilvet antavat tärkeitä ohjeita vaaratonta käyttöä varten.
– Käyttöohjeen ohjeiden lisäksi on noudatettava lakimääräisiä yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.

Ympäristönsuojelu

	Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä laita pakkauksia sekajätteen joukkoon, vaan toimita ne kierrätettäviksi.
	Käytetyissä laitteissa on arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja, jotka on toimitettava hyödynnettäväksi. Hävitä käytetyt laitteet sen vuoksi soveltuvien keräilyjärjestelmien kautta.

Ainesosia koskevia tietoja (REACH)
Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:
www.kaercher.de/REACH

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuajan kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.

Lisävarusteet ja varaosat

⚠ ***VAARA***
Vaaratilanteiden eliminoimiseksi, vain valtuutettu asiakaspalvelupiste saa korjata koneen ja vaihtaa sen varaosat.

– Vain sellaisten lisävarusteiden ja varaosien käyttö on sallittua, jotka valmistaja on hyväksynyt. Alkuperäiset varusteet ja alkuperäiset varaosat antavat varmuuden siitä, että laitetta voi käyttää turvallisesti ja häiriöttömästi.
– Saat lisätietoja varaosista osoitteesta www.karcher.fi, osiosta Huolto.

Symbolit käyttöohjeessa

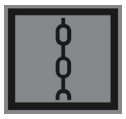
⚠ ***VAARA***
Varoittaa välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

⚠ ***VAROITUS***
Varoittaa mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

⚠ ***HUOMIO***
Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa lievän ruumiinvamman tai aineellisia vahinkoja.

HUOMAUTUS
Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

Symbolit laitteessa

	*Kuumien pintojenaiheuttama palovammojen vaara!*
	*Älä lakaise koneeseen palavia tai hehkuvia kohteita, kuten esim. savukkeita, tulitikkuja tai vastaavia.*
	*Hihnat, sivuharjat, säiliö ja laitekansi aiheuttavat ruhjoutumis- ja leikkaantumisvaaran.*
	*Kiinnityspiste*
	*Märkä-/kuivaläppä*

Määräystenmukainen käyttö

Käytä laitetta ainoastaan tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.

– Tämä lakaisukone on suunniteltu likaantuneiden pintojen lakaisemiseen sisä- ja ulkoalueilla.
– Tämä laite soveltuu ammattimaiseen käyttöön.
– Laite ei sovellu terveydelle vaarallisten pölyjen imurointiin.
– Laitteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia.
– Laite soveltuu vain käyttöohjeessa määritellyille pinnoitteille.
– Vain yritys tai sen koneen käyttöön valtuutetut työntekijät saavat ajaa hyväksytyillä pinnoilla.
– Yleisesti voimassa on seuraava: Pidä helposti syttyvät aineet kaukana laitteesta (räjähdys-/tulipalovaara).

Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö

– Räjähdysherkkiä nesteitä, palavia kaasuja tai laimentamattomia happoja tai liuottimia ei koskaan saa lakaista/imuroida! Niihin kuuluvat bensiini, maaliohenteet tai polttoöljy, jotka voivat muodostaa räjähdysherkkiä höyryjä tai seoksia sekoittuessaan imuilman kanssa, sekä lisäksi asetoni, laimentamattomat hapot ja liuottimet, koska ne syövyttävät laitteessa käytettyjä materiaaleja.
– Reaktiivisia metallipölyjä (esim. alumiini, magnesium, sinkki) ei koskaan saa lakaista/imuroida, ne muodostavat yhdessä voimakkaasti alkalisten tai happamien puhdistusaineiden kanssa räjähtäviä kaasuja.
– Älä lakaise/ime mitään palavaa tai hehkuvaa.
– Oleskelu vaara-alueella on kielletty. Käyttö räjähdysalttiissa tiloissa on kielletty.

Sopivat pinnoitteet

– asfaltti
– teollisuuslattia
– pinnoittamaton lattia
– Betoni
– Katukivet

Turvallisuusohjeet

Käyttö

– *Laitteen ja sen työlaitteiden asianmukainen kunto ja käyttöturvallisuus on tarkastettava ennen käyttöä. Jos kunto ei ole moitteeton, laitetta ei saa käyttää.*
– *Käytettäessä laitetta vaara-alueilla (esim. huoltoasemilla) on noudatettava vastaavia turvallisuusmääräyksiä. Käyttö räjähdysalttiissa tiloissa on kielletty.*

Käyttö

– *Lapset tai henkilöt, jotka eivät ole saaneet opastusta asiaan, eivät saa käyttää laitetta.*
– *Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistilliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, siinä tapauksessa, että he ovat joko valvonnan alaisina tai ovat saaneet opastuksen laitteen turvallisessa käyttämisessä ja tuntevat käyttöön liittyvät vaarat.*
– *Käyttäjän on käytettävä laitetta sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Käyttäjän on huomioitava paikalliset olosuhteet ja työskennellessään laitteella kiinnitettävä huomiota muihin henkilöihin, erityisesti lapsiin.*
– *Ennen töiden aloittamista on käyttäjän varmistettava, että kaikki suojalaitteet on asianmukaisesti kiinnitetty ja toimivia.*
– *Laitteen käyttöhenkilö on vastuussa onnettomuuksista, joissa on osallisia muita henkilöitä tai näiden omaisuutta.*
– *Käyttäjän kiinnitettävä huomiota vartalonmukaiseen tyköistuvaan vaatetukseen. Hänen on käytettävä tukevia kenkiä ja vältettävä väljää vaatetusta.*
– *Ennen liikkeelle lähtöä on lähialue tarkastettava (esim. lapset). Huomioi riittävä näkyvyys!*
– *Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa niin kauan kuin moottori on käynnissä. Käyttäjä saa poistua koneesta vasta, kun moottori on sammutettu, kone on varmistettu tahattoman liikkumisen varalta ja virta-avain on poistettu virtalukosta.*
– *Laitetta saa käyttää vain sellainen henkilö, joka on perehtynyt laitteen käsittelyyn tai on osoittanut, että on pätevä käyttämään laitetta. Lisäksi käyttäjän oltava valtuutettu kyseisen laitteen käyttöön.*
– *Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.*

Turvaohjeet ajokäyttöä

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara!

Kaatumisvaara suurissa nousuissa.

– *Aja ajosuunnassa olevaa nousuja vain, jos nousun kaltevuus on enintään 15%.*

Kaatumisvaara epävakaalla pohjalla!

– *Laitetta saa liikuttaa ainoastaan kiinteällä alustalla.*

Kaatumisvaara liian suurissa sivunousuissa.

– *Aja ajosuunnassa poikittain vain ylämäkiä, joiden kaltevuus on enintään 15 %.*

Turvaohjeet polttomoottorille

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara!

– *Pakokaasuaukkoa ei saa sulkea.*
– *Älä kumarru pakokaasuaukon yläpuolelle äläkä kosketa sitä (palovaara).*
– *Älä kosketa käyttömoottoria (palovaara).*
– *Käytettäessä laitetta sisätiloissa on huolehdittava riittävästä ilmastoinnista ja siitä, että pakokaasut poistuvat tilasta (myrkytysvaara).*
– *Pakokaasut ovat myrkyllisiä ja terveydelle vaarallisia, niitä ei saa hengittää.*
– *Sammuttamisen jälkeen moottorin jälkikäynti kestää n. 3 - 4 sekuntia. Pysy tänä aikana etäällä käyttölaitteiden alueelta.*
– *Laitteen saa kipata taaksepäin vain kun polttoainesäiliö on tyhjennetty.*

Kuljetus

– *Laitteen moottori on sammutettava kuljetuksen ajaksi ja laite on kiinnitettävä huolellisesti.*

Huolto

– *Laitteesta on sammutettava virta ja virta-avain on poistettava virtalukosta ennen laitteen huoltamista ja puhdistamista, osien vaihtamista sekä muuntamista toisenlaista toimintaa varten.*
– *Laitteen puhdistukseen ei saa käyttää vesiletkua tai korkeapainepesuria (oikosulkuvaara tai muu vaurioitumisvaara).*
– *Laitteen korjaustöitä saa suorittaa vain valtuutetut asiakaspalvelupisteet tai kyseisen alan ammattihenkilöt, jotka tuntevat voimassaolevat turvallisuussäädökset.*
– *Noudata ammattikäytössä olevien, siirrettävien laitteiden turvatarkastusta koskevia paikallisia määräyksiä.*
– *Käytä aina tarkoitukseen soveltuvia käsineitä käyttäessäsi laitetta.*

Turvalaitteet

Laitekannen avaaminen/sulkeminen

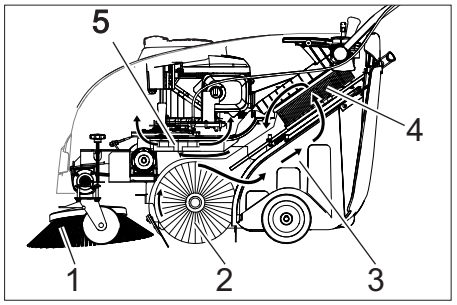
⚠ ***VAARA***

Jos laitekansi avataan moottorin käydessä, moottorin on sammuttava. Jos moottori ei pysähdy, laitekannen kontaktikytkin on viallinen. Ilmoita asiakaspalveluun.

Avainkytkin

➔ Tahattoman käyttöönoton ehkäisemiseksi, kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.
➔ Vaaratilanteissa tai tai laitteen nopeaksi sammuttamiseksi, käännä avainkytkin asentoon „0“.

Toiminto

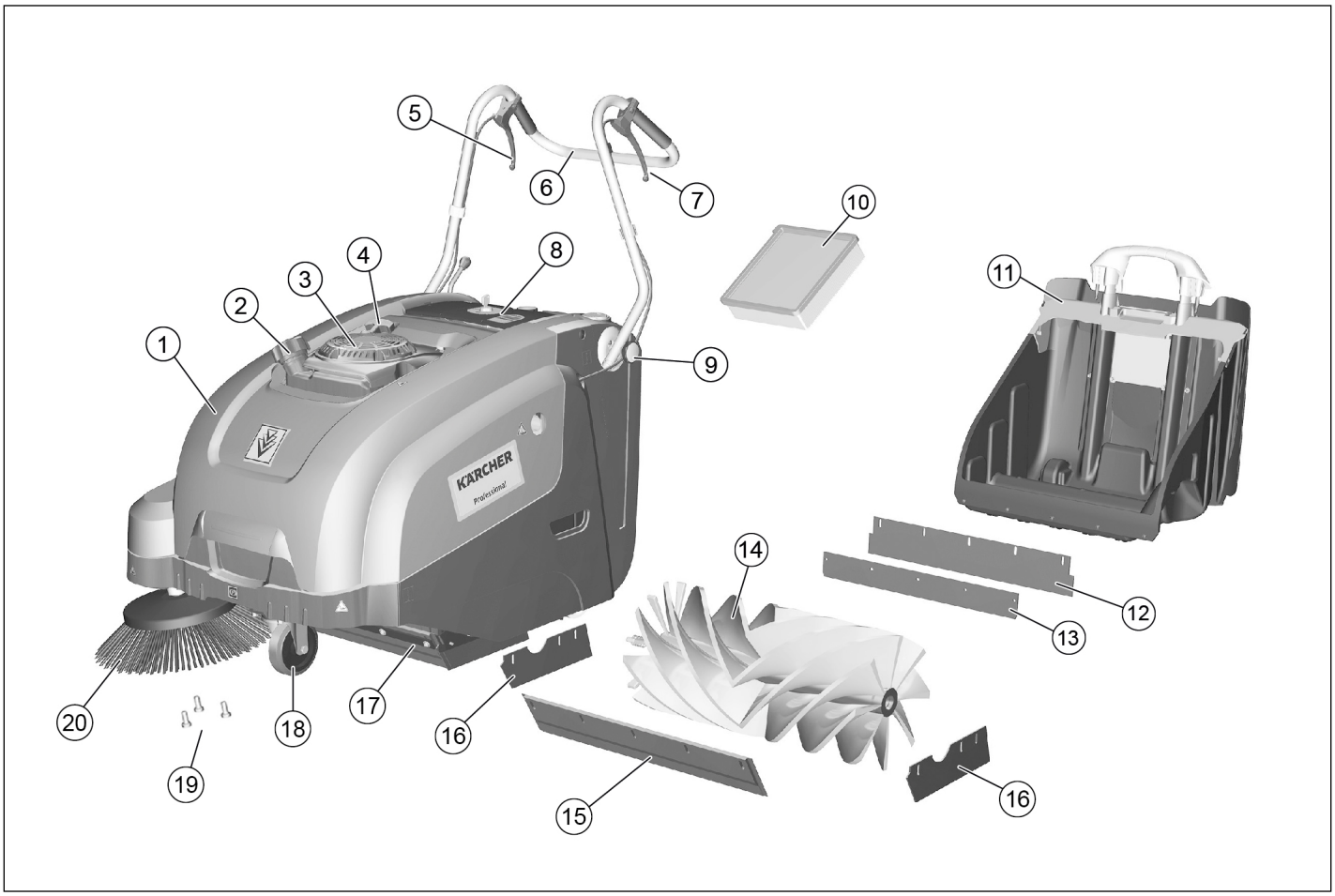


Lakaisukone toimii yliheittoperiaatteella.

– Sivuharja (1) puhdistaa lakaisupinnan kulmat ja reunat ja siirtää lian lakaisutelan radalle.
– Pyörivä lakaisutela (2) siirtää lian suoraan lakaistujen roskien säiliöön (3).
– Säiliössä ilmaan noussut pöly erotetaan pölysuodattimella (4) ja suodatettu puhdas ilma imetään pois imupuhaltimella (5).

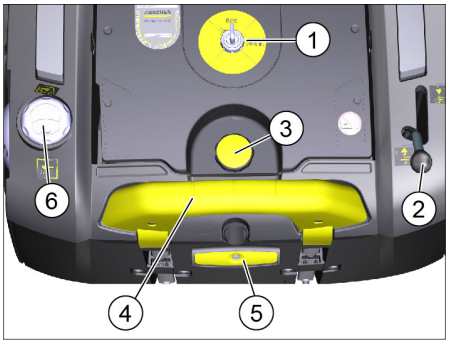
Käyttö- ja toimintaelementit

Laiteyleiskuva



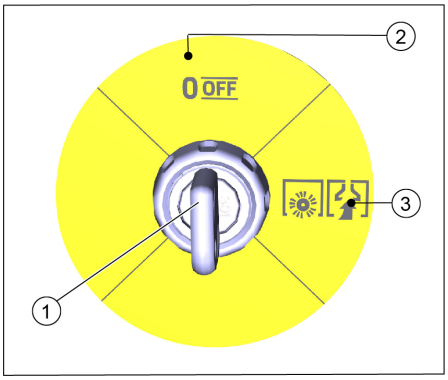
1 Laitesuoja
2 Säiliön tulppa
3 Bensiinimoottori
4 Käynnistyskahva
5 Vipu karkealikaläpän nostamiseen ja laskemiseen
6 Työntöaisa
7 Vipu eteenpäinajoa varten
8 Käyttökenttä (kuvataan seuraavassa luvussa)
9 Työntöaisan kiinnitysruuvi
10 Pölysuodatin
11 Likasäiliö, irrotettava
12 Kiinnityslevy
13 Taaimmaine tiivistyslista (roskasäiliössä)
14 Lakaisutela
15 Edessä oleva tiivistyslista
16 Sivulla oleva tiivistyslista
17 Karkean lian läppä
18 Seisontajarrulla varustettu kääntyvä pyörä
19 Sivuharjan kiinnitys
20 Sivuharja

Käyttökenttä



1 Avainkytkin (kuvataan seuraavassa luvussa)
2 Vipu sivuharjan laskemiseen ja nostamiseen
3 Pölynsuodattimen kannen sulkuruuvi
4 Roskasäiliön sulkukahva
5 Pölysuodattimen puhdistus
6 Märkä-/kuivaläppä

Avainkytkin



1 Avain
2 Asento 0/OFF
Moottori sammutettu
3 Asento "1"
Laite on käyttövalmis.
Moottorin voi käynnistää (käynnistysnaru)
Lakaisutela ja puhallin ovat toiminnassa moottorin käydessä

Ennen käyttöönottoa

Purkuohjeet

⚠ ***VAARA***

Loukkaantumisvaara, vaurioitumisvaara!
Ota lastattaessa huomioon laitteen paino!

Tyhjäpaino (kuljetuspaino)	84 kg

Kuormasta purkaminen

➔ Poista pakkauspahvit.
➔ Poista pyörien varmistuksena olevat puupalat ja työnnä laite käsin lavalta.
➔ Vapauta pyörän seisontajarru.

Työntöaisan asennus

Työntökahva on toimituksen yhteydessä käännettynä laitteen kuvun päälle. Kiinnitä ennen käyttöönottoa.

➔ Avaa ruuvit.
➔ Aseta työntökaari oikeaan asentoon.
➔ Kiristä ruuvit.

Sivuharjan asennus

Sivuharja sisältyy toimitukseen, mutta sitä ole asennettu laitteeseen.

➔ Asenna sivuharja ennen käyttöönottoa, katso luku "Sivuharjan vaihto".

Käyttöönotto

Yleisiä ohjeita

⚠ ***VAARA***

Loukkaantumisvaara! Sammuta laite ennen roskasäiliön poistamista.

HUOMAUTUS

Käyttöönotto vain laitekannen ollessa suljettuna. Laite on varustettu käyttäjän suojaamiseksi laitekannen kontaktikytkimellä. Moottori käy vain, kun laitekansi on suljettuna.

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
➔ Sammuta moottori.
➔ Lukitse seisontajarru.

Tankkaus

⚠ ***Vaara***

Räjähdysvaara!

– *Laitteessa saa käyttää ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettua polttoainetta.*
– *Älä tankkaa suljetuissa tiloissa.*
– *Tupakointi ja avotuli on kielletty.*
– *Varo, että polttoainetta ei pääse kuumille pinnoille.*

➔ Sammuta moottori asettamalla avainkytkin asentoon 0/OFF.
➔ Avaa säiliön korkki.
➔ Tankkaa "lyijytöntä normaalibensiiniä".
➔ Täytä polttoainesäiliötä enintään 1 cm täyttöistukan alareunan alapuolelle.
➔ Pyyhi vuotanut polttoaine pois ja sulje säiliön korkki.

OHJE

Polttoainesäiliön sisältö riittää laitteen käyttämiseen noin 2,0 tunnin ajan.

Tarkastus- ja huoltotyöt

Suorita päivittäiset huoltotyöt (katso kohtaa "Hoito ja huolto").

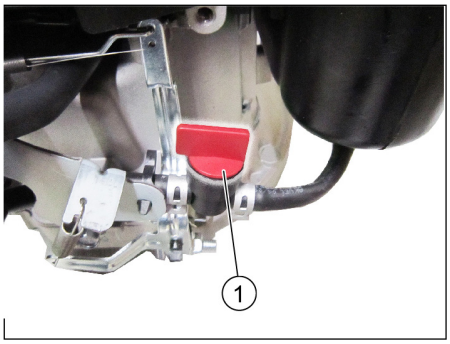
Moottorin käynnistys

⚠ ***VAARA***

Käytettäessä laitetta sisätiloissa on huolehdittava riittävästä ilmastoinnista ja siitä, että pakokaasut poistuvat tilasta (myrkytysvaara).

OHJE

Laitteessa on automaattinen rikastin.
Heti kun moottori käynnistyy, rullaharja ja sivuharja alkavat pyöriä.



1 Polttoainehana, auki

➔ Avaa laitesuoja.
➔ Avaa polttoaineen syöttö.
Käännä bensiinihanan kierrettävä nuppi bensiiniletkun suuntaiseksi.
➔ Sulje laitesuoja.
➔ Käännä avainkytkin asentoon 1.
➔ Vedä käynnistinnarusta hitaasti, kunnes tunnet vastusta.
➔ Vedä sitten käynnistysnaru voimalla ulos.
➔ Kun moottori käy, vapauta käynnistysnaru.

Käyttö

Laitteen ajaminen

OHJE

Ajonopeutta voidaan säätää portaattomasti eteenpäinajo-vivun asentoa säätämällä.

➔ Vapauta seisontajarru.
➔ Vedä eteenpäinajovipua.
➔ Vapauta eteenpäinajovipu. Laite jää paikalleen.
➔ Jos laitetta on tarkoitus siirtää taaksepäin, vedä laitetta taaksepäin työntökahvasta.

Esteiden yli ajaminen

Ajaminen enintään 30 mm korkuisten kiinteiden esteiden yli:

➔ Nosta karkealikaläppä.
➔ aja hitaasti ja varovasti eteenpäin yli.

Ajaminen yli 30 mm korkuisten kiinteiden esteiden yli:

➔ ajo esteiden yli on sallittu vain sopivan rampin avulla.

Lakaisu

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara! Kun karkealikaläppä on avattu, lakaisutela voi singota kiviä tai sepeliä eteenpäin. Kiinnitä huomiota siihen, ettei henkilöitä, eläimiä tai esineitä vaaranneta.

⚠ ***Varoitus***

Älä lakaise pakkausnauhoja, lankoja tai muuta sellaista sisään, tämä voi johtaa lakaisumekaniikan vaurioitumiseen.

OHJE

Optimaalisen puhdistustuloksen saavuttamiseksi, ajonopeus sovitettava eri tilanteiden mukaiseksi.
Optimaalinen puhdistustuloksen voi saavattaa vain, kun karkealikaläppä on laskettuna täysin alas.
Roskasäiliö on tyhjennettävä käytön aikana säännöllisin väliajoin.
Puhdista pölysuodatin säännöllisin väliajoin käytön aikana.

Lakaisu karkealikaläppä nostettuna

OHJE

Nosta karkealikaläppä suurempia esineitä (korkeus enintään 50 mm) sisään lakaistaessa, esim. savukerasiat, hetkeksi ylös.

➔ Nosta karkealikaläppä.
Vedä karkealikaläpän nostovivusta.
➔ Karkealikaläpän laskeminen alas:
Irrota ote karkealikaläpän nostovivusta.

Lakaisu sivuharjoilla



➔ Työnnä sivuharjan laskuvipu eteen. Sivuharja laskeutuu.

Kuivan pohjan lakaiseminen



➔ Sulje märkä-/kuivaläppä.

Kostean tai märän pohjan lakaiseminen

➔ Avaa märkä-/kuivaläppä.

OHJE

Näin suodatin suojataan kosteudelta.

Pölysuodattimen puhdistus



➔ Vedä suodattimen puhdistuskahvaa useita kertoja ulos ja työnnä se sisään.

Lakaistujen roskien säiliön tyhjentäminen

⚠ ***VAARA***

Loukkaantumisvaara! Sammuta laite ennen roskasäiliön poistamista.

HUOMAUTUS

Roskasäiliötä tyhjennettäessä on varottava, että tiivistelista ei vahingoitu.
Roskasäiliön maksimi sallittu kuormitus on 40 kg.

➔ Sammuta moottori.
➔ Puhdista pölysuodatin.
➔ Vedä roskasäiliön sulkukahva ylös.
➔ Vedä lakaistujen roskien säiliö ulos.
➔ Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö.
➔ Työnnä roskasäiliö sisään.
➔ Paina roskasäiliön sulkukahva alas.

Laitteen kytkeminen pois

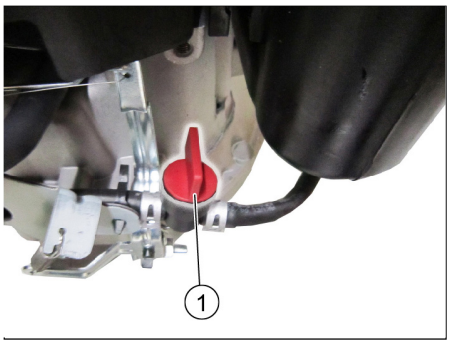
➔ Sammuta moottori asettamalla avainkytkin asentoon 0/OFF.



➔ Nosta sivuharjat.
➔ Lukitse seisontajarru.

Polttoainehanan sulkeminen

➔ Avaa laitesuoja.



1 Polttoainehana suljettu

➔ Sulje polttoaineen syöttö.
Käännä bensiinihanan kierrettävä nuppi poikittain bensiiniletkuun nähden.

➔ Sulje laitesuoja.

Kuljetus

⚠ ***Varoitus***

Kone on varmistettava kuljetuksen ajaksi siirtymisen estmiseksi.

OHJE

Älä päästä suojaputkissa tai paljaana olevia säätövaijereita nurjahtamaan.

Ota huomioon rungossa olevat kiinnitysalueiden merkinnät (ketjusymbolit).

➔ Sammuta moottori.

➔ Lukitse seisontajarru.

➔ Tyhjennä polttoainetankki.

➔ Varmista laite asettamalla pyöriin kiilat.

➔ Varmista laite kiristyshihnoilla tai köysillä.



1 Kiinnitysalue työntöaisan yläpuolella

2 Kiinnityskohta laitekannen alla

Käytöstä poistaminen

Noudata moottorin valmistajan käyttöohjeessa annettuja ohjeita!

Jos lakaisukonetta ei käytetä pitempään aikaa, on huomioitava seuraavat kohdat:

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.

➔ Sammuta moottori.

➔ Lukitse seisontajarru.

➔ Varmista, että lakaisukone pysyy paikoillaan.

➔ Tyhjennä polttoainetankki.

➔ Vaihda moottoriöljy.

➔ Nosta lakaisutela. Tee se lukitsemalla säätövipu ylimpään reikään.

➔ Nosta sivuharjat.

➔ Puhdista lakaisukone sisä- ja ulkopuolelta.

➔ Varastoi laite suojattuun ja kuivaan paikkaan.

➔ Tahattoman käyttöönoton ehkäisemiseksi, kierrä avainkytkin asentoon "0" ja vedä avain irti.

Hoito ja huolto

Yleisiä ohjeita

– Laitteen korjaustöitä saa suorittaa vain valtuutetut asiakaspalvelupisteet tai kyseisen alan ammattihenkilöt, jotka tuntevat voimassaolevat turvallisuussäädökset.

– Siirrettävien, ammattikäyttöön tarkoitettujen laitteiden käytössä on noudatettava laitteita koskevia turvallisuusmääräyksiä.

puhdistus

⚠ ***VAROITUS***

Vaurioitumisvaara! Laitteen puhdistukseen ei saa käyttää vesiletkua tai korkeapainepesuria (oikosulkuvaara tai muu vaurioitumisvaara).

Laitteen sisäpuhdistus

⚠ ***Vaara***

Loukkaantumisvaara! Käytä pölysuojamaskia ja suojalaseja.

➔ Avaa laitesuoja.

➔ Puhdista laite liinalla.

➔ Puhdista laite paineilmalla.

➔ Sulje laitesuoja.

Laitteen ulkoinen puhdistus

➔ Puhdista laite miedolla pesuliuoksella kostutetulla liinalla.

HUOMAUTUS

Älä käytä aggressiivisia ja hankaavia puhdistusaineita.

Huoltovälit

Asiakkaan suorittama huolto

OHJE

Kaikki asiakkaan tehtäväksi määritellyt huolto- ja kunnossapitotyöt saa tehdä vain pätevä alan ammattilainen. Tarvittaessa apuun voidaan milloin tahansa pyytää Kärcher-jälleenmyyjää.

OHJE

Katso huoltotöiden kuvaus luvusta "Huoltotyöt".

HUOMAUTUS

Uudella moottorilla öljynvaihto on tarpeen vasta 5 käyttötunnin jälkeen.

Päivittäinen huolto:

➔ Tarkasta moottoriöljyn määrä.

➔ Tarkasta sytytystulpan pistokkeen pitävä kiinnitys.

➔ Tarkasta, ovatko lakaisutela ja sivuharja kuluneet, onko niissä vierasesineitä tai onko niihin kietoutunut nauhoja.

➔ Puhdista pölysuodatin.

➔ Tarkista ja tarvittaessa puhdista ilmansuodatinelementit.

➔ Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö.

Viikoittainen huolto:

➔ Tarkasta käyttöhihnojen jännitys, kuluminen ja toiminta.

➔ Tarkasta liukuvarsien ja liikkuvien osien kitkaton kulku.

➔ Tarkasta tiivistyslistojen säädöt ja kuluminen lakaisualueella.

➔ Tarkasta lakaisutelan lakaisupeili.

➔ Irrota ja puhdista pölysuodatin.

Huolto 50 käyttötunnin välein:

➔ Vaihda ilmansuodatinelementit.

➔ Vaihda moottoriöljy.

➔ Tarkasta sytytystulppa.

➔ Tarkasta laitekannen kontaktikytkimen toiminta.

Asiakaspalvelun suorittama huolto

Huolto 5 käyttötunnin jälkeen:

➔ Ensimmäisen tarkastuksen suoritus.

Huolto 100 käyttötunnin välein

Huolto 300 käyttötunnin välein

Huoltotyöt

OHJE

Takuun voimassaolo edellyttää, että Kärcherin valtuuttama myyjä suorittaa kaikki takuuaikana esiintyvät palvelu- ja huoltotyöt.

Esivalmistelu:

➔ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.

➔ Lukitse seisontajarru.

Yleiset turvallisuusohjeet

⚠ ***VAARA***

Loukkaantumisvaara!

Sammuttamisen jälkeen moottorin jälkikäynti kestää n. 3 - 4 sekuntia. Pysy tänä aikana etäällä käyttölaitteiden alueelta.

⚠ ***HUOMIO***

Laitteen saa kipata taaksepäin vain kun polttoainesäiliö on tyhjennetty.

Sulje polttoainehana ennen laitteen kippaamista, poista roskasäiliö ja käännä työntöaisa eteen. Älä sijoita laitetta työntöaisan päälle.

➔ Anna laitteen jäähtyä riittävästi ennen mitään huolto- ja korjaustöitä.

➔ Älä kosketa kuumia osia, kuten käyttömoottoria ja pakokaasujärjestelmää.

➔ Laitteen moottori on sammutettava ennen kaikkia puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä sekä osien vaihtamisia.

Moottoriöljymäärän tarkastus ja öljyn lisäys

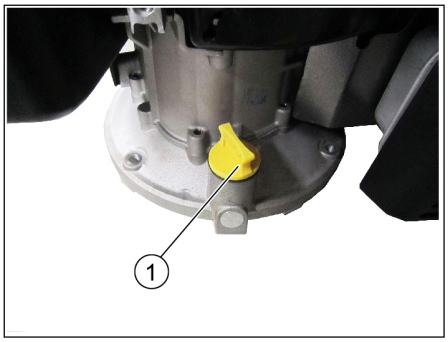
⚠ ***Vaara***

Palovammojen vaara!

➔ Anna moottorin jäähtyä.

➔ Tarkasta moottoriöljyn taso aikaisintaan 5 minuutin kuluttua moottorin sammuttamisesta.

➔ Avaa laitesuoja.



1 Mittatikku / öljyntäyttökaula

➔ Kierrä öljynmittatikku ulos.

➔ Pyyhi öljynmittatikku ja aseta se öljyntäyttökaulaan (älä kierrä sisään).

➔ Ota öljynmittatikku öljyntäyttökaulasta.

➔ Lue öljymäärä.

– Öljymäärän on oltava asteikon yläpäässä.

➔ Täytä tarvittaessa moottoriöljyä öljyn täyttöaukkoon asteikon yläreunaan asti.
Öljylaji, katso Tekniset tiedot

➔ Kierrä öljynmittatikku jälleen sisään.

➔ Odota vähintään 5 minuuttia.

➔ Tarkasta moottoriöljyn määrä.

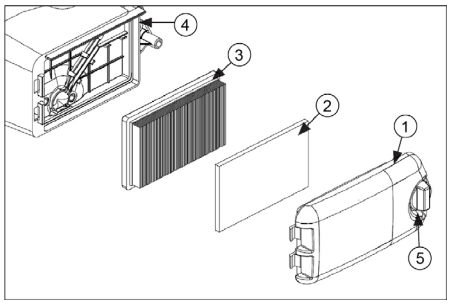
Moottoriöljyn vaihto

⚠ ***Vaara***

Kuuman öljyn aiheuttama palovammavaara!

➔ Anna moottorin jäähtyä.
➔ Avaa laitesuoja.
➔ Kierrä öljynmittatikku ulos.
➔ Ime moottoriöljy öljynvaihtopumpun 6.491-538 avulla ulos öljyntäyttöistukan kautta.
➔ Täytä moottoriöljyä öljyntäyttöaukkoon. **Öljylaji, katso Tekniset tiedot**
➔ Kierrä öljynmittatikku jälleen sisään.
➔ Odota vähintään 5 minuuttia.
➔ Tarkasta moottoriöljyn määrä.

Ilmansuodattimen puhdistus/vaihto



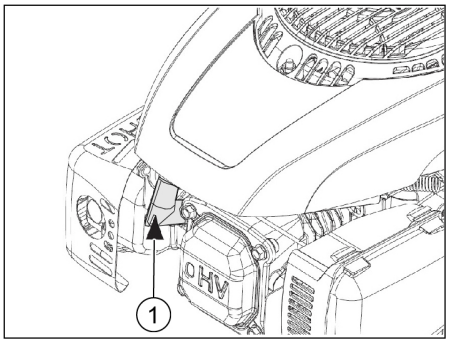
1 Ilmansuodattimen kansi
2 Esisuodatin
3 Suodatinelementti
4 Ilmansuodattimen kotelo
5 Vapautuspainike

➔ Käännä vapautuspainiketta ja poista ilmansuodattimen kansi.
➔ Irrota molemmat suodatinelementit.
➔ Puhdista tai vaihda suodatinelementit.
➔ Aseta esisuodatin ilmansuodattimen kanteen.
➔ Aseta suodatinelementti paikalleen. Suodatinlamellien on osoitettava ilmansuodattimen kannen suuntaan.
➔ Aseta ilmansuodattimen kansi paikalleen ja lukitse se.

Sytytystulpan puhdistus tai vaihto

⚠ ***Vaara***

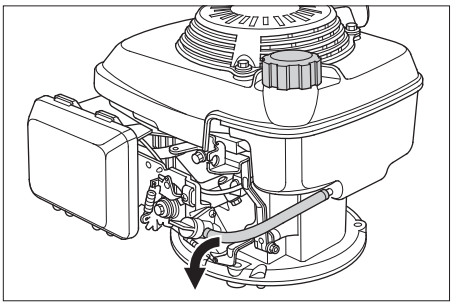
Palovammojen vaara!



1 Sytytystulpan pistoke
➔ Avaa laitesuoja.
➔ Vedä sytytystulpan pistoke irti.
➔ Kierrä sytytystulppa ulos ja puhdista.
➔ Tarkista elektrodiväli (0,8 mm), korjaa tarvittaessa.
➔ Kierrä puhdistettu tai uusi sytytystulppa (27 Nm) paikalleen.
➔ Liitä sytytystulpan pistoke.

Polttoainetankin tyhjentäminen

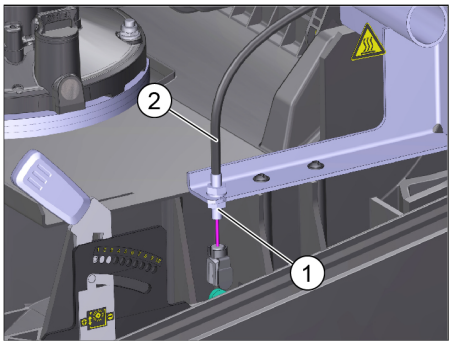
➔ Anna moottorin jäähtyä.
➔ Avaa laitesuoja.
➔ Sulje polttoaineen syöttö. Käännä bensiinihanan kierrettävä nuppi poikittain bensiiniletkuun nähden.



➔ Purista säiliön ja polttoainehanan välistä polttoaineletkua niin, ettei polttoainetta vuoda.
➔ Irrota polttoainehanassa oleva letkunkiristin.
➔ Vedä polttoaineletku irti.
➔ Avaa säiliön korkki.
➔ Aseta polttoaineletkun pää sopivan kokooma-astian päälle ja anna polttoaineen valua pois.
➔ Kun polttoainetankki on tyhjä, työnnä polttoaineletku takaisin polttoainehanaan ja kiristä letkunkiristin.

Ajokäytön vaijerin säätö

Siirtokoneiston säätämisen bowden-vaijeri on ajosuuntaan vasemmalla.
Säätö on tarpeen, kun laitteen vetovoima ei ylämäkeen ajettaessa ole riittävä.



1 Vastamutteri
2 Bowden-vaijeri
➔ Avaa laitesuoja.
➔ Avaa vastamutteri.
➔ Kierrä säätöruuvia.
➔ Kiristä vastamutteri.

Lakaisutelan tarkastus

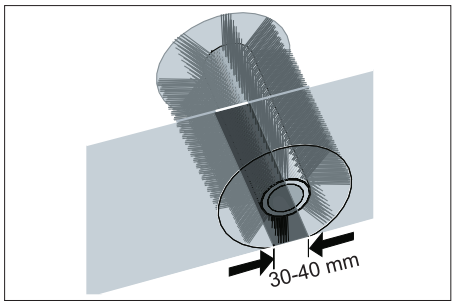
➔ Sammuta moottori.
➔ Lukitse seisontajarru.
➔ Poista roskasäiliö.
➔ Poista nauhat tai narut lakaisutelasta.

Rullaharjan lakaisutason säätäminen

Säätö on tarpeen, kun lakaisutulos huononee harjasten kulumisen vuoksi.

Tarkista lakaisutaso:

➔ Aja lakaisukone tasaisella ja sileälle pohjalle, joka on selvästi pölyn tai liidun peittämä
➔ Lukitse seisontajarru.
➔ Anna lakaisutelan pyöriä n. 15-30 sekuntia.
➔ Nosta lakaisukonetta edestä ja aja sivuun.

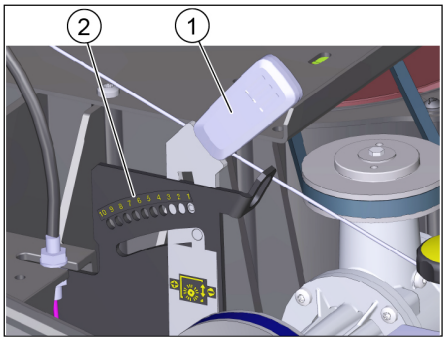


➔ Oikeanpuoleinen lakaisutaso muodostaa tasaisen suorakulmion, jonka leveys on 30–40 mm.

Lakaisupeilin säätö:

Lakaisutasoa säädetään vasemmalla ja oikealla säätövivulla.

➔ Siirrä vasenta ja oikeaa säätövipua ja lukitse samassa kohtaa oleviin reikiin.



1 Säätövipu
2 Reiät (säätöalue)

Säätöalue	(-) 1...10 (+)
Minimi lakaisupeili	1
Maksimi lakaisupeili	10
Uusi lakaisutela	1...3

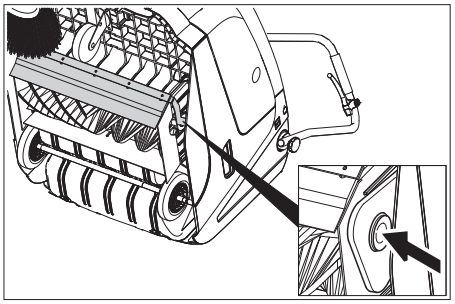
– Säätövivun lukitus syvemmällä olevaan reikään (+): Lakaisutelan kosketuspinta levenee
– Säätövivun lukitus ylempänä olevaan reikään (-): Lakaisutelan kosketuspinta kapenee

➔ Tarkasta lakaisupeili.

Vaihda lakaisutela

Vaihto on tarpeen, kun lakaisutulos huononee näkyvästi huolimatta lakaisutason säätämisestä.

➔ Lukitse seisontajarru.
➔ Sulje polttoainehana.
➔ Poista lakaistujen roskien säiliö.
➔ Kallista laite taaksepäin.

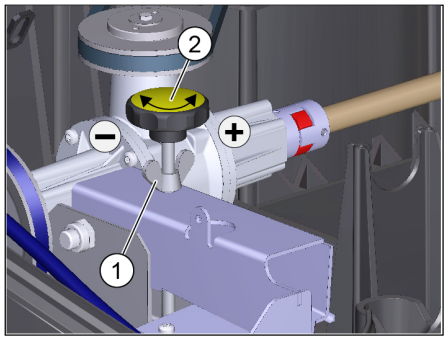


➔ Kohota karkealikaläppää, paina, paina laakerin kuppi sisään ja käännä lakaisutela eteenpäin.
➔ Poista lakaisutela.
➔ Työnnä uusi lakaisutela voimansiirtotappiin (vasemmalla).
➔ Kiinnitä vastakkaisella puolella oleva laakerikuori lakaisutelan vipuvarren reikään. Varmista, että harjakset eivät tartu rullaharjan varren reikään
➔ Uuden lakaisutelan asentamisen jälkeen täytyy lakaisupinta säätää uudelleen.

Sivuharjan alaslaskun säätö

Säätö on tarpeen, kun lakaisutulos huononee harjasten kulumisen vuoksi.

➔ Löysää siipimutteri.



1 Siipimutteri
2 Säätöruuvi
➔ Kierrä säätöruuvia.
➔ Kiristä siipimutteri.

Sivuharjan vaihto

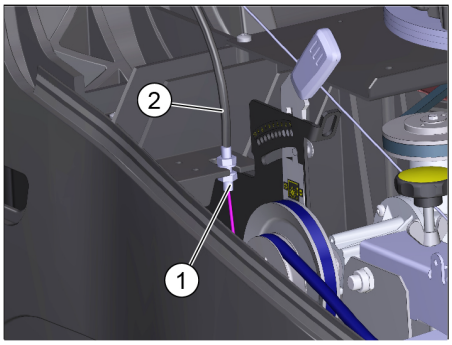
Vaihto on tarpeen, kun lakaisutulos huononee näkyvästi huolimatta sivuharjan laskemisesta.

➔ Kierrä irti sivuharjan alapinnan 3 ruuvia.
➔ Irrota sivuharja.
➔ Aseta uusi sivuharja vääntiöineen paikalleen ja ruuvaa kiinni.

Karkean lian läpän säätäminen

Karkean lian läpän bowden-vaijeri on ajosuuntaan oikealla.

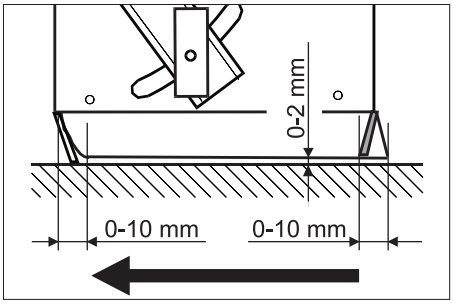
– Säätö on tarpeen, jos karkealikaläppää ei voi avata tarpeeksi.
Jos lakaisutulos huononee, esim. etuhuulen kulumisesta johtuen, käyttövaijeria on löysättävä.



1 Vastamutteri
2 Bowden-vaijeri
➔ Avaa laitesuoja.
➔ Avaa vastamutteri.
➔ Kierrä säätöruuvia.
➔ Kiristä vastamutteri.

Tiivistyslistojen säätö ja vaihto

■ **Edessä oleva tiivistyslista**
➔ Irrota tiivistelistan kiinnitys.
➔ Säädä tai vaihda tiivistyslista.



➔ Säädä tiivistyslistan etäisyys lattiasta siten, että se taittuu taaksepäin 0–10 mm.
➔ Suorista tiivistyslista.
➔ Kiristä tiivistelistan kiinnitys.

■ **Takimmainen tiivistelista**
➔ Poista roskasäiliö.
➔ Irrota tiivistelistan kiinnitys.
➔ Säädä tai vaihda tiivistyslista.
➔ Säädä tiivistyslistan etäisyys lattiasta siten, että se taittuu taaksepäin 0–10 mm.
➔ Kiristä tiivistelistan kiinnitys.

■ **Sivuttaiset tiivistelistat**
➔ Irrota tiivistelistan kiinnitys.
➔ Säädä tai vaihda tiivistyslista.
➔ Työnnä laitteen alle maks. 2 mm paksunen alusta etäisyyden säätämistä varten.
➔ Suorista tiivistyslista.
➔ Kiristä tiivistelistan kiinnitys.

Pölynsuodattimen vaihto

⚠ ***Vaara***

Ennen pölynsuodattimen vaihtoa on roskasäiliö tyhjennettävä. Käytä pölynsuojamaskia, kun teet suodatinjärjestelmään kohdistuvia töitä. Noudata hienopölyjen käsittelyä koskevia turvallisuusmääräyksiä.

⚠ ***HUOMIO***

Vaurioitumisvaara!

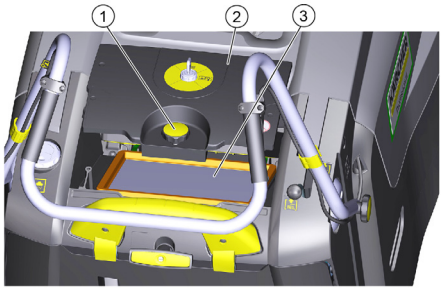
➔ *Älä pese pölysuodatin.*

HUOMAUTUS

Kun asetat uuden suodattimen paikalleen, älä vaurioita suodattimen lamelleja.

Jos sulkuruuvia ei kierretä vasteeseen saakka, seurauksena voi olla vaurioita.

➔ Lukitse seisontajarru.
➔ Puhdista pölysuodatin.



1 Sulkuruuvi
2 Pölysuodattimen kansi
3 Pölysuodatin
➔ Avaa pölynsuodatinkannen sulkuruuvi vastapäivään kiertämällä.
➔ Nosta pölynsuodatinkansi pois.
➔ Vaihda pölynsuodatin. Huomioi pölynsuodattimen oikea asento (katso kuvaa).
➔ Kierrä sulkuruuvi kiinni vasteeseen asti.

Ohjeet häiriötilanteissa

Häiriö	Poistaminen
Laite ei käynnisty	Laitesuojan sulkeminen
	Tarkasta kuvun kosketinkytkimen toiminta
	Laitteen käynnistämiseksi käynnistysvaijerilla, käännä avainkytkin asentoon „1“.
	Polttoaineen lisäys
	Avaa polttoainehana.
	Tarkasta ja puhdista sytytystulppa, vaihda tarvittaessa uuteen
Moottori on käynnissä, mutta laite ei aja	Ajokäytön vaijerin säätö
	Kiilahihnan tarkastaminen
Laite jää seisomaan ylämäkeen ajettaessa	Aja pienempää ylämäkeä
	Ajokäytön vaijerin säätö
	Kiilahihnan tarkastaminen
Laite ei lakaise kunnolla	Säädä rullaharjan lakaisutaso
	Säädä sivuharjan alaslaskua
	Tarkasta lakaisutela ja sivuharjojen kuluneisuus, tarvittaessa vaihda uusiin
	Tarkasta karkealikaläpän toiminto
	Löysää karkealikaläpän käyttövaijeria (säätöruuvi)
	Tarkasta hihnan kireys ja toiminta, uusi tarvittaessa.
Laite pölyää	Tarkasta karkealikaläpän toiminto
	Löysää karkealikaläpän käyttövaijeria (säätöruuvi)
	Tarkasta pölysuodatin, puhdista tai vaihda Älä pese pölysuodatinta.
	Tyhjennä lakaistujen roskien säiliö
	Vaihda roskasäiliön tiivisteprofiili
	Tarkasta pölynsuodattimen tiiviste
	Tarkasta tiivistyslistojen kuluneisuus, tarvittaessa säädä tai vaihda
Huono lakaisu reuna-alueella	Sivuharjan laskeminen
	Tarkasta sivuharjan käyttöhihna
Sivuharjan nosto ei toimi	Tarkasta sivuharjannoston käyttövaijeri
Uusi lakaisutela hankaa roskasäiliötä	Korjaa lakaisypeilin säätöä lukitsemalla molemmat säätövivut seuraaviin korkeammalla oleviin reikiin (1...3).
** Jos vikaa ei löydy luettelosta, ota yhteyttä valtuutettuun asiakaspalveluun.*	

Tekniset tiedot

		KM 75/40 W G
Laitetiedot		
Pituus x leveys x korkeus (työntöaisa uloskäännettynä)	mm	1430 x 750 x 1190
Pituus x leveys x korkeus (työntöaisa sisäänkäännettynä)	mm	1160 x 750 x 930
Tyhjäpaino	kg	84
Ajo- ja lakaisunopeus	km/h	4,5
Nousukyky (maks.)	%	15
Lakaisutelan halkaisija	mm	265
Sivuharjan läpimitta	mm	410
Pintateho maks.	m^2/h	3400
Työleveys ilman sivuharjoja	mm	550
Työleveys sivuharjan kanssa	mm	750
Lakaisutavara-astioiden tilavuus	l	40
Suojatyyppi tippuvedeltä suojattu	--	IPX 3
Moottori		
Tyyppi	--	Kohler HD 675
Iskutilavuus	ccm	149
CO^2-päästöt EU-asetuksen 2016/1628 (taso V) mittausmenetelmän mukaisesti	g/kWh	725
Käyttökierrosluku	1/min	2600
Teho maks.	kW/hv	3,1/4,1
Polttoainesäiliön tilavuus, lyijytön normaali bensiini	l	1,1
Moottoriöljy (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Sytytystulppa	--	Kohler 14 132 14-S
Suodatin- ja imujärjestelmä		
Hienopölynsuodattimen suodatinpinta	m^2	1,8
Käyttökategoria ei terveydelle vaarallisten pölyjen suodatin	--	M
Imujärjestelmän nimellisalipaine	mbar	5
Imujärjestelmän nimellistilavuusvirta	l/s	45
Ympäristöolosuhteet		
Lämpötila	°C	-5 ... +40
Ilmankosteus, ei kasteleva	%	0 - 90
Äänipäästö		
Äänenpainetaso L_{pA}	dB(A)	76
Epävarmuus K_{pA}	dB(A)	3
Taattu äänen tehotaso (2000/14/EC)	dB(A)	83
Laitteen tärinät		
Yläraajat	m/s^2	< 2,5

EU-vaatimusten-mukaisuusvakuutus

Täten vakuutamme, että jäljempänä kuvattu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän markkinoille tuomanamme mallina EU-direktiivien olennaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman meidän hyväksyntäämme, tämän vakuutuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Imulakaisukone
Tyyppi: 1.049-xxx

Voimassa olevat EU-direktiivit
2006/42/EY (+2009/127/EY)
2014/30/EU
2000/14/EY
2011/65/EU

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Sovelletut maakohtaiset standardit
--

Sovellettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely
2000/14/EY: liite V

Äänitehotaso dB(A)
Mitattu: 82
Taattu: 83

Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johtokunnan puolesta ja sen valtakirjalla.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentointivastaava:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Strasse 28-40
71364 Winnenden (Deutschland)
Puh.: +49 7195 14-0
Faksi: +49 7195 14-2212
Winnenden, 1.2.2021

Lisävarusteet

Sivuharja, kova	**6.905-625.0**
Piintyneen lian irrottamiseen ulkoalueilla, kosteudenkestävä.	

Lakaisutela, pehmeä	**6.906-886.0**
Luonnonharjaksilla, erityisesti sisäalueiden hienopintaisten lattioiden hienopölylakaisuun. Ei kosteudenkestävä, ei kuluttaville pinnoille.	

Lakaisutela, kova	**6.906-885.0**
Piintyneen lian irrottamiseen ulkoalueilla, kosteudenkestävä.	

Lakaisutela, antistaattinen	**6.906-950.0**

Πριν την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε αυτές τις οδηγίες, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.
Πριν την πρώτη ενεργοποίηση διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας!

Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις . . . . . EL 1
Προστασία του περιβάλλοντος . . . . . EL 1
Εγγύηση. . . . . EL 1
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά . . . . . EL 1
Σύμβολα στο εγχειρίδιο χρήσης. . . . . EL 1
Σύμβολα επάνω στη συσκευή . . . . . EL 1
Προβλεπόμενη χρήση . . . . . EL 1
Προβλέψιμη λανθασμένη χρήση. . . . . EL 1
Κατάλληλες επιφάνειες . EL 2
Υποδείξεις ασφαλείας . . . . . EL 2
Χρήση . . . . . EL 2
Χειρισμός . . . . . EL 2
Οδηγίες ασφαλείας για την οδήγηση. . . . . EL 2
Υποδείξεις ασφαλείας για τον κινητήρα εσωτερικής καύσης. . . . . EL 2
Μεταφορά . . . . . EL 2
Συντήρηση . . . . . EL 2
Διατάξεις ασφαλείας. . . . EL 2
Λειτουργία . . . . . EL 2
Στοιχεία χειρισμού και λειτουργίας. . . . . EL 3
Σύντομη παρουσίαση συσκευής . . . . . EL 3
Χειριστήριο. . . . . EL 3
Διακόπτης με κλειδί . . . . EL 3
Πριν την πρώτη χρήση . . . . . EL 4
Υποδείξεις εκφόρτωσης. EL 4
Τοποθέτηση χειρολαβής οδήγησης. . . . . EL 4
Τοποθέτηση πλαϊνών βουρτσών. . . . . EL 4
Έναρξη χρήσης . . . . . EL 4
Γενικές υποδείξεις . . . . . EL 4
Ανεφοδιασμός καυσίμων EL 4
Εργασίες ελέγχου και συντήρησης. . . . . EL 4
Εκκίνηση κινητήρα . . . . . EL 4
Λειτουργία . . . . . EL 4
Οδήγηση του μηχανήματος EL 4
Σκούπισμα . . . . . EL 4
Καθαρισμός φίλτρου σκόνηςEL 5
Εκκένωση κάδου απορριμμάτων. . . . . EL 5
Απενεργοποίηση συσκευής EL 5
Μεταφορά . . . . . EL 5
Μακροχρόνια αποθήκευση . . . EL 5
Φροντίδα και συντήρηση . . . . . EL 5
Γενικές υποδείξεις . . . . . EL 5
Καθαρισμός . . . . . EL 5
Χρονικά διαστήματα συντήρησης. . . . . EL 5
Εργασίες συντήρησης . . EL 6
Αντιμετώπιση βλαβών . . . . . EL 9
Τεχνικά χαρακτηριστικά. . . . . EL 10
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ . . . EL 10
Πρόσθετα εξαρτήματα . . . . . EL 10

Γενικές υποδείξεις

Αν κατά την αφαίρεση της συσκευασίας διαπιστώσετε ζημίες που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά, ειδοποιήστε αμέσως τον προμηθευτή σας.

– Οι πινακίδες προειδοποιήσεων και υποδείξεων που είναι τοποθετημένες στο μηχάνημα, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ακίνδυνη λειτουργία.
– Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας πρέπει να τηρούνται οι γενικοί κανονισμοί ασφάλειας και πρόληψης ατυχημάτων.

Προστασία του περιβάλλοντος

	Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
	Οι παλιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να διατίθενται για ανακύκλωση. Επομένως, οι παλιές συσκευές πρέπει να παραδίδονται σε κατάλληλους φορείς ανακύκλωσης.

Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)
Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση:
www.kaercher.de/REACH

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς.

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

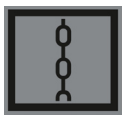
⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***
Για την αποφυγή πιθανών κινδύνων, οι επισκευές και η τοποθέτηση ανταλλακτικών επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από την εξουσιοδοτημένη εξυπηρέτηση πελατών.

– Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά, τα οποία έχουν την έγκριση του κατασκευαστή. Τα γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά αποτελούν εγγύηση για την ασφαλή και άψογη λειτουργία της συσκευής.
– Περισσότερες πληροφορίες για τα ανταλλακτικά μπορείτε να λάβετε από την ιστοσελίδα www.kaercher.com, τομέας Service.

Σύμβολα στο εγχειρίδιο χρήσης

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***
Προειδοποιεί για έναν άμεσα επαπειλούμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***
Προειδοποιεί για μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
⚠ ***ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ***
Υπόδειξη για μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό ή υλικές βλάβες.
ΠΡΟΣΟΧΗ
Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημίες.

Σύμβολα επάνω στη συσκευή

	*Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτές επιφάνειες!*
	*Μην σκουπίζετε καιγόμενα ή πυρακτωμένα αντικείμενα, π.χ. τσιγάρα, σπίρτα ή παρόμοια αντικείμενα.*
	*Κίνδυνος σύνθλιψης και θραύσης στον ιμάντα, την πλευρική σκούπα, το δοχείο και το καπό του μηχανήματος.*
	*Σταθερό σημείο πρόσδεσης*
	*Κλαπέτο υγρού/ξηρού σκουπίσματος*

Προβλεπόμενη χρήση

Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

– Αυτό το σάρωθρο προορίζεται για το σκούπισμα βρώμικων επιφανειών σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.
– Η συσκευή αυτή είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση.
– Η συσκευή δεν ενδείκνυται για τη σάρωση σκόνης που είναι επικίνδυνη για την υγεία.
– Στο μηχάνημα δεν επιτρέπεται να γίνει καμία τροποποίηση.
– Το μηχάνημα ενδείκνυται μόνο για τις επιφάνειες που αναγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας.
– Το μηχάνημα επιτρέπεται να κινείται και να σκουπίζει μόνο τις επιφάνειες που έχει εγκρίνει η επιχείρηση ή τα εξουσιοδοτημένα από αυτήν άτομα.
– Γενικά ισχύει: Κρατάτε μακριά από το μηχάνημα εύφλεκτα υλικά (κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς).

Προβλέψιμη λανθασμένη χρήση

– Μην σκουπίζετε και μην αναρροφάτε ποτέ εκρηκτικά υγρά, εύφλεκτα αέρια ούτε και μη αραιωμένα οξέα και διαλυτικά. Σε αυτά συγκαταλέγονται η βενζίνη, το αραιωτικό χρώματος ή το πετρέλαιο θέρμανσης, που μπορούν να σχηματίσουν εκρηκτικούς ατμούς ή εκρηκτικά μείγματα μέσω στροβιλισμού με τον αέρα αναρρόφησης, καθώς και η ακετόνη, τα μη αραιωμένα οξέα και οι διαλύ-

τες, επειδή μπορεί να διαβρώσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται στη συσκευή.
– Μην σκουπίζετε και μην αναρροφάτε αντιδραστικές μεταλλικές σκόνες (π.χ. αλουμίνιο, μαγνήσιο, ψευδάργυρος), καθώς σε συνδυασμό με ισχυρά αλκαλικά ή όξινα καθαριστικά δημιουργούν εκρηκτικά αέρια.
– Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε αντικείμενα που καίγονται ή έχουν σχηματίσει καύτρα.
– Απαγορεύεται η παραμονή στην περιοχή κινδύνου. Απαγορεύεται η λειτουργία σε χώρους, όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.

Κατάλληλες επιφάνειες

– Άσφαλτος
– Βιομηχανικά δάπεδα
– Τσιμεντοκονίαμα
– Σκυρόδεμα
– Λιθόστρωτο

Υποδείξεις ασφαλείας

Χρήση

– *Πριν από τη χρήση πρέπει να ελεγχθεί η σωστή κατάσταση και η ασφάλεια λειτουργίας του μηχανήματος και του εξοπλισμού εργασίας. Σε περίπτωση που δεν είναι σε άψογη κατάσταση, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί.*
– *Κατά τη χρήση της συσκευής σε επικίνδυνους χώρους (π.χ. σε πρατήρια καυσίμων) πρέπει να τηρούνται οι ανάλογες προδιαγραφές ασφαλείας. Απαγορεύεται η λειτουργία σε χώρους, όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.*

Χειρισμός

– *Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με τον χειρισμό της.*
– *Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με ελλιπή εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν γνώση των συνεπαγόμενων κινδύνων.*
– *Ο χειριστής πρέπει να χρησιμοποιεί τη συσκευή σύμφωνα με τους κανονισμούς. Λαμβάνετε πάντα υπόψη τις τοπικές συνθήκες και και λάβετε υπόψη την παρουσία άλλων ανθρώπων, και ιδιαίτερα παιδιών, κατά την χρήση της συσκευής.*
– *Πριν την έναρξη της εργασίας, ο χειριστής πρέπει να ελέγξει αν όλα τα προστατευτικά συστήματα είναι σωστά τοποθετημένα και αν λειτουργούν.*
– *Ο χειριστής του μηχανήματος είναι υπεύθυνος για ατυχήματα σε άλλα άτομα ή την περιουσία τους.*
– *Ο χειριστής πρέπει να φορά στενά ρούχα. Φοράτε σταθερά παπούτσια και αποφεύγετε τα φαρδιά ρούχα.*
– *Πριν ξεκινήσετε ελέγξτε τον γύρω χώρο (π.χ. για παιδιά). Φροντίστε να έχετε καλή ορατότητα!*
– *Δεν επιτρέπεται ποτέ να εγκαταλείπετε ανεπίβλεπτη τη συσκευή, όταν βρίσκεται σε λειτουργία ο κινητήρας. Ο χειριστής επιτρέπεται να εγκαταλείψει τη μηχανή μόνο εφόσον ακινητοποιηθεί ο κινητήρας, η μηχανή ασφαλιστεί έναντι αθέλητης κίνησης και απομακρυνθεί το κλειδί από τη μίζα.*
– *Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα, τα οποία έχουν γνώση του χειρισμού ή έχουν αποδείξει την ικανότητά τους για χειρισμό και έχουν λάβει ρητή εντολή για τη χρήση της συσκευής*
– *Επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.*

Οδηγίες ασφαλείας για την οδήγηση

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού!

Κίνδυνος ανατροπής όταν η ανοδική κλίση είναι πολύ μεγάλη.

– *Επιτρέπεται η κίνηση προς τα εμπρός σε επιφάνειες με κλίση μόνον έως 15%.*

Κίνδυνος ανατροπής σε μη σταθερό έδαφος.

– *Μετακινείτε το μηχάνημα μόνο πάνω σε σταθερό έδαφος.*

Κίνδυνος ανατροπής σε περίπτωση μεγάλης πλευρικής κλίσης.

– *Εγκάρσια προς τη διεύθυνση της κίνησης, η ανοδική κλίση επιτρέπεται να είναι μόνο έως 15%.*

Υποδείξεις ασφαλείας για τον κινητήρα εσωτερικής καύσης

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού!

– *Το άνοιγμα των καυσαερίων δεν επιτρέπεται να είναι κλειστό.*
– *Μη σκύβετε μπροστά στη έξοδο καυσαερίων και μην την αγγίζετε (κίνδυνος εγκαυμάτων).*
– *Μην έρχεστε σε επαφή και μην πιάνετε τον κινητήρα (κίνδυνος εγκαυμάτων).*
– *Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος σε κλειστούς χώρους, πρέπει να έχετε προβλέψει επαρκή αερισμό και καλή εξαγωγή των καυσαερίων (κίνδυνος δηλητηρίασης)..*
– *Τα καυσαέρια είναι δηλητηριώδη και επιζήμια για την υγεία, συνεπώς, η εισπνοή τους δεν επιτρέπεται.*
– *Ο κινητήρας χρειάζεται περίπου 3 - 4 δευτερόλεπτα μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό πρέπει να παραμένετε μακριά από την περιοχή του μηχανισμού κίνησης*
– *Η συσκευή μπορεί να ανατραπεί προς τα πίσω μόνον εάν η δεξαμενή καυσίμων είναι κενή.*

Μεταφορά

– *Κατά τη μεταφορά της συσκευής ο κινητήρας να είναι απενεργοποιημένος και η συσκευή να είναι καλά στερεωμένη.*

Συντήρηση

– *Πριν από το καθάρισμα και τη συντήρηση της συσκευής, την αντικατάσταση εξαρτημάτων ή την αλλαγή σε άλλο τρόπο λειτουργίας, πρέπει να απενεργοποιείται η συσκευή και εν ανάγκη να αφαιρείται το κλειδί.*
– *Το καθάρισμα της συσκευής δεν επιτρέπεται να γίνεται με λάστιχο ή με ψεκασμό νερού υψηλής πίεσης (κίνδυνος βραχυκυκλωμάτων ή άλλων ζημιών).*
– *Εργασίες συντήρησης και αποκατάστασης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία ή από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο έχει εξοικειωθεί με όλους τους σημαντικούς κανονισμούς ασφαλείας*
– *Δώστε προσοχή στον έλεγχο ασφαλείας, σύμφωνα με τις τοπικά ισχύουσες προδιαγραφές, σχετικά με τις μεταβαλλόμενες κατά τόπο συσκευές βιομηχανικής χρήσης.*
– *Εκτελείτε τις εργασίες στη συσκευή φορώντας πάντα τα κατάλληλα γάντια.*

Διατάξεις ασφαλείας

Ανοίξτε/κλείστε το κάλυμμα της συσκευής

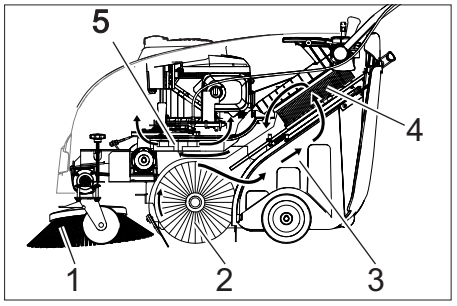
⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Ο κινητήρας πρέπει να απενεργοποιηθεί σε περίπτωση ανοίγματος του καπό του μηχανήματος κατά τη λειτουργία του κινητήρα. Εάν δεν απενεργοποιηθεί ο κινητήρας, τότε υπάρχει κάποια βλάβη στο διακόπτη επαφής του καπό. Ειδοποιήστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Διακόπτης με κλειδί

➔ Για προστασία από ακούσια ενεργοποίηση, στρέψτε τον διακόπτη στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.
➔ Σε καταστάσεις κινδύνου ή για τη γρήγορη απενεργοποίηση της συσκευής, περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "0".

Λειτουργία

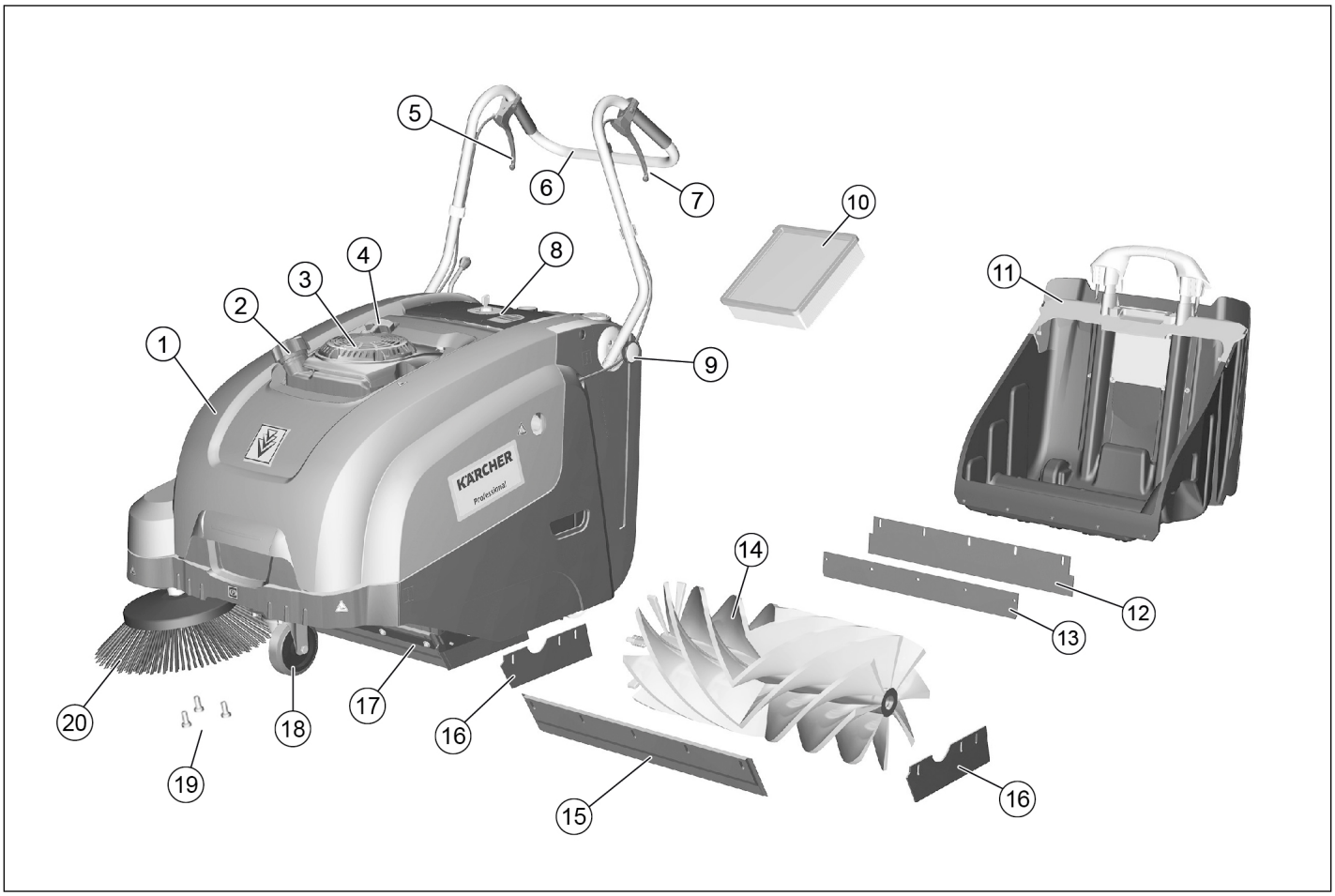


Το μηχανικό σάρωθρο λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή του σαρώματος ρίψης.

– Η πλαϊνή σκούπα (1) καθαρίζει γωνίες και ακμές της υπό καθαρισμό επιφάνειας και προωθεί τους ρύπους προς την κυλινδρική σκούπα.
– Η περιστρεφόμενη κυλινδρική σκούπα (2) προωθεί τα απορρίμματα απευθείας στον κάδο απορριμμάτων (3).
– Η στροβιλιζόμενη στο δοχείο σκόνη διαχωρίζεται στο φίλτρο σκόνης (4) και ο φιλτραρισμένος καθαρός αέρας αναρροφάται μέσω του αναρροφητήρα (5).

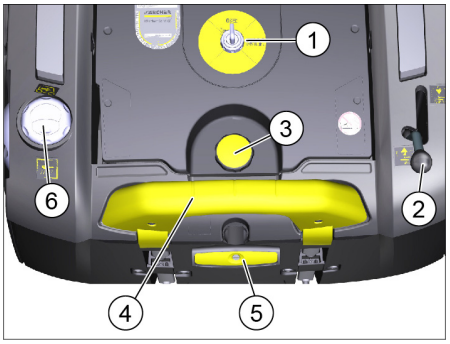
Στοιχεία χειρισμού και λειτουργίας

Σύντομη παρουσίαση συσκευής



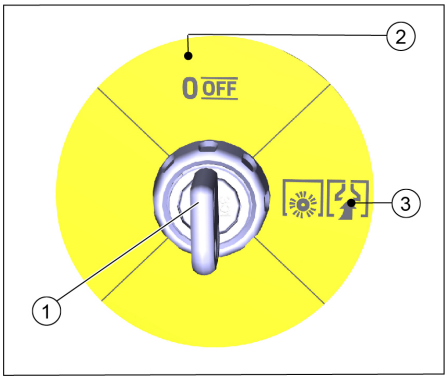
1 Καπό μηχανήματος
2 Τάπα δοχείου
3 Βενζινοκινητήρας
4 Ντίζα μίζας
5 Μοχλός για ανύψωση και βύθιση του καπακιού μεγάλων απορριμμάτων
6 Λαβή ώθησης
7 Μοχλός για κίνηση προς τα εμπρός
8 Πίνακας ελέγχου (περιγράφεται στο επόμενο κεφάλαιο)
9 Βίδα στερέωσης της λαβής ώθησης
10 Φίλτρο σκόνης
11 Δοχείο απορριμμάτων, αποσπούμενο
12 Έλασμα συγκράτησης
13 Οπίσθια μονωτική λωρίδα (στο δοχείο ρύπων)
14 Κυλινδρική σκούπα
15 Μπροστινή λωρίδα στεγανοποίησης
16 Πλαϊνή λωρίδα στεγανοποίησης
17 Θυρίδα χονδροειδών ρύπων
18 Τροχός με φρένο ακινητοποίησης
19 Στερέωση της πλευρικής σκούπας
20 Πλαϊνή σκούπα

Χειριστήριο



1 Διακόπτης πλήκτρων (περιγράφεται στο επόμενο κεφάλαιο)
2 Μοχλός για χαμήλωμα και ανύψωση πλευρικής σκούπας
3 Κοχλίας ασφάλισης του καλύμματος φίλτρου σκόνης
4 Ράβδος ασφάλισης κάδου απορριμμάτων
5 Καθαρισμός φίλτρου σκόνης
6 Κλαπέτο υγρού/ξηρού σκουπίσματος

Διακόπτης με κλειδί



1 Κλειδί
2 Θέση 0/OFF
Κινητήρας ΚΛΕΙΣΤΟΣ
3 Μηχάνημα „1“
Η συσκευή είναι σε λειτουργική ετοιμότητα.
Ο κινητήρας μπορεί να εκκινηθεί (καλώδιο μίζας)
Ο κύλινδρος σάρωσης και ο φυσητήρας είναι ενεργοποιημένοι όταν ο κινητήρας λειτουργεί.

Πριν την πρώτη χρήση

Υποδείξεις εκφόρτωσης

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος τραυματισμού, κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς!

Κατά τη μεταφόρτωση λάβετε υπόψη το βάρος του οχήματος!

Απόβαρο (βάρος μεταφοράς)	84 kg

Εκφόρτωση

➔ Αφαιρέστε τη χάρτινη συσκευασία.

➔ Αφαιρέστε τους ξύλινους τάκους ασφάλισης των τροχών και ανυψώστε το μηχάνημα από την παλέτα με τα χέρια.

➔ Λύστε το χειρόφρενο του περιστρεφόμενου τροχού.

Τοποθέτηση χειρολαβής οδήγησης

Η ράβδος ώθησης είναι διπλωμένη στο κάλυμμα της συσκευής κατά την παράδοση. Στερεώστε πριν από τη χρήση.

➔ Λύστε τις βίδες.

➔ Ρυθμίστε τη λαβή μεταφοράς.

➔ Σφίξτε τις βίδες.

Τοποθέτηση πλαϊνών βουρτσών

Η πλαϊνή βούρτσα παρέχεται με τη συσκευή και δεν είναι τοποθετημένη στη συσκευή.

➔ Πριν από τη θέση σε λειτουργία, τοποθετήστε την πλευρική βούρτσα, βλέπε κεφάλαιο "Αντικατάσταση της πλευρικής βούρτσας".

Έναρξη χρήσης

Γενικές υποδείξεις

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος τραυματισμού! Απενεργοποιήστε τη συσκευή, πριν αφαιρέστε το δοχείο ρύπων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ενεργοποίηση μόνο με κλειστό καπό συσκευής. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη, για την προστασία του χειριστή, με διακόπτη επαφής του καλύμματος. Ο κινητήρας λειτουργεί μόνον όταν το καπό της συσκευής είναι κλειστό.

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.

➔ Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.

➔ Εφαρμόστε το χειρόφρενο.

Ανεφοδιασμός καυσίμων

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος έκρηξης!

– *Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο το καύσιμο που αναγράφεται στις οδηγίες χρήσης.*

– *Μην ανεφοδιάζετε σε κλειστούς χώρους.*

– *Απαγορεύεται το κάπνισμα και οι ανοικτές εστίες.*

– *Προσέχετε να μην ερθει σε επαφή το καύσιμο με καυτές επιφάνειες.*

➔ Σβήστε τον κινητήρα θέτοντας το διακόπτη κλειδιού στη θέση 0/OFF.

➔ Ανοίξτε την τάπα ανεφοδιασμού.

➔ Ανεφοδιάστε με "απλή αμόλυβδη βενζίνη".

➔ Γεμίστε το ρεζερβουάρ το πολύ μέχρι 1 cm κάτω από το χαμηλότερο σημείο του στομίου εισαγωγής.

➔ Σκουπίστε το καύσιμο που έχει υπερχειλίσει και κλείστε την τάπα ανεφοδιασμού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Το περιεχόμενο της δεξαμενής επαρκεί για τη λειτουργία της συσκευής έως περ. 2 ώρες.

Εργασίες ελέγχου και συντήρησης

Εκτέλεση ημερησίων εργασιών συντήρησης (βλ. "Συντήρηση και φροντίδα/")

Εκκίνηση κινητήρα

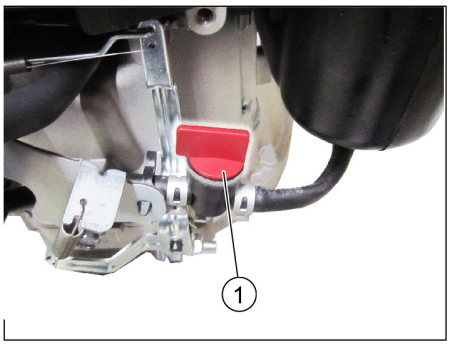
⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος σε κλειστούς χώρους, πρέπει να έχετε προβλέψει επαρκή αερισμό και καλή εξαγωγή των καυσαερίων (κίνδυνος δηλητηρίασης)..

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ο κινητήρας διαθέτει ένα αυτόματο τσοκ.

Μόλις ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία, ο κύλινδρος σάρωσης και οι πλευρικές βούρτσες αρχίζουν να περιστρέφονται.



1 Ανοίξτε τη στρόφιγγα καυσίμου.

➔ Ανοίξτε το κάλυμμα συσκευής.

➔ Ανοίξτε τη στρόφιγγα καυσίμων.

Ρυθμίστε το περιστρεφόμενο πλήκτρο παράλληλα προς τον ελαστικό σωλήνα της κάνουλας καυσίμων.

➔ Κλείστε το καπό της μηχανής.

➔ Περιστρέψτε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση 1.

➔ Τραβήξτε σιγά σιγά τη ντίζα της μίζας, έως ότου να νιώσετε κάποια αντίσταση.

➔ Τραβήξτε δυνατά τη ντίζα της μίζας.

➔ Όταν ενεργοποιηθεί ο κινητήρας, αφήστε ελεύθερη τη ντίζα.

Λειτουργία

Οδήγηση του μηχανήματος

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η ταχύτητα οδήγησης μπορεί να ρυθμιστεί χωρίς διαβαθμίσεις ανάλογα με τη θέση του μοχλού εμπροσθοπορείας.

➔ Λύστε το χειρόφρενο.

➔ Τραβήξτε το μοχλό κίνησης προς τα εμπρός.

➔ Αφήστε το μοχλό κίνησης προς τα εμπρός. Η συσκευή ακινητοποιείται.

➔ Εάν η συσκευή πρέπει να μετακινηθεί προς τα πίσω, τραβήξτε τη συσκευή προς τα πίσω από τη ράβδο ώθησης.

Υπερκέραση εμποδίων

Υπερπήδηση σταθερών εμποδίων ύψους έως 30 mm:

➔ Ανυψώστε τη θυρίδα ογκωδών απορριμμάτων.

➔ Υπερκεράστε το εμπόδιο οδηγώντας προς τα εμπρός αργά και προσεκτικά.

Υπερπήδηση σταθερών εμποδίων ύψους έως 30 mm:

➔ Πρέπει να περνάτε επάνω από τα εμπόδια μόνο με κατάλληλη ράμπα.

Σκούπισμα

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Όταν είναι ανοιχτό το κλαπέτο χονδρόκοκκων ρύπων, η κυλινδρική βούρτσα μπορεί να εκτοξεύσει πέτρες ή χαλίκια προς τα εμπρός. Προσέχετε ώστε να μην υπάρχει κανένας κίνδυνος για άλλα άτομα, ζώα ή αντικείμενα.

⚠ ***Προειδοποίηση***

Μην αναρροφάτε ταινίες συσκευασίας, σύρματα ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στα μηχανικά τμήματα σάρωσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για βέλτιστο αποτέλεσμα καθαρισμού η ταχύτητα οδήγησης θα πρέπει να προσαρμόζεται στις εκάστοτε συνθήκες.

Το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα καθαρισμού επιτυγχάνεται μόνο όταν είναι κατεβασμένη εντελώς η θυρίδα μεγάλων απορριμμάτων.

Κατά τη λειτουργία σάρωσης, αδειάζετε σε τακτικά διαστήματα το δοχείο απορριμμάτων.

Καθαρίζετε το φίλτρο σκόνης σε τακτά χρονικά διαστήματα.

Σάρωση με ανυψωμένο κλαπέτο απορριμμάτων

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για το σκούπισμα μεγάλων αντικειμένων ύψους μέχρι 50 mm, π.χ. πακέτα τσιγάρων, θα πρέπει να ανασηκώσετε για λίγο τη θυρίδα μεγάλων απορριμμάτων.

➔ Ανυψώστε το κλαπέτο απορριμμάτων: Τραβήξτε το μοχλό ανύψωσης της θυρίδας ογκωδών απορριμμάτων.

➔ Κατέβασμα της θυρίδας ογκωδών απορριμμάτων: Αφήστε το μοχλό ανύψωσης της θυρίδας ογκωδών απορριμμάτων.

Σκούπισμα με πλευρικά σάρωθρα



➔ Μετακινήστε το μοχλό βύθισης της πλευρικής σκούπας προς τα πάνω. Η πλευρική σκούπα χαμηλώνει.

Σάρωση στεγνών δαπέδων



➔ Κλείστε τη θυρίδα υγρής/ξηρής λειτουργίας.

Σάρωση υγρών ή βρεγμένων δαπέδων

➔ Ανοίξτε τη θυρίδα υγρής/ξηρής λειτουργίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Έτσι προστατεύεται το φίλτρο από την υγρασία.

Καθαρισμός φίλτρου σκόνης



➔ Μετακινήστε πολλές φορές μέσα έξω τη λαβή καθαρισμού του φίλτρου.

Εκκένωση κάδου απορριμμάτων

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος τραυματισμού! Απενεργοποιήστε τη συσκευή, πριν αφαιρέστε το δοχείο ρύπων.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την εκκένωση του δοχείου απορριμμάτων προσέξτε να μην υποστεί βλάβη η μονωτική λωρίδα.

Το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο του δοχείου απορριμμάτων ανέρχεται σε 40 kg.

➔ Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
➔ Καθαρίστε το φίλτρο σκόνης.
➔ Τραβήξτε προς τα πάνω το μοχλό ασφάλισης του δοχείου ρύπων.
➔ Τραβήξτε προς τα έξω το δοχείο απορριμμάτων.
➔ Αδειάστε τον κάδο απορριμμάτων.
➔ Σπρώξτε προς τα μέσα τον κάδο απορριμμάτων.
➔ Πιέστε προς τα κάτω το μοχλό ασφάλισης του δοχείου ρύπων.

Απενεργοποίηση συσκευής

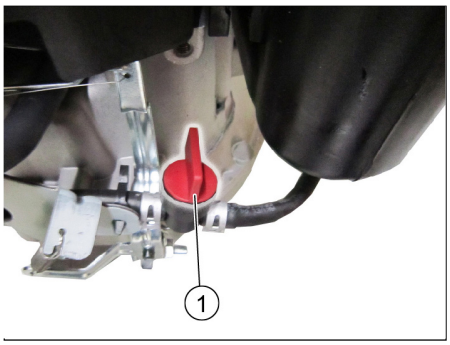
➔ Σβήστε τον κινητήρα θέτοντας το διακόπτη κλειδιού στη θέση 0/OFF.



➔ Ανυψώστε τις πλευρικές σκούπες.
➔ Εφαρμόστε το χειρόφρενο.

Κλείσιμο του ρουμπινέτου καυσίμου

➔ Ανοίξτε το κάλυμμα συσκευής.



1 Κλειστή στρόφιγγα καυσίμου

➔ Κλείστε τη στρόφιγγα καυσίμου. Ρυθμίστε το περιστρεφόμενο πλήκτρο κάθετα στον ελαστικό σωλήνα της κάνουλας καυσίμων.
➔ Κλείστε το καπό της μηχανής.

Μεταφορά

⚠ ***Προειδοποίηση***

Κατά τη μεταφορά η συσκευή πρέπει να είναι ασφαλισμένη από μετακινήσεις.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Μην κάμπτετε τα συρματόσχοινα.

Δώστε βάση στη σήμανση στην περιοχή στερέωσης στο βασικό πλαίσιο (σύμβολα αλυσίδας).

➔ Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
➔ Εφαρμόστε το χειρόφρενο.
➔ Αδειάστε τη δεξαμενή καυσίμων.
➔ Ασφαλίστε τη συσκευή στους τροχούς με σφήνες.
➔ Στερεώστε το μηχάνημα με ιμάντες ή σχοινιά.



1 Περιοχή προσάρτησης μέσω λαβής οδήγησης
2 Περιοχή στερέωσης κάτω από το καπό του μηχανήματος

Μακροχρόνια αποθήκευση

Τηρείτε τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κατασκευαστή του κινητήρα!

Όταν το μηχανικό σάρωθρο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, λάβετε υπόψη τα εξής σημεία:

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.
➔ Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
➔ Εφαρμόστε το χειρόφρενο.
➔ Ασφαλίστε τη σκούπα ώστε να μην μπορεί να κυλήσει.
➔ Αδειάστε τη δεξαμενή καυσίμων.
➔ Αλλάξτε το λάδι κινητήρα.
➔ Ανυψώστε την κυλινδρική σκούπα. Για το σκοπό αυτό ασφαλίστε τους δύο μοχλούς ρύθμισης στην ανώτατη οπή.
➔ Ανυψώστε τις πλευρικές σκούπες.
➔ Καθαρίστε το μηχανικό σάρωθρο εσωτερικά και εξωτερικά.
➔ Αφήστε το μηχάνημα σε προστατευόμενο και στεγνό μέρος.
➔ Για προστασία από ακούσια ενεργοποίηση, στρέψτε τον διακόπτη στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.

Φροντίδα και συντήρηση

Γενικές υποδείξεις

– Εργασίες συντήρησης και αποκατάστασης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία ή από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο έχει εξοικειωθεί με όλους τους σημαντικούς κανονισμούς ασφαλείας
– Τα προσαρμοζόμενα ανά τόπους επαγγελματικά οχήματα υπόκεινται στον έλεγχο ασφαλείας του VDE 0701.

Καθαρισμός

⚠ ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ***

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς! Το καθάρισμα της συσκευής δεν επιτρέπεται να γίνεται με λάστιχο ή με ψεκασμό νερού υψηλής πίεσης (κίνδυνος βραχυκυκλωμάτων ή άλλων ζημιών).

Εσωτερικός καθαρισμός της μηχανής

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος τραυματισμού! Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη και προστατευτικά γυαλιά.

➔ Ανοίξτε το κάλυμμα συσκευής.
➔ Καθαρίστε τη μηχανή με ένα πανί.
➔ Εξαερώστε τη συσκευή με πεπιεσμένο αέρα.
➔ Κλείστε το καπό της μηχανής.

Εξωτερικός καθαρισμός της μηχανής

➔ Καθαρίζετε τη συσκευή με υγρό πανί εμποτισμένο σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά και σκληρά απορρυπαντικά.

Χρονικά διαστήματα συντήρησης

Συντήρηση από τον πελάτη

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Όλες οι εργασίες σέρβις και συντήρησης που γίνονται με ευθύνη του πελάτη πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένα άτομα. Αν χρειαστεί, μπορούν να εμπλακούν οποιαδήποτε στιγμή ειδικοί μεταπωλητές της Kärcher.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Για την περιγραφή ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Εργασίες συντήρησης".

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν είναι νέος ο κινητήρας, είναι απαραίτητη η αλλαγή λαδιών μετά από τις πρώτες 5 ώρες λειτουργίας.

Καθημερινή συντήρηση:

➔ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.
➔ Ελέγξτε την καλή εφαρμογή του φις του μπουζιού.
➔ Ελέγξτε τον κύλινδρο σάρωσης και την πλευρική σκούπα για φθορές, ξένα σώματα και μπερδεμένους ιμάντες.
➔ Καθαρίστε το φίλτρο σκόνης.
➔ Ελέγξτε ή καθαρίστε τα ένθετα του φίλτρου αέρα.
➔ Αδειάστε τον κάδο απορριμμάτων.

Εβδομαδιαία συντήρηση:

➔ Ελέγχετε την τάνυση, τη φθορά και τη λειτουργία των ιμάντων κίνησης.
➔ Ελέγξτε αν τα σύρματα Bowden και τα κινούμενα μέρη κινούνται ελεύθερα.
➔ Ελέγξτε τη ρύθμιση και το βαθμό φθοράς των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων της περιοχής σάρωσης.
➔ Ελέγξτε το κάτοπτρο του κυλίνδρου σκουπίσματος.
➔ Αφαίρεση καθαρισμός και τοποθέτηση φίλτρου σκόνης.

Συντήρηση ανά 50 ώρες λειτουργίας:

➔ Αλλάξτε τα ένθετα του φίλτρου αέρα.

➔ Εκτελέστε αλλαγή λαδιών του κινητήρα.

➔ Ελέγξτε το μπουζί.

➔ Ελέγξτε τη λειτουργία του διακόπτη επαφής του καπό.

Συντήρηση από το τμήμα σέρβις

Συντήρηση ανά 5 ώρες λειτουργίας:

➔ Διεξαγωγή της πρώτης επιθεώρησης.

Συντήρηση κάθε 100 ώρες λειτουργίας

Συντήρηση κάθε 300 ώρες λειτουργίας

Εργασίες συντήρησης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Προς διασφάλιση των εγγυητικών αξιώσεων, πρέπει όλες οι εργασίες συντήρησης και σέρβις κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης να εκτελούνται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της KÄRCHER.

Προετοιμασία:

➔ Σταθμεύστε το μηχανικό σάρωθρο σε επίπεδη επιφάνεια.

➔ Εφαρμόστε το χειρόφρενο.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

⚠ ***ΚΙΝΔΥΝΟΣ***

Κίνδυνος τραυματισμού!

Ο κινητήρας χρειάζεται περίπου 3 - 4 δευτερόλεπτα μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό πρέπει να παραμένετε μακριά από την περιοχή του μηχανισμού κίνησης

⚠ ***ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ***

Η συσκευή μπορεί να ανατραπεί προς τα πίσω μόνον εάν η δεξαμενή καυσίμων είναι κενή.

Πριν την ανατροπή της συσκευής, κλείστε την κάνουλα καυσίμων, αφαιρέστε το δοχείο απορριμμάτων και μετακινήστε τη λαβή ώθησης προς τα εμπρός. Μην απενεργοποιείτε τη συσκευή από τη λαβή ώθησης.

➔ Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και επισκευής αφήνετε τη μηχανή να κρυώσει επαρκώς.

➔ Μην έρχεστε σε επαφή με καυτά μέρη, όπως κινητήρας μετάδοσης κίνησης και σύστημα απαγωγής καυσαερίων.

➔ Πριν τον καθαρισμό, τη συντήρηση του μηχανήματος και την αντικατάσταση εξαρτημάτων, απενεργοποιείτε πάντα το μηχάνημα.

Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα και προσθήκη λαδιού

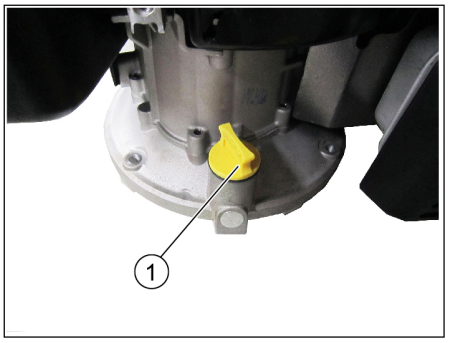
⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων!

➔ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.

➔ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα όχι νωρίτερα από 5 λεπτά μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα.

➔ Ανοίξτε το κάλυμμα συσκευής.



1 Στόμιο πλήρωσης λαδιού / ράβδος ένδειξης της στάθμης λαδιού

➔ Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης της στάθμης λαδιού.

➔ Σκουπίστε το δείκτη λαδιού και τοποθετήστε τον στο λαιμό πλήρωσης λαδιού (μην τον βιδώσετε).

➔ Στόμιο πλήρωσης λαδιού από τη ράβδο ένδειξης της στάθμης λαδιού.

➔ Διαβάστε την ένδειξη στάθμης λαδιού.

– Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται στο άνω άκρο της κλίμακας.

➔ Εάν είναι απαραίτητο, γεμίστε λάδι κινητήρα στο στόμιο πλήρωσης λαδιού μέχρι το άνω άκρο της κλίμακας.
Σχετικά με το είδος λαδιού: βλ. Τεχνικά στοιχεία

➔ Βιδώστε ξανά τη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού.

➔ Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά.

➔ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.

Αλλάξτε το λάδι κινητήρα

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτό λάδι!

➔ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.

➔ Ανοίξτε το κάλυμμα συσκευής.

➔ Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης της στάθμης λαδιού.

➔ Αδειάστε τον κινητήρα με την αντλία αλλαγής λαδιού 6.491-538 μέσω του στομίου πλήρωσης λαδιού.

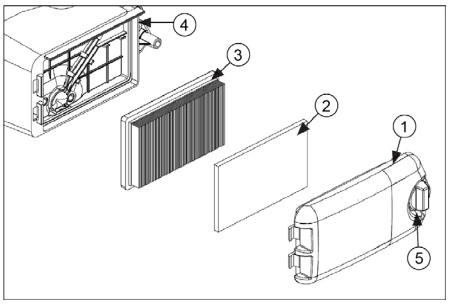
➔ Προσθέστε λάδι κινητήρα στο στόμιο πλήρωσης.
Σχετικά με το είδος λαδιού: βλ. Τεχνικά στοιχεία

➔ Βιδώστε ξανά τη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού.

➔ Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά.

➔ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.

Καθαρισμός / αλλαγή φίλτρου αέρα



1 Κάλυμμα φίλτρου αέρα
2 Προφίλτρο
3 Στοιχείο φίλτρου
4 Περίβλημα φίλτρου αέρα
5 Κουμπί απασφάλισης

➔ Γυρίστε το κουμπί απελευθέρωσης και αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα.

➔ Αφαιρέστε και τα δύο ένθετα φίλτρων.

➔ Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα ένθετα φίλτρου.

➔ Τοποθετήστε το προφίλτρο στο κάλυμμα του φίλτρου αέρα.

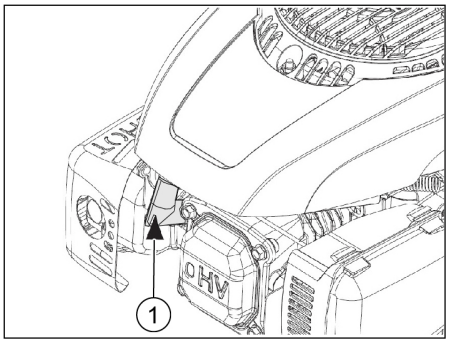
➔ Τοποθετήστε το στοιχείο φίλτρου.
Τα πτερύγια φίλτρου πρέπει να δείχνουν προς την κατεύθυνση του καλύμματος του φίλτρου αέρα.

➔ Τοποθετήστε και ασφαλίστε το περίβλημα του φίλτρου αέρος.

Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το μπουζί

⚠ ***Κίνδυνος***

Κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων!



1 Πίπα μπουζί

➔ Ανοίξτε το κάλυμμα συσκευής.

➔ Αφαιρέστε το φις του μπουζιού.

➔ Ξεβιδώστε το μπουζί και καθαρίστε το.

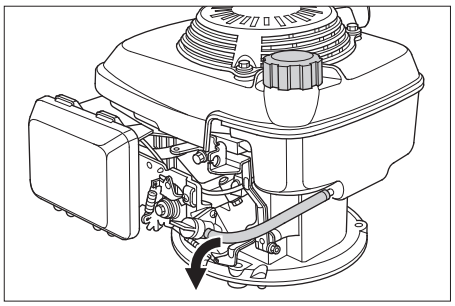
➔ Ελέγξτε το διάκενο των ηλεκτροδίων (0,8 mm), διορθώστε το εάν είναι απαραίτητο.

➔ Βιδώστε το καθαρισμένο ή καινούργιο μπουζί (27 Nm).

➔ Τοποθετήστε το φις του μπουζιού.

Άδειασμα δεξαμενής καυσίμου

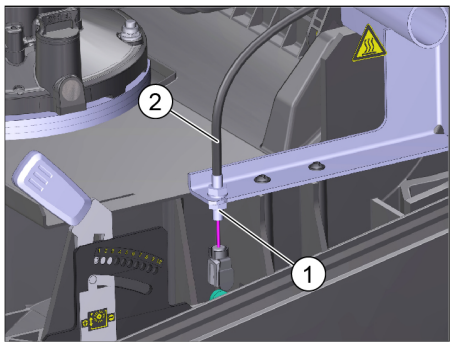
➔ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
➔ Ανοίξτε το κάλυμμα συσκευής.
➔ Κλείστε τη στρόφιγγα καυσίμου.
Ρυθμίστε το περιστρεφόμενο πλήκτρο κάθετα στον ελαστικό σωλήνα της κάνουλας καυσίμων.



➔ Πιέστε τον ελαστικό σωλήνα καυσίμων από τη δεξαμενή ως την κάνουλα καυσίμων για να αποτρέψετε τη διαρροή καυσίμου.
➔ Χαλαρώστε το κολάρο του ελαστικού σωλήνα στην κάνουλα καυσίμων.
➔ Τραβήξτε τον ελαστικό σωλήνα καυσίμων.
➔ Ανοίξτε την τάπα ανεφοδιασμού.
➔ Κρατάτε τον ελαστικό σωλήνα καυσίμων πάνω από κατάλληλο δοχείο συλλογής και αφήνετε τα καύσιμα να ρέουν μέσα.
➔ Όταν αδειάσει η δεξαμενή καυσίμων, τοποθετείτε πάλι τον ελαστικό σωλήνα στο στόμιο της κάνουλας καυσίμων και εφαρμόζετε το κολάρο του ελαστικού σωλήνα.

Ρύθμιση του συρματόσχοινου μετάδοσης κίνησης

Το καλώδιο Bowden για τη ρύθμιση της κίνησης βρίσκεται στα αριστερά στην κατεύθυνση της κίνησης.
Η ρύθμιση είναι απαραίτητη όταν σε περίπτωση ανηφορικής οδήγησης είναι ανεπαρκής η ελκτική δύναμη του μηχανήματος.



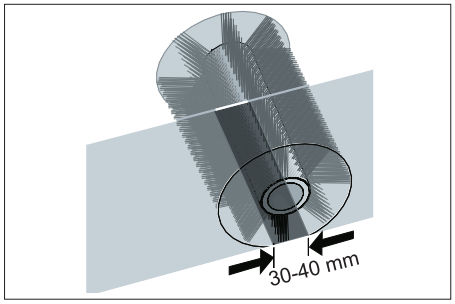
1 Κόντρα παξιμάδι
2 Καλώδιο Bowden
➔ Ανοίξτε το κάλυμμα συσκευής.
➔ Λύστε το κόντρα παξιμάδι.
➔ Προσαρμόστε τον κοχλία ρύθμισης.
➔ Βιδώστε σταθερά το κόντρα παξιμάδι.

Έλεγχος της κυλινδρικής βούρτσας

➔ Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
➔ Εφαρμόστε το χειρόφρενο.
➔ Αφαιρέστε τον κάδο απορριμμάτων.
➔ Αφαιρέστε τυχόν ταινίες ή σπάγκους από την κυλινδρική βούρτσα

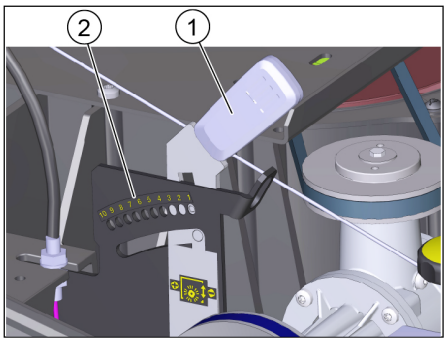
Ρυθμίστε το κάτοπτρο σκουπίσματος του κυλίνδρου σκουπίσματος

Η ρύθμιση είναι απαραίτητη σε περίπτωση που είναι εμφανής η μείωση του αποτελέσματος σάρωσης που οφείλεται σε φθορά των τριχών.
Ελέγξτε τον καθρέφτη σκουπίσματος:
➔ Ανυψώστε από μπροστά τη μηχανική σκούπα και οδηγείστε την σε ένα χώρο με επίπεδο και λείο δάπεδο και πολλή σκόνη ή κιμωλία στην επιφάνειά του
➔ Εφαρμόστε το χειρόφρενο.
➔ Αφήστε τον κύλινδρο σκουπίσματος να λειτουργήσει περ. 15 - 30 δευτερόλεπτα.
➔ Ανυψώστε τη μηχανική σκούπα από μπροστά και οδηγήστε προς την άκρη.



➔ Το ορθό μοτίβο σάρωσης σχηματίζει ένα ομοιόμορφο ορθογώνιο, με πλάτος που κυμαίνεται μεταξύ 30-40 mm.

Ρύθμιση του κατόπτρου σκουπίσματος:
Ο καθρέφτης σάρωσης ρυθμίζεται με τους αριστερούς και δεξιούς μοχλούς ρύθμισης.
➔ Προσαρμόστε τον αριστερό και το δεξιό μοχλό ρύθμισης και ασφαλίστε τους στην ίδια οπή.



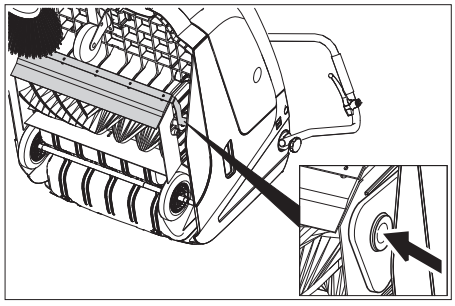
1 Μοχλός ρύθμισης
2 Οπές (εύρος ρύθμισης)

Εύρος ρύθμισης	(-) 1...10 (+)
Μικρό κάτοπτρο σάρωσης	1
Μεγάλο κάτοπτρο σάρωσης	10
Νέος κύλινδρος σκουπίσματος	1...3

– Ασφαλίστε το μοχλό ρύθμισης στην κατώτερη οπή (+): Το κάτοπτρο σάρωσης μεγαλώνει
– Ασφαλίστε το μοχλό ρύθμισης στην ανώτατη οπή (-): Το κάτοπτρο σάρωσης μικραίνει
➔ Ελέγξτε τον καθρέφτη σκουπίσματος.

Αντικατάσταση του κυλίνδρου σκουπίσματος

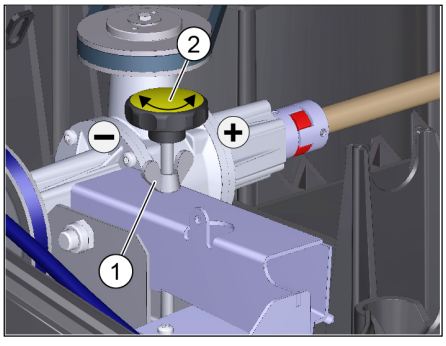
Η αλλαγή είναι απαραίτητη σε περίπτωση που είναι εμφανής η μείωση του αποτελέσματος σκουπίσματος λόγω της φθοράς των τριχών, την προσαρμογή του μοτίβου σάρωσης.
➔ Εφαρμόστε το χειρόφρενο.
➔ Κλείστε το ρουμπινέτο καυσίμου.
➔ Αφαιρέστε το δοχείο σκουπιδιών.
➔ Γείρετε τη συσκευή προς τα πίσω.



➔ Ανασηκώστε τη θυρίδα ογκωδών ρύπων, πιέστε προς τα μέσα το έδρανο και μετακινήστε τον κύλινδρο σκουπίσματος προς τα εμπρός.
➔ Αφαιρέστε την κυλινδρική βούρτσα.
➔ Εισάγετε το νέο κύλινδρο σκουπίσματος στους τριβείς μετάδοσης κίνησης (αριστερά).
➔ Στην αντίθετη πλευρά, συνδέστε το περίβλημα εδράνου στην οπή ανάρτησης κυλινδρικών βουρτσών.
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν πιασμένες τρίχες στην ανάρτηση κυλινδρικών βουρτσών
➔ Μετά την τοποθέτηση της νέας κυλινδρικής σκούπας, πρέπει να ρυθμιστεί εκ νέου το σχήμα σάρωσης.

Ρυθμίστε κάθοδο πλευρικής βούρτσας

Η ρύθμιση είναι απαραίτητη σε περίπτωση που είναι εμφανής η μείωση του αποτελέσματος σάρωσης που οφείλεται σε φθορά των τριχών.
➔ Χαλαρώστε τα περικόχλια.



1 Παξιμάδι πεταλούδα
2 Κοχλίας στερέωσης
➔ Προσαρμόστε τον κοχλία ρύθμισης.
➔ Σφίξτε τα περικόχλια.

Αντικατάσταση πλευρικής βούρτσας

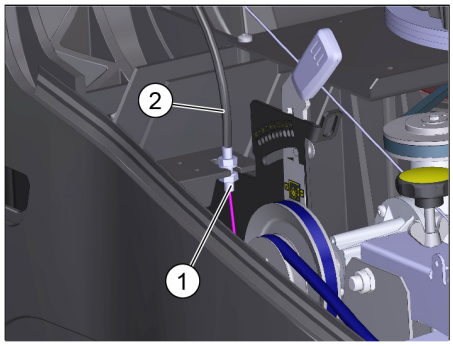
Η αλλαγή είναι απαραίτητη εάν το αποτέλεσμα σάρωσης επιδεινωθεί ορατά παρά το χαμήλωμα της πλευρικής βούρτσας.

➔ Ξεβιδώστε τους 3 κοχλίες στην κάτω πλευρά της πλευρικής σκούπας.
➔ Αφαιρέστε την πλαϊνή βούρτσα.
➔ Εισάγετε την πλευρική σκούπα στον υποδοχέα και βιδώστε σφιχτά.

Ρύθμιση κλαπέτου χονδρόκοκκων ρύπων

Το καλώδιο Bowden για το κλαπέτο χονδρόκοκκων ρύπων βρίσκεται στα δεξιά στην κατεύθυνση οδήγησης.

– Η ρύθμιση είναι απαραίτητη εάν δεν ανυψώνεται αρκετά η θυρίδα ογκωδών απορριμμάτων.
  Σε περίπτωση μείωσης του αποτελέσματος καθαρισμού, π.χ. λόγω φθοράς του μετωπικού χείλους, πρέπει να μειώσετε λίγο την ένταση του συρματόσχοινου.



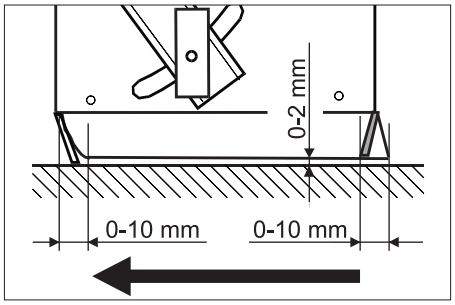
1 Κόντρα παξιμάδι
2 Καλώδιο Bowden

➔ Ανοίξτε το κάλυμμα συσκευής.
➔ Λύστε το κόντρα παξιμάδι.
➔ Προσαρμόστε τον κοχλία ρύθμισης.
➔ Βιδώστε σταθερά το κόντρα παξιμάδι.

Ρύθμιση και αντικατάσταση των στεγανοποιητικών λωρίδων

■ **Μπροστινή λωρίδα στεγανοποίησης**

➔ Χαλαρώστε τη στερέωση της στεγανοποιητικής λωρίδας.
➔ Προσαρμόστε ή αντικαταστήστε τη μονωτική λωρίδα.



➔ Η απόσταση της μονωτικής λωρίδας από το έδαφος πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε να αναδιπλώνεται προς τα πίσω με ιχνηλάτηση 0 -10 mm.
➔ Ευθυγραμμίστε το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.
➔ Σφίξτε τη διάταξη στερέωσης της λωρίδας στεγανοποίησης.

■ **Πίσω λωρίδα στεγανοποίησης**

➔ Αφαιρέστε τον κάδο απορριμμάτων.
➔ Χαλαρώστε τη στερέωση της στεγανοποιητικής λωρίδας.
➔ Προσαρμόστε ή αντικαταστήστε τη μονωτική λωρίδα.
➔ Η απόσταση της μονωτικής λωρίδας από το έδαφος πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε να αναδιπλώνεται προς τα πίσω με ιχνηλάτηση 0 -10 mm.
➔ Σφίξτε τη διάταξη στερέωσης της λωρίδας στεγανοποίησης.

■ **Πλαϊνές λωρίδες στεγανοποίησης**

➔ Χαλαρώστε τη στερέωση της στεγανοποιητικής λωρίδας.
➔ Προσαρμόστε ή αντικαταστήστε τη μονωτική λωρίδα.
➔ Τοποθετήστε από κάτω ένα υπόστρωμα πάχους 2 mm για να ρυθμίσετε την απόσταση από το δάπεδο.
➔ Ευθυγραμμίστε το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα.
➔ Σφίξτε τη διάταξη στερέωσης της λωρίδας στεγανοποίησης.

Αντικατάσταση φίλτρου σκόνης

⚠ ***Κίνδυνος***

Πριν από την έναρξη της διαδικασίας αλλαγής φίλτρου σκόνης αδειάστε τον κάδο απορριμμάτων. Κατά την εκτέλεση εργασιών στο σύστημα φίλτρου φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη. Λάβετε υπόψη τους κανόνες ασφαλείας σχετικά με την επαφή με λεπτή σκόνη.

⚠ ***ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ***

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς!

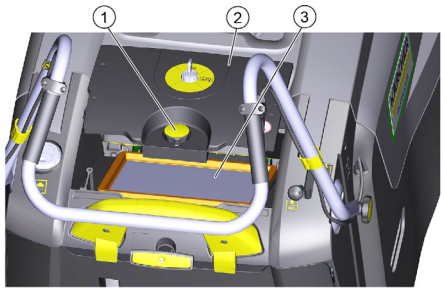
➔ *Μην πλένετε το φίλτρο σκόνης.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά την εγκατάσταση νέου φίλτρου, προσέξτε ώστε να παραμείνουν άθικτα τα ελάσματα.

Εάν ο κοχλίας ασφάλισης δεν βιδωθεί ως το τέρμα, είναι δυνατό να προκληθεί ζημία.

➔ Εφαρμόστε το χειρόφρενο.
➔ Καθαρίστε το φίλτρο σκόνης.



1 Βιδωτή τάπα
2 Ανασηκώστε το κάλυμμα του φίλτρου σκόνης
3 Φίλτρο σκόνης

➔ Σφίξτε τον κοχλία ασφάλισης του καλύμματος του φίλτρου σκόνης προς τα αριστερά.
➔ Ανασηκώστε το κάλυμμα του φίλτρου σκόνης.
➔ Αντικαταστήστε το φίλτρο σκόνης. Προσέξτε για την σωστή τοποθέτηση του φίλτρου σκόνης (βλ. εικόνα).
➔ Βιδώστε τον κοχλία ασφάλισης ως το τέρμα.

Αντιμετώπιση βλαβών

Βλάβη	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία	Κλείσιμο του καπό του μηχανήματος
	Ελέγξτε τη λειτουργία του διακόπτη επαφής του καλύμματος
	Για την εκκίνηση της συσκευής με το σχοινί μίζας, περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στη θέση "1".
	Προσθήκη καυσίμου
	Ανοίξτε το στρόφιγγα καυσίμου.
	Ελέγξτε το μπουζί, καθαρίστε το και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά η συσκευή δεν κινείται	Ρύθμιση του συρματόσχοινου μετάδοσης κίνησης
	Έλεγχος του τραπεζοειδούς ιμάντα
Το μηχάνημα σταματά κατά την κίνηση σε μεγάλη ανοδική κλίση	Κινηθείτε σε διαδρομή με ελάχιστη κλίση
	Ρύθμιση του συρματόσχοινου μετάδοσης κίνησης
	Έλεγχος του τραπεζοειδούς ιμάντα
Η μηχανή δεν σαρώνει σωστά	Ρυθμίστε το κάτοπτρο σκουπίσματος της κυλινδρικής βούρτσας
	Ρυθμίστε σύστημα χαμηλώματος πλευρικής σκούπας
	Ελέγξτε την κυλινδρική και τις πλευρικές βούρτσες για τυχόν φθορές. Εν ανάγκη αντικαταστήστε τις.
	Ελέγξτε τη λειτουργία του κλαπέτου χονδρών ρύπων
	Χαλαρώστε συρματόσχοινο χειρισμού καπακιού μεγάλων απορριμμάτων (ρυθμιστική βίδα)
	Ελέγξτε την ένταση και τη λειτουργικότητα του ιμάντα και εν ανάγκη κάνετε αντικατάσταση
Η μηχανή δημιουργεί σκόνη	Ελέγξτε τη λειτουργία του κλαπέτου χονδρών ρύπων
	Χαλαρώστε συρματόσχοινο χειρισμού καπακιού μεγάλων απορριμμάτων (ρυθμιστική βίδα)
	Ελέγξτε, καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο σκόνης Μην πλένετε το φίλτρο σκόνης.
	Εκκένωση δοχείου απορριμμάτων
	Αντικαταστήστε το προφίλ στεγανότητας στο δοχείο απορριμμάτων
	Ελέγξτε τη μόνωση του φίλτρου σκόνης
	Ελέγξτε το βαθμό φθοράς των στεγανοποιητικών παρεμβυσμάτων. Εν ανάγκη ρυθμίστε ή αντικαταστήστε
Κακό σκούπισμα στις άκρες	Χαμήλωμα πλευρικής σκούπας
	Ελέγξτε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης της πλευρικής σκούπας
Σύστημα ανύψωσης πλευρικής σκούπας δεν λειτουργεί	Ελέγξτε το συρματόσχοινο ανύψωσης της πλευρικής σκούπας
Ο νέος κύλινδρος σκουπίσματος αγγίζει το δοχείο ρύπων	Διορθώστε τη ρύθμιση του κατόπτρου σάρωσης, ασφαλίζοντας τους δύο μοχλούς ρύθμισης στην εκάστοτε ανώτατη οπή (1...3)
** Εάν αντιμετωπίσετε οποιοδήποτε πρόβλημα που δεν αναφέρεται, επικοινωνήστε με την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης.*	

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		KM 75/40 W G
Τεχνικά στοιχεία μηχανήματος		
Μήκος x Πλάτος x Ύψος (με ανοικτή λαβή ώθησης)	mm	1430 x 750 x 1190
Μήκος x Πλάτος x Ύψος (με κλειστή λαβή ώθησης)	mm	1160 x 750 x 930
Απόβαρο	kg	84
Ταχύτητα κίνησης και σκουπίσματος	km/h	4,5
Ικανότητα ανάβασης (max)	%	15
Διάμετρος κυλινδρικής βούρτσας	mm	265
Διάμετρος πλευρικών βουρτσών	mm	410
Απόδοση επιφανείας μέγ.	m^2/h	3400
Πλάτος εργασίας χωρίς πλαϊνές σκούπες	mm	550
Πλάτος εργασίας με πλαϊνές σκούπες	mm	750
Όγκος δοχείου απορριμμάτων	l	40
Είδος προστασίας - προστασία από σταγόνες νερού	--	IPX 3
Κινητήρας		
Τύπος	--	Kohler HD 675
Κυβισμός	ccm	149
Εκπομπές CO^2 σύμφωνα με τις διαδικασίες μέτρησης του Κανονισμού 2016/1628 της ΕΕ (επίπεδο V)	g/kWh	725
Στροφές λειτουργίας	1/min	2600
Μεγ. ισχύς	kW/PS	3,1/4,1
Περιεχόμενο δοχείου καυσίμων, κανονική βενζίνη (αμόλυβδη)	l	1,1
Λάδι κινητήρα (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Μπουζί	--	Kohler 14 132 14-S
Φίλτρο και σύστημα αναρρόφησης		
Επιφάνεια φίλτρου - φίλτρο λεπτόκκοκης σκόνης	m^2	1,8
Κατηγορία εφαρμογής φίλτρου για σκόνη μη επικίνδυνη για την υγεία	--	M
Ονομαστική υποπίεση συστήματος αναρρόφησης	mbar	5
Ονομαστική παροχή συστήματος αναρρόφησης	l/s	45
Περιβαλλοντικές συνθήκες		
Θερμοκρασία	°C	-5 ως +40
Υγρασία αέρα, χωρίς συμπύκνωση	%	0 - 90
Εκπεμπόμενος θόρυβος		
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	dB(A)	76
Αβεβαιότητα K_{pA}	dB(A)	3
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος (2000/14/ΕΚ)	dB(A)	83
Κραδασμοί συσκευής		
Διαστάσεις άνω μέλους	m/s^2	< 2,5

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Με το παρόν δηλώνουμε ότι η παρακάτω μηχανή λόγω του σχεδιασμού και του τύπου κατασκευής της καθώς και στην έκδοση την οποία έχουμε διαθέσει στην αγορά πληροί τις σχετικές βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των Οδηγιών ΕΕ. Σε περίπτωση τροποποίησης της μηχανής που δεν έχει συμφωνηθεί με εμάς, αυτή η δήλωση ακυρώνεται.

Προϊόν: Μηχανικό σάρωθρο
Τύπος: 1,049-xxx

Σχετικές Οδηγίες ΕΕ
2006/42/ΕΚ (+2009/127/ΕΚ)
2014/30/ΕΕ
2000/14/ΕΚ
2011/65/ΕΕ

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Εφαρμοσμένα εθνικά πρότυπα
--

Εφαρμοσμένη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης
2000/14/ΕΚ: Παράρτημα V

Στάθμη ηχητικής ισχύος dB(A)
Μετρημένη: 82
Εγγυημένη: 83

Οι υπογράφοντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση από το διοικητικό συμβούλιο.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος τεχνικού φακέλου:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Γερμανία)
Τηλ.: +49 7195 14-0
Φαξ: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/02/01

Πρόσθετα εξαρτήματα

Πλαϊνή σκούπα, σκληρή	**6.905-625.0**
Για την αφαίρεση επίμονων λεκέδων σε εξωτερικούς χώρους, ανθεκτικός στην υγρασία.	

Κυλινδρική σκούπα, μαλακή	**6.906-886.0**
Με φυσική βούρτσα ειδικά για το σκούπισμα λεπτής σκόνης σε λεία δάπεδα εσωτερικών χώρων. Μη ανθεκτική στην υγρασία, ακατάλληλη για τραχιές επιφάνειες.	

Κυλινδρική σκούπα, σκληρή	**6.906-885.0**
Για την αφαίρεση επίμονων λεκέδων σε εξωτερικούς χώρους, ανθεκτικός στην υγρασία.	

Κυλινδρική σκούπα, αντιστατική	**6.906-950.0**

Cihazınızın ilk kullanımdan önce bu orijinal kullanım kılavuzunu okuyun, bu kullanım kılavuzuna göre hareket edin ve kullanım kılavuzunu daha sonra kullanım veya cihazın sonraki sahipleri için saklayın.
İlk kullanımdan önce güvenlik uyarılarını mutlaka okuyun!

İçindekiler

Genel uyarılar . . . . . TR 1
Çevre koruma . . . . . TR 1
Garanti . . . . . TR 1
Aksesuarlar ve yedek parçalar . . . . . TR 1
Kullanım kılavuzundaki simgeler . . . . . TR 1
Cihazdaki simgeler. . . . . TR 1
Amacına uygun kullanım . . . . . TR 1
Öngörülebilir yanlış kullanım TR 1
Uygun yüzeyler . . . . . TR 2
Güvenlik bilgileri . . . . . TR 2
Kullanım . . . . . TR 2
Kullanım . . . . . TR 2
Sürüş moduna ilişkin güvenlik bilgisi . . . . . TR 2
Yanmalı motora yönelik güvenlik uyarıları . . . . . TR 2
Taşıma . . . . . TR 2
Bakım. . . . . TR 2
Güvenlik düzenekleri . . . TR 2
Çalışma şekli . . . . . TR 2
Kumanda ve işlev elemanları . TR 3
Cihaza genel bakış . . . . TR 3
Kontrol paneli . . . . . TR 3
Anahtarlı şalter. . . . . TR 3
İşletime almadan önce. . . . . TR 4
Cihazı indirme talimatları TR 4
İtme dirseğinin monte edilmesi . . . . . TR 4
Yan süpürgenin montajı . TR 4
İşletime alma . . . . . TR 4
Genel uyarılar . . . . . TR 4
Yakıt doldurma. . . . . TR 4
Kontrol ve bakım çalışmaları TR 4
Motorun çalıştırılması. . . TR 4
İşletim . . . . . TR 4
Cihazın sürülmesi . . . . . TR 4
Süpürme . . . . . TR 4
Toz filtresinin temizlenmesi TR 4
Süprüntü haznesinin boşaltılması . . . . . TR 4
Cihazın kapatılması . . . . TR 5
Taşıma. . . . . TR 5
Hizmet dışı bırakma. . . . . TR 5
Koruma ve bakım . . . . . TR 5
Genel uyarılar . . . . . TR 5
Temizleme . . . . . TR 5
Bakım aralıkları . . . . . TR 5
Bakım çalışmaları . . . . . TR 5
Arıza durumunda yardım . . . . . TR 8
Teknik veriler . . . . . TR 9
AB Uygunluk Beyanı . . . . . TR 9
Aksesuarlar . . . . . TR 9

Genel uyarılar

Ambalajı açarken bir nakliye hasarı tespit edilirse, satış merkezinizi bilgilendirin.

– Cihazın üzerindeki uyarı ve bilgi tabelaları güvenli kullanım için önemli bilgiler verir.
– Kullanım kılavuzundaki uyarıların yanı sıra yasa koyucunun belirlediği güvenlik ve kaza önleme yönetmelikleri dikkate alınmalıdır.

Çevre koruma

	Paketleme malzemeleri geri dönüştürülebilir. Lütfen ambalajı evsel çöpe atmayın ve geri dönüşüme gönderin.
	Kullanılmış cihazlar, geri dönüştürülebilir özellikte olan ve değerlendirilmesi gereken değerli malzemeler içerir. Lütfen eski cihazları uygun toplama sistemlerine götürün.

İçerik maddeleri ile ilgili uyarılar (REACH)
İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: www.kaercher.de/REACH: ***www.kaercher.de/REACH***

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorlarsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış fişi ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

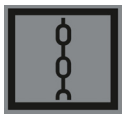
⚠ ***TEHLİKE***
Tehditleri önlemek için onarımlar ve yedek parça montajı sadece yetkili müşteri hizmetleri tarafından yapılmalıdır.

– Sadece üretici tarafından onaylanmış aksesuar ve yedek parçalar kullanılmalıdır. Orijinal aksesuarlar ve yedek parçalar, cihazın güvenli ve arızasız şekilde çalıştırılabilmesini sağlar.
– Yedek parçalar hakkında diğer bilgileri, www.kaercher.com adresindeki Servis bölümünden alabilirsiniz.

Kullanım kılavuzundaki simgeler

⚠ ***TEHLİKE***
Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye karşı uyarır.
⚠ ***UYARI***
Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma karşı uyarır.
⚠ ***DİKKAT***
Hafif bedensel yaralanmalar ya da maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir durum uyarısı.
DİKKAT
Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Cihazdaki simgeler

	*Sıcak yüzeyler nedeniyle yanma tehlikesi!*
	*Örn; sigara, kibrit ya da benzeri yanıcı ya da kızgın cisimleri süpürmeyin.*
	*Kayış, yan fırça, hazne, cihaz kapağında sıkışma ve kesilme tehlikesi.*
	*Sabitleyici bağlama noktası*
	*Islak/kuru kapakçık*

Amacına uygun kullanım

Bu cihazı yalnızca bu kullanım kılavuzundaki bilgiler doğrultusunda kullanın.

– Bu süpürücü, iç ve dış alanlarda kirli yüzeyleri süpürmek için tasarlanmıştır.
– Bu cihaz yalnızca ticari kullanım için tasarlanmıştır.
– Cihaz, sağlığa zararlı tozların vakumlanması için uygun değildir.
– Makinede değişiklik yapılması yasaktır.
– Makine sadece kullanım kılavuzunda belirtilen kaplamalar için uygundur.
– Makine, yalnızca şirket veya şirket yetkilisi tarafından makinenin çalışmasına izin verilen alanlarda sürülebilir.
– Genel olarak şu hususlar geçerlidir: Kolay tutuşabilen maddeleri cihazdan uzak tutun (Patlama/yanma tehlikesi).

Öngörülebilir yanlış kullanım

– Asla patlayıcı sıvılar, yanıcı gazlar ve de inceltilmiş asit ve çözücü süpürmeyin/madde temizlemeyin! Bunların arasında bulunan benzin, boya inceltici veya ısıtma yağı gibi maddeler vakum havası ile girdaplama sonucunda patlayıcı buharlar veya karışımlar oluşturur, ayrıca aseton, seyreltilmemiş asit ve çözücü maddeler cihazda kullanılan malzemelere zarar verir.
– Reaktif metal tozlarını (örn. alüminyum, magnezyum, çinko), kesinlikle süpürmeyin/vakumlamayın, bu tozlar güçlü alkali ya da asitli temizlik maddeleri ile bağlantılı olarak patlayıcı gazlar oluşturur.
– Yanan veya kor halindeki maddeleri süpürmeyiniz/temizlemeyiniz.
– Tehlike bölgesinde bulunmak yasaktır. Cihazın patlama tehlikesi bulunan alanlarda işletilmesi yasaktır.

Uygun yüzeyler

– Asfalt
– Endüstri zeminleri
– Şap
– Beton
– Parke taşları

Güvenlik bilgileri

Kullanım

– *İş ekipmanları ile birlikte makine, kullanılmadan önce kontrol edilerek kusursuz durumda olduğundan ve işletim güvenliğinin sağlandığından emin olunacaktır. Eğer makine kusursuz durumda değilse kullanılmamalıdır.*
– *Tehlikeli alanlarda (örneğin benzin istasyonu) cihazın kullanılması durumunda gerekli emniyet tedbirlerinin dikkate alınması gerekir. Cihazın patlama tehlikesi bulunan alanlarda işletilmesi yasaktır.*

Kullanım

– *Cihaz çocuklar veya eğitimsiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.*
– *Cihaz, gözetim altında tutulmaları veya cihazın güvenli kullanılması konusunda eğitilmiş olmaları ve kullanımdan kaynaklanan tehlikeleri anlamaları durumunda fiziksel, duyusal veya düşünsel yetenekleri az olan veya yeterli deneyime ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.*
– *Kullanıcı personel cihazı talimatlara uygun olarak kullanmalıdır. Personel, yerel kuralları dikkate almalı ve çalışma sırasında özellikle çocuklar olmak üzere 3. şahıslara dikkat etmelidir.*
– *Operatör, çalışmaya başlamadan önce tüm güvenlik tertibatlarının doğru şekilde takıldığından ve çalıştığından emin olmalıdır.*
– *Cihazı kullanan kişi başka şahıslarla oluşacak kazalardan ve böylelikle ortaya çıkacak bir maddi hasardan sorumludur.*
– *Kullanıcının sıkı oturan giysiler giymesi gerekir. Sağlam ayakkabılar giyin ve gevşek giysilerden kaçının.*
– *Harekete geçmeden önce yakın çevreyi kontrol edin (örn. çocuklar). Görüşün yeterli olmasına dikkat edin!*
– *Cihaz, motor çalışırken kesinlikle gözetimsiz durumda bırakılmamalıdır. Kullanıcı personel, ancak motor durduktan, cihaz denetimsiz hareketlere karşı emniyete alındıktan ve kontak anahtarı çekildikten sonra cihazı terk etmelidir.*
– *Cihaz, sadece kullanım konusunda eğitim almış ya da kullanım konusundaki yeteneklerini ispatlamış ve kullanım için açık bir şekilde görevlendirilmiş kişiler tarafından kullanılmalıdır.*
– *Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için kontrol edilmelidir.*

Sürüş moduna ilişkin güvenlik bilgisi

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi!

Çok büyük eğimlerde devrilme tehlikesi.

– *Aracı sürüş yönünde sadece maksimum %15'e kadar eğimlerde sürün.*

Stabil olmayan zeminlerde devrilme tehlikesi.

– *Cihazı sadece sağlam zeminde hareket ettirin.*

Çok büyük yan eğimde devrilme tehlikesi.

– *Aracı sadece sürüş yönünün enine doğru maksimum % 15'e kadar eğimlerde sürün.*

Yanmalı motora yönelik güvenlik uyarıları

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi!

– *Egzoz deliği kapatılmamalıdır.*
– *Egzoz gazı deliğine doğru eğilmeyin ya da deliği tutmayın (yanma tehlikesi).*
– *Tahrik motoruna dokunmayın ya da motoru tutmayın (yanma tehlikesi).*
– *Cihazın kapalı alanlarda kullanılması sırasında, havalandırma ve egzoz gazlarının yeterli oranda dışarı atılması sağlanmalıdır (zehirlenme tehlikesi).*
– *Egzoz gazları zehirlidir ve sağlığa zarar verir, bu gazlar solunum yoluyla alınmamalıdır.*
– *Motorun, durdurulduktan sonra yaklaşık 3 - 4 saniye ek çalışmaya ihtiyacı vardır. Bu zaman aralığında mutlaka çalışma bölgesinden uzak durun.*
– *Cihaz, sadece yakıt deposu boşaltılmışken geriye yatırılmalıdır.*

Taşıma

– *Cihazın taşınması sırasında motor durdurulmalı ve cihaz güvenli bir şekilde sabitlenmelidir.*

Bakım

– *Cihazın temizlenmesi ve bakımı, parçaların değiştirilmesi ya da başka bir fonksiyona geçişten önce, cihaz kapatılmalı ve anahtar çekilmelidir.*
– *Cihazı, hortumu veya tazyikli suyla temizlenmemelidir (kısa devre veya başka hasar tehlikesi).*
– *Onarımlar, sadece yetkili müşteri hizmetleri merkezleri ya da geçerli tüm güvenlik kuralları hakkında bilgi sahibi olan bu bölgedeki teknisyenler tarafından yapılmalıdır.*
– *Ticari amaçla kullanılan yeri değiştirilmiş cihazlara yönelik geçerli yerel güvenlik kontrolüne dikkat edin.*
– *Cihazdaki çalışmaları her zaman uygun eldivenlerle yapın.*

Güvenlik düzenekleri

Cihaz kapağının açılması/kapatılması

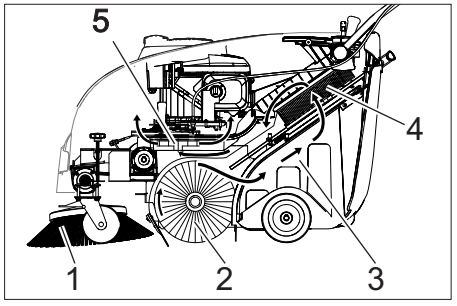
⚠ ***TEHLİKE***

Motor çalışırken cihaz kapağı açılırsa, motor durmalıdır. Motor durmazsa, kapak kontak şalterinde bir arıza mevcuttur. Müşteri hizmetlerini bilgilendirin.

Anahtarlı şalter

➔ İstenmeden çalıştırmaya karşı emniyete almak için, anahtarlı şalteri "0" konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.
➔ Tehlikeli durumlarda veya cihazı hızlı şekilde kapatmak için anahtarlı şalteri "0" konumuna getirin.

Çalışma şekli

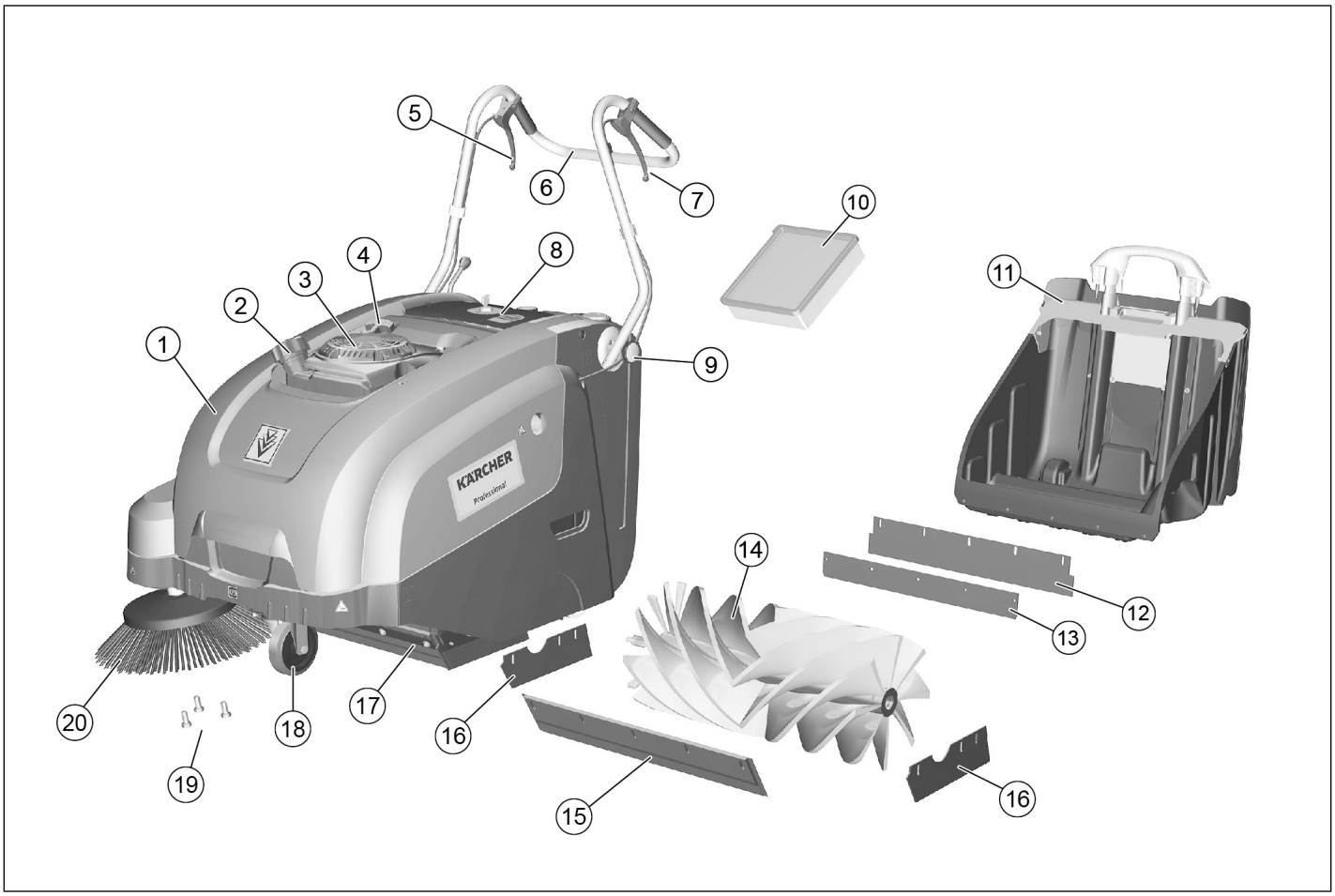


Süpürge, manivela prensibiyle çalışır.

– Yan süpürge (1) süpürme alanının köşelerini ve kenarlarını temizler ve çöpleri ve süprüntüyü süpürge silindirinin hareket hattına taşır.
– Dönen süpürge silindiri (2) kirleri doğrudan süprüntü haznesine (3) aktarır.
– Hazne içinde biriken toz, bir toz filtresi (4) ile ayrıştırılır ve filtrelenen temiz hava vakum fanı (5) tarafından çekilir.

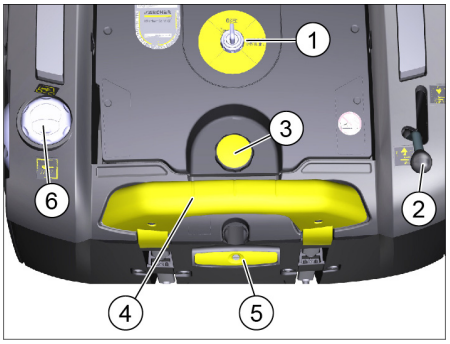
Kumanda ve işlev elemanları

Cihaza genel bakış



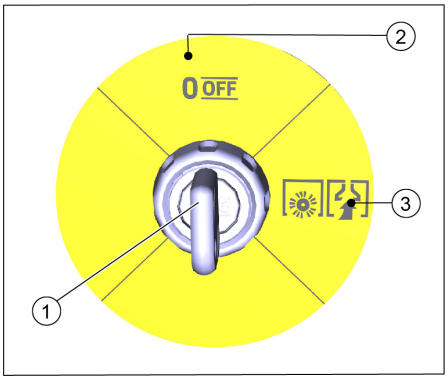
1 Cihaz kapağı
2 Depo kapağı
3 Benzinli motor
4 Marş ipi
5 Kaba kir kapağını kaldırma ve indirme kolu
6 İtme dirseği
7 İleri hareket kolu
8 Kumanda alanı (aşağıdaki bölümde açıklanmaktadır)
9 İtme dirseğinin sabitleme vidası
10 Toz filtresi
11 Kir kabı, çıkarılabilir
12 Tutma sacı
13 Arka conta çıtası (süpürme haznesinde)
14 Süpürge silindiri
15 Ön sızdırmazlık çıtası
16 Yan sızdırmazlık çıtası
17 Kaba kir kapağı
18 Sabitleme frenine sahip yönlendirme tekeri
19 Yan fırça sabitlemesi
20 Yan süpürge

Kontrol paneli



1 Anahtarlı şalter (aşağıdaki bölümde açıklanmaktadır)
2 Yan fırçayı indirme ve kaldırma kolu
3 Toz filtresi kapağının vidalı tapası
4 Süpürme haznesinin vidalı tapası
5 Toz filtresinin filtre temizliği
6 Islak/kuru kapakçık

Anahtarlı şalter



1 Anahtar
2 Konum 0/KAPALI
Motor kapalı
3 Konum „1“
Cihaz çalışmaya hazır.
Motor çalıştırılabilir (marş ipi)
Süpürge silindiri ve fan motor çalışırken aktiftir

İşletime almadan önce

Cihazı indirme talimatları

⚠ ***TEHLİKE***

Yaralanma tehlikesi, zarar görme tehlikesi! Yükleme sırasında cihazın ağırlığına dikkat edin!

Boş ağırlık (nakliye ağırlığı)	84 kg

İndirme

➔ Kartonu çıkartın.
➔ Tekerlekleri emniyete almak için kullanılan ahşap takozları çıkartın ve cihazı elinizle paletten kaldırın.
➔ Yönlendirme makarası üzerindeki park frenini bırakın.

İtme dirseğinin monte edilmesi

İtme dirseği, teslimat sırasında cihaz kapağının üzerine katlanır. İşletime almadan önce sabitleyin.

➔ Cıvataları çözün.
➔ İtme kolunu dikin.
➔ Cıvataları sıkın.

Yan süpürgenin montajı

Yan süpürge, teslimat kapsamına dahildir ve cihaza monte edilmemiştir.

➔ İşletime almadan önce yan süpürgeyi takın, "Yan süpürgenin değiştirilmesi" bölümüne bakın.

İşletime alma

Genel uyarılar

⚠ ***TEHLİKE***

Yaralanma tehlikesi! Süpürme haznesini çıkartmadan önce cihazı kapatın.

DİKKAT

İşletime alma sadece cihaz kapağı kapalıyken gerçekleşmelidir. Cihaz, kullanıcıyı koruma amacıyla bir kapak kontak şalteri ile donatılmıştır. Motor, sadece cihaz kapağı kapalıyken çalışır.

➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Motoru kapatın.
➔ Park frenini kilitleyin.

Yakıt doldurma

⚠ ***Tehlike***

Patlama tehlikesi!

– *Yalnızca kullanım kılavuzunda belirtilen yakıt kullanılabilir.*
– *Kapalı mekanlarda yakıt almayın.*
– *Sigara içmek ve açık alev kullanmak yasaktır.*
– *Sıcak yüzeylere yakıt gelmemesine dikkat edin.*

➔ Kontak anahtarını 0/KAPALI konumuna getirerek motoru kapatın.
➔ Depo kapağını açın.
➔ "Kurşunsuz normal benzin" doldurun.
➔ Depoyu, doldurma ağzının alt kenarına altında maksimum 1 cm'e kadar doldurun.
➔ Dökülen yakıtı silin ve depo kapağını kapatın.

NOT

Depo hacmi, cihazın yaklaşık 2,0 saatlik çalışmasına yetecek orandadır.

Kontrol ve bakım çalışmaları

Günlük bakım çalışmalarını yapın (Bkz. "Bakım ve Koruma")

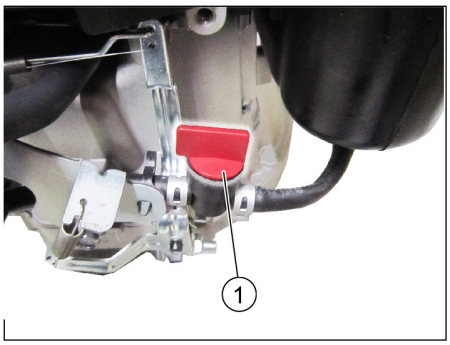
Motorun çalıştırılması

⚠ ***TEHLİKE***

Cihazın kapalı alanlarda kullanılması sırasında, havalandırma ve egzoz gazlarının yeterli oranda dışarı atılması sağlanmalıdır (zehirlenme tehlikesi).

NOT

Cihazın otomatik bobini vardır.
Süpürge silindiri ve yan süpürge, motor çalışır çalışmaz dönmeye başlar.



1 Yakıt vanası, açık

➔ Cihaz kapağını açın.
➔ Yakıt beslemesini açın.
Döner düğmeyi yakıt vanasının hortumuna doğru boylamasına konuma getirin.
➔ Cihaz kapağını kapatın.
➔ Anahtar şalterini 1 konumuna getirin.
➔ Bir direnç hissedene kadar marş ipini yavaşça çekin.
➔ Marş ipini kuvvetlice çekin.
➔ Motor çalışıyorsa marş ipini bırakın.

İşletim

Cihazın sürülmesi

NOT

Sürüş hızı, kolun ileri hareket konumuna bağlı olarak kademesiz ayarlanabilir.

➔ Park frenini çözün.
➔ İleri hareket kolunu çekin.
➔ İleri hareket kolunu bırakın. Cihaz olduğu yerde kalır.
➔ Cihaz geriye doğru hareket ettirilecekse cihazı itme dirseğinden geri çekin.

Engellerin üstünden geçme

30 mm'ye kadar sabit engellerin üstünden geçilmesi:

➔ Kaba kir kapağını kaldırın.
➔ Yavaş ve dikkatlice ileri doğru üstünden geçin.

30 mm'nin üzerindeki sabit engellerin üstünden geçilmesi:

➔ Engellerin üstünden sadece uygun bir rampayla geçilebilir.

Süpürme

⚠ ***Tehlike***

Yaralanma tehlikesi! Döner silindir, açık kaba kir kapakçığında taşları veya taş kırıntılarını öne doğru fırlatıp atar. Kişilerin, hayvanların veya cisimlerin zarar görmemesine dikkat edin.

⚠ ***İkaz***

Paket bantları, teller veya benzeri cisimleri süpürmeyin, bunlar süpürge mekaniğinin zarar görmesine neden olur.

NOT

En uygun temizleme sonucunu elde etmek için, sürüş hızı koşullara uyarlanmalıdır.
Sadece kaba kir kapakçığı tümüyle indirilmişken optimum bir temizleme sonucu elde edilebilir.
Süpürme modu sırasında süpürme haznesini düzenli aralıklarla boşaltın.
İşletim sırasında düzenli aralıklarla toz filtresini temizleyin.

Kaldırılmış kaba kir kapakçığıyla süpürme

NOT

Örn; sigara paketleri gibi 50 mm'lik yüksekliğe sahip büyük parçaları süpürmek için kaba kir kapağı kısa süreli kaldırılmalıdır.

➔ Kaba kir kapakçığının kaldırılması:
Kaba kir kapağını kaldırma kolunu çekin.
➔ Kaba kir kapağının indirilmesi:
Kaba kir kapağını kaldırma kolunu bırakın.

Yan süpürgelerle süpürme



➔ Yan fırçayı indirme kolunu öne getirin. Yan fırça indirilir.

Kuru zemini süpürme



➔ Islak/kuru kapağını kapatın.

Nemli veya ıslak zeminleri temizlemek

➔ Islak/kuru kapağını açın.

NOT

Filtre, bu şekilde nemden korunur.

Toz filtresinin temizlenmesi



➔ Filtre temizleme kolunu birkaç kez dışarı çekin ve içeri itin.

Süprüntü haznesinin boşaltılması

⚠ ***TEHLİKE***

Yaralanma tehlikesi! Süpürme haznesini çıkartmadan önce cihazı kapatın.

DİKKAT

Süpürme haznesini boşaltırken conta çıtasının zarar görmemesine dikkat edin.
Süpürme haznesinin izin verilen maksimum yükü 40 kg'dir

➔ Motoru kapatın.
➔ Toz filtresini temizleyin.
➔ Süpürme haznesinin kapatma kolunu yukarı çekin.
➔ Çöp haznesini dışarı çıkarın.
➔ Kir kabını boşaltın.
➔ Süpürme haznesini içeri itin.
➔ Süpürme haznesinin kapatma kolunu aşağı bastırın.

Cihazın kapatılması

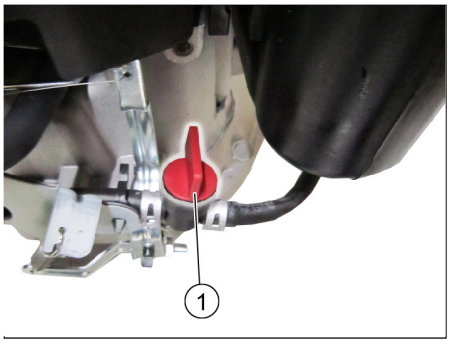
➔ Kontak anahtarını 0/KAPALI konumuna getirerek motoru kapatın.



➔ Yan süpürgeleri kaldırın.
➔ Park frenini kilitleyin.

Yakıt vanasını kapatın

➔ Cihaz kapağını açın.



1 Yakıt musluğu kapalı
➔ Yakıt beslemesini kapatın.
Döner düğmeyi yakıt vanasının hortumuna doğru çapraz konuma getirin.
➔ Cihaz kapağını kapatın.

Taşıma

⚠ ***İkaz***
Cihaz, taşıma sırasında sallanmaya karşı emniyete alınmış olmalıdır.
NOT
Bowden kablosu ya da telleri bükmeyin.
Ana çerçeve üzerindeki sabitleme alanları işaretlerine (zincir sembolleri) dikkat edin.
➔ Motoru kapatın.
➔ Park frenini kilitleyin.
➔ Yakıt deposunu boşaltın.
➔ Cihazı takozlarla tekerleklere sabitleyin.
➔ Cihazı gergili kemerlerle veya halatlarla emniyet altına alın.



1 İtme kolu üzerinden sabitleme bölgesi
2 Cihaz kapağı altındaki sabitleme bölgesi

Hizmet dışı bırakma

Motor üreticisinin kullanım talimatlarındaki bilgileri dikkate alın!
Süpüme makinesi uzun süre boyunca kullanılmadığı zaman aşağıdaki hususları dikkate alın:
➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Motoru kapatın.
➔ Park frenini kilitleyin.
➔ Süpürme makinesini kaymaya karşı emniyete alın.
➔ Yakıt deposunu boşaltın.
➔ Motor yağını değiştirin.
➔ Süpürge silindirini kaldırın. Bu amaçla iki ayar kolunu en üstteki deliğe oturtun.
➔ Yan süpürgeleri kaldırın.
➔ Süpürme makinesini içten ve dıştan temizleyin.
➔ Cihazı korumalı ve kuru bir yerde muhafaza edin.
➔ İstenmeden çalıştırmaya karşı emniyete almak için, anahtarlı şalteri “0” konumuna getirin ve anahtarı çıkartın.

Koruma ve bakım

Genel uyarılar

– Onarımlar, sadece yetkili müşteri hizmetleri merkezleri ya da geçerli tüm güvenlik kuralları hakkında bilgi sahibi olan bu bölgedeki teknisyenler tarafından yapılmalıdır.
– Yeri değiştirilmiş, mesleki amaçlarla kullanılan cihazlar, VDE 0701'e göre güvenlik kontrolüne tâbidir.

Temizleme

⚠ ***UYARI***
Hasar tehlikesi! Cihazı, hortumu veya tazyikli suyla temizlenmemelidir (kısa devre veya başka hasar tehlikesi).

Cihazın iç temizliği

⚠ ***Tehlike***
Yaralanma tehlikesi! Toz koruyucu maske ve koruyucu gözlük takın.
➔ Cihaz kapağını açın.
➔ Cihazı bir bezle temizleyin.
➔ Cihaza basınçlı hava üfleyin.
➔ Cihaz kapağını kapatın.

Cihazın dış temizliği

➔ Cihazı hafif deterjanlı suya batırılmış bir bezle temizleyin.

DİKKAT
Agresif ve aşındırıcı temizlik maddesi kullanmayın.

Bakım aralıkları

Müşteri tarafından yapılan bakım

NOT
Bakım sırasında müşteri tarafından yapılan tüm servis ve bakım işleri yetkili uzmanlar tarafından gerçekleştirilmelidir. Gerekirse her zaman bir Kärcher Yetkili Satıcısı'na başvurabilirsiniz.
NOT
Bakım çalışmasının açıklaması için "Bakım çalışmaları" bölümüne bakın.
DİKKAT
Yeni bir motorda, ilk 5 çalışma saatinden sonra bir yağ değişimi gereklidir.

Günlük bakım:
➔ Motor yağı seviyesini kontrol edin.
➔ Buji soketinin sıkı oturup oturmadığını kontrol edin.
➔ Süpürme silindiri ve yan fırçaya aşınma, yabancı madde ve sarılmış bant kontrolü yapın.
➔ Toz filtresini temizleyin.
➔ Hava filtresi elemanlarını kontrol edin ve temizleyin.
➔ Kir kabını boşaltın.
Haftalık bakım:
➔ Tahrik kayışlarının gerginliğini, aşınmasını ve işlevini kontrol edin.
➔ Kumanda telleri ve hareketli parçalara kolay çalışma kontrolü yapın.
➔ Süpürme alanındaki sızdırmazlık çıtalarını ayar ve aşınma bakımından kontrol edin.
➔ Döner silindirin süpürme aynasını kontrol edin.
➔ Toz filtresini çıkarın ve temizleyin.
Her 50 çalışma saati sonunda bakım:
➔ Hava filtresi elemanlarını değiştirin.
➔ Motor yağını değiştirin.
➔ Bujiyi kontrol edin.
➔ Kapak kontak şalterine çalışma kontrolü yapın.

Yetkili servis tarafından bakım

5 çalışma saatinden sonra bakım:
➔ İlk bakımı uygulayın.
Her 100 çalışma saatinde bir bakım
Her 300 çalışma saatinde bir bakım

Bakım çalışmaları

NOT
Garanti taleplerini sağlamak için, garanti işleyiş süresi esnasında tüm servis ve bakım çalışmaları yetkili KÄRCHER satıcıları tarafından yapılmalıdır.
Ön hazırlık:
➔ Süpürme makinesini düz bir yüzeye bırakın.
➔ Park frenini kilitleyin.

Genel güvenlik bilgileri

⚠ ***TEHLİKE***
Yaralanma tehlikesi!
Motorun, durdurulduktan sonra yaklaşık 3 - 4 saniye ek çalışmaya ihtiyacı vardır. Bu zaman aralığında mutlaka çalışma bölgesinden uzak durun.
⚠ ***DİKKAT***
Cihaz, sadece yakıt deposu boşaltılmışken geriye yatırılmalıdır.
Cihazın yatırılmasından önce yakıt vanasını kapatın, süpürme haznesini çıkartın ve itme kolunu öne çevirin. Cihazı itme kolunun üzerine koymayınız.
➔ Tüm bakım ve onarım çalışmalarından önce cihazı yeterli düzeyde soğutun.
➔ Tahrik motoru ve egzoz sistemi gibi sıcak parçalara dokunmayın.
➔ Cihazdaki temizlik ve bakım çalışmalarından ve parçaları değiştirmeden önce cihaz kapatılmalıdır.

Motor yağı seviyesinin kontrol edilmesi ve yağ eklenmesi

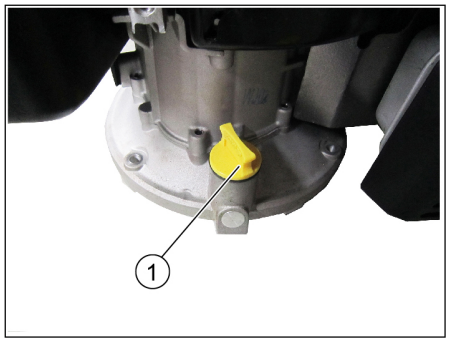
⚠ ***Tehlike***

Yanık tehlikesi!

➔ Motoru soğumaya bırakın.

➔ Motor yağı seviyesini motor kapatıldıktan sonra en erken 5 dakika sonra kontrol edin.

➔ Cihaz kapağını açın.



1 Yağ çubuğu / yağ doldurma ağzı

➔ Yağ ölçüm çubuğunu dışarı çıkartın.

➔ Yağ ölçüm çubuğunu silin ve yağ doldurma ağzına yerleştirin (vidalamayın).

➔ Yağ ölçüm çubuğunu yağ doldurma ağzından alın.

➔ Yağ seviyesini okuyun.

– Yağ seviyesi mutlaka ölçeğin üst sınırında olmalıdır.

➔ Gerekiyorsa yağ doldurma ağzından ölçeğin üst sınırına kadar motor yağı doldurun.

Yağ cinsi: bkz. Teknik veriler

➔ Yağ ölçüm çubuğunu tekrar vidalayın.

➔ En az 5 dakika bekleyin.

➔ Motor yağı seviyesini kontrol edin.

Motor yağının değiştirilmesi

⚠ ***Tehlike***

Sıcak yağ nedeniyle yanma tehlikesi!

➔ Motoru soğumaya bırakın.

➔ Cihaz kapağını açın.

➔ Yağ ölçüm çubuğunu dışarı çıkartın.

➔ Motor yağını yağ değişim pompasıyla 6.491-538 birlikte yağ doldurma ağzının üstünden emin.

➔ Yağ doldurma ağzına motor yağı doldurun.

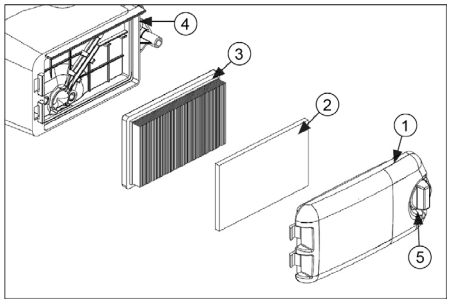
Yağ cinsi: bkz. Teknik veriler

➔ Yağ ölçüm çubuğunu tekrar vidalayın.

➔ En az 5 dakika bekleyin.

➔ Motor yağı seviyesini kontrol edin.

Hava filtresinin temizlenmesi / değiştirilmesi



1 Hava filtresi kapağı
2 Ön filtre
3 Filtre elemanı
4 Hava filtresi gövdesi
5 Kilit açma düğmesi

➔ Kilit açma düğmesini çevirin ve hava filtresi kapağını çıkarın.

➔ Her iki filtre elemanını da çıkarın.

➔ Filtre elemanlarını temizleyin veya değiştirin.

➔ Ön filtreyi, hava filtresi kapağına yerleştirin.

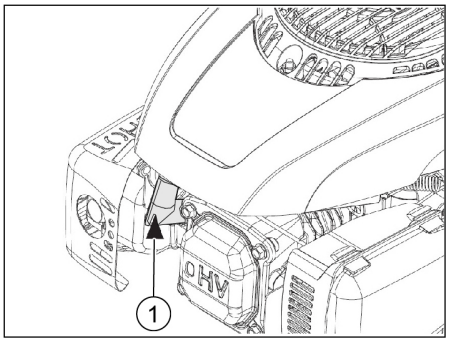
➔ Filtre elemanını yerleştirin.
Filtre kanatları, hava filtresi kapağının yönünü göstermelidir.

➔ Hava filtresi kapağını yerleştirin ve kilitleyin.

Bujinin temizlenmesi ya da değiştirilmesi

⚠ ***Tehlike***

Yanık tehlikesi!



1 Buji fişi

➔ Cihaz kapağını açın.

➔ Ateşleme bujisi soketini çekip çıkartın.

➔ Ateşleme bujisini sökün ve temizleyin.

➔ Elektrot mesafesini (0,8 mm) kontrol edin, gerekirse düzeltin.

➔ Temizlenmiş veya yeni bujiyi (27 Nm) vidalayın.

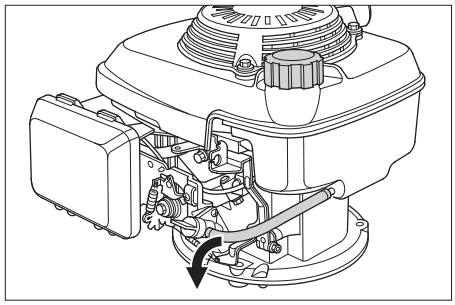
➔ Ateşleme bujisi soketini takın.

Yakıt deposunun boşaltılması

➔ Motoru soğumaya bırakın.

➔ Cihaz kapağını açın.

➔ Yakıt beslemesini kapatın.
Döner düğmeyi yakıt vanasının hortumuna doğru çapraz konuma getirin.



➔ Yakıt hortumunu depodan yakıt vanasına sıkıştırın, böylece yakıt sızıntısı gerçekleşmez.

➔ Hortum kelepçesini yakıt vanasından çözün.

➔ Yakıt hortumunu çekin.

➔ Depo kapağını açın.

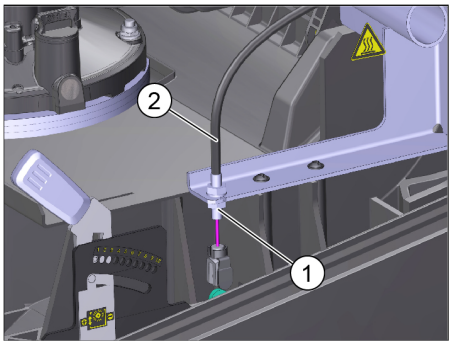
➔ Yakıt hortumunu uygun bir toplama kabının üzerine tutun ve yakıtı boşaltın.

➔ Depo boşalınca, yakıt hortumunu tekrar yakıt vanasındaki ağza takın ve hortum kelepçesini yerleştirin.

Sürüş tahriki telinin ayarlanması

Aktarma organını ayarlamak için kullanılan Bowden kablosu, hareket yönünde soldadır.

Rampa çıkışlarında cihazın tahrik kuvveti yetersizse, bir ayarlama gereklidir.



1 Kontra somun
2 Bowden kablosu ipi

➔ Cihaz kapağını açın.

➔ Kontra somunu çözün.

➔ Ayar cıvatasının ayarını değiştirin.

➔ Kontra somunu vidalayın.

Döner silindirin kontrolü

➔ Motoru kapatın.

➔ Park frenini kilitleyin.

➔ Süpürme haznesini çıkartın.

➔ Bantları veya kordonları süpürge silindirinden çıkarın.

Süpürge silindirinin süpürme düzeninin ayarlanması

Kıl fırçanın aşınması nedeniyle süpürme işlemi iyi sonuç vermezse ayarlama gereklidir.

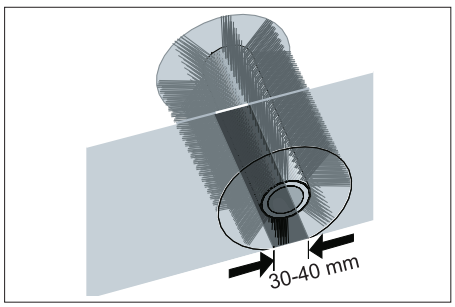
Süpürme düzenini kontrol edin:

➔ Toz veya kireçle kaplı olan süpürme makinesini önden kaldırın ve düz ve kaygan bir zeminde sürün.

➔ Park frenini kilitleyin.

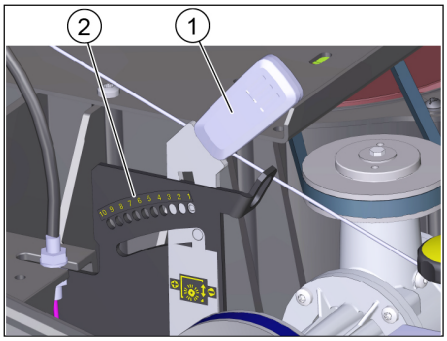
➔ Süpürme merdanesini yaklaşık 15-30 saniye döndürün.

➔ Süpürme makinesini önden kaldırın ve yana sürün.



➔ Doğru süpürme düzeni, 30-40 mm genişliğinde düzgün bir dikdörtgen oluşturur.

Süpürme aynasının ayarlanması:
Süpürme düzeni, sol ve sağ ayar kolları ile ayarlanır.
➔ Sol ve sağ ayar kolunun ayarını değiştirin ve aynı deliğe oturtun.



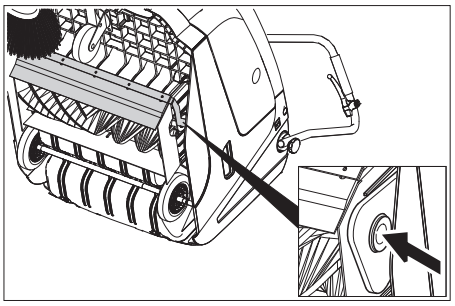
1 Ayar kolu
2 Delikler (ayar aralığı)

Ayar aralığı	(-) 1...10 (+)
Minimum süpürme seviyesi	1
Maksimum süpürme seviyesi	10
Yeni süpürme merdanesi	1...3

– Ayar kolu daha derindeki deliğe oturtulursa (+): Süpürme yüzeyi büyür
– Ayar kolu daha yüksekteki deliğe oturtulursa (-): Süpürme yüzeyi küçülür
➔ Süpürme aynasını kontrol edin.

Süpürme silindirini değiştirin

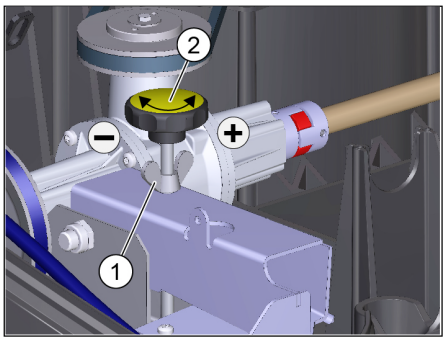
Süpürme düzeninin ayarlanmasına rağmen süpürme işleminin sonucu gözle görülür şekilde kötüleşirse düzeltme gereklidir.
➔ Park frenini kilitleyin.
➔ Yakıt vanasını kapatın.
➔ Kir kabını çıkarın.
➔ Cihazı geriye yatırın.



➔ Kaba kir kapağını kaldırın, ana yatağı içeri bastırın ve süpürme merdanesini öne doğru çevirin.
➔ Döner silindiri dışarı çıkartın.
➔ Yeni süpürme merdanesini tahrik muylusuna (sol) oturtun.
➔ Karşı tarafta, yatak kovanını süpürge silindiri kolunun deliğine geçirin.
Döner fırça kolunun deliğine kıl sıkışmadığından emin olun
➔ Yeni süpürge silindiri takıldıktan sonra süpürme deseninin yeniden ayarlanması gerekir.

Yan fırça inmesinin ayarlanması

Kıl fırçanın aşınması nedeniyle süpürme işlemi iyi sonuç vermezse ayarlama gereklidir.
➔ Kanatlı somunu gevşetin.



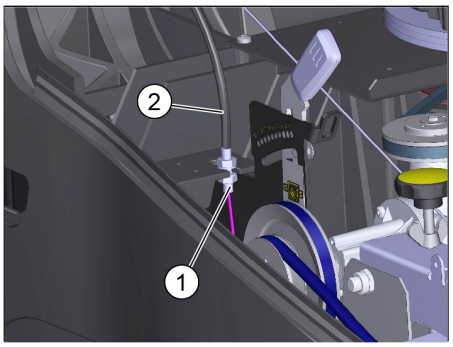
1 Kelebek somun
2 Ayar vidası
➔ Ayar cıvatasının ayarını değiştirin.
➔ Kanatlı somunu sıkın.

Yan süpürgelerin değiştirilmesi

Yan süpürgenin indirilmesine rağmen süpürme işleminin sonucu gözle görülür bir şekilde kötüyse değişim yapılması gereklidir.
➔ Yan fırçanın alt tarafındaki 3 cıvatayı sökün.
➔ Yan süpürgeyi çıkarın.
➔ Yeni yan süpürgeyi taşıyıcıya takın ve vidalayın.

Kaba kir kapağının ayarlanması

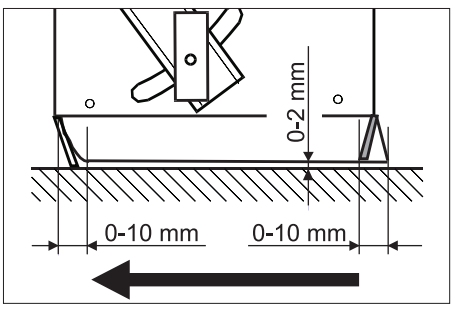
Kaba kir kapağı için Bowden kablosu hareket yönünde sağdadır.
– Ayarlama, kaba kir kapağı yeterli miktarda kaldırılamazsa gerekli olur.
Örn; ön dudağın aşınması sonucu süpürme sonucu kötüleşirse, tel biraz bırakılmalıdır.



1 Kontra somun
2 Bowden kablosu ipi
➔ Cihaz kapağını açın.
➔ Kontra somunu çözün.
➔ Ayar cıvatasının ayarını değiştirin.
➔ Kontra somunu vidalayın.

Sızdırmaz çıtaların ayarlanması ve değiştirilmesi

■ **Ön sızdırmazlık çıtası**
➔ Conta çıtasının sabitlemesini gevşetin.
➔ Conta çıtasını ayarlayın ya da değiştirin.



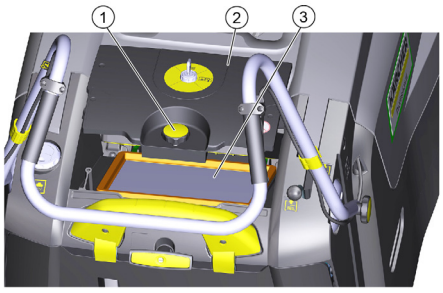
➔ Sızdırmazlık şeridinin zemine mesafesi, 0-10 mm'lik bir fazlalıkla geriye doğru katlanacak şekilde tasarlanmıştır.
➔ Sızdırmaz çıtayı hizalayın.
➔ Conta çıtasının sabitlemesini sıkın.

■ **Arka sızdırmazlık çıtası**
➔ Süpürme haznesini çıkartın.
➔ Conta çıtasının sabitlemesini gevşetin.
➔ Conta çıtasını ayarlayın ya da değiştirin.
➔ Sızdırmazlık şeridinin zemine mesafesi, 0-10 mm'lik bir fazlalıkla geriye doğru katlanacak şekilde tasarlanmıştır.
➔ Conta çıtasının sabitlemesini sıkın.

■ **Yan sızdırmazlık çıtaları**
➔ Conta çıtasının sabitlemesini gevşetin.
➔ Conta çıtasını ayarlayın ya da değiştirin.
➔ Zemin aralığını ayarlamak için, maksimum 2 mm kalınlıktaki altlığa alta sokun.
➔ Sızdırmaz çıtayı hizalayın.
➔ Conta çıtasının sabitlemesini sıkın.

Toz filtresinin değiştirilmesi

⚠ ***Tehlike***
Toz filtresinin değiştirilmesine başlamadan önce süpürge haznesini boşaltın. Filtre sisteminde çalışırken toz koruyucu maske takın. İnce tozlarla uğraşırken güvenlik talimatlarını dikkate alın.
⚠ ***DİKKAT***
Hasar tehlikesi!
➔ *Toz filtreyi yıkamayın.*
DİKKAT
Yeni filtrenin takılmasında, disklerin zararsız kalmasına dikkat edin.
Cıvata sonuna kadar döndürülmezse hasar meydana gelebilir.
➔ Park frenini kilitleyin.
➔ Toz filtresini temizleyin.



1 Sızdırmaz cıvata
2 Toz filtresi kapağı
3 Toz filtresi
➔ Toz filtresi kapağının vidalı tapasını saat yönünün tersine doğru döndürün.
➔ Toz filtresi kapağını kaldırın.
➔ Toz filtresini değiştirin. Toz filtresi kapağının doğru montaj konumunda olmasına dikkat edin (Bkz. Şekil).
➔ Vidalı tapayı tahdide kadar döndürerek kapatın.

Arıza durumunda yardım

Arıza	Giderilmesi
Cihaz çalışmıyor	Cihaz kaputunu kapatma
	Kaput kontak anahtarında fonksiyon kontrolü yapılması
	Cihazı marş ipiyle çalıştırmak için anahtarlı şalteri "1" konumuna getirin.
	Yakıt ikmali
	Yakıt vanasını açın.
	Bujiyi kontrol edin ve temizleyin, gerekirse değiştirin
Motor çalışıyor, ancak cihaz hareket etmiyor	Sürüş tahriki telinin ayarlanması
	V kayışlarının kontrol edilmesi
Bir rampayı çıkarken cihaz olduğu yerde kalıyor	Daha düşük eğimli bir yolu çıkın
	Sürüş tahriki telinin ayarlanması
	V kayışlarının kontrol edilmesi
Cihaz doğru süpürmüyor	Süpürge silindirinin süpürme düzeninin ayarlanması
	Yan fırça inmesini ayarlayın
	Döner silindirde ve yan süpürgelerde aşınma kontrolü yapın, gerekirse silindiri değiştirin
	Kaba kir kapakçığının çalışmasını kontrol edin
	Kaba kir kapağının telini bırakın (ayar cıvatası)
	Kayışa gerilim ve çalışma kontrolü yapın, ihtiyaç anında değiştirin
Cihaz toz bırakıyor	Kaba kir kapakçığının çalışmasını kontrol edin
	Kaba kir kapağının telini bırakın (ayar cıvatası)
	Toz filtresini kontrol edin, temizleyin veya değiştirin Toz filtresini yıkamayın.
	Süprüntü haznesinin boşaltılması
	Süpürme haznesindeki conta profilini değiştirin
	Toz filtresindeki contanın kontrol edilmesi
	Sızdırmaz çıtalarda aşınma kontrolü yapın, ihtiyaç anında fırçaları ayarlayın veya değiştirin.
Kenar bölgesinde zayıf süpürme	Yan süpürgeyi indirme
	Yan fırça tahrik kayışının kontrol edilmesi
Yan fırça kaldırma çalışmıyor	Yan fırça kaldırmanın telini kontrol edin
Yeni süpürme merdanesi süpürme haznesini sıyırıyor	Süpürme seviyesinin ayarını düzeltin, bu amaçla iki ayar kolunu daha yüksekteki ilgili deliğe (1...3) oturtun
** Listelenmemiş bir arıza durumunda lütfen yetkili müşteri hizmetleri ile irtibata geçin.*	

Teknik veriler

		KM 75/40 W G
Cihaz bilgiler		
Uzunluk x Genişlik x Yükseklik (itme kolu katlanıp kapatılmış)	mm	1430 x 750 x 1190
Uzunluk x Genişlik x Yükseklik (itme kolu katlanıp açılmış)	mm	1160 x 750 x 930
Boş ağırlık	kg	84
Sürüş ve süpürme hızı	km/h	4,5
Tırmanma gücü (maks.)	%	15
Döner silindir çapı	mm	265
Yan süpürge çapı	mm	410
Maksimum yüzey gücü	m^2/saat	3400
Yan süpürgesiz çalışma genişliği	mm	550
Yan süpürgeli çalışma genişliği	mm	750
Süpürge haznesinin hacmi	l	40
Su damla korumalı koruma türü	--	IPX 3
Motor		
Tip	--	Kohler HD 675
Silindir hacmi	ccm	149
AB Yönetmeliği 2016/1628 (Kademe V) uyarınca ölçüm yöntemine göre^{CO2}emisyonu	g/kWh	725
Çalışma devri	dev/dak	2600
Maksimum güç	kW/PS	3,1/4,1
Yakıt deposu hacmi, normal benzin (kurşunsuz)	l	1,1
Motor yağı (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Buji	--	Kohler 14 132 14-S
Filtre ve emme sistemi		
İnce toz filtresi filtre yüzeyi	m^2	1,8
Sağlığı tehdit eden tozlar için filtre kullanım kategorisi	--	M
Emme sistemi nominal negatif basıncı	mbar	5
Emme sistemi nominal akış hızı	l/s	45
Ortam koşulları		
Sıcaklık	°C	-5 ila +40
Nem, yoğunlaşmasız	%	0 - 90
Ses emisyonu		
Ses basınç seviyesi L_{pA}	dB(A)	76
Belirsizlik K_{pA}	dB(A)	3
Garanti edilmiş ses güç seviyesi (2000/14/EC)	dB(A)	83
Cihaz titreşimleri		
Üst hareketli organlar	m/s^2	< 2,5

AB Uygunluk Beyanı

İşbu belgeyle, aşağıda adı geçen makinenin mevcut tasarımı yapı tarzı ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeliyle AB direktifinin ilgili temel güvenlik ve sağlık yükümlülüklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Bizim onayımız olmadan makinede yapılan bir değişiklik durumunda, bu açıklama geçerliliğini kaybeder.

Ürün: Vakumlu süpürge
Tip: 1.049-xxx

İlgili AB direktifleri
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/AB
2000/14/EG
2011/65/AB

Uygulanan uyumlaştırılmış normlar
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012:2007+A1:2009
EN 61000-6-2: 2005
EN 62233:2008
EN IEC 63000: 2018

Uygulanan ulusal normlar
--

Uygulanan uygunluk değerlendirme yöntemi
2000/14/AB: Ek V

Ses gücü seviyesi dB(A)
Ölçülen: 82
Garanti edilen: 83

Aşağıda imzası bulunan kişi, Yönetim Kurulu adına ve yetkisi dahilinde hareket eder.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokümantasyon yetkilisi:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Almanya)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/02/01

Aksesuarlar

Yan süpürge, sert	**6.905-625.0**
Dış bölgelerde sıkı yapışmış kirin temizlenmesi için, ıslanmaya dayanıklı.	

Süpürge silindiri, yumuşak	**6.906-886.0**
Özellikle iç bölgelerdeki kaygan zeminlerde ince tozları süpürme için doğal fırçalar. Islanmaya dayanıklı değildir, aşındırıcı yüzeyler için uygun değildir.	

Süpürge silindiri, sert	**6.906-885.0**
Dış bölgelerde sıkı yapışmış kirin temizlenmesi için, ıslanmaya dayanıklı.	

Süpürme silindiri, antistatik	**6.906-950.0**

Перед первым использованием устройства прочтите данное руководство по эксплуатации, действуйте в соответствии с ним и сохраните его для последующего использования или следующего владельца устройства.
Перед первым вводом в эксплуатацию следует ознакомиться с инструкцией по безопасности!

Содержание

Общие указания . . . . . RU 1
Охрана окружающей среды . . . . . RU 1
Гарантия . . . . . RU 1
Принадлежности и запасные части . . . . . RU 1
Символы в руководстве по эксплуатации . . . . . RU 1
Символы на устройстве RU 1
Использование по назначению . . . . . RU 2
Предвиденное неправильное использование. . . . RU 2
Подходящие покрытия. RU 2
Указания по технике безопасности . . . . . RU 2
Применение . . . . . RU 2
Управление. . . . . RU 2
Указания по технике безопасности в режиме движения . . . . . RU 2
Указания по безопасности для двигателя внутреннего сгорания . . . . . RU 2
Транспортировка . . . . . RU 2
Техническое обслуживание . . . . . RU 3
Предохранительные устройства . . . . . RU 3
Принцип действия . . . . . RU 3
Элементы управления и рабочие узлы . . . . . RU 4
Обзор устройства. . . . . RU 4
Панель управления . . . RU 4
Замковый выключатель RU 4
Перед вводом в эксплуатацию RU 5
Указания по разгрузке . RU 5
Установка дугообразной ручки . . . . . RU 5
Установка боковой щетки RU 5
Ввод в эксплуатацию. . . . . RU 5
Общие указания . . . . . RU 5
Заправка . . . . . RU 5
Работы по проверке и техническому обслуживанию RU 5
Запустить двигатель . . RU 5
Эксплуатация . . . . . RU 5
Передвижение устройства RU 5
Подметание . . . . . RU 5
Очистить фильтр для пыли RU 6
Опорожнение контейнера для мусора . . . . . RU 6
Выключение устройства RU 6
Транспортировка . . . . . RU 6
Приостановка эксплуатации . RU 6
Уход и техническое обслуживание. . . . . RU 6
Общие указания . . . . . RU 6
Очистка . . . . . RU 6
Периодичность технического обслуживания . . RU 6
Работы по техническому обслуживанию. . . . . RU 7
Помощь при неисправностях. RU 10
Технические характеристики . RU 11
Декларация о соответствии стандартам ЕС . . . . . RU 11
Принадлежности. . . . . RU 11

Общие указания

При обнаружении во время распаковывания аппарата повреждений, полученных в результате транспортировки, следует немедленно обратиться в торговую организацию, продавшую вам данное изделие.

– Предупредительные и указательные таблички, прикрепленные к устройству, содержат важную информацию, необходимую для его безопасной эксплуатации.
– Наряду с указаниями, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

Охрана окружающей среды

	Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Просим не выбрасывать упаковки вместе с бытовым мусором, а сдать на повторную переработку.
	Отслужившие устройства содержат пригодные для вторичного использования ценные материалы, которые должны передаваться на переработку. Поэтому утилизацию данных старых аппаратов следует выполнять через подходящие системы сбора.

Указания по компонентам (REACH)
Для получения актуальной информации о компонентах см.
www.kaercher.de/REACH

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Принадлежности и запасные части

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***
Во избежание опасности, ремонт и установку запасных деталей должны выполнять только авторизированные сервисные центры.

– Разрешается использовать исключительно те принадлежности и запасные детали, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и оригинальных запасных деталей гарантирует надежную работу устройства.
– Для получения дополнительной информации о запасных деталях см. раздел «Сервис» на сайте www.kaercher.com.

Символы в руководстве по эксплуатации

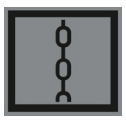
⚠ ***ОПАСНОСТЬ***
Предупреждает о грозящей опасности, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***
Предупреждает о возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ ***ОСТОРОЖНО***
Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

ВНИМАНИЕ
Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к нанесению материального ущерба.

Символы на устройстве

	*Опасность ожогов о горячие поверхности!*
	*Не сметать горящие или тлеющие предметы, например, такие как сигареты, спички и тому подобное.*
	*Опасность защемления и пореза о ремень, боковые метлы, резервуар, крышку прибора.*
	*Точка крепления*
	*Заслонка для чистки в сухом/влажном режиме*

Использование по назначению

Использовать данное устройство исключительно в соответствии с указаниями, содержащимися в данной инструкции по эксплуатации.

– Эта подметальная машина предназначена для подметания грязных поверхностей внутри и снаружи помещений.
– Данное устройство предусмотрено для коммерческого использования.
– Устройство не предназначено для сбора вредной для здоровья пыли.
– Запрещается производить какие-либо изменения устройства.
– Устройство подходит только для покрытий, указанных в инструкции по эксплуатации.
– Разрешается использовать только для тех участков, которые предприятие или его уполномоченный одобрил для использования машины.
– Общая информация: не допускать соприкосновения прибора с легковоспламеняющимися веществами (опасность взрыва/пожара).

Предвиденное неправильное использование

– Никогда не выполнять подметания/всасывания с помощью транспортного средства взрывоопасных жидкостей, горючих газов, а также концентрированных кислот и растворителей! К таким веществам относятся бензин, разбавители красок или мазут, которые при смешении с всасываемым воздухом могут образовывать взрывоопасные пары или смеси; помимо них ацетон, неразбавленные кислоты и растворители, так как они оказывают разрушающее действие на материалы, из которых изготовлено устройство.
– Запрещается уборка/всасывание реактивной металлической пыли (например, алюминия, магния, цинка) в соединении с сильными щелочными или кислотными моющими средствами. Это может привести к возникновению взрывоопасных газов.
– Не допускать подметания/всасывания прибором горящих или тлеющих предметов.
– Запрещено находиться в опасной зоне. Запрещается эксплуатация устройства во взрывоопасных зонах.

Подходящие покрытия

– Асфальт
– Промышленное напольное покрытие
– Стяжка
– Бетон
– Брусчатка

Указания по технике безопасности

Применение

– *Перед использованием проверить надлежащее состояние и эксплуатационную надежность устройства и рабочих устройств. Если состояние не является безупречным, их использование не разрешается.*
– *При использовании устройства в опасных зонах (например, на автозаправочных станциях) следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Запрещается эксплуатация устройства во взрывоопасных зонах.*

Управление

– *Эксплуатация устройства детьми или лицами, не прошедшими инструктаж, запрещается.*
– *Устройство разрешается использовать лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам, не обладающим необходимым опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли подготовку в области безопасного использования оборудования и осознают вытекающие отсюда риски.*
– *Обслуживающее лицо обязано использовать устройство в соответствии с назначением. Обслуживающее лицо должнл учитывать местные особенности и при работе с прибором следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.*
– *Перед началом работ оператор должен проверить надлежащую установку и функционирование всех предохранительных устройств.*
– *Оператор устройства несет ответственность за возникновение несчастных случаев с участием других людей или их имущества.*
– *Следить за тем, чтобы оператор носил плотно прилегающую одежду. Носить прочную обувь и избегать ношения свободной одежды.*
– *Перед началом движения проверить мертвую зону (например, на наличие детей). Обеспечить достаточный обзор!*
– *Запрещается оставлять без присмотра устройство с работающим двигателем. Обслуживающему персоналу разрешается покидать прибор только после того, как двигатель будет остановлен, прибор будет защищен от случайного перемещения и ключ зажигания будет вынут.*
– *Работать с прибором разрешается исключительно лицам, которые прошли инструктаж по эксплуатации или подтвердили свою квалификацию по обслуживанию и на которых возложено использование прибора.*
– *Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.*

Указания по технике безопасности в режиме движения

⚠ ***Опасно***

Опасность травмирования!

Опасность опрокидывания прибора на слишком крутых уклонах.

– *В направлении движения допускается перемещение прибора по склонам до 15%.*

Опасность опрокидывания на нестабильной поверхности.

– *Разрешается перемещать устройство только на прочном основании.*

Опасность опрокидывания прибора при большом боковом крене.

– *Движение поперек наклонной поверхности допускается только при наклоне не более 15 %.*

Указания по безопасности для двигателя внутреннего сгорания

⚠ ***Опасно***

Опасность травмирования!

– *Нельзя закрывать выхлопное отверстие.*
– *Не наклоняться к выхлопному отверстию и не прикасаться к нему (опасность получение ожогов).*
– *Не прикасайтесь и не беритесь за приводной двигатель (опасность получение ожогов).*
– *При использовании прибора в помещении необходимо обеспечить достаточную вентиляцию и отвод отработанных газов (опасность отравления).*
– *Выхлопные газы ядовиты и вредны для здоровья, их запрещено вдыхать.*
– *После выключения двигатель вращается еще 3 - 4 секунды по инерции. В это время следует оставаться вне зоны привода.*
– *Прибор можно наклонять назад только при пустом топливном баке.*

Транспортировка

– *При транспортировке прибора мотор необходимо остановить и надежно закрепить прибор.*

Техническое обслуживание

– *Перед очисткой и проведением технического обслуживания прибора, замены деталей или настройки на другие функции прибор следует выключить, и вынуть ключ.*
– *Не разрешается чистить прибор из водяного шланга или струей воды под высоким давлением (опасность короткого замыкания и других повреждений).*
– *Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центрам, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.*
– *Учитывать проверку на предмет безопасности в соответствии с действующими местными предписаниями для передвижных приборов, используемых в промышленности.*
– *Работы с прибором следует всегда проводить только в соответствующих защитных рукавицах.*

Предохранительные устройства

Открыть/закрыть крышку устройства

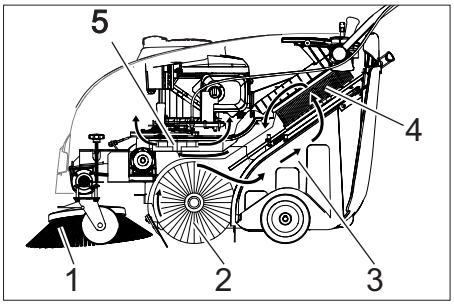
⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Если крышку прибора открыть при работающем двигателе, он должен выключиться. Если двигатель не выключается, это указывает не неисправность контактного выключателя крышки. Поставить в известность сервисную службу.

Замковый выключатель

➔ Для предохранения от непредвиденного ввода в эксплуатацию повернуть замковый выключатель в положение «0» и вытянуть ключ.
➔ В опасных ситуациях или для быстрого выключения устройства замок-выключатель повернуть в положение «0».

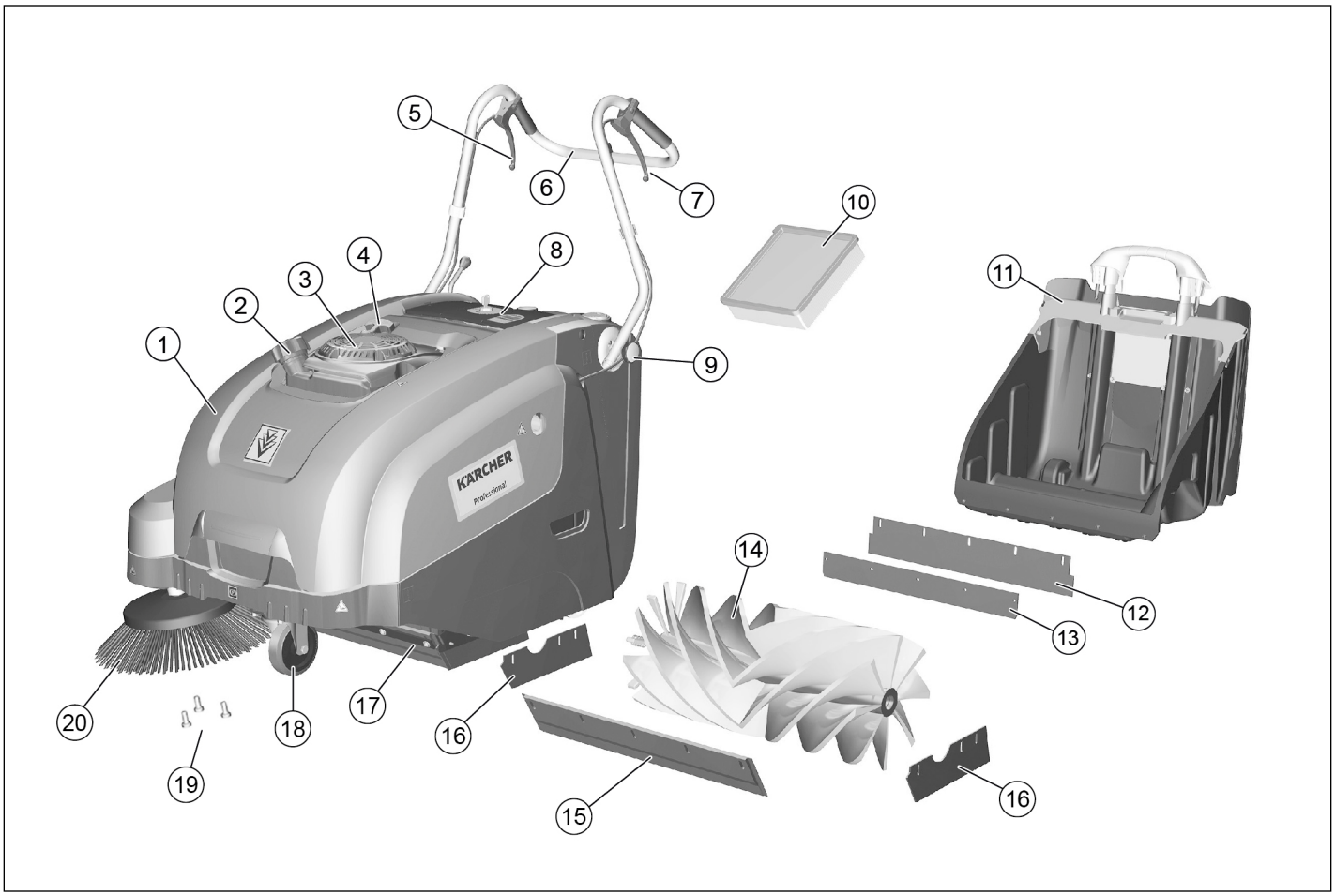
Принцип действия



Подметающая машина работает по принципу набрасывания.
– Боковая щетка (1) очищает углы и края подметаемой поверхности и направляет мусор в зону работы цилиндрической щетки.
– Вращающаяся цилиндрическая щетка (2) направляет мусор прямо в контейнер для мусора (3).
– Пыль, поднятая в контейнере, отделяется фильтром для пыли (4), а отфильтрованный чистый воздух вытягивается всасывающим вентилятором (5).

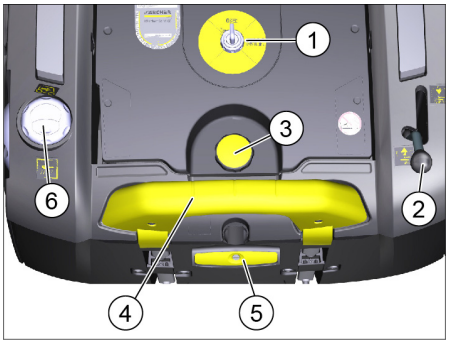
Элементы управления и рабочие узлы

Обзор устройства



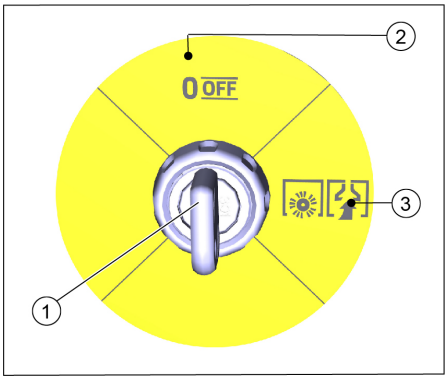
1 Крышка устройства
2 Крышка бака
3 Бензиновый мотор
4 Пусковой трос
5 Рычаг для подъема и опускания клапана для крупных частиц грязи.
6 Дугообразная ручка
7 Рычаг для движения вперед
8 Панель управления (описание приведено в следующей главе)
9 Крепежный винт дугообразной ручки
10 Пылевой фильтр
11 Бункер, съемный
12 Крепежная пластина
13 Задняя уплотнительная планка (на баке сбора мусора):
14 Цилиндрическая щетка
15 Передняя уплотнительная планка
16 Боковая уплотнительная планка
17 Заслонка для крупного мусора
18 Поворотный ролик со стояночным тормозом
19 Крепление боковой щетки
20 Боковая щетка

Панель управления



1 Замковый выключатель (описание приведено в следующей главе)
2 Рычаг подъема и опускания боковой щетки
3 Заглушка крышки фильтра пыли
4 Скоба резервуара для сбора мусора
5 Устройство очистки пылевого фильтра
6 Заслонка для чистки в сухом/влажном режиме

Замковый выключатель



1 Ключ
2 Положение 0/OFF
Двигатель выкл.
3 Положение «1»
Устройство готово к работе.
Двигатель запускается (пусковой трос)
Цилиндрическая щетка и вентилятор активированы при работающем двигателе

Перед вводом в эксплуатацию

Указания по разгрузке

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность травмирования, опасность повреждения!

При погрузке учитывать вес устройства!

Собственная масса (транспортировочный вес)	84 кг

Выгрузка

➔ Снять коробку.

➔ Снять деревянные бруски, фиксирующие колеса, и поднять устройство с поддона вручную.

➔ Отпустить стояночный тормоз на направляющем ролике.

Установка дугообразной ручки

Дугообразная ручка откидывается на крышку устройства при поставке. Закрепить перед вводом в эксплуатацию.

➔ Ослабить винты.

➔ Установить в необходимое положение дугообразную ручку.

➔ Затянуть винты.

Установка боковой щетки

Боковая щетка входит в комплект поставки и не устанавливается на устройство.

➔ Перед вводом в эксплуатацию установить боковую щетку, см. главу «Замена боковой щетки».

Ввод в эксплуатацию

Общие указания

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность травмирования! Перед извлечением резервуара для сбора мусора прибор следует отключить.

ВНИМАНИЕ

Ввод в эксплуатацию возможен только при закрытой крышке прибора. Для защиты оператора прибор оборудован контактным выключателем крышки. Двигатель работает только при закрытой крышке прибора.

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.

➔ Выключить двигатель.

➔ Зафиксировать стояночный тормоз.

Заправка

⚠ ***Опасно***

Опасность взрыва!

– *Разрешается использовать только топливо, указанное в руководстве по эксплуатации.*
– *Заправка машины в закрытых помещениях не допускается.*
– *Курение и открытый огонь запрещены.*
– *Следите за тем, чтобы топливо не попадало на горячие поверхности.*

➔ Выключить двигатель, установив замковый выключатель в положение 0/ВЫКЛ.

➔ Открыть крышку бака.

➔ Залить неэтилированный бензин "Normal" (соответствует прибл. A92).

➔ Максимальный уровень заполнения бака - 1 см до нижнего края заливного патрубка.

➔ Вытереть пролившееся топливо и закрыть крышку бака.

УКАЗАНИЕ

Содержимого бака достаточно для работы прибора в течение, приблизительно, 2,0 часа.

Работы по проверке и техническому обслуживанию

Выполнение ежедневных работ по техническому обслуживанию (см. главу «Уход и техническое обслуживание»)

Запустить двигатель

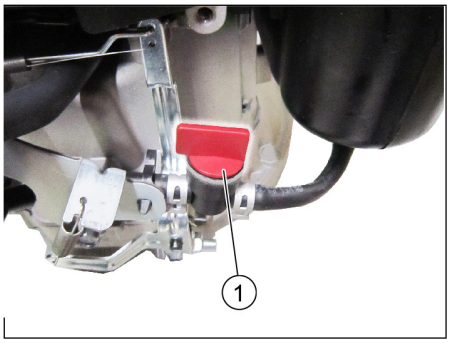
⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

При использовании прибора в помещении необходимо обеспечить достаточную вентиляцию и отвод отработанных газов (опасность отравления).

УКАЗАНИЕ

Устройство имеет автоматическую воздушную заслонку.

При запуске двигателя, цилиндрическая щетка и боковая щетка начинают вращаться.



1 Топливный кран, открытый

➔ Открыть крышку устройства.

➔ Открыть отверстие для подачи топлива.
Поставить поворотную ручку вдоль шланга топливного крана.

➔ Закрыть крышку устройства.

➔ Повернуть замок-выключатель в положение 1.

➔ Медленно потянуть тросик стартера, пока не почувствуется сопротивление.

➔ Сильнее потянуть тросик стартера.

➔ Если двигатель работает, отпустить трос стартера.

Эксплуатация

Передвижение устройства

УКАЗАНИЕ

При движении вперед, в зависимости от положения рычага, скорость движения может регулироваться плавно.

➔ Отпустить стояночный тормоз.

➔ Потянуть рычаг для движения вперед.

➔ Отпустить рычаг для движения вперед. Устройство останавливается.

➔ Если устройство необходимо переместить назад, следует потянуть устройство за дугообразную ручку назад.

Преодоление препятствий

Преодоление неподвижных препятствий высотой до 30 мм:

➔ Поднять заслонку для крупного мусора.

➔ Препятствия следует преодолевать осторожно, во время движения вперед и на медленной скорости.

Преодоление неподвижных препятствий высотой свыше 30 мм:

➔ Подобные препятствия следует преодолевать только с использованием подходящей рампы.

Подметание

⚠ ***Опасно***

Опасность травмирования! При открытой заслонке для крупных частиц цилиндрическая подметальная щетка может с силой отбрасывать вперед камни и гравий. Следить за тем, чтобы не было угрозы для людей, животных и предметов.

⚠ ***Предупреждение***

Не допускать попадания в машину упаковочных лент, проволоки и т.д., так как это может привести к повреждению подметающего механизма.

УКАЗАНИЕ

Для достижения оптимального результата работы необходимо соразмерять скорость движения с местными условиями.

Оптимальное качество уборки обеспечивается только при полностью опущенной заслонке для крупных частиц грязи.

Во время подметания следует регулярно опорожнять контейнер для сбора мусора.

Во время работы следует регулярно очищать пылевой фильтр.

Подметание с приподнятой заслонкой для крупных частиц грязи

УКАЗАНИЕ

Для заметания крупных предметов высотой до 50 мм, например, сигаретных пачек, необходимо кратковременно приподнять клапан для крупных частиц грязи.

➔ Подъем заслонки для крупных частиц грязи:
Потянуть рычаг для подъема заслонки для крупного мусора.

➔ Опускание заслонки для крупного мусора:
Отпустить рычаг для подъема заслонки для крупного мусора.

Подметание с использованием боковых щеток



➔ Для опускания боковой щетки рычаг установить вперед. Боковая щетка опустится.

Подметание сухого пола



➔ Закрыть клапан для чистки в сухом/влажном режиме,

Подметание влажного или мокрого пола

➔ Открыть клапан для чистки в сухом/влажном режиме,

УКАЗАНИЕ

Таким образом фильтр защищен от воздействия влаги.

Очистить фильтр для пыли



➔ Несколько раз выдвинуть и вдвинуть ручку очистки фильтра.

Опорожнение контейнера для мусора

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность травмирования! Перед извлечением резервуара для сбора мусора прибор следует отключить.

ВНИМАНИЕ

При опорожнении резервуара для сбора мусора следить за тем, чтобы не повредить уплотняющую планку.

Максимально допустимая загрузка резервуара для сбора мусора составляет 40 кг.

➔ Выключить двигатель.
➔ Очистить пылевой фильтр.
➔ Потянуть вверх скобу резервуара для сбора мусора.
➔ Извлечь контейнер для мусора.
➔ Опорожнить бункер для мусора.
➔ Вдвинуть контейнер для мусора.
➔ Нажать на скобу резервуара для сбора мусора.

Выключение устройства

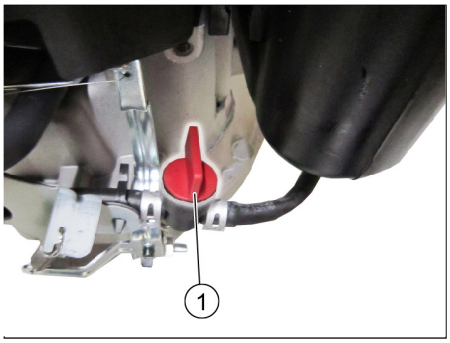
➔ Выключить двигатель, установив замковый выключатель в положение 0/ВЫКЛ.



➔ Приподнять боковые щетки.
➔ Зафиксировать стояночный тормоз.

Закрытие топливного крана

➔ Открыть крышку устройства.



1 Закрыть топливный кран

➔ Закрыть подачу топлива.
Поставить поворотную ручку поперек шланга топливного крана.
➔ Закрыть крышку устройства.

Транспортировка

⚠ ***Предупреждение***

При транспортировке прибор следует зафиксировать от смещения.

УКАЗАНИЕ

Не перегибать систему тросов или систему тросов Боудена.

Соблюдать маркировку для зон крепления на раме подметающей машины (символы цепей).

➔ Выключить двигатель.
➔ Зафиксировать стояночный тормоз.
➔ Опорожнить бензобак.
➔ Зафиксировать устройство клиньями, установленными в зоне колес.
➔ Зафиксировать устройство тросами или стяжными ремнями.



1 Область крепления в зоне дугообразной ручки
2 Область крепления под крышкой устройства

Приостановка эксплуатации

Соблюдать указания в инструкции производителя по эксплуатации двигателя!

Если подметающая машина не используется в течение длительного времени, следует соблюдать следующие пункты:

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Выключить двигатель.
➔ Зафиксировать стояночный тормоз.
➔ Принять меры против непроизвольного качения подметающей машины.
➔ Опорожнить бензобак.
➔ Заменить моторное масло.
➔ Поднять цилиндрическую щетку Для этого оба регулировочных рычага вставить в самое верхнее отверстие.
➔ Приподнять боковые щетки.
➔ Очистить подметающую машину снаружи и внутри.
➔ Поставить устройство в защищенном и сухом месте.
➔ Для предохранения от непредвиденного ввода в эксплуатацию повернуть замковый выключатель в положение «0» и вытянуть ключ.

Уход и техническое обслуживание

Общие указания

– Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центрам, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.
– Передвижные промышленные приборы проходят проверку безопасности согласно VDE 0701.

Очистка

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасность повреждения! Не разрешается чистить прибор из водяного шланга или струей воды под высоким давлением (опасность короткого замыкания и других повреждений).

Чистка аппарата изнутри

⚠ ***Опасно***

Опасность травмирования! Использовать респиратор и защитные очки.

➔ Открыть крышку устройства.
➔ Протереть аппарат тряпкой.
➔ Обдуть устройство сжатым воздухом.
➔ Закрыть крышку устройства.

Чистка аппарата снаружи

➔ Очистить устройство, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.

ВНИМАНИЕ

Использование агрессивных и полировальных чистящих средств не допускается.

Периодичность технического обслуживания

Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом

УКАЗАНИЕ

Все работы по техническому обслуживанию со стороны клиента должны проводиться квалифицированным специалистом. В случае необходимости в любой момент можно обратиться за помощью в специализированную торговую организацию фирмы Kärcher.

УКАЗАНИЕ

Описание работ по техническому обслуживанию см. в главе «Работы по техническому обслуживанию».

ВНИМАНИЕ

При эксплуатации нового двигателя после первых 5 часов работы требуется смена масла.

Ежедневное техническое обслуживание:

➔ Проверить уровень масла в двигателе.
➔ Проверить наконечник свечи зажигания на прочность фиксирования.
➔ Проверить подметающий вал и боковые щетки на наличие износа, инородных тел и намотавшихся лент.
➔ Очистить пылевой фильтр.

➔ Проверить и очистить элементы воздушного фильтра.
➔ Опорожнить бункер для мусора.

Еженедельное техническое обслуживание:

➔ Проверить натяжение, износ и исправность приводных ремней.
➔ Проверить легкость хода тросов Боудена и подвижных частей.
➔ Проверить настройку и степень износа уплотнительных планок в зоне подметания.
➔ Проверить плоскость подметания цилиндрической щетки.
➔ Снять и очистить пылевой фильтр.

Техническое обслуживание каждые 50 часов работы:

➔ Заменить элементы воздушного фильтра.
➔ Провести замену масла в двигателе.
➔ Проверить свечу зажигания.
➔ проверить функционирование контактного выключателя крышки,

Техническое обслуживание, осуществляемое сервисной службой

Техническое обслуживание через 5 часов работы:

➔ Произвести первичную инспекцию.

Техническое обслуживание каждые 100 часов работы

Техническое обслуживание каждые 300 часов работы

Работы по техническому обслуживанию

УКАЗАНИЕ

Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому обслуживанию в течение гарантийного срока должны проводиться специализированной торговой организацией фирмы KÄRCHER.

Подготовка:

➔ Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
➔ Зафиксировать стояночный тормоз.

Общие указания по технике безопасности

⚠ ***ОПАСНОСТЬ***

Опасность травмирования!

После выключения двигатель вращается еще 3 - 4 секунды по инерции. В это время следует оставаться вне зоны привода.

⚠ ***ОСТОРОЖНО***

Прибор можно наклонять назад только при пустом топливном баке.

Перед опрокидыванием прибора закрыть топливный кран, снять резервуар для сбора мусора и откинуть вперед ведущую дугу. Не ставить устройство на дугообразную ручку.

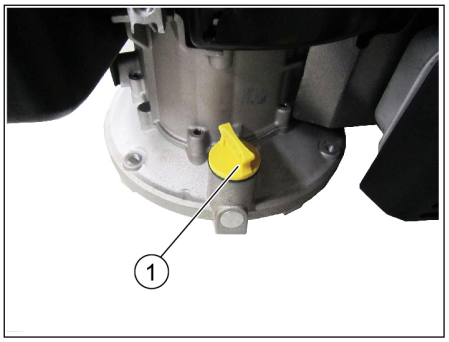
➔ Перед проведением любых работ по техническому и профилактическому обслуживанию машина должна остыть.
➔ Не прикасаться к горячим узлам, например, к приводному двигателю или системе выхлопа.
➔ Перед проведением очистки и ремонта аппарата или перед заменой в нем деталей его следует отключить.

Проверка уровня моторного масла и доливание масла

⚠ ***Опасно***

Опасность ожога!

➔ Дать двигателю остыть.
➔ Проверку уровня масла в двигателе осуществлять, самое раннее, через 5 минут после выключения двигателя.
➔ Открыть крышку устройства.



1 Маслоизмерительный щуп/маслозаливная горловина

➔ Вывинтить указатель уровня масла.
➔ Протереть щуп и вставить его в маслозаливную горловину (не вкручивать).
➔ Извлечь щуп из маслозаливной горловины.
➔ Проверить уровень масла.

– Уровень масла должен находиться у верхнего конца шкалы.

➔ При необходимости долить моторное масло в маслозаливную горловину до верхнего конца шкалы.
Марка масла: см. главу «Технические характеристики»
➔ Снова вставить масляный щуп.
➔ Подождать в течение не менее 5 минут.
➔ Проверить уровень масла в двигателе.

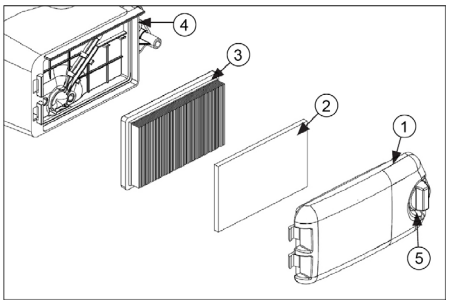
Замена моторного масла

⚠ ***Опасно***

Опасность ожогов горячим маслом.

➔ Дать двигателю остыть.
➔ Открыть крышку устройства.
➔ Вывинтить указатель уровня масла.
➔ Откачать масло из двигателя через патрубок залива масла, используя для этого насос для замены масла 6491-538.
➔ Залить моторное масло в маслозаливную горловину.
Марка масла: см. главу «Технические характеристики»
➔ Снова вставить масляный щуп.
➔ Подождать в течение не менее 5 минут.
➔ Проверить уровень масла в двигателе.

Очистка/замена воздушного фильтра



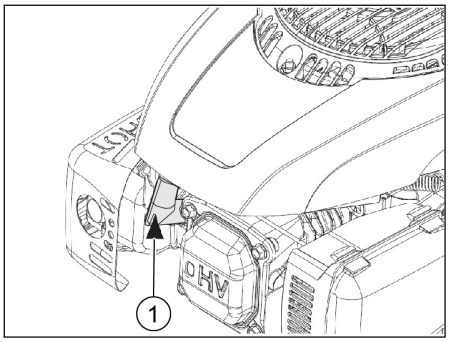
1 Крышка воздушного фильтра
2 Фильтр предварительной очистки
3 Фильтрующий элемент
4 Корпус воздушного фильтра
5 Кнопка разблокировки

➔ Повернуть кнопку разблокировки и снять крышку воздушного фильтра.
➔ Извлечь оба сменных фильтрующих элемента.
➔ Очистить или заменить сменные фильтрующие элементы.
➔ Вложить фильтр предварительной очистки в крышку воздушного фильтра.
➔ Вставить фильтрующий элемент. Пластины фильтрующего элемента должны быть направлены в направлении крышки воздушного фильтра.
➔ Установить и зафиксировать крышку воздушного фильтра.

Очистить или заменить свечу зажигания

⚠ ***Опасно***

Опасность ожога!

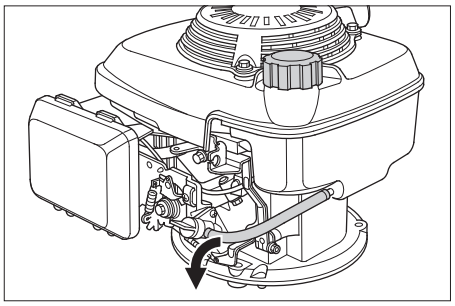


1 Штекер свечи зажигания

➔ Открыть крышку устройства.
➔ Вытащить наконечник провода к свече зажигания.
➔ Вывинтить и прочистить свечу зажигания.
➔ Проверить расстояние между электродами (0,8 мм), при необходимости скорректировать.
➔ Ввинтить очищенную или новую свечу зажигания (27 Нм).
➔ Подсоединить наконечник провода к свече зажигания.

Опорожнение топливного бака

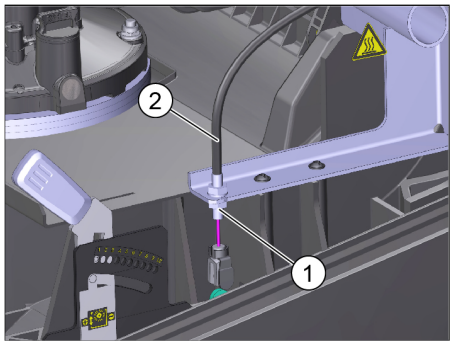
➔ Дать двигателю остыть.
➔ Открыть крышку устройства.
➔ Закрыть подачу топлива.
Поставить поворотную ручку поперек шланга топливного крана.



➔ Сжать топливный шланг, начиная от бака до топливного крана для предотвращения вытекания топлива.
➔ Ослабить хомут для крепления шланга на топливном кране.
➔ Снять топливный шланг.
➔ Открыть крышку бака.
➔ Подержать топливный шланг над подходящей приемной емкостью и дать топливу стечь.
➔ После опорожнения бака снова надеть топливный шланг на патрубок топливного крана и натянуть хомут для крепления шланга.

Регулировка троса Боудена ходового привода

Трос Боудена для настройки ходового привода находится слева по направлению движения.
Регулировка необходима в том случае, если при езде по горной дороге силы тяги прибора недостаточно.



1 Контргайка
2 Трос Боудена
➔ Открыть крышку устройства.
➔ Ослабить контргайку.
➔ Отрегулировать регулировочный винт.
➔ Затянуть контргайку.

Проверка подметающего вала

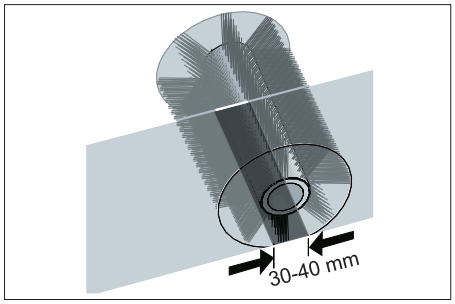
➔ Выключить двигатель.
➔ Зафиксировать стояночный тормоз.
➔ Снять контейнер для мусора.
➔ Удалить намотанные ленты или шнуры с цилиндрической щетки.

Настройка плоскости подметания цилиндрической щетки

Регулировка необходима, если результат подметания ухудшается из-за износа щетины.

Проверка плоскости подметания:

➔ Приподнять подметальную машину спереди и переместить ее на ровную и гладкую поверхность, которая заметно покрыта пылью или мелом
➔ Зафиксировать стояночный тормоз.
➔ Дать цилиндрической щетке поработать в течение прибл. 15-30 секунд.
➔ Поднять подметальную машину спереди и переместить в сторону.

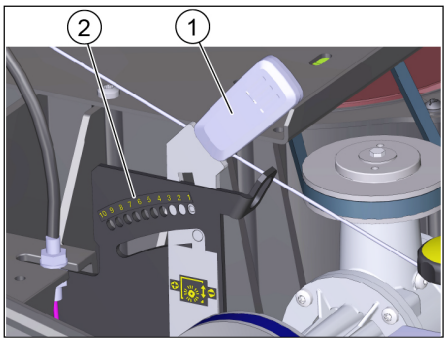


➔ Правильная плоскость подметания имеет вид правильного прямоугольника, ширина которого составляет 30–40 мм.

Регулировка профиля подметания:

Плоскость подметания регулируется левым и правым регулировочными рычагами.

➔ Переставить левый и правый регулировочный рычаг и вставить их в одинаковые отверстия.



1 Регулировочный рычаг
2 Отверстия (диапазон регулирования)

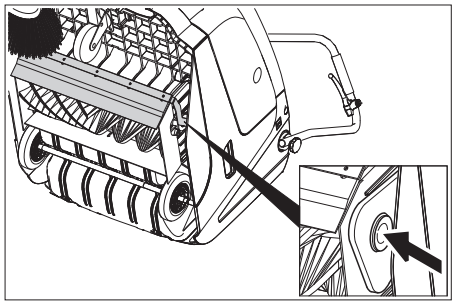
Диапазон настройки	(-) 1...10 (+)
Минимальный размер плоскости подметания	1
Максимальный размер плоскости подметания	10
Новый подметающий вал	1...3

– Вставить регулировочный рычаг в отверстие, расположенное ниже (+): Профиль подметания увеличивается.
– Вставить регулировочный рычаг в отверстие, расположенное выше (-): Профиль подметания уменьшается.
➔ Проверить плоскость подметания.

Заменить цилиндрическую щетку

Замена необходима, если результат подметания заметно ухудшается, несмотря на регулировку плоскости подметания.

➔ Зафиксировать стояночный тормоз.
➔ Закрыть топливный кран.
➔ Извлечь контейнер для мусора.
➔ Наклонить устройство назад.

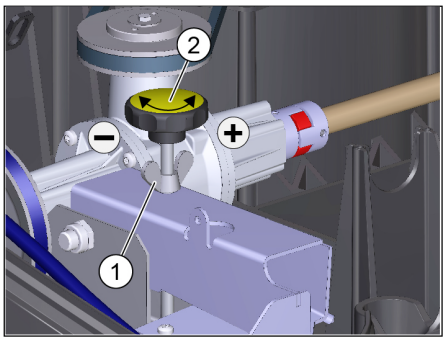


➔ Поднять клапан для крупных частиц грязи, вдавить вкладыш подшипника и наклонить подметающий вал вперед.
➔ Извлечь цилиндрическую щетку.
➔ Надеть новый подметающий вал на цапфу привода (слева).
➔ На противоположной стороне вставить вкладыш подшипника в отверстие коромысла подметающего вала.
Следить за тем, чтобы щетина не застряла в отверстии балансира цилиндрической щетки
➔ После установки новой цилиндрической щетки необходимо заново отрегулировать плоскость подметания.

Регулировка системы опускания боковых щеток

Регулировка необходима, если результат подметания ухудшается из-за износа щетины.

➔ Ослабить барашковую гайку.



1 Барашковая гайка
2 Регулировочный винт
➔ Отрегулировать регулировочный винт.
➔ Затянуть барашковую гайку.

Замена боковых щеток

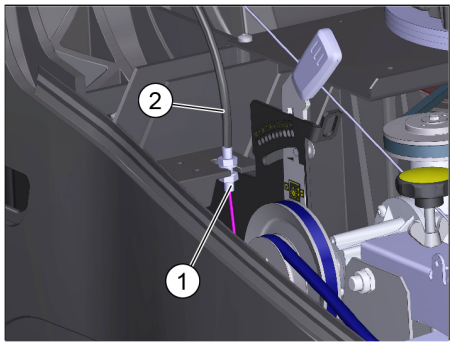
Замена необходима, если результат подметания заметно ухудшается, несмотря на опускание боковой щетки.

➔ Вывинтить 3 винта с нижней части боковых щеток.
➔ Снять боковую щетку.
➔ Установить новую боковую щетку на захватное устройство и закрепить ее винтами.

Регулирование заслонки для крупного мусора

Трос Боудена для заслонки для крупного мусора находится справа по направлению движения.

– Регулировка необходима, если заслонка для крупного мусора не поднимается на достаточное расстояние.
  Если качество подметания ухудшилось, например, из-за износа передней кромки, трос Боудена следует слегка ослабить.



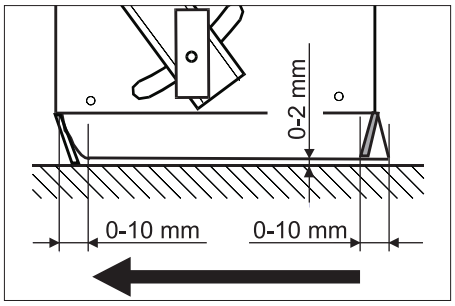
1 Контргайка
2 Трос Боудена

➔ Открыть крышку устройства.
➔ Ослабить контргайку.
➔ Отрегулировать регулировочный винт.
➔ Затянуть контргайку.

Установка и замена уплотнительных планок

■ **Передняя уплотнительная планка**

➔ Ослабить крепление уплотнительной планки.
➔ Уплотняющую планку отрегулировать или заменить.



➔ Расстояние уплотнительной планки до пола установить так, чтобы при пробеге по инерции она отклонялась назад на 0 - 10 мм.
➔ Откорректировать уплотнительную планку.
➔ Затянуть крепление уплотнительной планки.

■ **Задняя уплотнительная планка**

➔ Снять контейнер для мусора.
➔ Ослабить крепление уплотнительной планки.
➔ Уплотняющую планку отрегулировать или заменить.
➔ Расстояние уплотнительной планки до пола установить так, чтобы при пробеге по инерции она отклонялась назад на 0 - 10 мм.
➔ Затянуть крепление уплотнительной планки.

■ **Боковые уплотнительные планки**

➔ Ослабить крепление уплотнительной планки.
➔ Уплотняющую планку отрегулировать или заменить.
➔ Для настройки расстояния до пола использовать подкладки толщиной максимально 2 мм.
➔ Откорректировать уплотнительную планку.
➔ Затянуть крепление уплотнительной планки.

Заменить пылевой фильтр

⚠ ***Опасно***

До начала замены пылевого фильтра удалить содержимое из резервуара для сбора мусора. При работе с фильтровальной установкой носить маску для защиты от пыли. Соблюдать предписания по технике безопасности в отношении обращения с мелкой пылью.

⚠ ***ОСТОРОЖНО***

Опасность повреждения!

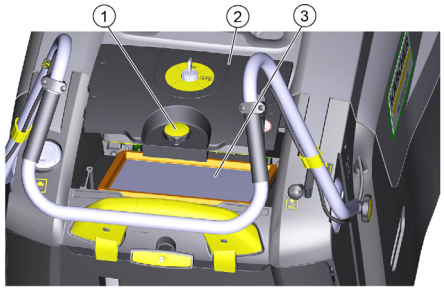
➔ *Пылевой фильтр не нужно промывать.*

ВНИМАНИЕ

При установке нового фильтра следить за тем, чтобы пластины не были повреждены.

Если резьбовая пробка не будет закручена до упора, это может привести к повреждениям.

➔ Зафиксировать стояночный тормоз.
➔ Очистить пылевой фильтр.



1 Резьбовая пробка
2 Крышка пылевого фильтра
3 Пылевой фильтр

➔ Заглушку крышки фильтра пыли открутить против часовой стрелки.
➔ Поднять крышку пылевого фильтра.
➔ Заменить пылевой фильтр Обратить внимание на правильное положение установки пылевого фильтра (см. рисунок).
➔ Закрутить заглушку до упора.

Помощь при неисправностях

Неисправность	Способ устранения
Устройство не запускается	Закрыть крышку устройства
	Проверка правильности функционирования контактного выключателя крышки
	Для запуска устройства с помощью стартового троса замок-выключатель повернуть в положение «1».
	Заправка топливом
	Открыть топливный кран.
	Проверить и прочистить свечи зажигания, при необходимости заменить
Двигатель работает, но аппарат не едет	Регулировка троса Боудена ходового привода
	Проверить клиновой ремень
Устройство останавливается при подъеме на склон	Выбрать дорогу с менее пологим уклоном
	Регулировка троса Боудена ходового привода
	Проверить клиновой ремень
Аппарат не подметает должным образом	Регулирование плоскости подметания цилиндрической щетки
	Регулировка системы опускания боковых щеток
	Проверить изношенность подметающего вала и боковых щеток, при необходимости заменить
	Проверить работу заслонки для крупных частиц грязи
	Ослабить трос Боудена заслонки для крупного мусора (регулировочный винт)
	Проверить натяжение и функционирование ремня, при необходимости заменить
Из устройства вылетает пыль	Проверить работу заслонки для крупных частиц грязи
	Ослабить трос Боудена заслонки для крупного мусора (регулировочный винт)
	Проверить, очистить или заменить пылевой фильтр Пылевой фильтр не нужно промывать.
	Опорожнить контейнер для мусора
	Заменить профиль уплотнения контейнера для мусора
	Проверить уплотнение на пылевом фильтре
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
Плохой результат подметания боковых зон	Опускание боковой щетки
	Проверить приводные ремни боковой щетки
Подъемник боковой щетки не работает	Проверить трос Боудена подъемника боковой щетки
Новый подметающий вал трется о стенки резервуара для сбора мусора	Откорректировать регулировку профиля подметания, для чего вставить оба регулировочных рычага в соответствующее отверстие, расположенное выше (1...3)
** В случае не указанных в данном списке неисправностей обратиться в авторизованную сервисную службу.*	

Технические характеристики

		KM 75/40 W G
Данные об устройстве		
Длина x ширина x высота (ведущая дуга откинута)	мм	1430 x 750 x 1190
Длина x ширина x высота (ведущая дуга сложена)	мм	1160 x 750 x 930
Вес в порожнем состоянии	кг	84
Скорость движения и подметания	км/ч	4,5
Способность к преодолению подъема (макс.)	%	15
Диаметр цилиндрической щетки	мм	265
Диаметр боковой щетки	мм	410
Макс. обрабатываемая поверхность	м²/ч	3400
Рабочая ширина, без боковых щеток	мм	550
Рабочая ширина с боковыми щетками	мм	750
Объем контейнера для мусора	л	40
Категория брызгонепроницаемости	--	IPX 3
Двигатель		
Тип	--	Kohler HD 675
Рабочий объем	куб. см	149
Эмиссия[2] в соответствии с процедурой измерения согласно регламенту ЕС 2016/1628 (уровень V)	г/кВтч	725
Рабочее число оборотов	об/мин	2600
Мощность, макс.	кВт/л. с.	3,1/4,1
Емкость топливного бака, нормальный бензин (без свинца)	л	1,1
Масло для двигателей (SF, SG)	л	0,6 (10W30)
Свеча зажигания	--	Kohler 14 132 14-S
Система фильтрования и всасывания		
Поверхность пылевого фильтра тонкой очистки	м²	1,8
Применяемая категория фильтра для неопасной для здоровья пыли	--	M
Номинальное разрежение, система всасывания	мбар	5
Номинальный объем потока, система всасывания	л/с	45
Условия окружающей среды		
Температура	°C	от -5 до +40
Влажность воздуха, без образования росы	%	0-90
Уровень шума		
Уровень звукового давления L_{pA}	дБ(A)	76
Погрешность K_{pA}	дБ(A)	3
Гарантируемый уровень шума (2000/14/EC)	дБ(A)	83
Вибрации устройства		
Верхние конечности	м/с²	< 2,5

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.

Изделие: Подметально-всасывающая машина

Тип: 1.049-xxx

Действующие директивы ЕС

2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EC
2000/14/EC
2011/65/EC

Примененные гармонизированные стандарты

EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Примененные национальные стандарты

--

Примененный метод оценки соответствия

2000/14/EC: Приложение V

Уровень звуковой мощности дБ(A)

Измерено: 82
Гарантировано: 83

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management



S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:
Ш. Райзер (S. Reiser)
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Германия)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
г. Виннденден, 01.02.2021

Принадлежности

Боковая щетка, жесткая	**6.905-625.0**
Для удаления присохшей грязи вне помещений, влагостойкая.	

Цилиндрическая щетка, мягкая	**6.906-886.0**
С натуральной щетиной, специально для подметания мелкой пыли на гладких полах внутри помещений. Не влагостойкая, не для абразивных поверхностей.	

Цилиндрическая щетка, жесткая	**6.906-885.0**
Для удаления присохшей грязи вне помещений, влагостойкая.	

Цилиндрическая щетка, антистатическая	**6.906-950.0**

A készülék első használata előtt kérjük, olvassa el az eredeti használati útmutatót. Kérjük, cselekedjen az eredeti használati útmutatóban foglalt utasítások szerint és őrizze meg az eredeti használati útmutatót a következő tulajdonos számára.
Az első üzembevétel előtt a biztonsági utasításokat mindenképpen el kell olvasni!

Tartalomjegyzék

Általános utasítások . . . . . HU 1
Környezetvédelem . . . . . HU 1
Garancia . . . . . HU 1
Tartozékok és pótalkatrészek . . . . . HU 1
A használati utasításban szereplő szimbólumok . . HU 1
A készülék szimbólumai. HU 1
A rendeltetésszerű használat . HU 1
Előrelátható hibás használat HU 2
Alkalmas burkolatok. . . . HU 2
Biztonsági utasítások. . . . . HU 2
Alkalmazás. . . . . HU 2
Kezelés . . . . . HU 2
A Közlekedés üzemmóddal kapcsolatos biztonsági utasítások . . . . . HU 2
Biztonsági felhívások a belsőégésű motorhoz . . . . . HU 2
Szállítás . . . . . HU 2
Karbantartás . . . . . HU 2
A biztonsági berendezések HU 2
Az üzemeltetés . . . . . HU 2
Kezelő- és funkcionális elemek HU 3
A készülék áttekintése . . HU 3
Kezelőfelület . . . . . HU 3
Kulcsos kapcsoló . . . . . HU 3
Üzembe helyezés előtt . . . . . HU 4
A gép kirakodására vonatkozó utasítások . . . . . HU 4
A tolókengyel felszerelése HU 4
Az oldalseprő telepítése. HU 4
Üzembe helyezés . . . . . HU 4
Általános utasítások. . . . HU 4
Tankolás . . . . . HU 4
Ellenőrzési és karbantartási munkák . . . . . HU 4
Motor indítása . . . . . HU 4
Üzemeltetés. . . . . HU 4
A készülék vezetése . . . HU 4
Seprés . . . . . HU 4
Porszűrőt letisztítani. . . . HU 4
Seprőtartály kiürítése . . . HU 5
A készülék kikapcsolása HU 5
Szállítás. . . . . HU 5
Üzemen kívül helyezés . . . . . HU 5
Ápolás és karbantartás . . . . . HU 5
Általános utasítások. . . . HU 5
tisztítás. . . . . HU 5
Karbantartási intervallumok HU 5
Karbantartási munkálatok HU 5
Üzemzavarok elhárítása . . . . . HU 8
Műszaki adatok . . . . . HU 9
EU megfelelőségi nyilatkozat . HU 9
Tartozékok. . . . . HU 9

Általános utasítások

Amennyiben kicsomagoláskor szállítási sérülést észlel, akkor értesítse az elárusítóhelyet.

– A készüléken elhelyezett figyelmeztető és tájékoztató táblák fontos tájékoztatást adnak a veszélytelen üzemeltetésről.
– A használati útmutatóban található utasítások mellett figyelembe kell venni a jogalkotók általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is.

Környezetvédelem

	A csomagolóanyag újrahasznosítható. Ne dobja a csomagolóanyagot a háztartási szemétbe, hanem adja le újrahasznosításra.
	Az elhasznált készülékek értékes, újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, ezek felhasználása célszerűi. Ezért kérjük, hogy az elhasznált készülékeket megfelelő gyűjtőrendszerekkel ártalmatlanítsa.

Az összetevőkre (REACH) vonatkozó információk

Az összetevőkkel kapcsolatos információk megtekinthetők itt:
www.kaercher.de/REACH

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához.

Tartozékok és pótalkatrészek

⚠ ***VESZÉLY***

A veszélyeztetések elkerülése érdekében a készülék javításait és a pótalkatrészek beépítését kizárólag az arra feljogosított ügyfélszolgálat végezheti.

– Csak olyan tartozékokat és alkatrészeket szabad használni, amelyeket a gyártó jóváhagyott. Az eredeti tartozékok és az eredeti pótalkatrészek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.
– További információkat az alkatrészekről a www.kaercher.com címen talál a 'Service' oldalakon.

A használati utasításban szereplő szimbólumok

⚠ ***VESZÉLY***

Azonnal fenyegető veszélyre figyelmeztet, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***

Esetlegesen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

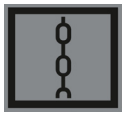
⚠ ***VIGYÁZAT***

Lehetséges veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, amely könnyű testi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.

FIGYELEM

Anyagi károkat okozó esetleges veszélyes helyzetekre figyelmeztet.

A készülék szimbólumai

	*Égésisérülés-veszély forró felületek miatt!*
	*Ne seperjen fel égő vagy izzó tárgyakat, mint például cigarettákat, gyufákat vagy hasonlókat.*
	*Összenyomás- és nyíródási veszély a hajtószíjon, oldalseprűkön, tartályokon, készülék fedélen.*
	*Rögzített rögzítési pont*
	*Nedves-/száraz fedél*

A rendeltetésszerű használat

A készüléket kizárólag a használati utasításban említett adatoknak megfelelően használja.

– Ez a seprőgép belső és külső terek szennyezett felületeinek söprésére szolgál.
– Ez a készülék ipari célú felhasználásra alkalmas.
– A készülék nem alkalmas az egészségre ártalmas por elszívására.
– A készüléken tilos bármiféle módosításokat végezni.
– A készülék csak a használati utasításban meghatározott burkolatokhoz használható.
– Csak a vállalat vagy a gép alkalmazásával megbízott személy által engedélyezett területekre lehet ráhajtani, ill. csak azokat lehet tisztítani.
– Általános szabály: Gyúlékony anyagokat a készüléktől távol kell tartani (Robbanás-/Tűzveszély).

Előrelátható hibás használat

– Soha ne seperjen fel/szívjon fel robbanékony folyadékot, éghető gázokat valamint savakat és oldószereket! Ide tartozik a benzin, festék hígító vagy fűtőolaj, amely a felkavarodás miatt a felszívott levegővel robbanásveszélyes gőzöket vagy elegyeket képezhetnek, továbbá az aceton, a hígítatlan savak és oldószerek, mivel ezek megtámadják a készülékben használt anyagokat.
– Soha ne seperjen fel/szívjon fel reaktív fémporokat (pl. alumínium, magnézium, cink), ezek erősen lúgos vagy savas tisztítószerekkel vegyülve robbanékony gázokat termelnek.
– Ne seperjen fel/szívjon fel égő vagy izzó tárgyakat.
– A veszélyes területen tartózkodni tilos. Tilos a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben használni.

Alkalmas burkolatok

– Aszfalt
– Ipari padló
– Esztrich
– Beton
– Térkövek

Biztonsági utasítások

Alkalmazás

– *A készülék és a munkaberendezés szabályszerű állapotát és üzembiztonságát használat előtt ellenőrizni kell. Ha a készülék állapota nem kifogástalan, akkor nem szabad használni.*
– *A készülék veszélyes területen (például benzinkútnál) történő használatakor figyelembe kell venni a megfelelő biztonsági előírásokat. Tilos a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben használni.*

Kezelés

– *A készüléket gyermekek vagy be nem tanított személyek nem üzemeltethetik.*
– *Ezt a készüléket korlátozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező személyek, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják vagy, ha a készülék biztonságos használatát betanították nekik és megértették az ebből származó veszélyeket.*
– *A kezelőszemélynek a készüléket rendeltetésszerűen kell használnia. Figyelembe kell vennie a helyi adottságokat, és a készülékkel való munka közben figyelnie kell a harmadik személyekre, különösen a gyermekekre.*
– *A kezelőszemélynek a munka megkezdése előtt ellenőriznie kell, hogy minden védőberendezés szabályosan van-e felszerelve és működik-e.*
– *A készülék kezelőszemélye felelős a más személyekkel vagy azok tulajdonával történő balesetekért.*
– *Ügyelni kell arra, hogy a kezelőszemély szűk ruházatot viseljen. Erős cipőt kell viselni és kerülni kell a lazán hordott ruházatot.*
– *Odahajtás előtt ellenőrizni kell a közeli területet (pl. gyermekek). Ügyelni kell a megfelelő látási viszonyokra!*
– *Soha nem szabad felügyelet nélkül hagyni a készüléket, amíg a motor üzemben van. A kezelőszemélyzet csak akkor hagyhatja el a készüléket, ha a motort leállították, a készüléket véletlen mozgások ellen biztosították és az indítókulcsot kihúzták.*
– *A készüléket csak olyan személyek használhatják, akiket a kezelésre kioktattak vagy igazolni tudják, hogy képesek a készülék kezelésére és akiket a használattal kifejezetten megbíztak.*
– *Felügyelje a gyerekeket, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel.*

A Közlekedés üzemmóddal kapcsolatos biztonsági utasítások

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély!

Borulásveszély túl nagy emelkedőnél.

– *Menetirányban csak max. 15%-os emelkedőkre hajtson fel.*

Borulásveszély instabil talajnál.

– *A készüléket kizárólag szilárd talajon mozgassa.*

Borulásveszély túl nagy oldalsó dőlésszögnél.

– *Menetiránnyal átlósan csak max. 15%-os emelkedőkre hajtson fel.*

Biztonsági felhívások a belsőégésű motorhoz

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély!

– *A kipufogónyílást nem szabad lezárni.*
– *Tilos a kipufogónyílás fölé hajolni vagy azt megérinteni (égési sérülésveszély).*
– *Tilos megérinteni vagy megfogni a hajtómotort (égési sérülésveszély).*
– *A készülék beltéri használatakor gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről és a kipufogógáz elvezetéséről (mérgezésveszély).*
– *A kipufogógázok mérgezőek és károsítják az egészséget, nem szabad azokat belélegezni.*
– *A motornak kb. 3 - 4 másodperc utánjárásra van szüksége a leállítás után. Ezen időtartam alatt feltétlenül távol kell maradni a hajtómotor környékétől.*
– *A készüléket csak kiürített üzemanyagtartállyal szabad hátra dönteni.*

Szállítás

– *A készülék szállításánál a motort mozdulatlanul kell elhelyezni és a készüléket biztosan rögzíteni.*

Karbantartás

– *A készülék tisztítása és karbantartása, az alkatrészek kicserélése vagy más funkcióra való átállítása előtt ki kell kapcsolni a készüléket és ki kell húzni a gyújtáskulcsot.*
– *A készülék tisztítása nem történhet locsolótömlővel vagy nagynyomású vízsugárral (zárlat- vagy egyéb károsodás veszélye).*
– *A javításokat kizárólag olyan engedéllyel rendelkező vevőszolgálati központok vagy az adott szakterülten jártas szakemberek végezhetik, akik tisztában vannak az összes fontos vonatkozó biztonsági előírással.*
– *Ügyeljen a helyváltoztató iparilag használt készülékekre vonatkozó helyileg érvényes előírásokra.*
– *A készüléken végzendő munkákat mindig erre alkalmas kesztyűvel végezze.*

A biztonsági berendezések

A készülékborító nyitása/zárása

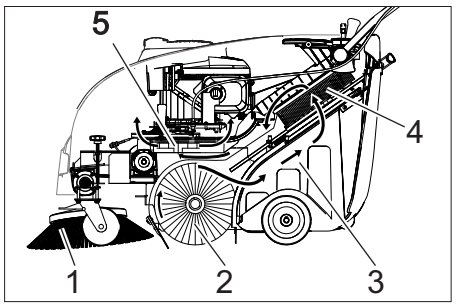
⚠ ***VESZÉLY***

Ha a készülékborítót járó motor mellett kinyitják, akkor a motornak ki kell kapcsolni. Ha a motor nem kapcsol ki, akkor borító kontaktuskapcsolója meghibásodott. Értesítse az ügyfélszolgálatot.

Kulcsos kapcsoló

➔ Akaratlan üzembevétellel szembeni biztosításként forgassa a kulcsos kapcsolót „0“ állásba és húzza ki a kulcsot.
➔ Vészhelyzetekben vagy a készülék gyors kikapcsolásához fordítsa a kulcsos kapcsolót „0“ állásra.

Az üzemeltetés

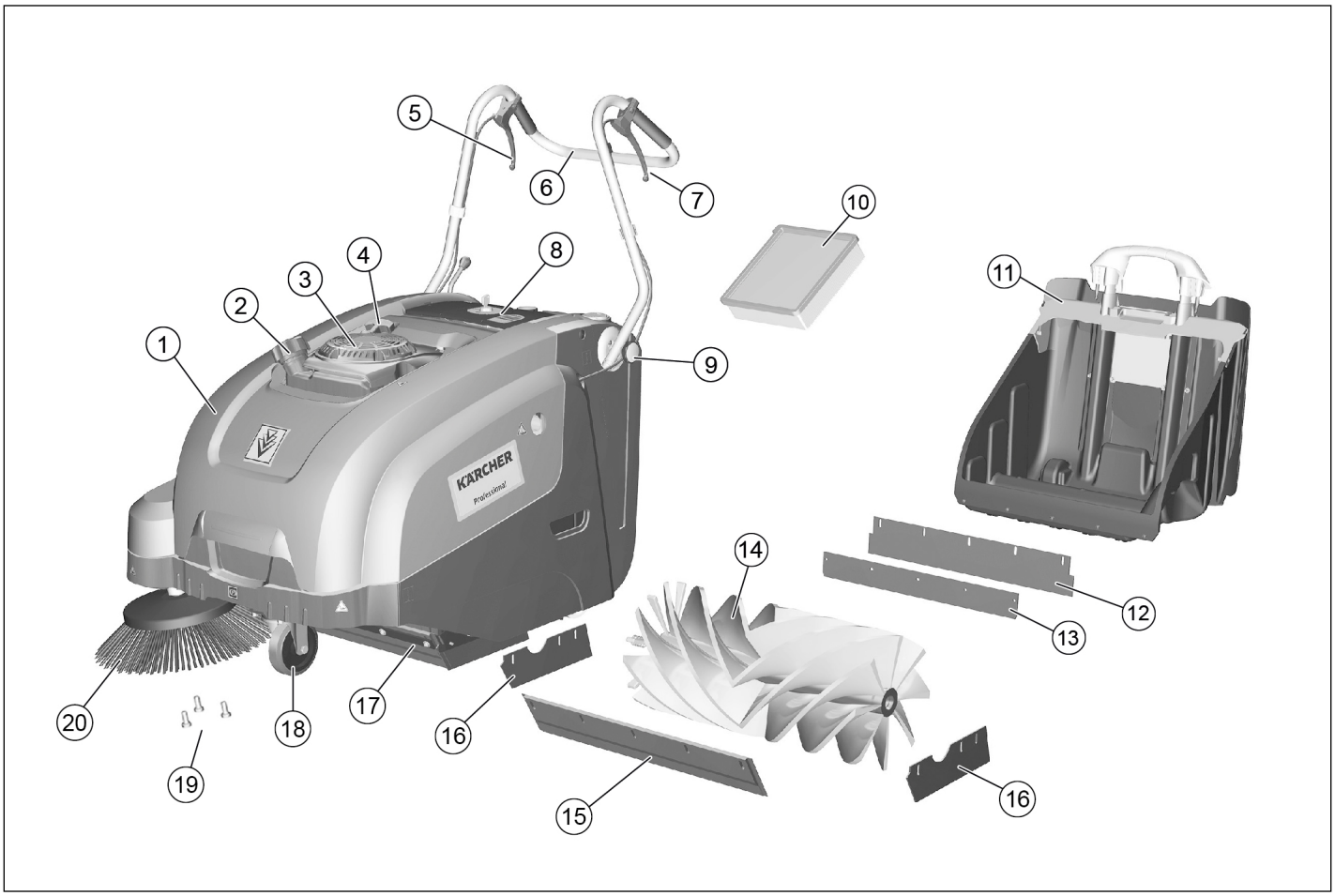


A seprőgép az átdobós seprési elv szerint működik.

– Az oldalseprő (1) megtisztítja a seprési felület sarkait és széleit, és a szennyeződést a seprőhenger útjába szállítja.
– A forgó seprőhenger (2) a piszkot egyenesen a szeméttartályba (3) továbbítja.
– A tartályban felkavart port a porszűrő (4) leválasztja és a megszűrt tiszta levegőt a szívóventilátor (5) elszívja.

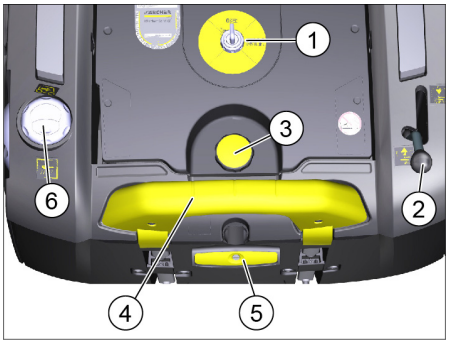
Kezelő- és funkcionális elemek

A készülék áttekintése



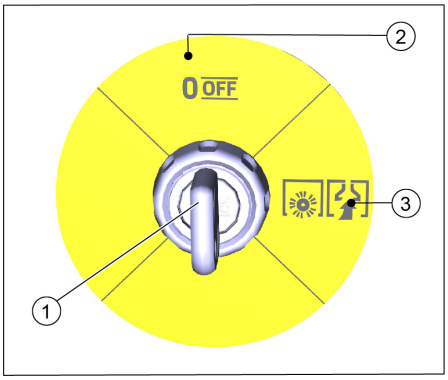
1 Készülékburkolat
2 Tartályzár
3 Benzin motor
4 Indítókötél
5 Kar a durva szemét csapófedél felemelésére és leengedésére.
6 Tolókengyel
7 Kar az előremenethez
8 Kezelőfelület
(a következő fejezetben leírtak szerint)
9 A tolókengyel rögzítőcsavarja
10 Porszűrő
11 Eltávolítható seprőtartály
12 Tartólemez
13 Hátsó tömítőléc (a szeméttartálynál)
14 Seprőhenger
15 Elülső tömítőléc
16 Oldalsó tömítőléc
17 Durva szennyeződés csappantyú
18 Rögzítőfékkel rendelkezp kormánygörgő
19 Az oldalkefe rögzítése
20 Oldalseprő

Kezelőfelület



1 Kulcsos kapcsoló
(a következő fejezetben leírtak szerint)
2 Kar az oldalkefe leengedésére és felemelésére
3 A porszűrő fedél zárócsavarja
4 A szeméttartály zárókengyele
5 Szűrőtisztítás porszűrőhöz
6 Nedves-/száraz fedél

Kulcsos kapcsoló



1 Kulcs
2 0/OFF
Motor ki állás
3 „1“ állás
A készülék üzemkész.
A motor indítható (indítókábel) A seprőhenger
és a befúvó aktív, amikor a motor jár

Üzembe helyezés előtt

A gép kirakodására vonatkozó utasítások

⚠ ***VESZÉLY***

Sérülésveszély, károsodás veszélye! Berakodás esetén vegye figyelembe a készülék súlyát!

Üres tömeg (szállítási tömeg)	84 kg

Kiürítés

➔ Távolítsa el a kartont.
➔ A kerekek biztosítására szolgáló fa ékeket eltávolítani és a gépet kézzel leemelni a raklapról.
➔ Engedje ki a kormánygörgő rögzítőféket.

A tolókengyel felszerelése

Szállításkor a tolókengyel a készülék burkolatára van hajtva. Üzembe helyezés előtt rögzítse.

➔ Oldja ki a csavarokat.
➔ Állítsa fel a tolókengyelt.
➔ Húzza meg a csavarokat.

Az oldalseprő telepítése

Az oldalseprű a kiszállítás része, és nincs felszerelve a készülékre.

➔ Üzembe helyezés előtt szerelje fel az oldalseprőt, lásd „Az oldalseprő cseréje” című fejezetet.

Üzembe helyezés

Általános utasítások

⚠ ***VESZÉLY***

Sérülésveszély! Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kiveszi a szeméttartályt.

FIGYELEM

Üzembevétel csak zárt készülékborító mellett. A készülék, a kezelő védelme érdekében, borító kontaktuskapcsolóval van ellátva. A motor csak akkor jár, ha a készülék borítója le van zárva.

➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ Állítsa le a motort.
➔ Rögzítse a rögzítőféket.

Tankolás

⚠ ***Veszély***

Robbanásveszély!

– *Csak a használati utasításban megadott üzemanyagot tankolja.*
– *Zárt helyiségben nem szabad üzemanyagot tölteni.*
– *A dohányzás és a nyílt láng használata tilos!*
– *Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön üzemanyag a forró felületekre.*

➔ Állítsa le a motort a kulcsos kapcsoló 0/ OFF állásba forgatásával.
➔ Nyissa ki a tartályzárat.
➔ „Ólommentes normál benzint" tankoljon.
➔ A tankot a betöltőcsonk alsó szélétől max. 1 cm-ig töltse meg.
➔ A kifolyt üzemanyagot törölje le, majd zárja vissza a tanksapkát.

TUDNIVALÓ

A tank tartalma a készülék kb. 2,0 órás üzemeltetését teszi lehetővé.

Ellenőrzési és karbantartási munkák

Végezze el a naponkénti karbantartási munkákat (lásd „Ápolás és karbantartás“)

Motor indítása

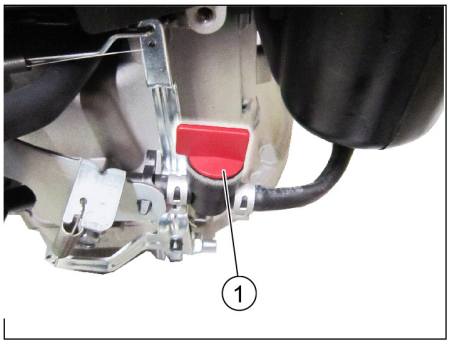
⚠ ***VESZÉLY***

A készülék beltéri használatakor gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről és a kipufogógáz elvezetéséről (mérgezésveszély).

TUDNIVALÓ

A készülék automatikus szivatóval rendelkezik.

Amint a motor működik, a seprőhenger és az oldalseprő forog.



1 Üzemanyagcsap, nyitva

➔ Nyissa fel a készülék burkolatát.
➔ Nyissa ki az üzemanyagbevezetést. A forgatógombot az üzemanyagcsap tömlőjével párhuzamosan állítsa be.
➔ Zárja le a készülékburkolatot.
➔ A kulcsos kapcsolót forgassa 1 helyzetbe.
➔ Az indítókötelet lassan húzza meg, amíg ellenállás érezhető.
➔ Az indítókötelet erősen meghúzni.
➔ Ha a motor jár, az indítókötelet elengedni.

Üzemeltetés

A készülék vezetése

TUDNIVALÓ

A menetsebességet a kar állásától függően előrefelé fokozatmentesen lehet szabályozni.

➔ A rögzítőfék kioldása.
➔ Az előremenet kart meghúzni.
➔ Az előremenet kart elengedni. A készülék megáll.
➔ Ha a készüléket hátrafelé kell mozgatni, húzza hátra a készüléket a tolókengyelen.

Akadályokon való áthaladás

Áthaladás szilárdan álló akadályokon 30 mm-ig:

➔ Durva szemét csapófedelének felemelése.
➔ Lassan és óvatosan előrefele áthajtani.

Áthaladás szilárdan álló akadályokon 30 mm felett:

➔ Ilyen akadályokon csak alkalmas rámpával szabad áthajtani.

Seprés

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély! Nyitott durva szemét csapófedél esetén a seprőhenger követ vagy murvát dobhat előre. Győződjön meg róla, hogy személyek, állatok vagy tárgyak nincsenek veszélyben.

⚠ ***Figyelmeztetés***

Ne seperjen fel csomagolószalagot, drótot vagy hasonlót, ez a seprőmechanika rongálódásához vezethet.

TUDNIVALÓ

A menetsebességet állítsa a körülményekhez az optimális tisztítási eredmények elérésének céljából.

Csak teljesen leengedett durva szemét csapófedellel lehet optimális tisztítási eredményt elérni.

A seprőüzem alatt a szeméttartályt rendszeres időközönként ki kell üríteni.

Üzem alatt a porszűrőt rendszeres időközönként le kell tisztítani.

Seprés a durva szemét csapófedelének felemelt helyzetében

TUDNIVALÓ

50 mm-nél alacsonyabb darabok, pl. cigarettás dobozok felseprésekor rövidebb időre fel kell emelni a durva szemét csapófedelét.

➔ Durvaszemét zárófedelének felemelése:
Kapcsolókart meghúzni a durva szemét csapófedelének felemeléséhez.
➔ Durva szemét csapófedelének leengedése:
Kapcsolókart elengedni a durva szemét csapófedelének felemeléséhez.

Seprés oldalkefével



➔ Az oldalkefe leengedése kart előre állítani. Az oldalkefét leengedi.

Száraz padló seprése



➔ Nedves-/száraz fedelet bezárni.

Nedves vagy vizes padló seprése

➔ Nedves-/száraz fedelet kinyitni.

TUDNIVALÓ

Ezzel megvédhető a szűrő a nedvességtől.

Porszűrőt letisztítani



➔ Többször húzza ki és nyomja be a szűrőtisztító fogantyút.

Seprőtartály kiürítése

⚠ ***VESZÉLY***

Sérülésveszély! Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kiveszi a szeméttartályt.

FIGYELEM

A szeméttartály kiürítésekor ügyeljen arra, hogy a tömítőléc ne sérüljön meg.

A szeméttartály maximális megengedett telítettsége 40 kg.

➔ Állítsa le a motort.
➔ Tisztítsa meg a porszűrőt.
➔ A szeméttartály zárókengyelét felhúzni.
➔ Seprőtartályt kihúzni.
➔ Ürítse ki a törmeléktartályt.
➔ Tolja be a szeméttartályt.
➔ A szeméttartály zárókengyelét lefelé tolni.

A készülék kikapcsolása

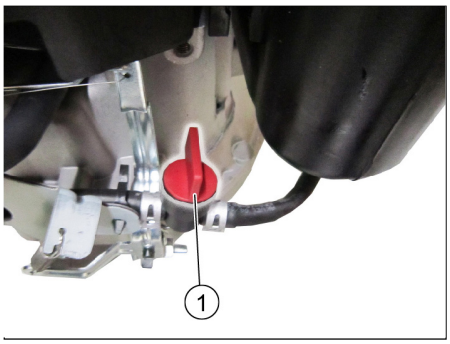
➔ Állítsa le a motort a kulcsos kapcsoló 0/OFF állásba forgatásával.



➔ Emelje fel az oldalseprűt.
➔ Rögzítse a rögzítőféket.

Üzemanyagcsapot elzárni

➔ Nyissa fel a készülék burkolatát.



1 Az üzemanyagcsap el van zárva
➔ Üzemanyagbevezetést elzárni.
A forgógombot az üzemanyagcsap tömlőjére merőlegesen állítsa be.
➔ Zárja le a készülékburkolatot.

Szállítás

⚠ ***Figyelmeztetés***

Szállításkor a készüléknek elmozdulás ellen biztosítva kell lenni.

TUDNIVALÓ

Ne hajlítsa meg a Bowden huzalokat.

Figyeljen az alapkeret rögzítési zónainak jelöléseire (lánc szimbólumok).

➔ Állítsa le a motort.
➔ Rögzítse a rögzítőféket.
➔ Ürítse ki az üzemanyagtartályt.
➔ Rögzítse a készüléket ékekkel a kerekeknél.
➔ A készüléket feszítő szíjjakkal vagy kötéllel biztosítsa.



1 Rögzítési terület a tolókengyel fölött
2 Rögzítési terület a készülékfedél alatt

Üzemen kívül helyezés

Cselekedjen a motor gyártójának használati útmutatójában említett utasítások szerint!

Ha az utcaseprő gépet hosszabb ideig nem használják, kérjük a következő pontokat figyelembe venni:

➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ Állítsa le a motort.
➔ Rögzítse a rögzítőféket.
➔ Biztosítsa a seprőgépet elgördülés ellen.
➔ Ürítse ki az üzemanyagtartályt.
➔ Cserélje ki a motorolajt.
➔ Emelje fel a seprőhengert. Ehhez mindkét beállítókart a felső furatba bekattintani.
➔ Emelje fel az oldalseprűt.
➔ Tisztítsa meg az seprőgépet belül és kívül.
➔ Állítsa a készüléket egy védett és száraz helyre.
➔ Akaratlan üzembevétellel szembeni biztosításként forgassa a kulcsos kapcsolót „0“ állásba és húzza ki a kulcsot.

Ápolás és karbantartás

Általános utasítások

– A javításokat kizárólag olyan engedéllyel rendelkező vevőszolgálati központok vagy az adott szakterülten jártas szakemberek végezhetik, akik tisztában vannak az összes fontos vonatkozó biztonsági előírással.
– Az iparban használatos, helyváltoztatásra képes készülékekre a VDE 0701 szabvány szerinti biztonsági felülvizsgálatok érvényesek.

tisztítás

⚠ ***FIGYELMEZTETÉS***

Károsodás veszély! A készülék tisztítása nem történhet locsolótömlővel vagy nagynyomású vízsugárral (zárlat- vagy egyéb károsodás veszélye).

A készülék belső tisztítása

⚠ ***Veszély***

Sérülésveszély! Viseljen porvédő maszkot és védőszemüveget.

➔ Nyissa fel a készülék burkolatát.
➔ A készüléket ronggyal tisztítsa.
➔ A gépet tisztítsa sűrített levegővel.
➔ Zárja le a készülékburkolatot.

A készülék külső tisztítása

➔ A gépet tisztítsa enyhe mosólúgban áztatott ruhadarabbal.

FIGYELEM

Ne használjon erős és súroló tisztítószereket.

Karbantartási intervallumok

Ügyfél általi karbantartás

TUDNIVALÓ

Minden szerviz- és karbantartási munkát képesítéssel rendelkező szakembernek kell elvégeznie. Igény esetén ISA-szakkereskedések bármikor bevonhatók.

TUDNIVALÓ

A karbantartási munkálatok részletes leírását a „Karbantartási munkálatok” fejezet tartalmazza.

FIGYELEM

Új motor esetén az első 5 üzemóra után olajcsere szükséges.

Napi karbantartás:

➔ Ellenőrizze a motorolaj szintjét.
➔ Ellenőrizze a gyújtógyertya dugós kapcsolójának szoros illeszkedését.
➔ Ellenőrizze a seprőhenger és az oldalseprők kopását és, hogy nincs-e idegen tárgy bennük vagy nem tekeredtek-e rá szalagok.
➔ Tisztítsa meg a porszűrőt.
➔ Ellenőrizze vagy tisztítsa meg a légszűrő betéteket.
➔ Ürítse ki a törmeléktartályt.

Heti karbantartás:

➔ Ellenőrizze a hajtásszíjak feszességét, kopását és működését.
➔ Ellenőrizni, hogy a Bowden huzalok és mozgó alkatrészek könnyen járnak-e.
➔ A seprési területen lévő tömítőlécek beállítását és kopásának mértékét ellenőrizni.
➔ A seprőhenger sepréstükrét megvizsgálni.
➔ Porszűrőt kiszerelni és megtisztítani.

Karbantartás 50 üzemóránként:

➔ Cserélje ki a légszűrő betéteket.
➔ Motorolaj-csere elvégzése.
➔ Ellenőrizze a gyújtógyertyát.
➔ Ellenőrizze borító kontaktuskapcsolójának működését.

Ügyfélszolgálat általi karbantartás

Karbantartás 5 üzemóra után:

➔ Első ellenőrzés elvégzése.

Karbantartás 100 üzemóránként

Karbantartás 300 üzemóránként

Karbantartási munkálatok

TUDNIVALÓ

A garanciaigények biztosítása érdekében a garanciaidő alatt minden szerviz- és karbantartási munkát jóváhagyott KÄRCHER szakkereskedőnek kell végeznie.

Előkészítés:

➔ A seprőgépet sík területen állítsa le.
➔ Rögzítse a rögzítőféket.

Általános biztonsági tanácsok

⚠ ***VESZÉLY***

Sérülésveszély!

A motornak kb. 3 - 4 másodperc utánjárásra van szüksége a leállítás után. Ezen időtartam alatt feltétlenül távol kell maradni a hajtómotor környékétől.

⚠ ***VIGYÁZAT***

A készüléket csak kiürített üzemanyagtartállyal szabad hátra dönteni.

A készülék lebillentése előtt az üzemanyagcsapot elzárni, a szeméttartályt kivenni és a tolókengyelt előre fordítani. A készüléket ne állítsa a tolókengyelre.

➔ Minden karbantartási- és javítási munka előtt hagyja kellőképpen kihűlni a készüléket.

➔ A forró részeket, így a hajtómotort és kipufogó berendezést nem szabad megérinteni.

➔ A készüléket tisztítás és karbantartás, valamint alkatrészek cseréje előtt kapcsolja ki.

A motorolaj szintjének ellenőrzése és olaj utántöltése

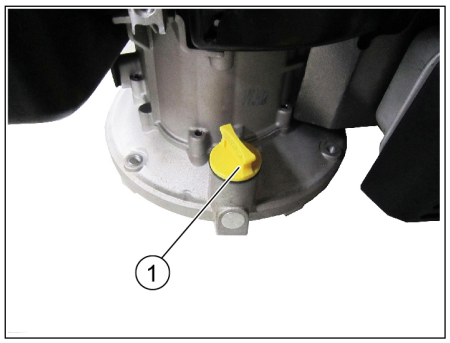
⚠ ***Veszély***

Égési sérülés veszélye!

➔ Hagyja a motort lehűlni.

➔ Legkorábban 5 perccel a motor kikapcsolása után ellenőrizze a motorolaj szintjét.

➔ Nyissa fel a készülék burkolatát.



1 Olajmérőpálca / Olajbetöltődugó

➔ Olajszintmérő pálcát kicsavarni.

➔ Törölje le az olajmérőpálcát, és helyezze az olajbetöltődugóra (ne csavarja be).

➔ Távolítsa el az olajmérőpálcát az olajbetöltődugóból.

➔ Olajszintet leolvasni.

– Az olajszintnek a skála tetején kell lennie.

➔ Ha szükséges, töltse fel a motorolajat az olajbetöltődugó skála tetejéig.
Az olajfajtákat lásd: Műszaki adatok

➔ Olajszintmérő pálcát ismét becsavarni.

➔ Várjon legalább 5 percet.

➔ Ellenőrizze a motorolaj szintjét.

Motorolaj cseréje

⚠ ***Veszély***

Égési sérülésveszély forró olaj által!

➔ Hagyja a motort lehűlni.

➔ Nyissa fel a készülék burkolatát.

➔ Olajszintmérő pálcát kicsavarni.

➔ Motorolajat a 6.491-538 olajcserélő szivattyúval az olajbetöltő csonkon át leszívni.

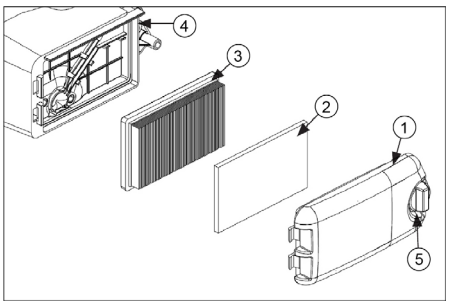
➔ Töltsön motorolajat az olajbetöltő csonkba.
Az olajfajtákat lásd: Műszaki adatok

➔ Olajszintmérő pálcát ismét becsavarni.

➔ Várjon legalább 5 percet.

➔ Ellenőrizze a motorolaj szintjét.

Nyissa fel/cserélje ki a levegőszűrőt



1 Levegőszűrő fedele
2 Előszűrő
3 Szűrőelem
4 Légszűrő ház
5 Reteszelés feloldó gomb

➔ Forgassa el a reteszelés feloldó gombot, és távolítsa el a légszűrő fedelét.

➔ Távolítsa el mindkét szűrőbetétet.

➔ Tisztítsa meg ill. cserélje ki a szűrőbetéteket.

➔ Helyezze be az előszűrőt a légszűrő fedelébe.

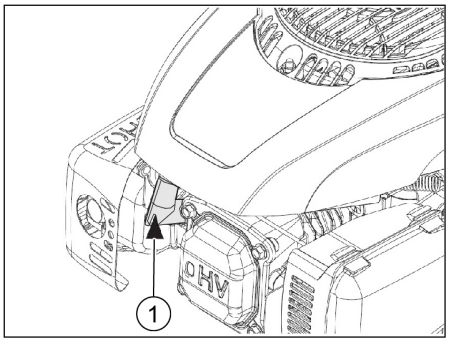
➔ Helyezze be a szűrőelemet.
A szűrőlamelláknak a légszűrőfedél felé kell mutatniuk.

➔ Helyezze fel a légszűrőfedelet és reteszelje.

Gyújtógyertya tisztítása vagy cseréje

⚠ ***Veszély***

Égési sérülés veszélye!



1 Gyújtógyertya csatlakozófeje

➔ Nyissa fel a készülék burkolatát.

➔ Gyújtógyertya dugós csatlakozóját lehúzni.

➔ Gyújtógyertyát kicsavarni és megtisztítani.

➔ Ellenőrizze az elektródahézagot (0,8 mm), és szükség esetén javítsa ki.

➔ Megtisztított vagy új gyújtógyertyát becsavarni (27 Nm).

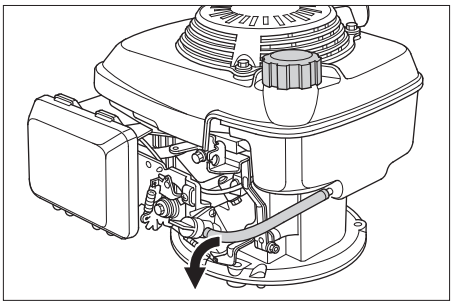
➔ Gyújtógyertya dugós csatlakozóját ráhúzni.

Üzemanyagtartály ürítése

➔ Hagyja a motort lehűlni.

➔ Nyissa fel a készülék burkolatát.

➔ Üzemanyagbevezetést elzárni.
A forgógombot az üzemanyagcsap tömlőjére merőlegesen állítsa be.



➔ A tank és az üzemanyagcsap közötti üzemanyagtömlőt összenyomni, hogy ne folyjon ki üzemanyag.

➔ A tömlőbilincset az üzemanyagcsapon kioldani.

➔ Az üzemanyagtömlőt lehúzni.

➔ Nyissa ki a tartályzárat.

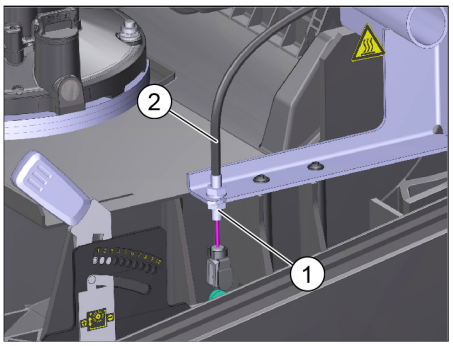
➔ Az üzemanyagtömlőt megfelelő felfogóedény fölé tartani és az üzemanyagot leengedni.

➔ Ha a tank kiürült, az üzemanyagtömlőt ismét az üzemanyagcsap csonkjára felhúzni és a tömlőbilincset ráhelyezni.

A hajtómű Bowden huzalának beálltása

A mnet hajtás beállítására szolgáló bowden-huzal a bal oldalon található a menetirányban.

Állításra akkor van szükség, ha hegymenetben a készülék hajtóereje nem elegendő.



1 Ellenanya
2 Bowden-huzal

➔ Nyissa fel a készülék burkolatát.

➔ Lazítsa meg az ellenanyát.

➔ Az állítócsavart beállítani.

➔ Az ellenanyát meghúzni.

Seprőhengert ellenőrizni

➔ Állítsa le a motort.

➔ Rögzítse a rögzítőféket.

➔ Vegye le a szeméttartályt.

➔ Távolítsa el a szalagokat vagy a zsinórokat a seprőhengerről.

A seprőhenger seprőtükrének beállítása

Állításra akkor van szükség, ha a sörték kopása következtében a seprés hatásfoka lecsökken.

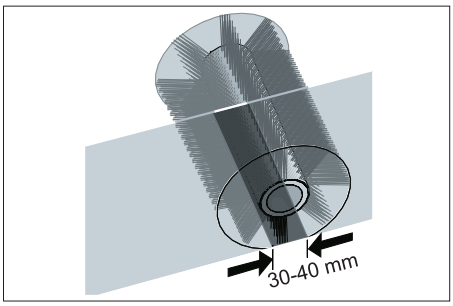
Sepréstükröt ellenőrizni:

➔ Elöl emelje meg a seprőgépet és álljon vele sík és sima talajra, amelyet szemmel láthatóan por vagy kréta fed.

➔ Rögzítse a rögzítőféket.

➔ A seprőhengert kb. 15-30 másodpercig hagyja járni.

➔ A seprőgépet elöl megemelni és oldalra hajtani vele.

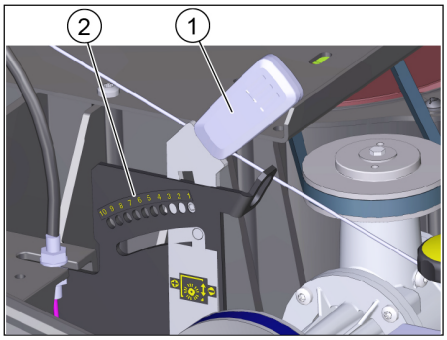


➔ A helyes sepréstükör egyenletes négyszöget képez, amelynek szélessége 30-40 mm közé esik.

Sepréstükör beállítása:

A sepréstükör a bal és jobb oldali beállító karokon állítható be.

➔ Bal és jobb beállítókart állítani és ugyanabba a furatba bepattintani.



1 Beállító kar
2 Furatok (beállítási tartomány)

Beállítási tartomány	(-) 1...10 (+)
Minimális sepréstükör	1
Maximális sepréstükör	10
Új seprőhenger	1...3

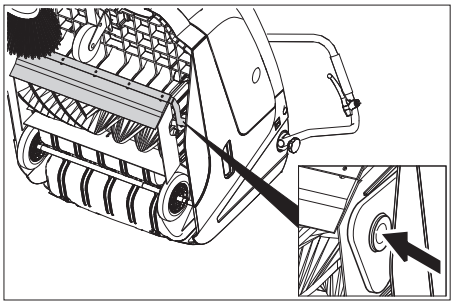
– A beállítókart a mélyebben lévő furatba bepattintani (+): A sepréstükör nagyobb lesz
– A beállítókart a magasabban lévő furatba bepattintani (-): A sepréstükör kisebb lesz

➔ Sepréstükröt ellenőrizni.

Seprőhenger cseréje

A cserére akkor van szükség, ha a seprési eredmény a sepréstükör beállítása ellenére is láthatóan romlik.

➔ Rögzítse a rögzítőféket.
➔ Zárja el az üzemanyagcsapot.
➔ Távolítsa el a seprőtartályt.
➔ Döntse hátra a készüléket.

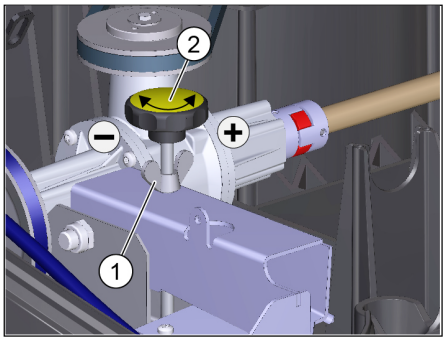


➔ A durva szemét csapófedelet felemelni, csapágyat benyomni és a seprőhengert előre fordítani.
➔ Seprőhengert kivenni.
➔ Az új seprőhengert a hajtótengely csapjára (balra) felhelyezni.
➔ A másik oldalon pattintsa a csapágycsészét a seprőhenger lengőkarjának furatába.
Bizonyosodjon meg arról, hogy a seprőhenger lengőkarjának furatai és a sörték nem érintkeznek
➔ Az új seprőhenger beszerelése után a seprő tükröt újra be kell állítani.

Oldalkefe leengedés beállítása

Állításra akkor van szükség, ha a sörték kopása következtében a seprés hatásfoka lecsökken.

➔ A szárnyasanyát kioldani.



1 Szárnyasanya
2 Állítócsavar
➔ Az állítócsavart beállítani.
➔ A szárnyasanyát meghúzni.

Oldalseprő cseréje

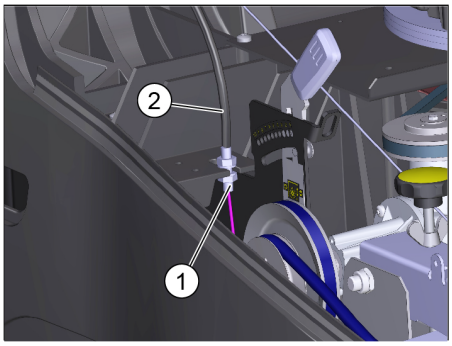
A cserére akkor van szükség, ha a seprési eredmény az oldalseprő leeresztése ellenére is láthatóan romlik.

➔ Csavarja ki a 3 csavart az oldalkefe alsó oldalán.
➔ Oldalseprőt levenni.
➔ Az új oldalkefét a menesztőre ráhúzni és szorosan lecsavarozni.

A durva szennyeződés csappantyú beállítása

A durva szennyeződés csappantyú Bowden-huzala a jobb oldalon található a menetirányban.

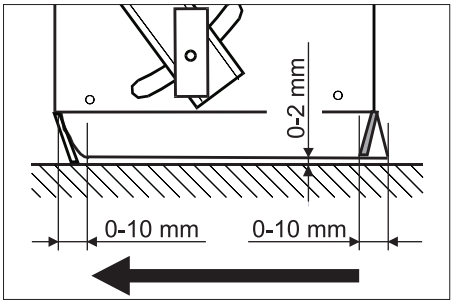
– Állításra akkor van szükség, ha a durva szemét fedelét nem lehet kellő mértékben felemelni.
Ha a seprési eredmény rosszabb lesz, pl. az első ajkak kopása miatt, a Bowden huzalt egy kicsit meg kell lazítani.



1 Ellenanya
2 Bowden-huzal
➔ Nyissa fel a készülék burkolatát.
➔ Lazítsa meg az ellenanyát.
➔ Az állítócsavart beállítani.
➔ Az ellenanyát meghúzni.

Tömítőlécek beállítása és cserélése

■ **Elülső tömítőléc**
➔ A tömítőléc rögzítését oldani.
➔ A tömítőlécet utánállítani vagy kicserélni.



➔ A tömítőléc fenéktávolságát úgy beállítani, hogy az 0 -10 mm-es utánfutással hátrafele állítódjon.
➔ Tömítőlécet kiigazítani.
➔ A tömítőléc rögzítését meghúzni.

■ **Hátsó tömítőléc**
➔ Vegye le a szeméttartályt.
➔ A tömítőléc rögzítését oldani.
➔ A tömítőlécet utánállítani vagy kicserélni.
➔ A tömítőléc fenéktávolságát úgy beállítani, hogy az 0 -10 mm-es utánfutással hátrafele állítódjon.
➔ A tömítőléc rögzítését meghúzni.

■ **Oldalsó tömítőlécek**
➔ A tömítőléc rögzítését oldani.
➔ A tömítőlécet utánállítani vagy kicserélni.
➔ A padlótáv beállításához maximum 2 mm vastag alátétet alátolni.
➔ Tömítőlécet kiigazítani.
➔ A tömítőléc rögzítését meghúzni.

Porszűrő kicserélése

⚠ ***Veszély***

A porszűrő cseréjének elkezdése előtt a szeméttartályt ki kell üríteni. A szűrőberendezésen történő munkavégzéskor porvédő maszkot viselni. A nagyon finom por kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat betartani.

⚠ ***VIGYÁZAT***

Károsodás veszély!

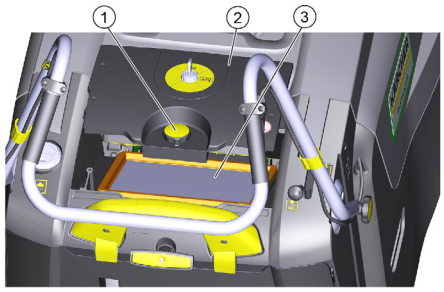
➔ *Porszűrőt ne mossa ki.*

FIGYELEM

Az új szűrő beszerelésekor ügyelni kell arra, hogy a lamellák ne rongálódjanak meg. Ha a zárócsavart nem csavarja be ütközésig, akkor ez rongálódáshoz vezethet.

➔ Rögzítse a rögzítőféket.

➔ Tisztítsa meg a porszűrőt.



1 Zárócsavar
2 Porszűrő fedél
3 Porszűrő

➔ A porszűrő zárócsavarját az óra járásával ellentétesen kicsavarni.

➔ A porszűrő fedelét felemelni.

➔ Porszűrőt kicserélni. Ügyeljen a porszűrő helyes beépítésére (lásd az ábrát).

➔ A zárócsavart ütközésig becsavarni.

Üzemzavarok elhárítása

Üzemzavar	Elhárítás
A készülék nem indítható	Gépburkolat zárva
	Ellenőrizze borító kontaktuskapcsolójának működését
	A készülék indítókötéllel történő indításához fordítsa a kulcsos kapcsolót „1“ -es állásra.
	Üzemanyag tankolása
	Nyissa ki az üzemanyagcsapot.
	Gyújtógyertyát ellenőrizni és megtisztítani, szükség esetén kicserélni
Motor jár, de a készülék nem halad	A hajtómű Bowden huzalának beálltása
	Ékszíj ellenőrzése
A készülék emelkedőn megáll	Kisebb emelkedős utat válasszon
	A hajtómű Bowden huzalának beálltása
	Ékszíj ellenőrzése
A készülék nem seper rendesen	A seprőhenger seprőtükrének utánállítása
	Oldalkefe leengedés utánállítása
	Ellenőrizze a seprőhenger és az oldalseprők kopását, igény szerint cserélje ki.
	A durva szemét csapófedelének működését megvizsgálni
	A durva szemét csapófedelének Bowden huzalán engedni (állítócsavar)
	Ellenőrizze szíjak feszességét és működését, igény szerint cserélje ki.
A készülék porol	A durva szemét csapófedelének működését megvizsgálni
	A durva szemét csapófedelének Bowden huzalán engedni (állítócsavar)
	Ellenőrizze, tisztítsa meg vagy cserélje ki a porszűrőt. A porszűrőt ne mossa ki.
	A seprőtartály ürítése
	A szeméttartály tömítőprofiljait kicserélni
	A porszűrő tömítését ellenőrizni
	Tömítőlécek elkopását megvizsgálni, szükség esetén beállítani vagy kicserélni
Gyenge söprési teljesítmény a széleknél	Oldalseprő leengedése
	Az oldalkefe hajtószíját ellenőrizni
Az oldalkefe felemelés nem működik.	Az oldalkefe-emelő Bowden huzalát ellenőrizni
Az új seprőhenger hozzáér a szeméttartályhoz	A sepréstükör beállításának igazítása, ehhez mindkét beállítókart a magasabban lévő furatba (1...3) bepattintani
** Ha a listán nem szereplő problémákat tapasztal, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos ügyfélszolgálati képviselőjével.*	

Műszaki adatok

		KM 75/40 W G
Készülék adatok		
Hosszúság x szélesség x magasság (tolókengyel kinyitva)	mm	1430 x 750 x 1190
Hosszúság x szélesség x magasság (tolókengyel becsukva)	mm	1160 x 750 x 930
Önsúly	kg	84
Menet- és seprési sebesség	km/h	4,5
Kapaszkodóképesség (max.)	%	15
Seprőhenger-átmérő	mm	265
Oldalseprő-átmérő	mm	410
Max. területi teljesítmény	m^2/h	3400
Munkaszélesség oldalseprő nélkül	mm	550
Munkaszélesség oldalseprővel	mm	750
Szeméttartály térfogata	l	40
Védettség csepegő víz ellen védett	--	IPX 3
Motor		
Típus	--	Kohler HD 675
Lökettérfogat	ccm	149
CO^2 kibocsátás a 2016/1628 EU Rendeletben foglalt mérési eljárás szerint (V. szint)	g/kWh	725
Üzemi fordulatszám	1/min	2600
Teljesítmény max.	kW/LE	3,1/4,1
Űrtartalom üzemanyagtartály, normál benzin (ólommentes)	l	1,1
Motorolaj (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Gyújtógyertya	--	Kohler 14 132 14-S
Szűrő- és szívórendszer		
Szűrőfelület finom porszűrő	m^2	1,8
Szűrő felhasználási kategóriája egészségre nem ártalmas pornál	--	M
Szívórendszer névleges szívóteljesítménye	mbar	5
Szívórendszer névleges térfogatárama	l/s	45
Környezeti feltételek		
Hőmérséklet	°C	-5 - +40
Levegő-páratartalom, nem kondenzáló	%	0 - 90
Zajkibocsátás		
Zajszint L_{pA}	dB(A)	76
Bizonytalansági tényező K_{pA}	dB(A)	3
Garantált hangteljesítmény szint (EN 200014)	dB(A)	83
Készülék vibráció		
Felsőtag méretek	m/s^2	< 2,5

EU megfelelőségi nyilatkozat

Ezúton kijelentjük, hogy az alább megjelölt gép tervezése és felépítése alapján, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a vonatkozó EU-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. A gépen végzett, de velünk nem egyeztetett módosítás esetén jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Termék: Seprő szívógép
Típus: 1.049-xxx

Vonatkozó EU-irányelvek
2006/42/EK (+2009/127/EG)
2014/30/EU
2000/14/EK
2011/65/EU
Alkalmazott harmonizált szabványok
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018
Alkalmazott nemzeti szabványok
--
Alkalmazott megfelelőségértékelési eljárások
2000/14/EK: V. melléklet
Zajteljesítményszint dB(A)
Mért: 82
Szavatolt: 83

Az aláírók a cégvezetőség megbízásából és teljes körű meghatalmazásával járnak el.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentációs meghatalmazott:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany - Németország)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021.02.01.

Tartozékok

Oldalseprő, kemény	**6.905-625.0**
Erősen tapadó kültéri piszok eltávolításához, nedvességálló.	

Seprőhenger, puha	**6.906-886.0**
Természetes sörtékkel, kifejezetten zárt terek sima padlóján található mikro finomságú por sepréséhez. Nem nedvességálló, érdes felületekre nem alkalmas.	

Seprőhenger, kemény	**6.906-885.0**
Erősen tapadó kültéri piszok eltávolításához, nedvességálló.	

Seprőhenger, antisztatikus	**6.906-950.0**

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento překlad originálního návodu k použití, postupujte podle něj a uschovejte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.
Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte bezpečnostní pokyny!

Obsah

Obecné pokyny . . . . . CS 1
Ochrana životního prostředí CS 1
Záruka . . . . . CS 1
Příslušenství a náhradní díly CS 1
Symboly v návodu k použití CS 1
Symboly na přístroji . . . . CS 1
Použití v souladu s určením . . CS 1
Předvídatelné nesprávné používání . . . . . CS 1
Vhodné krytiny . . . . . CS 2
Bezpečnostní pokyny . . . . . CS 2
Použití . . . . . CS 2
Obsluha . . . . . CS 2
Bezpečnostní pokyny k jízdě CS 2
Bezpečnostní pokyny pro spalovací motor . . . . . CS 2
Přeprava . . . . . CS 2
Údržba . . . . . CS 2
Bezpečnostní zařízení . . CS 2
Funkce . . . . . CS 2
Ovládací a funkční prvky . . . . . CS 3
Přehled přístroje . . . . . CS 3
Ovládací panel . . . . . CS 3
Klíčový spínač . . . . . CS 3
Před uvedením do provozu . . . CS 4
Pokyny k vykládce . . . . . CS 4
Namontujte posuvné madlo CS 4
Montáž postranního kartáče CS 4
Uvedení do provozu . . . . . CS 4
Obecné pokyny . . . . . CS 4
Tankování . . . . . CS 4
Kontrola a údržba . . . . . CS 4
Startování motoru . . . . . CS 4
Provoz . . . . . CS 4
Jízda se strojem . . . . . CS 4
Zametání . . . . . CS 4
Očištění prachového filtru CS 4
Vyprázdnění nádoby na zametené nečistoty . . . . . CS 4
Vypnutí přístroje . . . . . CS 5
Přeprava . . . . . CS 5
Vyřazení z provozu . . . . . CS 5
Péče a údržba . . . . . CS 5
Obecné pokyny . . . . . CS 5
Čištění . . . . . CS 5
Intervaly údržby . . . . . CS 5
Údržbářské práce . . . . . CS 5
Nápověda při poruchách . . . . . CS 8
Technické údaje . . . . . CS 9
EU prohlášení o shodě . . . . . CS 9
Příslušenství . . . . . CS 9

Obecné pokyny

Pokud při vybalování najdete škody vzniklé při přepravě, spravte svého prodejce.

– Štítek na přístroji s varováním a pokyny uvádí důležité pokyny pro bezpečný provoz.
– Kromě pokynů v návodu k použití se musí dodržovat všeobecné legislativní bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů.

Ochrana životního prostředí

	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Nevyhazujte prosím obaly do domovního odpadu, ale odevzdejte je k recyklaci.
	Staré přístroje obsahují cenné recyklovatelné materiály, které je třeba odevzdat k zužitkování. Likvidujte proto vysloužilé přístroje prostřednictvím vhodných sběren.

Informace k obsaženým látkám (REACH)
Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na adrese:
www.kaercher.de/REACH

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

Příslušenství a náhradní díly

⚠ ***NEBEZPEČÍ***
Aby se vyloučila ohrožení, smí opravy a instalaci náhradních dílů provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.

– Smí se používat pouze příslušenství a náhradní díly schválené výrobcem. Originální příslušenství a originální náhradní díly zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.
– Další informace o náhradních dílech najdete na www.kaercher.com v části Servis.

Symboly v návodu k použití

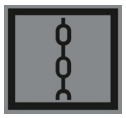
⚠ ***NEBEZPEČÍ***
Varuje před bezprostředně hrozícím nebezpečí, které má za následek těžká fyzická zranění nebo usmrcení.

⚠ ***VÝSTRAHA***
Varuje před případnou nebezpečnou situací, která by mohla mít za následek těžká fyzická zranění nebo usmrcení.

⚠ ***POZOR***
Upozornění na případnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním nebo k věcným škodám.

POZOR
Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.

Symboly na přístroji

	*Nebezpečí popálení o horké povrchy!*
	*Nikdy nezametejte hořící či doutnající předměty, jako např. cigarety, zápalky nebo podobně.*
	*Nebezpečí skřípnutí nebo říznutí u řemenů, postranních kartáčů, nádrží, krytu přístroje.*
	*Kotevní bod*
	*Mokrá /suchá klapka*

Použití v souladu s určením

Používejte tento přístroj výhradně podle údajů v tomto návodu k použití.

– Tento zametací stroj je určen k zametání znečištěných ploch ve vnitřním a venkovním prostoru
– Tento přístroj je vhodný pro průmyslové použití.
– Přístroj není vhodný k odsávání zdraví škodlivého prachu.
– Na stroji nesmějí být prováděny žádné úpravy.
– Stroj je vhodný pouze pro povrchy vymezené v provozním návodu.
– Smí se s ním jezdit pouze po plochách, které jsou schváleny podnikem nebo jím pověřenými osobami.
– Zásadně platí: Snadno vznětlivé látky udržujte v dostatečné vzdálenosti od přístroje (nebezpečí výbuchu/požáru).

Předvídatelné nesprávné používání

– Nikdy nemeťte/nenasávejte výbušné kapaliny, hořlavé plyny a neředěné kyseliny a rozpouštědla! K tomu patří benzin, ředidla do barev nebo topný olej, které v důsledku zavíření s nasávaným vzduchem mohou tvořit výbušné páry nebo směsi, dále aceton, neředěné kyseliny a rozpouštědla, protože rozežírají materiály použité na stroji.
– Nikdy nezametejte/nevysávejte reaktivní kovový prach (např. hliník, hořčík, zinek), neboť ve spojení se silně alkalickými nebo kyselými čisticími prostředky vytvářejí výbušné plyny.
– Nikdy přístrojem nezametejte/nenasávejte hořící či doutnající předměty.
– Pobyt v nebezpečné oblasti je zakázán. Provoz v prostorách s nebezpečím výbuchu je zakázán.

Vhodné krytiny

– Asfalt
– Průmyslové podlahy
– Potěr
– Beton
– Dlažební kostky

Bezpečnostní pokyny

Použití

– *Před použitím je třeba zkontrolovat řádný stav a provozní bezpečnost stroje s pracovními nástavbami. Pokud stav není bez závad, nesmí se stroj používat.*
– *Používáte-li přístroj v nebezpečných prostorách (např. benzinová pumpa), dodržujte bezpodmínečně příslušné bezpečnostní předpisy. Provoz v prostorách s nebezpečím výbuchu je zakázán.*

Obsluha

– *Přístroj nesmí provozovat děti nebo osoby, které nebyly zaškoleny.*
– *Přístroj mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a pochopily rizika související s používáním přístroje.*
– *Pracovník obsluhy smí přístroj používat pouze v souladu s určením. Při práci s přístrojem je uživatel povinen dbát místních specifik a brát při práci zřetel na třetí osoby, zvláště děti.*
– *Pracovník obsluhy musí před zahájením práce zkontrolovat, jsou-li všechna ochranná zařízení řádně nainstalována a jsou plně funkční.*
– *Pracovník obsluhy přístroje je zodpovědný za nehody při střetnutí s jinými osobami nebo jejich majetkem.*
– *Dbejte na přiléhavé oblečení obsluhujícího personálu. Používejte pevnou obuv a nenoste volné oděvy.*
– *Před vyjetím zkontrolujte okolní prostor (např. přítomnost dětí). Dbejte na dostatečný rozhled!*
– *Přístroj nesmí být nikdy ponechán bez dozoru, dokud je motor v provozu. Pracovník obsluhy smí přístroj opustit teprve tehdy, když je motor v klidu, přístroj je zajištěn proti samovolnému pohybu a klíček je vytažen ze zapalování.*
– *Přístroj smějí používat jen osoby, které jsou obeznámeny s manipulací nebo prokázaly schopnost jej obsluhovat a které jsou používáním výslovně pověřeny.*
– *Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály.*

Bezpečnostní pokyny k jízdě

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí zranění!

Nebezpečí převrácení při přílišných stoupáních.

– *Ve směru jízdy jezděte pouze do stoupání 15%.*

Nebezpečí převrácení při nestabilním podkladu.

– *S přístrojem pohybujte výhradně na zpevněném podkladu.*

Nebezpečí převrácení při příliš velkém bočním náklonu.

– *Kolmo ke směru jízdy zdolávejte pouze stoupání do max. 15 %.*

Bezpečnostní pokyny pro spalovací motor

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí zranění!

– *Výfukový otvor nesmí být uzavřen.*
– *Nad výfukový otvor se nenahýbejte ani do něj nesahejte (nebezpečí popálení).*
– *Hnacího motoru se nedotýkejte ani na něj nesahejte (nebezpečí popálení).*
– *Při provozu přístroje v místnostech je třeba dbát na dostatečné větrání a odvod spalin (nebezpečí otravy).*
– *Výfukové plyny jsou jedovaté a zdraví škodlivé, nesmějí být vdechovány.*
– *Motor vyžaduje po vypnutí doběh v trvání asi 3 - 4 sekund. Během tohoto intervalu se bezpodmínečně zdržujte v dostatečné vzdálenosti od oblasti pohonu.*
– *Přístroj smí být sklápěn dozadu pouze s vyprázdněnou palivovou nádrží.*

Přeprava

– *Při přepravě přístroje vypněte motor a přístroj pevně upevněte.*

Údržba

– *Před čištěním a údržbou přístroje, výměnou dílů nebo přestavením na jinou funkci je třeba přístroj vypnout a vytáhnout klíč.*
– *Přístroj nesmíte čistit proudem vody z hadice ani vysokotlakým vodním paprskem (nebezpečí zkratů či jiných škod).*
– *Opravy smí provádět jen schválené zákaznické servisy nebo kvalifikované síly v této oblasti, které jsou seznámeny se všemi relevantními bezpečnostními předpisy.*
– *Dodržujte bezpečnostní kontrolu podle místně platných předpisů pro mobilní průmyslově využívané přístroje.*
– *Práce na zařízení provádějte vždy ve vhodných rukavicích.*

Bezpečnostní zařízení

Otevřete / zavřete kryt přístroje

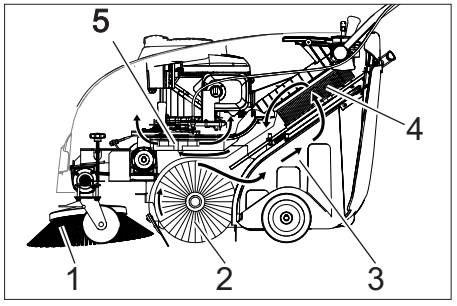
⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Dojde-li při běžícím motoru k otevření krytu přístroje, musí se motor vypnout. Jestliže se motor nevypne, je vadný kontaktní spínač krytu. Informujte zákaznický servis.

Klíčový spínač

➔ K zabezpečení před neúmyslným uvedením do provozu otočte klíčový spínač do polohy „0“ a klíček vyjměte.
➔ V nebezpečných situacích nebo pro rychlé vypnutí přístroje přepněte hlavní vypínač do polohy „0“.

Funkce

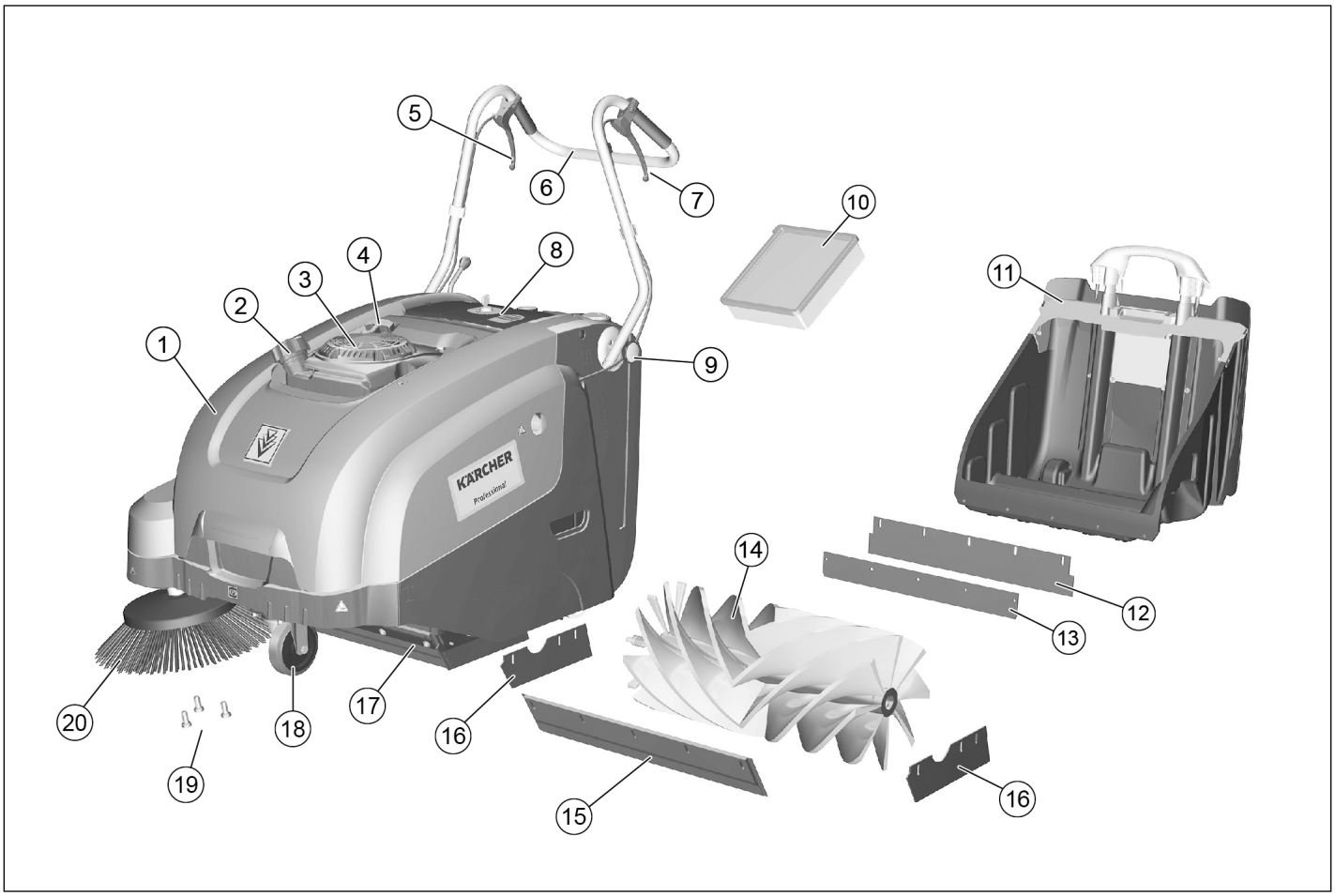


Zametací stroj pracuje na principu přehazování.

– Rotující postranní kartáč (1) čistí rohy a hrany zametací plochy a dopravuje nečistoty do dráhy zametacího válce.
– Otáčející se zametací válec (2) dopravuje nečistoty přímo do nádoby na zametané nečistoty (3).
– Prach rozvířený v nádrži se třídí prostřednictvím prachového filtru (4) a přefiltrovaný čistý vzduch se odsává sacím dmychadlem (5).

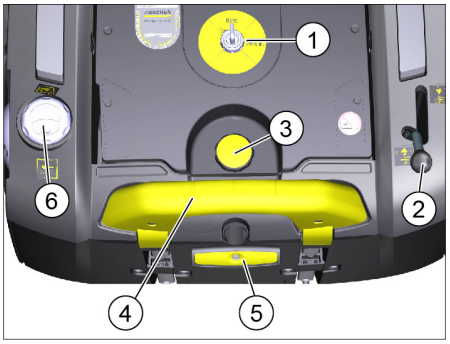
Ovládací a funkční prvky

Přehled přístroje



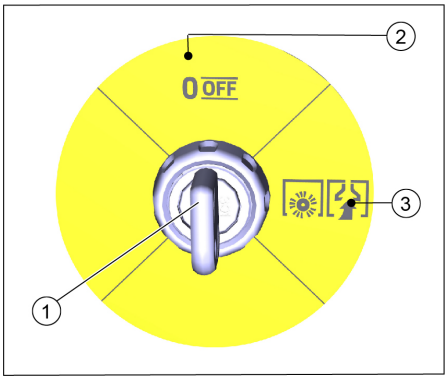
1 Kryt přístroje
2 Uzávěr nádrže
3 Benzínový motor
4 Startovací lanko
5 Páka ke zvedání a spouštění klapky na hrubé nečistoty
6 Posuvné madlo
7 Páka pro jízdu vpřed
8 Ovládací panel (popsáno v následující kapitole)
9 Upevňovací šroub posuvného madla
10 Prachový filtr
11 Nádoba na zametené nečistoty, vyjímatelná
12 Přídržný plech
13 Zadní těsnicí lišta (u nádoby na nametené nečistoty)
14 Zametací válec
15 Přední těsnicí lišta
16 Postranní těsnicí lišta
17 Klapka na hrubé nečistoty
18 Řiditelná kolečka s parkovací brzdou
19 Upevnění postranní metly
20 Postranní kartáč

Ovládací panel



1 Klíčový spínač (popsáno v následující kapitole)
2 Páka ke spouštění a zvedání postranní metly
3 Uzavírací šroub krytu prachového filtru
4 Uzavírací rameno nádoby na nametené nečistoty
5 Očišťování pro prachový filtr
6 Mokrá /suchá klapka

Klíčový spínač



1 Klíč
2 Poloha 0/OFF
Motor vypnutý
3 Poloha „1“
Přístroj je připraven k provozu.
Motor lze nastartovat (startovací lanko)
Zametací válec a ventilátor jsou aktivní, když běží motor

Před uvedením do provozu

Pokyny k vykládce

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí poranění, nebezpečí poškození!

Dbejte na hmotnost přístroje při nakládání!

Vlastní hmotnost (přepravní hmotnost)	84 kg

Vykládání

➔ Odstraňte karton.

➔ Odstraňte dřevěné kolíky sloužící k aretaci koleček a zařízení ručně zvedněte z palety.

➔ Uvolněte parkovací brzdu na řiditelném kolečku.

Namontujte posuvné madlo

Posuvné madlo je při expedici přiklopeno na krytu přístroje. Před uvedením do provozu připevněte.

➔ Uvolněte šrouby.

➔ Nastavte posuvné rameno rovně.

➔ Utáhněte šrouby.

Montáž postranního kartáče

Postranní kartáč je přiložen při expedici a není namontován na přístroji.

➔ Před uvedením do provozu namontujte postranní kartáč; viz kapitola „Výměna postranního kartáče“.

Uvedení do provozu

Obecné pokyny

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí zranění! Před vyjmutím nádoby na nametené nečistoty zařízení vypněte.

POZOR

Zařízení uvádějte do provozu jen se zavřenou kapotou. Zařízení je na ochranu obsluhy vybaveno kontaktním spínačem na kapotě. Motor běží jen tehdy, když je kapota zařízení zavřena.

➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.

➔ Vypněte motor.

➔ Zajistěte parkovací brzdu.

Tankování

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí výbuchu!

– *Používat se smí pouze palivo uvedené v návodu k použití.*

– *Netankujte v uzavřených prostorech.*

– *Zákaz kouření a používání otevřeného ohně.*

– *Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do styku s horkým povrchem.*

➔ Vypněte motor klíčovým spínačem do polohy 0/OFF.

➔ Otevřete uzávěr palivové nádrže.

➔ Natankuje bezolovnatý normál.

➔ Nádrž plňte max. 1 cm pod dolní hranu plnicího hrdla.

➔ Přetečené palivo otřete a uzavřete uzávěr palivové nádrže.

UPOZORNĚNÍ

Obsah nádrže vystačí na provoz zařízení po dobu cca 2 hodin.

Kontrola a údržba

Proveďte denní práce údržby (viz „Údržba a péče")

Startování motoru

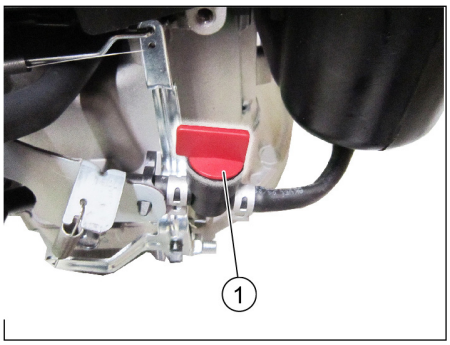
⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Při provozu přístroje v místnostech je třeba dbát o dostatečné větrání a odvod spalin (nebezpečí otravy).

UPOZORNĚNÍ

Přístroj má automatický sytič.

Jakmile motor běží, zametací válec a postranní kartáče se točí.



1 Palivový kohout otevřený.

➔ Otevřete kryt přístroje.

➔ Otevřete přívod paliva.
Otočný knoflík položte podélně k hadici palivového kohoutu.

➔ Zavřete kryt přístroje.

➔ Klíčový spínač otočte do polohy 1.

➔ Pomalu táhněte za startovací lanko, až ucítíte odpor.

➔ Zatáhněte silně za celou délku startovacího lanka.

➔ Jestliže motor běží, startovací lanko povolte.

Provoz

Jízda se strojem

UPOZORNĚNÍ

Rychlost jízdy lze spojitě regulovat v závislosti na poloze páky pro jízdu vpřed.

➔ Uvolněte parkovací brzdu.

➔ Zatáhněte za páku pro jízdu vpřed.

➔ Uvolněte páku pro jízdu vpřed. Zařízení zůstane stát.

➔ Pokud má být přístroj posunut dozadu, zatáhněte ho posuvným madlem dozadu.

Přejíždění přes překážky

Přejíždění pevných překážek do velikosti 30 mm:

➔ nadzvedněte klapku na hrubé nečistoty.

➔ přejeďte pomalu a opatrně jízdou vpřed.

Přejíždění pevných překážek nad 30 mm:

➔ překážky lze přejíždět jen s pomocí vhodné rampy.

Zametání

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí zranění! Při otevřené klapce na hrubé nečistoty může zametací válec metat dopředu kameny nebo štěrk. Dbejte na to, aby nedošlo k ohrožení osob, zvířat nebo předmětů.

⚠ ***Varování***

Nemeťte balící pásky, dráty nebo podobné materiály, může to vést k poškození zametací mechaniky.

UPOZORNĚNÍ

Pro dosažení optimální čisticího výsledku by přízpůsobte rychlost jízdy podmínkám.

Optimálního výsledku čištění docílíme pouze s úplně spuštěnou klapkou na hrubé nečistoty.

Při zametání vyprazdňujte nádobu na nametené nečistoty v pravidelných intervalech.

Během provozu čistěte prachový filtr v pravidelných intervalech.

Zametejte s nadzvednutou klapkou na hrubé nečistoty

UPOZORNĚNÍ

Mají-li být zameteny větší kusy až do výšky 50 mm, např. krabičky od cigaret, musí se klapka na hrubé nečistoty krátce zvednout.

➔ Zvednout klapku na hrubé nečistoty:
Zatáhněte za páku ke zvednutí klapky na hrubé nečistoty.

➔ Spustit klapku na hrubé nečistoty:
Uvolněte páku ke zvednutí klapky na hrubé nečistoty.

Zametání s postranní metlou



➔ Posuňte páku za účelem spuštění postranní metly dopředu. Postranní metla se spustí.

Zametání suché podlahy



➔ Zavřete mokrý / suchý ventil.

Zametání vlhké nebo mokré podlahy

➔ Otevřete mokrý / suchý ventil.

UPOZORNĚNÍ

Tak je filtr chráněn před vlhkostí.

Očištění prachového filtru



➔ Několikrát vytáhněte rukojeť čištění filtru a zatlačte ji dovnitř.

Vyprázdnění nádoby na zametené nečistoty

⚠ ***NEBEZPEČÍ***

Nebezpečí zranění! Před vyjmutím nádoby na nametené nečistoty zařízení vypněte.

POZOR

Při vyprazdňování nádoby na nametené nečistoty dbejte na to, aby se nepoškodila těsnicí lišta.

Maximální povolené zatížení nádoby na nametené nečistoty činí 40 kg.

➔ Vypněte motor.

➔ Očistěte prachové filtry.

➔ Přitáhněte uzavírací třmen nádoby na nametené nečistoty nahoru.

➔ Vytáhněte nádobu ven.

➔ Vyprázdněte nádobu na zametené nečistoty.

➔ Zasuňte nádobu na nametené nečistoty.

➔ Zatlačte uzavírací třmen nádoby na nametené nečistoty dolů.

Vypnutí přístroje

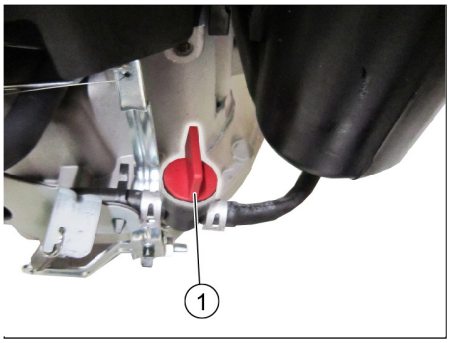
➔ Vypněte motor otočením klíčového spínače do polohy 0/OFF.



➔ Zvedněte postranní kartáč.
➔ Zajistěte parkovací brzdu.

Zavření palivového kohoutu

➔ Otevřete kryt přístroje.



1 Palivový ventil je uzavřen
➔ Uzavřete přívod paliva.
Otočný knoflík položte příčně k hadici palivového kohoutu.
➔ Zavřete kryt přístroje.

Přeprava

⚠ ***Varování***
Zařízení musí být během dopravy zabezpečeno proti posunutí.
UPOZORNĚNÍ
Bovdenová nebo tažná lanka nepřehýbejte. Dbejte na značení pro upevňovací oblasti na základním rámu (symboly řetězu).
➔ Vypněte motor.
➔ Zajistěte parkovací brzdu.
➔ Plivovou nádrž vyprázdněte.
➔ Zajistěte přístroj pomocí klínů na kolech.
➔ Přístroj zajistěte popruhy nebo lany.



1 Oblast upevnění nad posuvným ramenem
2 Oblast upevnění pod kapotou zařízení

Vyřazení z provozu

Dodržujte pokyny v provozním návodu výrobce motoru!
Když přístroj není delší čas používán, dbejte prosím na toto:
➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Vypněte motor.
➔ Zajistěte parkovací brzdu.
➔ Zametací stroj zajistěte proti posunu.
➔ Plivovou nádrž vyprázdněte.
➔ Vyměňte motorový olej.
➔ Zvedněte zametací válec. Přitom zaaretujte obě nastavovací páčky v nejvyšším otvoru.
➔ Zvedněte postranní kartáč.
➔ Zametací stroj očistěte zevnitř i zvenku.
➔ Odstavte přístroj na chráněném a suchém místě.
➔ Pro ochranu před neúmyslným uvedením do provozu otočte klíčový spínač do polohy „0“ a klíček vyjměte.

Péče a údržba

Obecné pokyny

– Údržbu smí provádět jen příslušný servis nebo odborníci v této oblasti, kteří jsou seznámeni se všemi příslušnými bezpečnostními předpisy.
– Zařízení používaná na různých místech ke komerčním účelům podléhají bezpečnostní kontrole podle VDE 0701.

Čištění

⚠ ***VAROVÁNÍ***
Nebezpečí poškození! Zařízení nesmíte čistit proudem vody z hadice ani vodním vysokotlakým paprskem (nebezpečí zkratů či jiných škod).

Vnitřní čištění přístroje

⚠ ***Nebezpečí***
Nebezpečí zranění! Noste protiprachovou masku a ochranné brýle.
➔ Otevřete kryt přístroje.
➔ Přístroj čistěte hadříkem.
➔ Přístroj vyfoukejte tlakovým vzduchem.
➔ Zavřete kryt přístroje.

Vnější čištění přístroje

➔ Vyčistěte přístroj vlhkým hadrem, namočeným ve slabě koncentrovaném mycím louhu.
POZOR
Nepoužívejte agresivní a abrazivní čisticí prostředky.

Intervaly údržby

Údržba prováděná zákazníkem

UPOZORNĚNÍ
Veškeré servisní a údržbářské práce při údržbě prováděné zákazníkem musí provádět kvalifikovaný odborný pracovník. V případě potřeby lze kdykoliv přizvat specializovaného prodejce společnosti Kärcher.
UPOZORNĚNÍ
Popis údržbářských prací viz kapitola „Údržbářské práce”.
POZOR
U nového motoru je třeba po prvních 5 provozních hodinách provést výměnu oleje.

Denní údržba:
➔ Zkontrolujte hladinu motorového oleje.
➔ Zkontrolujte, zda je nástrčka zapalovací svíčky řádně upevněná.
➔ Zkontrolujte, zda nejsou zametací válce a postranní metly opotřebovány a zda v nich nejsou cizí předměty a navinuté pásky.
➔ Očistěte prachové filtry.
➔ Zkontrolujte nebo vyčistěte vložky vzduchového filtru.
➔ Vyprázdněte nádobu na zametené nečistoty.
Týdenní údržba:
➔ Zkontrolujte napnutí, míru opotřebení a funkci hnacích řemenů.
➔ Zkontrolujte lehkost chodu bovdenů a pohyblivých dílů.
➔ Zkontrolujte nastavení a míru opotřebení těsnicích lišt v zametací části.
➔ Zkontrolujte sběrný prostor zametacího válce.
➔ Vymontujte a vyčistěte prachové filtry.
Údržba po každých 50 provozních hodinách.
➔ Vyměňte vložky vzduchového filtru.
➔ Proveďte výměnu motorového oleje.
➔ Zkontrolujte zapalovací svíčku.
➔ Zkontrolujte funkčnost kontaktního spínače kapoty.

Údržba prováděná zákaznickým servisem

Údržba po 5 hodinách provozu:
➔ Proveďte prvotní prohlídku.
Údržba každých 100 provozních hodin
Údržba každých 300 provozních hodin

Údržbářské práce

UPOZORNĚNÍ
Aby byly zachovány záruční nároky, je třeba, aby během záruční lhůty prováděl veškeré servisní a údržbové práce oprávněný specializovaný prodejce firmy Kärcher.
Příprava:
➔ Zametací stroj odstavte na rovné ploše.
➔ Zajistěte parkovací brzdu.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ ***NEBEZPEČÍ***
Nebezpečí zranění!
Motor vyžaduje po vypnutí doběh v trvání asi 3 - 4 sekund. Během tohoto intervalu se bezpodmínečně zdržujte v dostatečné vzdálenosti od oblasti pohonu.
⚠ ***POZOR***
Zařízení se smí sklápět dozadu pouze s vyprázdněnou palivovou nádrží.
Před sklopením zařízení zavřete palivový kohout, vyjměte nádobu na nametené nečistoty a posuvné rameno vykloňte dopředu. Neodstavujte zařízení na posuvné madlo.
➔ Před veškerými údržbovými a opravárenskými pracemi je třeba nechat zařízení dostatečně vychladnout.
➔ Nedotýkejte se horkých dílů, jakými je hnací motor a výfukový systém.
➔ Před čištěním a údržbou zařízení a výměnou jednotlivých dílů je třeba zařízení vypnout.

Kontrola hladiny motorového oleje a doplnění oleje

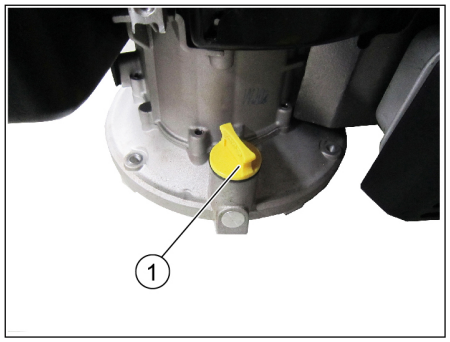
⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí popálení!

➔ Nechte motor vychladnout.

➔ Hladinu motorového oleje zkontrolujte nejdříve 5 minut po vypnutí motoru.

➔ Otevřete kryt přístroje.



1 Olejová měrka / plnicí hrdlo oleje

➔ Vyšroubujte olejovou měrku.

➔ Otřete olejovou měrku a umístěte ji na plnicí hrdlo oleje (nezašroubujte ji).

➔ Vyjměte olejovou měrku z plnicího hrdla oleje.

➔ Odečtěte hladinu oleje.

– Hladina oleje musí být na horním konci stupnice.

➔ V případě potřeby naplňte motorový olej do plnicího hrdla oleje až po horní konec stupnice.

Druh oleje viz Technické údaje

➔ Olejovou měrku znovu zašroubujte.

➔ Vyčkejte minimálně 5 minut.

➔ Zkontrolujte hladinu motorového oleje.

Výměna motorového oleje

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí popálení horkým olejem!

➔ Nechte motor vychladnout.

➔ Otevřete kryt přístroje.

➔ Vyšroubujte olejovou měrku.

➔ Motorový olej vysajte čerpadlem na výměnu oleje 6.491-538 přes plnicí hrdlo oleje.

➔ Nalijte motorový olej do plnicího hrdla oleje.

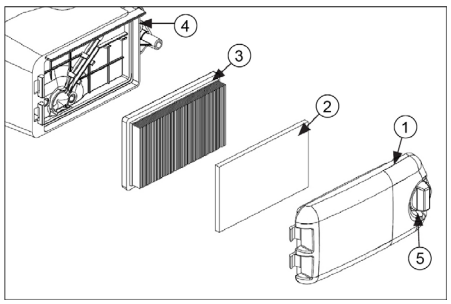
Druh oleje: viz Technické údaje

➔ Olejovou měrku znovu zašroubujte.

➔ Vyčkejte minimálně 5 minut.

➔ Zkontrolujte hladinu motorového oleje.

Čištění / výměna vzduchového filtru



1 Kryt vzduchového filtru
2 Předřazený filtr
3 Filtrační prvek
4 Těleso vzduchového filtru
5 Uvolňovací tlačítko

➔ Otočte uvolňovací tlačítko a sejměte kryt vzduchového filtru.

➔ Vyjměte obě filtrační vložky.

➔ Zkontrolujte / vyčistěte filtrační vložky, popř. je vyměňte.

➔ Vložte předřazený filtr do krytu vzduchového filtru.

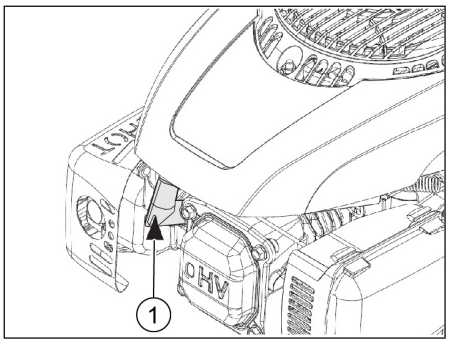
➔ Opět nasaďte filtrační články.
Lamely filtru musejí být nastaveny ve směru uzavíracího víka.

➔ Nasaďte a zajistěte kryt vzduchového filtru.

Čištění nebo výměna zapalovací svíčky

⚠ ***Nebezpečí***

Nebezpečí popálení!



1 Koncovka zapalovacího kabelu

➔ Otevřete kryt přístroje.

➔ Sejměte konektor zapalovací svíčky.

➔ Vyšroubujte a vyčistěte zapalovací svíčku.

➔ Zkontrolujte mezeru mezi elektrodami (0,8 mm), v případě potřeby ji upravte.

➔ Našroubujte vyčištěnou nebo novou zapalovací svíčku (27 Nm).

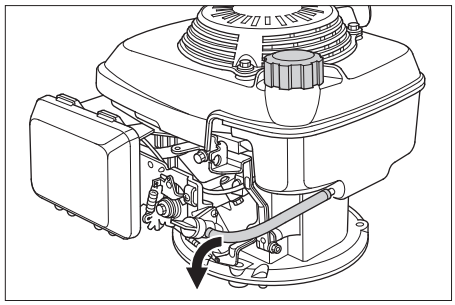
➔ Nasuňte konektor zapalovací svíčky.

Vyprázdněte palivovou nádrž

➔ Nechte motor vychladnout.

➔ Otevřete kryt přístroje.

➔ Uzavřete přívod paliva.
Otočný knoflík položte příčně k hadici palivového kohoutu.



➔ Palivovou hadici z nádrže přitlačte k palivovému kohoutu, aby nevytékalo palivo.

➔ Uvolněte hadicovou sponu u palivového kohoutu.

➔ Sejměte palivovou hadici.

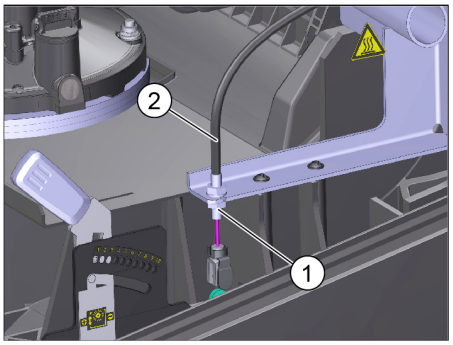
➔ Otevřete uzávěr palivové nádrže.

➔ Palivovou hadici přidržte nad vhodnou záchytnou nádobu a nechte palivo vytéci.

➔ Až bude nádrž prázdná, nasaďte palivovou hadici zpět na hrdlo palivového kohoutu a namontujte hadicovou sponu.

Nastavení bovdenového lanka pohonu pojezdu

Bowdenové lanko pro nastavení jízdního pohonu se nachází vlevo ve směru jízdy.
Seřízení je nutné, když při jízdě do kopce začne být hnací síla zařízení nedostatečná.



1 Pojistná matice
2 Bowdenové lanko

➔ Otevřete kryt přístroje.

➔ Povolte pojistnou matici.

➔ Změňte nastavení stavěcího šroubu.

➔ Utáhněte kontramatici.

Kontrola zametacího válce

➔ Vypněte motor.

➔ Zajistěte parkovací brzdu.

➔ Odstraňte nádobu na nametené nečistoty.

➔ Odstraňte pásky a šňůry ze zametacího válce.

Nastavení sběrného prostoru zametacího válce

Nastavení je nutné, když se opotřebením štětin zhoršuje výsledek zametání.

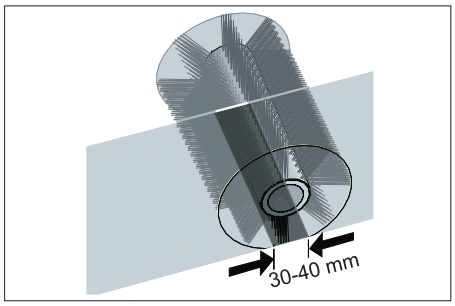
Kontrola sběrného prostoru:

➔ Zametací stroj vpředu nadzvedněte a najeďte na rovnou a hladkou podlahu, která je viditelně pokrytá prachem nebo křídou.

➔ Zajistěte parkovací brzdu.

➔ Nechte zametací válec otáčet se cca 15-30 vteřin.

➔ Zametací stroj vpředu nadzvedněte a zajeďte ke straně.

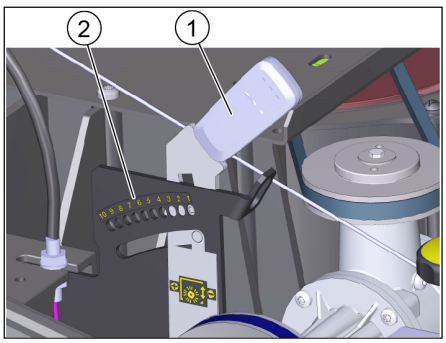


➔ Správný sběrný prostor tvoří pravidelný čtyřúhelník o šířce mezi 30-40 mm.

Nastavte sběrný prostor:

Sběrný prostor se nastavuje pomocí levé a pravé seřizovací páky.

➔ Upravte polohu levé a pravé stavěcí páčky a zaaretujte je do téhož otvoru.



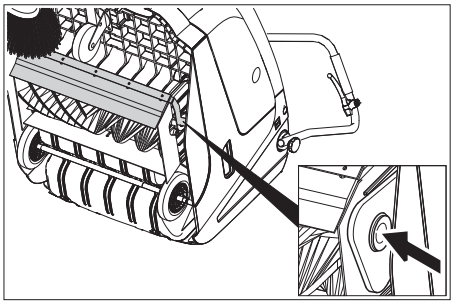
1 Seřizovací páka
2 Otvory (rozsah nastavení)

Rozsah nastavení	(-) 1...10 (+)
Minimální sběrný prostor	1
Maximální sběrný prostor	10
Nový zametací válec	1...3

– Nastavovací páčky zaaretujte do níže ležícího otvoru (+): sběrný prostor se zvětšuje
– Nastavovací páčky zaaretujte do výše ležícího otvoru (-): sběrný prostor se zmenšuje
➔ Zkontrolujte zametací zrcátko.

Výměna zametacího válce

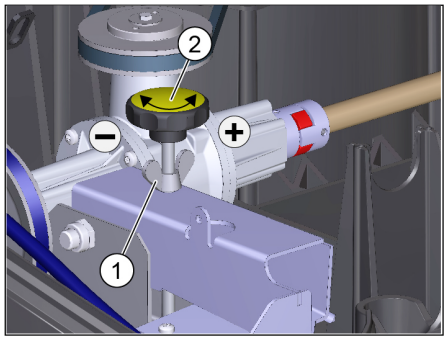
Výměna je potřebná, když se výsledek zametání i přes následné seřízení sběrného prostoru viditelně zhorší.
➔ Zajistěte parkovací brzdu.
➔ Zavřete palivový kohout.
➔ Nádoba na zametené nečistoty.
➔ Zařízení nakloňte dozadu.



➔ Nadzvedněte klapku na hrubé nečistoty, nasaďte ložiskovou pánev a překlopte zametací válec dopředu.
➔ Vyjměte zametací válec.
➔ Nasaďte nový zametací válec na hnací čep (vlevo).
➔ Na protilehlé straně zaklapte pouzdro ložiska do otvoru výkyvného ramene zametacího válce.
Dbejte na to, aby v otvoru výkyvné vidlice zametacího válce nebyly skřípnuty žádné štětiny
➔ Po instalaci nového zametacího válce je nutné znovu seřídit zametací zrcadlo.

Nastavte spouštění postranní metly.

Nastavení je nutné, když se opotřebením štětin zhoršuje výsledek zametání.
➔ Povolte křídlové matice.



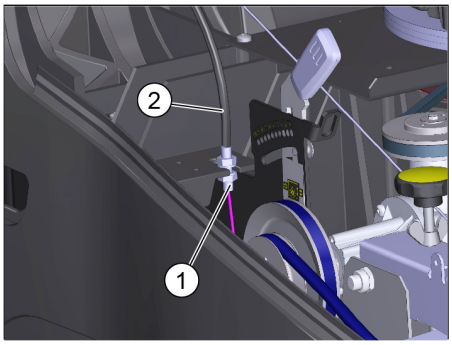
1 Křídlová matice
2 Seřizovací šroub
➔ Změňte nastavení stavěcího šroubu.
➔ Utáhněte křídlové matice.

Výměna bočního koštěte

Výměna je potřebná, když se výsledek zametání i přes snížení postranních kartáčů viditelně zhorší.
➔ Vyšroubujte 3 šrouby na dolní straně postranní metly.
➔ Sejměte postranní kartáč.
➔ Novou postranní metlu nasaďte na unašeč a řádně utáhněte.

Nastavení klapky na hrubé nečistoty

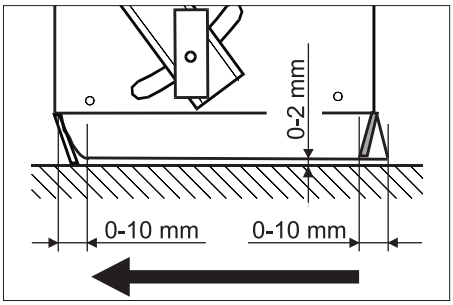
Bowdenové lanko pro klapku na hrubé nečistoty se nachází vpravo ve směru jízdy.
– Změna seřízení je nutná, když se již klapka na hrubé nečistoty nedá zvednout dostatečně daleko.
Když se zhoršuje výsledek zametání např. v důsledku opotřebení čelní chlopně, je třeba trochu popustit bowdenové lanko.



1 Pojistná matice
2 Bowdenové lanko
➔ Otevřete kryt přístroje.
➔ Povolte pojistnou matici.
➔ Změňte nastavení stavěcího šroubu.
➔ Utáhněte kontramatici.

Nastavení / výměna těsnicích lišt

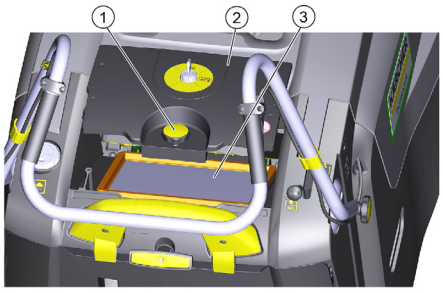
■ **Přední těsnicí lišta**
➔ Povolte upevnění těsnicí lišty.
➔ Nastavte nebo vyměňte těsnicí lištu.



➔ Vzdálenost těsnicí lišty od země nastavte tak, aby se při doběhu v intervalu 0-10 mm přemístila dozadu.
➔ Těsnicí lištu narovnejte.
➔ Přitáhněte upevnění těsnicí lišty.
■ **Zadní těsnicí lišta**
➔ Odstraňte nádobu na nametené nečistoty.
➔ Povolte upevnění těsnicí lišty.
➔ Nastavte nebo vyměňte těsnicí lištu.
➔ Vzdálenost těsnicí lišty od země nastavte tak, aby se při doběhu v intervalu 0-10 mm přemístila dozadu.
➔ Přitáhněte upevnění těsnicí lišty.
■ **Postranní těsnicí lišty**
➔ Povolte upevnění těsnicí lišty.
➔ Nastavte nebo vyměňte těsnicí lištu.
➔ Dolů vsuňte podložku o síle maximálně 2 mm, kterou se nastaví vzdálenost od země.
➔ Těsnicí lištu narovnejte.
➔ Přitáhněte upevnění těsnicí lišty.

Výměna prachového filtru

⚠ ***Nebezpečí***
Před zahájením výměny prachového filtru vyprázdněte nádobu na nametené nečistoty. Během prací na filtračním zařízení noste protiprašný respirátor. Dodržujte bezpečnostní předpisy o zacházení s jemným prachem.
⚠ ***POZOR***
Nebezpečí poškození!
➔ *Prachový filtr nemyjte.*
POZOR
Při montáži nového filtru dohlížejte na to, aby lamely zůstaly nepoškozené.
Pokud není uzavírací šroub zašroubován až na doraz, může dojít k poškození.
➔ Zajistěte parkovací brzdu.
➔ Očistěte prachové filtry.



1 Uzavírací šroub
2 Víko prachového filtru
3 Prachový filtr
➔ Povolte uzavírací šroub víka prachového filtru otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček.
➔ Zvedněte víko prachového filtru.
➔ Vyměňte prachový filtr. Dbejte na správnou polohu prachového filtru (viz ilustraci).
➔ Uzavírací šroub zašroubujte nadoraz.

Nápověda při poruchách

Porucha	Odstranění
Přístroj nelze spustit	Zavírání krytu přístroje
	Zkontrolujte funkčnost kontaktního spínače kapoty.
	Chcete-li spustit přístroj startovacím lankem, otočte klíček ve spínací skříňce do polohy „1“.
	Tankování paliva
	Otevřete palivový kohout.
	Zkontrolujte a vyčistěte zapalovací svíčku, v případě potřeby ji vyměňte
Motor běží, ale zařízení nejede	Nastavení bovdenového lanka pohonu pojezdu
	Kontrola klínového řemene
Při jízdě do kopce se zařízení zastaví	Jeďte po cestě s nižším stoupáním
	Nastavení bovdenového lanka pohonu pojezdu
	Kontrola klínového řemene
Přístroj nezametá pořádně	Nastavení sběrného prostoru zametacího válce
	Nastavení spouštění postranní metly
	Zkontrolujte opotřebení kartáčového válce a bočních košťat, případně vyměňte
	Kontrola klapky na hrubé nečistoty
	Popuštění bovdenového lanka klapky na hrubé nečistoty (stavěcí šroub)
	Zkontrolujte napnutí a funkčnost řemene, v případě potřeby ho vyměňte
Přístroj je zaprášený	Kontrola klapky na hrubé nečistoty
	Popuštění bovdenového lanka klapky na hrubé nečistoty (stavěcí šroub)
	Zkontrolujte prachový filtr, vyčistěte ho nebo vyměňte Prachový filtr nevymývejte.
	Vyprázdnění nádoby na zametené nečistoty
	Výměna těsnění nádoby na nametené nečistoty
	Kontrola těsnění na prachovém filtru
	Zkontrolujte, zda nejsou opotřebené těsnící lišty, v případě nutnosti je nastavte nebo vyměňte.
Špatné zametání kolem okrajů	Spustit postranní kartáč
	Kontrola hnacího řemene postranní metly
Zvedání postranní metly nefunguje	Kontrola bowdenového lanka zvedacího mechanismu postranní metly
Nový zametací válec se lehce dotýká nádoby na nametené nečistoty	Opravte nastavení sběrného prostoru; přitom zaaretujte obě stavěcí páčky do aktuálně výše ležícího otvoru (1...3)
** Při neuvedených poruchách prosíme kontaktujte autorizovaný zákaznický servis.*	

Technické údaje

		KM 75/40 W G
Údaje o zařízení		
Délka x šířka x výška (posuvné rameno vyklopeno)	mm	1430 x 750 x 1190
Délka x šířka x výška (posuvné rameno zaklopeno)	mm	1160 x 750 x 930
Vlastní hmotnost	kg	84
Rychlost jízdy a zametání	km/h	4,5
Stoupavost (max.)	%	15
Průměr kartáčových válců	mm	265
Průměr bočních smetáků	mm	410
Plošný výkon max.	m^2/h	3400
Pracovní šířka bez postranních kartáčů	mm	550
Pracovní šířka s postranními kartáči	mm	750
Objem nádoby na nametené nečistoty	l	40
Druh krytí chráněný proti kapající vodě	--	IPX 3
Motor		
Typ	--	Kohler VT 675
Zdvihový objem	cc	149
CO^2 Emise podle postupu měření podle nařízení EU 2016/1628 (stupeň V)	g/kWh	725
Provozní počet otáček	ot/min	2600
Výkonmax.	kW/k	3,1/4,1
Obsah palivová nádrž, normální benzin (bezolovnatý)	l	1,1
Motorový olej (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Zapalovací svíčka	--	Kohler 14 132 14-S
Filtrace a sání		
Filtrační plochý sáček filtr na jemný prach	m^2	1,8
Kategorie použití filtr pro prachy neohrožující zdraví	--	M
Jmenovitý podtlak sacího systému	mbar	5
Jmenovitý objemový průtok sacího systému	l/s	45
Okolní podmínky		
Teplota	°C	-5 až +40
Vlhkost vzduchu, bez kondenzace	%	0 - 90
Emise hluku		
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	76
Nejistota K_{pA}	dB(A)	3
Garantovaná hladina akustického výkonu (2000/14/ES)	dB(A)	83
Vibrace přístroje		
Horní končetiny	m/s^2	< 2,5

EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Zametací vysávací stroj

Typ: 1.049-xxx

Příslušné směrnice EU
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EU
2000/14/ES
2011/65/EU

Aplikované harmonizované normy
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Aplikované národní normy
--

Použitý postup posouzení shody
2000/14/ES: Příloha V

Hladina akustického výkonu dB(A)
Naměřeno: 82
Zaručeno: 83

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním představenstva společnosti.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Německo)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 1. 2. 2021

Příslušenství

Postranní kartáč, tvrdý	**6.905-625.0**
K odstranění přilnavých nečistot ve vnějším prostoru, odolná vůči vlhkosti.	

Zametací válec, měkký	**6.906-886.0**
S přírodními žíněmi na zametání jemného prachu na hladkých podlahách ve vnitřním prostoru. Není odolný vůči vlhku a nehodí se na abrazivní povrchy.	

Zametací válec, tvrdý	**6.906-885.0**
K odstranění přilnavých nečistot ve vnějším prostoru, odolná vůči vlhkosti.	

Zametací válec, antistatický	**6.906-950.0**

Pred prvo uporabo preberite ta izvirna navodila za uporabo in ravnajte v skladu z njimi; izvirna navodila shranite za kasnejšo uporabo ali morebitne naslednje lastnike.
Pred prvo uporabo obvezno preberite varnostne napotke!

Kazalo vsebine

Splošni napotki . . . . . SL 1
Zaščita okolja . . . . . SL 1
Garancija . . . . . SL 1
Pribor in nadomestni deli SL 1
Simboli v navodilih za uporabo . . . . . SL 1
Simboli na napravi . . . . . SL 1
Namenska uporaba . . . . . SL 1
Predvidljiva napačna uporaba . . . . . SL 1
Primerne podlage . . . . . SL 2
Varnostna navodila . . . . . SL 2
Uporaba . . . . . SL 2
Upravljanje . . . . . SL 2
Varnostna navodila za vožnjo . . . . . SL 2
Varnostni napotki za motor z notranjim izgorevanjem . SL 2
Transport . . . . . SL 2
Vzdrževanje . . . . . SL 2
Varnostne naprave . . . . . SL 2
Delovanje . . . . . SL 2
Upravljalni in funkcijski elementi SL 3
Pregled naprave . . . . . SL 3
Upravljalno polje . . . . . SL 3
Stikalo na ključ . . . . . SL 3
Pred zagonom . . . . . SL 4
Napotki za raztovarjanje SL 4
Namestitev potisnega stremena . . . . . SL 4
Montaža stranskih metel SL 4
Zagon . . . . . SL 4
Splošni napotki . . . . . SL 4
Točenje goriva . . . . . SL 4
Pregledi in vzdrževalna dela SL 4
Zagon motorja . . . . . SL 4
Obratovanje . . . . . SL 4
Vožnja naprave . . . . . SL 4
Pometanje . . . . . SL 4
Čiščenje filtra za prah . . SL 4
Praznjenje zbiralnika smeti SL 4
Izklop naprave . . . . . SL 5
Transport . . . . . SL 5
Priprava na mirovanje . . . . . SL 5
Nega in vzdrževanje . . . . . SL 5
Splošni napotki . . . . . SL 5
Čiščenje . . . . . SL 5
Vzdrževalni intervali . . . . SL 5
Vzdrževalna dela . . . . . SL 5
Pomoč pri motnjah . . . . . SL 8
Tehnični podatki . . . . . SL 9
Izjava EU o skladnosti . . . . . SL 9
Pribor . . . . . SL 9

Splošni napotki

Če pri razpakiranju ugotovite transportne poškodbe, obvestite prodajno hišo.

– Na stroju pritrjene tablice z opozorili in navodili vsebujejo pomembna navodila za varno obratovanje.
– Poleg napotkov v navodilih za uporabo upoštevajte tudi splošne zakonske predpise o varnosti in preprečevanju nesreč.

Zaščita okolja

	Pakirni material je mogoče reciklirati. Pakirnega materiala ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč v zabojnike za recikliranje.
	Stare naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti. Stare naprave zato odpeljite v ustrezni zbirni center.

Napotki o sestavinah (REACH)
Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu:
www.kaercher.de/REACH

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.

Pribor in nadomestni deli

⚠ ***NEVARNOST***
Da se izognete nevarnosti, sme popravila in vgradnjo nadomestnih delov izvajati samo pooblaščena servisna služba.

– Uporabljati se smejo le pribor in nadomestni deli, ki jih dopušča proizvajalec. Originalni pribor in originalni nadomestni deli zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.
– Dodatne informacije o nadomestnih delih najdete na strani www.kaercher.com v območju "Service".

Simboli v navodilih za uporabo

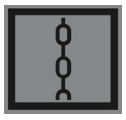
⚠ ***NEVARNOST***
Opozarja pred neposredno grozečo nevarnostjo, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ ***OPOZORILO***
Opozarja pred možno nevarno situacijo, ki bi lahko vodila do težkih telesnih poškodb ali smrti.

⚠ ***POZOR***
Opozorilo na možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lažjih poškodb ali premoženjskih škod.

POZOR
Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

Simboli na napravi

	*Nevarnost opeklin zaradi vročih površin!*
	*Ne pometajte gorečih ali tlečih predmetov, kot so cigaretni ogorki, vžigalice ali podobno.*
	*Nevarnost zmečkanja in ureznin na jermenu, stranskem omelu, zbiralniku, pokrovu stroja.*
	*Pritrdilna točka*
	*Moker/suh pokrov*

Namenska uporaba

Napravo uporabljajte izključno v skladu z napotki v teh navodilih za uporabo.

– Ta stroj za pometanje je zasnovan za pometanje umazanih površin v zaprtih prostorih in na prostem.
– Ta naprava je primerna za komercialno uporabo.
– Naprava ni primerna za sesanje zdravju škodljivih prahov.
– Naprave ni dovoljeno spreminjati.
– Naprava je primerna le za talne obloge, navedene v navodilih za uporabo.
– Dovoljena sta le vožnja po površinah, ki jih je za uporabo strojev odobrilo podjetje ali njegov pooblaščenec.
– Na splošno velja: V bližini stroja se ne smejo nahajati lahko vnetljive snovi (nevarnost eksplozij/požara).

Predvidljiva napačna uporaba

– Nikoli ne pometajte/sesajte eksplozivnih tekočin, vnetljvih plinov ter nerazredčenih kislin ali topil! Sem spadajo bencin, razredčilo za barve ali kurilno olje, ki lahko s sesalnim zrakom tvorijo eksplozivne hlape ali zmesi, ter aceton, nerazredčene kisline in topila, saj napadajo materiale, ki se uporabljajo na napravi.
– Nikoli ne pometajte/sesajte reaktivnega kovinskega prahu (npr. aluminij, magnezij, cink), le-ti tvorijo v povezavi z močno alkalnimi ali kislimi čistilnimi sredstvi eksplozivne pline.
– Ne pometajte/sesajte predmetov, ki gorijo ali tlijo.
– Prepovedano je zadrževanje v območju nevarnosti. Obratovanje naprave v potencialno eksplozivnih prostorih je prepovedano.

Primerne podlage

– asfalt
– industrijska tla
– estrih
– beton
– tlakovci

Varnostna navodila

Uporaba

– *Pred uporabo je treba preveriti, ali so naprava in delovne priprave skladne s predpisi in varne za obratovanje. Če niso v brezhibnem stanju, vozila ne smete uporabljati.*
– *Pri uporabi naprave v nevarnih področjih (npr. bencinske črpalke) je treba upoštevati ustrezne varnostne predpise. Obratovanje naprave v potencialno eksplozivnih prostorih je prepovedano.*

Upravljanje

– *Otroci in nepodučene osebe naprave ne smejo uporabljati.*
– *To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, kadar so pod nadzorom ali so bile podučene o varni rabi naprave in nevarnostmi, ki izvirajo iz nje.*
– *Uporabnik mora napravo namensko uporabljati. Pri tem mora upoštevati lokalne pogoje in pri delu paziti na druge osebe, predvsem na otroke.*
– *Upravljavec mora pred začetkom dela preveriti, ali so vse zaščitne naprave pravilno nameščene in delujejo.*
– *Upravljavec naprave je odgovoren za nezgode, v katerih so udeležene druge osebe ali njihova lastnina.*
– *Pazite na tesno prilegajočo se obleko upravljavca. Nosite trdno obutev in izogibajte se ohlapni obleki.*
– *Pred zagonom kontrolirajte okolico (npr. otroci). Pazite na zadostno vidljivost!*
– *Dokler motor deluje, se naprave ne sme nikoli puščati brez nadzora. Upravljalec sme stroj zapustiti šele, ko je motor zaustavljen, stroj zavarovan proti nehotenemu premikanju in je ključ za vžig izvlečen.*
– *Napravo smejo uporabljati samo osebe, ki so bile poučene o rokovanju ali so dokazale svoje sposobnosti za upravljanje in so izrecno pooblaščene za uporabo.*
– *Otrokom ne dovolite igre z napravo.*

Varnostna navodila za vožnjo

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost telesnih poškodb!

Nevarnost prekucnitve pri prevelikih vzponih.

– *V smeri vožnje vozite le na vzpone do 15%.*

Nevarnost prevrnitve pri nestabilni podlagi!

– *Napravo premikajte izključno na utrjeni podlagi.*

Nevarnost prevrnitve pri prevelikem nagibu vstran!

– *Prečno na smer vožnje vozite le na vzpone do maksimalno 15%.*

Varnostni napotki za motor z notranjim izgorevanjem

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost telesnih poškodb!

– *Odprtina za izpušne pline ne sme biti zaprta.*
– *Ne sklanjajte se nad odprtino odpadnih plinov in ne dotikajte se je (nevarnost opeklin).*
– *Pogonskega motorja se ne smete dotikati ali ga prijemati (nevarnost opeklin).*
– *Pri obratovanju aparata v prostorih je potrebno skrbeti za zadostno prezračevanje in odvajanje odpadnih plinov (nevarnost zastrupitve).*
– *Izpušni plini so strupeni in zdravju škodljivi, ne vdihavajte jih.*
– *Motor potrebuje ca. 3 - 4 sekunde naknadnega teka po zaustavitvi. V tem času se obvezno zadržujte zunaj območja pogona.*
– *Napravo se sme nagniti nazaj sme le z izpraznjenim rezervoarjem za gorivo.*

Transport

– *Pri transportu naprave se mora izklopiti motor in naprava varno pritrditi.*

Vzdrževanje

– *Pred čiščenjem in vzdrževanjem aparata, zamenjavo delov ali preklopom na drugo funkcijo je potrebno aparat izklopiti in ključ izvleči.*
– *Čiščenje stroja se ne sme opravljati z gibko cevjo ali visokotlačnim vodnim curkom (nevarnost kratkih stikov ali drugih poškodb).*
– *Servisiranje smejo izvajati le odobreni uporabniški servisi ali strokovnjaki za to področje, ki so seznanjeni z vsemi pomembnimi varnostnimi predpisi.*
– *Upoštevajte varnostne preglede v skladu z lokalno veljavnimi predpisi za komercialno uporabljane aparate, ki se premeščajo.*
– *Dela na napravi vedno izvajajte s primernimi rokavicami.*

Varnostne naprave

Odpiranje/zapiranje pokrova stroja

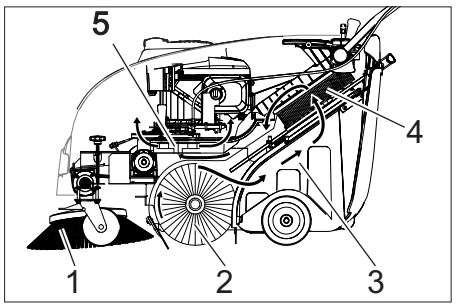
⚠ ***NEVARNOST***

Če se pokrov stroja pri delujočem motorju odpre, se mora motor izklopiti. Če se motor ne izklopi, je kontaktno stikalo pokrova okvarjeno. O tem obvestite servisno službo.

Stikalo na ključ

➔ Za zavarovanje proti nehotenemu zagonu, obrnite ključno stikalo na položaj „0“ in izvlecite ključ.
➔ V nevarnih situacijah ali za hiter izklop naprave, obrnite ključno stikalo na položaj „0“.

Delovanje

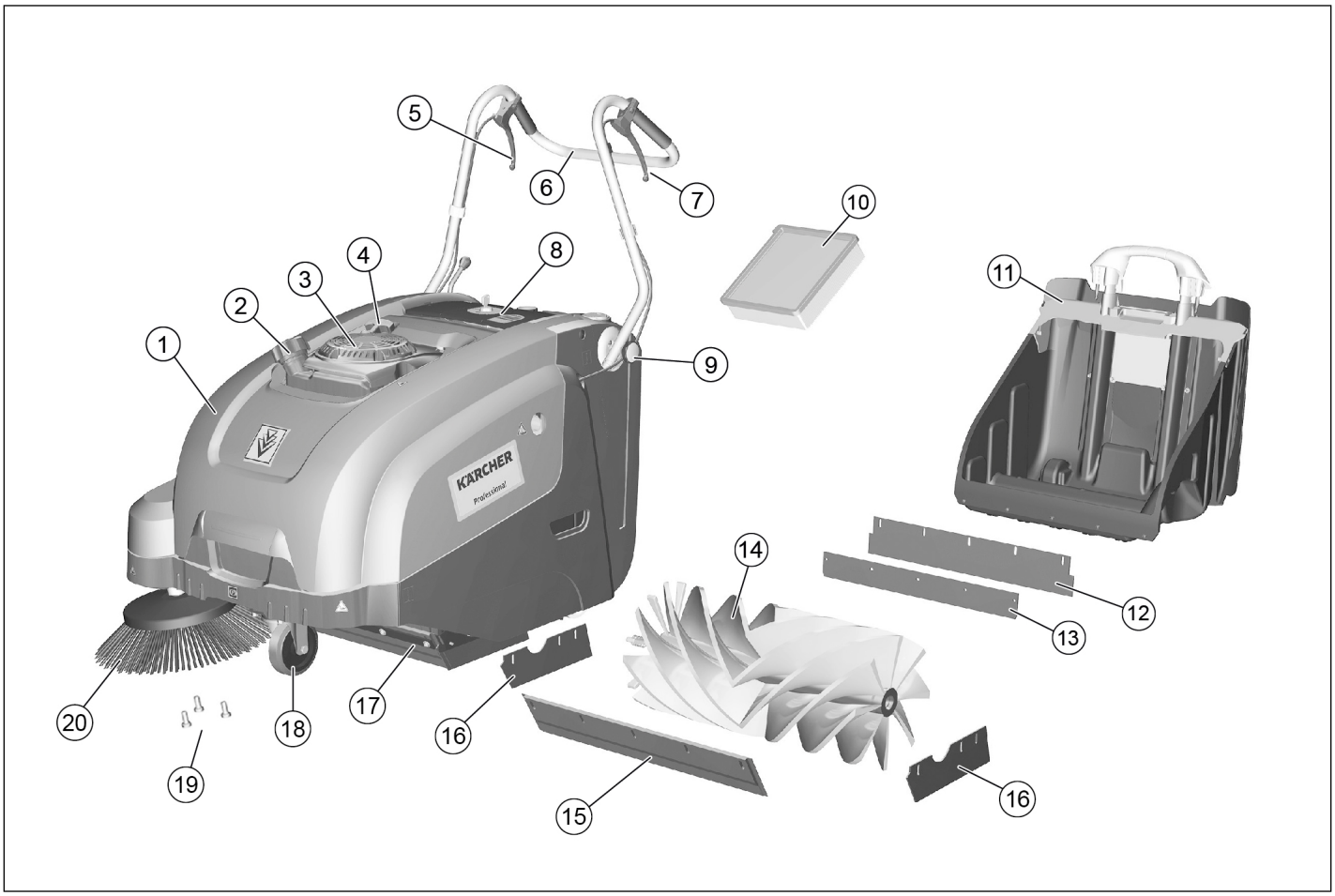


Stroj za pometanje deluje po načelu premeta.

– Stransko omelo (1) čisti kote in robove pometalne površine in potiskajo umazanijo v pas pometalnega valja.
– Vrteči se čistilni valj (2) potiska umazanijo neposredno v posodo za material za pometanje (3).
– Prah, ki se dviga v zbiralniku, se preko filtra za prah (4) loči in filtrirani čisti zrak se vsesa skozi sesalni ventilator (5).

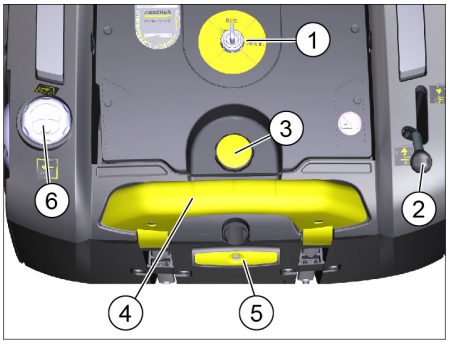
Upravljalni in funkcijski elementi

Pregled naprave



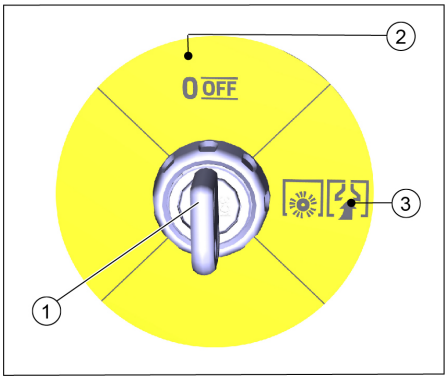
1 Pokrov naprave
2 Zapiralo rezervoarja za gorivo
3 Bencinski motor
4 Žica zaganjalnika
5 Ročica za dviganje in spuščanje lopute za grobo umazanijo
6 Potisno streme
7 Ročica za vožnjo naprej
8 Upravljalno polje (opisano v naslednjem poglavju)
9 Pritrdilni vijak potisnega stremena
10 Filter za prah
11 Zbiralnik smeti, odstranljiv
12 Pritrdilna plošča
13 Zadnja tesnilna letev (na zbiralniku smeti)
14 Čistilni valj
15 Sprednja tesnilna letev
16 Stranska tesnilna letev
17 Loputa za grobo umazanijo
18 Krmilno kolesce s parkirno zavoro
19 Pritrditev stranskega omela
20 Stranske metle

Upravljalno polje



1 Stikalo na ključ (opisano v naslednjem poglavju)
2 Ročica za dviganje in spuščanje stranskega omela
3 Zaporni vijak pokrova filtra za prah
4 Zaporni ročaj zbiralnika smeti
5 Čiščenje filtra za filter za prah
6 Moker/suh pokrov

Stikalo na ključ



1 Ključ
2 Položaj 0/OFF
Motor izklopljen
3 Položaj "1"
Naprava je pripravljena za uporabo.
Motor je mogoče zagnati (vrv zaganjalnika)
Čistilni valj in puhalo sta aktivna, ko motor deluje.

Pred zagonom

Napotki za raztovarjanje

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost telesnih poškodb, nevarnost poškodb naprave!

Pri nakladanju upoštevajte težo naprave!

Masa praznega vozila (transportna masa)	84 kg

Raztovarjanje

➔ Odstranite karton.

➔ Odstranite lesene panje za zavarovanje koles in stroj ročno dvignite s palete.

➔ Sprostite ročno zavoro na krmilnem kolescu.

Namestitev potisnega stremena

Potisno streme je ob dobavi zloženo na pokrov naprave. Pred zagonom ga pritrdite.

➔ Odvijte vijaka.

➔ Naravnajte potisno streme.

➔ Privijte vijake.

Montaža stranskih metel

Stranska metla je ob dobavi priložena in ni nameščena na napravo.

➔ Pred zagonom namestite stransko metlo, glejte poglavje "Zamenjava stranske metle".

Zagon

Splošni napotki

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost telesnih poškodb! Stroj izklopite preden se sname zbiralnik smeti.

POZOR

Zagon le z zaprtim pokrovom naprave. Naprava je za zaščito upravljalca opremljena s kontaktnim stikalom pokrova. Motor teče le, če je pokrov naprave zaprt.

➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.

➔ Izklopite motor.

➔ Aktivirajte parkirno zavoro.

Točenje goriva

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost eksplozije!

– *Uporabljate lahko le gorivo, ki je navedeno v navodilih za uporabo.*

– *Ne točite goriva v zaprtih prostorih.*

– *Kajenje in odprt plamen sta prepovedana.*

– *Pazite, da gorivo ne pride na vroče površine.*

➔ Motor izklopite tako, da stikalo s ključem nastavite v položaj 0/OFF.

➔ Odprite zapiralo rezervoarja za gorivo.

➔ Točite "normalen neosvinčen bencin".

➔ Rezervoar napolnite maksimalno do 1 cm pod spodnjim robom polnilnega nastavka.

➔ Obrišite prelito gorivo in zaprite zapiralo rezervoarja za gorivo.

NAVODILO

Vsebina rezervoarja zadošča za ca. 2,0 urno delovanje aparata.

Pregledi in vzdrževalna dela

Izvajanje dnevnih vzdrževalnih del (glejte "Vzdrževanje in nega")

Zagon motorja

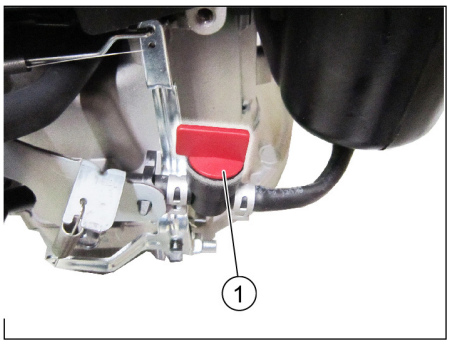
⚠ ***NEVARNOST***

Pri obratovanju aparata v prostorih je potrebno skrbeti za zadostno prezračevanje in odvajanje odpadnih plinov (nevarnost zastrupitve).

NAVODILO

Naprava ima avtomatičen čok.

Ko motor teče, se takoj začnejo vrteti čistilni valj in stranska metla.



1 Pipa za gorivo, odprta

➔ Odprite pokrov naprave.

➔ Odprite dovod goriva.
Vrtljiv gumb nastavite vzdolž do gibke cevi pipe za gorivo.

➔ Zaprite pokrov naprave.

➔ Ključno stikalo obrnite v položaj 1.

➔ Žico zaganjalnika počasi potegnite, dokler ne občutite upora.

➔ Žico zaganjalnika močno potegnite.

➔ Če motor teče, spustite žico zaganjalnika.

Obratovanje

Vožnja naprave

NAVODILO

Hitrost vožnje se lahko brezstopenjsko regulira glede na položaj ročica za vožnjo naprej.

➔ Sprostite parkirno zavoro.

➔ Potegnite ročico za vožnjo naprej.

➔ Spustite ročico za vožnjo naprej. Stroj se zaustavi.

➔ Če želite aparat premakniti nazaj, ga za potisno streme potegnite nazaj.

Vožnja čez ovire

Prevoz nepremičnih ovir do 30 mm:

➔ Dvignite loputo za večjo umazanijo.

➔ Ovire prevozite počasi in previdno naprej.

Prevoz nepremičnih ovir nad 30 mm:

➔ Ovire lahko prevozite samo z ustrezno rampo.

Pometanje

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost telesnih poškodb! Pri odprti loputi za grobo umazanijo lahko pometalni valji kamne ali pesek odbijejo naprej. Pazite na to, da osebe, živali in predmeti niso v nevarnosti.

⚠ ***Opozorilo***

Ne smete pometati paketnih trakov, žic ali podobnega, ker to lahko povzroči poškodbe pometalne mehanike.

NAVODILO

Za optimalen rezultat čiščenja prilagodite hitrost vožnje pogojem.

Optimalen rezultat čiščenja dosežete le pri popolnoma spuščeni loputi za večjo umazanijo.

Med pometanjem v rednih razmakih praznite posodo za smeti.

Med delovanjem v rednih razmikih čistite filter za prah.

Pometanje z dvignjeno loputo za večjo umazanijo

NAVODILO

Za pometanje večjih delov do višine 50 mm, npr. cigaretnih škatlic, je potrebno za kratek čas dvigniti loputo za večjo umazanijo.

➔ Dvignite loputo za večjo umazanijo:
Potegnite ročico za dviganje lopute za večjo umazanijo.

➔ Spustite loputo za večjo umazanijo:
Spustite ročico za dviganje lopute za večjo umazanijo.

Pometanje s stranskim omelom



➔ Ročico za spuščanje stranskega omela postavite naprej. Stransko omelo se spusti.

Pometanje suhih tal



➔ Zaprite moker/suh pokrov.

Pometanje vlažnih in mokrih tal

➔ Odprite moker/suh pokrov.

NAVODILO

Filter je tako zaščiten pred vlago.

Čiščenje filtra za prah



➔ Ročaj za čiščenje filtra večkrat izvlecite in vstavite.

Praznjenje zbiralnika smeti

⚠ ***NEVARNOST***

Nevarnost telesnih poškodb! Stroj izklopite preden se sname zbiralnik smeti.

POZOR

Pri praznjenju zbiralnika smeti pazite na to, da se tesnilna letev ne poškoduje.

Maksimalna dovoljena obremenitev zbiralnika smeti znaša 40 kg.

➔ Izklopite motor.

➔ Očistite filter za prah.

➔ Zaporni ročaj zbiralnika smeti potegnite navzgor.

➔ Izvlecite posodo za material za pometanje.

➔ Izpraznite zbiralnik smeti.

➔ Zbiralnik smeti potisnite notri.

➔ Zaporni ročaj zbiralnika smeti pritisnite navzdol.

Izklop naprave

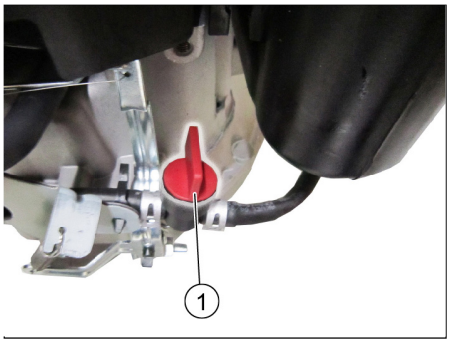
➔ Motor izklopite tako, da stikalo s ključem nastavite v položaj 0/OFF.



➔ Dvignite stransko metlo.
➔ Aktivirajte parkirno zavoro.

Zapiranje pipe za gorivo

➔ Odprite pokrov naprave.



1 Pipra za gorivo zaprta
➔ Zapirite dovod goriva.
Vrtljiv gumb nastavite prečno na gibko cev pipe za gorivo.
➔ Zaprite pokrov naprave.

Transport

⚠ ***Opozorilo***
Med transportom mora biti naprava zavarovana pred premikanjem.
NAVODILO
Ne prepogibajte bovdenov ali žicovodov.
Upoštevajte oznake za pritrdilna območja na podnožju (simboli verige).
➔ Izklopite motor.
➔ Aktivirajte parkirno zavoro.
➔ Izpraznite rezervoar za gorivo.
➔ Napravo pri kolesih zavarujte s klini.
➔ Stroj zavarujte z napenjalnimi pasovi ali vrvmi.



1 Območje pritrditve preko potisnega stremena
2 Pritrditveno področje pod pokrovom stroja

Priprava na mirovanje

Upoštevajte napotke v navodilih za uporabo proizvajalca motorja!
Če stroj za pometanje dalj časa ne bo v uporabi, upoštevajte sledeče točke:
➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Izklopite motor.
➔ Aktivirajte parkirno zavoro.
➔ Zavarujte ga pred kotalenjem.
➔ Izpraznite rezervoar za gorivo.
➔ Zamenjajte motorno olje.
➔ Dvignite čistilni valj. V ta namen obe nastavitveni ročici zaskočite v zgornjo odprtino.
➔ Dvignite stransko metlo.
➔ Stroj za pometanje očistite z notranje in zunanje strani.
➔ Napravo zaustavite na zaščitenem in suhem mestu.
➔ Za zavarovanje proti nehotenemu zagonu, obrnite ključno stikalo na položaj „0“ in izvlecite ključ.

Nega in vzdrževanje

Splošni napotki

– Servisiranje smejo izvajati le odobreni uporabniški servisi ali strokovnjaki za to področje, ki so seznanjeni z vsemi pomembnimi varnostnimi predpisi.
– V gospodarstvu uporabljane naprave, ki spreminjajo lokacijo, so podvržene varnostnim pregledom v skladu z VDE 0701.

Čiščenje

⚠ ***OPOZORILO***
Nevarnost poškodovanja! Čiščenje stroja se ne sme opravljati z gibko cevjo ali visokotlačnim vodnim curkom (nevarnost kratkih stikov ali drugih poškodb).

Notranje čiščenje stroja

⚠ ***Nevarnost***
Nevarnost telesnih poškodb! Nosite zaščitno masko za prah in zaščitna očala.
➔ Odprite pokrov naprave.
➔ Stroj očistite s krpo.
➔ Napravo izpihajte s stisnjenim zrakom.
➔ Zaprite pokrov naprave.

Zunanje čiščenje stroja

➔ Očistite napravo z vlažno krpo, pomočeno v blag pralni lug.
POZOR
Ne uporabljajte agresivnih in polirnih čistilnih sredstev.

Vzdrževalni intervali

Vzdrževanje s strani uporabnika

NAVODILO
Vsa servisna in vzdrževalna dela pri stranki morajo opraviti usposobljeni strokovnjaki. Po potrebi se lahko kadar koli obrnete na specializirano trgovino Kärcher.
NAVODILO
Za opis vzdrževalnih del glejte poglavje "Vzdrževalna dela".
POZOR
Pri novem motorju je po prvih 5 obratovalnih urah potrebna menjava olja.
Dnevno vzdrževanje:
➔ Preverite nivo motornega olja.
➔ Preverite trdno nasedanje vtiča za vžigalno svečko.
➔ Preverite obrabo, tujke in navite trakove na pometalnem valju in stranskem omelu.
➔ Očistite filter za prah.
➔ Preverite oz. očistite vložke zračnega filtra.
➔ Izpraznite zbiralnik smeti.
Tedensko vzdrževanje:
➔ Preverite napetost, obrabo in delovanje pogonskih jermenov.
➔ Preverite prosto gibljivost bovdenov in premičnih delov.
➔ Preverite nastavitev in obrabo tesnilnih letev v območju pometanja.
➔ Preverite površino pometanja pometalnega valja.
➔ Odstranite in očistite filter za prah.
Vzdrževanje vsakih 50 obratovalnih ur:
➔ Zamenjajte vložke zračnega filtra.
➔ Izvedite menjavo motornega olja.
➔ Preverite vžigalno svečko.
➔ Preverite delovanje kontaktnega stikala pokrova.

Vzdrževanje servisne službe

Vzdrževanje po 5 obratovalnih urah:
➔ Opravite začetni pregled.
Vzdrževanje vsakih 100 obratovalnih ur
Vzdrževanje vsakih 300 obratovalnih ur

Vzdrževalna dela

NAVODILO
Za zagotavljanje garancijske pravice mora pooblaščen KÄRCHER-jev trgovec v času garancije izvesti vsa servisna in vzdrževalna dela.
Priprava:
➔ Stroj za pometanje postavite na ravno površino.
➔ Aktivirajte parkirno zavoro.

Splošna varnostna navodila

⚠ ***NEVARNOST***
Nevarnost telesnih poškodb!
Motor potrebuje ca. 3 - 4 sekunde naknadnega teka po zaustavitvi. V tem času se obvezno zadržujte zunaj območja pogona.
⚠ ***POZOR***
Napravo se sme nagniti nazaj sme le z izpraznjenim rezervoarjem za gorivo.
Pred prevračanjem naprave zaprite pipo za gorivo, snemite zbiralnik smeti in potisno streme zasukajte naprej. Naprave ne odlagajte na potisno streme.
➔ Pred vsemi vzdrževalnimi deli in popravili pustite, da se naprava zadostno ohladi.
➔ Ne dotikajte se vročih delov, kot sta pogonski motor in izpušna naprava.
➔ Pred čiščenjem in vzdrževanjem aparata in zamenjavo delov je potrebno aparat izklopiti.

Preverjanje nivoja motornega olja in dolivanje

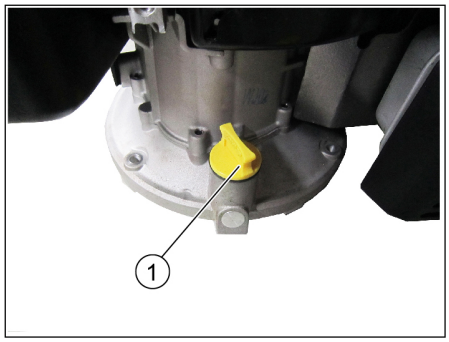
⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost opeklin!

➔ Počakajte, da se motor ohladi.

➔ Nivo motornega olja preverite ne prej kot 5 minut po izklopu motorja.

➔ Odprite pokrov naprave.



1 Merilna palica za olje/polnilna odprtina za olje

➔ Izvijte merilno palico za olje.

➔ Obrišite merilno palico za olje in jo namestite na nastavek polnilne odprtine za olje (ne privijte je).

➔ Odstranite merilno palico za olje z nastavka polnilne odprtine za olje.

➔ Odčitajte nivo olja.

– Nivo olja mora biti na zgornjem delu skale.

➔ Če je potrebno, dolijte motorno olje v nastavek polnilne odprtine za olje do zgornjega roba skale.

Vrsta olja: glejte Tehnične podatke

➔ Merilno palico za olje ponovno uvijte.

➔ Počakajte vsaj 5 minut.

➔ Preverite nivo motornega olja.

Menjava motornega olja

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost opeklin zaradi vročega olja!

➔ Počakajte, da se motor ohladi.

➔ Odprite pokrov naprave.

➔ Izvijte merilno palico za olje.

➔ Motorno olje preko nastavka za polnjenje olja izsesajte s črpalko za menjavo olja 6.491-538.

➔ Motorno olje natočite v nastavek za polnjenje olja.

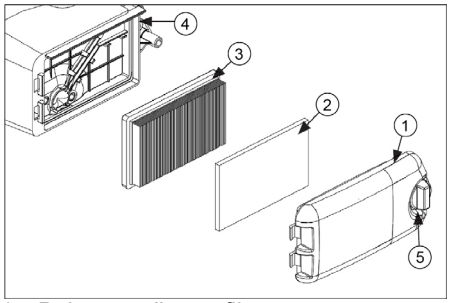
Vrsta olja: glejte Tehnične podatke

➔ Merilno palico za olje ponovno uvijte.

➔ Počakajte vsaj 5 minut.

➔ Preverite nivo motornega olja.

Čiščenje/zamenjava zračnega filtra



1 Pokrov zračnega filtra
2 Predfilter
3 Filtrirni element
4 Ohišje zračnega filtra
5 Deblokirni gumb

➔ Zavrtite gumb za odpahnitev in odstranite pokrov zračnega filtra.

➔ Odstranite oba filtrska vložka.

➔ Očistite ali zamenjajte filtrska vložka.

➔ Vstavite predfilter v pokrov zračnega filtra.

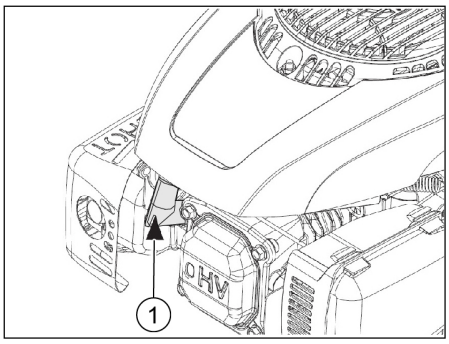
➔ Vstavite filtrirni element.
Filtrske lamele morajo kazati v smeri pokrova zračnega filtra.

➔ Namestite pokrov zračnega filtra in ga zapahnite.

Čiščenje ali menjava vžigalne svečke

⚠ ***Nevarnost***

Nevarnost opeklin!



1 Vtič za vžigalne svečke

➔ Odprite pokrov naprave.

➔ Snemite vtič vžigalne svečke.

➔ Odvijte in očistite vžigalno svečko.

➔ Preverite razmik med elektrodami (0,8 mm) in ga po potrebi popravite.

➔ Privijte očiščeno ali novo vžigalno svečko (27 Nm).

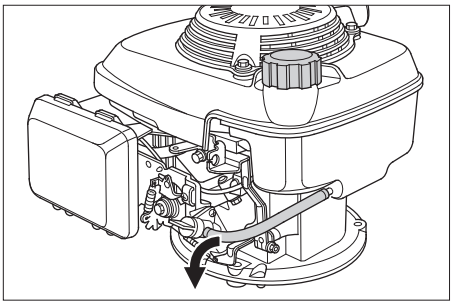
➔ Nataknite vtič vžigalne svečke.

Praznjenje rezervoarja za gorivo

➔ Počakajte, da se motor ohladi.

➔ Odprite pokrov naprave.

➔ Zapirite dovod goriva.
Vrtljiv gumb nastavite prečno na gibko cev pipe za gorivo.



➔ Gibko cev za gorivo od rezervoarja do pipe za gorivo stisnite skupaj, da preprečite izstopanje goriva.

➔ Odvijte objemko gibke cevi na pipi za gorivo.

➔ Odvijte gibko cev za gorivo.

➔ Odprite zapiralo rezervoarja za gorivo.

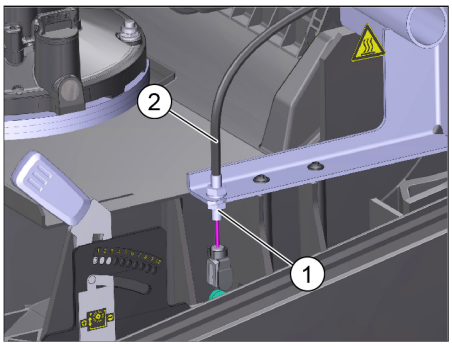
➔ Gibko cev za gorivo držite na ustrezno prestrezno posodo in pustite, da gorivo izteče.

➔ Ko je rezervoar prazen, ponovno nataknite gibko cev za gorivo na nastavek na pipi za gorivo in namestite objemko za gibko cev.

Nastavite bovden voznega pogona

Bovden za nastavitev voznega pogona je na levi strani v smeri vožnje.

Nastavljanje je potrebno, če pri vožnji navkreber pogonska moč stroja ni dovolj.



1 Protimatica
2 Žica bovdena

➔ Odprite pokrov naprave.

➔ Odvijte protimatico.

➔ Nastavite nastavitveni vijak.

➔ Privijte protimatico.

Preverjanje pometalnega valja

➔ Izklopite motor.

➔ Aktivirajte parkirno zavoro.

➔ Odstranite zbiralnik smeti.

➔ S čistilnega valja odstranite vrvi in trakove.

Nastavljanje površine pometanja čistilnega valja

Nastavitev je potrebna, če se zaradi obrabe ščetin rezultat čiščenja zmanjša.

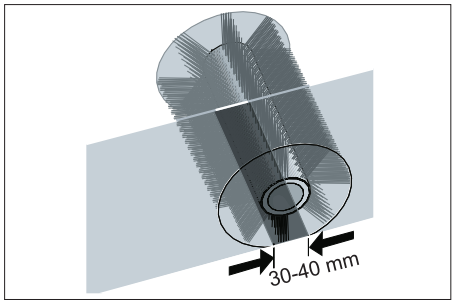
Preverjanje površine pometanja:

➔ Pometalni stroj spredaj dvignite in zapeljite na ravna in gladka tla, ki so znatno prekrita s prahom ali kredo.

➔ Aktivirajte parkirno zavoro.

➔ Pustite, da se pometalni valj ca. 15-30 sekund vrti.

➔ Pometalni stroj spredaj dvignite in zapeljite na stran.

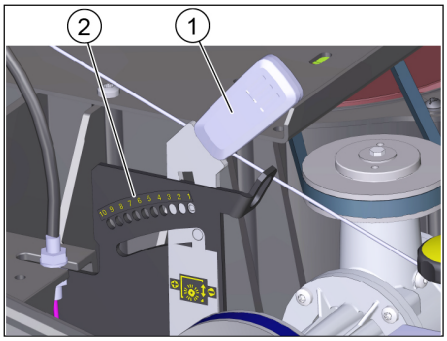


➔ Pravilna površina pometanja tvori enakomeren pravokotnik, ki je širok med 30-40 mm.

Nastavljanje površine pometanja:

Površino pometanja se nastavi z levo in desno nastavitveno ročico.

➔ Nastavite levo in desno nastavitveno ročico in ju zaskočite v isto odprtino.



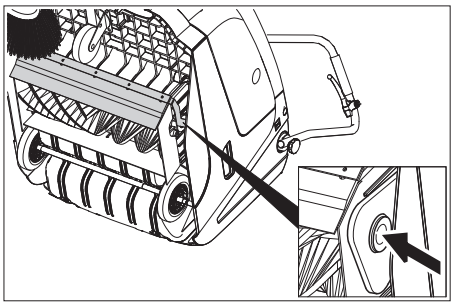
1 Nastavitvena ročica
2 Odprtine (območje nastavitev)

Območje nastavitev	(-) 1...10 (+)
Minimalna površina pometanja	1
Maksimalna površina pometanja	10
Nov pometalni valj	1...3

– Nastavitveno ročico zaskočite v najnižje ležečo odprtino (+): Površina pometanja se poveča
– Nastavitveno ročico zaskočite v najvišje ležečo odprtino (+): Površina pometanja se zmanjša
➔ Preverite ogledala za pometanje.

Zamenjajte pometalni valj

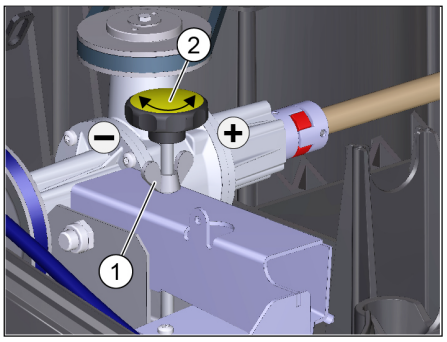
Menjava je potrebna, če se kljub nastavitvi površine pometanja rezultat pometanja vidno poslabša.
➔ Aktivirajte parkirno zavoro.
➔ Zaprite pipo za gorivo.
➔ Odstranite zbiralnik smeti.
➔ Napravo nagnite nazaj.



➔ Dvignite loputo za grobo umazanijo, vtisnite ležajno skodelo in pometalni valj zasukajte naprej.
➔ Izvlecite pometalni valj.
➔ Na pogonski zatič (levo) nataknite nov pometalni valj.
➔ Na nasprotni strani pritrdite ležajno blazinico v izvrtino roke čistilnega valja. Pazite na to, da se v izvrtini roke čistilnega valja ne zataknejo ščetine.
➔ Po namestitvi novega čistilnega valja je treba ponovno nastaviti površino pometanja.

Nastavljanje spuščanja stranskega omela

Nastavitev je potrebna, če se zaradi obrabe ščetin rezultat čiščenja zmanjša.
➔ Sprostite krilato matico.



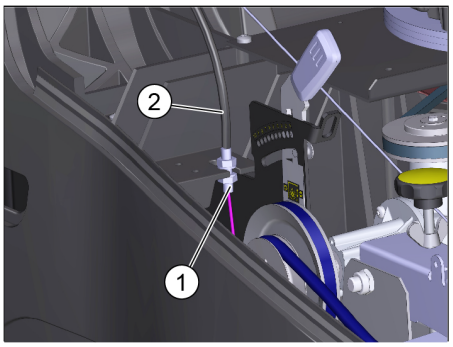
1 Krilna matica
2 Nastavni vijak
➔ Nastavite nastavitveni vijak.
➔ Pritegnite krilato matico.

Zamenjava stranskega omela

Menjava je potrebna, če se kljub spuščanju stranske metle rezultat pometanja vidno poslabša.
➔ Izvijte 3 vijake na spodnji strani stranskega omela.
➔ Snemite stransko metlo.
➔ Novo stransko omelo nataknite na sojemalnik in trdno privijte.

Nastavljanje lopute za grobo umazanijo

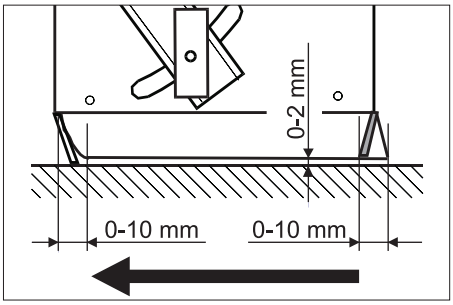
Bovden lopute za grobo umazanijo je na desni strani v smeri vožnje.
– Nastavljanje je potrebno, če lopute za večjo umazanijo ni mogoče dovolj dvigniti.
Če se rezultat pometanja poslabša, npr. zaradi obrabe sprednje odprtine, je potrebno bovden nekoliko popustiti.



1 Protimatica
2 Žica bovdena
➔ Odprite pokrov naprave.
➔ Odvijte protimatico.
➔ Nastavite nastavitveni vijak.
➔ Privijte protimatico.

Nastavljanje in zamenjava tesnilnih letev

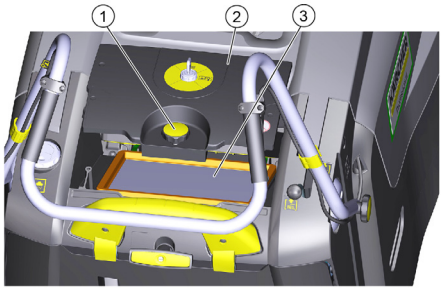
■ **Sprednja tesnilna letev**
➔ Odvijte pritrditve tesnilne lestve.
➔ Ponastavite ali zamenjajte tesnilno letev.



➔ Razmik med tlemi in tesnilno letvijo nastavite tako, da se zaviha nazaj za naknadni tek za 0–10 mm.
➔ Tesnilno letev naravnajte.
➔ Pritegnite pritrditev tesnilne lestve.
■ **Zadnja tesnilna letev**
➔ Odstranite zbiralnik smeti.
➔ Odvijte pritrditve tesnilne lestve.
➔ Ponastavite ali zamenjajte tesnilno letev.
➔ Razmik med tlemi in tesnilno letvijo nastavite tako, da se zaviha nazaj za naknadni tek za 0–10 mm.
➔ Pritegnite pritrditev tesnilne lestve.
■ **Stranske tesnilne letve**
➔ Odvijte pritrditve tesnilne lestve.
➔ Ponastavite ali zamenjajte tesnilno letev.
➔ Spodaj potisnite podlogo z debelino največ 2 mm, da nastavite talni razmak.
➔ Tesnilno letev naravnajte.
➔ Pritegnite pritrditev tesnilne lestve.

Menjava filtra za prah

⚠ ***Nevarnost***
Pred začetkom menjave filtra za prah izpraznite zbiralnik smeti. Pri delih na filtrirni napravi nosite zaščitno masko za prah. Upoštevajte varnostne predpise za ravnanje z drobnim prahom.
⚠ ***POZOR***
Nevarnost poškodovanja!
➔ *Filtra za prah ne izpirajte.*
POZOR
Pri vgradnji novega filtra pazite na to, da lamele ostanejo nepoškodovane.
Če zapornega vijaka ne privijete do konca, lahko pride do poškodb.
➔ Aktivirajte parkirno zavoro.
➔ Očistite filter za prah.



1 Zapiralni vijak
2 Pokrov filtra za prah
3 Filter za prah
➔ Nastavitveni vijak pokrova filtra za zrak zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
➔ Dvignite pokrov filtra za prah.
➔ Zamenjajte filter za prah. Pazite na pravilni vgradni položaj filtra za prah (glejte sliko).
➔ Zaporni vijak obrnite do konca.

Pomoč pri motnjah

Motnja	Odpravljanje
Naprave ni mogoče zagnati	Zapiranje pokrova naprave
	Preverjanje delovanja kontaktnega stikala pokrova
	Za zagon naprave z žico zaganjalnika, obrnite ključno stikalo na položaj „1“.
	Točenje goriva
	Odprite pipo za gorivo.
	Preverite vžigalno svečko in jo očistite, po potrebi zamenjajte
Motor deluje, vendar naprava ne vozi	Nastavite bovden voznega pogona
	Preverjanje klinastega jermena
Stroj pri vožnji po strmini ostane na mestu	Vozite po poti z manjšim vzponom
	Nastavite bovden voznega pogona
	Preverjanje klinastega jermena
Stroj ne pometa dobro	Nastavite površino pometanja čistilnega valja
	Nastavlite spuščanje stranskega omela
	Preverite obrabo pometalnega valja in stranskega omela, po potrebi zamenjajte
	Preverite delovanje lopute za večjo umazanijo
	Popustite bovden lopute za grobo umazanijo (nastavitveni vijak)
	Preverite napetost in delovanje jermena, po potrebi zamenjajte
Naprava praši	Preverite delovanje lopute za večjo umazanijo
	Popustite bovden lopute za grobo umazanijo (nastavitveni vijak)
	Preverite filter za prah, ga očistite ali zamenjajte Filtra za prah ne perite.
	Praznjenje zbiralnika smeti
	Zamenjajte tesnilni profil na zbiralniku smeti
	Preverite tesnilo na filtru za prah
	Preverite obrabo tesnilnih letev, po potrebi jih nastavite ali zamenjajte
Slabo pometanje ob robovih	Spuščanje stranske metle
	Preverite pogonski jermen stranskega omela
Dviganje stranskega omela ne deluje	Preverite bovden dviganja stranskega omela
Novi pometalni valj drsa po zbiralniku smeti	Korigirajte nastavitev pometalne površine, v ta namen zaskočite obe nastavitveni ročici v vsakokratno višje ležečo odprtino (1...3)
** Pri motnjah, ki tukaj niso navedene, se obrnite na pooblaščeno servisno službo.*	

Tehnični podatki

		KM 75/40 W G
Podatki o napravi		
Dolžina x širina x višina (potisno streme razklopljeno)	mm	1430 x 750 x 1190
Dolžina x širina x višina (potisno streme sklopljeno)	mm	1160 x 750 x 930
Prazna teža	kg	84
Hitrost vožnje in pometanja	km/h	4,5
Zmožnost vzpenjanja (najv.)	%	15
Premer pometalnega valja	mm	265
Premer stranskega omela	mm	410
Površinska moč maks.	m^2/h	3400
Delovna širina brez stranskih metel	mm	550
Delovna širina s stranskima metlama	mm	750
Volumen zbiralnika smeti	l	40
Vrsta zaščite - zaščiteno pred kapljajočo vodo	--	IPX 3
Motor		
Tip	--	Kohler HD 675
Delovna prostornina	ccm	149
Emisije CO^2 po merilnem postopku Uredbe EU 2016/1628 (stopnja V)	g/kWh	725
Obratovalno število obratov	1/min	2600
Zmogljivost maks.	kW/PS	3,1/4,1
Prostornina rezervoarja goriva, normalni bencin (neosvinčen)	l	1,1
Motorno olje (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Vžigalna svečka	--	Kohler 14 132 14-S
Filtrirni in sesalni sistem		
Filtrska površina filtra za droben prah	m^2	1,8
Uporabna kategorija filter za prah, ki ne ogroža zdravja	--	M
Nazivni podtlak sesalnega sistema	mbar	5
Nazivni prostorninski tok sesalnega sistema	l/s	45
Okoljski pogoji		
Temperatura	°C	-5 do +40
Vlažnost zraka, nekondenzirajoča	%	0 - 90
Emisija hrupa		
Raven zvočnega tlaka L_{pA}	dB(A)	76
Negotovost K_{pA}	dB(A)	3
Zajamčena raven zvočne moči (2000/14/ES)	dB(A)	83
Vibracije naprave		
Zgornje okončine	m/s^2	< 2,5

Izjava EU o skladnosti

S tem izjavljamo, da v nadaljevanju navedeni stroj zaradi svoje zasnove in konstrukcije ter v izvedbi, kakršno dajemo na tržišče, ustreza osnovnim zahtevam glede varnosti in varovanja zdravja v skladu z direktivami EU. V primeru sprememb na stroju brez našega soglasja ta izjava izgubi veljavnost.

Izdelek: Stroj za pometanje s sesanjem

Tip: 1.049-xxx

Zadevne direktive EU
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EU
2000/14/ES
2011/65/EU

Uporabljeni harmonizirani standardi
EN 60335–1
EN 60335-2-72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Uporabljeni nacionalni standardi
--

Veljaven postopek ugotavljanja skladnosti
2000/14/ES: Priloga V

Raven zvočne moči dB(A)
Izmerjeno: 82
Zajamčeno: 83

Podpisniki ravnajo po navodilih in s pooblastilom uprave.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Pooblaščena oseba za dokumentacijo:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 1. 2. 2021

Pribor

Stranska metla, trda	**6.905-625.0**
Za odstranjevanje trdno oprijemajoče se umazanije v zunanjem področju, odporno proti mokroti.	

Čistilni valj, mehek	**6.906-886.0**
Z naravnimi dlačicami posebej za pometanje finega prahu na gladkih tleh v notranjih prostorih. Ni odporno proti mokroti, ni za abrazivne površine.	

Čistilni valj, trd	**6.906-885.0**
Za odstranjevanje trdno oprijemajoče se umazanije v zunanjem področju, odporno proti mokroti.	

Čistilni valj, antistatičen	**6.906-950.0**

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję, przestrzegać jej i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.
Przed pierwszym uruchomieniem koniecznie przeczytać przepisy bezpieczeństwa!

Spis treści

Ogólne wskazówki . . . . . PL 1
Ochrona środowiska . . . PL 1
Gwarancja . . . . . PL 1
Akcesoria i części zamienne PL 1
Symbole w instrukcji obsługi PL 1
Symbole na urządzeniu . PL 1
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem . . . . . PL 1
Możliwe do przewidzenia nieprawidłowe użycie . . . PL 1
Dozwolone nawierzchnie PL 2
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa . . . . . PL 2
Zastosowanie. . . . . PL 2
Obsługa . . . . . PL 2
Zasady bezpieczeństwa dotyczące trybu jazdy . . . . PL 2
Przepisy bezpieczeństwa dotyczące silnika spalinowego. . . . . PL 2
Transport . . . . . PL 2
Konser.. . . . . PL 2
Wyposażenie zabezpieczające . . . . . PL 2
Funkcja . . . . . PL 2
Elementy obsługowe i funkcyjne PL 3
Schemat urządzenia . . . PL 3
Panel obsługi . . . . . PL 3
Stacyjka . . . . . PL 3
Przed uruchomieniem . . . . . PL 4
Wskazówki dotyczące rozładunku . . . . . PL 4
Montaż pałąka posuwu . PL 4
Montaż mioteł bocznych PL 4
Uruchomienie . . . . . PL 4
Ogólne wskazówki . . . . . PL 4
Tankowanie . . . . . PL 4
Czynności kontrolne i konserwacyjne. . . . . PL 4
Uruchamianie silnika . . . PL 4
Eksploatacja . . . . . PL 4
Toczenie pojazdu. . . . . PL 4
Zamiatanie . . . . . PL 4
Czyszczenie filtra pyłowego PL 4
Opróżnianie pojemnika na śmieci. . . . . PL 5
Wyłączanie urządzenia . PL 5
Transport . . . . . PL 5
Wyłączenie z eksploatacji . . . . PL 5
Czyszczenie i konserwacja . . . PL 5
Ogólne wskazówki . . . . . PL 5
Czyszczenie. . . . . PL 5
Okresy konserwacji . . . . PL 5
Prace konserwacyjne. . . PL 5
Usuwanie usterek . . . . . PL 8
Dane techniczne . . . . . PL 9
Deklaracja zgodności UE . . . . PL 9
Akcesoria. . . . . PL 9

Ogólne wskazówki

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń transportowych po rozpakowaniu należy powiadomić o tym fakcie sprzedawcę.

– Umieszczone na urządzeniu tabliczki informacyjne zawierają ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji.
– Oprócz wskazówek zawartych w tej instrukcji obsługi należy przestrzegać obowiązujących ogólnych przepisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom.

Ochrona środowiska

	Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Proszę nie wyrzucać opakowań do odpadów z gospodarstwa domowego, tylko oddawać do ponownego wykorzystania.
	Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które należy oddać do utylizacji. W związku z tym proszę utylizować wysłużone urządzenia poprzez odpowiednie systemy zbiórki.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)
Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie:
www.kaercher.de/REACH

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Akcesoria i części zamienne

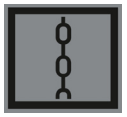
⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***
Aby wykluczyć zagrożenia, naprawy i montaż części zamiennych mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis.

– Stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne dopuszczone przez producenta. Oryginalne wyposażenie i oryginalne części zamienne gwarantują bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.
– Dalsze informacje o częściach zamiennych dostępne na stronie internetowej www.kaercher.com w dziale Serwis.

Symbole w instrukcji obsługi

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***
Ostrzega przed bezpośrednim niebezpieczeństwem, prowadzącym do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.
⚠ ***OSTRZEŻENIE***
Ostrzega przed możliwie niebezpieczną sytuacją, mogącą prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
⚠ ***OSTROŻNIE***
Wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub do szkód materialnych.
UWAGA
Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Symbole na urządzeniu

	*Niebezpieczeństwo oparzenia się o gorące powierzchnie!*
	*Nie należy zbierać palących lub żarzących się przedmiotów, jak np. papierosy, zapałki itp.*
	*Niebezpieczeństwo zgniecenia i skaleczenia o pas rzemienny, miotły boczne, zbiornik, pokrywę urządzenia.*
	*Stały punkt mocowania*
	*klapa do pracy na mokro/sucho*

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

– Ta zamiatarka jest przeznaczona do czyszczenia zabrudzonych powierzchni wewnątrz i na zewnątrz budynków.
– Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.
– Nie używać urządzenia do odsysania pyłów szkodliwych dla zdrowia.
– Nie wolno dokonywać żadnych zmian w urządzeniu.
– Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w celach wymienionych w instrukcji obsługi.
– Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do powierzchni określonych przez producenta lub jego przedstawicieli.
– Ogólnie obowiązuje zasada: nie przechowywać łatwo zapalnych materiałów w pobliżu urządzenia (niebezpieczeństwo wybuchu/pożaru).

Możliwe do przewidzenia nieprawidłowe użycie

– Nigdy nie zamiatać i nie zasysać cieczy wybuchowych, gazów palnych ani nierozcieńczonych kwasów lub rozpuszczalników! Zaliczają się do nich benzyna, rozcieńczalniki do farb lub olej opałowy, które w wyniku zmieszania z zasysanym powietrzem mogą tworzyć opary lub mieszanki wybuchowe, ponadto aceton, nierozcieńczone kwasy i rozpuszczalniki mogące zniszczyć ma-

teriały, z których wykonane jest urządzenie.
– Nigdy nie zamiatać/zbierać reaktywnych pyłków metalowych (np. aluminium, magnezu, cynku), gdyż w połączeniu z mocno alkalicznymi albo kwaśnymi środkami czyszczącymi tworzą one gazy wybuchowe.
– Nie zamiatać i nie zasysać płonących ani żarzących się przedmiotów.
– Przebywanie w obszarze zagrożenia jest zabronione. Praca w strefach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.

Dozwolone nawierzchnie

– Asfalt
– Podłoga przemysłowa
– Jastrych
– Beton
– Kamień brukowy

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Zastosowanie

– *Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie i akcesoria pod kątem prawidłowego stanu i bezpieczeństwa eksploatacji. Jeżeli stan techniczny budzi zastrzeżenia, to takiego sprzętu nie wolno używać.*
– *Podczas użytkowania w obszarach zagrożonych (np. na stacjach benzynowych) należy przestrzegać stosownych przepisów bezpieczeństwa. Praca w strefach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.*

Obsługa

– *Urządzenia nie mogą obsługiwać dzieci ani osoby nie przeszkolone.*
– *Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, jeżeli są one nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją połączone z tym niebezpieczeństwa.*
– *Użytkownik ma obowiązek używania urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Podczas pracy urządzenia musi on uwzględniać warunki panujące w otoczeniu i uważać na inne osoby, zwłaszcza dzieci.*
– *Przed rozpoczęciem prac operator musi się upewnić, że wszystkie urządzenia zabezpieczające są odpowiednio zamocowane i działają prawidłowo.*
– *Operator urządzenia ponosi odpowiedzialność za wypadki z udziałem innych osób i szkody na ich mieniu.*
– *Operator musi zwrócić uwagę na potrzebę używania ściśle przylegającej odzieży. Używać mocnego obuwia i unikać luźnych ubrań.*
– *Przed najazdem skontrolować obszar w pobliżu (np. dzieci). Upewnić się, że istnieje wystarczająca widoczność!*
– *Urządzenia nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru dopóki włączony jest silnik. Osoba obsługująca może dopiero wówczas opuścić urządzenie, gdy silnik zostanie zatrzymany, urządzenie zostanie zabezpieczone przed użyciem przez osoby nieupoważnione i wyjęty zostanie kluczyk zapłonowy.*
– *Urządzenie może być obsługiwane tylko przez osoby, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi lub przedstawiły dowód umiejętności obsługi i zostały wyraźnie do tego wyznaczone.*
– *Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się one urządzeniem.*

Zasady bezpieczeństwa dotyczące trybu jazdy

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Jazda po zbyt dużych wzniesieniach grozi przewróceniem.

– *Zgodnie z kierunkiem jazdy wjeżdżać tylko na wzniesienia o maks. nachyleniu 15%.*

Niestabilne podłoże grozi przewróceniem.

– *Przemieszczać urządzenie wyłącznie po utwardzonej powierzchni.*

Zbyt duże nachylenie boczne grozi przewróceniem.

– *Prostopadle do kierunku jazdy wjeżdżać tylko na wzniesienia o maks. nachyleniu 15%.*

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące silnika spalinowego

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

– *Otwór wydechowy nie może być zamknięty.*
– *Nie pochylać się nad otworem wydechowych i nie chwytać go (niebezpieczeństwo poparzenia).*
– *Nie dotykać silnika napędowego (niebezpieczeństwo poparzenia).*
– *Podczas eksploatacji urządzenia w pomieszczeniach należy zadbać o wystarczającą wentylację w uwagi na spaliny (niebezpieczeństwo zatrucia).*
– *Spaliny są trujące i szkodliwe dla zdrowia, nie nalezy ich wdychać.*
– *Po wyłączeniu silnik zatrzymuje się z opóźnieniem ok. 3 - 4 sekund. W tym czasie w żadnym wypadku nie zbliżać się do obszaru napędowego.*
– *Urządzenie można odchylać do tyłu tylko z opróżnionym zbiornikiem paliwa.*

Transport

– *Podczas transportu urządzenia należy wyłączyć silnik i pewnie zamocować urządzenie.*

Konser.

– *Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia, wymianą elementów lub zmianą ustawień funkcji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kluczyk zapłonowy.*
– *Urządzenia nie wolno czyścić za pomocą węża ani strumienia wody pod ciśnieniem (niebezpieczeństwo zwarcia lub innych uszkodzeń).*
– *Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane placówki serwisu lub osoby wykwalifikowane w tym zakresie, którym znane są wszystkie istotne przepisy bezpieczeństwa.*
– *Przestrzegać koniecznych kontroli bezpieczeństwa dla przemysłowo użytkowanych urządzeń zgodnie z obowiązującymi miejscowymi przepisami.*
– *Prace w obrębie urządzenia wykonywać zawsze w odpowiednich rękawicach.*

Wyposażenie zabezpieczające

Otwieranie/zamykanie pokrywy urządzenia

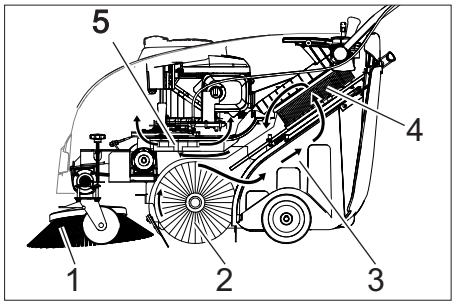
⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Jeżeli otworzy się pokrywę urządzenia przy włączonym silniku, wówczas silnik musi się wyłączyć. Jeżeli silnik się nie wyłącza, to znaczy, że przełącznik stykowy pokrywy jest uszkodzony. Skontaktować się z serwisem.

Stacyjka

➔ W celu zabezpieczenia przed niezamierzonym włączeniem, wyłącznik kluczykowy przekręcić do pozycji „0“ i wyjąć kluczyk.
➔ W sytuacjach zagrożenia wzgl. w celu szybszego wyłączenia urządzenia, wyłącznik kluczykowy przekręcić do pozycji „0“.

Funkcja

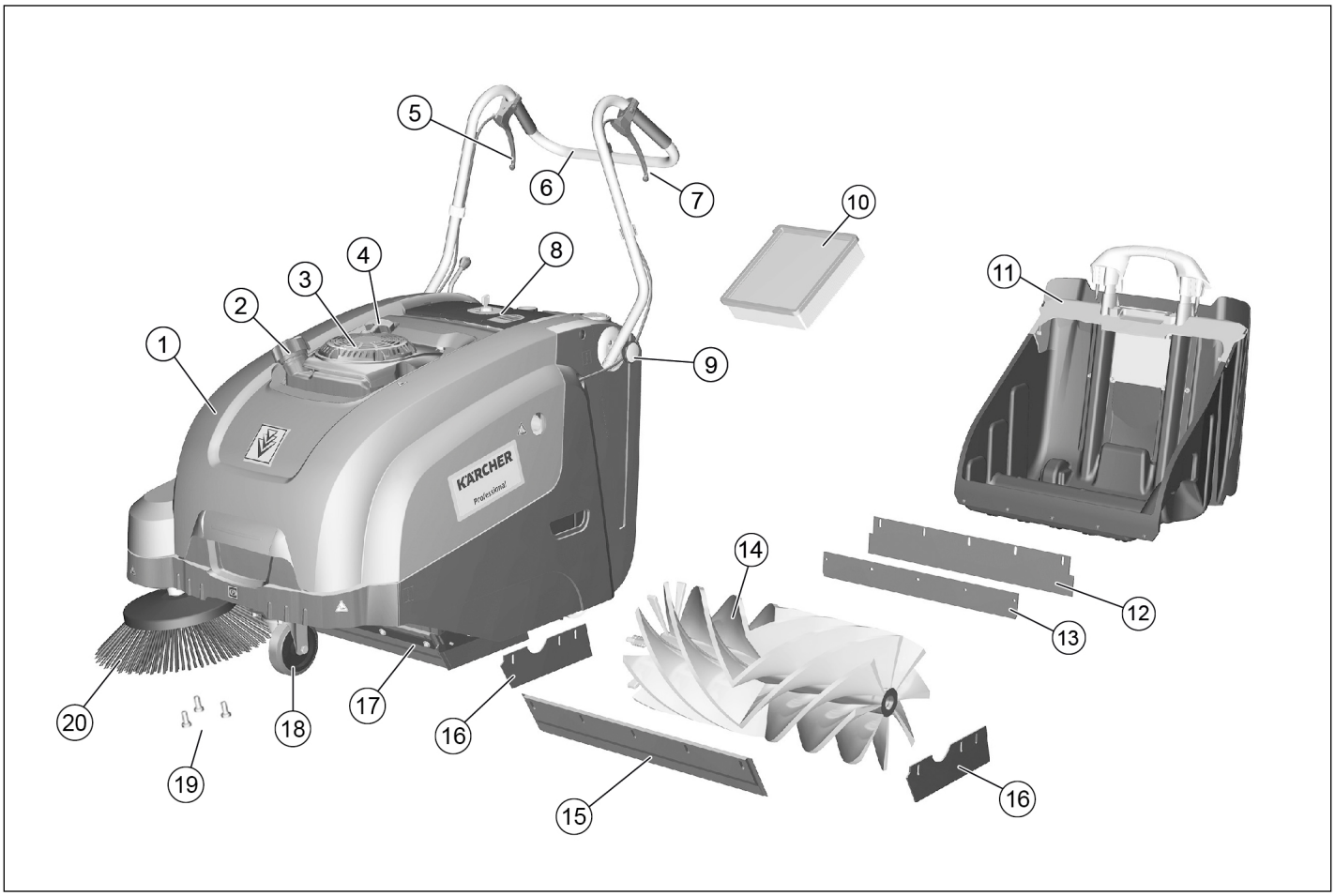


Zamiatarka działa na zasadzie przerzucania.

– Miotła boczna (1) czyści narożniki i krawędzie sprzątanej powierzchni, transportując zabrudzenia w kierunku walca zamiatającego.
– Wirujący walec zamiatający (2) transportuje zanieczyszczenia bezpośrednio do pojemnika na śmieci (3).
– Zawirowany pył w pojemniku jest filtrowany przez filtr pyłowy (4), a przefiltrowane, czyste powietrze jest zasysane przez dmuchawę ssącą (5).

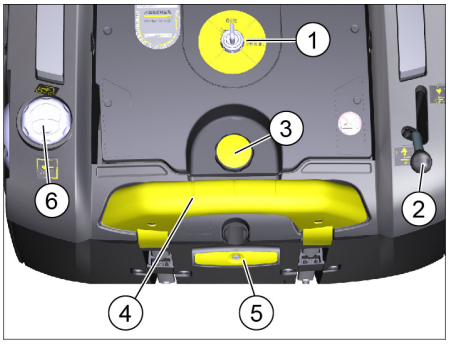
Elementy obsługowe i funkcyjne

Schemat urządzenia



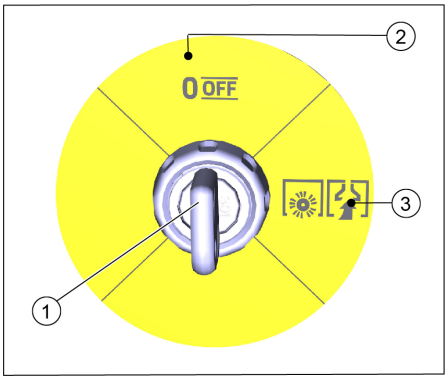
1 Pokrywa urządzenia
2 Korek wlewu paliwa
3 Silnik benzynowy
4 Lina rozrusznika
5 Dźwignia do opuszczania i podnoszenia klapy na duże śmieci
6 Pałąk przesuwny
7 Dźwignia do jazdy w przód
8 Panel obsługi
(opisany w następnym rozdziale)
9 Śruba mocująca pałąka przesuwnego
10 Filtr pyłowy
11 Pojemnik na śmieci, wyjmowany
12 Płytka mocująca
13 Tylna listwa uszczelniająca (przy zbiorniku na śmieci)
14 Walec zamiatający
15 Przednia listwa uszczelniająca
16 Boczna listwa uszczelniająca
17 Klapa do śmieci dużych
18 Kółko skrętne z hamulcem postojowym
19 Mocowanie szczotki bocznej
20 Szczotka boczna

Panel obsługi



1 Stacyjka
(opisana w następnym rozdziale)
2 Dźwignia do opuszczania i podnoszenia bocznej szczotki
3 Śruba zaślepiająca pokrywy filtra pyłowego
4 Pałąk zamykający zbiornika śmieci
5 Oczyszczanie filtra pyłowego
6 klapa do pracy na mokro/sucho

Stacyjka



1 Klucz
2 Położenie 0/OFF
Silnik wyłączony
3 Położenie „1“
Urządzenie jest gotowe do pracy.
Można włączyć silnik (linka rozrusznika)
Walec zamiatający i dmuchawa są aktywne podczas pracy silnika

Przed uruchomieniem

Wskazówki dotyczące rozładunku

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Przy przeładunku należy zwrócić uwagę na ciężar urządzenia!

Ciężar własny (masa transportowa)	84 kg

Wyładunek

➔ Usunąć karton.

➔ Usunąć drewniane klocki do zablokowania kół i podnieść urządzenie ręcznie z palety.

➔ Zwolnić hamulec postojowy na kółku skrętnym.

Montaż pałąka posuwu

W momencie dostawy pałąk przesuwu jest złożony na pokrywie urządzenia. Zamocować przed uruchomieniem.

➔ Poluzować śruby.

➔ Ustawić pałąk przesuwny.

➔ Dokręcić śruby.

Montaż mioteł bocznych

Szczotka boczna należy do zakresu dostawy i nie jest zamontowana na urządzeniu.

➔ Przed uruchomieniem zamontować szczotkę boczną, patrz rozdział „Wymiana szczotki bocznej".

Uruchomienie

Ogólne wskazówki

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Wyłączyć urządzenie przed wyjęciem pojemnika na śmieci.

UWAGA

Uruchamiać tylko przy zamkniętej pokrywie urządzenia. W celu ochrony użytkownika, urządzenie wyposażone jest w przełącznik stykowy pokrywy. Silnik działa tylko wtedy, gdy pokrywa urządzenia jest zamknięta.

➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.

➔ Wyłączyć silnik.

➔ Zablokować hamulec postojowy.

Tankowanie

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo wybuchu!

– *Należy stosować wyłącznie rodzaj paliwa podany w instrukcji obsługi.*
– *Nie tankować w pomieszczeniach zamkniętych.*
– *Palenie tytoniu i używanie otwartego ognia jest zabronione.*
– *Uważać, aby paliwo nie dostało się na gorące powierzchnie.*

➔ Wyłączyć silnik ustawiając kluczyk w stacyjce w położeniu 0/OFF.

➔ Otworzyć korek wlewu paliwa.

➔ Tankować benzynę zwykłą bezołowiową.

➔ Zbiornik napełniać do maksymalnie 1 cm poniżej dolnej krawędzi króćca wlewowego.

➔ Wytrzeć nadmiar paliwa i zakręcić korek wlewu.

WSKAZÓWKA

Zawartość zbiornika paliwa umożliwia eksploatację urządzenia przez ok. 2 godziny.

Czynności kontrolne i konserwacyjne

Wykonać codzienne prace konserwacyjne (patrz „Konserwacja i pielęgnacja")

Uruchamianie silnika

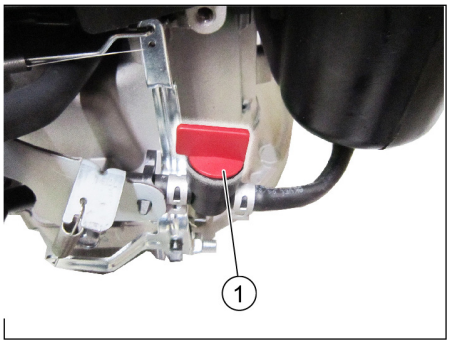
⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Podczas eksploatacji urządzenia w pomieszczeniach należy zadbać o wystarczającą wentylację w uwagi na spaliny (niebezpieczeństwo zatrucia).

WSKAZÓWKA

Urządzenie jest wyposażone w automatyczny dławik.

Jak tylko silnik zacznie pracować, walec zamiatający i szczotka boczna obracają się.



1 Zawór paliwa otwarty

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.

➔ Otworzyć dopływ paliwa.
Ustawić pokrętło wzdłuż węża kurka paliwa.

➔ Zamknąć pokrywę urządzenia.

➔ Stacyjkę ustawić w pozycji 1.

➔ Powoli ciągnąć za linkę rozrusznika, aż odczuwalny będzie opór.

➔ Mocno pociągnąć za linkę rozrusznika.

➔ Jeśli silnik pracuje, puścić linkę rozrusznika.

Eksploatacja

Toczenie pojazdu

WSKAZÓWKA

Prędkość jazdy można płynnie regulować w zależności od pozycji dźwigni do jazdy w przód.

➔ Zwolnić hamulec postojowy.

➔ Pociągnąć za dźwignia do jazdy w przód.

➔ Puścić dźwignia do jazdy w przód. Urządzenie zatrzymuje się.

➔ Jeśli urządzenie ma jechać do tyłu, należy pociągnąć je do tyłu za pałąk przesuwu.

Pokonywanie przeszkód

Do jazdy po nieruchomo stojących przeszkodach o wysokości do 30 mm:

➔ Podnieść klapę na duże śmieci.

➔ Powoli i ostrożnie przejechać przodem.

Do jazdy po nieruchomo stojących przeszkodach o wysokości ponad 30 mm:

➔ Przeszkody należy przejeżdżać wyłącznie przy użyciu odpowiedniej rampy.

Zamiatanie

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Gdy klapa na duże śmieci jest otwarta, szczotkę walcową może wyrzucać kamienie lub żwir do przodu. Zwrócić uwagę na to, by nie stwarzać zagrożenia dla osób, zwierząt lub przedmiotów.

⚠ ***Ostrzeżenie***

Nie zgarniać taśm pakowych, drutów itp., ponieważ może to spowodować uszkodzenie mechanizmu zamiatającego.

WSKAZÓWKA

Aby zapewnić optymalną skuteczność czyszczenia, należy dostosować prędkość jazdy do panujących warunków.

Optymalna skuteczność czyszczenia osiągana jest wyłącznie przy całkowicie opuszczonej klapie na duże śmieci.

W trakcie zamiatania należy w regularnych odstępach czasu opróżniać pojemnik na śmieci.

W okresie użytkowania regularnie czyścić filtr przeciwpyłowy.

Zamiatanie z uniesioną klapą na duże śmieci

WSKAZÓWKA

Aby zgarnąć większe elementy o wysokości do 50 mm, np. paczki po papierosach, należy na krótko unieść klapę na duże śmieci.

➔ Unoszenie klapy na duże śmieci:
Pociągnąć dźwignię do podnoszenia klapy na duże śmieci.

➔ Opuszczanie klapy na duże śmieci:
Zwolnić dźwignię do podnoszenia klapy na duże śmieci.

Zamiatanie miotłami bocznymi



➔ Dźwignię do opuszczania bocznej szczotki ustawić do przodu. Szczotka boczna opuszcza się.

Zamiatanie suchego podłoża



➔ Zamknąć klapę do pracy na mokro/sucho.

Zamiatanie wilgotnego lub mokrego podłoża

➔ Otworzyć klapę do pracy na mokro/sucho.

WSKAZÓWKA

W ten sposób filtr jest zabezpieczany przed wilgocią.

Czyszczenie filtra pyłowego



➔ Kilkakrotnie wyciągnąć i wsunąć uchwyt do czyszczenia filtra.

Opróżnianie pojemnika na śmieci

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Wyłączyć urządzenie przed wyjęciem pojemnika na śmieci.

UWAGA

Przy opróżnianiu zbiornika na śmieci zważać na to, by nie uszkodzić listwy uszczelniającej.

Maksymalne dopuszczalne doładowanie zbiornika na śmieci wynosi 40 kg.

➔ Wyłączyć silnik.
➔ Wyczyścić filtr przeciwpyłowy.
➔ Pociągnąć pałąk zamykający zbiornika na śmieci ku górze.
➔ Wyciągnąć zbiornik na zamieciony materiał.
➔ Opróżnić pojemnik na śmieci.
➔ Wsunąć zbiornik śmieci.
➔ Docisnąć do dołu pałąk zamykający zbiornika na śmieci.

Wyłączanie urządzenia

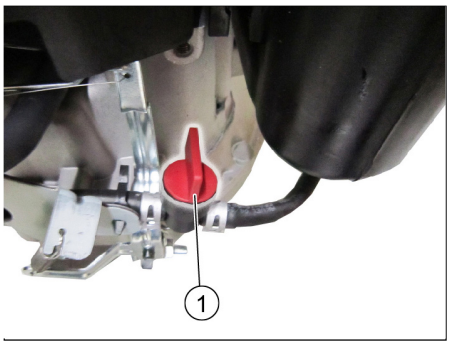
➔ Wyłączyć silnik ustawiając kluczyk w stacyjce w położeniu 0/OFF.



➔ Podnieść szczotkę boczną.
➔ Zablokować hamulec postojowy.

Zamykanie zaworu paliwa

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.



1 Kurek paliwa zamknięty
➔ Zamknąć dopływ paliwa. Ustawić pokrętło w poprzek węża kurka paliwa.
➔ Zamknąć pokrywę urządzenia.

Transport

⚠ ***Ostrzeżenie***

Przy transporcie należy zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem.

WSKAZÓWKA

Nie zginać cięgieł Bowdena ani cięgieł linkowych.

Zwrócić uwagę na oznaczenia obszarów mocowania na ramie podstawy (symbole łańcuchów).

➔ Wyłączyć silnik.
➔ Zablokować hamulec postojowy.
➔ Opróżnić zbiornik paliwa.
➔ Zabezpieczyć koła urządzenia klinami.
➔ Przymocować urządzenie pasami mocującymi lub linami.



1 Obszar mocowania za pomocą pałąka posuwu
2 Obszar mocowania pod pokrywą urządzenia

Wyłączenie z eksploatacji

Przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji obsługi producenta silnika!

W przypadku, gdy zamiatarka nie jest eksploatowana przez dłuższy czas, należy przestrzegać następujących zaleceń:

➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Wyłączyć silnik.
➔ Zablokować hamulec postojowy.
➔ Zabezpieczyć maszynę zamiatającą przed stoczeniem się.
➔ Opróżnić zbiornik paliwa.
➔ Wymienić olej silnikowy
➔ Podnieść walec zamiatający. W tym celu zaciągnąć obydwie dźwignie nastawne do górnego otworu.
➔ Podnieść szczotkę boczną.
➔ Wyczyścić zamiatarkę wewnątrz i na zewnątrz.
➔ Urządzenie zatrzymywać w zabezpieczonym i suchym miejscu.
➔ W celu zabezpieczenia przed niezamierzonym włączeniem, wyłącznik kluczykowy przekręcić do pozycji „0“ i wyjąć kluczyk.

Czyszczenie i konserwacja

Ogólne wskazówki

– Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane placówki serwisu lub osoby wykwalifikowane w tym zakresie, którym znane są wszystkie istotne przepisy bezpieczeństwa.
– Urządzenia przenośne stosowane do celów przemysłowych podlegają kontroli bezpieczeństwa zgodnie z VDE 0701.

Czyszczenie

⚠ ***OSTRZEŻENIE***

Ryzyko uszkodzenia! Urządzenia nie wolno czyścić za pomocą węża ani strumienia wody pod ciśnieniem (niebezpieczeństwo zwarcia lub innych uszkodzeń).

Czyszczenie wnętrza urządzenia

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nosić maskę przeciwpyłową i okulary ochronne.

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.
➔ Wyczyścić urządzenie szmatką.
➔ Przedmuchać urządzenie sprężonym powietrzem.
➔ Zamknąć pokrywę urządzenia.

Czyszczenie urządzenia z zewnątrz

➔ Urządzenie wyczyścić wilgotną szmatką nasączoną łagodnym środkiem myjącym.

UWAGA

Nie używać agresywnych i szorujących środków czyszczących.

Okresy konserwacji

Konserwacja wykonywana przez klienta

WSKAZÓWKA

Przeprowadzenie wszystkich prac serwisowych i konserwacyjnych wykonywanych przez klienta należy powierzać wykwalifikowanemu specjaliście. W razie potrzeby zawsze można zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy produktów firmy Kärcher.

WSKAZÓWKA

Opis prac konserwacyjnych, patrz rozdział „Prace konserwacyjne”.

UWAGA

Przy nowym silniku, po pierwszych 5 godzinach roboczych wymagana jest wymiana oleju.

Codziennie:

➔ Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
➔ Sprawdzić zamocowanie końcówkę przewodu świecy zapłonowej.
➔ Skontrolować walec zamiatający i miotły boczne pod kątem zużycia, obecności ciał obcych i zaplątanych taśm.
➔ Wyczyścić filtr przeciwpyłowy.
➔ Sprawdzić i wyczyścić wkłady filtra powietrza.
➔ Opróżnić pojemnik na śmieci.

Co tydzień:

➔ Sprawdzić napięcie, stopień zużycia i działanie pasów napędowych.
➔ Sprawdzić, czy cięgna Bowdena i ruchome części poruszają się bez oporów.
➔ Sprawdzić ustawienie i zużycie listew uszczelniających w strefie zamiatania.
➔ Skontrolować poziom zamiatania walca zamiatającego.
➔ Wyjąć i wyczyścić filtr przeciwpyłowy.

Konserwacja co 50 godzin pracy:

➔ Wymienić wkłady filtra powietrza.
➔ Przeprowadzić wymianę oleju silnikowego.
➔ Sprawdzić świecę zapłonową.
➔ Skontrolować działanie przełącznika stykowego pokrywy.

Konserwacja wykonywana przez serwis

Konserwacja co 5 godzin pracy:

➔ Przeprowadzić pierwszą inspekcję.

Konserwacja co 100 godzin pracy

Konserwacja co 300 godzin pracy

Prace konserwacyjne

WSKAZÓWKA

Aby zachować prawo do świadczeń gwarancyjnych, w trakcie obowiązywania gwarancji wszelkie prace serwisowe i konserwacyjne należy zlecać sprzedawcy autoryzowanemu przez firmę KÄRCHER.

Przygotowanie:

➔ Zaparkować zamiatarkę na równej powierzchni.
➔ Zablokować hamulec postojowy.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ ***NIEBEZPIECZEŃSTWO***

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Po wyłączeniu silnik zatrzymuje się z opóźnieniem ok. 3 - 4 sekund. W tym czasie w żadnym wypadku nie zbliżać się do obszaru napędowego.

⚠ ***OSTROŻNIE***

Urządzenie można odchylać do tyłu tylko z opróżnionym zbiornikiem paliwa.

Przed przechyleniem urządzenia zamknąć kurek paliwa, wyjąć zbiornik na śmieci,a pałąk przesuwny odchylić do przodu. Nie opierać urządzenia na pałąku przesuwnym.

➔ Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i naprawczych poczekać, aż urządzenie ostygnie.

➔ Nie dotykać gorących części, takich jak silnik napędowy i układ wydechowy.

➔ Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia oraz wymianą części, urządzenie należy wyłączyć.

Kontrola i uzupełnianie płynu silnikowego

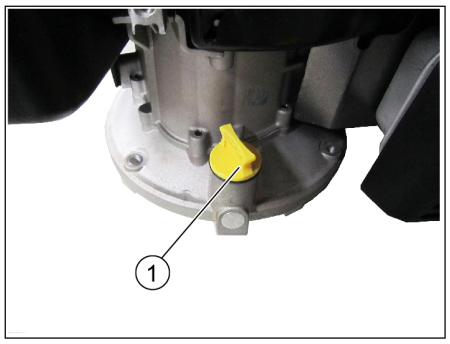
⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo poparzenia!

➔ Poczekać, aż silnik ostygnie.

➔ Sprawdzać poziom oleju silnikowego nie wcześniej niż 5 minut po wyłączeniu silnika.

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.



1 Bagnet / króciec wlewu oleju

➔ Wykręcić bagnet pomiarowy.

➔ Wytrzeć bagnet pomiarowy i umieścić go w króćcu wlewu oleju (nie wkręcać).

➔ Wyjąć bagnet pomiarowy z króćca wlewu.

➔ Odczytać poziom oleju.

– Poziom oleju powinien znajdować się przy górnym oznaczeniu na skali.

➔ W razie potrzeby wlać olej silnikowy przez króciec wlewu oleju aż do górnego oznaczenia na skali.
Gatunek oleju: patrz Dane techniczne

➔ Ponownie wkręcić bagnet pomiarowy oleju.

➔ Poczekać przynajmniej 5 minut.

➔ Sprawdzić poziom oleju silnikowego.

Wymienić olej silnikowy

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo poparzenia gorącym olejem!

➔ Poczekać, aż silnik ostygnie.

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.

➔ Wykręcić bagnet pomiarowy.

➔ Oddessać olej silnikowy za pomocą pompy wymiany oleju 6.491-538 poprzez króciec wlewowy.

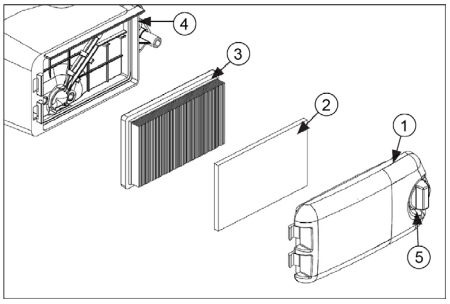
➔ Wlać olej silnikowy przez króciec wlewu oleju.
Gatunek oleju: patrz Dane techniczne

➔ Ponownie wkręcić bagnet pomiarowy oleju.

➔ Poczekać przynajmniej 5 minut.

➔ Sprawdzić poziom oleju silnikowego.

Czyszczenie/wymiana filtra powietrza



1 Pokrywa filtra powietrza
2 Filtr wstępny
3 Element filtracyjny
4 Obudowa filtra powietrza
5 Przycisk zwalniający

➔ Obrócić przycisk zwalniający i zdjąć pokrywę z filtra powietrza.

➔ Wyjąć oba wkłady filtra.

➔ Wyczyścić lub wymienić wkłady filtra.

➔ Włożyć filtr wstępny do pokrywy filtra powietrza.

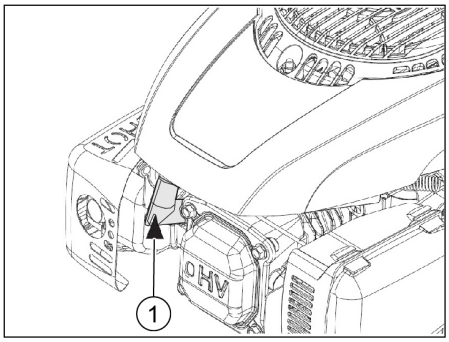
➔ Włożyć element filtracyjny.
Lamelki filtra muszą być skierowane w kierunku pokrywy filtra powietrza.

➔ Założyć i zablokować pokrywę filtra powietrza.

Wyczyścić i wymienić świecę zapłonową

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Niebezpieczeństwo poparzenia!



1 Wtyczka świecy zapłonowej

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.

➔ Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

➔ Wykręcić i wyczyścić świecę zapłonową.

➔ Sprawdzić odstęp między elektrodami (0,8 mm), w razie potrzeby skorygować.

➔ Wkręcić oczyszczoną lub nową świecę zapłonową (27 Nm).

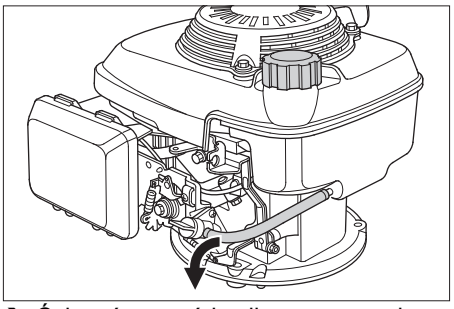
➔ Włożyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

Opróżnianie zbiornika paliwa

➔ Poczekać, aż silnik ostygnie.

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.

➔ Zamknąć dopływ paliwa.
Ustawić pokrętło w poprzek węża kurka paliwa.



➔ Ścisnąć przewód paliwowy prowadzący od zbiornika do zaworu paliwa, aby paliwo nie wyciekało.

➔ Poluzować opaskę zaciskową przy kurku paliwa.

➔ Wyjąć wąż paliwa.

➔ Otworzyć korek wlewu paliwa.

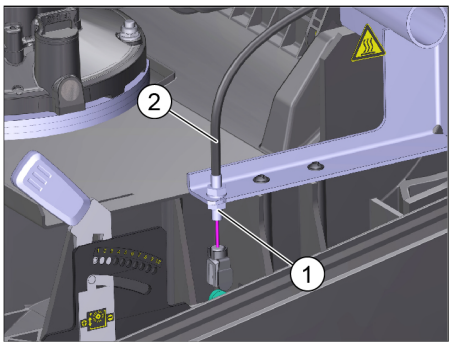
➔ Przytrzymać wąż paliwa nad odpowiednim zbiornikiem zbierającym i pozwolić na spłyniecie paliwa.

➔ Jeżeli zbiornik jest pusty, nałożyć wąż paliwa ponownie na króciec przy kurku paliwa i zamocować opaskę zaciskową.

Wyregulować cięgło Bowdena napędu jazdy

Cięgno Bowdena do ustawienia napędu jezdnego znajduje się po lewej stronie patrząc w kierunku jazdy.

Regulacja jest konieczna, jeżeli przy jeździe pod górę siła napędowa urządzenia jest niewystarczająca.



1 Nakrętka zabezpieczająca
2 Cięgno Bowdena

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.

➔ Poluzować nakrętkę zabezpieczającą.

➔ Ustawić śrubę nastawczą.

➔ Przykręcić nakrętkę zabezpieczającą.

Sprawdzanie walca zamiatającego

➔ Wyłączyć silnik.

➔ Zablokować hamulec postojowy.

➔ Usunąć zbiornik na śmieci.

➔ Usunąć taśmy i sznurki z walca zamiatającego.

Ustawianie szerokości zamiatania walca zamiatającego

Regulacja jest konieczna, jeśli efekt zamiatania pogorszy się na skutek zużycia włosia.

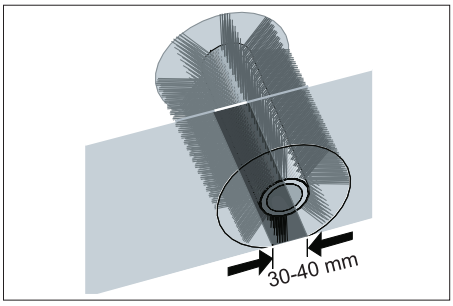
Sprawdzić szerokość zamiatania:

➔ Podnieść zamiatarkę z przodu i wjechać na równe i gładkie podłoże, pokryte widoczną warstwą pyłu lub kredy.

➔ Zablokować hamulec postojowy.

➔ Włączyć szczotkę walcową na ok. 15-30 sekund.

➔ Podnieść zamiatarkę z przodu i zjechać na bok.

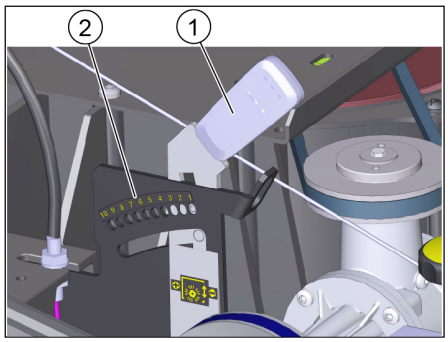


➔ Prawidłowa szerokość zamiatania tworzy równy prostokąt o szerokości od 30 do 40 mm.

Ustawić szerokość zamiatania:

Szerokość zamiatania jest regulowana za pomocą lewej i prawej dźwigni regulacyjnej.

➔ Przestawić lewą i prawą dźwignię nastawną i ustawić w tym samym otworze.



1 Dźwignia regulacyjna
2 Otwory (zakres regulacji)

Zakres regulacji	(-) 1...10 (+)
Minimalna szerokość zamiatania	1
Maksymalna szerokość zamiatania	10
Nowy szczotkę walcową	1...3

– Wsunąć dźwignię nastawną do niższego otworu (+): Szerokość zamiatania będzie większa

– Wsunąć dźwignię nastawną do wyższego otworu (-): Szerokość zamiatania będzie mniejsza

➔ Skontrolować szerokość zamiatania.

Wymienić szczotkę walcową

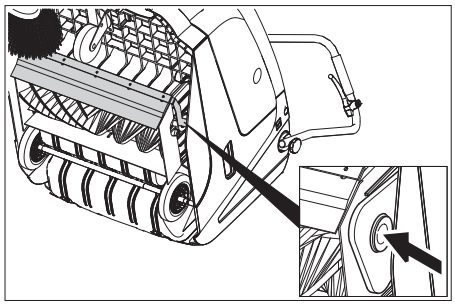
Zmiana jest konieczna, jeśli efekt zamiatania wyraźnie spada pomimo regulacji szerokości.

➔ Zablokować hamulec postojowy.

➔ Zamknąć zawór paliwa.

➔ Wyjąć pojemnik na śmieci.

➔ Przechylić urządzenie do tyłu.



➔ Podnieść klapę na duże śmieci, wcisnąć panewkę łożyska, a szczotkę walcową odchylić do przodu.

➔ Wyjąć szczotkę walcową.

➔ Nasunąć nowy szczotkę walcową na czop napędowy.

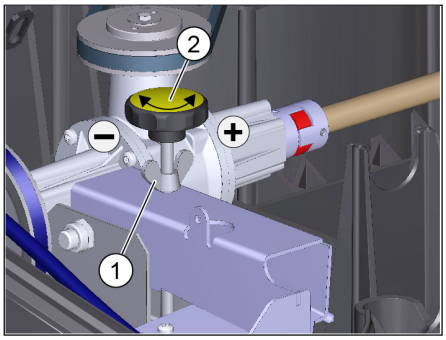
➔ Po przeciwnej stronie wcisnąć panewkę łożyska w otwór ramienia walca zamiatającego.
Uważać, aby włosie nie utknęło w otworze wahacza walca zamiatającego

➔ Po zamontowaniu nowego walca zamiatającego należy ponownie ustawić szerokość zamiatania.

Ustawianie mechanizmu opuszczania szczotki bocznej

Regulacja jest konieczna, jeśli efekt zamiatania pogorszy się na skutek zużycia włosia.

➔ Poluzować nakrętki motylkowe.



1 Nakrętka skrzydełkowa
2 Śruba regulacyjna

➔ Ustawić śrubę nastawczą.

➔ Zakręcić nakrętki motylkowe.

Wymiana szczotki bocznej

Zmiana jest konieczna, jeśli efekt zamiatania wyraźnie się pogarsza pomimo opuszczenia szczotki bocznej.

➔ Wykręcić 3 śruby po dolnej stronie szczotki bocznej.

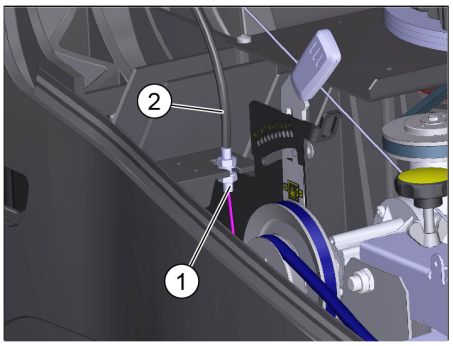
➔ Zdjąć szczotkę boczną.

➔ Nałożyć nową szczotkę boczną na zabierak i mocno przykręcić.

Ustawianie klapy na duże śmieci

Cięgno Bowdena do klapy na duże śmieci znajduje się po prawej stronie patrząc w kierunku jazdy.

– Ustawienie jest konieczne, gdy nie można w wystarczającym stopniu podnieść klapy na duże śmieci.
Gdy wynik zamiatania jest gorszy, np. gdy ze względu na zużycie przedniej krawędzi, trzeba nieco opuścić cięgno Bowdena.



1 Nakrętka zabezpieczająca
2 Cięgno Bowdena

➔ Otworzyć pokrywę urządzenia.

➔ Poluzować nakrętkę zabezpieczającą.

➔ Ustawić śrubę nastawczą.

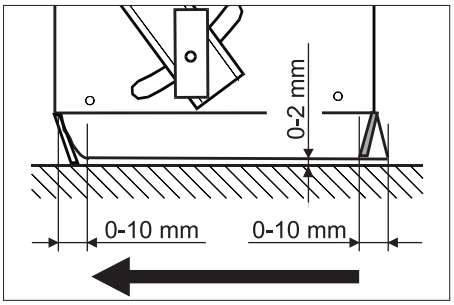
➔ Przykręcić nakrętkę zabezpieczającą.

Ustawianie i wymiana fartuchów uszczelniających

■ **Przednia listwa uszczelniająca**

➔ Poluzować mocowanie listwy uszczelniającej.

➔ Wyregulować wzgl. wymienić listwę uszczelniającą.



➔ Ustawić odstęp listwy uszczelniającej od podłoża w taki sposób, by przechylała się ona o 0 -10 mm do tyłu.

➔ Wyregulować listwę uszczelniającą.

➔ Dokręcić mocowanie listwy uszczelniającej.

■ **Tylna listwa uszczelniająca**

➔ Usunąć zbiornik na śmieci.

➔ Poluzować mocowanie listwy uszczelniającej.

➔ Wyregulować wzgl. wymienić listwę uszczelniającą.

➔ Ustawić odstęp listwy uszczelniającej od podłoża w taki sposób, by przechylała się ona o 0 -10 mm do tyłu.

➔ Dokręcić mocowanie listwy uszczelniającej.

■ **Boczne listwy uszczelniające**

➔ Poluzować mocowanie listwy uszczelniającej.

➔ Wyregulować wzgl. wymienić listwę uszczelniającą.

➔ Włożyć podkładkę o maks. grubości mm, aby ustawić odstęp od podłoża.

➔ Wyregulować listwę uszczelniającą.

➔ Dokręcić mocowanie listwy uszczelniającej.

Wymiana filtra pyłu

⚠ ***Niebezpieczeństwo***

Przed przystąpieniem do wymiany filtra pyłu opróżnić zbiornik śmieci. Podczas prac przy instalacji filtrującej nosić maskę przeciwpyłową. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dot. obchodzenia się z drobnymi pyłami.

⚠ ***OSTROŻNIE***

Ryzyko uszkodzenia!

➔ *Nie myć filtra pyłu.*

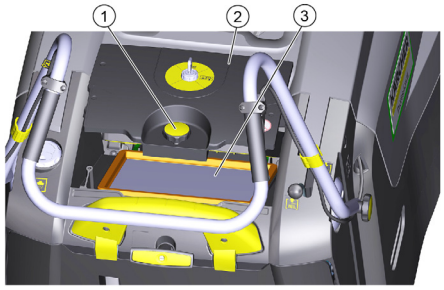
UWAGA

Podczas montażu nowego filtra zwrócić uwagę na to, by nie uszkodzić płytek.

Jeżeli śruba zaślepiająca nie zostanie dokręcona do oporu, może dojść do uszkodzenia.

➔ Zablokować hamulec postojowy.

➔ Wyczyścić filtr przeciwpyłowy.



1 Śruba zamykająca
2 Pokrywa filtra przeciwpyłowego
3 Filtr pyłowy

➔ Odkręcić śrubę zaślepiającą pokrywy filtra pyłowego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

➔ Podnieść pokrywę filtra pyłowego.

➔ Wymienić filtr pyłowy. Zważać na właściwe położenie filtra pyłowego (patrz rysunek).

➔ Dokręcić do oporu śrubę zaślepiającą.

Usuwanie usterek

Usterka	Sposób usunięcia
Nie można włączyć urządzenia	Zamykanie pokrywy urządzenia
	Kontrola działania przełącznika stykowego osłony
	W celu włączenia urządzenia za pomocą linki rozrusznika należy wyłącznik kluczykowy ustawić w pozycji „1“.
	Tankowanie paliwa
	Otworzyć zawór paliwa.
	Sprawdzić i wyczyścić świecę zapłonową, w razie konieczności wymienić.
Silnik pracuje, lecz urządzenie nie jeździ	Wyregulować cięgło Bowdena napędu jazdy
	Kontrola pasków klinowych
Przy podjeździe na wzniesieniu urządzenie staje	Za duże pochylenie podjazdu
	Wyregulować cięgło Bowdena napędu jazdy
	Kontrola pasków klinowych
Niezadowalający efekt zamiatania	Regulacja szerokości zamiatania walca zamiatającego
	Wyregulować mechanizm opuszczanie szczotki bocznej
	Sprawdzić stopień zużycia walca zamiatającego i mioteł bocznych, w razie potrzeby wymienić
	Sprawdzić działanie klapy na duże śmieci
	Zwolnić cięgło Bowdena klapy na duże śmieci (śruba nastawna)
	Sprawdzić pas pod kątem naprężenia i działania, a w razie potrzeby wymienić
Urządzenie jest zapylone	Sprawdzić działanie klapy na duże śmieci
	Zwolnić cięgło Bowdena klapy na duże śmieci (śruba nastawna)
	Sprawdzić filtr przeciwpyłowy, wyczyścić go lub wymienić Nie myć filtra pyłowego.
	Opróżnić pojemnik na śmieci
	Wymienić uszczelkęprzy zbiorniku śmieci
	Sprawdzić uszczelki przy filtrze pyłowym
	Skontrolować zużycie fartuchów uszczelniających, w razie potrzeby wyregulować lub wymienić
Słabe zamiatanie wokół krawędzi	Opuszczanie szczotki bocznej
	Sprawdzić pasek napędowy szczotki bocznej
Mechanizm podnoszenia szczotki bocznej nie działa	Sprawdzić cięgno Bowdena mechanizmu podnoszenia szczotki bocznej
Nowy walce zamiatający ociera o zbiornik na śmieci	Skorygować ustawienie szerokości zamiatania. W tym celu wsunąć obydwie dźwignie nastawne do odpowiednich wyższych otworów (1...3)
** Jeśli nie ma tu wszystkich usterek, proszę skontaktować się z autoryzowanym serwisem.*	

Dane techniczne

		KM 75/40 W G
Dane urządzenia		
Dług. x szer. x wys. (z rozłożonym pałąkiem przesuwnym)	mm	1430 x 750 x 1190
Dług. x szer. x wys. (ze złożonym pałąkiem przesuwnym)	mm	1160 x 750 x 930
Masa własna	kg	84
Prędkość jazdy i zamiatania	km/h	4,5
Zdolność pokonywania wzniesień (maks.)	%	15
Średnica walca zamiatającego	mm	265
Średnica szczotki bocznej	mm	410
Maks. wydajność powierzchniowa	m^2/h	3400
Szerokość robocza bez mioteł bocznych	mm	550
Szerokość robocza ze szczotką boczną	mm	750
Objętość zbiornika śmieci	l	40
Stopień ochrony, ochrona przed kroplami wody	--	IPX 3
Silnik		
Typ	--	Kohler HD 675
Pojemność skokowa	cm3	149
Emisja CO^2 zgodnie z procedurą pomiaru określoną w rozporządzeniu UE 2016/1628 (poziom V)	g/kWh	725
Robocza liczba obrotów	obr./min	2600
Moc maks.	kW/KM	3,1/4,1
Pojemność baku paliwa, benzyna zwykła (bezołowiowa)	l	1,1
Olej silnikowy (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Świeca zapłonowa	--	Kohler 14 132 14-S
Układ filtracyjny i ssawny		
Powierzchnia filtra drobnego pyłu	m^2	1,8
Kategoria zastosowania filtra do pyłów nie zagrażających zdrowiu	--	M
Znamionowe podciśnienie systemu ssawnego	mbar	5
Znamionowy strumień objętości systemu ssawnego	l/s	45
Warunki otoczenia		
Temperatura	°C	–5 do +40
Wilgotność powietrza, bez kondensacji	%	0 - 90
Emisja hałasu		
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	dB(A)	76
Niepewność pomiaru K_{pA}	dB(A)	3
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/WE)	dB(A)	83
Wibracje urządzenia		
Górne kończyny	m/s^2	< 2,5

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie nieuzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Zamiatarka z odkurzaczem
Typ: 1.049-xxx

Obowiązujące dyrektywy UE
2006/42/WE (+2009/127/WE)
2014/30/UE
2000/14/WE
2011/65/UE
Zastosowane normy zharmonizowane
EN 60335–1
EN 60335-2-72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018
Zastosowane normy krajowe
--
Zastosowana metoda oceny zgodności
2000/14/WE: Załącznik V
Poziom mocy akustycznej dB(A)
Zmierzony: 82
Gwarantowany: 83

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Niemcy)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01.02.2021 r.

Akcesoria

Miotła boczna, twarda	**6.905-625.0**
Do usuwania mocno przywierającego brudu na obszarze zewnętrznym, odporna na wilgoć.	

Walec zamiatający, miękki	**6.906-886.0**
Ze szczeciną naturalną specjalnie do zamiatania drobnego pyłu na gładkich podłożach wewnątrz budynków. Nie odporny na wilgoć, nie do powierzchni ścieranych.	

Walec zamiatający, twardy	**6.906-885.0**
Do usuwania mocno przywierającego brudu na obszarze zewnętrznym, odporna na wilgoć.	

Walec zamiatający, antystatyczny	**6.906-950.0**

Înainte de prima utilizare a aparatului citiți acest manual de utilizare original și păstrați-l în scop de consultare ulterioară sau de predare către proprietarul următor; acționați conform instrucțiunilor menționate în acest manual de utilizare.
Înainte de prima utilizare citiţi neapărat instrucţiunile de siguranţă!

Cuprins

Informații generale . . . . . RO 1
Protecţia mediului . . . . . RO 1
Garanţia . . . . . RO 1
Accesorii și piese de schimb RO 1
Simboluri din instrucţiunile de funcţionare . . . . . RO 1
Simbolurile de pe aparat RO 1
Utilizarea corespunzătoare . . . RO 1
Utilizarea necorespunzătoare prevăzută . . . . . RO 1
Suprafeţe adecvate . . . . RO 2
Instrucțiuni de siguranță . . . . . RO 2
Utilizarea . . . . . RO 2
Operarea . . . . . RO 2
Indicații privind siguranța în deplasare . . . . . RO 2
Indicaţii de siguranţă pentru motorul de ardere. . . . . RO 2
Transportarea . . . . . RO 2
Întreținerea. . . . . RO 2
Dispozitivele de siguranţă RO 2
Funcționarea . . . . . RO 2
Elementele de operare şi de funcţionare. . . . . RO 3
Prezentare generală a aparatului . . . . . RO 3
Câmpul de operare . . . . RO 3
Comutator cu cheie . . . . RO 3
Înainte de punerea în funcţiune RO 4
Indicații de descărcare . . RO 4
Montarea mânerului de împingere. . . . . RO 4
Montarea măturilor laterale RO 4
Punerea în funcțiune . . . . . RO 4
Informații generale . . . . . RO 4
Alimentarea . . . . . RO 4
Lucrări de verificare şi întreţinere . . . . . RO 4
Pornirea motorului . . . . . RO 4
Utilizare . . . . . RO 4
Deplasarea aparatului . . RO 4
Măturare. . . . . RO 4
Curăţarea filtrului de praf RO 4
Golirea recipientului de gunoi . . . . . RO 5
Oprirea aparatului . . . . . RO 5
Transportarea . . . . . RO 5
Oprirea. . . . . RO 5
Îngrijirea și întreținerea . . . . . RO 5
Informații generale . . . . . RO 5
chimică. . . . . RO 5
Intervalele de întreţinere RO 5
Lucrările de întreţinere . . RO 5
Remedierea defecţiunilor. . . . . RO 8
Date tehnice . . . . . RO 9
Declaraţia de Conformitate UE RO 9
Accesorii . . . . . RO 9

Informații generale

Dacă la despachetare constataţi deteriorări apărute în timpul transportului, luaţi legătura cu magazinul.

– Plăcuţele de avertizare şi indicatoare montate pe aparat conţin informaţii importante pentru funcţionarea în condiţii de siguranţă.
– În afară de indicațiile din instrucțiunile de funcționare, este necesar să fie luate în considerare și dispozițiile generale de siguranță și privind prevenirea accidentelor, emise de organele legislative.

Protecţia mediului

	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu aruncați ambalajul în deșeurile menajere, ci mai degrabă să îl reciclați.
	Aparatele scoase din uz conțin materiale reciclabile valoroase, care ar trebui valorificate. Astfel pentru eliminarea aparatelor scoase din uz vă rugăm apelați la unitățile de colectare specializate.

indicații privind ingredientele (REACH)
informațiile actuale referitoare la ingrediente sunt disponibile la adresa:
www.kaercher.de/REACH

Garanţia

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

Accesorii și piese de schimb

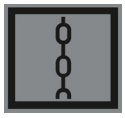
⚠ ***PERICOL***
Pentru a evita pericolele, reparaţiile şi instalarea pieselor de schimb pot fi efectuate numai de o unitate de service autorizată.

– Vor fi utilizate numai accesorii şi piese de schimb agreate de către producător. Accesoriile originale şi piesele de schimb originale garantează o funcţionare sigură şi fără probleme a aparatului.
– Informaţii suplimentare despre piesele de schimb găsiţi la www.kaercher.com, în secţiunea Service.

Simboluri din instrucţiunile de funcţionare

⚠ ***PERICOL***
Atrage atenţia asupra unui pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.
⚠ ***AVERTISMENT***
Atrage atenţia asupra unei posibile situaţii periculoase, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.
⚠ ***ATENŢIE***
Indicaţie referitoare la posibilă situaţie periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale uşoare sau pagube materiale.
ATENŢIE
Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care poate cauza pagube materiale.

Simbolurile de pe aparat

	*Pericol de arsuri din cauza suprafeţelor fierbinţi!*
	*Nu se vor mătura obiecte incandescente sau care încă mai ard, ca de ex. ţigări, chibrituri sau altele similare.*
	*Pericol de strivire sau tăiere la curea, mătura laterală, recipient, capacul aparatului.*
	*Punctul de fixare*
	*Clapetă pentru aspirare umedă/uscată*

Utilizarea corespunzătoare

Utilizați aparatul doar conform indicațiilor din acest manual de utilizare.

– Această mașină de măturat este proiectată pentru măturarea suprafețelor murdare în interior și în exterior.
– Acest dispozitiv este adecvat pentru uz comercial.
– Aparatul nu este potrivit pentru aspirarea particulelor de praf dăunătoare sănătății.
– Nu se pot face modificări la aparat.
– Aparatul este potrivit doar pentru garniturile specificate în instrucțiunile de funcționare.
– Este permisă numai utilizarea zonelor aprobate pentru folosirea utilajelor de către comerciant sau reprezentantul acestuia.
– În general, sunt valabile următoarele: nu lăsaţi în apropierea aparatului substanţe uşor inflamabile (pericol de explozie/incendiu).

Utilizarea necorespunzătoare prevăzută

– Nu măturaţi/aspiraţi niciodată lichide explozive, gaze inflamabile, precum şi acizi nediluaţi şi dizolvanți! Printre acestea se numără benzina, diluantul de vopsea sau combustibilul lichid de încălzire, care pot forma vapori sau amestecuri explozive prin turbulențele cu aerul aspirat, precum și acetona, acizii și dizolvanții nediluați, deoarece atacă materialele folosite la aparat.
– Nu măturaţi/aspiraţi niciodată pulberi metalice reactive (ex. aluminiu, magneziu, zinc), acestea formează gaze explozive în combinaţie cu substanțe de

curățare puternic alcaline sau acide.
– Nu măturaţi/aspiraţi obiecte aprinse sau incandescente.
– Nu staţi în zona periculoasă. Se interzice funcționarea în spații cu pericol de explozie.

Suprafeţe adecvate

– Asfalt
– Pardoseală industrială
– Șapă
– Beton
– Pavaj

Instrucțiuni de siguranță

Utilizarea

– *Aparatul și echipamentele de lucru trebuie verificate înainte de utilizare cu privire la starea corespunzătoare și siguranța în exploatare. Dacă starea nu este ireproșabilă, acestea nu pot fi utilizate.*
– *La utilizarea aparatului în zone periculoase (de ex. benzinării) se vor respecta instrucţiunile de securitate corespunzătoare. Se interzice funcționarea în spații cu pericol de explozie.*

Operarea

– *Nu este permisă utilizarea aparatului de către copii sau persoane neinstruite.*
– *Aparatul poate fi folosit de persoane cu capacităţi psihice, senzoriale sau mintale limitate sau care nu dispun de experienţa sau cunoştinţele necesare doar dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului şi înţeleg pericolele care rezultă din aceasta.*
– *Operatorul trebuie să folosească aparatul conform specificaţiilor acestuia. Acesta trebuie să respecte condiţiile locale şi în timpul utilizării să fie atent la terţi, în special la copii.*
– *Înainte de începerea lucrărilor, operatorul trebuie să se asigure că toate dispozitivele de securitate sunt montate corect şi funcţionale.*
– *Operatorul aparatului este responsabil pentru accidentele cu alte persoane sau bunuri.*
– *Aveţi grijă ca operatorul să poarte haine strâmte. Operatorul trebuie să poarte de asemenea pantofi rezistenţi şi să evite hainele largi.*
– *Înainte de pornire verificaţi imediata apropiere a aparatului (de ex. copii). Aveţi grijă să existe o bună vizibilitate!*
– *Nu lăsaţi aparatul nesupravegheat în timp ce motorul este în funcţiune. Operatorul poate părăsi aparatul abia după ce motorul a fost oprit, aparatul a fost imobilizat şi cheia de contact a fost scoasă.*
– *Aparatul poate fi folosit numai de persoane instruite în manipularea acestuia sau care şi-au dovedit abilitatea de a opera aparatul şi au fost însărcinate în mod expres cu utilizarea aparatului.*
– *Nu lăsaţi copii nesupravegheaţi, pentru a vă asigura, că nu se joacă cu aparatul.*

Indicații privind siguranța în deplasare

⚠ ***Pericol***

Pericol de rănire!

Pericol de răsturnare în cazul unor pante prea mari.

– *În direcţia de deplasare urcaţi numai pe pante de până la 15%.*

Pericol de răsturnare în cazul în care suprafaţa nu este stabilă.

– *Mişcaţi aparatul numai pe suprafeţe stabile.*

Pericol de răsturnare în cazul unei înclinări laterale prea mari.

– *În direcția de rulare pe sensul de mers, urcați numai pe pante de până la maximum 15%.*

Indicaţii de siguranţă pentru motorul de ardere

⚠ ***Pericol***

Pericol de rănire!

– *Orificiul de evacuare nu trebuie să fie închis.*
– *Nu vă aplecaţi deasupra orificiului de evacuare a gazelor şi nu puneţi mâna pe acesta (pericol de arsuri).*
– *Nu atingeţi motorul de acţionare (pericol de arsuri).*
– *În cazul folosirii aparatului în încăperi trebuie să se asigure o aerisire corespunzătoare şi evacuarea gazelor de eşapament (pericol de intoxicare).*
– *Gazele de eşapament sunt toxice şi nocive, ele nu trebuie inhalate.*
– *Motorul funcţionează din inerţie 3 - 4 secunde după ce a fost oprit. În acest interval, nu vă apropiaţi de zona sistemului de acţionare.*
– *Înclinarea în spate a aparatului este permisă numai cu rezervorul de combustibil gol.*

Transportarea

– *În timpul transportării aparatului, motorul trebuie scos din funcţiune şi aparatul trebuie fixat şi asigurat.*

Întreținerea

– *Înaintea curăţării şi întreţinerii aparatului, a înlocuirii componentelor sau a trecerii la altă funcţie, aparatul trebuie oprit şi trebuie scoasă cheia de contact.*
– *Curăţarea aparatului nu trebuie să se facă cu furtunul sau cu jet de apă la presiune înaltă (pericol de scurtcircuit sau alte deteriorări).*
– *Reparaţiile vor fi efectuate numai de puncte de relații cu clienții autorizate sau de personal specializat în domeniu, care cunoaște toate prevederile relevante privind siguranța.*
– *Aparatele trebuie să fie verificate din punct de vedere al siguranţei în exploatare în funcţie de reglementările locale pentru aparatele de uz comercial folosite în mai multe locuri.*
– *Efectuaţi lucrările la acest aparat întotdeauna cu mănuşi potrivite.*

Dispozitivele de siguranţă

Închide/deschide capacul aparatului

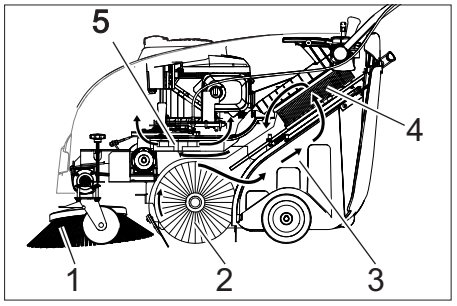
⚠ ***PERICOL***

Dacă deschideţi capacul aparatului cu motorul pornit, motorul trebuie să se oprească. Dacă motorul nu se opreşte, a intervenit o defecţiune la întrerupătorul de contact de la capac. Informaţi serviciul pentru clienți.

Comutator cu cheie

➔ Pentru asigurarea împotriva punerii în funcțiune accidentale, aduceţi comutatorul cu cheie în poziţia „0“ şi scoateţi cheia.
➔ În situaţii de pericol sau pentru oprirea rapidă a aparatului, aduceţi comutatorul cu cheie în poziţia "0".

Funcționarea

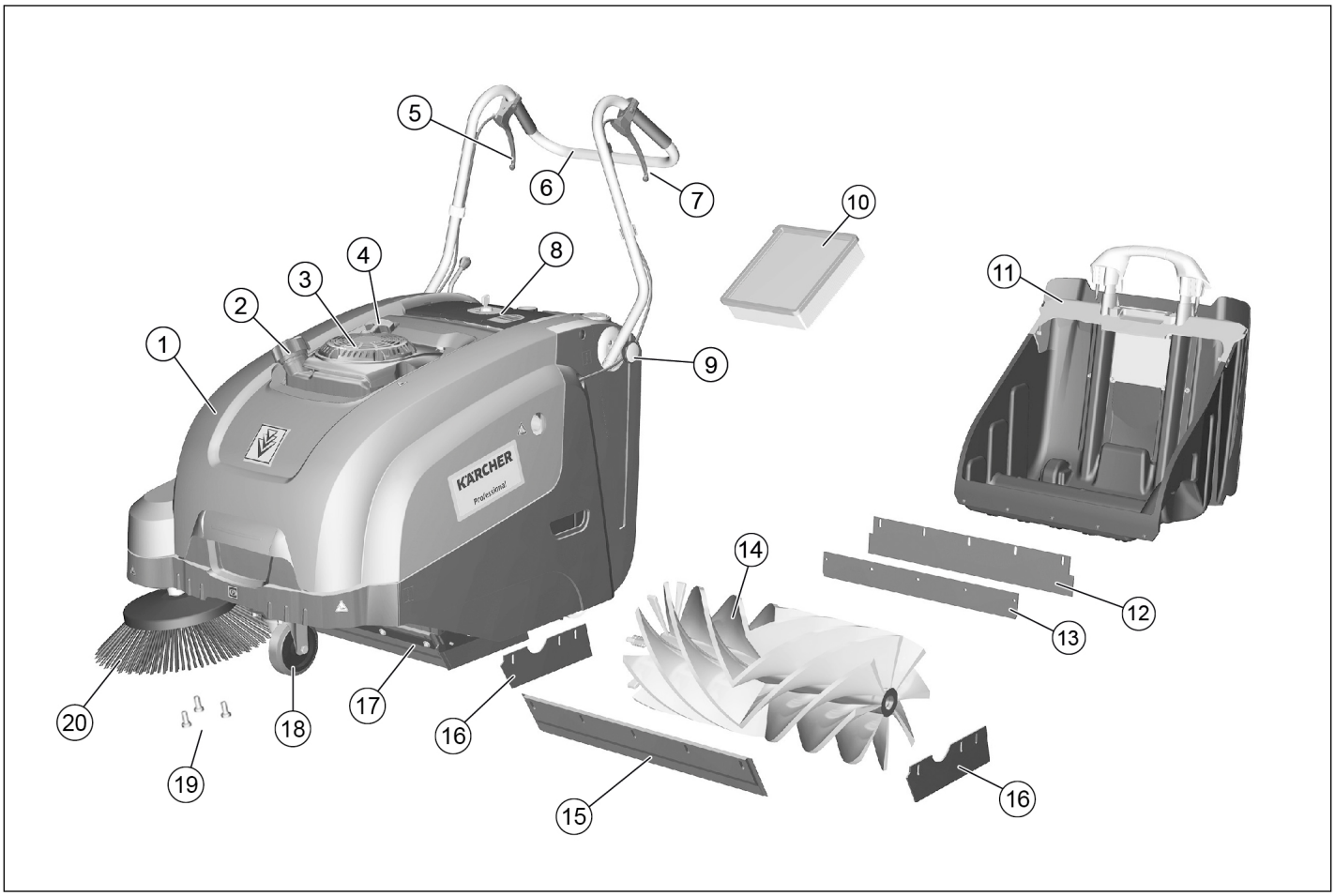


Maşina de măturat funcţionează conform principiului de întoarcere.

– Măturile laterale (1) curăță colțurile și muchiile de pe suprafața de măturat și transportă murdăria pe banda valțului de măturare.
– Valțul de măturare rotativ (2) transportă murdăria direct în recipientul de gunoi (3).
– Praful acumulat în recipient este separat de filtrul de praf (4), iar aerul curat filtrat este aspirat de suflanta de aspirare (5).

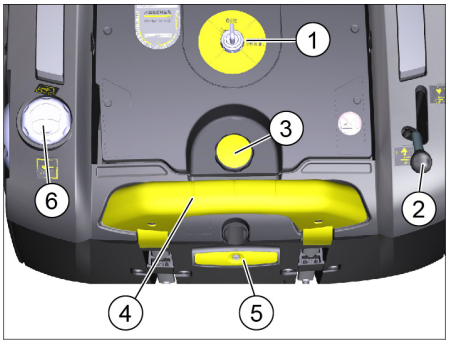
Elementele de operare şi de funcţionare

Prezentare generală a aparatului



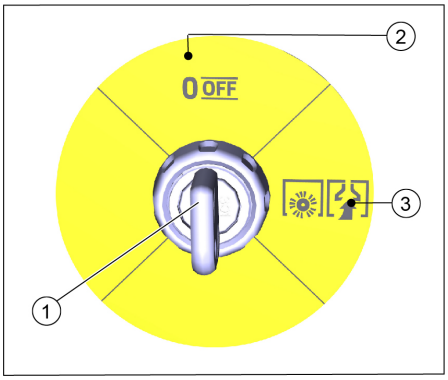
1 Capac
2 Închizătoare rezervor
3 Motor pe benzină
4 Cablu de pornire
5 Mâner pentru ridicarea şi coborârea clapetei pentru murdăria grosieră
6 Mâner de împingere
7 Mâner pentru înaintare
8 Câmp de operare (descris în capitolul următor)
9 Șurubul de fixare a mânerului de împingere
10 Filtru de praf
11 Rezervorul de deșeuri detașabil
12 Placă de susținere
13 Bara de etanşare din spate (pe rezervorul de mizerie)
14 Valț de măturare
15 Banda de etanșare frontală
16 Bagheta de etanşare laterală
17 Capacul de murdărie grosieră
18 Rolă de ghidare cu frână de parcare
19 Fixarea măturii laterale
20 Mătură laterală

Câmpul de operare



1 Comutator cu cheie (descris în capitolul următor)
2 Mâner pentru coborârea şi ridicarea măturii laterale
3 Şurubul de închidere la capacul filtrului de praf
4 Colier de închidere pentru rezervorul de mizerie
5 Sistem de curăţare pentru filtrul de praf
6 Clapetă pentru aspirare umedă/uscată

Comutator cu cheie



1 Cheie
2 Poziția 0/OPRIT
Motor oprit
3 Poziția „1“
Aparatul este pregătit de funcționare.
Motorul poate fi pornit (cablu de pornire)
Valțul de măturare și suflanta sunt active atunci când motorul este în funcțiune

Înainte de punerea în funcţiune

Indicaţii de descărcare

⚠ ***PERICOL***

Pericol de accidentare şi de deteriorare!
La încărcare ţineţi cont de greutatea aparatului!

Greutate fără încărcătură (greutate de transport)	84 kg

Descărcarea

➔ Îndepărtaţi cartonul.
➔ Îndepărtaţi blocurile de lemn pentru siguranţa roţilor şi ridicaţi manual aparatul de pe palet.
➔ Eliberați frâna de parcare de pe rola de ghidare.

Montarea mânerului de împingere

Mânerul de împingere este pliat pe capac la expediere. Fixați înainte de punerea în funcțiune.
➔ Slăbiţi şuruburile.
➔ Îndreptaţi mânerul de deplasare.
➔ Strângeţi şuruburile.

Montarea măturilor laterale

Măturile laterale sunt furnizate împreună cu aparatul și nu sunt montate pe aparat.
➔ Înainte de punerea în funcțiune, montați măturile laterale, consultați capitolul „Înlocuirea măturilor laterale”.

Punerea în funcțiune

Informații generale

⚠ ***PERICOL***

Pericol de rănire! Opriţi aparatul înainte să îndepărtaţi rezervorul de mizerie.

ATENŢIE

Punerea în funcţiune este permisă numai când capacul aparatului este închis. Pentru protecţia utilizatorului aparatul este dotat cu un întrerupător de contact de la capac. Motorul funcţionează numai când capacul aparatului este închis.

➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Opriţi motorul.
➔ Blocați frâna de parcare.

Alimentarea

⚠ ***Pericol***

Pericol de explozie!
– *Trebuie utilizat doar combustibilul specificat în manual.*
– *Nu alimentaţi cu combustibil în spaţii închise.*
– *Fumatul şi focul deschis sunt interzise.*
– *Aveţi grijă să nu ajungă combustibil pe suprafeţele fierbinţi.*

➔ Opriți motorul prin poziționarea comutatorului cu cheie în poziția 0/OFF.
➔ Deschideţi închizătoarea rezervorului de combustibil.
➔ Alimentaţi cu benzină normală, fără plumb.
➔ Umpleţi rezervorul până când nivelul ajunge la 1 cm sub marginea inferioară a ştuţului de alimentare.
➔ Ştergeţi orice scurgere de combustibil şi închideţi închizătoarea rezervorului de combustibil.

INDICAȚIE

Conţinutul rezervorului ajunge pentru funcţionarea aparatului timp de circa 2 ore.

Lucrări de verificare şi întreţinere

Efectuaţi lucrările de întreţinere zilnice (vezi capitolul "Îngrijire şi întreţinere")

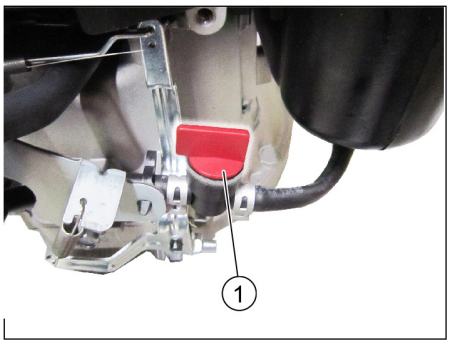
Pornirea motorului

⚠ ***PERICOL***

În cazul folosirii aparatului în încăperi trebuie să se asigure o aerisire corespunzătoare şi evacuarea gazelor de eşapament (pericol de intoxicare).

INDICAȚIE

Aparatul este dotat cu un șoc automat. Imediat ce motorul funcționează, valțul de măturare și măturile laterale încep să se rotească.



1 Robinet de combustibil, deschis
➔ Deschideţi capacul.
➔ Deschideţi alimentarea cu combustibil. Reglaţi rozeta longitudinal la furtunul de la robinetul combustibilului.
➔ Închideți capota aparatului.
➔ Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia 1.
➔ Trageţi încet cablul de pornire până la punctul de rezistenţă.
➔ Apoi trageţi cu forţă cablul de pornire.
➔ Când motorul porneşte eliberaţi cablul de pornire.

Utilizare

Deplasarea aparatului

INDICAȚIE

Viteza de înaintare poate fi reglată fără trepte cu ajutorul mânerului pentru înaintare.

➔ Eliberaţi frâna de parcare.
➔ Trageţi mânerul pentru înaintare.
➔ Eliberaţi mânerul pentru înaintare. Aparatul se va opri.
➔ Dacă aparatul trebuie deplasat înapoi, trageți aparatul înapoi de mânerul de împingere.

Depăşirea obstacolelor

Trecerea peste obstacole fixe de până la 30 mm:
➔ ridicarţi clapeta pentru murdăria grosieră.
➔ treceţi încet şi cu grijă peste ele.

Trecerea peste obstacole fixe de peste 30 mm:
➔ trecerea peste obstacole se va face numai folosind o rampă adecvată.

Măturare

⚠ ***Pericol***

Pericol de rănire! Când clapeta pentru murdărie grosieră este deschisă, cilindrul de măturare poate arunca în faţă pietre sau criblură. Aveţi grijă să nu puneţi în pericol persoane, animale sau obiecte.

⚠ ***Atenționare***

Nu măturaţi benzi de ambalare, sârme sau alte obiecte similare deoarece acestea pot duce la deteriorarea mecanismului de măturare.

INDICAȚIE

Pentru a atinge un rezultat optim de curăţare, viteza de deplasare trebuie adaptată la condiţiile existente.

Un rezultat optim de curăţare se obţine doar dacă clapeta pentru murdăria grosieră este coborâtă complet.

În timpul regimului de măturare goliţi rezervorul de mizerie la intervale regulate.

Curățați filtrul de praf la intervale regulate în timpul funcționării.

Măturarea cu clapeta ridicată

INDICAȚIE

Pentru măturarea obiectelor mai mari, la o înălţime de până la 50 mm, de ex. cutii de ţigări, clapeta pentru murdăria grosieră trebuie ridicată pentru scurt timp.

➔ Ridicarea clapetei pentru murdărie grosieră:
Trageţi mânerul pentru ridicarea clapetei pentru murdăria grosieră.
➔ Coborârea clapetei pentru murdăria grosieră:
Eliberaţi mânerul pentru ridicrea clapetei pentru murdăria grosieră.

Măturarea cu mătura laterală



➔ Pentru coborârea măturii laterale împingeţi mânerul în faţă. Mătura laterală este coborâtă.

Măturarea podelelor uscate



➔ Închideţi clapeta pentru aspirare umedă/uscată.

Măturarea podelelor umede sau uscate

➔ Deschideţi clapeta pentru aspirare umedă/uscată.

INDICAȚIE

Astfel, filtrul de praf este protejat împotriva umezelii.

Curăţarea filtrului de praf



➔ Trageţi de mai multe ori mânerul de curățare a filtrului și împingeţi-l înăuntru.

Golirea recipientului de gunoi

⚠ ***PERICOL***

Pericol de rănire! Opriţi aparatul înainte să îndepărtaţi rezervorul de mizerie.

ATENŢIE

La golirea rezervorului de mizerie aveţi grijă să nu deterioraţi bara de etanşare.

Încărcătura maximă admisă a rezervorului de mizerie este de 40 kg.

➔ Opriţi motorul.
➔ Curăţaţi filtrul de praf.
➔ Trageţi în sus colierul de închidere a rezervorului de mizerie.
➔ Scoateţi recipientul de material măturat.
➔ Goliţi rezervorul de material măturat.
➔ Împingeţi spre interior rezervorul de murdărie.
➔ Împingeţi în jos colierul de închidere a rezervorului de mizerie.

Oprirea aparatului

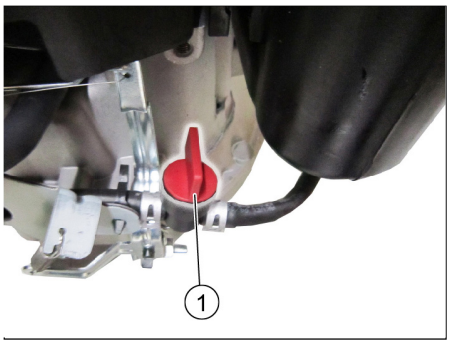
➔ Opriți motorul prin poziționarea comutatorului cu cheie în poziția 0/OFF.



➔ Ridicaţi măturile laterale.
➔ Blocați frâna de parcare.

Închiderea robinetului de combustibil

➔ Deschideţi capacul.



1 Robinetul de combustibil este închis
➔ Închideţi alimentarea cu combustibil. Reglaţi rozeta transversal la furtunul de la robinetul combustibilului.
➔ Închideți capota aparatului.

Transportarea

⚠ ***Atenționare***

În timpul transportului, aparatul trebuie asigurat împotriva mişcării accidentale.

INDICAȚIE

Nu îndoiţi cablurile bowden sau cele de tracţiune.

Respectaţi marcajele pentru zonele de fixare de pe cadrul de bază (simbol cu lanţ).

➔ Opriţi motorul.
➔ Blocați frâna de parcare.
➔ Goliţi rezervorul de combustibil.
➔ Fixaţi aparatul la roţi, cu pene.
➔ Fixaţi aparatul cu curele de prindere sau frânghii.



1 Zona de fixare la mânerul de împingere
2 Zona de prindere de sub capacul aparatului

Oprirea

Acţionaţi conform instrucţiunilor de utilizare comunicate de producătorul motorului!

Dacă maşina de măturat urmează să nu fie folosită o perioadă mai îndelungată, respectaţi următoarele puncte:

➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Opriţi motorul.
➔ Blocați frâna de parcare.
➔ Asiguraţi aparatul pentru ca să nu se poată deplasa din greşeală.
➔ Goliţi rezervorul de combustibil.
➔ Schimbaţi uleiul de motor.
➔ Ridicați valțul de măturare. Pentru aceasta introduceţi ambele manete de reglare în gaura cea mai de sus.
➔ Ridicaţi măturile laterale.
➔ Curăţaţi exteriorul şi interiorul maşinii de măturat.
➔ Poziționați aparatul într-un spațiu protejat și uscat.
➔ Pentru asigurarea împotriva punerii în funcțiune accidentale, aduceţi comutatorul cu cheie în poziţia „0“ şi scoateţi cheia.

Îngrijirea și întreținerea

Informații generale

– Reparaţiile vor fi efectuate numai de puncte de relații cu clienții autorizate sau de personal specializat în domeniu, care cunoaște toate prevederile relevante privind siguranța.
– Aparatele pentru uz comercial folosite în mai multe locuri trebuie supuse unei verificări de siguranţă conform VDE 0701.

chimică

⚠ ***AVERTISMENT***

Pericol de deteriorare! Curăţarea aparatului nu trebuie să se facă cu furtunul sau cu jet de apă la presiune înaltă (pericol de scurtcircuit sau alte deteriorări).

Curăţarea interiorului aparatului

⚠ ***Pericol***

Pericol de rănire! Purtaţi mască de protecţie împotriva prafului şi ochelari de protecţie.

➔ Deschideţi capacul.
➔ Curăţaţi aparatul cu o cârpă.
➔ Curăţaţi aparatul cu aer comprimat.
➔ Închideți capota aparatului.

Curăţarea exteriorului aparatului

➔ Curăţaţi aparatul la exterior cu o cârpă umedă îmbibată cu leșie de spălare delicată.

ATENŢIE

Nu utilizaţi agenţi de curăţare agresivi şi abrazivi.

Intervalele de întreţinere

Întreținerea de către client

INDICAȚIE

Asigurați-vă de faptul că lucrările de reparații și de întreținere, care revin clientului, sunt efectuate de specialiști calificați corespunzător. Dacă este nevoie, se poate apela la ajutorul unui partener Kärcher autorizat.

INDICAȚIE

Pentru descrierea lucrărilor de întreținere, consultați capitolul „Lucrări de întreținere”.

ATENŢIE

La un motor nou se necesită schimbarea uleiului după primele 5 ore de funcţionare.

Lucrări de întreţinere zilnice:

➔ Verificaţi nivelul uleiului de motor.
➔ Verificaţi fixarea fişei de bujie.
➔ Verificaţi cilindrul de măturare şi mătura laterală pentru a vedea dacă sunt uzate şi dacă nu s-au prins corpuri străine, benzi în ele.
➔ Curăţaţi filtrul de praf.
➔ Verificați sau curățați cartușele filtrului de aer.
➔ Goliţi rezervorul de material măturat.

Lucrări de întreţinere săptămânale:

➔ Verificați tensionarea, uzura şi starea de funcționare a curelelor de acționare.
➔ Verificaţi dacă cablurile bowden şi părţile mobile se mişcă uşor.
➔ Verificaţi reglarea şi uzura baghetelor de etanşare în zona de măturat.
➔ Verificaţi zona de măturare a cilindrului de măturare.
➔ Demontați și curățați filtrul de praf.

Întreținerea la fiecare 50 de ore de funcționare:

➔ Schimbați cartușele filtrului de aer.
➔ Efectuaţi schimbul de ulei.
➔ Verificaţi bujia.
➔ Verificaţi funcţionarea întrerupătorului de contact de la capac.

Întreținerea de către serviciul de relații cu clienții.

Întreținerea după 5 de ore de funcționare:

➔ Efectuaţi prima inspecţie.

Întreținerea la fiecare 100 de ore de funcționare

Întreținerea la fiecare 300 de ore de funcționare

Lucrările de întreţinere

INDICAȚIE

Pentru a avea dreptul la garanţie, în perioada de garanţie toate lucrările de service şi de întreţinere trebuie să fie efectuate de un partener KÄRCHER autorizat.

Pregătirea:

➔ Amplasaţi maşina de măturat pe o suprafaţă plană.
➔ Blocați frâna de parcare.

Indicații generale privind siguranța

⚠ ***PERICOL***

Pericol de rănire!

Motorul funcţionează din inerţie 3 - 4 secunde după ce a fost oprit. În acest interval, nu vă apropiaţi de zona sistemului de acţionare.

⚠ ***ATENŢIE***

Înclinarea în spate a aparatului este permisă numai cu rezervorul de combustibil gol.

Înainte de a înclina aparatul închideţi robinetul de combustibil, îndepărtaţi rezervorul pentru mizerie şi împingeţi mânerul de deplasare în faţă. Nu aşezaţi aparatul pe mânerul de deplasare.

➔ Înaintea lucrărilor de întreţinere şi de reparaţie lăsaţi aparatul să se răcească suficient.

➔ Nu atingeţi componentele fierbinţi, ca de exemplu motorul de acţionare şi instalaţia de evacuare a gazelor de eşapament.

➔ Opriţi aparatul înaintea efectuării lucrărilor de curăţare şi de întreţinere şi înaintea schimbării pieselor.

Verificarea nivelului uleiului de motor și completarea acestuia

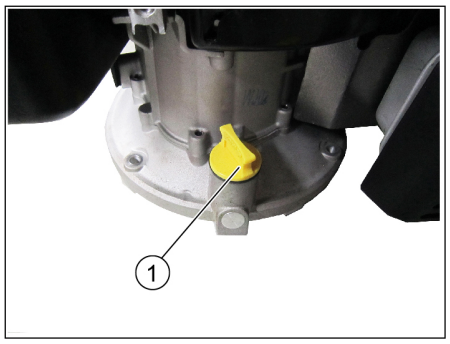
⚠ ***Pericol***

Pericol de arsuri!

➔ Lăsaţi motorul să se răcească.

➔ Verificaţi nivelul uleiului de motor după ce au trecut cel puţin 5 minute de la oprirea motorului.

➔ Deschideţi capacul.



1 Jojă de ulei/ștuț pentru umplere cu ulei

➔ Deşurubaţi joja de ulei.

➔ Ștergeți joja de ulei și puneți-o pe ștuțul pentru umplerea cu ulei (nu o înșurubați).

➔ Scoateți joja de ulei de pe ștuțul pentru umplerea cu ulei.

➔ Citiţi nivelul de ulei.

– Nivelul uleiului trebuie să fie la capătul superior al scării.

➔ La necesitate, introduceți ulei de motor în ștuțul pentru umplerea cu ulei până la capătul superior al scalei.

Tipuri de ulei: consultați Datele tehnice

➔ Înşurubaţi joja la loc.

➔ Așteptați cel puțin 5 minute.

➔ Verificaţi nivelul uleiului de motor.

Înlocuiţi uleiul de motor

⚠ ***Pericol***

Pericol de arsuri din cauza uleiului fierbinte!

➔ Lăsaţi motorul să se răcească.

➔ Deschideţi capacul.

➔ Deşurubaţi joja de ulei.

➔ Îndepărtaţi uleiul de motor cu ajutorul pompei de schimbare a uleiului 6.491-538 prin orificiul de umplere pentru ulei.

➔ Introduceți ulei de motor în ștuțul pentru umplerea cu ulei.

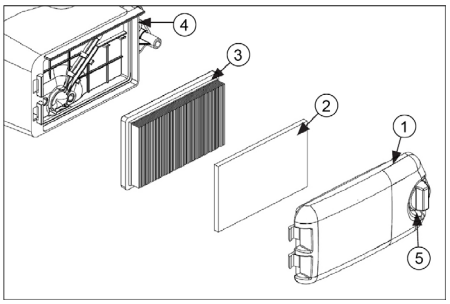
Tipuri de ulei: consultați Datele tehnice

➔ Înşurubaţi joja la loc.

➔ Așteptați cel puțin 5 minute.

➔ Verificaţi nivelul uleiului de motor.

Curăţarea/înlocuirea filtrului de aer



1 Capacul filtrului de aer
2 Pre-filtru
3 Element de filtrare
4 Carcasă filtru de aer
5 Butonul de deblocare

➔ Rotiți butonul de deblocare și scoateți capacul filtrului de aer.

➔ Scoateți ambele cartușe ale filtrului.

➔ Curățați, respectiv înlocuiți cartușele filtrului.

➔ Introduceți prefiltrul în capacul filtrului de aer.

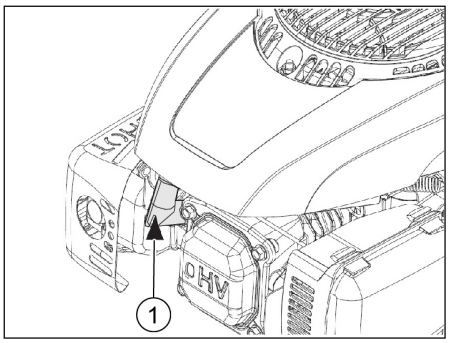
➔ Introduceți elementul de filtru.
Lamelele filtrului trebuie să fie poziționate în direcția capacului filtrului de aer.

➔ Așezați capacul filtrului și blocați-l.

Curăţarea sau înlocuirea bujiei

⚠ ***Pericol***

Pericol de arsuri!



1 Ștecherul bujiei de aprindere

➔ Deschideţi capacul.

➔ Scoateţi afară fişa bujiei.

➔ Deşurubaţi bujia şi curăţaţi-o.

➔ Verificați distanța dintre electrozi (0,8 mm), corectați-o la necesitate.

➔ Înșurubați bujia curățată sau una nouă (27 Nm).

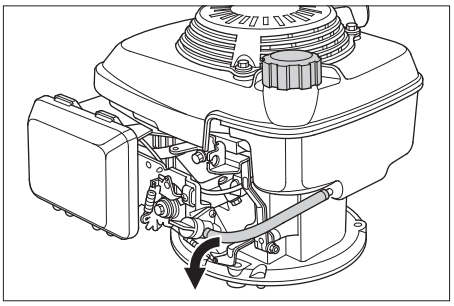
➔ Aplicaţi fişa bujiei.

Golirea rezervorului de combustibil

➔ Lăsaţi motorul să se răcească.

➔ Deschideţi capacul.

➔ Închideţi alimentarea cu combustibil.
Reglaţi rozeta transversal la furtunul de la robinetul combustibilului.



➔ Presați furtunul de combustibil montat între rezervor și robinetul de combustibil pentru a preveni scurgerea combustibilului.

➔ Desfaceţi colierul furtunului la robinetul de combustibil.

➔ Îndepărtaţi furtunul de combustibil.

➔ Deschideţi închizătoarea rezervorului de combustibil.

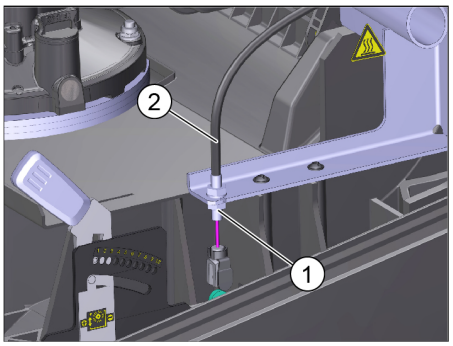
➔ Ţineţi furtunul de combustibil deasupra unui rezervor de colectare corespunzător şi lăsaţi combustibilul să se scurgă.

➔ Dacă rezervorul s-a golit, aplicaţi furtunul de combustibil pe ştuţul de la robinetul de combustibil şi montaţi colierul furtunului.

Reglaţi cablul bowden de la mecanismul de rulare

Cablul Bowden pentru reglarea mecanismului de rulare este situat în stânga, în direcția de rulare.

Se necesită o reglare a acestui cablu, dacă forţa de antrenare a aparatului devine insuficientă la urcare în pantă.



1 Contrapiuliţă
2 Cablu Bowden

➔ Deschideţi capacul.

➔ Slăbiţi contrapiuliţa.

➔ Reglaţi şurubul de reglare.

➔ Înşurubaţi bine contrapiuliţa.

Verificarea cilindrului de măturare

➔ Opriţi motorul.

➔ Blocați frâna de parcare.

➔ Îndepărtaţi rezervorul de murdărie.

➔ Îndepărtați benzile și firele de la valțul de măturare.

Reglarea nivelului de măturare al valțului de măturare

Este necesară reglarea, dacă se constată un rezultat de măturare nesatisfăcător datorită uzurii periilor.

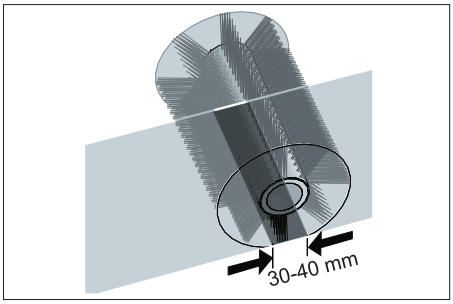
Verificați planul de măturare:

➔ Ridicaţi în faţă maşina de măturat şi deplasaţi-o pe o suprafaţă plană şi netedă, acoperită în mod vizibil cu praf sau cretă

➔ Blocați frâna de parcare.

➔ Permiteţi rotirea cilindrului de măturare cca. 15-30 secunde.

➔ Ridicaţi în faţă maşina de măturat şi deplasaţi-o în lateral.

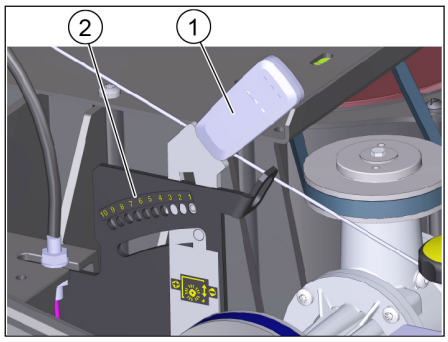


➔ Planul corect de măturare formează un dreptunghi uniform cu o lățime cuprinsă între 30-40 mm.

Reglarea zonei de măturare:

Planul de măturare se reglează cu ajutorul manetelor de reglare din stânga și din dreapta.

➔ Reglaţi ambele manete de reglare (stânga şi dreapta) şi fixaţi-le în acelaşi orificiu.



1 Manetă de reglare
2 Orificii (domeniu de reglare)

Domeniu de reglare	(-) 1...10 (+)
Zonă minimă de măturare	1
Zonă maximă de măturare	10
Cilinru nou de măturare	1...3

– Dacă introduceţi maneta de reglare în orificiul de jos (+): zona de măturare se măreşte

– Dacă introduceţi maneta de reglare în orificiul de sus (-): zona de măturare se reduce

➔ Verificaţi zona de măturare.

Înlocuiţi cilindrul de măturare

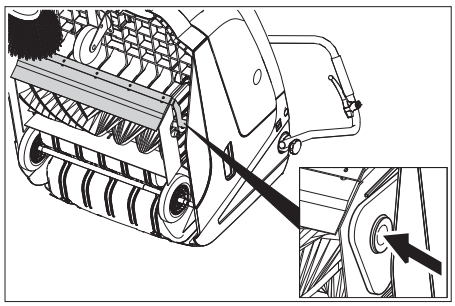
Este necesară înlocuirea, dacă în ciuda reglării planului de măturare se constată un rezultat de măturare nesatisfăcător.

➔ Blocați frâna de parcare.

➔ Închideţi robinetul de combustibil.

➔ Îndepărtați rezervorul de deșeuri.

➔ Înclinaţi aparatul în spate.



➔ Ridicaţi clapeta pentru murdărie grosieră, apăsaţi cuzinetul şi împingeţi cilindrul de măturare în faţă.

➔ Scoateţi cilindrul de măturare.

➔ Aplicaţi noul cilindru de măturare pe adaptorul motorului (în stânga).

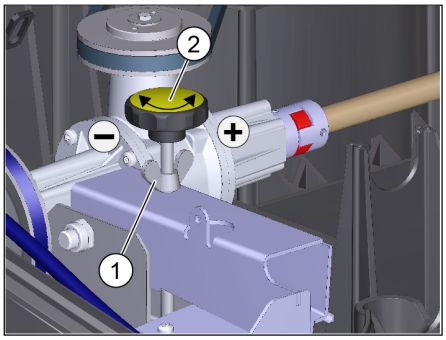
➔ Pe partea opusă, fixați cuzinetul lagărului în gaura de pe culisa valțului de măturare.
Aveți grijă să nu prindeți perii în orificiul de pe culisa valțului de măturare

➔ După instalarea noului valț de măturare, nivelul de măturare trebuie ajustat din nou.

Setarea coborârii măturii laterale

Este necesară reglarea, dacă se constată un rezultat de măturare nesatisfăcător datorită uzurii periilor.

➔ Desfaceţi piuliţa fluture.



1 Piuliță fluture
2 Șurub de reglare

➔ Reglaţi şurubul de reglare.

➔ Strângeţi piuliţa fluture.

Înlocuirea măturii laterale

Este necesară înlocuirea, dacă în ciuda coborârii măturilor laterale se constată un rezultat de măturare nesatisfăcător.

➔ Deşurubaţi cele 3 şuruburi din partea inferioară a măturii laterale.

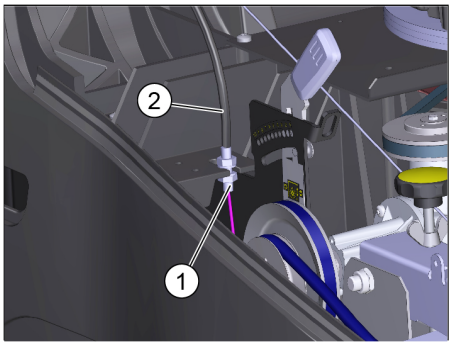
➔ Demontați peria laterală.

➔ Introduceţi şi înşurubaţi bine noua mătura laterală în piesa de antrenare.

Setarea clapetei pentru impuritățile grosiere

Cablul Bowden pentru clapeta pentru impurități grosiere este situat în dreapta, în direcția de rulare.

– Este necesară reglarea, dacă clapeta pentru murdăria grosieră nu poate fi ridicată suficient.
Dacă rezultatul măturării devine nesatisfăcător, de ex. din cauza uzurii lamelei anterioare, cablul bowden trebuie puţin detensionat.



1 Contrapiuliță
2 Cablu Bowden

➔ Deschideţi capacul.

➔ Slăbiţi contrapiuliţa.

➔ Reglaţi şurubul de reglare.

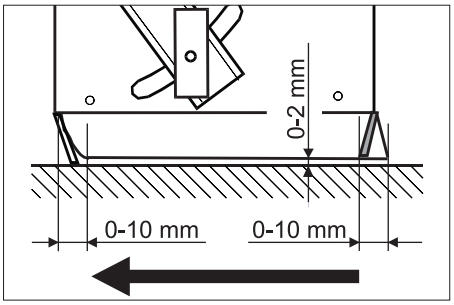
➔ Înşurubaţi bine contrapiuliţa.

Reglarea şi înlocuirea barelor de etanşare

■ **Banda de etanșare frontală**

➔ Slăbiţi fixarea barei de etanşre.

➔ Reglaţi sau schimbaţi bara de etanşare.



➔ Reglați distanța barei de etanșare față de pământ, astfel încât să se plaseze spre spate după o cursă inerțială de 0-10 mm.

➔ Amplasarea barei de etanşare.

➔ Strângeţi fixarea barei de etanşare.

■ **Banda de etanșare spate**

➔ Îndepărtaţi rezervorul de murdărie.

➔ Slăbiţi fixarea barei de etanşre.

➔ Reglaţi sau schimbaţi bara de etanşare.

➔ Reglați distanța barei de etanșare față de pământ, astfel încât să se plaseze spre spate după o cursă inerțială de 0-10 mm.

➔ Strângeţi fixarea barei de etanşare.

■ **Benzile de etanșare laterale**

➔ Slăbiţi fixarea barei de etanşre.

➔ Reglaţi sau schimbaţi bara de etanşare.

➔ Împingeţi în jos suportul cu max. 2 mm pentru a regla distanţa faţă de pământ.

➔ Amplasarea barei de etanşare.

➔ Strângeţi fixarea barei de etanşare.

Înlocuirea filtrului de praf

⚠ ***Pericol***

Goliţi rezervorul de murdărie înainte de înlocuirea filtrului de praf. La efectuarea lucrărilor la instalaţia de filtrare purtaţi mască de protecţie. Respectaţi măsurile de siguranţă când manipulaţi pulberile fine.

⚠ ***ATENŢIE***

Pericol de deteriorare!

➔ *Nu spălaţi filtrul de praf.*

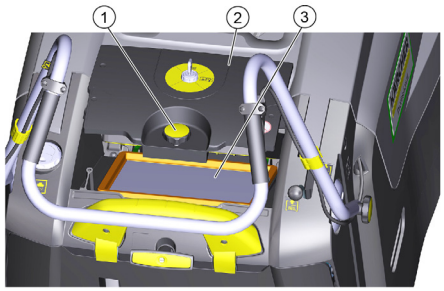
ATENŢIE

Aveţi grijă ca lamelele să rămână intacte atunci când montaţi noul filtru.

Dacă nu înşurubaţi şurubul de închidere până la capăt, se pot produce deteriorări.

➔ Blocaţi frâna de parcare.

➔ Curăţaţi filtrul de praf.



1 Dopul de închidere
2 Capacul filtrului de praf
3 Filtru de praf

➔ Rotiţi şurubul de închidere la capacul filtrului de praf în sensul opus acelor de ceas.

➔ Ridicaţi capacul filtrului de praf.

➔ Înlocuiţi filtrul de praf. Aveţi grijă ca filtrul de praf să fie poziţionat corect (vezi imagine).

➔ Înşurubaţi şurubul de închidere până la capăt.

Remedierea defecţiunilor

Defecţiune	Remediere
Aparatul nu porneşte	Închiderea capotei aparatului
	Verificați funcționarea întrerupătorului de contact de la capac
	Pentru pornirea aparatului cu ajutorul cablului de pornire, aduceţi comutatorul cu cheie în poziţia "1".
	Alimentaţi cu combustibil
	Deschideţi robinetul de combustibil.
	Verificaţi şi curăţaţi bujia, dacă este nevoie înlocuiţi-o
Motorul rulează, dar aparatul nu se deplasează	Reglaţi cablul bowden de la mecanismul de rulare
	Verificarea curelei trapezoidale
Aparatul se opreşte la deplasarea pe o pantă	Evitaţi traseele cu multe pante
	Reglaţi cablul bowden de la mecanismul de rulare
	Verificarea curelei trapezoidale
Aparatul nu mătură bine	Reglați planul de măturare al valțului de măturare
	Reglaţi coborârea măturii laterale
	Verificaţi uzura cilindrului de măturare şi a măturii laterale, dacă este nevoie înlocuiţi-le
	Verificaţi funcţionarea clapetei pentru murdărie grosieră
	Slăbiţi cablul bowden al clapetei pentru murdărie grosieră (şurub de reglare)
	Verificaţi funcţionarea şi tensionarea curelelor; dacă este necesar acestea se înlocuiesc
Scurgere de praf la aparat	Verificaţi funcţionarea clapetei pentru murdărie grosieră
	Slăbiţi cablul bowden al clapetei pentru murdărie grosieră (şurub de reglare)
	Verificați, curățați sau înlocuiți filtrul de praf Nu spălați filtrul de praf.
	Golirea recipientului de gunoi
	Înlocuiţi profilul de etanşare de la rezervorul de murdărie
	Verificaţi garnitura de la filtrul de praf
	Verificaţi uzura barelor de etanşare, iar dacă este necesar acestea se reglează sau se înlocuiesc
Măturare slabă la margini	Coborârea măturilor laterale
	Verificaţi cureaua de antrenare a măturii laterale
Sistemul de ridicare a măturilor laterale nu funcţionează	Verificaţi cablul bowden al dispozitivului de ridicare a măturilor laterale
Cilindrul nou de măturare atinge rezervorul de mizerie	Corectaţi reglajul zonei de măturare, pentru aceasta introduceţi ambele manete de reglare în orificiile, care se află la aceeaşi înălţime (1...3).
** Dacă întâmpinați probleme care nu sunt enumerate, vă rugăm să contactați serviciul de relații cu clienții autorizat.*	

Date tehnice

		KM 75/40 W G
Datele aparatului		
Lungime x lăţime x înălţime (fără mâner de deplasare)	mm	1430 x 750 x 1190
Lungime x lăţime x înălţime (cu mâner de deplasare)	mm	1160 x 750 x 930
Greutate proprie	kg	84
Viteza de deplasare şi de măturare	km/h	4,5
Capacitate de urcare (max.)	%	15
Diametrul cilindrului de măturare	mm	265
Diametru mătură laterală	mm	410
Capacitatea de aspirare max.	m^2/h	3400
Lăţime de lucru fără perii laterale	mm	550
Lățime de lucru cu perii laterale	mm	750
Volumul rezervorului de mizerie	l	40
Clasa de protecţie, protecţie la stropi	--	IPX 3
Motor		
Tip	--	Kohler HD 675
Capacitate cilindrică	ccm	149
CO^2 Emisiuni conform procedurii de măsurare din Regulamentul UE 2016/1628 Euro V	g/kWh	725
Turaţia	1/min (rpm)	2600
Putere max.	kW/PS	3,1/4,1
Conţinut rezervor de combustibil, benzină normală (fără plumb)	l	1,1
Ulei de motor (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Bujie de aprindere	--	Kohler 14 132 14-S
Sistem de filtrare şi aspirare		
Suprafaţa de filtrare a filtrului de praf fin	m^2	1,8
Categoria de utilizare: filtru pentru praf care nu este nociv	--	M
Subpresiunea nominală a sistemului de aspirare	mbar	5
Debitul volumetric nominal al sistemului de aspirare	l/s	45
Condiții de mediu		
Temperatură	°C	de la - 5 până la +40
Umiditatea aerului, fără formarea de rouă	%	0 - 90
Emisie de zgomot		
Nivelul presiunii acustice L_{pA}	dB (A)	76
Factor de incertitudine K_{pA}	dB (A)	3
Nivelul puterii acustice garantate (2000/14/CE)	dB (A)	83
Vibrațiile dispozitivului		
Extremităţi superioare	m/s^2	< 2,5

Declaraţia de Conformitate UE

Prin prezenta, declarăm că aparatul indicat mai jos corespunde cerinţelor fundamentale privind siguranţa şi sănătatea prevăzute în directivele UE relevante, prin proiectarea și construcția sa, precum și în versiunea comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declaraţie îşi pierde valabilitatea.

Produs: Maşină de măturat şi aspirat

Tip: 1,049-xxx

Directive UE relevante

2006/42/CE (+2009/127/CE)
2014/30/UE
2000/14/UE
2011/65/UE

Norme de aplicare armonizate

EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Standardele naționale aplicate

--

Procedura aplicată de evaluare a conformităţii

2000/14/CE: Anexa V

Nivel de putere acustică dB(A)

Măsurat: 82
Garantat: 83

Semnatarii acţionează în numele şi prin împuternicirea Consiliului Director.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Însărcinat cu elaborarea documentației:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany - Germania)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/02/01

Accesorii

Perie laterală, dură	**6.905-625.0**
Utilă la îndepărtarea murdăriei persistente din exterior, rezistenţă la umezeală.	

Cilindru de măturare, moale	**6.906-886.0**
Cu perii naturali, în special pentru măturarea prafului fin de pe podele plane în spaţii interioare. Nu este rezistent la umezeală şi nu este destinat pentru folosirea pe suprafeţe abrazive.	

Cilindru de măturare, dur	**6.906-885.0**
Utilă la îndepărtarea murdăriei persistente din exterior, rezistenţă la umezeală.	

Cilindru de măturare, antistatic	**6.906-950.0**

Pred prvým použitím vášho prístroja si prečítajte tento pôvodný návod na obsluhu, konajte v súlade s ním a uchovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúcich vlastníkov.
Pred prvým spustením do prevádzky si prečítajte bezpečnostné pokyny!

Obsah

Všeobecné pokyny . . . . . SK 1
Ochrana životného prostredia . . . . . SK 1
Záruka . . . . . SK 1
Príslušenstvo a náhradné diely . . . . . SK 1
Symboly v návode na obsluhu . . . . . SK 1
Symboly na prístroji . . . . SK 1
Používanie v súlade s účelom . SK 1
Predvídateľné nesprávne používanie . . . . . SK 1
Vhodné podlahové povrchy SK 2
Bezpečnostné pokyny . . . . . SK 2
Použitie . . . . . SK 2
Obsluha . . . . . SK 2
Bezpečnostné pokyny týkajúce sa jazdnej prevádzky SK 2
Bezpečnostné pokyny k spaľovaciemu motoru . . . . . SK 2
Preprava . . . . . SK 2
Údržba . . . . . SK 2
Bezpečnostné zariadenia SK 2
Funkcia . . . . . SK 2
Ovládacie a funkčné prvky . . . SK 3
Prehľad zariadenia. . . . . SK 3
Ovládací panel. . . . . SK 3
Kľúčový spínač . . . . . SK 3
Pred uvedením do prevádzky . SK 4
Pokyny pre vykladanie . . SK 4
Montáž držadla na posúvanie . . . . . SK 4
Montáž bočných metiel . SK 4
Uvedenie do prevádzky . . . . . SK 4
Všeobecné pokyny. . . . . SK 4
Tankovanie . . . . . SK 4
Kontrolné a údržbové práce SK 4
Spustenie motora. . . . . SK 4
Prevádzka . . . . . SK 4
Jazda so zariadením . . . SK 4
Zametanie . . . . . SK 4
Vyčistenie prachového filtra SK 4
Vyprázdnenie nádoby na nečistoty. . . . . SK 4
Vypnutie prístroja. . . . . SK 5
Preprava . . . . . SK 5
Odstavenie . . . . . SK 5
Starostlivosť a údržba . . . . . SK 5
Všeobecné pokyny. . . . . SK 5
Čistenie . . . . . SK 5
Intervaly údržby . . . . . SK 5
Údržbové práce . . . . . SK 5
Pomoc pri poruchách. . . . . SK 8
Technické údaje . . . . . SK 9
Vyhlásenie o zhode EÚ . . . . . SK 9
Príslušenstvo. . . . . SK 9

Všeobecné pokyny

Keď pri vybaľovaní zistíte chybu, ktorá vznikla pri preprave, informujte Vášho predajcu.

– Štítky s varovaniami a upozorneniami nachádzajúce sa na zariadení poskytujú dôležité pokyny pre bezpečnú prevádzku.
– Okrem pokynov uvedených v návode na prevádzku je nutné zohľadňovať aj príslušne platné všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy týkajúce sa prevencie vzniku nehôd.

Ochrana životného prostredia

	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly neodhadzujte do domového odpadu, odovzdajte ich na recykláciu.
	Opotrebované prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály, ktoré by sa mali odovzdať na opätovné využitie. Z tohto dôvodu likvidujte opotrebované zariadenia prostredníctvom vhodných zberných systémov.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)
Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na:
www.kaercher.de/REACH

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.

Príslušenstvo a náhradné diely

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***
Na zabránenie vzniku nebezpečných situácií smie opravy a výmenu náhradných dielov prístroja vykonávať len zákaznícky servis.

– Používať možno iba príslušenstvo a náhradné diely schválené výrobcom. Originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku prístroja.
– Ďalšie informácie o náhradných dieloch získate na stránke www.kaercher.com v oblasti Servis.

Symboly v návode na obsluhu

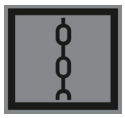
⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***
Varuje pred bezprostredne hroziacim nebezpečenstvom, ktoré spôsobí vážne zranenia alebo smrť.

⚠ ***VÝSTRAHA***
V prípade možnej nebezpečnej situácie by mohlo dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

⚠ ***POZOR***
Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla viesť k ľahkým zraneniam alebo vecným škodám.

POZOR
Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.

Symboly na prístroji

	*Nebezpečenstvo popálenia horúcimi povrchmi!*
	*Nevysávajte žiadne horľavé alebo žeravé predmety, napr. cigarety, zápalky alebo podobne.*
	*Nebezpečenstvo pricviknutia a prestrihnutia na remeňoch, bočných kefách, nádržiach, kryte zariadenia.*
	*Stabilný upevňovací bod*
	*Vlhká alebo suchá klapka*

Používanie v súlade s účelom

Toto zariadenie používajte výlučne v súlade s údajmi uvedenými v tomto návode na použitie.

– Tento zametací stroj je určený na zametanie znečistených povrchov v interiéri aj exteriéri.
– Tento prístroj je určený na priemyselné používanie.
– Prístroj nie je vhodný na vysávanie zdraviu škodlivého prachu.
– Na zariadení sa nesmú vykonávať žiadne zmeny.
– Zariadenie je vhodné len pre povrchové krytiny uvedené v návode na použitie.
– Jazdiť sa smie len po plochách, ktoré schválil podnik alebo ním poverená osoba zodpovedná za používanie stroja.
– Vo všeobecnosti platí: Nepribližovať sa s ľahko horľavými látkami do blízkosti stroja (Nebezpečenstvo výbuchu/požiaru).

Predvídateľné nesprávne používanie

– Nikdy nezametajte/nevysávajte výbušné kvapaliny, horľavé plyny ani nezriedené kyseliny a rozpúšťadlá! Medzi tieto látky patrí benzín, riedidlo na farby alebo vykurovací olej, ktoré pri rozvírení v nasávacom vzduchu môžu tvoriť výbušné výpary alebo zmesi, okrem toho acetón, nezriedené kyseliny a rozpúšťadlá, nakoľko môžu napadnúť materiály použité v prístroji.
– Nikdy nezametajte/nevysávajte reaktívny kovový prach (napr. hliník, horčík, zinok), ktorý v spojení so silne alkalickými alebo kyslými čistiacimi prostriedkami vytvára výbušné plyny.
– Nenametať alebo nenasávať žiadne horiace alebo tlejúce predmety.
– Zdržiavanie sa v nebezpečnej oblasti je zakázané. Prevádzka v priestoroch ohrozených výbuchom je zakázaná.

Vhodné podlahové povrchy

– asfalt
– podlahy v priemyselných budovách
– stierka
– betón
– dlaždice

Bezpečnostné pokyny

Použitie

– *Pred použitím zariadenia je nutné skontrolovať, či sa zariadenie spolu s pracovnými zariadeniami nachádza v správnom stave a či je zabezpečená jeho prevádzková bezpečnosť. V prípade, že stav nie je bezchybný, sa zariadenie nesmie použiť.*
– *Pri používaní tohto zariadenia v nebezpečných oblastiach (napr. čerpacích staniciach pohonných hmôt) dodržiavajte príslušné bezpečnostné predpisy. Prevádzka v priestoroch ohrozených výbuchom je zakázaná.*

Obsluha

– *Prístroj nesmú používať deti ani nezaučené osoby.*
– *Tento prístroj môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli zaškolené na bezpečné používanie prístroja a s ním spojenými nebezpečenstvami.*
– *Obsluha musí používať prístroj podľa predpisov. Musí zohľadniť miestne danosti a pri práci s prístrojom dávať pozor na tretie osoby, obzvlášť na deti.*
– *Personál obsluhy sa musí pred začatím prác uistiť, či sú všetky bezpečnostné zariadenia správne namontované a funkčné.*
– *Osoba obsluhujúca prístroj je zodpovedná za nehody s inými osobami alebo ich vlastníctvom.*
– *Dbajte na tesne priliehajúce oblečenie personálu obsluhy. Noste pevnú obuv a vyhnite sa noseniu voľného oblečenia.*
– *Pred spustením skontrolujte blízke okolie (napr. prítomnosť detí). Dbajte na dostatočný výhľad!*
– *Stroj sa nesmie nikdy ponechať bez dozoru, kým je motor v činnosti. Obsluha môže stroj opustiť až po vypnutí motora, po zaistení stroja proti neúmyselnému pohybu a po vytiahnutí kľúča zapaľovania.*
– *Prístroj smú používať iba osoby, ktoré sú poučené o ovládaní alebo preukázali svoje schopnosti obsluhovať ho a sú výslovne poverené použitím.*
– *Dozerajte na deti, aby sa nemohli hrať s prístrojom.*

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa jazdnej prevádzky

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia!

V prípade príliš veľkého stúpania hrozí nepezpečenstvo prevrátenia.

– *V smere jazdy prekonávať iba stúpania do 15%.*

Nebezpečenstvo prevrátenia na nestabilnom podklade.

– *Prístrojom pohybujte výlučne na pevnom podklade.*

Nebezpečenstvo prevrátenia pri príliš veľkom bočnom sklone.

– *Naprieč smeru jazdy prekonávať iba stúpania do 15%.*

Bezpečnostné pokyny k spaľovaciemu motoru

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia!

– *Výfukový otvor nesmie byť zatvorený.*
– *Nenahýbať sa nad otvor na odvod spalín alebo sa ho nedotýkať (Nebezpečenstvo popálenia).*
– *Nedotýkať sa hnacieho motora alebo ho nechytať (Nebezpečenstvo popálenia).*
– *Pri prevádzke zariadenia v uzavretých miestnostiach je nutné zaistiť dostatočné vetranie a odvod výfukových plynov (nebezpečie otravy).*
– *Spaliny sú jedovaté a zdraviu škodlivé, nesmú sa vdychovať.*
– *Motor potrebuje po odstavení dobeh asi 3 - 4 sekundy. V tomto čase sa bezpodmienečne zdržiavajte mimo oblasti pohonu.*
– *Prístroj sa smie sklopiť smerom dozadu len s vypustenou palivovou nádržou.*

Preprava

– *Počas prepravy prístroja je nutné motor zablokovať a prístroj bezpečne upevniť.*

Údržba

– *Pred čistením a údržbou stroja, pred výmenou dielcov alebo pred prestavovaním na inú funkciu je potrebné stroj vypnúť a vytiahnuť kľúč.*
– *Čistenie stroja sa nesmie robiť prúdom vody z hadice alebo vodou pod vysokým tlakom (nebezpečenstvo skratu alebo iného poškodenia).*
– *Opravy smú vykonávať iba schválené servisy alebo odborníci v tomto odbore, ktorí sú oboznámení so všetkými relevantnými bezpečnostnými predpismi.*
– *Dodržiavajte bezpečnostné kontroly podľa miestnych platných predpisov pre iné lokálne používané remeselné prístroje.*
– *Práce na zariadení vždy vykonávajte s vhodnými rukavicami.*

Bezpečnostné zariadenia

Otvorenie/uzavretie krytu prístroja

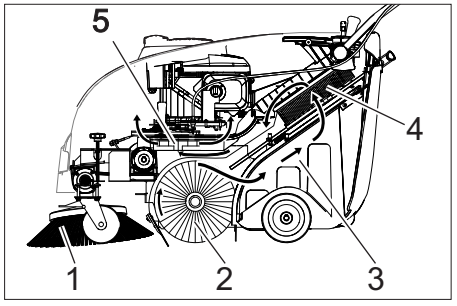
⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Keď sa pri bežiacom motore otvorí kryt zariadenia, motor sa musí vypnúť. Ak sa motor nevypne, je chyba v kontaktnom spínači krytu. Upovedomte zákaznícky servis.

Kľúčový spínač

➔ Pre zabezpečenie proti neúmyselnému uvedeniu do prevádzky otočte kľúčový spínač do polohy "0" a vytiahnite kľúč.
➔ V nebezpečných situáciách alebo na rýchle vypnutie prístroja otočte kľúčový vypínač do polohy "0".

Funkcia

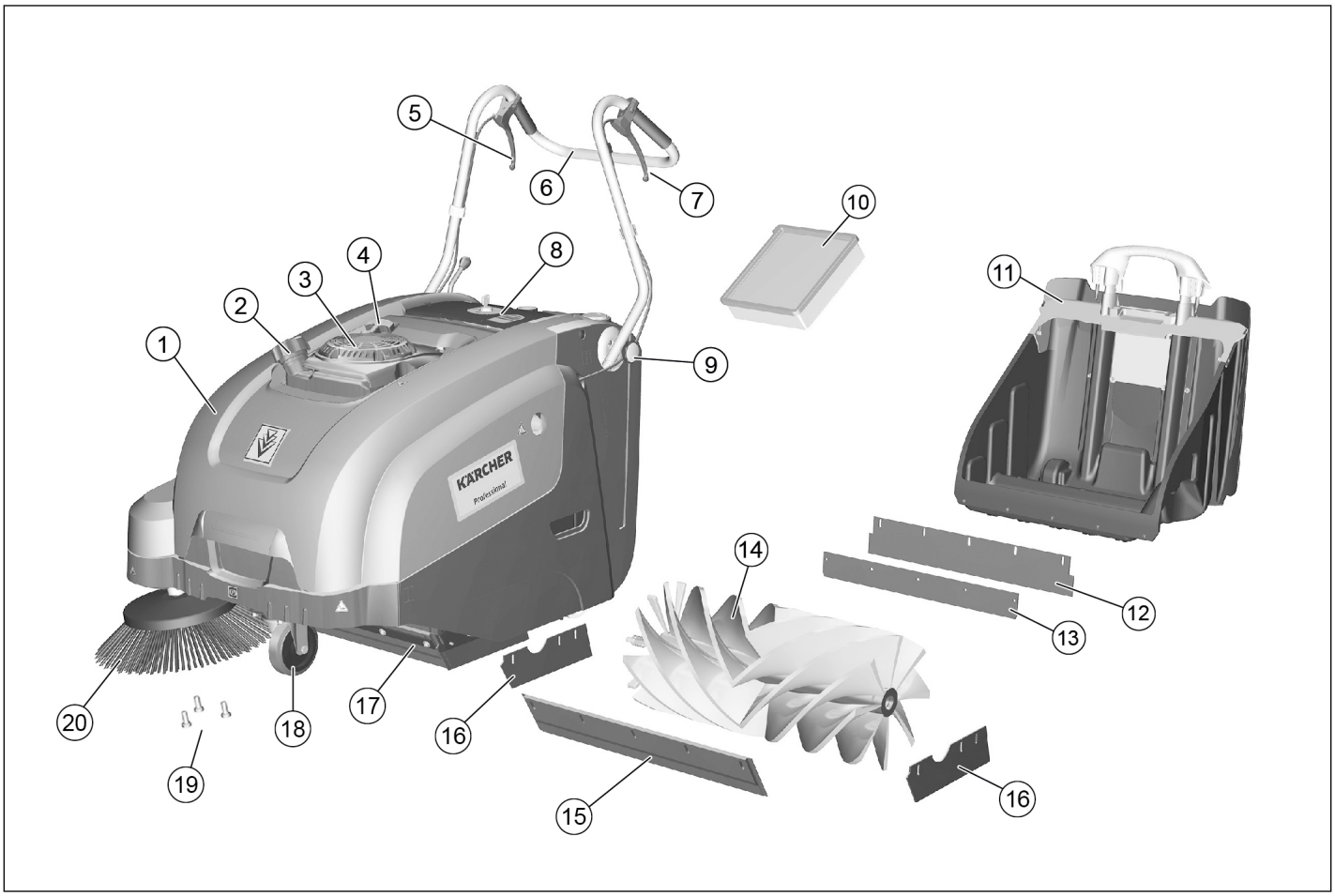


Zametací stroj pracuje podľa princípu prehadzovania.

– Bočná metla (1)
  čistí rohy a hrany zametanej plochy a presúva nečistoty na dráhu zametacieho valca.
– Rotujúci zametací valec (2) posúva nečistoty priamo do nádoby na smeti (3).
– Zvírený prach v nádobe sa čistí pomocou prachového filtra (4) a nasávací ventilátor (5) odsáva prefiltrovaný čistý vzduch.

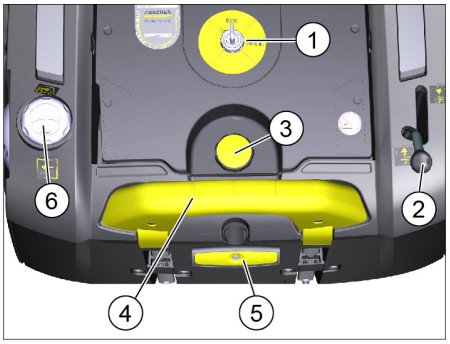
Ovládacie a funkčné prvky

Prehľad zariadenia



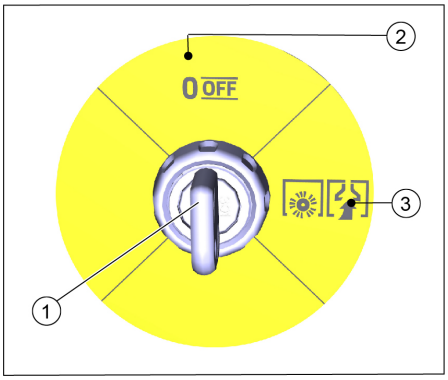
1 Kapota zariadenia
2 Uzáver palivovej nádrže
3 Benzínový motor
4 Spúšťacie lanko
5 Páka na zdvíhanie a spúšťanie klapky hrubých nečistôt
6 Držadlo na posúvanie
7 Páka pre jazdu vpred
8 Ovládací panel (je opísaný v nasledujúcej kapitole)
9 Upevňovacia skrutka držadla pre posúvanie
10 Prachový filter
11 Nádoba na nečistoty, vyberateľná
12 Pridržiavací plech
13 Zadná tesniaca lišta (na nádobe na smeti)
14 Zametací valec
15 Predná tesniaca lišta
16 Bočná tesniaca lišta
17 Klapka pre hrubé nečistoty
18 Otočné koliesko s parkovacou brzdou
19 Upevnenie bočnej kefy
20 Bočná metla

Ovládací panel



1 Kľúčový spínač (je opísaný v nasledujúcej kapitole)
2 Páka na spúšťanie a zdvíhanie bočnej kefy
3 Uzatváracia skrutka veka prachového filtra
4 Uzatváracie rameno nádoby na smeti
5 Čistenie prachového filtra
6 Vlhká alebo suchá klapka

Kľúčový spínač



1 Kľúč
2 Pozícia 0/OFF
Motor vypnutý
3 Pozícia „1“
Prístroj je pripravený na prevádzku.
Motor sa dá naštartovať (štartovacie lanko)
Zametací valec a ventilátor sú pri bežiacom motore aktívne.

Pred uvedením do prevádzky

Pokyny pre vykladanie

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo vzniku zranení a poškodení!

Pri prekladaní dbajte na hmotnosť zariadenia!

Vlastná hmotnosť (prepravná hmotnosť)	84 kg

Vyloženie

➔ Odstráňte kartón.

➔ Odstráňte drevené kliny zaisťujúce kolesá a zariadenie zdvihnite ručne z palety.

➔ Uvoľnite parkovaciu brzdu na otočnom koliesku.

Montáž držadla na posúvanie

Pri dodaní je držadlo na posúvanie sklopené na kryte prístroja. Pred uvedením do prevádzky toto držadlo upevnite.

➔ Povoľte skrutky.

➔ Nastavte posuvné rameno.

➔ Utiahnite skrutky.

Montáž bočných metiel

Bočná metla je súčasťou dodávky a nie je namontovaná na prístroji.

➔ Pred uvedením do prevádzky namontujte bočnú metlu. V tejto súvislosti si pozrite kapitolu „Výmena bočnej metly“.

Uvedenie do prevádzky

Všeobecné pokyny

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo poranenia! Pred vybratím nádoby na smeti stroj vypnite.

POZOR

Zariadenie uveďte do prevádzky iba so zavretým krytom. Na ochranu obsluhy je zariadenie vybavené kontaktným spínačom krytu. Motor beží iba vtedy, keď je kryt prístroja uzavretý.

➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.

➔ Vypnite motor.

➔ Zaaretujte parkovaciu brzdu.

Tankovanie

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo výbuchu!

– *Používajte len palivo, ktoré je uvedené v návode na obsluhu.*
– *Netankovať v uzavretých priestoroch.*
– *Fajčenie a otvorený oheň sú zakázané.*
– *Dbajte nato, aby sa palivo nedostalo na horúce povrchy.*

➔ Prepnutím kľúčového prepínača do polohy 0/OFF vypnite motor.

➔ Otvorte uzáver nádrže.

➔ Natankovať „normálny bezolovnatý benzín".

➔ Nádrž naplňte maximálne do 1 cm pod spodnú hranu hrdla plniaceho otvoru.

➔ Pretečené palivo utrite a zatvorte uzáver nádrže.

INFORMÁCIA

Obsah nádrže postačuje na prevádzku prístroja asi 2,0 hodiny.

Kontrolné a údržbové práce

Vykonávanie denných údržbárskych činností (pozri "Údržba a ošetrovanie")

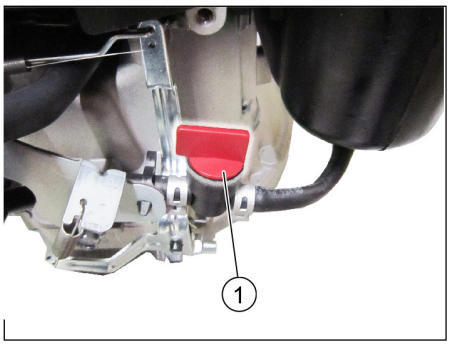
Spustenie motora

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Pri prevádzke zariadenia v uzavretých miestnostiach je nutné zaistiť dostatočné vetranie a odvod výfukových plynov (nebezpečie otravy).

INFORMÁCIA

Prístroj je vybavený automatickým sýtičom. Keď motor beží, tak zametací valec a bočná metla sa otáčajú.



1 Palivový ventil, otvorený

➔ Otvorte kryt prístroja.

➔ Otvorte prívod paliva.
Otočný gombík prestavte pozdĺž hadice palivového kohúta.

➔ Zatvorte kryt prístroja.

➔ Otočte kľúčový spínač do polohy 1.

➔ Spúšťacie lanko pomaly ťahajte, kým nie je cítiť odpor.

➔ Spúšťacie lanko silne potiahnite.

➔ Keď motor beží, tak uvoľnite lanko štartéra.

Prevádzka

Jazda so zariadením

INFORMÁCIA

Rýchlosť jazdy sa dá plynule regulovať polohou páky pre jazdu smerom dopredu.

➔ Uvoľnite parkovaciu brzdu.

➔ Potiahnite páku pre jazdu vpred.

➔ Uvoľnite páku pre jazdu vpred. Prístroj zostane stáť.

➔ Ak sa má prístroj presúvať smerom dozadu, tak ho ťahajte uchopením za držadlo na posúvanie.

Prechod cez prekážky

Prejazd pevne stojacich prekážok až do výšky 30 mm:

➔ Nadvihnite klapku hrubých nečistôt.

➔ Pomaly a opatrne prejsť dopredu.

Prejazd pevne stojacich prekážok vyšších ako 30 mm:

➔ Prekážky smiete prechádzať iba s vhodnou rampou.

Zametanie

⚠ ***Nebezpečenstvo***

Nebezpečenstvo poranenia! Pri otvorenej klapke na hrubé nečistoty môže zametací valec odhadzovať kamene alebo štrk dopredu. Dávajte pozor, aby nedošlo k ohrozeniu osôb, zvierat alebo predmetov.

⚠ ***Výstraha***

Nezametajte žiadne baliace pásky, drôty a pod., lebo môže dôjsť k poškodeniu mechaniky zametania.

INFORMÁCIA

Aby ste dosiahli optimálny výsledok čistenia, mali by ste rýchlosť jazdy prispôsobiť daným podmienkam.

Optimálny výsledok čistenia je možné dosiahnuť iba pri úplne spustenej klapke hrubých nečistôt.

Počas zametania musíte vyprázdňovať nádobu na smeti v pravidelných intervaloch.

Počas prevádzky v pravidelných intervaloch čistite prachový filter.

Zametanie s nadvihnutou klapkou hrubých nečistôt

INFORMÁCIA

Pri zametaní väčších predmetov do výšky 50 mm, napr. cigaretové krabičky, sa musí krátko nadvihnúť klapka hrubých nečistôt.

➔ Nadvihnite klapku hrubých nečistôt: Potiahnite páku na zdvihnutie klapky hrubých nečistôt.

➔ Spustenie klapky hrubých nečistôt: Uvoľnite páku na zdvihnutie klapky hrubých nečistôt.

Zametanie s bočnou metlou



➔ Páku na spúšťanie bočnej kefy presuňte smerom dopredu. Bočná kefa sa spustí.

Zametanie suchej podlahy



➔ Uzavrite vlhkú alebo suchú klapku.

Zametanie vlhkej alebo mokrej podlahy

➔ Vlhkú alebo suchú klapku otvorte.

INFORMÁCIA

Filter je tak chránený pred vlhkosťou.

Vyčistenie prachového filtra



➔ Držiak čistenia filtra viackrát vytiahnite a zasuňte.

Vyprázdnenie nádoby na nečistoty

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***

Nebezpečenstvo poranenia! Pred vybratím nádoby na smeti stroj vypnite.

POZOR

Pri vyprázdňovaní nádoby na smeti dávajte pozor na to, aby sa tesniaca lišta nepoškodila.

Maximálne prípustné zaťaženie nádoby na smeti je 40 kg.

➔ Vypnite motor.

➔ Vyčistite prachový filter.

➔ Uzatváracie rameno nádoby na smeti potiahnite smerom hore.

➔ Vytiahnite nádobu na nečistoty.

➔ Vyprázdnite nádobu na nečistoty.

➔ Nádobu na smeti zasuňte.
➔ Uzatváracie rameno nádoby na smeti zatlačte smerom dole.

Vypnutie prístroja

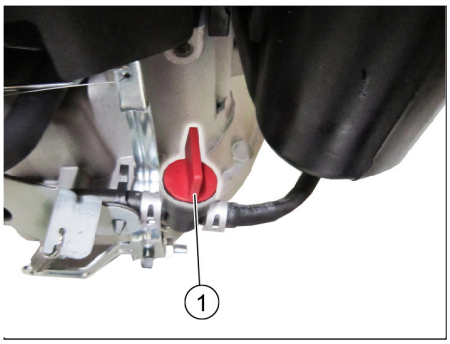
➔ Prepnutím kľúčového prepínača do polohy 0/OFF vypnite motor.



➔ Zdvihnite bočnú metlu.
➔ Zaaretujte parkovaciu brzdu.

Zatvorenie palivového kohútika

➔ Otvorte kryt prístroja.



1 Uzavretý palivový kohút
➔ Uzavrite prívod paliva.
Otočný gombík prestavte priečne k hadici palivového kohúta.
➔ Zatvorte kryt prístroja.

Preprava

⚠ ***Výstraha***
Stroj musí byť počas prepravy zaistený proti posunutiu.
INFORMÁCIA
Bowdenové alebo ťažné lanká sa nesmú zalomiť.
Dbajte na značky pre oblasti upevnenia na základnom ráme (symboly reťaze).
➔ Vypnite motor.
➔ Zaaretujte parkovaciu brzdu.
➔ Vypustite palivovú nádrž.
➔ Prístroj na kolesách zaistite klinmi.
➔ Zariadenie zaistite upínacími popruhmi alebo lanami.



1 Oblasť upevnenia nad držadlo pre posúvanie
2 Priestor na upevnenie pod krytom zariadenia

Odstavenie

Dodržiavajte pokyny uvedené v návode na obsluhu od výrobcu motora!
Pokiaľ sa zametací stroj dlhšiu dobu nepoužíva, dodržujte prosím nasledujúce body:
➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Vypnite motor.
➔ Zaaretujte parkovaciu brzdu.
➔ Zametací stroj zaistite proti pohybu.
➔ Vypustite palivovú nádrž.
➔ Vymeňte motorový olej.
➔ Nadvihnite zametací valec. Preto zasuňte obidve nastavovacie páky do najvyššieho otvoru.
➔ Zdvihnite bočnú metlu.
➔ Zametací stroj vyčistite zvnútra i zvonku.
➔ Prístroj odstavte na chránenom a suchom mieste.
➔ Pre zabezpečenie proti neúmyselnému uvedeniu do prevádzky otočte kľúčový spínač do polohy "0" a vytiahnite kľúč.

Starostlivosť a údržba

Všeobecné pokyny

– Opravy smú vykonávať iba schválené servisy alebo odborníci v tomto odbore, ktorí sú oboznámení so všetkými relevantnými bezpečnostnými predpismi.
– Prenosné priemyselne použité prístroje podliehajú bezpečnostnému preskúšaniu podľa VDE 0701.

Čistenie

⚠ ***VÝSTRAHA***
Nebezpečenstvo poškodenia! Čistenie stroja sa nesmie robiť prúdom vody z hadice alebo vodou pod vysokým tlakom (nebezpečenstvo skratu alebo iného poškodenia).

Čistenie vnútra zariadenia

⚠ ***Nebezpečenstvo***
Nebezpečenstvo poranenia! Noste protiprachovú masku a ochranné okuliare.
➔ Otvorte kryt prístroja.
➔ Zariadenie vyčistite handrou.
➔ Prístroj vyfúkajte stlačeným vzduchom.
➔ Zatvorte kryt prístroja.

Vonkajšie čistenie zariadenia

➔ Prístroj očistite vlhkou utierkou namočenou v slabo koncentrovanom umývacom lúhu.
POZOR
Nepoužívajte žiadne agresívne alebo drsné čistiace prostriedky.

Intervaly údržby

Údržba vykonávaná zákazníkom

INFORMÁCIA
Všetky servisné a údržbové práce realizované zákazníkom musí vykonať kvalifikovaný odborník. V prípade potreby sa môžete kedykoľvek obrátiť na špecializovaných predajcov spoločnosti Kärcher.
INFORMÁCIA
Popis údržbových prác je uvedený v kapitole "Údržbové práce".
POZOR
Pri novom motore je potrebná po prvých 5 prevádzkových hodinách výmena oleja.
Denná údržba:
➔ Skontrolujte stav motorového oleja.
➔ Skontrolujte pevné dosadnutie zástrčky zapaľovacej sviečky.
➔ Skontrolujte, či zametací valec a bočná kefa nie sú opotrebené, znečistené a či na nich nie je navinutý pásový odpad.
➔ Vyčistite prachový filter.
➔ Skontrolujte, resp. vyčistite vložky vzduchového filtra.
➔ Vyprázdnite nádobu na nečistoty.
Týždenná údržba:
➔ Skontrolujte napnutie, mieru opotrebenia a funkčnosť hnacích remeňov.
➔ Skontrolujte ľahký chod bovdenov a pohyblivých častí.
➔ Skontrolujte nastavenia a stupeň opotrebovania tesniacich líšt v oblasti zametania.
➔ Skontrolujte pracovnú plochu zametacieho valca.
➔ Odmontujte a vyčistite prachový filter.
Údržba každých 50 prevádzkových hodín:
➔ Vymeňte vložky vzduchového filtra.
➔ Vykonajte výmenu motorového oleja.
➔ Skontrolujte zapaľovaciu sviečku.
➔ Skontrolujte funkciu kontaktného spínača krytu.

Údržba vykonávaná zákazníckym servisom

Údržba každých 5 prevádzkových hodín:
➔ Vykonať prvú inšpekciu.
Údržba každých 100 prevádzkových hodín
Údržba každých 300 prevádzkových hodín

Údržbové práce

INFORMÁCIA
Aby ste nestratili nárok na záruku, musíte počas záručnej doby nechať urobiť všetky servisné a údržbárske práce servisnej službe firmy KÄRCHER.
Príprava:
➔ Zametací stroj postavte na rovnú plochu.
➔ Zaaretujte parkovaciu brzdu.

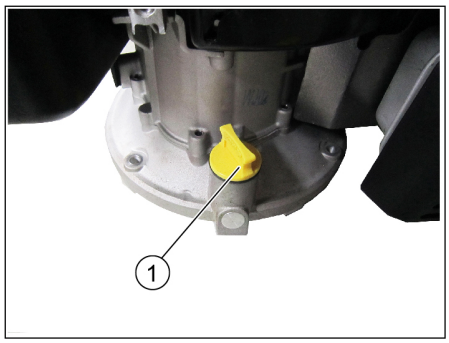
Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ ***NEBEZPEČENSTVO***
Nebezpečenstvo poranenia!
Motor potrebuje po odstavení dobeh asi 3 - 4 sekundy. V tomto čase sa bezpodmienečne zdržiavajte mimo oblasti pohonu.
⚠ ***POZOR***
Prístroj sa smie sklopiť smerom dozadu len s vypustenou palivovou nádržou.
Pred sklopením zariadenia uzavrite palivový kohút, odoberte nádobu na smeti a posuvné rameno sklopte smerom dopredu. Prístroj neukladajte na posuvné držadlo.
➔ Pred všetkými údržbárskymi a opravárskymi činnosťami nechajte prístroj riadne vychladnúť.
➔ Nedotýkať sa horúcich dielov, ako hnací motor a zariadenie na odvod výfukových plynov.
➔ Pred čistením, údržbou zariadenia a výmenou dielov je nutné zariadenie vypnúť.

Kontrola výšky hladiny motorového oleja a doplnenie oleja

⚠ ***Nebezpečenstvo***
Nebezpečenstvo popálenia!
➔ Motor nechajte vychladnúť.

➔ Kontrolu hladiny motorového oleja vykonajte najskôr 5 minút po vypnutí motora.
➔ Otvorte kryt prístroja.

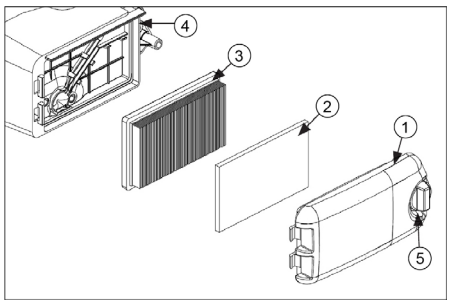


1 Tyčka na meranie výšky hladiny oleja/ hrdlo na dopĺňanie oleja
➔ Vyskrutkovať olejovú mierku.
➔ Utrite mierku oleja a nasaďte ju na plniace hrdlo oleja (nezaskrutkujte).
➔ Odoberte mierku oleja z plniaceho hrdla oleja.
➔ Odčítajte stav oleja.
– Hladina oleja musí byť v hornej časti stupnice.
➔ V prípade potreby naplňte motorový olej do plniaceho hrdla oleja až po hornú časť stupnice.
Druh oleja: pozrite si Technické údaje
➔ Opäť zasuňte olejovú mierku.
➔ Počkajte aspoň 5 minút.
➔ Skontrolujte stav motorového oleja.

Výmena motorového oleja

⚠ ***Nebezpečenstvo***
Nebezpečie popálenia horúcim olejom!
➔ Motor nechajte vychladnúť.
➔ Otvorte kryt prístroja.
➔ Vyskrutkovať olejovú mierku.
➔ Motorový olej odsajte pomocou olejového čerpadla 6.491-538 cez plniace hrdlo.
➔ Do hrdla na napĺňanie olejom nalejte motorový olej.
Druh oleja: pozrite si Technické údaje
➔ Opäť zasuňte olejovú mierku.
➔ Počkajte aspoň 5 minút.
➔ Skontrolujte stav motorového oleja.

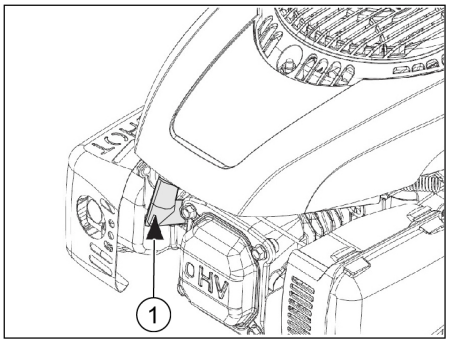
Čistenie/výmena vzduchového filtra



1 Kryt vzduchového filtra
2 Predradený filter
3 Filtračný prvok
4 Kryt vzduchového filtra
5 Odisťovacie tlačidlo
➔ Otočte odisťovacie tlačidlo a odoberte kryt vzduchového filtra.
➔ Vyberte obe filtračné vložky.
➔ Vyčistite, resp. vymeňte filtračné vložky.
➔ Predradený filter vložte do krytu vzduchového filtra.
➔ Vložte filtračný prvok.
Lamely filtra musia smerovať ku krytu vzduchového filtra.
➔ Nasaďte a zaistite kryt vzduchového filtra.

Vyčistenie alebo výmena zapaľovacej sviečky

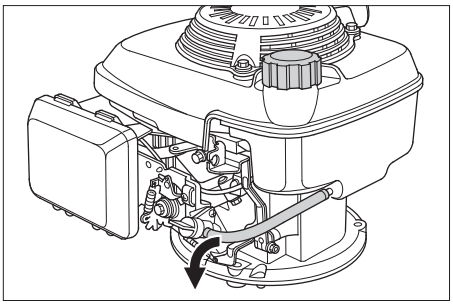
⚠ ***Nebezpečenstvo***
Nebezpečenstvo popálenia!



1 Zástrčka zapaľovacej sviečky
➔ Otvorte kryt prístroja.
➔ Stiahnuť konektor zapaľovacej sviečky.
➔ Vyskrutkovať a vyčistiť zapaľovaciu sviečku.
➔ Skontrolujte medzeru medzi elektródami (0,8 mm) a v prípade potreby ju skorigujte.
➔ Zaskrutkujte vyčistenú alebo novú zapaľovaciu sviečku (27 Nm).
➔ Nasunúť konektor zapaľovacej sviečky.

Vyprázdnenie palivovej nádrže

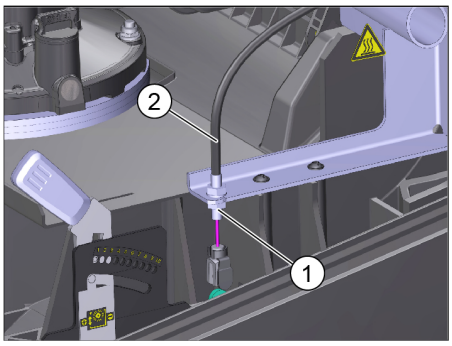
➔ Motor nechajte vychladnúť.
➔ Otvorte kryt prístroja.
➔ Uzavrite prívod paliva.
Otočný gombík prestavte priečne k hadici palivového kohúta.



➔ Palivovú hadicu stláčajte smerom od nádrže k palivovému ventilu tak, aby ste vytlačili všetky zvyšky paliva.
➔ Uvoľnite hadicovú sponu na palivovom kohúte.
➔ Palivovú hadicu stiahnite.
➔ Otvorte uzáver nádrže.
➔ Palivovú hadicu podržte nad vhodnou záchytnou nádobou a nechajte palivo odtiecť.
➔ Keď je nádrž prázdna, palivovú hadicu opäť nasuňte na hrdlo palivového kohúta a upevnite hadicovou sponou.

Nastavenie lanka bowdenu pohonu pojazdu

Lanko bowdenu na nastavenie jazdného pohonu sa nachádza vľavo v smere jazdy. Prestavenie je potrebné, keď pri jazde do kopca je ťažná sila zariadenia nedostatočná.



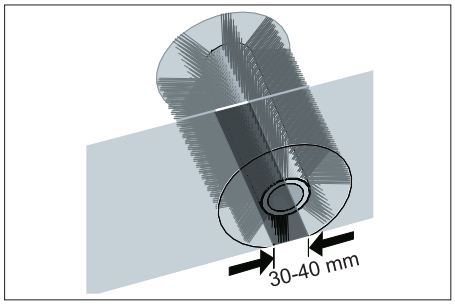
1 Poistná matica
2 Lanko bowdenu
➔ Otvorte kryt prístroja.
➔ Uvoľnite poistnú maticu.
➔ Prestavte nastavovaciu skrutku.
➔ Pevne priskrutkujte poistnú maticu.

Kontrola zametacieho valca

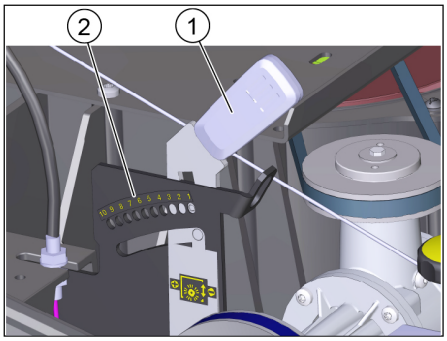
➔ Vypnite motor.
➔ Zaaretujte parkovaciu brzdu.
➔ Odoberte nádobu na smeti.
➔ Zo zametacieho valca odstráňte pásky alebo šnúry.

Nastavenie plochy zametania zametacieho valca

Prestavenie je potrebné vtedy, keď dôjde v dôsledku opotrebovania štetín k zhoršeniu výsledku zametania.
Kontrola plochy zametania:
➔ Prejdite so zametacím strojom po rovnej a hladkej podlahe, ktorá je viditeľne znečistená prachom alebo posypaná kriedou
➔ Zaaretujte parkovaciu brzdu.
➔ Zametací valec nechajte otáčať asi 15-30 sekúnd.
➔ Zametací stroj vpredu nadvihnite a prejdite do boku.



➔ Správna plocha zametania vytvára rovnomerný obdĺžnik so šírkou 30-40 mm.
Nastavte pozametanú plochu:
Nastavenie plochy zametania sa vykonáva pomocou ľavej a pravej nastavovacej páčky.
➔ Prestavte ľavú a pravú nastavovaciu páku a nechajte zapadnúť do rovnakého otvoru.



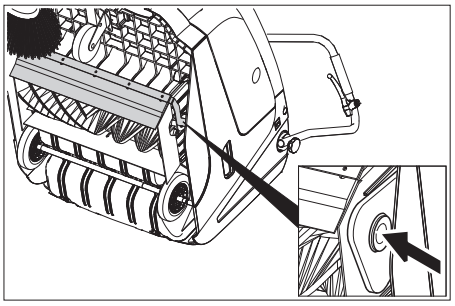
1 Nastavovacia páčka
2 Otvory (rozsah nastavenia)

Rozsah nastavenia	(-) 1...10 (+)
Minimálna plocha zametania	1
Maximálna plocha zametania	10
Nový zametací valec	1...3

– Nastavovaciu páku nechajte zapadnúť do hlboko ležiaceho otvoru (+): Zametaná plocha je väčšia
– Nastavovaciu páku nechajte zapadnúť do vyššie ležiaceho otvoru (-): Zametaná plocha bude menšia
➔ Skontrolujte pozametanú plochu.

Výmena zametacieho valca

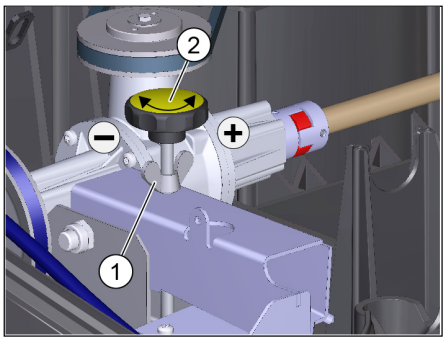
Výmena je potrebná vtedy, keď je výsledok zametania aj napriek dodatočnému nastaveniu plochy zametania viditeľne horší.
➔ Zaaretujte parkovaciu brzdu.
➔ Zatvorte palivový ventil.
➔ Vyberte nádobu na nečistoty.
➔ Zariadenie sklopte smerom dozadu.



➔ Zdvihnite klapku na hrubé nečistory, zatlačte panvu ložiska a zametací valec sklopte smerom dopredu.
➔ Vyberte zametací valec.
➔ Na čap pohonu nasaďte nový zametací valec (vľavo).
➔ Na protiľahlej strane zaistite ložiskovú panvu v otvore výkyvného ramena zametacieho valca.
Dbajte na to, aby sa žiadne štetiny nezachytili v otvore ramena zametacieho valca.
➔ Po namontovaní nového zametacieho valca je nutné nanovo nastaviť plochu zametania.

Nastavenie spúšťania bočnej metly

Prestavenie je potrebné vtedy, keď dôjde v dôsledku opotrebovania štetín k zhoršeniu výsledku zametania.
➔ Povoľte krídlové matice.



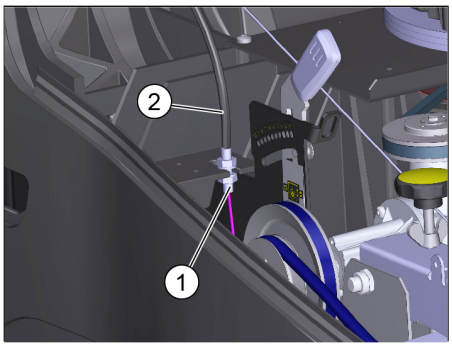
1 Krídlová matica
2 Nastavovacia skrutka
➔ Prestavte nastavovaciu skrutku.
➔ Dotiahnite krídlové matice.

Výmena bočnej kefy

Výmena je potrebná vtedy, keď je výsledok zametania aj napriek spusteniu bočnej metly nadol viditeľne horší.
➔ Vyskrutkujte 3 skrutky na spodnej strane bočnej metly.
➔ Vyberte bočnú metlu.
➔ Novú bočnú metlu nasuňte na unášač a pevne ju priskrutkujte.

Nastavenie klapky pre hrubé nečistoty

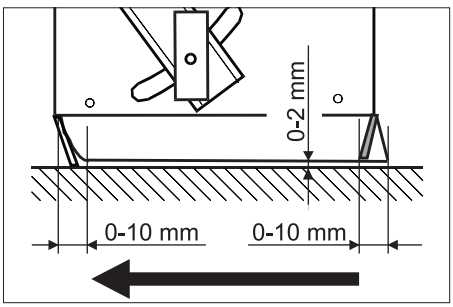
Lanko bowdenu pre klapku pre hrubé nečistoty sa nachádza vpravo v smere jazdy.
– Prestavenie je potrebné, ak sa klapka hrubých nečistôt nedá dostatočne ďaleko nadvihnúť.
Ak je výsledok zametania horší, napr. opotrebením prednej stieracej hrany, ťažné lanko sa musí trocha uvoľniť.



1 Poistná matica
2 Lanko bowdenu
➔ Otvorte kryt prístroja.
➔ Uvoľnite poistnú maticu.
➔ Prestavte nastavovaciu skrutku.
➔ Pevne priskrutkujte poistnú maticu.

Nastavenie a výmena tesniacich líšt

■ **Predná tesniaca lišta**
➔ Uvoľnite upevnenie tesniacej lišty.
➔ Nastavte alebo vymeňte tesniacu lištu.



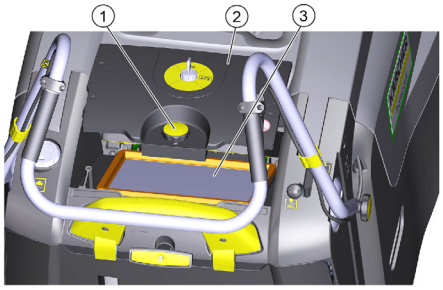
➔ Vzdialenosť tesniacej lišty od podlahy nastavte tak, aby sa rozpínala po celej šírke 0 – 10 mm smerom dozadu.
➔ Vyrovnajte tesniacu lištu.
➔ Dotiahnite upevnenie tesniacej lišty.

■ **Zadná tesniaca lišta**
➔ Odoberte nádobu na smeti.
➔ Uvoľnite upevnenie tesniacej lišty.
➔ Nastavte alebo vymeňte tesniacu lištu.
➔ Vzdialenosť tesniacej lišty od podlahy nastavte tak, aby sa rozpínala po celej šírke 0 – 10 mm smerom dozadu.
➔ Dotiahnite upevnenie tesniacej lišty.

■ **Bočné tesniace lišty**
➔ Uvoľnite upevnenie tesniacej lišty.
➔ Nastavte alebo vymeňte tesniacu lištu.
➔ Vsuňte podložku o hrúbke maximálne 2 mm, aby sa nastavila vzdialenosť od podlahy.
➔ Vyrovnajte tesniacu lištu.
➔ Dotiahnite upevnenie tesniacej lišty.

Výmena prachového filtra

⚠ ***Nebezpečenstvo***
Pred zahájením výmeny prachového filtra vyprázdnite nádobu na nečistoty. Pri práci na filtrovacom zariadení noste protiprachovú masku. Dodržiavajte bezpečnostné predpisy o narábaní s jemným prachom.
⚠ ***POZOR***
Nebezpečenstvo poškodenia!
➔ *Nevymývajte prachový filter .*
POZOR
Pri montáži nového filtra dbajte na to, aby lamely zostali nepoškodené.
Ak sa uzatváracia skrutka nenaskrutkuje až na doraz, môže dôjsť k poškodeniu.
➔ Zaaretujte parkovaciu brzdu.
➔ Vyčistite prachový filter.



1 Uzatváracia skrutka
2 Kryt prachového filtra
3 Prachový filter
➔ Uzatváraciu skrutku krytu prachového filtra naskrutkujte oproti zmyslu pohybu hodinových ručičiek.
➔ Zdvihnite veko prachového filtra.
➔ Vymeňte prachový filter. Dbajte na správnu montážnu polohu prachového filtra (viď obrázok).
➔ Uzatváraciu skrutku naskrutkujte až po doraz.

Pomoc pri poruchách

Porucha	Odstránenie
Prístroj sa nedá spustiť	Zatvorenie krytu prístroja
	Skontrolujte funkčnosť kontaktného spínača krytu
	Na spustenie prístroja pomocou lanka spúšťača otočte kľúčový vypínač do polohy "1".
	Tankovanie paliva
	Otvorte palivový ventil.
	Skontrolovať a vyčistiť, popr. vymeniť zapaľovaciu sviečku.
Motor beží, ale prístroj sa nehýbe	Nastavenie lanka bowdenu pohonu pojazdu
	Kontrola klinového remeňa
Zariadenie pri prekonávaní stúpania zostáva stáť	Prekonávať jazdnú dráhu s menším stúpaním
	Nastavenie lanka bowdenu pohonu pojazdu
	Kontrola klinového remeňa
Prístroj nečistí správne	Dodatočne nastavte plochu zametania zametacieho valca
	Nastavenie spúšťania bočnej metly
	Skontrolujte opotrebovanie zametacieho valca a bočnej kefy, poprípade ich vymeňte
	Kontrola funkcie klapky hrubých nečistôt
	Uvoľnenie bowden klapky hrubých nečistôt (regulačná skrutka)
	Skontrolovať napnutie a funkciu reťaze, príp. vymeniť
Prístroj práši	Kontrola funkcie klapky hrubých nečistôt
	Uvoľnenie bowden klapky hrubých nečistôt (regulačná skrutka)
	Kontrola, vyčistenie alebo výmena prachového filtra Nevymývajte prachový filter.
	Vyprázdňovanie nádoby na nečistoty
	Vymeniť tesniaci profil na nádobe na nečistoty
	Kontrola tesnenia prachového filtra
	Kontrola tesniacich líšt, či nie sú opotrebované, v prípade potreby nastaviť alebo vymeniť
Zlé zametanie v oblasti okrajov	Spustenie bočnej metly nadol
	Kontrola remeňa pohonu bočnej kefy
Zdvíhanie bočnej metly nefunguje	Kontrola ťažného lanka zdvíhania bočnej metly
Nový zametací valec sa dotýka nádoby na smeti	Korekcia nastavenia plochy zametania, preto nechajte obidve nastavovacie páky zapadnúť do príslušneho vyššie ležiaceho otvoru (1...3)
** V prípade výskytu porúch, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.*	

Technické údaje

		KM 75/40 W G
Údaje o zariadení		
Dĺžka x Šírka x Výška (posuvné rameno vyklopené)	mm	1430 x 750 x 1190
Dĺžka x Šírka x Výška (posuvné rameno zaklopené)	mm	1160 x 750 x 930
Hmotnosť naprázdno	kg	84
Rýchlosť jazdy a zametania	km/h	4,5
Rýchlosť stúpania (max.)	%	15
Priemer zametacích valcov	mm	265
Priemer bočnej kefy	mm	410
Max. výkon plochy	m^2/h	3400
Pracovná šírka bez bočnej metly	mm	550
Pracovná šírka s bočnými metlami	mm	750
Objem nádoby na smeti	l	40
Druh krytia chránené proti kvapkajúcej vode	--	IPX 3
Motor		
Typ	--	Kohler HD 675
Zdvihový objem	cm3	149
Emisie CO^2podľa postupov merania v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1628 (etapa V)	g/kWh	725
Prevádzkové otáčky	1/min	2600
Max. výkon	kW/k	3,1/4,1
Obsah nádrže na palivo, normálny benzín (bezolovnatý)	l	1,1
Motorový olej (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Zapaľovacia sviečka	--	Kohler 14 132 14-S
Filter a vysávací systém		
Filtračná plocha jemného prachového filtra	m^2	1,8
Kategória použitia filtra pre prach, ktorý nie je škodlivý pre zdravie	--	M
Menovitý podtlak v sacom systéme	mbar	5
Menovitý objemový prietok sacieho systému	l/s	45
Podmienky prostredia		
Teplota	°C	-5 až +40
Vlhkosť vzduchu, bez rosenia	%	0 - 90
Emisia hluku		
Hladina akustického tlaku L_{pA}	dB(A)	76
Neistota K_{pA}	dB(A)	3
Zaručená hladina akustického výkonu (2000/14/EC)	dB(A)	83
Vibrácie prístroja		
Rozmery horného kĺbu	m/s^2	< 2,5

Vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto prehlasujeme, že nižšie označený stroj zodpovedá na základe svojej koncepcie a konštrukčného vyhotovenia, ako aj od vyhotovení, ktoré sme uviedli do prevádzky, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES. V prípade zmeny, ktorú neschválime, stráca toto prehlásenie platnosť.

Výrobok: Zametací stroj s vysávaním
Typ: 1.049-xxx

Príslušné smernice EÚ
2006/42/ES (+2009/127/ES)
2014/30/EÚ
2000/14/ES
2011/65/EÚ
Aplikované harmonizované normy
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012:2007 + A1:2009
EN 61000–6–2:2005
EN 62233:2008
EN IEC 63000:2018
Aplikované vnútroštátne normy
--
Uplatňované postupy posudzovania zhody
2000/14/ES: Príloha V
Hladina akustického výkonu dB (A)
Nameraná: 82
Garantovaná: 83

Podpísané osoby konajú z poverenia a s plnou mocou vedenia spoločnosti.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Osoba zodpovedná za dokumentáciu:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co.KG
Alfred-Kärcher-Straße
28-40 71364 Winnenden (Nemecko)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01.02.2021

Príslušenstvo

Bočná metla, tvrdá	**6.905-625.0**
Na odstraňovanie pevne prilipnutých nečistôt vo vonkajšom priestore, odolný voči vlhkosti.	

Zametací valec, mäkký	**6.906-886.0**
S prírodnými štetinami špeciálne na zametanie jemného prachu na hladkých podlahách vo vnútornom priestore. Nie odolné voči vlhkosti, nie pre abrazívne povrchy.	

Zametací valec, tvrdý	**6.906-885.0**
Na odstraňovanie pevne prilipnutých nečistôt vo vonkajšom priestore, odolný voči vlhkosti.	

Zametací valec, antistatický	**6.906-950.0**

Pročitajte ove originalne upute za uporabu prije prvog korištenja svojim uređajem, pridržavajte ih se i sačuvajte ih za kasnije korištenje ili za sljedećeg vlasnika.
Prije prvog puštanja u rad obvezno pročitajte sigurnosne naputke!

Pregled sadržaja

Opće napomene . . . . . HR 1
Zaštita okoliša . . . . . HR 1
Jamstvo . . . . . HR 1
Pribor i zamjenski dijelovi HR 1
Simboli u uputama za rad HR 1
Simboli na uređaju . . . . . HR 1
Namjenska uporaba . . . . . HR 1
Predvidiva pogrešna uporaba . . . . . HR 1
Prikladne podloge . . . . . HR 1
Sigurnosni napuci . . . . . HR 2
Primjena . . . . . HR 2
Rukovanje . . . . . HR 2
Sigurnosni napuci za vozni pogon . . . . . HR 2
Sigurnosne upute vezane za motor s unutarnjim izgaranjem . . . . . HR 2
Transport . . . . . HR 2
Održavanje . . . . . HR 2
Sigurnosni uređaji . . . . . HR 2
Funkcija . . . . . HR 2
Upravljački i funkcijski elementi HR 3
Pregled uređaja . . . . . HR 3
Upravljačko polje . . . . . HR 3
Sklopka s ključem . . . . . HR 3
Prije puštanja u pogon . . . . . HR 4
Napuci za istovar . . . . . HR 4
Montaža potisne ručice . HR 4
Montaža bočne metle . . . HR 4
Puštanje u pogon . . . . . HR 4
Opće napomene . . . . . HR 4
Točenje goriva . . . . . HR 4
Radovi provjere i održavanja HR 4
Pokretanje motora . . . . . HR 4
Rad . . . . . HR 4
Vožnja uređajem . . . . . HR 4
Metenje . . . . . HR 4
Čišćenje filtra za prašinu HR 4
Pražnjenje spremnika skupljene prljavštine . . . . . HR 4
Isključivanje uređaja . . . . HR 5
Transport . . . . . HR 5
Stavljanje u mirovanje . . . . . HR 5
Njega i održavanje . . . . . HR 5
Opće napomene . . . . . HR 5
Čišćenje . . . . . HR 5
Intervali održavanja . . . . HR 5
Radovi održavanja . . . . . HR 5
Pomoć u slučaju smetnji . . . . . HR 8
Tehnički podaci . . . . . HR 9
EU izjava o sukladnosti . . . . . HR 9
Pribor . . . . . HR 9

Opće napomene

Ukoliko prilikom raspakiravanja ustanovite štetu nastalu tijekom transporta, o tome obavijestite svoga prodavača.

– Natpisi s upozorenjima i napomenama na stroju pružaju važne upute za siguran rad.
– Osim naputaka u uputama za uporabu, morate voditi računa i o općim propisima o sigurnosti i sprječavanju nezgoda koje je donio zakonodavac.

Zaštita okoliša

	Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Ambalažu nemojte bacati u kućni otpad, nego je predajte na reciklažu.
	Rabljeni uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i koji se trebaju predati na oporabu. Stoga Vas molimo da rabljene uređaje zbrinete putem odgovarajućih sabirnih sustava.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na:
www.kaercher.de/REACH

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

Pribor i zamjenski dijelovi

⚠ ***OPASNOST***
Kako bi se izbjegle opasnosti, popravke i zamjenu rezervnih dijelova na uređaju smije provoditi samo ovlašteni servis.

– Smije se koristiti samo onaj pribor i oni pričuvni dijelovi koje dopušta proizvođač. Originalan pribor i originalni rezervni dijelovi jamče da se uređaj može koristiti sigurno i bez smetnji.
– Dodatne informacije o pričuvnim dijelovima dobit ćete pod www.kaercher.com u dijelu Servis (Service).

Simboli u uputama za rad

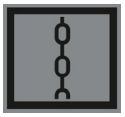
⚠ ***OPASNOST***
Upozorava na neposredno prijeteću opasnost koja za posljedicu ima teške tjelesne ozljede ili smrt.

⚠ ***UPOZORENJE***
Upozorava na moguću opasnu situaciju koja može prouzročiti teške tjelesne ozljede ili smrt.

⚠ ***OPREZ***
Upućuje na eventualno opasnu situaciju koja može prouzročiti lake tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

PAŽNJA
Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.

Simboli na uređaju

	*Opasnost od opeklina zbog vrućih površina!*
	*Nemojte skupljati zapaljene ili užarene predmete, kao npr. cigarete, žigice i slično.*
	*Opasnost od prignječenja i posjekotina na remenju, bočnim metlama, spremnicima, poklopcu uređaja.*
	*Točka pričvršćenja*
	*Zasun za mokro/suho usisavanje*

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj koristite isključivo u skladu s navodima ovih uputa za rad.

– Ovaj stroj za metenje namijenjen je za čišćenje prljavih unutarnjih i vanjskih površina.
– Ovaj uređaj prikladan je isključivo za profesionalnu uporabu.
– Uređaj nije prikladan za usisavanje prašina opasnih po zdravlje.
– Na uređaju ne smiju se vršiti nikakve izmjene.
– Uređaj je prikladan samo za obloge navedene u ovim uputama za uporabu.
– Smije se voziti i čistiti samo na površinama koje su za to odobrene od strane poduzeća ili njegovog ovlaštenika za uporabu strojeva.
– Općenito vrijedi: Lako eksplozivne tvari moraju se držati podalje od stroja (opasnost od eksplozije/požara).

Predvidiva pogrešna uporaba

– Nikada nemojte prikupljati / usisavati eksplozivne tekućine, zapaljive plinove te nerazrjeđene kiseline i otapala. To su benzin, razrjeđivači boje ili loživo ulje koji kroz vrtloženje s usisnim zrakom mogu tvoriti eksplozivne pare ili mješavine, te aceton, nerazrjeđene kiseline i otapala budući da su agresivni prema materijalima korištenim na uređaju.
– Nikada nemojte prikupljati/usisavati reaktivne metalne prašine (npr. aluminij, magnezij, cink), oni u spoju s jakim alkalnim ili kiselim sredstvima za čišćenje stvaraju eksplozivne plinove.
– Nemojte skupljati/usisavati zapaljene ili užarene predmete.
– Zabranjeno je zadržavati se u područjima opasnosti. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozije.

Prikladne podloge

– asfalt
– industrijskih podovi
– estrih
– beton
– popločane površine

Sigurnosni napuci

Primjena

– *Prije uporabe provjerite je li uređaj sa svojim radnim uređajima u ispravnom stanju i siguran za rad. Ako stanje nije besprijekorno, vozilo se ne smije upotrebljavati.*
– *Pri uporabi uređaja u opasnim područjima (npr. na benzinskim postajama) treba se pridržavati odgovarajućih sigurnosnih propisa. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima prijeti opasnost od eksplozije.*

Rukovanje

– *Uređajem ne smiju rukovati djeca kao ni neupućene osobe.*
– *Osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima te s ograničenim iskustvom i znanjem ovaj uređaj smiju upotrebljavati samo uz nadzor ili ako su upućene u njegovu sigurnu uporabu i u možebitne povezane opasnosti.*
– *Rukovatelj mora upotrebljavati uređaj u skladu s njegovom namjenom. Mora voditi računa o lokalnim uvjetima, a pri radu uređajem mora se paziti na druge osobe, posebice djecu.*
– *Prije početka rada rukovatelj se mora uvjeriti da su svi zaštitni uređaji ispravno postavljeni i da rade.*
– *Rukovatelj uređajem odgovoran je za nesreće u koje su uključene druge osobe ili njihova imovina.*
– *Rukovatelj mora nositi usku odjeću. Nosite čvrstu obuću i izbjegavajte široku odjeću.*
– *Prije pokretanja uređaja preispitajte okolinu (npr. ima li djece). Pobrinite se za dobru preglednost!*
– *Uređaj se tijekom rada motora nikada ne smije ostaviti bez nadzora. Rukovatelj smije napustiti uređaj tek nakon što je isključio motor, osigurao uređaj od nehotičnog pokretanja i izvukao kontaktni ključ.*
– *Stroj smiju koristiti samo osobe koje su upućene u rukovanje njime i koje mogu dokazati sposobnosti za posluživanje i ovlaštene su za njegovu primjenu.*
– *Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.*

Sigurnosni napuci za vozni pogon

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda!

Opasnost od prevrtanja na prevelikim usponima.

– *Dopušteno je savladavanje kosina u smjeru kretanja do maksimalno 15%.*

Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi.

– *Uređaj koristite isključivo na stabilnima podlogama.*

Opasnost od prevrtanja pri prevelikom bočnom nagibu.

– *Dopušteno je savladavanje poprečnih kosina u odnosu na smjer kretanja do maksimalno 15%.*

Sigurnosne upute vezane za motor s unutarnjim izgaranjem

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda!

– *Otvor za ispušni plin ne smije biti zatvoren.*
– *Ne naginjite se nad otvor za ispušne plinove i ne sežite u njega (opasnost od opeklina).*
– *Ne dodirujte pogonski motor (opasnost od opeklina).*
– *Pri radu uređaja u zatvorenim prostorijama treba zajamčiti dostatnu ventilaciju i odvođenje ispušnih plinova (opasnost od trovanja).*
– *Ispušni plinovi se ne smiju udisati jer su otrovni i štetni po zdravlje.*
– *Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom se vremenu morate obavezno držati podalje od radnog područja.*
– *Uređaj se smije naginjati prema natrag samo ako mu je spremnik za gorivo prazan.*

Transport

– *Pri transportu uređaja treba zaustaviti motor i uređaj sigurno pričvrstiti.*

Održavanje

– *Prije čišćenja i servisiranja uređaja, zamjene dijelova ili preinake na neku drugu funkciju treba ga isključiti i izvući ključ.*
– *Stroj se ne smije čistiti mlazom vode iz crijeva ili vodom pod visokim tlakom (opasnost od kratkih spojeva ili drugih oštećenja).*
– *Servisne radove smiju obavljati samo ovlaštene servisne službe ili stručnjaci za izvođenje takvih radova, koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.*
– *Poštujte ispitivanje sigurnosti u skladu s lokalno važećim propisima za prenosive uređaje za profesionalnu primjenu.*
– *Prilikom radova na uređaju uvijek nosite prikladne rukavice.*

Sigurnosni uređaji

Otvaranje/zatvaranje poklopca uređaja

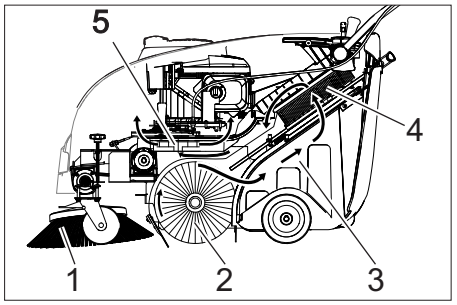
⚠ ***OPASNOST***

Ako se poklopac uređaja otvori dok motor radi, motor se mora isključiti. Ako se motor ne isključi, tada postoji kvar na kontaktnom prekidaču poklopca. Obavijestite servisnu službu.

Sklopka s ključem

➔ Da spriječite nehotično pokretanje uređaja, prekidač s ključem okrenite u položaj „0“ i izvucite ključ.
➔ U slučaju opasnosti ili da brzo isključite uređaj, prekidač s ključem okrenite u položaj „0“.

Funkcija

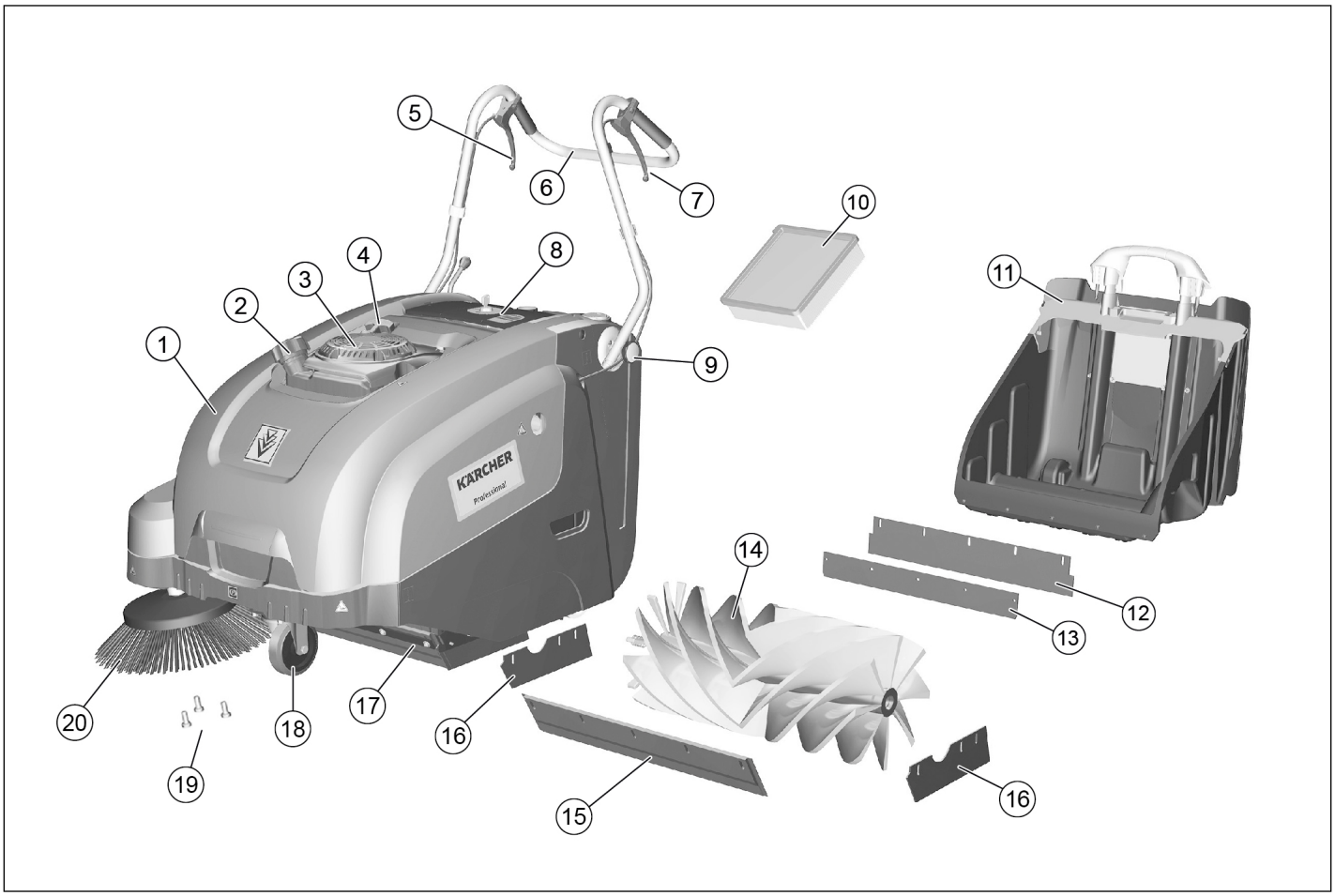


Stroj za metenje radi po principu prebacivanja.

– Bočna metla (1) skuplja prljavštinu iz kutova i s rubova površine koja se čisti i prosljeđuje je u stazu kojom se kreće valjak za metenje.
– Rotirajući valjak za metenje (2) transportira prljavštinu izravno u spremnik nakupljene prljavštine (3).
– Uskovitlana prašina u spremniku se odvaja uz pomoć filtra za prašinu (4), a filtrirani čisti zrak odsisava usisni ventilator.

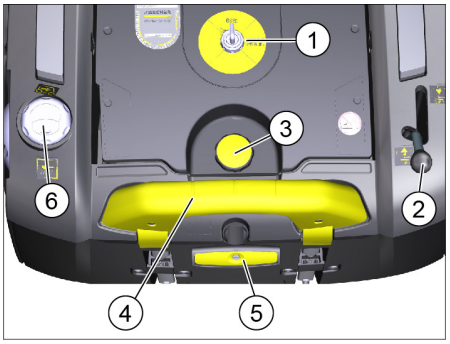
Upravljački i funkcijski elementi

Pregled uređaja



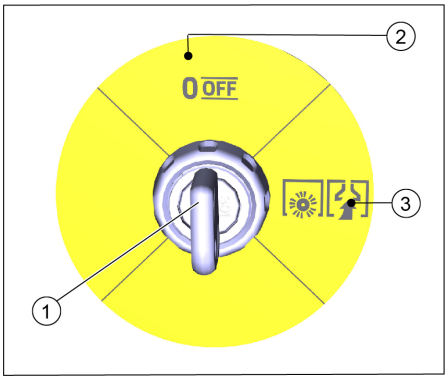
1 Poklopac uređaja
2 Zatvarač spremnika za gorivo
3 Benzinski motor
4 Potezno uže
5 Poluga za podizanje i spuštanje zasuna za grubu prljavštinu
6 Potisna ručica
7 Poluga za vožnju prema naprijed
8 Upravljačko polje (opisano je u sljedećem poglavlju)
9 Vijak za pričvršćivanje potisne ručice
10 Filtar za prašinu
11 Spremnik nakupljene prljavštine, uklonjiv
12 Pridržni lim
13 Stražnja brtvena letvica (na spremniku nakupljene prljavštine)
14 Valjak za metenje
15 Prednja brtvena letvica
16 Bočna brtvena letvica
17 Papučica za otvaranje/zatvaranje zasuna za grubu prljavštinu
18 Upravljački kotačić s pozicijskom (ručnom) kočnicom
19 Pričvrsnik bočne metle
20 Bočna metla

Upravljačko polje



1 Sklopka s ključem (opisana je u sljedećem poglavlju)
2 Poluga za podizanje i spuštanje bočne metle
3 Zaporni vijak poklopca filtra za prašinu
4 Zaporna kuka spremnika nakupljene prljavštine
5 Čišćenje filtra za prašinu
6 Zasun za mokro/suho usisavanje

Sklopka s ključem



1 Ključ
2 Položaj 0/OFF
Motor isključen
3 Položaj „1“
Uređaj je spreman za rad.
Motor se može pokrenuti (uže za pokretanje)
Valjak za metenje i ventilator su aktivni kada motor radi

Prije puštanja u pogon

Napuci za istovar

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od ozljede, opasnost od oštećenja!

Prilikom pretovara pazite na težinu uređaja!

Prazna težina (težina za transport)	84 kg

Istovar

➔ Uklonite karton.

➔ Uklonite drvene podmetače za blokiranje kotača i rukom podignite uređaj s palete.

➔ Otpustite pozicijsku (ručnu) kočnicu na upravljačkom kotačiću.

Montaža potisne ručice

Potisna ručka je prilikom isporuke sklopljena na poklopac uređaja. Pričvrstite prije puštanja u rad.

➔ Otpustite vijke.

➔ Uspravite potisnu ručicu.

➔ Pritegnite vijke.

Montaža bočne metle

Bočna četka je uključena u isporuku i nije montirana na uređaj.

➔ Prije pokretanja, montirajte bočnu četku; vidi poglavlje "Zamjena bočne metle".

Puštanje u pogon

Opće napomene

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od ozljeda! Isključite uređaj prije nego što iz njega izvadite spremnik nakupljene prljavštine.

PAŽNJA

Puštanje u rad je dopušteno samo ako je poklopac uređaja zatvoren. Radi zaštite rukovatelja ovaj je uređaj opremljen kontaktnim prekidačem poklopca. Motor radi samo kada je poklopac uređaja zatvoren.

➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.

➔ Isključite motor.

➔ Aretirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.

Točenje goriva

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od eksplozije!

– *Točite samo gorivo navedeno u uputama u uporabu.*

– *Ne punite gorivo u zatvorenim prostorijama.*

– *Pušenje i otvorena vatra su zabranjeni.*

– *Pazite da gorivo ne dođe u dodir s vrućim površinama.*

➔ Isključite motor okretanjem sklopke s ključem u položaj 0/OFF.

➔ Otvorite poklopac spremnika.

➔ Ulijte normalni bezolovni benzin.

➔ Spremnik za gorivo napunite maksimalno do 1 cm ispod donjeg ruba nastavka za punjenje.

➔ Obrišite gorivo koje se prelilo i zatvorite poklopac spremnika.

NAPOMENA

Prihvatni volumen spremnika je dovoljan za rad uređaja u trajanju od oko 2,0 sata.

Radovi provjere i održavanja

Izvršite svakodnevne radove održavanja (vidi poglavlje "Njega i održavanje").

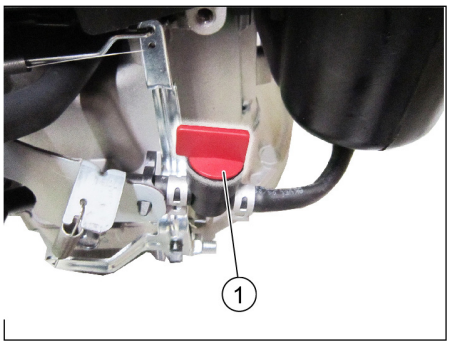
Pokretanje motora

⚠ ***OPASNOST***

Pri radu uređaja u zatvorenim prostorijama treba zajamčiti dostatnu ventilaciju i odvođenje ispušnih plinova (opasnost od trovanja).

NAPOMENA

Uređaj je opremljen automatskim čokom. Čim se motor pokrene, valjak za metenje i bočne metle se okreću.



1 Slavina za gorivo, otvorena

➔ Otvorite poklopac uređaja.

➔ Otvorite dovod goriva.
Postavite podešivač uzdužno u odnosu na crijevo ventila za gorivo.

➔ Zatvorite poklopac uređaja.

➔ Prekidač s ključem okrenite u položaj 1.

➔ Lagano povlačite potezno uže dok ne osjetite otpor.

➔ Snažno potegnite potezno uže do kraja.

➔ Kada motor radi, pustite potezno uže.

Rad

Vožnja uređajem

NAPOMENA

Brzina vožnje se ovisno o položaju poluge za vožnju prema naprijed može nestupnjevano regulirati.

➔ Otpustite pozicijsku kočnicu.

➔ Povucite polugu za vožnju prema naprijed.

➔ Pustite polugu za vožnju prema naprijed. Uređaj se ne pokreće.

➔ Ako uređaj treba pomicati unatrag, povucite ga pomoću potisne ručice prema natrag.

Savladavanje prepreka

Prelaženje preko nepokretnih prepreka visine do 30 mm:

➔ Podignite zasun za grubu prljavštinu.

➔ Polako i pažljivo pređite preko vozeći prema naprijed.

Prelaženje preko nepokretnih prepreka visine iznad 30 mm:

➔ Preko takvih prepreka se smije preći samo pomoću prikladne rampe.

Metenje

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od ozljeda! Kada je zasun za grubu prljavštinu otvoren, valjak za metenje može izbacivati kamenje ili kamenu sitnež prema naprijed. Pazite da ne dođe do ugrožavanja ljudi, životinja i predmeta.

⚠ ***Upozorenje***

Nemojte skupljati vrpce za pakiranje, žice i slično, jer mogu oštetiti mehanizam za metenje.

NAPOMENA

Za postizanje optimalnog rezultata čišćenja brzinu kretanja treba prilagoditi uvjetima rada.

Optimalni rezultat čišćenja se može postići samo ako je zasun za grubu prljavštinu spušten do kraja.

Tijekom metenja redovito praznite spremnik nakupljene prljavštine.

Filtar za prašinu čistite tijekom rada u redovitim razmacima.

Metenje s podignutim zasunom za grubu prljavštinu

NAPOMENA

Za sakupljanje većih predmeta visine do 50 mm, kao što su primjerice kutije cigareta, neophodno je nakratko podići zasun za grubu prljavštinu.

➔ Podizanje zasuna za grubu prljavštinu: Povucite polugu za podizanje zasuna za grubu prljavštinu.

➔ Spuštanje zasuna za grubu prljavštinu: Pustite polugu za podizanje zasuna za grubu prljavštinu.

Metenje s bočnom metlom



➔ Postavite polugu za spuštanje bočne metle prema naprijed. Bočna metla se spušta.

Metenje suhe podloge



➔ Zatvorite zasun za mokro/suho usisavanje.

Metenje vlažne ili mokre podloge

➔ Otvorite zasun za mokro/suho usisavanje.

NAPOMENA

Filtar se tako štiti od vlage.

Čišćenje filtra za prašinu



➔ Više puta izvucite ručku mehanizma za čišćenje filtra i gurnite je unutra.

Pražnjenje spremnika skupljene prljavštine

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od ozljeda! Isključite uređaj prije nego što iz njega izvadite spremnik nakupljene prljavštine.

PAŽNJA

Pazite da se pri pražnjenju spremnika nakupljene prljavštine ne ošteti brtvena letvica.

Maksimalna dozvoljena nosivost spremnika za prljavštinu iznosi 40 kg.

➔ Isključite motor.

➔ Očistite filtar za prašinu.
➔ Zapornu kuku spremnika nakupljene prljavštine povucite prema gore.
➔ Izvucite spremnik nakupljene prljavštine.
➔ Ispraznite spremnik skupljene prljavštine.
➔ Ugurajte spremnik za nakupljenu prljavštinu.
➔ Zapornu kuku spremnika nakupljene prljavštine pritisnite prema dolje.

Isključivanje uređaja

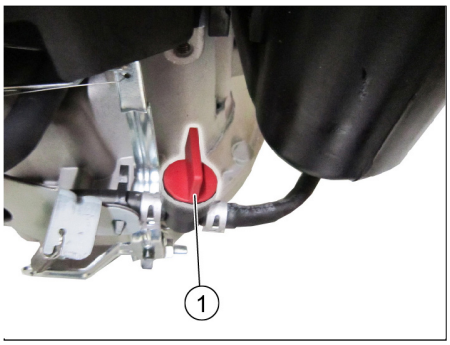
➔ Isključite motor okretanjem sklopke s ključem u položaj 0/OFF.



➔ Podignite bočnu metlu.
➔ Aretirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.

Zatvaranje slavine za gorivo

➔ Otvorite poklopac uređaja.



1 Zatvoren ventil za gorivo
➔ Zatvorite dovod goriva.
Postavite podešivač poprečno prema crijevu ventila za gorivo.
➔ Zatvorite poklopac uređaja.

Transport

⚠ ***Upozorenje***
Prilikom transporta stroj mora biti osiguran od pomicanja.
NAPOMENA
Nemojte presavijati Bowden potezne žice ili užad.
Obratite pažnju na oznake za područja pričvršćenja na osnovnom okviru (simboli lanca).
➔ Isključite motor.
➔ Aretirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.
➔ Ispraznite spremnik za gorivo.
➔ Osigurajte uređaj klinovima na kotačima.
➔ Osigurajte ga zateznim remenjem ili užadima.



1 Područje pričvršćenja iznad potisne ručice
2 Područje pričvršćivanja ispod poklopca uređaja

Stavljanje u mirovanje

Obratite pozornost na upute za uporabu proizvođača motora!
Ako se stroj za metenje ne koristi duže vrijeme, molimo Vas da uzmete u obzir sljedeće:
➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Isključite motor.
➔ Aretirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.
➔ Osigurajte ga od samopokretanja.
➔ Ispraznite spremnik za gorivo.
➔ Zamijenite motorno ulje.
➔ Podignite valjak za metenje. U tu svrhu uglavite obje prilagodne poluge u najviši provrt.
➔ Podignite bočnu metlu.
➔ Očistite ga iznutra i izvana.
➔ Uređaj parkirajte na zaštićenom i suhom mjestu.
➔ Da spriječite nehotično pokretanje uređaja, prekidač s ključem okrenite u položaj „0“ i izvucite ključ.

Njega i održavanje

Opće napomene

– Servisne radove smiju obavljati samo ovlaštene servisne službe ili stručnjaci za izvođenje takvih radova, koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.
– Kod prenosivih uređaja za profesionalnu primenu mora se izvršiti ispitivanje sigurnosti u skladu s VDE 0701.

Čišćenje

⚠ ***UPOZORENJE***
Opasnost od oštećenja! Stroj se ne smije čistiti mlazom vode iz crijeva ili vodom pod visokim tlakom (opasnost od kratkih spojeva ili drugih oštećenja).

Čišćenje stroja iznutra

⚠ ***Opasnost***
Opasnost od ozljeda! Nosite masku za zaštitu od prašine i zaštitne naočale.
➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Stroj prebrišite krpom.
➔ Ispušite uređaj komprimiranim zrakom.
➔ Zatvorite poklopac uređaja.

Čišćenje stroja izvana

➔ Uređaj očistite vlažnom krpom natopljenom blagom otopinom sredstva za pranje.

PAŽNJA
Nemojte koristiti nagrizajuća niti abrazivna sredstva za čišćenje.

Intervali održavanja

Održavanje od strane korisnika

NAPOMENA
Sve servisne radove i radove održavanja pri održavanju od strane kupca mora provesti kvalificirani stručnjak. Po potrebi se uvijek može uključiti specijalizirana trgovina proizvodima Kärcher.

NAPOMENA
Za opis radova održavanja, vidi poglavlje „Radovi održavanja“.
PAŽNJA
Ako je motor nov, nakon prvih 5 sati rada preporučljivo je zamijeniti ulje.
Svakodnevno održavanje:
➔ Provjerite razinu motornog ulja.
➔ Provjerite pričvršćenost utikača svjećice.
➔ Provjerite pohabanost valjka za metenje i bočnih metli te da u njima nema stranih tijela ili upletenih vrpci.
➔ Očistite filtar za prašinu.
➔ Provjerite odn. očistite uloške filtra za zrak.
➔ Ispraznite spremnik skupljene prljavštine.
Tjedno održavanje:
➔ Provjerite zategnutost, istrošenost i funkciju pogonskih remena.
➔ Provjerite pokretljivost Bowden poteznih žica i svih pokretnih dijelova.
➔ Provjerite postavke i istrošenost brtvenih letvica u području metenja.
➔ Provjerite profil metenja valjka za metenje.
➔ Izgradite i očistite filtar za prašinu.
Održavanje svakih 50 radnih sati:
➔ Zamijenite uloške filtra za zrak.
➔ Promijenite ulje u motoru.
➔ Provjerite svjećicu.
➔ Provjerite ispravnost kontaktnog prekidača poklopca.

Održavanje od strane servisne službe

Održavanje nakon 5 radnih sati:
➔ Provedba prve inspekcije.
Održavanje svakih 100 radnih sati
Održavanje svakih 300 radnih sati

Radovi održavanja

NAPOMENA
Radi održavanja prava na jamstvene usluge tijekom jamstvenog roka sve servisne radove smije obavljati isključivo ovlaštena servisna služba tvrtke Kärcher.
Priprema:
➔ Stroj za metenje postavite na ravnu podlogu.
➔ Aretirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.

Opći sigurnosni napuci

⚠ ***OPASNOST***
Opasnost od ozljeda!
Motoru je nakon isključivanja potrebno oko 3-4 sekunde da se zaustavi. U tom se vremenu morate obavezno držati podalje od radnog područja.
⚠ ***OPREZ***
Uređaj se smije naginjati prema natrag samo ako mu je spremnik za gorivo prazan.
Prije naginjanja uređaja zatvorite ventil za gorivo, skinite spremnik nakupljene prljavštine, a potisnu ručicu zakrenite prema naprijed. Uređaj nemojte odložiti tako da je oslonjen na potisnu ručicu.
➔ Prije svih servisnih radova i popravaka treba pričekati da se uređaj dovoljno ohladi.
➔ Ne dodirujte vrele dijelove kao što su pogonski motor i ispušni sklop.

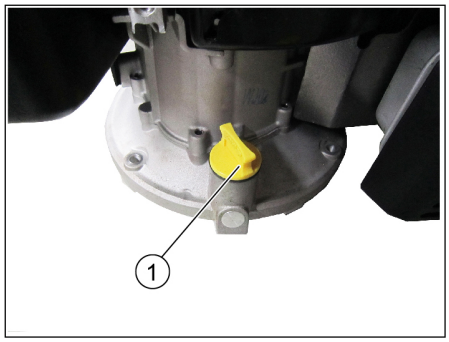
➔ Prije čišćenja i održavanja uređaja te prije zamjene dijelova treba isključiti uređaj.

Provjera razine motornog ulja i nadolijevanje ulja

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od opeklina!

➔ Ostavite motor da se ohladi.
➔ Provjerite razinu motornog ulja najranije 5 minuta nakon isključivanja motora.
➔ Otvorite poklopac uređaja.



1 Šipka za mjerenje razine ulja / nastavak za punjenje ulja
➔ Odvijte šipku za mjerenje razine ulja.
➔ Obrišite šipku za mjerenje razine ulja i stavite je na nastavak za punjenje ulja (nemojte je zavrnuti).
➔ Izvadite šipku za mjerenje razine ulja iz nastavka za punjenje ulja.
➔ Očitajte razinu ulja.
– Razina ulja mora biti na gornjem kraju ljestvice.
➔ Ako je potrebno, ulijte motorno ulje u nastavak za punjenje ulja do gornjeg kraja ljestvice.
Za vrstu ulja pogledajte tehničke podatke.
➔ Šipku za mjerenje ulja ponovo zavijte unutra.
➔ Pričekajte najmanje 5 minuta.
➔ Provjerite razinu motornog ulja.

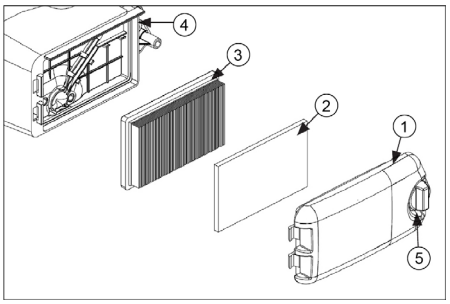
Zamjena motornog ulja

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od opeklina vrelim uljem!

➔ Ostavite motor da se ohladi.
➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Odvijte šipku za mjerenje razine ulja.
➔ Preko nastavka za ulijevanje ulja isisajte motorno ulje pumpom za zamjenu ulja 6.491-538.
➔ Ulijte motorno ulje u nastavak za punjenje ulja.
Za vrstu ulja pogledajte tehničke podatke.
➔ Šipku za mjerenje ulja ponovo zavijte unutra.
➔ Pričekajte najmanje 5 minuta.
➔ Provjerite razinu motornog ulja.

Čišćenje / zamjena filtra za zrak

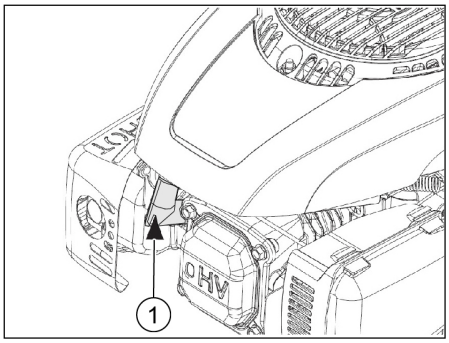


1 Poklopac filtra za zrak
2 Predfiltar
3 Filtarski element
4 Kućište filtra za zrak
5 Gumb za deblokiranje
➔ Okrenite gumb za deblokiranje i skinite poklopac filtra za zrak.
➔ Uklonite oba uloška filtra.
➔ Očistite odn. zamijenite uloške filtra.
➔ Umetnite predfiltar u poklopac filtra za zrak.
➔ Umetnite filtarski element.
Filtarske lamele moraju pokazivati u smjeru poklopca filtra za zrak.
➔ Postavite poklopac filtra za zrak i pričvrstite ga.

Čišćenje ili zamjena svjećice za paljenje

⚠ ***Opasnost***

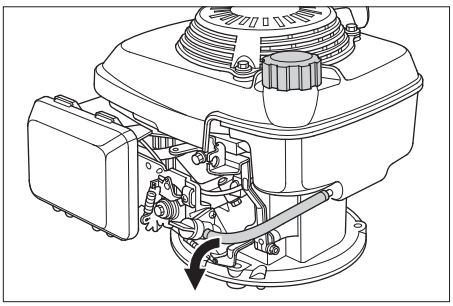
Opasnost od opeklina!



1 Utikač svjećice
➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Izvucite utikač svjećice.
➔ Odvijte i očistite svjećicu.
➔ Provjerite razmak elektroda (0,8 mm), po potrebi ga ispravite.
➔ Uvijte očišćenu ili novu svjećicu (27 Nm).
➔ Nataknite utikač svjećice.

Pražnjenje spremnika za gorivo

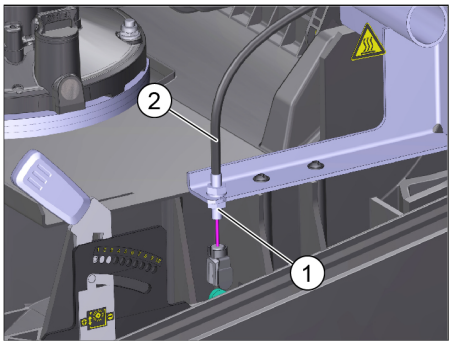
➔ Ostavite motor da se ohladi.
➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Zatvorite dovod goriva.
Postavite podešivač poprečno prema crijevu ventila za gorivo.



➔ Stisnite crijevo za gorivo od spremnika do slavine ventila kako gorivo ne bi iscurilo.
➔ Skinite obujmicu crijeva s ventila za gorivo.
➔ Smaknite crijevo za gorivo.
➔ Otvorite poklopac spremnika.
➔ Držite crijevo za gorivo preko odgovarajuće prihvatne posude i pustite gorivo da oteče.
➔ Kada je spremnik prazan, ponovo nataknite crijevo za gorivo na nastavak na ventilu za gorivo i postavite obujmicu crijeva.

Namjestite Bowden poteznu žicu voznog pogona.

Bowden uže za podešavanje voznog pogona nalazi se s lijeve strane u smjeru vožnje. Ugađanje je neophodno, ukoliko je pogonska sila uređaja nedostatna pri vožnji uzbrdo.



1 Kontra matica
2 Bowden potezno uže
➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Otpustite kontra maticu.
➔ Podesite vijak za namještanje.
➔ Zategnite protumaticu.

Provjera valjka za metenje

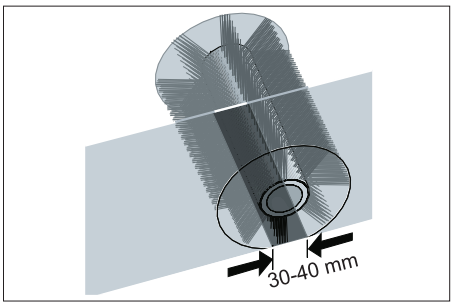
➔ Isključite motor.
➔ Aretirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.
➔ Uklonite spremnik nakupljene prljavštine.
➔ Uklonite trake ili vrpce s valjka za metenje.

Podešavanje uzorka metenja valjka za metenje

Podešavanje je neophodno, ukoliko uslijed habanja čekinja rezultat čišćenja biva primjetno lošiji.

Provjerite profil metenja:

➔ Stroj za metenje nadignite prema naprijed i odvezite na ravnu i glatku površinu koja je vidljivo prekrivena prašinom ili izmrvljenom kredom.
➔ Aretirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.
➔ Pustite da se valjak za metenje vrti oko 15-30 sekundi.
➔ Stroj za metenje nagnite prema naprijed i odvezite u stranu.

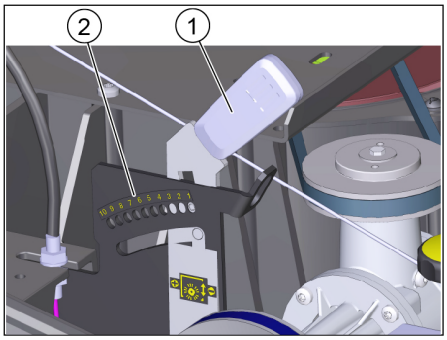


➔ Ispravan profil metenja treba imati oblik pravilnog pravokutnika širine između 30-40 mm.

Podešavanje profila metenja:

Profil metenja podešava se pomoću lijeve i desne poluge za podešavanje.

➔ Namjestite lijevu i desnu prilagodnu polugu i uglavite ih u isti provrt.



1 Poluga za podešavanje
2 Provrti (područje podešavanja)

Raspon namještanja	(-) 1...10 (+)
Minimalni profil metenja	1
Maksimalni profil metenja	10
Novi valjak za metenje	1...3

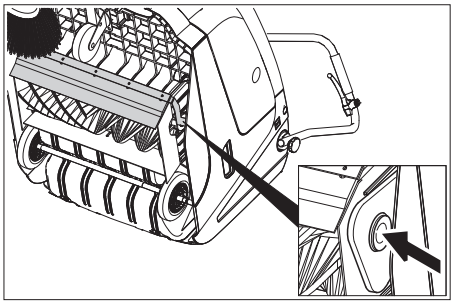
– Uglaviti polugu za podešavanje u niži provrt (+): Profil metenja se povećava
– Uglaviti polugu za podešavanje u viši provrt (-): Profil metenja se smanjuje

➔ Provjerite profil metenja.

Zamijenite valjak za metenje.

Zamjena je neophodna ako usprkos naknadnom podešavanju profila metenja rezultat čišćenja biva primjetno lošiji.

➔ Aretirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.
➔ Zatvorite ventil za gorivo.
➔ Izvadite spremnik nakupljene prljavštine.
➔ Uređaj nagnite prema natrag.

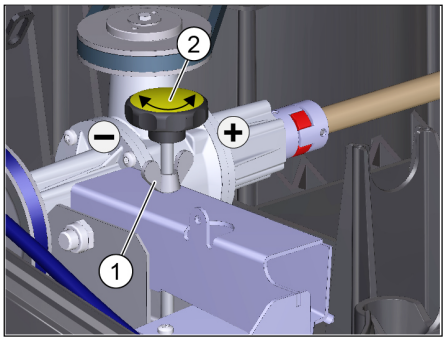


➔ Podignite zasun za grubu prljavštinu, utisnite ležajnu blazinicu te zakrenite valjak za metenje prema naprijed.
➔ Izvadite valjak za metenje.
➔ Nataknite novi valjak za metenje na pogonski nastavak (lijevo).
➔ Na suprotnoj strani, okrenite ležište ležaja u otvor rešetke valjka za metenje.
Pazite da se čekinje ne uklješte u provrt ovjesa valjka za metenje.
➔ Nakon ugradnje novog valjka za metenje, uzorak metenja mora se ponovno podesiti.

Podešavanje spuštanja bočne metle

Podešavanje je neophodno, ukoliko uslijed habanja čekinja rezultat čišćenja biva primjetno lošiji.

➔ Otpustite leptir maticu.



1 Krilna matica
2 Vijak za podešavanje

➔ Podesite vijak za namještanje.
➔ Zategnite leptir maticu.

Zamjena bočne metle

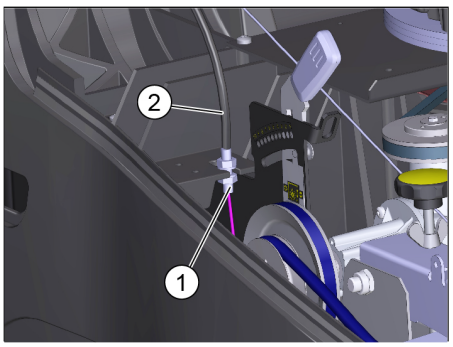
Zamjena je neophodna ako usprkos spuštanju bočne metle rezultat čišćenja biva primjetno lošiji.

➔ Odvijte tri vijka na donjoj strani bočne metle.
➔ Skinite bočnu metlu.
➔ Nataknite novu bočnu metlu na zahvatnik i pričvrstite.

Podešavanje zaklopke za grubu prljavštinu

Bowden uže zaklopke za grubu prljavštinu nalazi se s desne strane u smjeru vožnje.

– Podešavanje je neophodno, ukoliko se zasun za grubu prljavštinu ne može podići dovoljno visoko.
Kada rezultat metenja postaje lošiji, primjerice zbog habanja prednje gumice, potrebno je malo otpustiti Bowden potezno žicu.



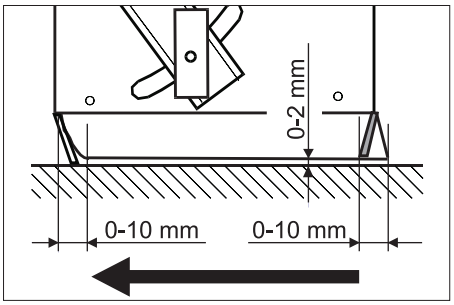
1 Kontra matica
2 Bowden potezno uže

➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Otpustite kontra maticu.
➔ Podesite vijak za namještanje.
➔ Zategnite protumaticu.

Podešavanje i zamjena brtvenih letvica

■ **Prednja brtvena letvica**

➔ Otpustite pričvrsnik brtvene letvice.
➔ Namjestite ili zamijenite brtvenu letvicu.



➔ Razmak od tla brtvene letvice dizajniran podesite tako da se sa zaustavnim hodom od 0-10 mm savija unatrag.
➔ Usmjerite brtvenu letvicu.
➔ Zategnite pričvrsnik brtvene letvice.

■ **Stražnja brtvena letvica**

➔ Uklonite spremnik nakupljene prljavštine.
➔ Otpustite pričvrsnik brtvene letvice.
➔ Namjestite ili zamijenite brtvenu letvicu.
➔ Razmak od tla brtvene letvice dizajniran podesite tako da se sa zaustavnim hodom od 0-10 mm savija unatrag.
➔ Zategnite pričvrsnik brtvene letvice.

■ **Bočne brtvene letvice**

➔ Otpustite pričvrsnik brtvene letvice.
➔ Namjestite ili zamijenite brtvenu letvicu.
➔ Za podešavanje razmaka od tla podstavite podložak debljine najviše 2 mm.
➔ Usmjerite brtvenu letvicu.
➔ Zategnite pričvrsnik brtvene letvice.

Zamjena filtra za prašinu

⚠ ***Opasnost***

Prije nego što počnete mijenjati filtar ispraznite spremnik nakupljene prljavštine. Pri radovima na filtarskom sklopu nosite masku za zaštitu od prašine. Pridržavajte se propisa o sigurnosti pri radu s finom prašinom.

⚠ ***OPREZ***

Opasnost od oštećenja!

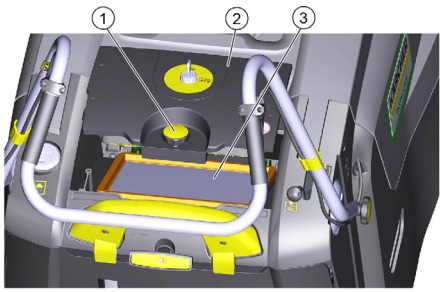
➔ *Filtar za prašinu ne smije se prati u vodi.*

PAŽNJA

Pri ugradnji novog filtra pazite da lamele ostanu neoštećene.

Ako se zaporni vijak ne zavije do graničnika, može doći do oštećenja.

➔ Aretirajte pozicijsku (ručnu) kočnicu.
➔ Očistite filtar za prašinu.



1 Zaporni vijak
2 Poklopac filtra za prašinu
3 Filtar za prašinu

➔ Zaporni vijak poklopca filtra za prašinu okrećite suprotno smjeru kazaljke sata.
➔ Podignite poklopac filtra za prašinu.
➔ Zamijenite filtar za prašinu. Pazite na ispravan položaj ugradnje filtra za prašinu (vidi sliku).
➔ Zavijte zaporni vijak do graničnika.

Pomoć u slučaju smetnji

Smetnja	Uklanjanje
Uređaj se ne dade pokrenuti	Zatvaranje poklopca uređaja
	Provjerite ispravnost kontaktnog prekidača poklopca
	Da uređaj pokrenete poteznim užetom, prekidač s ključem okrenite u položaj „1“.
	Točenje goriva
	Otvorite slavinu za gorivo.
	Provjerite i očistite svjećicu za paljenje i zamijenite je po potrebi.
Motor radi, ali se stroj ne kreće	Namjestite Bowden poteznu žicu voznog pogona.
	Provjera klinastog remena
Uređaj se zaustavlja pri svladavanju uspona.	Služite se voznim putem s manjim usponom.
	Namjestite Bowden poteznu žicu voznog pogona.
	Provjera klinastog remena
Stroj ne mete kako treba	Naknadno podešavanje profila metenja valjka za metenje
	Podesite spuštanje bočne metle.
	Provjerite pohabanost valjka za metenje i bočnih metli te ih po potrebi zamijenite
	Provjerite ispravnost zasuna za grubu prljavštinu.
	Popustite Bowden poteznu žicu zasuna za grubu prljavštinu (vijak za namještanje).
	Provjerite zategnutost i ispravnost remena te ga po potrebi zamijenite.
Uređaj praši	Provjerite ispravnost zasuna za grubu prljavštinu.
	Popustite Bowden poteznu žicu zasuna za grubu prljavštinu (vijak za namještanje).
	Provjeriti, očistiti ili zamijeniti filtar za prašinu Nemojte ispirati filtar za prašinu.
	Isprazniti spremnik skupljene prljavštine
	Zamijenite brtveni profil na spremniku nakupljene prljavštine.
	Provjerite brtvilo na filtru za prašinu.
	Provjerite pohabanost brtvenih letvica, po potrebi ih podesite ili zamijenite.
Loše metenje u rubnom području	Spuštanje bočne metle
	Provjerite pogonski remen bočne metle.
Dio za podizanje bočne metle ne radi.	Provjerite Bowden poteznu žicu za podizanje bočne metle.
Novi valjak za metenje struže o spremnik za prljavštinu.	Ispravite postavke profila metenja. U tu svrhu uglavite obje prilagodne poluge u odgovarajući viši provrt (1...3).
** Kod svih nenavedenih smetnji obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.*	

Tehnički podaci

		KM 75/40 W G
Podaci stroja		
Dužina x širina x visina (potisna ručica raskloplјena)	mm	1430 x 750 x 1190
Dužina x širina x visina (potisna ručica sklopljena)	mm	1160 x 750 x 930
Težina praznog vozila	kg	84
Brzina vožnje i metenja	km/h	4,5
Savladavanje uspona (maks.)	%	15
Promjer valjka za metenje	mm	265
Promjer bočnih metli	mm	410
Maks. površinski učinak	m^2/h	3400
Radna širina bez bočne metle	mm	550
Radna širina s bočnom metlom	mm	750
Volumen spremnika za prljavštinu	l	40
Stupanj zaštite, zaštićeno od kapajuće vode	--	IPX 3
Motor		
Tip	--	Kohler HD 675
Radni obujam	kubna stopa	149
Emisija CO^2 prema postupku mjerenja iz Uredbe EU 2016/1628 (razina V)	g/kWh	725
Broj okretaja pri radu	1/min	2600
Maks. snaga	kW/KS	3,1/4,1
Kapacitet spremnika za gorivo, normalni (bezolovni) benzin	l	1,1
Motorno ulje (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Svjećica	--	Kohler 14 132 14-S
Filtarski i usisni sustav		
Površina filtra za finu prašinu	m^2	1,8
Kategorija primjene filtra za prašinu neškodljivu po zdravlje	--	M
Nazivni potlak usisnog sustava	mbar	5
Nazivni volumni protok usisnog sustava	l/s	45
Okolni uvjeti		
Temperatura	°C	-5 do +40
Vlažnost zraka, bez stvaranja kondenzata	%	0 - 90
Emisija buke		
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	dB(A)	76
Nesigurnost K_{pA}	dB(A)	3
Zajamčena razina zvučne snage (2000/14/EZ)	dB(A)	83
Vibracije uređaja		
Dimenzije gornjih elemenata	m/s^2	< 2,5

EU izjava o sukladnosti

Ovime izjavljujemo da je dolje označeni stroj na temelju svoje koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe koju mi stavljamo u promet sukladan odgovarajućim temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EU direktiva. U slučaju izmjene stroja koja nije dogovorena s nama ova izjava gubi svoju valjanost.

Proizvod: Stroj za metenje s usisavanjem

Tip: 1.049-xxx

Relevantne EU direktive
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2014/30/EU
2000/14/EZ
2011/65/EU

Primijenjene usklađene norme
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Primijenjene nacionalne norme
--

Primijenjeni postupak procjene sukladnosti
2000/14/EZ: Prilog V.

Razina zvučne snage dB(A)
Izmjereno: 82
Zajamčeno: 83

Dolje potpisani djeluju u ime i po opunomoćenju uprave.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Opunomoćenik za dokumentaciju:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Njemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Winnenden, 01.02.2021.

Pribor

Bočna metla, tvrda	**6.905-625.0**
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine s vanjskih površina, vodootporna.	

Valjak za metenje, mekani	**6.906-886.0**
S prirodnim čekinjama, specijalno za metenje fine prašine na glatkim podovima u zatvorenim prostorijama. Nije otporan na vodu i nije za abrazivne površine.	

Valjak za metenje, tvrdi	**6.906-885.0**
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine s vanjskih površina, vodootporna.	

Valjak za metenje, antistatički	**6.906-950.0**

Pročitajte ovo originalno uputstvo za rad pre prve upotrebe uređaja, postupajte u skladu sa njim i sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili buduće vlasnike.
Pre prvog puštanja u rad obavezno pročitajte bezbednosna uputstva!

Sadržaj

Opšte napomene . . . . . SR 1
Zaštita životne sredine . . SR 1
Garancija . . . . . SR 1
Pribor i rezervni delovi . . SR 1
Simboli u uputstvu za rad SR 1
Simboli na uređaju . . . . . SR 1
Namenska upotreba . . . . . SR 1
Predvidiva pogrešna upotreba . . . . . SR 1
Pogodne podloge . . . . . SR 2
Sigurnosne napomene . . . . . SR 2
Primena . . . . . SR 2
Rukovanje . . . . . SR 2
Bezbednosna uputstva za režim vožnje . . . . . SR 2
Bezbednosna uputstva za motor sa unutrašnjim sagorevanjem . . . . . SR 2
Transport . . . . . SR 2
Održavanje . . . . . SR 2
Sigurnosni uređaji . . . . . SR 2
Funkcija . . . . . SR 2
Elementi za rukovanje i funkcijski elementi . . . . . SR 3
Pregled uređaja . . . . . SR 3
Komandno polje . . . . . SR 3
Prekidač sa ključem . . . . SR 3
Pre puštanja u pogon . . . . . SR 4
Napomene o istovaru . . . SR 4
Montaža potisne ručke . . SR 4
Montaža bočne metle . . . SR 4
Puštanje u pogon . . . . . SR 4
Opšte napomene . . . . . SR 4
Punjenje gorivom . . . . . SR 4
Kontrolni radovi i radovi na održavanju . . . . . SR 4
Pokretanje motora . . . . . SR 4
Rad . . . . . SR 4
Vožnja uređajem . . . . . SR 4
Metenje . . . . . SR 4
Čišćenje filtera za prašinu SR 4
Pražnjenje posude za nakupljenu prljavštinu . . SR 4
Isključivanje uređaja . . . . SR 5
Transport . . . . . SR 5
Mirovanje . . . . . SR 5
Nega i održavanje . . . . . SR 5
Opšte napomene . . . . . SR 5
Čišćenje . . . . . SR 5
Intervali održavanja . . . . SR 5
Radovi na održavanju . . SR 5
Pomoć u slučaju smetnji . . . . . SR 8
Tehnički podaci . . . . . SR 9
EU izjava o usklađenosti . . . . . SR 9
Pribor . . . . . SR 9

Opšte napomene

Ako primetite bilo kakva oštećenja u transportu tokom raspakivanja, obavestite svog prodavca.

– Natpisi sa upozorenjima i napomenama koji su postavljeni na uređaju pružaju važne napomene o bezbednom radu.
– Pored napomena u uputstvu za rad, moraju se poštovati i opšti sigurnosni propisi i propisi zakonodavca o sprečavanju nesreća.

Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Nemojte bacati ambalažu u kućni otpad, već ih dostavite na reciklažu.



Stari uređaji sadrže dragocene materijale sa mogućnošću reciklaže, koji treba da se dostave na ponovnu preradu. Zbog toga vas molimo da stare uređaje odlažete preko odgovarajućih sistema za prikupljanje.

Napomene o sastojcima (REACH)
Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na:
www.kaercher.de/REACH

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe.

Pribor i rezervni delovi

⚠ ***OPASNOST***
Kako bi se izbegle opasnosti, popravke i ugradnju rezervnih delova sme da vrši isključivo ovlašćena servisna služba.

– Dozvoljeno je koristiti samo pribor i rezervne delove koje je odobrio proizvođač. Originalni pribor i originalni rezervni delovi pružaju garanciju da se uređaj može koristiti bezbedno i bez smetnji.
– Više informacija o rezervnim delovima pronađite na www.kaercher.com u odeljku Servis.

Simboli u uputstvu za rad

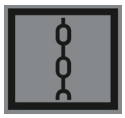
⚠ ***OPASNOST***
Upozorava na neposrednu opasnost koja dovodi do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ ***UPOZORENJE***
Upozorava na moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ ***OPREZ***
Napomena o mogućoj opasnoj situaciji koja može da dovede do lakih povreda ili oštećivanja imovine.

PAŽNJA
Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.

Simboli na uređaju

	*Opasnost od opekotina usled vrelih površina!*
	*Nemojte da metete predmete koji gore ili tinjaju, kao što su npr. cigarete, šibice ili slično.*
	*Opasnost od prignječenja i smicanja na kaiševima, bočnim metlama, posudama, poklopcu uređaja.*
	*Tačka privezivanja*
	*Poklopac za mokro/suvo*

Namenska upotreba

Koristite ovaj uređaj isključivo u skladu sa podacima u ovom uputstvu za rad.

– Ovaj uređaj za metenje je namenjen za metenje zaprljanih površina u zatvorenom i na otvorenom prostoru.
– Ovaj uređaj je pogodan za komercijalnu upotrebu.
– Uređaj nije pogodan za usisavanje prašina štetnih po zdravlje.
– Na uređaju se ne smeju vršiti nikakve izmene.
– Uređaj je pogodan samo za podloge koje su navedene u uputstvu za rad.
– Sme se voziti samo po površinama i sme čistiti samo površine koje su odobrili preduzeće ili ovlašćene osobe preduzeća.
– U načelu važi sledeće: Lako zapaljive materijale držite dalje od uređaja (opasnost od eksplozije/požara).

Predvidiva pogrešna upotreba

– Nikada nemojte mesti/usisavati eksplozivne tečnosti, zapaljive gasove, kao ni nerazređene kiseline i rastvarače! U to spadaju benzin, razređivači za boje ili lož ulje, koji u spoju sa usisnim vazduhom mogu da stvore eksplozivna isparenja ili smeše, osim toga i aceton, nerazređene kiseline i razređivači, jer isti nagrizaju materijale koji su korišćeni na uređaju.
– Nikada nemojte mesti/usisavati reaktivnu metalnu prašinu (npr. od aluminijuma, magnezijuma, cinka), jer ona u spoju sa izrazito alkalnim ili kiselim sredstvima za čišćenje stvara eksplozivne gasove.
– Nemojte mesti/usisavati zapaljene ili užarene predmete.
– Zabranjeno je zadržavanje u području opasnosti. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima preti opasnost od eksplozije.

Pogodne podloge

– Asfalt
– Pod industrijskih postrojenja
– Estrih
– Beton
– Popločane površine

Sigurnosne napomene

Primena

– *Pre korišćenja proverite da li se uređaj i radna oprema nalaze u ispravnom stanju i da li su bezbedni za rad. Ako stanje nije besprekorno, ne smeju se koristiti.*
– *Kada uređaj koristite u opasnim oblastima (npr. na benzinskim pumpama), poštujte odgovarajuće bezbednosne propise. Zabranjen je rad u prostorijama u kojima preti opasnost od eksplozije.*

Rukovanje

– *Uređaj ne smeju koristiti deca ili neobučena lica.*
– *Lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili psihičkim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja mogu da koriste uređaj samo uz nadzor ili ako su obučeni za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju opasnosti koje iz toga proističu.*
– *Rukovalac mora da koristi uređaj u skladu sa namenom. On mora da uvaži lokalne uslove i prilikom rada sa uređajem obrati pažnju na druga lica, naročito na decu.*
– *Pre početka rada, rukovalac mora da se uveri da su svi zaštitni uređaji pravilno postavljeni i da funkcionišu.*
– *Rukovalac uređaja je odgovoran za nesreće kojima su pogođene druge osobe ili njihova imovina.*
– *Rukovalac mora da nosi usku odeću. Nositi čvrstu obuću i izbegavati široku odeću.*
– *Proveriti okolno područje pre pokretanja vozila (npr. ima li dece). Voditi računa o dobroj vidljivosti!*
– *Uređaj se nikada ne sme ostavljati bez nadzora dok motor radi. Rukovalac sme da napusti uređaj tek kada se motor zaustavi, kada se uređaj obezbedi od nenamernog pomeranja i kada se izvuče ključ za kontakt.*
– *Uređaj smeju da koriste samo lica koja su upućena u rukovanje ili poseduju dokazane sposobnosti za rukovanje i izričito su ovlašćena za njegovo korišćenje.*
– *Nadzirite decu kako se ona ne bi igrala uređajem.*

Bezbednosna uputstva za režim vožnje

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda!

Opasnost od prevrtanja na prevelikim nagibima.

– *U smeru vožnje krećite se samo na nagibima do 15%.*

Opasnost od prevrtanja na nestabilnoj podlozi.

– *Uređaj vozite isključivo na stabilnoj podlozi.*

Opasnost od prevrtanja na prevelikom bočnom nagibu.

– *Poprečno u odnosu na smer vožnje krećite se samo na nagibima do najviše 15%.*

Bezbednosna uputstva za motor sa unutrašnjim sagorevanjem

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda!

– *Otvor za izduvne gasove ne sme biti zatvoren.*
– *Nemojte se saginjati ili posezati preko izduvnog otvora (rizik od opekotina).*
– *Ne dodirujte pogonski motor i ne radite na njemu (rizik od opekotina).*
– *Kada uređaj radi u prostorijama, moraju se obezbediti adekvatna ventilacija i izvođenje izduvnih gasova (rizik od trovanja).*
– *Izduvni gasovi su toksični i štetni po zdravlje, ne smeju se udisati.*
– *Motoru su potrebne 3–4 sekunde rada nakon gašenja. U ovom vremenskom periodu morate biti udaljeni od oblasti pogona.*
– *Uređaj se sme naginjati samo kada je rezervoar za gorivo prazan.*

Transport

– *Kada se uređaj transportuje, motor se mora zaustaviti i uređaj se mora fiksirati.*

Održavanje

– *Pre čišćenja i održavanja uređaja, zamene delova ili prebacivanja na drugu funkciju, uređaj se mora isključiti i ključ se mora izvući.*
– *Uređaj se ne sme čistiti mlazom iz creva ili mlazom vode pod visokim pritiskom (opasnost od kratkog spoja ili drugih oštećenja).*
– *Servisiranje smeju da vrše samo ovlašćene lokacije servisne službe ili stručnjaci za datu oblast koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.*
– *Vodite računa o bezbednosnoj proveri u skladu sa važećim lokalnim propisima za mobilne uređaje i koji se koriste u komercijalne svrhe.*
– *Radove na uređaju izvodite u odgovarajućim rukavicama.*

Sigurnosni uređaji

Otvaranje/zatvaranje poklopca uređaja

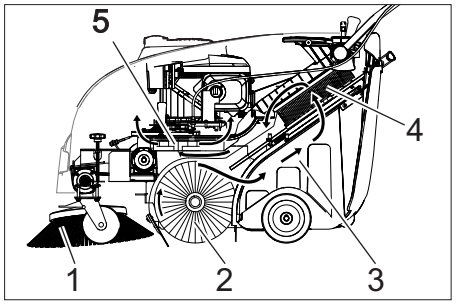
⚠ ***OPASNOST***

Ako se poklopac uređaja otvori dok motor radi, motor mora da se ugasi. Ako se motor ne ugasi, postoji kvar na kontaktnom prekidaču na poklopcu. Obavestite servisnu službu.

Prekidač sa ključem

➔ Za sprečavanje nenamernog puštanja u rad, prekidač ključa okrenuti u položaj „0“ i izvući ključ.
➔ U opasnim situacijama ili za brzo isključivanje uređaja, okrenite prekidač sa ključem u položaj „0“.

Funkcija

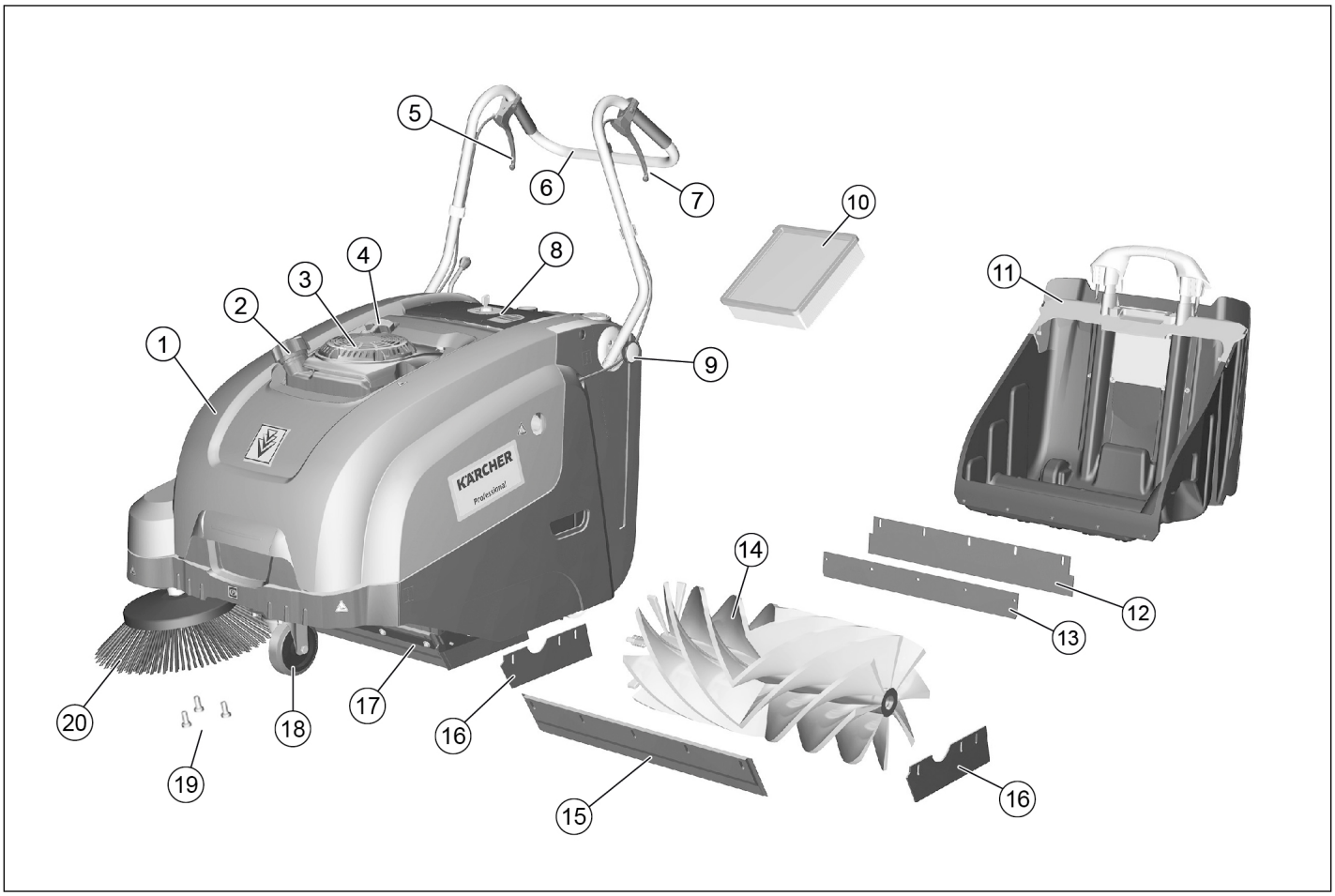


Uređaj za metenje radi po principu prebacivanja.

– Bočna metla (1) čisti uglove i ivice površine koja se mete i prosleđuje prljavštinu na stazu kojom se kreće valjak za metenje.
– Rotirajući valjak za metenje (2) prenosi prljavštinu direktno u posudu za nakupljenu prljavštinu (3).
– Uskovitlana prašina u posudi se odvaja preko filtera za prašinu (4), a filtriran čist vazduh se isisava preko usisnog ventilatora (5).

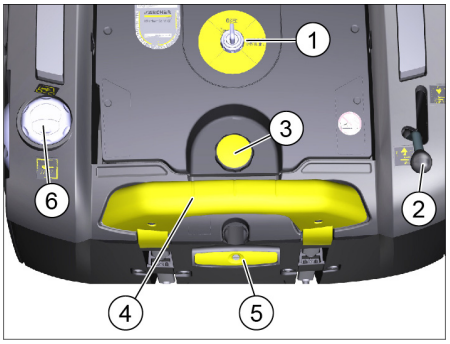
Elementi za rukovanje i funkcijski elementi

Pregled uređaja



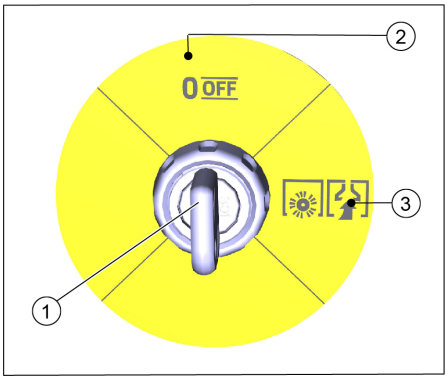
1 Poklopac uređaja
2 Poklopac rezervoara za gorivo
3 Benzinski motor
4 Sajla za starter
5 Poluga za podizanje i spuštanje poklopca za grubu prljavštinu
6 Šipka za guranje
7 Poluga za kretanje napred
8 Kontrolna tabla (opisano u sledećem poglavlju)
9 Zavrtanj za pričvršćivanje potisne ručke
10 Filter za prašinu
11 Posuda za nakupljenu prljavštinu, sa mogućnošću vađenja
12 Zadržni lim
13 Zadnja zaptivna traka (na posudi za nakupljenu prljavštinu)
14 Valjak za metenje
15 Prednja zaptivna traka
16 Bočna zaptivna traka
17 Poklopac za grubu prljavštinu
18 Upravljački točkići sa parkirnom kočnicom
19 Pričvršćivanje bočne metle
20 Bočna metla

Komandno polje



1 Prekidač sa ključem (opisano u sledećem poglavlju)
2 Poluga za spuštanje i podizanje bočne metle
3 Zavrtanj za zatvaranje poklopca filtera za prašinu
4 Nosač za zatvaranje posude za nakupljenu prljavštinu
5 Čišćenje filtera za prašinu
6 Poklopac za mokro/suvo

Prekidač sa ključem



1 Ključ
2 Položaj 0/OFF
motor je isključen
3 Položaj „1“
Uređaj je spreman za rad.
Motor se može pokrenuti (sajla startera)
Valjak za metenje i duvaljka su aktivni kada motor radi

Pre puštanja u pogon

Napomene o istovaru

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od povreda, opasnost od oštećenja!

Obratiti pažnju na težinu uređaja tokom utovara!

Prazna težina (transportna težina)	84 kg

Istovar

➔ Uklonite kartonsku ambalažu.

➔ Uklonite drvene blokove za osiguravanje točkova i ručno podignite uređaj sa palete.

➔ Otpustite parkirnu kočnicu na upravljačkom točkiću.

Montaža potisne ručke

Šipka za guranje je prilikom isporuke sklopljena na poklopcu uređaja. Pričvrstite pre puštanja u rad.

➔ Otpustite zavrtnje.

➔ Uspravite šipku za guranje.

➔ Pritegnite zavrtnje.

Montaža bočne metle

Bočna metla je uključena u isporuku i nije montirana na uređaj.

➔ Pre puštanja u rad instalirajte bočnu metlu, pogledajte poglavlje „Zamena bočne metle“.

Puštanje u pogon

Opšte napomene

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od povreda! Isključite uređaj pre uklanjanja posude za nakupljenu prljavštinu.

PAŽNJA

Puštanje u rad samo sa zatvorenim poklopcem uređaja. Uređaj je opremljen kontaktnim prekidačem za poklopac kako bi se zaštitio rukovalac. Motor radi samo kada je poklopac uređaja zatvoren.

➔ Parkirajte mašinu za metenje na ravnu površinu.

➔ Isključite motor.

➔ Blokirajte parkirnu kočnicu.

Punjenje gorivom

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od eksplozije!

– *Dozvoljeno je sipanje samo onog goriva, koje je navedeno u uputstvu za rad.*

– *Nemojte da sipate gorivo u zatvorenim prostorijama.*

– *Zabranjeno je pušenje i otvoreni plamen.*

– *Vodite računa o tome da gorivo ne dospe na vruće površine.*

➔ Isključite motor okretanjem prekidača sa ključem u položaj 0/OFF.

➔ Otvorite poklopac rezervoara.

➔ Sipajte „normalni bezolovni benzin“.

➔ Napunite rezervoar do najviše 1 cm ispod donje ivice grla za punjenje.

➔ Gorivo koje se prelilo, obrišite i zatvorite poklopac rezervoara.

NAPOMENA

Sadržaj rezervoara je dovoljan za rad uređaja oko 2,0 sata.

Kontrolni radovi i radovi na održavanju

Obavljajte svakodnevne radove na održavanju (pogledajte „Održavanje i nega“)

Pokretanje motora

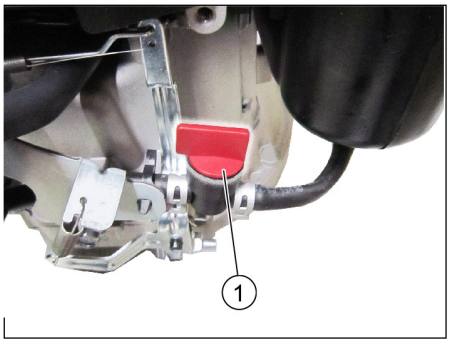
⚠ ***OPASNOST***

Kada uređaj radi u prostorijama, moraju se obezbediti adekvatna ventilacija i izvođenje izduvnih gasova (rizik od trovanja).

NAPOMENA

Uređaj ima automatsku prigušnicu.

Čim motor počne da radi, valjak za metenje i bočna metla se okreću.



1 Slavina za gorivo, otvorena

➔ Otvorite poklopac uređaja.

➔ Otvorite dovod goriva.
Postavite obrtno dugme uzdužno na crevo slavine za gorivo.

➔ Zatvorite poklopac uređaja.

➔ Okrenite prekidač sa ključem u položaj 1.

➔ Polako povlačite sajlu startera dok ne osetite otpor.

➔ Snažno povucite sajlu startera.

➔ Ako motor radi, otpustite sajlu startera.

Rad

Vožnja uređajem

NAPOMENA

Brzina kretanja se može bez prekida podešavati u zavisnosti od položaja poluge za kretanje unapred.

➔ Otpustite ručnu kočnicu.

➔ Povucite polugu za kretanje unapred.

➔ Otpustite polugu za kretanje unapred. Uređaj se zaustavlja.

➔ Ako uređaj treba da se pomeri unazad, povucite uređaj unazad držeći šipku za guranje.

Prelaženje preko prepreka

Vožnja preko fiksiranih prepreka do 30 mm:

➔ Poklopac za grubu prljavštinu.

➔ Polako i pažljivo prelazite unapred.

Vožnja preko fiksiranih prepreka preko 30 mm:

➔ Prepreke se smeju prelaziti samo pomoću odgovarajuće rampe.

Metenje

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda! Kada je otvoren poklopac za grubu prljavštinu, valjak za metenje može bacati kamenčiće ili opiljke napred. Vodite računa da ne ugrozite ljude, životinje ili objekte.

⚠ ***Upozorenje***

Nemojte mesti trake za pakovanje, konopce ili slično jer mogu dovesti do oštećenja mehanizma za metenje.

NAPOMENA

Za postizanje optimalnih rezultata čišćenja prilagodite brzinu vožnje uslovima.

Optimalan rezultat čišćenja se postiže samo kada je poklopac za grubu prljavštinu potpuno spušten.

Tokom metenja posuda za nakupljenu prljavštinu mora redovno da se prazni.

U toku rada u redovnim intervalima čistite filter za prašinu.

Metenje sa podignutim poklopcem za grubu prljavštinu

NAPOMENA

Za metenje većih delova do visine od 50 mm, npr. kutija za cigarete, poklopac za grubu prljavštinu mora se nakratko podignuti.

➔ Podizanje poklopca za grubu prljavštinu:
Povucite polugu da biste podigli poklopac za grubu prljavštinu.

➔ Spuštanje poklopca za grubu prljavštinu:
Otpustite polugu da biste podigli poklopac za grubu prljavštinu.

Metenje bočnom metlom



➔ Pomerite polugu unapred da biste spustili bočnu metlu. Bočna metla se spušta.

Metenje suvog tla



➔ Zatvorite poklopac za mokro/suvo.

Metenje vlažnog ili mokrog tla

➔ Otvorite poklopac za mokro/suvo.

NAPOMENA

Ovo štiti filter od vlage.

Čišćenje filtera za prašinu



➔ Više puta izvucite i ugurajte ručicu za čišćenje filtera.

Pražnjenje posude za nakupljenu prljavštinu

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od povreda! Isključite uređaj pre uklanjanja posude za nakupljenu prljavštinu.

PAŽNJA

Kada praznite posudu za nakupljenu prljavštinu, vodite računa da se ne ošteti zaptivna traka.

Maksimalno dozvoljeno opterećenje posude za nakupljenu prljavštinu je 40 kg.

➔ Isključite motor.
➔ Očistiti filter za prašinu.
➔ Povucite nosač za zatvaranje posude za nakupljenu prljavštinu nagore.
➔ Izvaditi posudu za nakupljenu prljavštinu.
➔ Ispraznite posudu za nakupljenu prljavštinu.
➔ Uvucite posudu za čišćenje.
➔ Pritisnite nadole nosač za zatvaranje posude za nakupljenu prljavštinu.

Isključivanje uređaja

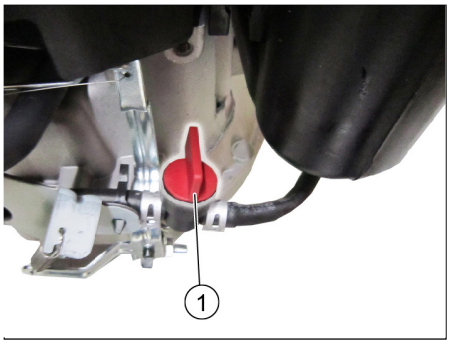
➔ Isključite motor okretanjem prekidača sa ključem u položaj 0/OFF.



➔ Podignite bočnu metlu.
➔ Blokirajte parkirnu kočnicu.

Zatvaranje slavine za gorivo

➔ Otvorite poklopac uređaja.



1 Slavina za gorivo zatvorena
➔ Zatvorite dovod goriva.
Postavite obrtno dugme poprečno u odnosu na crevo slavine za gorivo.
➔ Zatvorite poklopac uređaja.

Transport

⚠ ***Upozorenje***

Uređaj tokom transporta mora biti obezbeđen od pomeranja.

NAPOMENA

Nemojte savijati Boudenov kabl ili potezno uže.

Obratiti pažnju na oznake za područja pričvršćivanja na osnovnom okviru (simboli lanca).

➔ Isključite motor.
➔ Blokirajte parkirnu kočnicu.
➔ Ispraznite rezervoar za gorivo.
➔ Pomoću klinova osigurajte uređaj na točkovima.
➔ Osigurajte uređaj pomoću zateznih pojaseva ili užadi.



1 Područje pričvršćivanja preko potisne ručke
2 Oblast pričvršćivanja ispod poklopca uređaja

Mirovanje

Obratite pažnju na napomene u uputstvu za rad proizvođača motora!

Ako se mašina za metenje ne koristi duže vreme, obratite pažnju na sledeće tačke:

➔ Parkirajte mašinu za metenje na ravnu površinu.
➔ Isključite motor.
➔ Blokirajte parkirnu kočnicu.
➔ Osigurajte mašinu za metenje da se ne otkotrlja.
➔ Ispraznite rezervoar za gorivo.
➔ Zamenite motorno ulje.
➔ Podignite valjak za metenje. Da biste to uradili, pričvrstite obe poluge za podešavanje u krajnjem gornjem otvoru.
➔ Podignite bočnu metlu.
➔ Očistite unutrašnjost i spoljašnjost mašine za metenje.
➔ Uređaj smestiti na zaštićenom, ravnom i suvom mestu.
➔ Za sprečavanje nenamernog puštanja u rad, prekidač ključa okrenuti u položaj „0“ i izvući ključ.

Nega i održavanje

Opšte napomene

– Servisiranje smeju da vrše samo ovlašćene lokacije servisne službe ili stručnjaci za datu oblast koji su upoznati sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.
– Mobilni uređaji koji se koriste u komercijalne svrhe podležu bezbednosnoj inspekciji u skladu sa VDE 0701.

Čišćenje

⚠ ***UPOZORENJE***

Opasnost od oštećenja! Uređaj se ne sme čistiti mlazom iz creva ili mlazom vode pod visokim pritiskom (opasnost od kratkog spoja ili drugih oštećenja).

Čišćenje unutrašnjosti uređaja

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od povreda! Nosite masku za zaštitu od prašine i zaštitne naočare.

➔ Otvorite poklopac uređaja.
➔ Očistite uređaj krpom.
➔ Uređaj izduvajte komprimovanim vazduhom.
➔ Zatvorite poklopac uređaja.

Spoljašnje čišćenje uređaja

➔ Očistite uređaj vlažnom krpom natopljenom u rastvor blagog sredstva za pranje.

PAŽNJA

Ne koristiti agresivna i abrazivna sredstva za čišćenje.

Intervali održavanja

Održavanje koje vrši kupac

NAPOMENA

Sve radove na servisiranju i održavanju koje vrši korisnik mora da vrši kvalifikovano stručno lice. Ti radovi mogu, po potrebi, uvek da se prepuste specijalizovanom distributeru Kärcher proizvoda.

NAPOMENA

Opise pogledajte u poglavlju „Radovi na održavanju“.

PAŽNJA

Ako je motor nov, potrebna je zamena ulja nakon prvih 5 sati rada.

Dnevno održavanje:

➔ Proverite nivo motornog ulja.
➔ Proverite da li utikač svećice dobro naleže.
➔ Proverite da li na valjku za metenje i bočnoj metli ima habanja, stranih tela i umotanih traka.
➔ Očistiti filter za prašinu.
➔ Proverite ili očistite umetke filtera za vazduh.
➔ Ispraznite posudu za nakupljenu prljavštinu.

Nedeljno održavanje:

➔ Proveriti zategnutost, istrošenost i funkciju pogonskog remena.
➔ Proverite pokretljivost Boudenovog kabla i pokretnih delova.
➔ Proverite podešavanje i istrošenost zaptivnih traka u području metenja.
➔ Proverite profil metenja valjka za metenje.
➔ Skinite i očistite filter za prašinu.

Održavanje svakih 50 sati rada:

➔ Promenite umetke filtera za vazduh.
➔ Izvršite zamenu motornog ulja.
➔ Proverite svećicu za paljenje.
➔ Proverite funkcionisanje kontaktnog prekidača poklopca.

Održavanje koje vrši servis

Održavanje svakih 5 sati rada:

➔ Izvršite početnu inspekciju.

Održavanje svakih 100 sati rada

Održavanje svakih 300 sati rada

Radovi na održavanju

NAPOMENA

Da biste očuvali pravo na garanciju, tokom garantnog perioda sve servisne radove i radove na održavanju sme da vrši isključivo ovlašćeni specijalizovani prodavac kompanije KÄRCHER.

Priprema:

➔ Parkirajte mašinu za metenje na ravnu površinu.
➔ Blokirajte parkirnu kočnicu.

Opšte sigurnosne napomene

⚠ ***OPASNOST***

Opasnost od povreda!

Motoru su potrebne 3–4 sekunde rada nakon gašenja. U ovom vremenskom periodu morate biti udaljeni od oblasti pogona.

⚠ ***OPREZ***

Uređaj se sme naginjati samo kada je rezervoar za gorivo prazan.

Pre naginjanja uređaja, izvadite baterije i posudu za nakupljenu prljavštinu i zakrenite šipku za guranje unapred. Nemojte odlagati uređaj na potisnu ručku.

➔ Pre svih radova na održavanju i popravljanju ostavite uređaj da se dovoljno ohladi.

➔ Ne dodirujte vruće delove, kao što su pogonski motor i izduvni sistem.

➔ Pre čišćenja i održavanja uređaja i zamene delova uređaj se mora isključiti.

Provera nivoa motornog ulja i dolivanje ulja

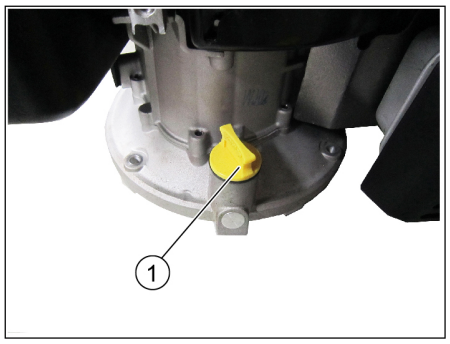
⚠ ***Opasnost***

Opasnost od opekotina!

➔ Ostavite motor da se ohladi.

➔ Izvršite proveru nivoa ulja u motoru najranije 5 minuta nakon isključivanja motora.

➔ Otvorite poklopac uređaja.



1 Šipka za merenje nivoa ulja / ulivno grlo za ulje

➔ Odvrnite šipku za merenje nivoa ulja.

➔ Obrišite šipku za merenje nivoa ulja i stavite je u grlo za dolivanje ulja (nemojte je zavrtati).

➔ Šipka za merenje nivoa ulja izvadite iz grla za dolivanje ulja.

➔ Očitajte nivo ulja.

– Nivo ulja mora biti na gornjem kraju skale.

➔ Ako je potrebno, dolijte motorno ulje u grlo za dolivanje ulja do gornjeg kraja skale.
Vrste ulja: pogledajte odeljak Tehnički podaci

➔ Zavrnite ponovo šipku za merenje nivoa ulja.

➔ Sačekajte najmanje 5 minuta.

➔ Proverite nivo motornog ulja.

Zamena motornog ulja

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od opekotina vrelim uljem!

➔ Ostavite motor da se ohladi.

➔ Otvorite poklopac uređaja.

➔ Odvrnite šipku za merenje nivoa ulja.

➔ Izvucite motorno ulje pomoću pumpe za zamenu ulja 6.491-538 preko grla za dolivanje ulja.

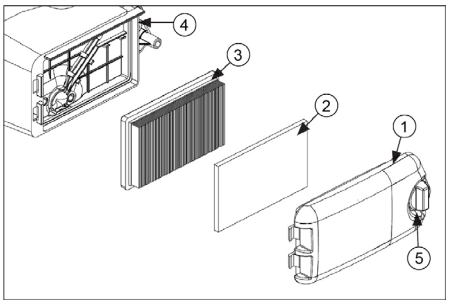
➔ Sipajte motorno ulje u otvor za sipanje ulja.
Vrste ulja: pogledajte odeljak Tehnički podaci

➔ Zavrnite ponovo šipku za merenje nivoa ulja.

➔ Sačekajte najmanje 5 minuta.

➔ Proverite nivo motornog ulja.

Čišćenje / zamena filtera za vazduh



1 Poklopac filtera za vazduh
2 Pretfilter
3 Filterski element
4 Kućište filtera za vazduh
5 Dugme za deblokadu

➔ Okrenite dugme za deblokadu i uklonite poklopac filtera za vazduh.

➔ Uklonite oba filterska uloška.

➔ Očistite ili zamenite filterske uloške.

➔ Umetnite pretfilter u poklopac filtera za vazduh.

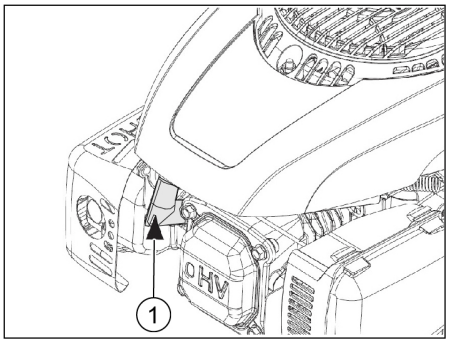
➔ Umetnite filterski element.
Lamele filtera moraju biti usmerene u pravcu poklopca filtera za vazduh.

➔ Postavite poklopac filtera za vazduh i blokirajte ga.

Očistite ili zamenite svećicu za paljenje

⚠ ***Opasnost***

Opasnost od opekotina!



1 Utikač svećice za paljenje

➔ Otvorite poklopac uređaja.

➔ Izvucite utikač svećice za paljenje.

➔ Odvrnite i očistite svećicu za paljenje.

➔ Proverite zazor elektrode (0,8 mm), korigujte ako je potrebno.

➔ Zavrnite očišćenu ili novu svećicu (27 Nm).

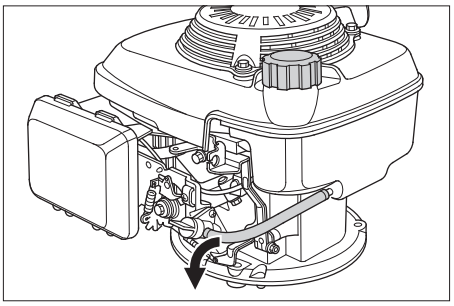
➔ Postavite utikač svećice za paljenje.

Pražnjenje rezervoara goriva

➔ Ostavite motor da se ohladi.

➔ Otvorite poklopac uređaja.

➔ Zatvorite dovod goriva.
Postavite obrtno dugme poprečno u odnosu na crevo slavine za gorivo.



➔ Pritisnite crevo za gorivo od rezervoara do slavine za gorivo tako da gorivo ne curi.

➔ Otpustite stezaljku creva na slavini za gorivo.

➔ Izvucite crevo za gorivo.

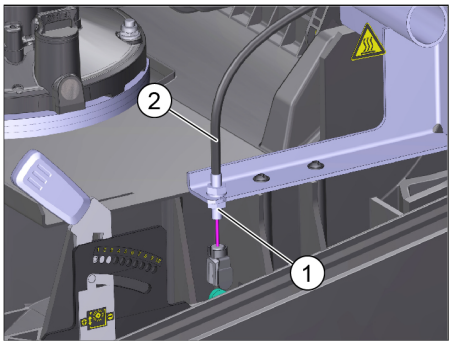
➔ Otvorite poklopac rezervoara.

➔ Držite crevo za gorivo iznad odgovarajuće posude za sakupljanje i ispraznite gorivo.

➔ Ako je rezervoar prazan, vratite crevo za gorivo na nastavak na slavini za gorivo i pričvrstite stezaljku za crevo.

Podešavanje Boudenovog kabla voznog pogona

Boudenov kabl za podešavanje voznog pogona nalazi se levo u smeru vožnje. Štelovanje je potrebno ako snaga uređaja postane nedovoljna tokom vožnje uzbrdo.



1 Kontranavrtka
2 Boudenov kabl

➔ Otvorite poklopac uređaja.

➔ Otpustite kontranavrtku.

➔ Podesite zavrtanj za podešavanje.

➔ Čvrsto stegnite kontranavrtke.

Provera valjka za metenje

➔ Isključite motor.

➔ Blokirajte parkirnu kočnicu.

➔ Uklonite posudu za nakupljenu prljavštinu.

➔ Uklonite umotane trake ili kanape sa valjka za metenje.

Podešavanje profila metenja valjka za metenje

Štelovanje je potrebno ako se rezultat čišćenja smanji zbog istrošenosti čekinja.

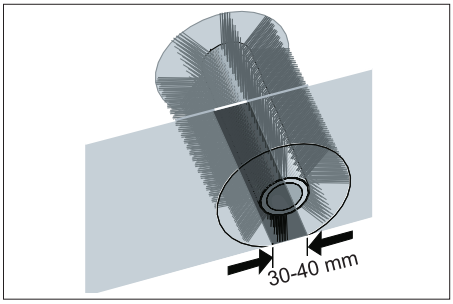
Provera profila metenja:

➔ Mašinu za metenje podignite sa prednje strane na ravnu i glatku površinu, koja je vidljivo prekrivena prašinom ili kredom

➔ Blokirajte parkirnu kočnicu.

➔ Pustite da se valjak za metenje okreće oko 15–30 sekundi.

➔ Podignite mašinu za metenje sa prednje strane i pomerite ga u stranu.

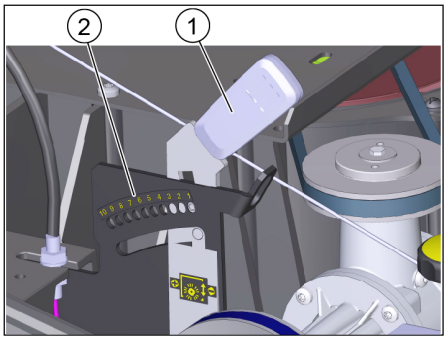


➔ Pravilan profil metenja formira ujednačen pravougaonik širine između 30–40 mm.

Podešavanje profila metenja:

Profil metenja se podešava na levoj i desnoj poluzi za podešavanje.

➔ Podesite levu i desnu polugu za podešavanje i uvucite u isti otvor.



1 Poluga za podešavanje
2 Rupe (raspon podešavanja)

Raspon podešavanja	(-) 1...10 (+)
Minimalni profil metenja	1
Maksimalni profil metenja	10
Novi valjak za metenje	1...3

– Pričvršćivanje poluge za podešavanje u nižem otvoru (+): Profil metenja se povećava

– Pričvršćivanje poluge za podešavanje u višem otvoru (-): Profil metenja se smanjuje

➔ Proverite profil metenja.

Zamena valjka za metenje

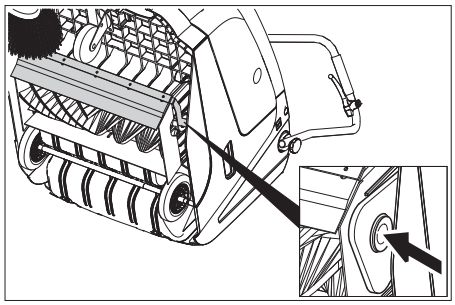
Promena je neophodna ako se, uprkos podešavanju profila metenja, rezultat metenja vidno smanji.

➔ Blokirajte parkirnu kočnicu.

➔ Zatvorite slavinu za gorivo.

➔ Uklonite posudu za nakupljenu prljavštinu.

➔ Nagnite uređaj unazad.



➔ Podignite poklopac za grubu prljavštinu, pritisnite kućište ležaja i okrenite valjak za metenje unapred.

➔ Izvadite valjak za metenje.

➔ Postavite valjak za metenje na pogonske rukavce (levo).

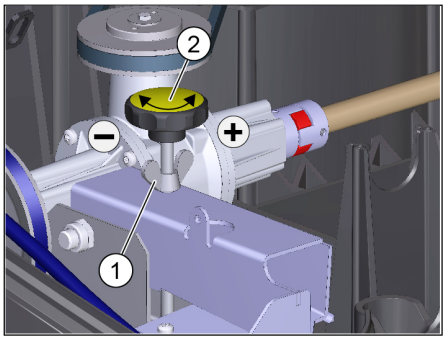
➔ Na suprotnoj strani kućišta ležaja uklopite potiskivač valjka za metenje. Vodite računa o tome da se čekinje ne zaglave u otvor potiskivača valjka

➔ Nakon ugradnje novog valjka za metenje, profil za metenje se mora ponovo podesiti.

Podešavanje spuštanja bočne metle

Štelovanje je potrebno ako se rezultat čišćenja smanji zbog istrošenosti čekinja.

➔ Otpustite leptiraste navrtke.



1 Leptirasta navrtka
2 Zavrtanj za podešavanje

➔ Podesite zavrtanj za podešavanje.

➔ Dotegnite leptirastu navrtku.

Zamena bočne metle

Promena je neophodna ako se, uprkos spuštanju bočne metle, rezultat čišćenja vidno smanji.

➔ Odvrnite 3 zavrtnja na donjoj strani bočne metle.

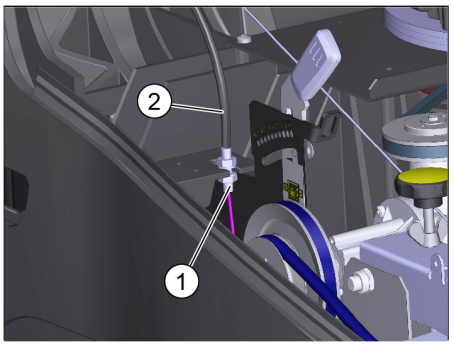
➔ Uklonite bočnu metlu.

➔ Novu bočnu metlu postavite na prihvatnik i pričvrstite je.

Podešavanje poklopca za grubu prljavštinu

Boudenov kabl za poklopac za grubu prljavštinu nalazi se sa desne strane u smeru vožnje.

– Podešavanje je potrebno ako se poklopac za grubu prljavštinu ne može podići dovoljno daleko.
Ako se rezultat metenja pogorša, npr. zbog habanja prednje ivice, Boudenov kabl mora malo da se popusti.



1 Kontranavrtka
2 Boudenov kabl

➔ Otvorite poklopac uređaja.

➔ Otpustite kontranavrtku.

➔ Podesite zavrtanj za podešavanje.

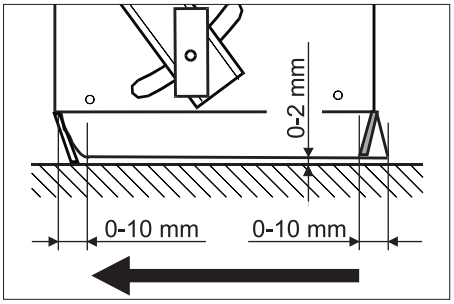
➔ Čvrsto stegnite kontranavrtke.

Podešavanje i zamena zaptivnih traka

■ **Prednja zaptivna traka**

➔ Otpustite pričvršćenje zaptivne trake.

➔ Podesite ili zamenite zaptivnu traku.



➔ Rastojanje zaptivne trake od tla podesite tako da se savija unazad zaustavnim hodom od 5–10 mm.

➔ Poravnajte zaptivnu traku.

➔ Zategnite pričvrsni element zaptivne trake.

■ **Zadnja zaptivna lestvica**

➔ Uklonite posudu za nakupljenu prljavštinu.

➔ Otpustite pričvršćenje zaptivne trake.

➔ Podesite ili zamenite zaptivnu traku.

➔ Rastojanje zaptivne trake od tla podesite tako da se savija unazad zaustavnim hodom od 5–10 mm.

➔ Zategnite pričvrsni element zaptivne trake.

■ **Bočne zaptivne letvice**

➔ Otpustite pričvršćenje zaptivne trake.

➔ Podesite ili zamenite zaptivnu traku.

➔ Podvucite podlošku maksimalne debljine 2 mm da biste podesili rastojanje od tla.

➔ Poravnajte zaptivnu traku.

➔ Zategnite pričvrsni element zaptivne trake.

Zamena filtera za prašinu

⚠ ***Opasnost***

Ispraznite posudu za nakupljenu prljavštinu pre nego što počnete zamenu filtera za prašinu. Kada radite na filterskom sistemu, nosite zaštitnu masku za prašinu. Obratite pažnju na bezbednosne propise kada radite sa finom prašinom.

⚠ ***OPREZ***

Opasnost od oštećenja!

➔ *Nemojte ispirati filter za prašinu.*

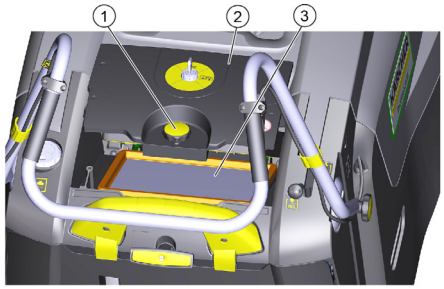
PAŽNJA

Kada instalirate novi filter, uverite se da su lamele ostale neoštećene.

Ako zavrtanj za zatvaranje nije zategnut do graničnika, može doći do oštećenja.

➔ Blokirajte parkirnu kočnicu.

➔ Očistiti filter za prašinu.



1 Zavrtanj za zatvaranje
2 Poklopac filtera za prašinu
3 Filter za prašinu

➔ Odvrnite zavrtanj za zatvaranje na poklopcu filtera za prašinu suprotno smeru kazaljki na satu.

➔ Podignite poklopac filtera za prašinu.

➔ Zamenite filter za prašinu. Obratite pažnju na ispravan položaj postavljanja filtera za prašinu (pogledajte sliku).

➔ Zategnite zavrtanj za zatvaranje do graničnika.

Pomoć u slučaju smetnji

Smetnja	Otklanjanje
Uređaj ne može da se pokrene	Zatvaranje poklopca uređaja
	Provera funkcionisanja kontaktnog prekidača poklopca
	Da biste pokrenuli uređaj pomoću sajle za pokretanje, okrenite prekidač sa ključem u položaj „1“.
	Sipanje goriva
	Otvorite slavinu za gorivo.
	Provera svećice za paljenje i čišćenje, po potrebi zamena
Motor radi, ali uređaj se ne pomera	Podešavanje Boudenovog kabla voznog pogona
	Provera klinastog kaiša
Uređaj se zaustavlja prilikom vožnje na kosini	Vozite na putanji sa blažim nagibom
	Podešavanje Boudenovog kabla voznog pogona
	Provera klinastog kaiša
Uređaj ne obavlja metenje pravilno	Podešavanje profila metenja valjka za metenje
	Podešavanje spuštanja bočne metle
	Provera istrošenosti valjka za metenje i bočne metle i zamena po potrebi
	Provera funkcije poklopca za grubu prljavštinu
	Popuštanje Boudenovog kabla poklopca za grubu pljavštinu (zavrtanj za podešavanje)
	Provera zategnutosti i funkcije kaiša, zamena ga ako potrebno
Uređaj je prašnjav	Provera funkcije poklopca za grubu prljavštinu
	Popuštanje Boudenovog kabla poklopca za grubu pljavštinu (zavrtanj za podešavanje)
	Provera, čišćenje ili zamena filtera za prašinu Nemojte ispirati filter za prašinu.
	Pražnjenje posude za nakupljenu prljavštinu
	Zamena zaptivnog profila na posudi za nakupljenu prljavštinu
	Provera zaptivke na filteru za prašinu
	Provera istrošenosti zaptivnih traka, podešavanje ili zamena po potrebi
Loše metenje u predelu ivice	Spuštanje bočne metle
	Provera pogonskog kaiša bočne metle
Podizanje bočne metle ne funkcioniše	Provera Boudenovog kabla za podizanje bočne metle
Novi valjak za metenje dodiruje posudu za nakupljenu prljavštinu	Korigovanje profila metenja postavljanjem obe poluge za podešavanje u odgovarajući gornji otvor (1...3)
** Za smetnje koje nisu navedene obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.*	

Tehnički podaci

		KM 75/40 W G
Podaci o uređaju		
Dužina x širina x visina (rasklopljena šipka za guranje)	mm	1430 x 750 x 1190
Dužina x širina x visina (sklopljena šipka za guranje)	mm	1160 x 750 x 930
Prazna težina	kg	84
Brzina vožnje i metenja	km/h	4,5
Savladavanje uspona (maks.)	%	15
Prečnik valjka za metenje	mm	265
Prečnik bočne metle	mm	410
Pokrivanje površine maks.	m^2/h	3400
Radna širina bez bočnih metli	mm	550
Radna širina sa bočnom metlom	mm	750
Zapremina posude za nakupljenu prljavštinu	l	40
Klasa zaštite od kapanja	--	IPX 3
Motor		
Tip	--	Kohler HD 675
Zapremina podizanja	ccm	149
CO^2 emisije u skladu sa mernim postupkom iz EU Direktive 2016/1628 (stepen V)	g/kWh	725
Radni broj obrtaja	1/min	2600
Snaga (maks.)	kW/KS	3,1/4,1
Sadržaj rezervoara za gorivo, obični benzin (bezolovni)	l	1,1
Motorno ulje (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Svećica za paljenje	--	Kohler 14 132 14-S
Filteri i usisni sistem		
Površina filtera za finu prašinu	m^2	1,8
Kategorija primene filtera za prašine koje nisu opasne po zdravlje	--	M
Nominalni potpritisak usisnog sistema	mbar	5
Nominalni zapreminski protok usisnog sistema	l/s	45
Uslovi okruženja		
Temperatura	°C	-5 do +40
Vlažnost vazduha, bez stvaranja kondenzata	%	0 - 90
Emisija buke		
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	dB(A)	76
Nepouzdanost K_{pA}	dB(A)	3
Garantovani nivo zvučne snage (2000/14/EC)	dB(A)	83
Vibracije uređaja		
Gornji udovi	m/s^2	< 2,5

EU izjava o usklađenosti

Ovim putem izjavljujemo da mašina označena u nastavku na osnovu svoje koncepcije i konstrukcije, kao i u izvedbi koju smo pustili u promet odgovara dotičnim osnovnim zahtevima za sigurnost i zdravlje EU direktiva. U slučaju izmene mašine bez naše saglasnosti, ova izjava gubi validnost.

Proizvod: Mašina za metenje i usisavanje

Tip: 1.049-xxx

Važeće direktive EU
2006/42/EZ (+2009/127/EZ)
2014/30/EU
2000/14/EZ
2011/65/EU

Primenjeni harmonizovani standardi
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Primenjene nacionalne norme
--

Primenjeni postupak ocenjivanja usklađenosti
2000/14/EZ: Prilog V

Nivo zvučne snage u dB(A)
Izmereno: 82
Garantovano: 83

Potpisnici deluju po nalogu i uz punomoć upravnog odbora.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co.
KG Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Nemačka)
Tel.: +49 7195 14-0
Faks: +49 7195 14-2212
Vinenden, 2021/02/01

Pribor

Bočna metla, tvrda	**6.905-625.0**
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine otporne na vodu na otvorenom.	

Valjak za metenje, meki	**6.906-886.0**
Sa prirodnim čekinjama posebno za čišćenje fine prašine na glatkim podovima u zatvorenom prostoru. Nije otporno na vlagu, nije za abrazivne površine.	

Valjak za metenje, tvrdi	**6.906-885.0**
Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine otporne na vodu na otvorenom.	

Valjak za metenje, antistatički	**6.906-950.0**

Преди първото използване на вашия уред прочетете това оригинално упътване за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.
Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете указанията за безопасност!

Съдържание

Общи указания . . . . . BG 1
Защита на околната среда BG 1
Гаранция . . . . . BG 1
Принадлежности и резервни части . . . . . BG 1
Символи в ръководството за експлоатация . . . . . BG 1
Символи върху уреда . BG 1
Употреба по предназначение BG 1
Предвидима неправилна употреба . . . . . BG 2
Подходящи настилки . . BG 2
Указания за защита . . . . . BG 2
Употреба . . . . . BG 2
Работа с уреда . . . . . BG 2
Указания за безопасност при режим на движение BG 2
Указания за безопасност за двигателя с вътрешно горене . . . . . BG 2
Транспортиране . . . . . BG 2
Поддръжка . . . . . BG 2
Предпазни устройства . BG 2
Функция . . . . . BG 2
Обслужващи и функционални елементи . . . . . BG 3
Преглед на уреда . . . . . BG 3
Панел за обслужване . . BG 3
Ключов прекъсвач . . . . BG 3
Преди пускане в експлоатация . . . . . BG 4
Указания за разтоварване BG 4
Монтиране на ръкохватката за бутане . . . . . BG 4
Монтиране на страничните метли . . . . . BG 4
Пускане в експлоатация . . . . BG 4
Общи указания . . . . . BG 4
Зареждане . . . . . BG 4
Контролни дейности и дейности по поддръжка . . . BG 4
Стартиране на двигателя BG 4
Експлоатация . . . . . BG 4
Придвижване на уреда BG 4
Метене . . . . . BG 4
Почистване на филтъра за прах . . . . . BG 5
Изпразване на резервоара за отпадъци . . . . . BG 5
Изключване на уреда . . BG 5
Транспортиране . . . . . BG 5
Извеждане от експлоатация . BG 5
Грижа и поддръжка . . . . . BG 5
Общи указания . . . . . BG 5
Почистване . . . . . BG 5
Интервали за поддръжка BG 5
Работи по поддръжка . BG 6
Помощ при повреди . . . . . BG 9
Технически данни . . . . . BG 9
Декларация за съответствие на ЕС . . . . . BG 10
Принадлежности . . . . . BG 10

Общи указания

Ако при разопаковане установите транспортна повреда, уведомете магазина, от който сте закупили уреда.

– Поставените на уреда предупредителни и указателни табели дават важни указания за безопасната експлоатация.
– Освен указанията, дадени в ръководството за експлоатация, трябва да се спазват общовалидните правила за безопасност и предотвратяване на злополуки, определени от законодателя.

Защита на околната среда

	Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, не изхвърляйте опаковките заедно с битовите отпадъци, а ги предавайте за оползотворяване.
	Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Затова ги изхвърляйте чрез подходящи системи за събиране.

Укацание за съдържанието (REACH)
Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница:
www.kaercher.de/REACH

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

Принадлежности и резервни части

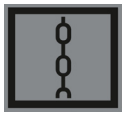
⚠ ***ОПАСНОСТ***
С цел избягване на опасности, ремонти и монтажът на резервни части трябва да се извършват само от оторизиран сервиз.

– Позволено е използването единствено на принадлежности и резервни части, одобрени от производителя. Оригиналните принадлежности и резервни части дават гаранция, че уредът може да работи безопасно и без повреди.
– Други информации относно резервните части можете да получите на www.kaercher.com в област Сервиз.

Символи в ръководството за експлоатация

⚠ ***ОПАСНОСТ***
Предупреждава за непосредствено грозяща опасност, която води до тежки телесни повреди или до смърт.
⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***
Предупреждава за възможна опасна ситуация, която би могла да доведе до тежки телесни повреди или смърт.
⚠ ***ВНИМАНИЕ***
Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки наранявания или до материални щети.
ВНИМАНИЕ
Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Символи върху уреда

	*Опасност от изгаряне поради горещи повърхности!*
	*Не измитайте горящи или тлеещи предмети, като напр. цигари, кибрит или подобни.*
	*Опасност от притискане и порязване на ремъци, странични метли, резервоари, капака на уреда.*
	*Фиксирана точка за закрепване*
	*Мокра/ суха клапа*

Употреба по предназначение

Използвайте този уред само в съответствие с указанията, дадени в настоящото ръководство за експлоатация.

– Тази метачно-сметосъбираща машина е предназначена за метене на замърсени повърхности на закрито и във външната област.
– Този уред е подходящ за промишлена употреба.
– Уредът не е подходящ за изсмукване на опасни за здравето прахове.
– По уреда не бива да се предприемат никакви промени.
– Уредът е подходящ само за описаните в ръководството за експлоатация настилки.
– Може да се минава и да се почиства само по повърхности, разрешени от собственика на предприятието или неговите упълномощени лица.
– Като цяло важи следното: Леснозапалимите материали да се държат далече от уреда (Опасност от експлозия/ пожар).

Предвидима неправилна употреба

– Никога не измитайте/засмуквайте експлозивни течности, възпламеняеми газове, както и неразредени киселини и разтворители! Към тях принадлежат бензин, разредители за бои или мазут, които при завихряне с въздуха за всмукване могат да образуват експлозивни пари или смеси, освен това ацетон, неразредени киселини и разтворители, тъй като те атакуват използваните за уреда материали.
– Никога не метете/не засмуквайте реактивни метални прахове (напр. алуминий, магнезий, цинк) във връзка със силно активни и кисели почистващи препарати образуват експлозивни газове.
– Не измитайте/засмуквайте горящи или тлеещи предмети.
– Забранява се престоя в опасни области. Забранена е експлоатацията в помещения с риск от експлозия.

Подходящи настилки

– Асфалт
– Индустриални подове
– Циментови подове
– Бетон
– Павета

Указания за защита

Употреба

– *Преди ползване уредът с приспособленията за работа трябва да се проверява за изправно състояние и безопасност на труда. Ако автомобилът не е в отлично състояние, използването му е забранено.*
– *При употребата на уреда в опасни зони (напр. бензиностанции) спазвайте съответните правила за безопасност. Забранена е експлоатацията в помещения с риск от експлозия.*

Работа с уреда

– *Уредът не трябва да се използва от деца, младежи или неоторизирани лица.*
– *Уредът може да бъде обслужван от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те бъдат под надзор или ако са получили инструкции за безопасното използване на уреда и свързаните с него опасности.*
– *Обслужващото лице трябва да използва уреда съобразно с предназначението му. То трябва да съблюдава местните условия и да внимава за трети лица, особено деца, при работа с уреда.*
– *Преди началото на работата обслужващото лице трябва да се увери дали всички предпазни устройства са поставени правилно и функционират.*
– *Обслужващото лице на уреда е отговорно за злополуки с други лица или с тяхното имущество.*
– *Обслужващото лице трябва да е с плътно прилепнало облекло. Носете здрави обувки и избягвайте свободното облекло.*
– *Проверявайте преди навлизане (напр. деца). Погрижете се за достатъчна видимост!*
– *Уредът никога не трябва да се оставя без надзор, докато моторът работи. Обслужващото лице може да напуска уреда едва, когато моторът е угаснал, уредът е осигурен против непреднамерени движения и ключът за запалването е изваден.*
– *Уредът трябва да се използва само от хора, които са обучени за експлоатацията му и които са доказали способностите си за работа с него, и са натоварени изрично с използването му.*
– *Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда.*

Указания за безопасност при режим на движение

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване!

Опасност от преобръщане при твърде големи наклони.

– *По посока на движението да се преминава само по наклони до 15%.*

Опасност от преобръщане при нестабилна основа.

– *Уредът да се движи само на укрепена основа.*

Опасност от преобръщане при твърде голем страничен наклон.

– *Напречни на направлението на движение наклони до максимум 15%.*

Указания за безопасност за двигателя с вътрешно горене

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване!

– *Отворът за отработените газове не бива да се затваря.*
– *Не се навеждайте над отвора за отработени газове и не го хващайте с ръце (опасност от изгаряне).*
– *Да не се докосва или пипа задвижващия мотор (опасност от изгаряне).*
– *При експлоатация на уреда в затворени пространства трябва да се осигури достатъчно проветряване и правилно отвеждане на отработените газове (Опасност от отравяне).*
– *Отработените газове са отровни и вредни за здравето, те не трябва да се вдишват.*
– *Моторът се нуждае от прибл. 3 - 4 секунди за спиране на хода след изгасяне. В този период от време непременно стойте надалеч от областта на задвижване.*
– *Накланянето на уреда назад се позволява само с изпразнен резервоар за гориво.*

Транспортиране

– *При транспортиране на уреда моторът трябва да бъде фиксиран неподвижно, а уредът – закрепен безопасно.*

Поддръжка

– *Преди почистване и поддръжка на уреда, смяна на части или преминаване към друга функция да се изключи уреда и да се извади ключа.*
– *Не трябва да почиствате уреда с маркуч или с водна струя под налягане (опасност от късо съединение или от други повреди).*
– *Привеждане в изправност трябва да се извършва само от одобрени служби за обслужване на клиенти или от специализиран персонал в тази област, които са запознати с всички свързани с това правила за техниката на безопасност.*
– *Да се спазва проверката във връзка със сигурността в съответствие с валидните местни разпоредби за сменящи мястото си промишлени уреди.*
– *Провеждайте работи по уреда винаги с подходящи ръкавици.*

Предпазни устройства

Отваряне/ затваряне на капака на уреда

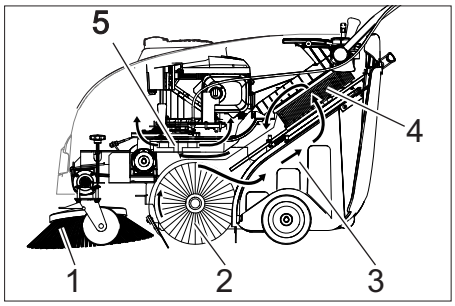
⚠ ***ОПАСНОСТ***

Ако капака на уреда се отвори при работещ мотор, моторът трябва да изключи. Ако моторът не изключи, то налице е дефект на контактния прекъсвач на капака. Уведомете сервиза.

Ключов прекъсвач

➔ За обезопасяване против непреднамерено пускане в експлоатация завъртете ключовия прекъсвач в положение „0“ и извадете ключа.
➔ В опасни ситуации или за бързо изключване на уреда, завъртете ключовия прекъсвач в положение „0“.

Функция

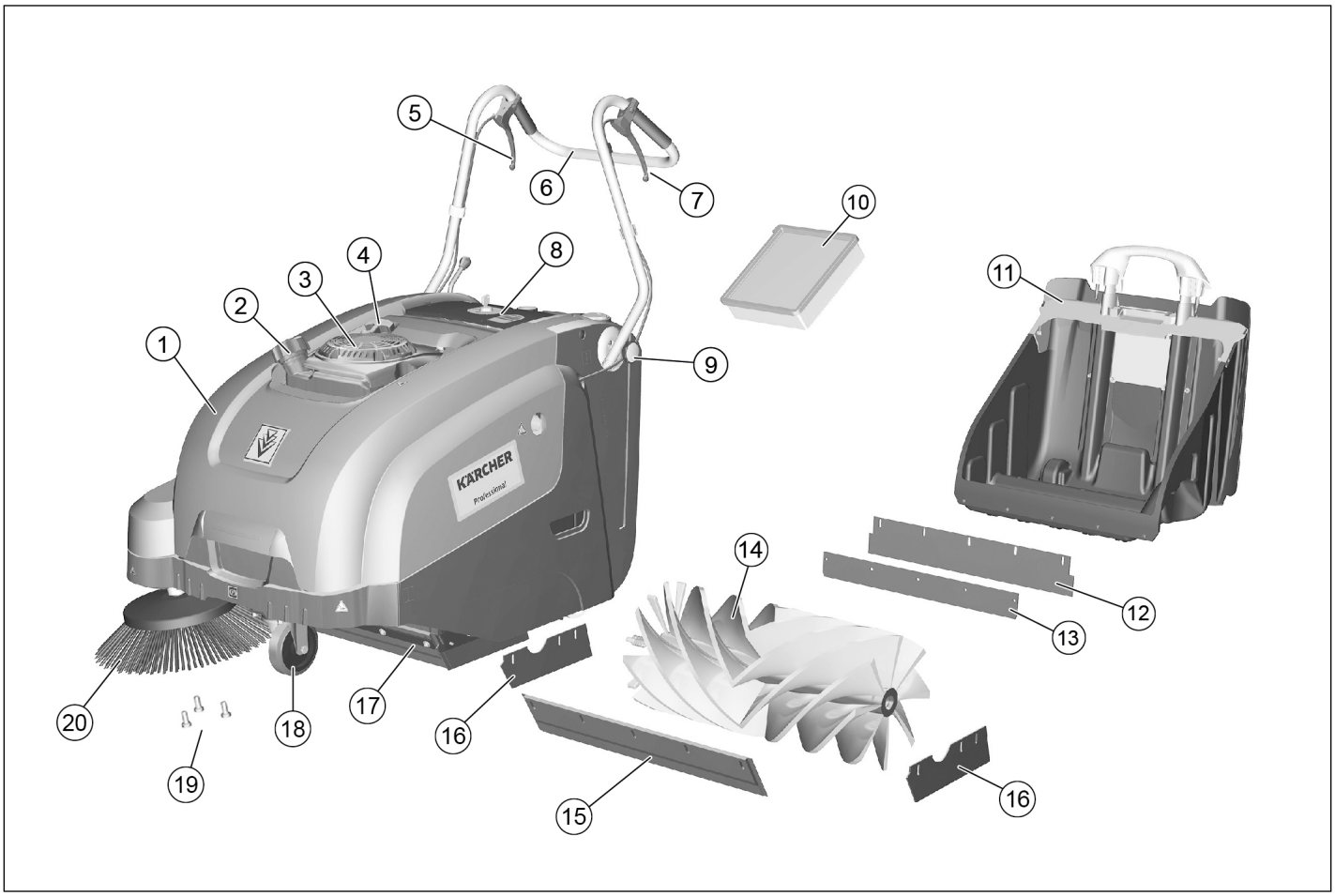


Метачната машина работи на принципа на прехвърляне.

– Страничната метла (1) почиства ъгли и кантовете по метачната площ и транспортира мръсотията в улея на метачния валец.
– Въртящият се метящ валяк (2) изпраща мръсотията директно в резервоара за изметеното (3).
– Завихреният в резервоара прах се отделя чрез филтъра за прах (4) и филтрирания чист въздух се изсмуква от смукателният уловител (5).

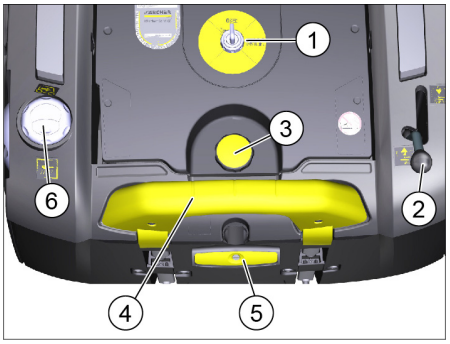
Обслужващи и функционални елементи

Преглед на уреда



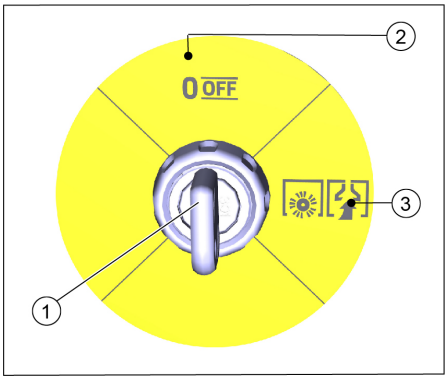
1 Капак на уреда
2 Капачка на резервоара
3 Бензинов мотор
4 Въже на стартера
5 Лост за повдигане и сваляне на клапана за груби отпадъци
6 Плъзгаща скоба
7 Лост за придвижване напред
8 Зона за обслужване
(описва се в следващата глава)
9 Болт за закрепване на теглителна скоба
10 Филтър за прах
11 Съд за материала за измитане, изваждаем
12 Крепежна пластина
13 Задна уплътняваща пластина (на резервоара за изметеното)
14 Метящ валяк
15 Предна уплътнителна лайстна
16 Странична уплътнителна лайстна
17 Клапан за груби отпадъци
18 Водещо колело със застопоряваща спирачка
19 Закрепване на страничната метла
20 Странична метла

Панел за обслужване



1 Превключвател с ключ
(описва се в следващата глава)
2 Лост за сваляне и повдигане на страничната метла
3 Затварящ болт на капака на филтъра за прах
4 Закопчаваща скоба на резервоара за изметеното
5 Почистване на филтъра за прах
6 Мокра/ суха клапа

Ключов прекъсвач



1 Ключ
2 Позиция 0/OFF
Двигател изключен
3 Позиция „1“
Уредът е в готовност за работа.
Двигателят може да бъде стартиран (въже на стартера)
Метачният валец и въздуховдухвателят са активни при активен двигател

Преди пускане в експлоатация

Указания за разтоварване

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от нараняване, опасност от повреда!

При товарене имайте пред вид теглото на уреда!

Собствено тегло (транспортно тегло)	84 kg

Разтоварване

➔ Отстранете кашона.

➔ Отстранете дървените трупчета за осигуряване на колелата и повдигнете уреда на ръка от палета.

➔ Освободете ръчната спирачка на ролката на кормилна предавка.

Монтиране на ръкохватката за бутане

При доставянето теглителната скоба е сгъната върху капака на уреда. Закрепете преди пускането в експлоатация.

➔ Развийте винтовете.

➔ Изправете плъзгащата скоба.

➔ Затегнете винтовете.

Монтиране на страничните метли

Страничната метла е част от доставянето, но не е монтирана на уреда.

➔ Преди пускане в експлоатация монтирайте страничната метла, за целта вижте глава „Смяна на страничната метла“.

Пускане в експлоатация

Общи указания

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от нараняване! Изключете уреда преди да бъде свален резервоарът за изметеното.

ВНИМАНИЕ

Пускане в експлоатация само със затворен капак на уреда. Уредът е оборудван за защита на обслужващото лице с контактен прекъсвач на капака. Моторът работи само, когато е затворен капакът на уреда.

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.

➔ Изключете двигателя.

➔ Блокирайте застопоряващата спирачка.

Зареждане

⚠ ***Опасност***

Опасност от експлозия!

– *Позволено е използването само на посоченото в ръководството за експлоатация гориво.*

– *Да не се зарежда в затворени помещения.*

– *Забраняват се пушене и открит огън.*

– *Внимавайте горивото да не попада на горещи повърхности.*

➔ Изключете двигателя, за целта поставете превключвателя с ключ в положение 0/OFF.

➔ Отворете капачката за зареждане.

➔ Заредете „нормален безоловен бензин".

➔ Резервоара да се пълни максимум до 1 см под долния ръб на гърловината за пълнене.

➔ Избършете изтеклото навън гориво и затворете капачката за зареждане.

УКАЗАНИЕ

Съдържанието на резервоара стига за работа на уреда от около 2,0 часа.

Контролни дейности и дейности по поддръжка

Изпълнявайте ежедневните дейности по поддръжката (вижте „Грижи и поддръжка“)

Стартиране на двигателя

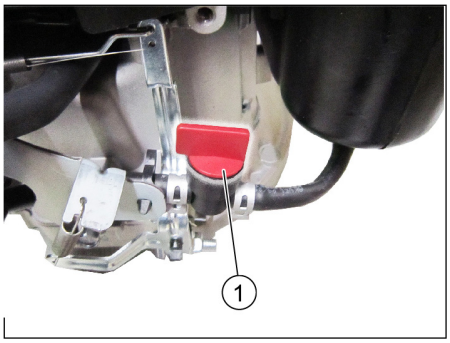
⚠ ***ОПАСНОСТ***

При експлоатация на уреда в затворени пространства трябва да се осигури достатъчно проветряване и правилно отвеждане на отработените газове (Опасност от отравяне).

УКАЗАНИЕ

Уредът притежава автоматичен дросел.

Щом двигателят заработи, метачният валец и страничните метли започват да се въртят.



1 Кран за гориво, отворен.

➔ Отворете капака на уреда.

➔ Да се отвори подаването на гориво. Поставете копчето надлъжно на маркуча на крана за гориво.

➔ Затворете капака на уреда.

➔ Завъртете ключовия прекъсвач в положение 1.

➔ Издърпайте бавно въжето на стартера, докато почувствате съпротивление.

➔ Издърпайте силно въжето на стартера.

➔ Щом моторът потегли, пуснете въжето на стартера.

Експлоатация

Придвижване на уреда

УКАЗАНИЕ

Скоростта на движение може да се регулира безстепенно според положението на лоста за пътуване напред.

➔ Освободете застопоряващата спирачка.

➔ Издърпайте лоста за придвижване напред.

➔ Пуснете лоста за придвижване напред. Уредът спира.

➔ Ако уредът трябва да бъде преместен назад, издърпайте го назад за теглителната скоба.

Преминаване на препятствия

Минаване върху стоящи на място препятствия до 30 мм:

➔ Повдигнете клапана за груби отпадъци.

➔ Да се настъпват бавно и внимателно в посока напред.

Минаване върху стоящи на място препятствия над 30 мм:

➔ Може да се преминава върху препятствията само с помощта на подходяща рампа.

Метене

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване! При отворен клапан за груби отпадъци метящият валяк може да изхвърли напред камъни или чакъл. Внимавайте да не се застрашават хора, животни или предмети.

⚠ ***Предупреждение***

Да не се метат ленти за опаковане, тел или подобни, това може да доведе до увреждане на механиката на метене.

УКАЗАНИЕ

За да получите оптимален резултат от почистването, адаптирайте пътната скорост към условията.

Оптимален резултат от почистването може да се постигне само при напълно спуснат клапан за груби отпадъци.

По време на режима на метене изпразвайте резервоара за отпадъци на редовни интервали.

По време на експлоатацията почиствайте филтъра за прах на редовни интервали.

Метене с повдигнат клапан за груби отпадъци.

УКАЗАНИЕ

За измитане на по-големи части до височина от 50 mm, напр. цигарени кутии, за кратко трябва да се повдигне клапана за груби отпадъци.

➔ Повдигане на клапана за груби отпадъци:
Издърпайте лоста за повдигане на клапана за груби отпадъци.

➔ Сваляне на клапана за груби отпадъци:
Спуснете лоста за повдигане на клапана за груби отпадъци.

Метене със странични метли



➔ Поставете напред лоста за сваляне на страничната метла. Страничната метла се спуска.

Измитане на сухи подове



➔ Затваряне на мокра/ суха клапа.

Измитане на влажни и мокри подове

➔ Отваряне на мокра/ суха клапа.

УКАЗАНИЕ

По този начин филтърът се предпазва от влагата.

Почистване на филтъра за прах



➔ Няколко пъти дръпнете и натиснете навътре ръкохватката за почистването на филтъра.

Изпразване на резервоара за отпадъци

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от нараняване! Изключете уреда преди да бъде свален резервоарът за изметеното.

ВНИМАНИЕ

При изпразване на резервоара за изметеното внимавайте за това, да не се повреди уплътнителната лайсна.

Максимално допустимият пълен товар на резервоара за изметеното възлиза на 40 кг.

➔ Изключете двигателя.
➔ Почиствайте филтъра за прах.
➔ Издърпайте нагоре закопчаващата скоба на резервоара за изметеното.
➔ Извадете резервоара за отпадъци.
➔ Изпразнете резервоара за отпадъци.
➔ Пъхнете резервоара за изметеното навътре.
➔ Издърпайте надолу закопчаващата скоба на резервоара за изметеното.

Изключване на уреда

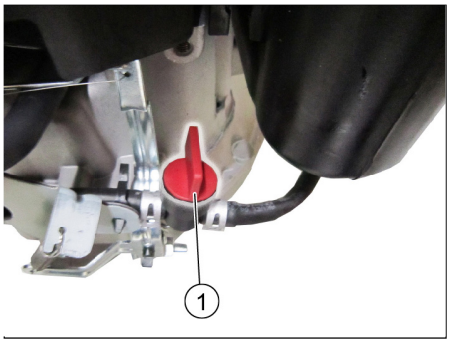
➔ Изключете двигателя, за целта поставете превключвателя с ключ в положение 0/OFF.



➔ Повдигнете страничната метла.
➔ Блокирайте застопоряващата спирачка.

Затваряне на крана за гориво

➔ Отворете капака на уреда.



1 Горивен кран затворен

➔ Затворете подаването на гориво. Поставете копчето напречно на маркуча на крана за гориво.
➔ Затворете капака на уреда.

Транспортиране

⚠ ***Предупреждение***

При транспорта уреда трябва да бъде осигурен против преместване.

УКАЗАНИЕ

Не огъвайте бронираните жила и въжените предавания.

Съблюдавайте маркировките за местата за закрепване към основната рамка (символи с верига).

➔ Изключете двигателя.
➔ Блокирайте застопоряващата спирачка.
➔ Изпразнете резервоара за гориво.
➔ Фиксирайте колелата на уреда с клинове.
➔ Обезопасете уреда с ремъци за закрепване или въжета.



1 Зоната за закрепване над ръкохватката за бутане
2 Област на закрепване под капака на уреда

Извеждане от експлоатация

Спазвайте указанията, дадени в ръководството за експлоатация на производителя на двигателя!

Ако машината за метене няма да се използва по-дълго време, моля да се спазят следните точки:

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.
➔ Изключете двигателя.
➔ Блокирайте застопоряващата спирачка.
➔ Метачната машина да се осигури от самопроизволно предвижване.
➔ Изпразнете резервоара за гориво.
➔ Сменете моторното масло.
➔ Повдигнете метачния валец. За целта фиксирайте двата лоста за настройка в горния отвор.
➔ Повдигнете страничната метла.
➔ Метачната машина да се почисти отвътре и отвън.
➔ Поставете уреда на защитено, равно и сухо място.
➔ За обезопасяване против непреднамерено пускане в експлоатация завъртете ключовия прекъсвач в положение „0“ и извадете ключа.

Грижа и поддръжка

Общи указания

– Привеждане в изправност трябва да се извършва само от одобрени служби за обслужване на клиенти или от специализиран персонал в тази област, които са запознати с всички свързани с това правила за техниката на безопасност.
– Сменящиге местото си промишлени уреди подлежат на проверка относно сигурността съгласно VDE 0701.

Почистване

⚠ ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

Опасност от повреда! Не трябва да почиствате уреда с маркуч или с водна струя под налягане (опасност от късо съединение или от други повреди).

Вътрешно почистване на уреда

⚠ ***Опасност***

Опасност от нараняване! Да се носят прахозащитна маска и защитни очила.

➔ Отворете капака на уреда.
➔ Уреда да се почисти с парцал.
➔ Продухайте уреда със сгъстен въздух.
➔ Затворете капака на уреда.

Външно почистване на уреда

➔ Почистете уреда с влажен, напоен в мека почистваща луга парцал.

ВНИМАНИЕ

Не използвайте агресивни и абразивни почистващи препарати.

Интервали за поддръжка

Поддръжка от страна на клиента

УКАЗАНИЕ

Всички сервизни работи и работи по поддръжката, в случай на поддръжка от страна на клиента, трябва да се извършват от квалифициран специализиран персонал. При необходимост по всяко време може да бъде повикан специализиран дистрибутор на Kärcher.

УКАЗАНИЕ

Описание на дейностите по поддръжката, вижте глава „Дейности по поддръжката“.

ВНИМАНИЕ

При нов мотор след първите 5 работни часа е необходима смяна на маслото.

Ежедневна поддръжка:

➔ Проверете нивото на моторното масло.
➔ Проверете дали щекер запалителни свещи и прилегнал добре.
➔ Метящия валяк и страничните метли да се проверяват за износване, чужди тела и завити ленти.
➔ Почиствайте филтъра за прах.
➔ Проверете, съотв. почистете, вложките на въздушния филтър.
➔ Изпразнете резервоара за отпадъци.

Ежеседмична поддръжка:

➔ Проверявайте опъна, износването и функцията на задвижващите ремъци.

➔ Проверка на бронираните жила и подвижните части за лесна подвижност.

➔ Проверявайте регулирането и износването на уплътнителните лайстни в диапазона на метене.

➔ Проверете рефлектора за метене на метящия валяк.

➔ Демонтирайте и почистете филтъра за прах.

Поддръжка на всеки 50 работни часа:

➔ Сменете филтърните вложки.

➔ Извършете смяна ма моторното масло.

➔ Проверете запалителната свещ.

➔ Проверете функционирането на контактния прекъсвач на капака.

Поддръжка от страна на сервиза

Поддръжка след 5 работни часа:

➔ Да се проведе първа инспекция.

Поддръжка на всеки 100 работни часа

Поддръжка на всеки 300 работни часа

Работи по поддръжка

УКАЗАНИЕ

За да се запазят гарантийните претенции, по време на периода на гаранция всички сервизни и поддържащи дейности трябва да се извършват от оторизирания дистрибутор на KARCHER.

Подготовка:

➔ Метачната машина се поставя върху равна плоскост.

➔ Блокирайте застопоряващата спирачка.

Общи указания за безопасност

⚠ ***ОПАСНОСТ***

Опасност от нараняване!

Моторът се нуждае от прибл. 3 - 4 секунди за спиране на хода след изгасяне. В този период от време непременно стойте надалеч от областта на задвижване.

⚠ ***ВНИМАНИЕ***

Накланянето на уреда назад се позволява само с изпразнен резервоар за гориво.

Преди обръщане на уреда затворете кара за гориво, свалете резервоара за изметеното и наклонете плъзгащата скоба напред. Не поставяйте уреда върху плъзгащата скоба.

➔ Преди всякакви дейности по поддръжката и ремонта оставяйте уреда да се охлади достатъчно.

➔ Да не се докосват горещите части, като задвижващ мотор и уредба отработени газове.

➔ Преди почистване и поддръжка на уреда и смяна на частите уреда трябва да се изключи.

Проверка на нивото на моторното масло и доливане

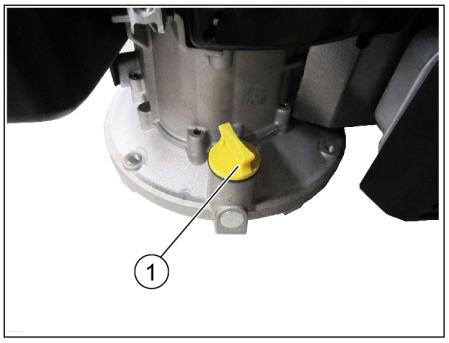
⚠ ***Опасност***

Опасност от изгаряне!

➔ Оставете двигателя да се охлади.

➔ Проверете нивото на моторното масло най-рано 5 минути след изключване на двигателя.

➔ Отворете капака на уреда.



1 Маслоизмервателна пръчка/Гърловина за пълнене на масло

➔ Да се развие маслоизмерителната пръчка.

➔ Избършете маслоизмервателната пръчка и я поставете върху гърловината за пълнене на масло (не я завивайте).

➔ Извадете маслоизмервателната пръчка от гърловината за пълнене на масло.

➔ Отчетете нивото на маслото.

– Равнището на маслото трябва да е в горния край на скалата.

➔ При необходимост налейте моторно масло в гърловината за пълнене на масло до горния край на скалата.
За вида на маслото: вижте Технически данни

➔ Завийте отново маслоизмерителната пръчка.

➔ Изчакайте минимум 5 минути.

➔ Проверете нивото на моторното масло.

Смяна на моторното масло

⚠ ***Опасност***

Опасност от изгаряне поради горещо масло!

➔ Оставете двигателя да се охлади.

➔ Отворете капака на уреда.

➔ Да се развие маслоизмерителната пръчка.

➔ Изсмучете моторното масло с помпа за смяна на масло 6.491-538 през гърловината за пълнене на масло.

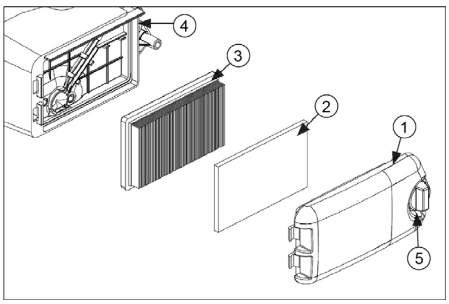
➔ Налейте моторното масло в гърловината за пълнене с масло.
За вида на маслото: вижте Технически данни

➔ Завийте отново маслоизмерителната пръчка.

➔ Изчакайте минимум 5 минути.

➔ Проверете нивото на моторното масло.

Почистване/смяна на въздушния филтър



1 Капак на въздушния филтър
2 Предварителни филтри
3 Филтриращ елемент
4 Корпус на въздушния филтър
5 Бутон за деблокиране

➔ Завъртете освобождаващата се горна част и свалете капака на въздушния филтър.

➔ Извадете двете филтърни вложки.

➔ Почистете, съотв. сменете, филтърните вложки.

➔ Поставете предфилтъра в капака на въздушния филтър.

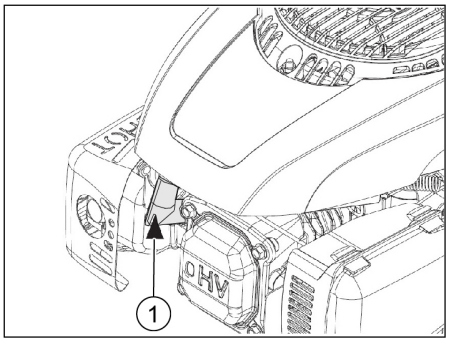
➔ Поставете филтърния елемент. Ламелите на филтъра трябва да сочат в посока на капака на въздушния филтър.

➔ Поставете и блокирайте капака на въздушния филтър.

Почистване или смяна на запалителната свещ

⚠ ***Опасност***

Опасност от изгаряне!



1 Щекер на запалителната свещ

➔ Отворете капака на уреда.

➔ Да се извади щекер запалителна свещ.

➔ Запалителната свещ да се развие и да се почисти.

➔ Проверете разстоянието между електродите (0,8 mm), при необходимост го коригирайте.

➔ Завийте почистената или новата запалителна свещ (27 Nm).

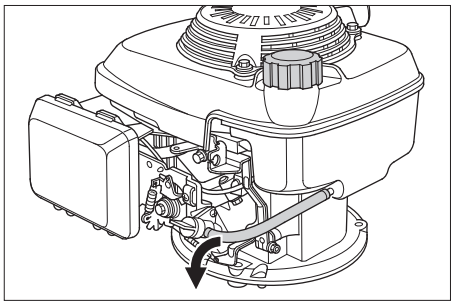
➔ Да се постави щекер запалителна свещ.

Изпразване на резервоара за гориво

➔ Оставете двигателя да се охлади.

➔ Отворете капака на уреда.

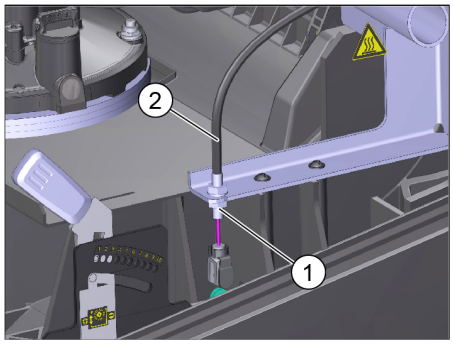
➔ Затворете подаването на гориво. Поставете копчето напречно на маркуча на крана за гориво.



➔ Притиснете горивния маркуч от резервоара към крана за гориво, така че да не изтича гориво.
➔ Освободете закопчалката на маркуча на крана за гориво.
➔ Извадете маркуча за гориво.
➔ Отворете капачката за зареждане.
➔ Дръжте маркуча за гориво над подходящ приемен съд и оставете горивото да изтече.
➔ Щом маркучът се изпразни, поставете маркуча за гориво отново в гърловината на крана за гориво и поставете закопчалката на маркуча.

Регулиране на бронираното жило на задвижването

Бронираното жило за регулиране на задвижването на ходовата част се намира отляво по направлението на движението.
Необходимо е допълнително регулиране, когато при движение по нанагорнище задвижващата сила на уреда е недостатъчна.



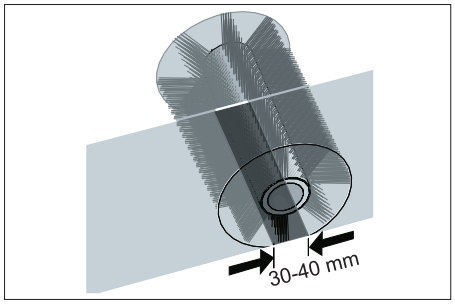
1 Контрагайка
2 Бронираното жило
➔ Отворете капака на уреда.
➔ Развийте контрагайката.
➔ Регулирайте монтажния винт.
➔ Завинтете контрагайката.

Проверка на метящия валяк

➔ Изключете двигателя.
➔ Блокирайте застопоряващата спирачка.
➔ Отстранете резервоара за изметеното.
➔ Отстранете ленти и шнурове от метящия валяк.

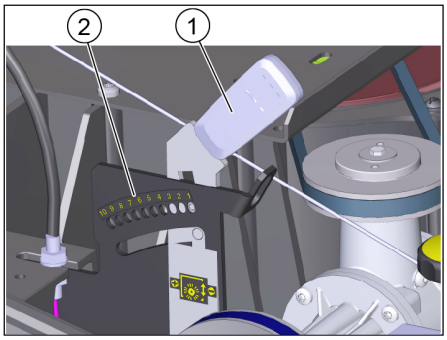
Регулиране на модела на метене на метачния валец

Необходимо е допълнително регулиране, когато поради износване на четката резултатът от метенето се влоши.
Проверете модела на метене:
➔ Метачната машина да се повдигне отпред и да се закара на равно и гладко място, което е покрито с прах или тебешир така, че да се вижда
➔ Блокирайте застопоряващата спирачка.
➔ Метящия валяк да се остави да се върти прибл. 15-30 секунди.
➔ Метачната машина да се повдигне отпред и да се закара настрани.



➔ Правилният модел на метене образува правоъгълник, който е с ширина 30 – 40 mm.

Настройка на рефлектора за метене:
Моделът на метене се регулира с помощта на левия и десния лост за регулиране.
➔ Регулирайте левия и десния лост за настройка и фиксирайте в същия отвор.



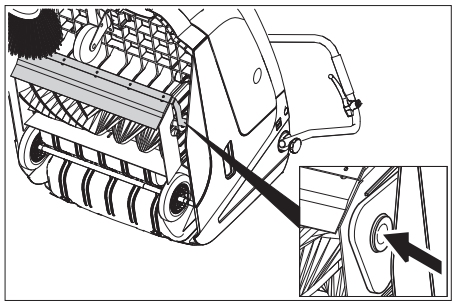
1 Лост за регулиране
2 Отвори (област на регулиране)

Обхват на настройка	(-) 1...10 (+)
Минимален рефлектор за метене	1
Максимален рефлектор за метене	10
Нов метящ валяк	1...3

– Лоста за настройка фиксирайте в подълбокия отвор (+): Рефлекторът за метене става по-голям
– Лоста за настройка фиксирайте в намиращия се по-високо отвор (-): Рефлекторът за метене става по-малък
➔ Проверете рефлектора за метене.

Сменете метящия валяк

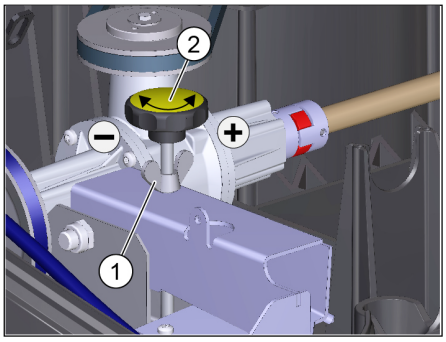
Смяната е необходима, ако, въпреки допълнителното регулиране на модела на метене, резултатът от метенето е видимо влошен.
➔ Блокирайте застопоряващата спирачка.
➔ Затворете крана за гориво.
➔ Извадете резервоара за отпадъци.
➔ Наклонете уреда назад.



➔ Повдигнете клапана за груби отпадъци, притиснете вложката на лагера и наклонете напред метящия валяк.
➔ Свалете метящия валяк.
➔ Поставете нов метящ валяк на задвижващия палец (вляво).
➔ От противоположната страна фиксирайте лагерната гривна в отвора на рамото на метачния валец.
Уверете се, че в отвора на рамото на метачния валец не попадат косми от четката.
➔ След монтирането на новия метачен валец моделът на метене трябва да се регулира отново.

Регулиране на свалянето на страничната метла

Необходимо е допълнително регулиране, когато поради износване на четката резултатът от метенето се влоши.
➔ Освободете крилчатата гайка.



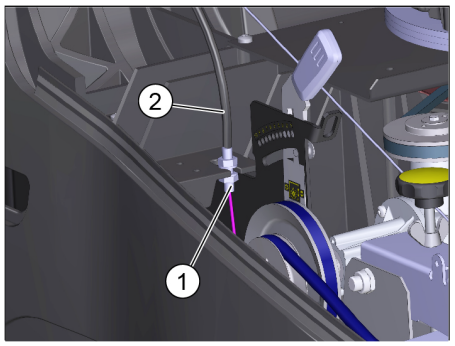
1 Крилчата гайка
2 Регулиращ винт
➔ Регулирайте монтажния винт.
➔ Затегнете крилчатата гайка.

Смяна на странични метли

Смяната е необходима, ако, въпреки спускането на страничната метла, резултатът от метенето е видимо влошен.
➔ Развийте 3 винта на долната страна на страничната метла.
➔ Свалете страничната метла.
➔ Поставете нова странична метла на мястото за захващане и я завинтете.

Регулиране на клапата за груба мръсотия

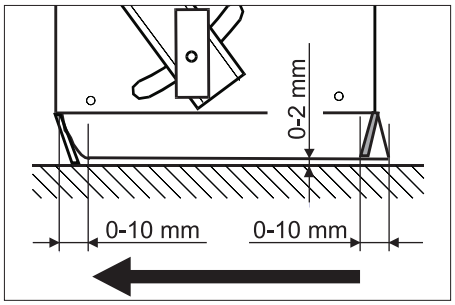
Бронираното жило за клапата за груба мръсотия се намира отдясно в направлението на движението.
– Необходимо е допълнително регулиране, когато клапанът за груби отпадъци не може да се повдигне достатъчно.
Когато резултатът от метенето се влоши, напр. поради износване на предния ръб, бронираното жило трябва малко да се отпусне.



1 Контрагайка
2 Брониранoто жило
➔ Отворете капака на уреда.
➔ Развийте контрагайката.
➔ Регулирайте монтажния винт.
➔ Завинтете контрагайката.

Настройка и смяна на уплътняващите пластини

■ **Предна уплътнителна лайстна**
➔ Развийте закрепването на уплътнителната лайсна.
➔ Регулирайте настройката на уплътняващата лайсна или я сменете.



➔ Разстоянието от пода на уплътнителната лайсна регулирайте така, че тя да се обръща назад с движение по инерция от 0-10 мм.
➔ Насочете уплътняващата пластина.
➔ Натегнете закрепването на уплътнителната лайсна.

■ **Задна уплътнителна лайстна**
➔ Отстранете резервоара за изметеното.
➔ Развийте закрепването на уплътнителната лайсна.
➔ Регулирайте настройката на уплътняващата лайсна или я сменете.
➔ Разстоянието от пода на уплътнителната лайсна регулирайте така, че тя да се обръща назад с движение по инерция от 0-10 мм.
➔ Натегнете закрепването на уплътнителната лайсна.

■ **Странични уплътнителни лайстни**
➔ Развийте закрепването на уплътнителната лайсна.
➔ Регулирайте настройката на уплътняващата лайсна или я сменете.
➔ Поставете отдолу подложка с дебелина максимум 2 mm, за да настроите разстоянието до пода.
➔ Насочете уплътняващата пластина.
➔ Натегнете закрепването на уплътнителната лайсна.

Смяна на филтъра за прах

⚠ ***Опасност***

Преди началото на смяна на филтъра за прах изпразнете резервоара за изметеното. При работа по системата на филтъра носете прахо-защитна маска. Спазвайте мерките за безопасност при работа с фин прах.

⚠ ***ВНИМАНИЕ***

Опасност от повреда!

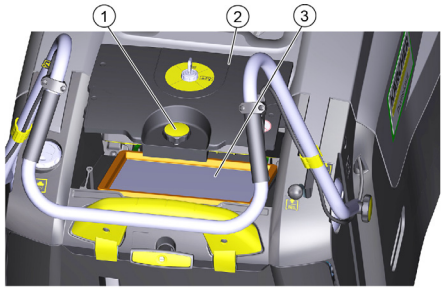
➔ *Не мийте филтъра за прах.*

ВНИМАНИЕ

При монтажа на новия филтър внимавайте за това, ламелите да не се повредят.

Ако винтовата тапа не се завие докрай, може да се стигне до повреди.

➔ Блокирайте застопоряващата спирачка.
➔ Почиствайте филтъра за прах.



1 Затварящ болт
2 Капак на филтъра за прах
3 Филтър за прах
➔ Завийте затварящия болт на капака на филтъра за прах по посока обратна на часовниковата стрелка.
➔ Повдигнете капака на филтъра за прах.
➔ Сменете филтъра за прах. Внимавайте за коректното монтажно положение на филтъра за прах (вижте фигурата).
➔ Завъртете затварящия болт до отказ.

Помощ при повреди

Повреда	Отстраняване
Уредът не може да се стартира	Затворете капака на уреда
	Проверка на функционирането на контактния прекъсвач на капака
	За стартиране на уреда с жилото на стартера завъртете ключовия прекъсвач в положение „1“.
	Зареждане на гориво
	Отворете крана за гориво.
	Проверка и почистване на запалителна свещ, при необходимост смяна
Моторът работи, но уредът не тръгва	Регулиране на бронираното жило на задвижването
	Проверка на клинови ремъци
Уредът спира при преминаване по наклон	Преминавайте участъци с по-малък наклон
	Регулиране на бронираното жило на задвижването
	Проверка на клинови ремъци
Уредът не мете правилно	Допълнително регулиране на модела на метене на метачния валец
	Регулирайте настройката на свалянето на страничната метла
	Метящия валяк и страничните метли да се проверят за износване, при необходимост да се сменят
	Проверете функцията на клапан груби отпадъци
	Отпуснете бронираното жило на клапана за груби отпадъци (болт за настройка)
	Проверете ремъка за опъване и добро функциониране, при необх. го сменете
Уредът изпуска прах	Проверете функцията на клапан груби отпадъци
	Отпуснете бронираното жило на клапана за груби отпадъци (болт за настройка)
	Проверка, почистване или смяна на филтъра за прах Не мийте филтъра за прах.
	Изпразване на резервоара за отпадъци
	Сменете уплътнителния профил на резервоара за изметеното
	Проверете уплътнението на филтъра за прах
	Уплътняващите пластини да се проверят за износване, при необходимост да се настроят или да се сменят
Лошо измитане в областта на ръбовете	Спускане на страничната метла
	Проверете задвижващия ремък на страничната метла
Повдигането на страничната метла не функционира	Проверете бронираното жило на повдигането на страничната метла
Новият метящ валяк докосва резервоара за изметеното	Коригирайте настройката на рефлектора за метене, за целта фиксирайте лоста за настройка в съответния намиращ се по-нагоре отвор (1...3)
**При неизправности, които не са посочени, моля, свържете се с оторизирания отдел за обслужване на клиентите.*	

Технически данни

		KM 75/40 W G
Данни за уреда		
Дължина x широчина x височина (разгъната плъзгаща скоба)	mm	1430 x 750 x 1190
Дължина x широчина x височина (прибрана плъзгаща скоба)	mm	1160 x 750 x 930
Собствено тегло	kg	84
Скорост на пътуване и на метене	km/h	4,5
Способност за изкачване (макс.)	%	15
Диаметър метящ валяк	mm	265
Диаметър странични метли	mm	410
Повърхностна мощност макс.	m^2/h	3400
Работна ширина без странични метли	mm	550
Работна ширина със странични метли	mm	750
Обем на резервоара за изметеното	l	40
Вид защита защитен против капеща вода	--	IPX 3
Двигател		
Тип	--	Kohler HD 675
Обем на двигателя	ccm	149
Емисии на CO^2 съгласно процедурите за измерване, установени в Регламент на ЕС 2016/1628 (етап V)	g/kWh	725
Работни обороти	об./мин.	2600

		KM 75/40 W G
Мощност макс.	kW/PS	3,1/4,1
Съдържание резервоар гориво, нормален бензин (безоловен)	l	1,1
Моторно масло (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Запалителна свещ	--	Kohler 14 132 14-S
Филтърна и смукателна система		
Площ на филтъра филтър фин прах	m^2	1,8
Категория използване филтър за прахове, които не застрашават здравето	--	M
Номинален вакуум смукателна система	mbar	5
Номинален обемен ток смукателна система	l/s	45
Условия на заобикалящата среда		
Температура	°C	-5 до +40
Влажност на въздуха, неоросяваща	%	0 - 90
Шумови емисии		
Ниво на звуково налягане L_{pA}	dB(A)	76
Неустойчивост K_{pA}	dB(A)	3
Гарантирано ниво на шум (2000/14/ЕС)	dB(A)	83
Вибрации на уреда		
Горни крайници	m/s^2	< 2,5

Декларация за съответствие на ЕС

С настоящото декларираме, че посочената по-долу машина по своята концепция и конструкция, както и в пуснатото от нас на пазара изпълнение, съответства на приложимите основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, определени в директивите на ЕС. При несъгласувана с нас промяна на машината тази декларация губи своята валидност.

Продукт: Метачна изсмукваща машина

Тип: 1.049-xxx

Приложими директиви на ЕС
2006/42/ЕО (+2009/127/ЕО)
2014/30/ЕС
2000/14/ЕО
2011/65/ЕС

Приложими хармонизирани стандарти
EN 60335–1
EN 60335-2-72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Приложими национални стандарти
--

Приложима процедура за оценяване на съответствието
2000/14/ЕО: Приложение V

Ниво на звукова мощност dB(A)
Измерено: 82
Гарантирано: 83

Подписващите лица действат от името и като пълномощници на управителния орган.



H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Пълномощник по документацията:
С. Райзер

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Германия)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Винденден, 01.02.2021 г.

Принадлежности

Странични метли, твърди	**6.905-625.0**
За отстраняване на упорити замърсявания навън, устойчив на мокрене.	

Метящ валяк, мек	**6.906-886.0**
С естествена четина специално за почистване на фин прах от гладки подове във вътрешни области. Не е устойчив на мокрене, не е за абразивни повърхности.	

Метящ валяк, твърд	**6.906-885.0**
За отстраняване на упорити замърсявания навън, устойчив на мокрене.	

Метящ валяк, антистатичен	**6.906-950.0**

Lugege enne oma seadme esmakordset kasutamist seda originaalkasutusjuhendit, toimige selle järgi ja hoidke see hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku jaoks alles.
Enne esmakordset kasutuselevõttu lugege kindlasti läbi ohutusjuhised!

Sisukord

Üldised juhised . . . . . ET 1
Keskkonnakaitse . . . . . ET 1
Garantii . . . . . ET 1
Tarvikud ja varuosad . . . ET 1
Sümbolid kasutusjuhendis ET 1
Sümbolid seadmel . . . . . ET 1
Sihtotstarbeline kasutamine . . ET 1
Ette nähtav väärkasutus ET 1
Sobivad katted . . . . . ET 2
Ohutusjuhised . . . . . ET 2
Kasutamine . . . . . ET 2
Käsitsemine . . . . . ET 2
Ohutusjuhised sõidurežiimiks . . . . . ET 2
Sisepõlemismootoriga seotud ohutusnõuded . . . . . ET 2
Transport . . . . . ET 2
Hooldus . . . . . ET 2
Ohutusseadised . . . . . ET 2
Funktsioon . . . . . ET 2
Käsitsemis- ja funktsioonielemendid . . . . . ET 3
Ülevaade seadmest . . . . ET 3
Juhtpaneel . . . . . ET 3
Võtmelüliti . . . . . ET 3
Enne kasutuselevõttu . . . . . ET 4
Mahalaadimisjuhised . . . ET 4
Tõukesanga monteerimine ET 4
Külgharjade monteerimine ET 4
Kasutuselevõtmine . . . . . ET 4
Üldised juhised . . . . . ET 4
Tankimine . . . . . ET 4
Kontrollimis- ja hooldustööd ET 4
Mootori käivitamine . . . . ET 4
Käitus . . . . . ET 4
Seadme sõidutamine . . . ET 4
Pühkimine . . . . . ET 4
Tolmufiltri puhastamine . ET 4
Pühkmemahuti tühjendamine . . . . . ET 4
Seadme väljalülitamine . ET 5
Transport . . . . . ET 5
Seismapanek . . . . . ET 5
Korrashoid ja hooldus . . . . . ET 5
Üldjuhised . . . . . ET 5
Puhastamine . . . . . ET 5
Hooldusintervallid . . . . . ET 5
Hooldustööd . . . . . ET 5
Abi rikete korral . . . . . ET 8
Tehnilised andmed . . . . . ET 9
ELi vastavusdeklaratsioon . . . . ET 9
Tarvikud . . . . . ET 9

Üldised juhised

Kui märkate toodet lahti pakkides transpordil tekkinud kahjustusi, teatage sellest kauba müünud ettevõttele.

– Seadmele paigaldatud hoiatus- ja teavitussildid edastavad tähtsat infot seadmega ohutuks töötamiseks.
– Lisaks kasutusjuhendis esitatud juhistele peate arvesse võtma ka seadusandja üldisi ohutusalaseid ja õnnetuse ennetamise eeskirju.

Keskkonnakaitse

	Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid olmeprügi hulka, vaid juhtige need taaskasutusse.
	Vanad seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis tuleks ringlusse võtta. Palun kõrvaldage vanad seadmed sobivate kogumissüsteemide kaudu.

Juhised koostisosade kohta (REACH)
Ajakohase teabe koostisosade kohta leiate veebilehelt:
www.kaercher.de/REACH

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.

Tarvikud ja varuosad

⚠ ***OHT***
Ohtude vältimiseks tohib remonditöid ja varuosade paigaldamist teostada ainult volitatud klienditeenindus.

– Kasutada tohib ainult tarvikuid ja varuosi, mida tootja aktsepteerib. Originaaltarvikud ja originaalvaruosad annavad garantii selleks, et seadet saab käitada ohutult ja riketeta.
– Täiendavat infot varuosade kohta leiate aadressilt www.kaercher.com lõigust Service.

Sümbolid kasutusjuhendis

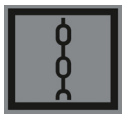
⚠ ***OHT***
Hoiatab vahetult ähvardava ohu eest, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ***HOIATUS***
Hoiatab võimaliku ohtliku olukorra eest, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ***ETTEVAATUST***
Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergemaid vigastusi või tekitada materiaalset kahju.

TÄHELEPANU
Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

Sümbolid seadmel

	*Põletusoht kuumade pealispindade tõttu!*
	*Ärge pühkige põlevaid ega hõõguvaid esemeid, nt sigaretid, tuletikud vms.*
	*Rihmadest, külgmistest luudadest, mahutist, seadme kattest lähtuv muljumis- ja sisselõikeoht.*
	*Kinnisidumispunkt*
	*Märg-/kuiv klapp*

Sihtotstarbeline kasutamine

Kasutage antud seadet eranditult käesoleva kasutusjuhendi andmete kohaselt.

– See pühkimismasin on ette nähtud määrdunud pindade pühkimiseks sise- ja välispiirkonnas.
– See seade sobib tööstuslikuks kasutuseks.
– Seade ei sobi tervist ohustavate tolmude imemiseks.
– Seadmel ei tohi teha muudatusi.
– Seade sobib ainult kasutusjuhendis märgitud katetele.
– Sõita tohib ainult ettevõtte või selle voliniku poolt masina kasutamiseks lubatud pindadel.
– Üldiselt kehtib järgmine: Vältige masina sattumist kergestisüttivate materjalide lähedusse (plahvatus-/tuleoht).

Ette nähtav väärkasutus

– Ärge kunagi pühkige/imege sisse plahvatusohtlikke vedelikke, põlemisvõimelisi gaase, lahjendamata happeid ega lahusteid! Nende hulka kuuluvad bensiin, värvivedeldi või kütteõli, mis võivad imiõhuga üleskeerutamise kaudu moodustada plahvatusohtlikke aure või segusid, lisaks atsetoon, lahjendamata happed ja lahustid, kuna nad kahjustavad seadmel kasutatavaid materjale.
– Ärge kunagi pühkige/imege sisse reaktiivset metallitolmu (nt alumiinium, magneesium, tsink), need moodustavad ühenduses tugevasti leeliseliste või happeliste puhastusvahenditega plahvatusohtlikke gaase.
– Ärge pühkige/imege masinasse põlevaid ega hõõguvaid esemeid.
– Viibimine ohupiirkonnas on keelatud. Käitamine plahvatusohtlikes ruumides on keelatud.

Sobivad katted

– Asfalt
– Tööstuspõrand
– Tasanduskiht
– Betoon
– Sillutuskivid

Ohutusjuhised

Kasutamine

– *Enne kasutamist tuleb kontrollida seadme ja selle tööks vajalike seadiste nõuetekohast seisundit ja töökindlust. Juhul kui seisund ei ole laitmatu, ei tohi seda kasutada.*
– *Seadme kasutamisel ohtlikes piirkondades (nt tanklates) tuleb järgida asjakohaseid ohutuseeskirju. Käitamine plahvatusohtlikes ruumides on keelatud.*

Käsitsemine

– *Lapsed ega instrueerimata isikud ei tohi seadmega töötada.*
– *Seadet võivad kasutada isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, kui nende isikute üle on järelevalve või kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohtusid.*
– *Käitaja peab seadet kasutama sihipäraselt. Arvestama peab kohapeal valitsevate oludega ning töötamisel seadmega tuleb silmas pidada kolmandaid isikuid, eriti lapsi.*
– *Operaator peab enne töö algust veenduma, et kõik kaitseseadised on nõuetekohaselt paigaldatud ja talitlevad.*
– *Seadme operaator vastutab teiste isikute või nende omandiga aset leidnud õnnetusjuhtumite eest.*
– *Operaatorid peavad kandma liibuvaid rõivaid. Kandke tugevaid jalatseid ja vältige avaralõikelisi rõivaid.*
– *Enne sõidu alustamist kontrollige lähiümbrust (nt lapsed). Veenduge, et nähtavus oleks piisav!*
– *Ärge kunagi jätke masinat järelevalveta, kui mootor töötab. Operaator tohib masinast lahkuda alles siis, kui mootor seisab, masin on kindlustatud iseeneslikku liikumahakkamise vastu ning süütevõti ära võetud.*
– *Masinat tohivad kasutada ainult isikud, keda on seadme käsitsemise osas instrueeritud või kes on tõestanud oma võimeid masina käsitsemiseks ning kellele on kasutamine otseselt ülesandeks tehtud.*
– *Laste järele tuleb valvata, kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi.*

Ohutusjuhised sõidurežiimiks

⚠ ***Oht***

Vigastusoht!

Liiga suure kallaku korral ümberminekuoht.

– *Sõidusuunas tohib liikuda ainult tõusudel kuni 15%.*

Ümberminekuoht ebastabiilsel aluspinnal.

– *Liigutage masinat ainult kindlal aluspinnal.*

Ümberminekuoht liiga suure küljesuunalise kalde puhul.

– *Sõitke sõidusuunaga risti ainult kuni maksimaalselt 15% tõusudel.*

Sisepõlemismootoriga seotud ohutusnõuded

⚠ ***Oht***

Vigastusoht!

– *Heitgaasiava ei tohi sulgeda.*
– *Ärge kummarduge heitgaaside ava kohale ega sirutage sinna kätt (põletusoht).*
– *Ärge puudutage ajamimootorit (põletusoht).*
– *Seadet ruumides käitades tuleb hoolitseda küllaldase õhutamise ja heitgaaside väljajuhtimise eest (mürgitusoht).*
– *Heitgaasid on mürgised ja tervisele kahjulikud, neid ei tohi sisse hingata.*
– *Mootor töötab pärast väljalülitamist inertsist veel ca. 3 - 4 sekundit. Hoidke sel ajavahemikul tingimata ajamipiirkonnast eemale.*
– *Seadet tohib tahapoole kallutada ainult siis, kui kütusepaak on tühi.*

Transport

– *Seadme transportimiseks tuleb mootor seisata ja seade turvaliselt kinnitada.*

Hooldus

– *Enne masina puhastamist ja hooldamist, osade vahetamist või ümberseadistamist teisele funktsioonile tuleb masin välja lülitada ja võtta ära võti.*
– *Masinat ei tohi puhastada voolikust tuleva või kõrgsurvejoaga (lühiste või muude kahjustuste oht).*
– *Jooksevremonti tohivad teha ainult volitatud klienditeenindused või vastava ala spetsialistid, kes tunnevad kõiki asjaomaseid ohutuseeskirju.*
– *Ärge unustage turvakontrolli vastavalt ärilistel eesmärkidel kasutatavate mobiilsete seadmete jaoks kohapeal kehtivatele eeskirjadele.*
– *Viige tööd seadme juures alati läbi sobivate kinnastega.*

Ohutusseadised

Seadme katte avamine/sulgemine

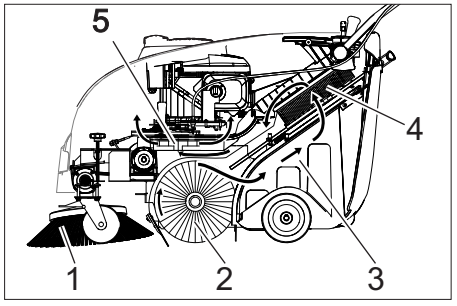
⚠ ***OHT***

Kui mootor töötab ja seadme kate avatakse, peab mootor välja lülituma. Kui mootor ei lülitu välja, on tegemist katte kontaktlüliti defektiga. Teavitage klienditeenindust.

Võtmelüliti

➔ Kaitseks soovimatu kasutuselevõtu eest keerake võtmelüliti asendisse „0“ ja tõmmake võti ära.
➔ Ohuolukorras või seadme kiireks väljalülitamiseks keerake võtmelüliti asendisse „0“.

Funktsioon

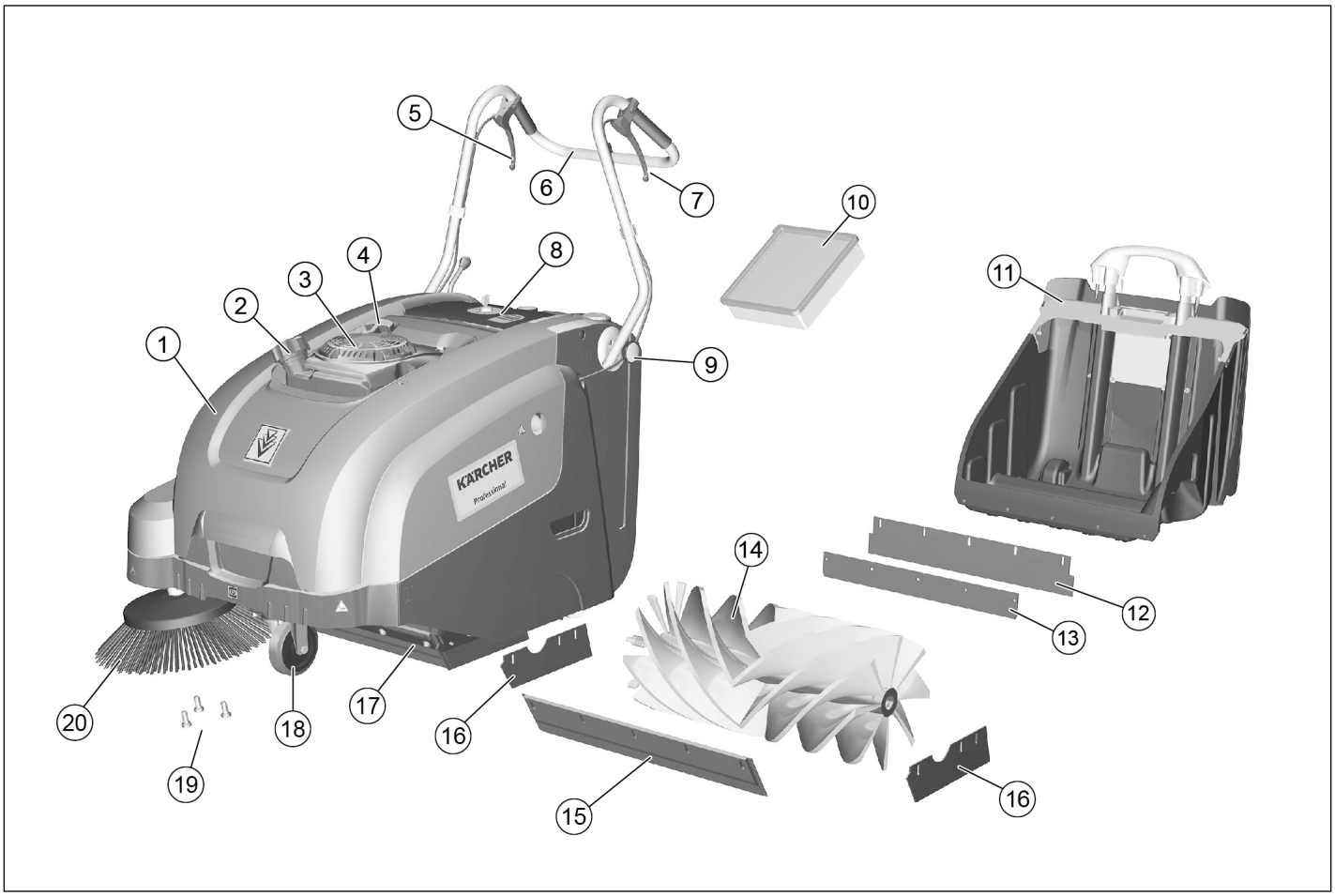


Pühkimismasin töötab üleviskeprintsiibil.

– Külgmine hari (1) puhastab pühitava pinna nurgad ja servad ning transpordib mustuse pühkimisrulli rajale.
– Pöörlev pühkimisrull (2) transpordib mustuse otse pühkmemahutisse (3).
– Mahutis üleskeerutatud tolm eraldatakse tolmufiltri (4) kaudu ja imipuhur (5) imeb filtreeritud puhta õhu välja.

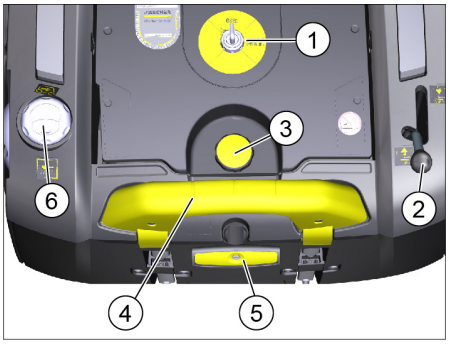
Käsitsemis- ja funktsioonielemendid

Ülevaade seadmest



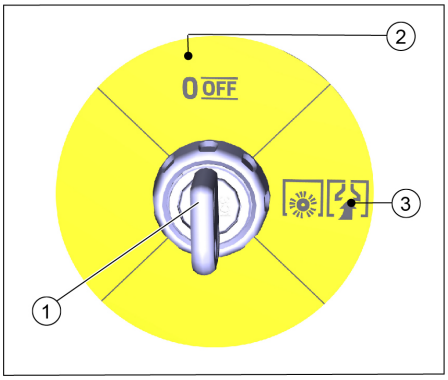
1 Seadmekate
2 Paagikork
3 Bensiinimootor
4 Starteri tross
5 Hoob jämeda mustuse klapi tõstmiseks ja langetamiseks
6 Tõukesang
7 Edasisõidu hoob
8 Käsitsemisplokk (kirjeldatakse järgmises peatükis)
9 Tõukesanga kinnituskruvi
10 Tolmufilter
11 Pühkmemahuti, väljavõetav
12 Hoideplekk
13 Tagumine tihendliist (pühkmemahuti juures)
14 Pühkimisrull
15 Eesmine tihendusliist
16 Külgmine tihendusliist
17 Jämeda mustuse klapp
18 Seisupiduriga juhtrull
19 Külgmise harja kinnitus
20 Külghari

Juhtpaneel



1 Võtmelüliti (kirjeldatakse järgmises peatükis)
2 Hoob külgmise harja tõstmiseks ja langetamiseks
3 Tolmufiltri kaane sulgekruvi
4 Prahimahuti lukustussang
5 Tolmufiltri puhastusseadis
6 Märg-/kuiv klapp

Võtmelüliti



1 Võti
2 Asend 0/OFF
Mootor välja
3 Asend „1“
Seade on käitusvalmis.
Mootorit saab käivitada (starteri tross)
Pühkimisrull ja puhur on töötava mootori korral aktiivsed

Enne kasutuselevõttu

Mahalaadimisjuhised

⚠ ***OHT***

Vigastusoht, kahjustusoht!

Pidage pealelaadimisel silmas seadme kaalu!

Tühikaal (transpordikaal)	84 kg

Mahalaadimine

➔ Eemaldage pappkast.

➔ Eemaldage rataste alt puuklotsid ja tõstke seade käega aluselt maha.

➔ Vabastage juhtrullil olev seisupidur.

Tõukesanga monteerimine

Tõukesang on pööratud tarnimisel seadmekattele. Kinnitage enne kasutuselevõtmist.

➔ Vabastage poldid.

➔ Rihtige tõukesang välja.

➔ Keerake poldid kinni.

Külgharjade monteerimine

Külghari on tarnimisel kaasas ja seda ei ole seadmele monteeritud.

➔ Monteerige külghari enne kasutuselevõtmist, vaata selleks peatükki „Külgharja vahetamine“.

Kasutuselevõtmine

Üldised juhised

⚠ ***OHT***

Vigastusoht! Lülitage seade välja, enne kui eemaldate prahimahuti.

TÄHELEPANU

Kasutuselevõtt ainult siis, kui masina kate on kinni. Seadmel on kasutaja kaitseks kate kontaktlüliti. Mootor töötab ainult siis, kui seadme kate on suletud.

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.

➔ Seisake mootor.

➔ Lukustage seisupidur.

Tankimine

⚠ ***Oht***

Plahvatusoht!

– *Kasutada tohib ainult kasutusjuhendis esitatud mootorikütust.*

– *Ärge tankige suletud ruumides.*

– *Suitsetamine ja lahtine tuli on keelatud.*

– *Jälgige, et kütust ei sattuks tulistele pindadele.*

➔ Lülitage mootor välja, seades võtmelüliti asendisse 0/OFF.

➔ Avage paagikork.

➔ Tankige pliivaba normaalbensiini.

➔ Täitke paak kuni maksimaalselt 1 cm allapoole täitetutsi alaserva.

➔ Pühkige ülevoolanud mootorikütus ära ja sulgege paagikork.

JUHIS

Paagi sisust piisab masina käitamiseks ca. 2 tunni jooksul.

Kontrollimis- ja hooldustööd

Igapäevaste hooldustööde läbiviimine (vt „Puhastamine ja hooldus“)

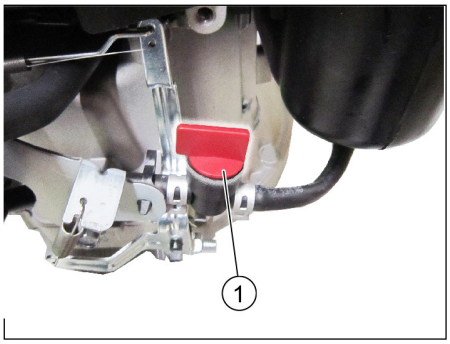
Mootori käivitamine

⚠ ***OHT***

Seadet ruumides käitades tuleb hoolitseda küllaldase õhutamise ja heitgaaside väljajuhtimise eest (mürgitusoht).

JUHIS

Seadmel on automaatne segurikastaja. Niipea kui mootor töötab, pöörlevad pühkimisrull ja külghari.



1 Kütusekraan, avatud

➔ Avage seadmekate.

➔ Avage kütuse pealevool. Seadke pöördnupp kütusekraani vooliku suhtes pikisuunaliselt.

➔ Sulgege seadmekate.

➔ Keerake võtmelüliti asendisse 1.

➔ Tõmmake starteri trossi aeglaselt, kuni tunnete takistust.

➔ Tõmmake starteri trossi tugevasti lõpuni.

➔ Kui mootor töötab, siis laske starterköis lahti.

Käitus

Seadme sõidutamine

JUHIS

Sõidukiirust saab olenevalt edasisõidu hoova asendist sujuvalt reguleerida.

➔ Vabastage seisupidur.

➔ Tõmmake edasisõidu hooba.

➔ Laske edasisõidu hoob lahti. Masin jääb seisma.

➔ Seadme tahapoole liigutamiseks tõmmake seade tõukesangast taha.

Takistustest ülesõitmine

Fikseeritud takistustest kuni 30 mm ülesõitmine:

➔ Tõstke jämeda mustuse klapp üles.

➔ sõitke aeglaselt ja ettevaatlikult üle.

Fikseeritud takistustest üle 30 mm ülesõitmine:

➔ takistustest tohib üle sõita ainult sobiva kaldpinna abil.

Pühkimine

⚠ ***Oht***

Vigastusoht! Kui jämeda mustuse klapp on lahti, võib pühkimisrull kive või kivitükke ette paisata. Jälgige, et inimesed, loomad või esemed ei oleks ohustatud.

⚠ ***Hoiatus***

Ärge pühkige seadmesse pakilinte, traate vms., see võib pühkimissüsteemi vigastada.

JUHIS

Et saavutada optimaalne puhastustulemus, kohandage sõidukiirust vastavalt tingimustele.

Optimaalses puhastustulemuse võib saavutada ainult siis, kui jämeda mustuse klapp on täielikult alla lastud.

Pühkimise ajal tuleb prahimahutit regulaarsete ajavahemike tagant tühjendada.

Puhastage käituse ajal tolmufiltrit regulaarsete ajavahemike järel.

Pühkimine ülestõstetud jämeda mustuse klapiga

JUHIS

Suuremate, kuni 50 mm kõrguste objektide pühkimiseks (nt suitsupakid) tuleb jämeda mustuse klapp lühikeseks ajaks üles tõsta.

➔ Jämeda mustuse klappi ülestõstmine: Tõmmake jämeda mustuse klapi ülestõstmise hooba.

➔ Jämeda mustuse klapi langetamine: Vabastage jämeda mustuse klapi ülestõstmise hoob.

Külgmise harjaga puhastamine



➔ Lükake külgmise harja langetamise hoob ette. Külgmine hari lastakse alla.

Kuiva pinna pühkimine



➔ Märg-/kuiv klapp sulgeda.

Niiskete või märgade pindade pühkimine

➔ Märg-/kuiv klapp avada.

JUHIS

Nii kaitstakse filtrit niiskuse eest.

Tolmufiltri puhastamine



➔ Tõmmake filtripuhastuse käepide mitu korda välja ja suruge see sisse.

Pühkmemahuti tühjendamine

⚠ ***OHT***

Vigastusoht! Lülitage seade välja, enne kui eemaldate prahimahuti.

TÄHELEPANU

Prahimahutit tühjendades jälgige, et tihendliist viga ei saaks.

Prahimahuti maksimaalne lubatud koormus on 40 kg.

➔ Seisake mootor.

➔ Puhastage tolmufilter.

➔ Tõmmake prahimahuti sulgemissang üles.

➔ Tõmmake pühkmemahuti välja.

➔ Tühjendage pühkmemahuti.

➔ Lükake prahimahuti sisse.

➔ Suruge prahimahuti sulgemissang alla.

Seadme väljalülitamine

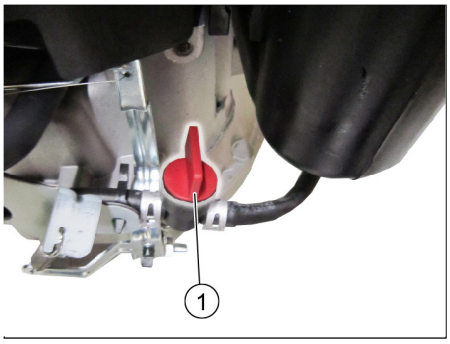
➔ Lülitage mootor välja, seades võtmelüliti asendisse 0/OFF.



➔ Tõstke külgharjad üles.
➔ Lukustage seisupidur.

Kütusekraani sulgemine

➔ Avage seadmekate.



1 Kütusekraan suletud
➔ Sulgege kütusekraan.
Seadke pöördnupp kütusekraani vooliku suhtes risti.
➔ Sulgege seadmekate.

Transport

⚠ ***Hoiatus***

Transportimisel tuleb seade fikseerida paigast nihkumise vastu.

JUHIS

Ärge murdke Bowdeni trossi ega trosse. Pidage silmas põhiraamil olevate kinnitusalade märgistusi (ketisümbolid).

➔ Seisake mootor.
➔ Lukustage seisupidur.
➔ Tühjendage kütusepaak.
➔ Kindlustage seade ratastel kiiludega.
➔ Kinnitage seade pingutusrihmade või trossidega.



1 Kinnitusala tõukesanga kohal
2 Kinnitusala seadme katte all

Seismapanek

Järgige mootori tootja kasutusjuhendis esitatud teavet!

Kui pühkimismasinat pikemat aega ei kasutata, palume järgida allpooltoodud punkte:

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Seisake mootor.
➔ Lukustage seisupidur.
➔ Kindlustage pühkimismasin veeremahakkamise vastu.
➔ Tühjendage kütusepaak.
➔ Vahetage mootoriõli.
➔ Tõstke pühkimisrull üles. Selleks laske mõlemal seadehooval fikseeruda ülemisse auku.
➔ Tõstke külgharjad üles.
➔ Puhastage pühkimismasinat seest ja väljast.
➔ Pange seade seisma kaitstud ja kuivas kohas.
➔ Kaitseks soovimatu kasutuselevõtu eest keerake võtmelüliti asendisse „0“ ja tõmmake võti ära.

Korrashoid ja hooldus

Üldjuhised

– Jooksevremonti tohivad teha ainult volitatud klienditeenindused või vastava ala spetsialistid, kes tunnevad kõiki asjaomaseid ohutuseeskirju.
– Mobiilsed tööstuslikult kasutatavad masinad peavad läbima ohutusalase kontrollimise vastavalt VDE 0701-le.

Puhastamine

⚠ ***HOIATUS***

Kahjustusoht! Masinat ei tohi puhastada voolikust tuleva või kõrgsurvejoaga (lühiste või muude kahjustuste oht).

Seadme puhastamine seest

⚠ ***Oht***

Vigastusoht! Kandke tolmukaitsemaski ja kaitseprille.

➔ Avage seadmekate.
➔ Puhastage seadet lapiga.
➔ Puhuge seade suruõhuga läbi.
➔ Sulgege seadmekate.

Seadme puhastamine väljast

➔ Puhastage seadet niiske, pehmes puhastusvahendilahuses immutatud lapiga.

TÄHELEPANU

Ärge kasutage agressiivseid ja abrasiivseid puhastusvahendeid.

Hooldusintervallid

Hooldus kliendi poolt

JUHIS

Kõik kliendipoolsel hooldusel teostatavad teenindus- ja hooldustööd tuleb läbi viia kvalifitseeritud erialaspetsialistil. Vajaduse korral võib igal ajal kaasata Kärcheri edasimüüja.

JUHIS

Hooldustööde kirjeldus, vt peatükki „Hooldustööd“.

TÄHELEPANU

Uue mootori puhul tuleb pärast esimest 5 töötundi vahetada õli.

Igapäevane hooldus:

➔ Kontrollige mootoriõli taset.
➔ Kontrollige, kas süüteküünla konnektor on korralikult kinni.
➔ Kontrollige pühkimisvaltsi ja külgmisi harju kulumise, võõrkehade ning sissekerinud lintide osas.
➔ Puhastage tolmufilter.
➔ Kontrollige ja puhastage õhufiltri südamikke.
➔ Tühjendage pühkmemahuti.

Iganädalane hooldus:

➔ Kontrollige ajamirihmade pinget, kulumist ja talitlust.
➔ Kontrollige tõmbetrosse ja liikuvaid osi kerge liikuvuse suhtes.
➔ Kontrollige tihendusliistu pühkimispiirkonnas seadistuse ja kulumise suhtes.
➔ Kontrollige pühkimisvaltsi pühkimistaset.
➔ Eemaldage ja puhastage tolmufilter.

Hooldus iga 50 töötunni järel:

➔ Vahetage õhufiltri südamikud.
➔ Viige läbi mootoriõli vahetus.
➔ Kontrollige süüteküünalt.
➔ Kontrollige katte kontaktlüliti tööd.

Hooldus klienditeeninduse poolt

Hooldus iga 5 töötunni järel:

➔ Esmase kontrolli läbiviimine.

Hooldus iga 100 töötunni järel
Hooldus iga 300 töötunni järel

Hooldustööd

JUHIS

Et garantiiõigus säiliks, tuleb garantiiajal kõik teenindus- ja hooldustööd lasta läbi viia KÄRCHERI müügiesinduses.

Ettevalmistus:

➔ Pange pühkimismasin tasasele pinnale.
➔ Lukustage seisupidur.

Üldised ohutusjuhised

⚠ ***OHT***

Vigastusoht!

Mootor töötab pärast väljalülitamist inertsist veel ca. 3 - 4 sekundit. Hoidke sel ajavahemikul tingimata ajamipiirkonnast eemale.

⚠ ***ETTEVAATUST***

Seadet tohib tahapoole kallutada ainult siis, kui kütusepaak on tühi.

Enne masina kallutamist tuleb kütusekraan sulgeda, prahimahuti välja võtta ja tõukesang ette lükata. Ärge asetage seadet tõukesangale.

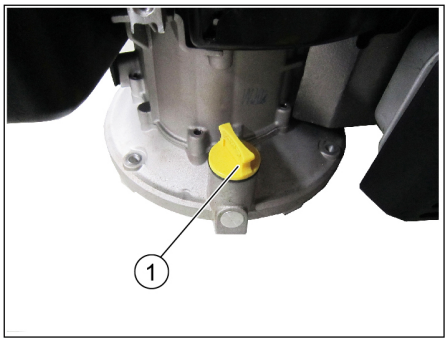
➔ Enne kõiki hooldus- ja remonttöid laske masinal küllaldasel määral jahtuda.
➔ Ärge puudutage tuliseid osi nagu ajamimootor ja heitgaasitakt.
➔ Enne masina puhastamist ja hooldamist ja osade väljavahetamist tuleb masin välja lülitada.

Mootoriõli taseme kontrollimine ja õli juurdevalamine

⚠ ***Oht***

Põletusoht!

➔ Laske mootoril maha jahtuda.
➔ Teostage mootori õlitaseme kontroll kõige varem 5 minutit pärast mootori väljalülitamist.
➔ Avage seadmekate.



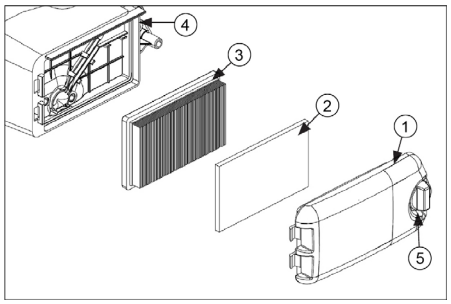
1 Õlimõõtevarras / õlitäiteotsak

➔ Keerake õlitaseme mõõtvarras välja.
➔ Pühkige õlimõõtevarras ära ja asetage see õlitäiteotsakule (ärge keerake seda sisse).
➔ Võtke õlimõõtevarras õlitäiteotsakult ära.
➔ Lugege õlinäitu.
– Õlitase peab olema skaala ülemises otsas.
➔ Vajaduse korral valage mootoriõli õlitäiteotsakusse kuni skaala ülemise otsani.
Õlisort: vt tehnilisi andmeid
➔ Keerake õli mõõtvarras uuesti sisse.
➔ Oodake vähemalt 5 minutit.
➔ Kontrollige mootoriõli taset.

Mootoriõli vahetamine

⚠ ***Oht***
Kuumast õlist lähtuv põletusoht!
➔ Laske mootoril maha jahtuda.
➔ Avage seadmekate.
➔ Keerake õlitaseme mõõtvarras välja.
➔ Imege mootoriõli õlivahetuspumbaga 6.491-538 üle õli täitetutsi välja.
➔ Valage mootoriõli õlitäiteotsakusse.
Õlisort: vt tehnilisi andmeid
➔ Keerake õli mõõtvarras uuesti sisse.
➔ Oodake vähemalt 5 minutit.
➔ Kontrollige mootoriõli taset.

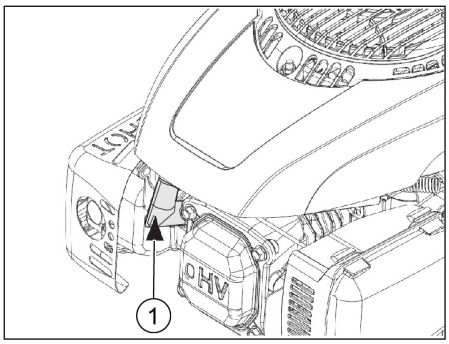
Õhufiltri puhastamine / vahetamine



1 Õhufiltri kaas
2 Eelfilter
3 Filtrielement
4 Õhufiltri korpus
5 Vabastusnupp
➔ Keerake vabastusnuppu ja võtke õhufiltri kaas ära.
➔ Eemaldage mõlemad filtrisüdamikud.
➔ Puhastage või vahetage filtrisüdamikke.
➔ Asetage eelfilter õhufiltri kaane sisse.
➔ Sisestage filtrielement.
Filtrilamellid peavad näitama õhufiltri kaane suunas.
➔ Pange õhufiltri kaas peale ja lukustage.

Süüteküünla puhastamine või vahetamine

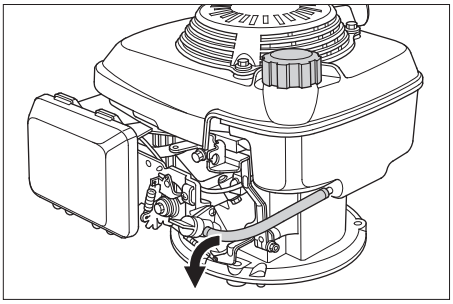
⚠ ***Oht***
Põletusoht!



1 Süüteküünla pistik
➔ Avage seadmekate.
➔ Tõmmake süüteküünla konnektor maha.
➔ Kruvige süüteküünal välja ja puhastage.
➔ Kontrollige elektroodide vahekaugust (0,8 mm), vajaduse korral korrigeerige.
➔ Keerake puhastatud või uus süüteküünal (27 Nm) sisse.
➔ Torgake süüteküünla konnektor kohale.

Kütusepaagi tühjendamine

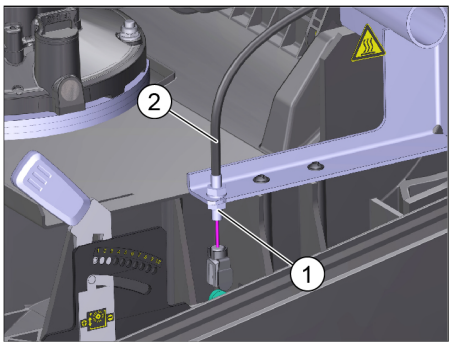
➔ Laske mootoril maha jahtuda.
➔ Avage seadmekate.
➔ Sulgege kütusekraan.
Seadke pöördnupp kütusekraani vooliku suhtes risti.



➔ Pressige paagi kütusevoolik kütusekraani juures nii kokku, et kütus ei lekiks.
➔ Vabastage kütusekraanil olev voolikuklamber.
➔ Tõmmake kütusevoolik ära.
➔ Avage paagikork.
➔ Hoidke kütusevoolikut sobiva kogumisnõu kohal ja laske kütusel välja voolata.
➔ Kui paak on tühi, torgake kütusevoolik uuesti kütusekraanil olevale tutsile ja pange voolikuklamber kohale.

Veoajami Bowdeni trossi reguleerimine

Sõiduajami seadistamiseks ettenähtud Bowdeni tross asub sõidusuunas vasakul. Reguleerimine on vajalik, kui mäkke sõites on masina veojõud liiga väike.



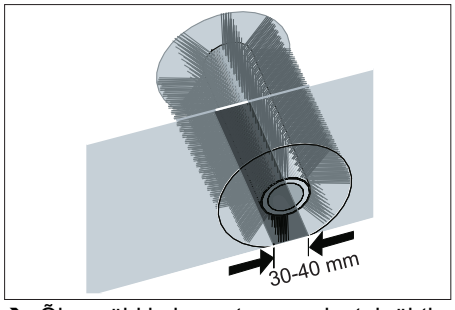
1 Kontramutter
2 Bowdeni tõmbetross
➔ Avage seadmekate.
➔ Vabastage kontramutter.
➔ Reguleerige seadekruvi.
➔ Keerake kontramutter kinni.

Pühkimisvaltsi kontrollimine

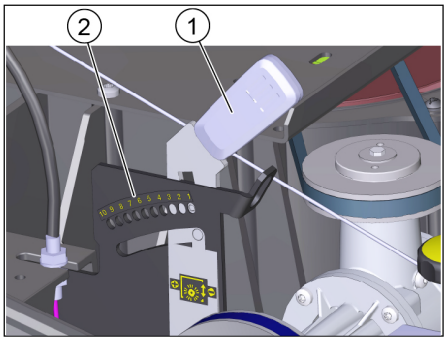
➔ Seisake mootor.
➔ Lukustage seisupidur.
➔ Tühjendage prahimahuti.
➔ Eemaldage pühkimisrullilt lindid või nöörid.

Pühkimisrulli pühkimismustri seadistamine

Reguleerimine on nõutav, kui harjaste kulumise tõttu halveneb pühkimistulemus.
Kontrollige pühkimismustrit:
➔ Tõstke pühkimismasin eest üles ja viige tasasele ja siledale pinnale, mis on märgatavalt tolmune või kriidine.
➔ Lukustage seisupidur.
➔ Laske pühkimisvaltsil 15-30 sekundit pöörelda.
➔ Tõstke pühkimismasin eest üles ja liigutage seda küljele.



➔ Õige pühkimismuster moodustab ühtlase ristküliku, mille laius jääb vahemikku 30-40 mm.
Pühkimistaseme reguleerimine:
Pühkimismustrit seadistatakse vasakust ja paremast seadistushoovast.
➔ Reguleerige vasakut ja paremat seadehooba ja laske samasse auku fikseeruda.



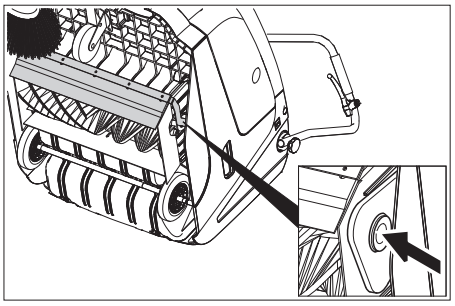
1 Seadistushoob
2 Avad (seadistusvahemik)

Seadistusvahemik	(-) 1...10 (+)
Minimaalne pühkimistase	1
Maksimaalne pühkimistase	10
Uus pühkimisvalts	1...3

– Laske seadehooval fikseeruda madalamasse auku (+): pühkimistase muutub suuremaks
– Laske seadehooval fikseeruda kõrgemasse auku (-): pühkimistase muutub väiksemaks
➔ Kontrollige pühkimistaset.

Pühkimisvaltsi väljavahetamine

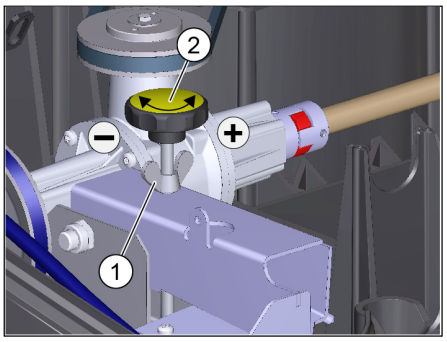
Vahetus on nõutav, kui pühkimistulemus vaatamata pühkimismustri järelseadmisele nähtavalt halveneb.
➔ Lukustage seisupidur.
➔ Sulgege kütusekraan.
➔ Eemaldage pühkmemahuti.
➔ Kallutage seade taha.



➔ Tõstke jämeda mustuse klapp üles, suruge laager sisse ja keerake pühkimisvalts ette.
➔ Võtke pühkimisvalts välja.
➔ Torgake veotapile (vasakul) uus pühkimisvalts.
➔ Fikseerige laagri kest vastasküljel pühkimisrulli nookuri avasse.
Veenduge, et harjased ei kiilu pühkimisrulli nookuri avasse kinni
➔ Pärast uue pühkimisrulli paigaldamist tuleb pühkimismuster uuesti seadistada.

Külgmise harja langetamise reguleerimine

Reguleerimine on nõutav, kui harjaste kulumise tõttu halveneb pühkimistulemus.
➔ Vabastage tiibmutter.



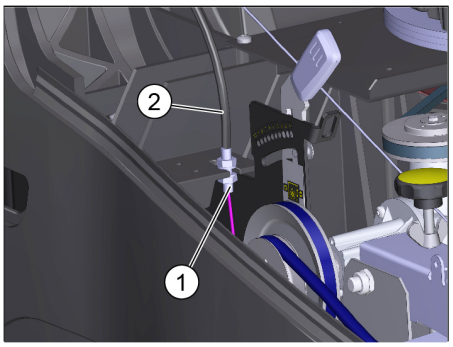
1 Tiibmutter
2 Seadepolt
➔ Reguleerige seadekruvi.
➔ Keerake tiibmutter kinni.

Külgmise harja väljavahetamine

Vahetus on nõutav, kui pühkimistulemus vaatamata külgharja langetamisele nähtavalt halveneb.
➔ Keerake välja 3 kruvi külgmise harja alaküljelt.
➔ Võtke külghari ära.
➔ Pange uus külgmine hari haarajale ja keerake kinni.

Jämemustuse klapi seadistamine

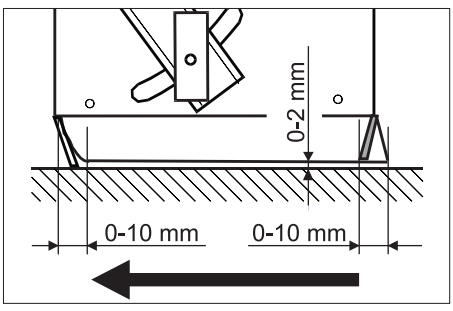
Jämemustuseklapi Bowdeni tross asub sõidusuunas paremal.
– Reguleerimine on vajalik, kui jämeda mustuse klappi ei ole võimalik küllalt palju üles tõsta.
Kui pühkimistulemus halveneb, nt eesmise huule kulumise tõttu, tuleb bowdenit trossi pisut järele anda.



1 Kontramutter
2 Bowdeni tõmbetross
➔ Avage seadmekate.
➔ Vabastage kontramutter.
➔ Reguleerige seadekruvi.
➔ Keerake kontramutter kinni.

Tihendliistude reguleerimine ja vahetamine

■ **Eesmine tihendusliist**
➔ Vabastage tihendliistu kinnitus.
➔ Reguleerige tihendliistu või vahetage välja.



➔ Seadistage tihendusliistu kaugus maapinnast nii, et see oleks 0-10 mm ulatuses tahapoole kaldu.
➔ Rihtige tihendliist välja.
➔ Keerake tihendliistu kinnitus kinni.
■ **Tagumine tihendusliist**
➔ Tühjendage prahimahuti.
➔ Vabastage tihendliistu kinnitus.
➔ Reguleerige tihendliistu või vahetage välja.
➔ Seadistage tihendusliistu kaugus maapinnast nii, et see oleks 0-10 mm ulatuses tahapoole kaldu.
➔ Keerake tihendliistu kinnitus kinni.
■ **Külgmised tihendusliistud**
➔ Vabastage tihendliistu kinnitus.
➔ Reguleerige tihendliistu või vahetage välja.
➔ Lükake alla maksimaalselt 2 mm paksune alus, et reguleerida kaugust maapinnast.
➔ Rihtige tihendliist välja.
➔ Keerake tihendliistu kinnitus kinni.

Tolmufiltri vahetamine

⚠ ***Oht***

Enne tolmufiltri vahetamisele asumist tühjendage prahimahuti. Filtrimooduliga töötades kandke tolmukaitsemaski. Järgige peene tolmu käsitsemises ohutuseeskirju.

⚠ ***ETTEVAATUST***

Kahjustusoht!

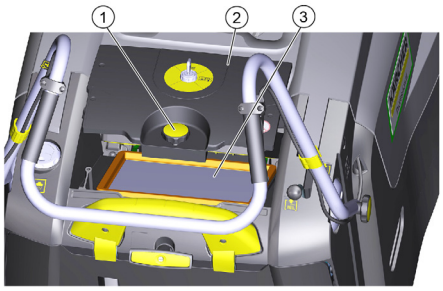
➔ *Tolmufiltrit mitte pesta.*

TÄHELEPANU

Uut filtrit paigaldades jälgige, et lamellid viga ei saaks.

Kui sulgekruvi ei keerata lõpuni kinni, võib see põhjustada kahjustusi.

➔ Lukustage seisupidur.
➔ Puhastage tolmufilter.



1 Sulgurpolt
2 Tolmufiltri kaas
3 Tolmufilter
➔ Keerake tolmufiltri kaane sulgekruvi vastupäeva peale.
➔ Tõstke tolmufiltri kaas üles.
➔ Vahetage tolmufilter. Jälgige, et tolmufilter paigaldataks õiges asendis (vt joonist).
➔ Keerake sulgekruvi lõpuni kinni.

Abi rikete korral

Rike	Kõrvaldamine
Seadet ei saa käivitada	Seadmekatte sulgemine
	Katte kontaktlüliti talitluse kontrollimine
	Seadme käivitamiseks starteri trossi abil keerake võtmelüliti asendisse „1“.
	Mootorikütuse tankimine
	Avage kütusekraan.
	Kontrollige ja puhastage süüteküünalt, vajadusel vahetage välja
Mootor töötab, aga masin ei sõida	Veoajami Bowdeni trossi reguleerimine
	Kiilrihma kontrollimine
Kallakul sõites jääb seade seisma	Sõitke mööda väikese kallakuga teed
	Veoajami Bowdeni trossi reguleerimine
	Kiilrihma kontrollimine
Seade ei pühi korralikult	Pühkimisrulli pühkimismustri järelseadmine
	Külgmise harja langetamise reguleerimine
	Kontrollige pühkimisvaltsi ja külgmist harja kulumise osas, vajadusel vahetage välja
	Kontrollige jämeda mustuse klapi funktsiooni
	Laske jämeda mustuse klapi Bowdeni trossi järele (reguleerimiskruvi)
	Kontrollige rihmu pinge ja funktsiooni osas, vajadusel vahetada
Seade tolmune	Kontrollige jämeda mustuse klapi funktsiooni
	Laske jämeda mustuse klapi Bowdeni trossi järele (reguleerimiskruvi)
	Tolmufiltri kontrollimine, puhastamine või väljavahetamine Ärge peske tolmufiltrit välja.
	Pühkmemahuti tühjendamine
	Prahimahuti tihendprofiili vahetamine
	Kontrollige tolmufiltri tihendit
	Tihendliistude kontrollimine kulumise osas, vajadusel reguleerimine või väljavahetamine
Kehv pühkimine servapiirkonnas	Külgharjade langetamine
	Kontrollige külgmise harja veorihma
Külgmise harja ülestõstmisseadis ei tööta	Kontrollida külgmise harja ülestõstmisseadise bowdeni trossi
Uus pühkimisvalts riivab prahimahutit	Korrigeerige pühkimistaset, selleks laske mõlemad seadehoovad fikseeruda vastavalt kõrgemalasetsevasse auku (1...3)
** Nimetamata rikete korral pöörduge palun volitatud klienditeeninduse poole.*	

Tehnilised andmed

		KM 75/40 W G
Seadme andmed		
pikkus x laius x kõrgus (tõukesang välja keeratud)	mm	1430 x 750 x 1190
pikkus x laius x kõrgus (tõukesang sisse keeratud)	mm	1160 x 750 x 930
Tühikaal	kg	84
Liikumis- ja pühkimiskiirus	km/h	4,5
Tõusuvõime (max)	%	15
Pühkimisvaltsi läbimõõt	mm	265
Külgmiste harjade läbimõõt	mm	410
Pinnavõimsus, max.	m^2/h	3400
Töölaius ilma külgharjadeta	mm	550
Töölaius külgharjadega	mm	750
Prahimahuti maht	l	40
Kaitsme liik kaitstud veepiiskade eest	--	IPX 3
Mootor		
Tüüp	--	Kohler HD 675
Tõsteruum	ccm	149
CO^2 heide vastavalt ELi määruse 2016/1628 (V etapp) mõõtmismeetodile	g/kWh	725
Töö pöörete arv	1/min	2600
Võimsus maks.	kW/PS	3,1/4,1
Kütusepaagi maht, normaalbensiin (pliivaba)	l	1,1
Mootorõli (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Süüteküünal	--	Kohler 14 132 14-S
Filtri- ja imisüsteem		
Peentolmu filtri pind	m^2	1,8
Tervisele mitteohtliku tolmu filtri kasutuskategooria	--	M
Imisüsteemi nimialarõhk	mbar	5
Imisüsteemi nimimahtvool	l/s	45
Ümbrustingimused		
Temperatuur	°C	-5 kuni +40
Õhuniiskus, mitte kastene	%	0 - 90
Müraemissioon		
Helirõhu tase L_{pA}	dB(A)	76
Määramatus K_{pA}	dB(A)	3
Garanteeritud helijõupeel (2000/14/EÜ)	dB(A)	83
Seadme vibratsioonid		
Ilma lülideta	m/s^2	< 2,5

ELi vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et alljärgnevalt nimetatud masin vastab oma kontseptsiooni ja koosteliigi põhjal ning meie poolt turule viidud teostuses EL direktiivide asjaomastele põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele. Masinal meiega kooskõlastamata muudatuste teostamisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Kombineeritud pühkimismasin

Tüüp: 1.049-xxx

Asjaomased EL direktiivid
2006/42/EÜ (+2009/127/EÜ)
2014/30/EL
2000/14/EÜ
2011/65/EL

Kohaldatud ühtlustatud standardid
EN 60335-1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000-6-2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Kohaldatud riiklikud normid
--

Kohaldatud vastavushindamismenetlus
2000/14/EÜ: Lisa V

Helivõimsustase dB(A)
Mõõdetud: 82
Garanteeritud: 83

Allakirjutanud tegutsevad juhatuse ülesandel ja volitusega.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentatsioonivolinik:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/02/01

Tarvikud

Külgharjad, kõvad	**6.905-625.0**
Tugevasti kinnioleva mustuse eemaldamiseks välistingimustes, niiskuskindel.	

Pühkimisrull, pehme	**6.906-886.0**
Looduslike harjastega spetsiaalselt peene tolmu pühkimiseks sildedatel pindadel siseruumides. Ei ole niiskuskindel, ei sobi abrasiivsetele pindadele.	

Pühkimisrull, kõva	**6.906-885.0**
Tugevasti kinnioleva mustuse eemaldamiseks välistingimustes, niiskuskindel.	

Pühkimisrull, antistaatiline	**6.906-950.0**

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo oriģinālo lietošanas instrukciju, rīkojieties saskaņā ar to un saglabājiet to vēlākai izmantošanai vai nākamajam īpašniekam.
Pirms pirmās ekspluatācijas uzsākšanas noteikti izlasiet drošības norādījumus!

Satura rādītājs

Vispārīgas norādes . . . . . LV 1
Vides aizsardzība. . . . . LV 1
Garantija . . . . . LV 1
Piederumi un rezerves daļas LV 1
Lietošanas instrukcijā izmantotie simboli . . . . . LV 1
Simboli uz ierīces. . . . . LV 1
Noteikumiem atbilstoša lietošana. . . . . LV 1
Paredzamā noteikumiem neatbilstoša izmantošana LV 1
Piemērotie grīdas segumi LV 2
Drošības norādes . . . . . LV 2
Pielietojums . . . . . LV 2
Vadība . . . . . LV 2
Braukšanas režīma drošības norādījumi . . . . . LV 2
Drošības norādījumi par iekšdedzes motoru. . . . . LV 2
Transportēšana . . . . . LV 2
Apkope. . . . . LV 2
Drošības ierīces. . . . . LV 2
Darbības princips. . . . . LV 2
Vadības un funkciju elementi. . LV 3
Ierīces pārskats . . . . . LV 3
Vadības panelis . . . . . LV 3
Atslēgas slēdzis . . . . . LV 3
Pirms ekspluatācijas uzsākšanas. . . . . LV 4
Izkraušanas norādes . . . LV 4
Stumšanas roktura montāža LV 4
Sānu slotas montāža . . . LV 4
Ekspluatācijas uzsākšana . . . . LV 4
Vispārīgas norādes . . . . LV 4
Degvielas uzpilde. . . . . LV 4
Pārbaudes un apkopes darbi LV 4
Motora iedarbināšana . . LV 4
Ekspluatācija . . . . . LV 4
Braukšana ar ierīci. . . . . LV 4
Slaucīšana . . . . . LV 4
Putekļu filtra tīrīšana . . . LV 4
Netīrumu tvertnes iztukšošana. . . . . LV 4
Ierīces izslēgšana . . . . . LV 5
Transportēšana . . . . . LV 5
Ekspluatācijas pārtraukšana . . LV 5
Kopšana un apkope. . . . . LV 5
Vispārīgas norādes . . . . LV 5
Tīrīšana . . . . . LV 5
Apkopes intervāli . . . . . LV 5
Apkopes darbi . . . . . LV 5
Palīdzība traucējumu gadījumā LV 8
Tehniskie dati . . . . . LV 9
ES atbilstības deklarācija . . . . LV 9
Piederums . . . . . LV 9

Vispārīgas norādes

Ja jūs ierīcei konstatējat transportēšanas laikā radušos bojājumus, nekavējoši sazinieties ar Jūsu iegādātās preces izplatītāju.

– Ierīcei piestiprinātās brīdinājuma un norādījumu zīmes sniedz svarīgus norādījumus par tās drošu ekspluatāciju.
– Papildus norādījumiem lietošanas instrukcijā jāņem vērā likumdevēja vispārīgie drošības tehnikas un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi.

Vides aizsardzība

Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu sadzīves atkritumos, bet gan nododiet tos pārstrādei.

Nolietotās ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus, kuri būtu jānodod pārstrādei. Tādēļ, lūdzu, utilizējiet vecās ierīces, izmantojot atbilstošas savākšanas sistēmas.

Informācija par izejvielām (REACH)
Aktuālo informāciju par izejvielām atradīsiet vietnē:
www.kaercher.de/REACH

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamos darbības traucējumus mēs novērsīsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecinošu dokumentu vērsieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienestā.

Piederumi un rezerves daļas

⚠ ***APDRAUDĒJUMS***
Lai izvairītos no apdraudējumiem, remontdarbus un rezerves daļu iebūvi drīkst veikt tikai autorizēts klientu apkalpošanas dienests.

– Drīkst izmantot tikai ražotājfirmas atļautos piederumus un rezerves daļas. Oriģinālie piederumi un oriģinālās rezerves daļas garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.
– Papildu informāciju par rezerves daļām atradīsiet vietnē www.kaercher.com sadaļā Serviss.

Lietošanas instrukcijā izmantotie simboli

⚠ ***APDRAUDĒJUMS***
Brīdina par tieši draudošām briesmām, kuras rada smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisa nāvi.

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***
Brīdina par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt smagus ķermeņa ievainojumus vai izraisīt nāvi.

⚠ ***UZMANĪBU***
Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var izraisīt vieglus ievainojumus vai materiālos zaudējumus.

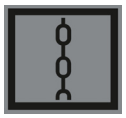
BRĪDINĀJUMS
Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Simboli uz ierīces


Apdedzināšanās risks, ko rada karstas virsmas!


Neslaucīt kopā degošus vai gruzdošus priekšmetus, piemēram, cigaretes, sērkociņus vai tml.


Saspiešanas un sagriešanās risks pie siksnas, sānu slotas, tvertnes, ierīces pārsega.


Fiksācijas punkts


Mitrās/sausās tīrīšanas vārsts

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Izmantojiet šo ierīci tikai kā norādīts šajā lietošanas instrukcijā.

– Šī slaucīšanas mašīna ir paredzēta netīru virsmu slaucīšanai iekštelpās un āra zonā.
– Šī ierīce ir piemērota izmantošanai komerciālajiem mērķiem.
– Ierīce nav paredzēta veselībai bīstamu putekļu iesūkšanai.
– Ierīcei nedrīkst veikt nekādas modifikācijas.
– Ierīce ir piemērota tikai lietošanas instrukcijā norādītajiem segumiem.
– Drīkst braukt tikai pa darbuzņēmēja vai tā pilnvarotās personas apstiprinātajām teritorijām mašīnas izmantošanai.
– Vispārīgi ir spēkā: Viegli uzliesmojošas vielas turēt tālāk no ierīces (sprādziena/ugunsgrēka bīstamība).

Paredzamā noteikumiem neatbilstoša izmantošana

– Nekad neieslaukiet/neiesūciet sprādzienbīstamus šķidrumus, degošas gāzes, kā arī neatšķaidītas skābes un šķīdinātājus! Pie tiem pieder benzīns, krāsu šķīdinātāji vai kurināmā gāzeļļa, kas, sajaucoties ar iesūkto gaisu, var veidot sprādzienbīstamus tvaikus vai maisījumus, tāpat arī acetons, neatšķaidītas skābes vai šķīdinātāji, jo tie bojā ierīcē izmantotos materiālus.
– Nekad neieslaukiet/neiesūciet reaktīvu metālu (piemēram, alumīnijs, magnijs, cinks) putekļus, jo savienojumā ar stipri sārmainiem vai skābiem tīrīšanas līdzekļiem tie veido sprādzienbīstamas gāzes.
– Neuzsūciet/nesaslauciet degošus vai kvēlojošus priekšmetus.
– Uzturēšanās bīstamajā zonā ir aizliegta. Ekspluatācija sprādzienbīstamās telpās ir aizliegta.

Piemērotie grīdas segumi

– Asfalts
– Rūpnieciskās ražošanas telpu grīda
– Klons
– Betons
– Betona seguma bloki

Drošības norādes

Pielietojums

– *Pirms lietošanas ir jāpārbauda ierīces un tās darba aprīkojuma stāvoklis un ekspluatācijas drošība. Ja stāvoklis nav nevainojams, to nedrīkst lietot.*
– *Strādājot ar ierīci paaugstināta riska zonās (piemēram, degvielas uzpildes stacijās), jāievēro atbilstošie drošības noteikumi. Ekspluatācija sprādzienbīstamās telpās ir aizliegta.*

Vadība

– *Ierīci nedrīkst lietot bērni vai neinstruētas personas.*
– *Ierīce nav paredzēta, lai to lietotu personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, ja vien viņas uzrauga par drošību atbildīgā persona vai tā dod instrukcijas par to, kā jālieto izstrādājums un kādas ir iespējamās briesmas.*
– *Lietotājam ierīce jāizmanto atbilstoši noteikumiem. Viņam ir jāņem vērā vietējie apstākļi un, strādājot ar ierīci, jāpievērš uzmanība apkārtējiem, īpaši bērniem.*
– *Pirms darbu uzsākšanas lietotājam ir jāpārbauda, vai visas aizsargierīces ir pareizi uzstādītas un darbojas.*
– *Ierīces lietotājs ir atbildīgs negadījumiem, kuros iesaistītas citas personas vai bojāts to īpašums.*
– *Jāraugās, lai lietotāja apģērbs būtu cieši pieguļošs. Jāvalkā stabili apavi un jāizvairās valkāt brīvu apģērbu.*
– *Pirms kustības uzsākšanas jāpārbauda tuvākā apkārtne (piemēram, vai tuvumā nav bērnu). Jāgādā par pietiekamu redzamību!*
– *Kamēr darbojas motors, ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības. Lietotājs ierīci drīkst atstāt tikai tad, kad motors ir izslēgts, ierīce ir nodrošināta pret neplānotām kustībām un ir izņemta aizdedzes atslēga.*
– *Ierīci drīkst izmantot tikai personas, kas ir apmācītas tās lietošanā vai ir apliecinājušas savas prasmes to vadīt un kurām ir skaidri uzticēta tās izmantošana.*
– *Bērnus nepieciešams uzraudzīt, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar ierīci.*

Braukšanas režīma drošības norādījumi

⚠ ***Apdraudējums***

Savainojumu draudi!

Apgāšanās risks pārāk lielos slīpumos.

– *Brauciet tikai kāpumos, kuru slīpums nepārsniedz 15%.*

Nestabilas pamatnes gadījumā pastāv apgāšanās risks.

– *Pārvietojiet ierīci tikai pa stabilu pamatu.*

Apgāšanās risks pārāk liela sānu slīpuma gadījumā.

– *Šķērsām braukšanas virzienam drīkst braukt tikai kāpumos līdz maksimāli 15%.*

Drošības norādījumi par iekšdedzes motoru

⚠ ***Apdraudējums***

Savainojumu draudi!

– *Dūmgāzu atvere nedrīkst būt aizvērta.*
– *Neliecieties pāri dūmgāzu atverei vai nepieskarieties tai ar rokām (pastāv apdegumu gūšanas risks).*
– *Nepieskarieties piedziņas motoram (pastāv apdegumu gūšanas risks).*
– *Izmantojot ierīci telpās, ir jānodrošina pietiekoša ventilācija un dūmgāzu izvade (saindēšanās briesmas).*
– *Dūmgāzes ir indīgas un bīstamas veselībai, tās nedrīkst ieelpot.*
– *Pēc ierīces apturēšanas motoram ir nepieciešamas apm. 3 - 4 sekundes inerces darbības laika. Šajā laika intervālā noteikti neuzturieties piedziņas tuvumā.*
– *Ierīci drīkst sagāzt atpakaļ tikai tad, kad ir iztukšota degvielas tvertne.*

Transportēšana

– *Pārvadājot ierīci, ir jāizslēdz motors, un ierīce ir droši jānostiprina.*

Apkope

– *Pirms ierīces tīrīšanas un apkopes, detaļu nomaiņas vai pārveidošanas uz citu funkciju, tā ir jāizslēdz un jāizņem atslēga.*
– *Ierīci nedrīkst tīrīt, izmantojot ūdeni vai augstspiediena ūdens strūklu (īsslēguma vai citu bojājumu briesmas).*
– *Ierīces labošanu drīkst veikt tikai autorizēti klientu apkalpošanas dienesti vai šīs nozares speciālisti, kas ir iepazinušies ar visiem svarīgajiem drošības noteikumiem.*
– *Jāievēro drošības pārbaude saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem attiecībā uz pārvietojamām komerciālai lietošanai paredzētām ierīcēm.*
– *Darbus pie ierīces vienmēr veiciet, tikai valkājot piemērotus cimdus.*

Drošības ierīces

Ierīces pārsega atvēršana/aizvēršana

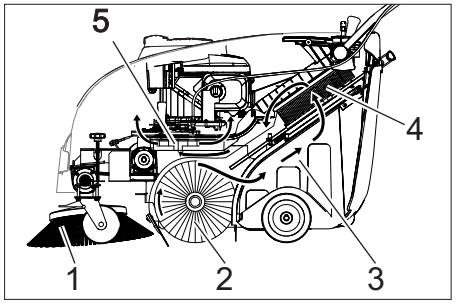
⚠ ***APDRAUDĒJUMS***

Ja ierīces pārsegu atver motora darbības laikā, motoram ir jāizslēdzas. Ja motors neizslēdzas, tad ir bojāts pārsega kontaktslēdzis. Paziņojiet klientu servisam.

Atslēgas slēdzis

➔ Lai nodrošinātos pret nejaušu iedarbināšanu, pagrieziet atslēgas slēdzi pozīcijā „0“ un izņemiet atslēgu.
➔ Bīstamās situācijās vai ierīces ātrai izslēgšanai pagrieziet atslēgas slēdzi pozīcijā „0“.

Darbības princips

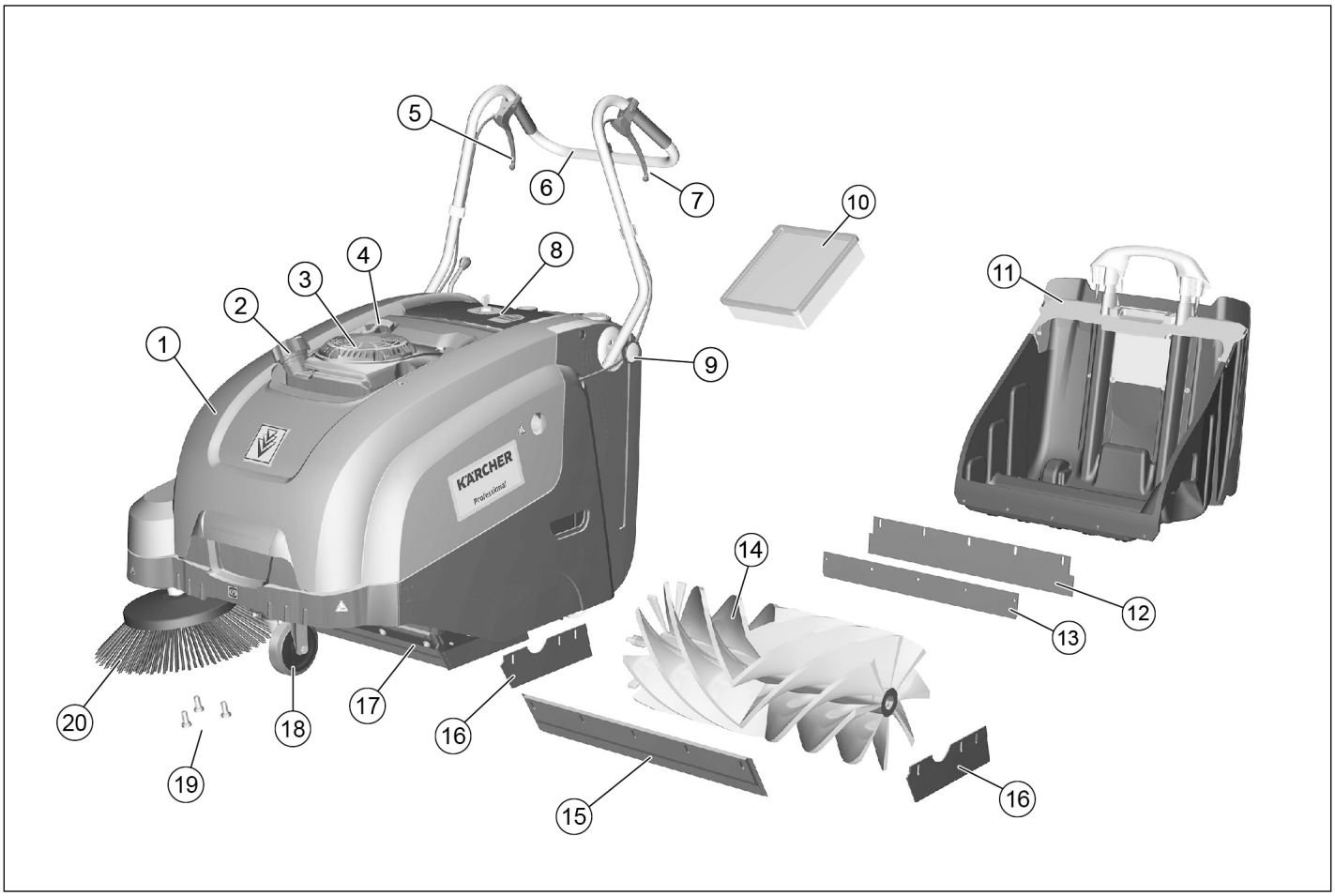


Slaucīšanas mašīna darbojas pēc "pārmešanas" principa.

– Sānu slota (1) tīra slaukāmās virsmas stūrus un malas un saslauka netīrumus slaucītājveltņa darbības joslā.
– Rotējošais slaucītājveltnis (2) saslauka netīrumus tieši netīrumu tvertnē (3).
– Tvertnē saceltos putekļus atdala ar putekļu filtru (4) un filtrēto tīro gaisu uzsūc sūcējventilators (5).

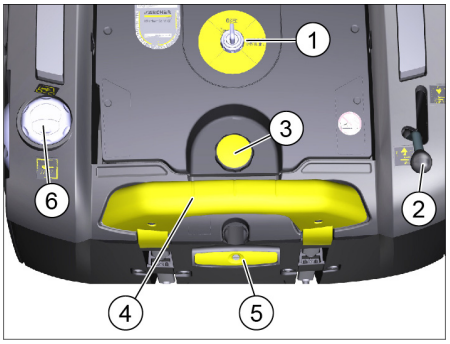
Vadības un funkciju elementi

Ierīces pārskats



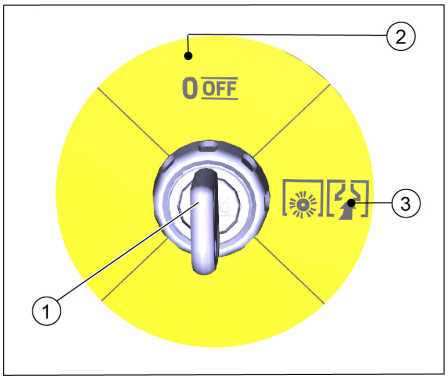
1 Ierīces pārsegs
2 Tvertnes noslēgs
3 Benzīna motors
4 Startera aukla
5 Svira rupjo netīrumu aizvara pacelšanai un nolaišanai
6 Stumšanas rokturis
7 Svira braukšanai uz priekšu
8 Vadības panelis (aprakstīts nākamajā nodaļā)
9 Stumšanas roktura stiprinājuma skrūve
10 Putekļu filtrs
11 Netīrumu tvertne, izņemama
12 Stiprinājuma plāksne
13 Aizmugurējā blīvplāksne (uz netīrumu tvertnes)
14 Slaucītājveltnis
15 Priekšējā blīvplāksne
16 Sānu blīvplāksne
17 Rupjo netīrumu aizvars
18 Vadības ritenis ar stāvbremzi
19 Sānu slotas stiprinājums
20 Sānu slota

Vadības panelis



1 Atslēgas slēdzis (aprakstīts nākamajā nodaļā)
2 Svira sānu slotas nolaišanai un pacelšanai
3 Putekļu filtra vāka noslēgskrūve
4 Netīrumu tvertnes noslēgs
5 Filtra tīrīšanas sistēma putekļu filtram
6 Mitrās/sausās tīrīšanas vārsts

Atslēgas slēdzis



1 Atslēga
2 Pozīcija 0/OFF
Motors izslēgts
3 Pozīcija „1“
Ierīce ir darbgatavībā.
Motoru var iedarbināt (startera aukla)
Motora darbības laikā slaucītājveltnis un ventilators ir aktīvi

Pirms ekspluatācijas uzsākšanas

Izkraušanas norādes

⚠ ***APDRAUDĒJUMS***

Savainojuma draudi, bojājumu risks! Iekraujot vai izkraujot ierīci, ņemiet vērā tās svaru!

Pašmasa (transportēšanas svars)	84 kg

Izkraušana

➔ Noņemiet kartonu.
➔ Noņemiet riteņu fiksējošos koka klučus un ar rokām noceliet ierīci no paletes.
➔ Atlaidiet vadības riteņa stāvbremzi.

Stumšanas roktura montāža

Piegādes laikā stumšanas rokturis ir noliekts uz ierīces pārsega. Pirms ekspluatācijas uzsākšanas nostipriniet.

➔ Atbrīvojiet skrūves.
➔ Noregulējiet stumšanas rokturi.
➔ Pievelciet skrūves.

Sānu slotas montāža

Sānu slota ir iekļauta piegādes komplektācijā, un tā nav piemontēta ierīcei.

➔ Pirms ekspluatācijas uzsākšanas uzstādiet sānu slotu, skatiet nodaļu „Sānu slotas nomaiņa“.

Ekspluatācijas uzsākšana

Vispārīgas norādes

⚠ ***APDRAUDĒJUMS***

Savainojumu gūšanas risks! Pirms netīrumu tvertnes izņemšanas izslēdziet ierīci.

BRĪDINĀJUMS

Sāciet ekspluatāciju tikai tad, kad ir aizvērts ierīces pārsegs. Lietotāja aizsardzībai ierīce ir aprīkota ar pārsega kontaktslēdzi. Motors darbojas tikai tad, kad ierīces pārsegs ir aizvērts.

➔ Novietojiet slaucīšanas mašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Izslēdziet motoru.
➔ Nofiksējiet stāvbremzi.

Degvielas uzpilde

⚠ ***Apdraudējums***

Sprādzienbīstamība!

– *Drīkst izmantot tikai lietošanas instrukcijā norādīto degvielu.*
– *Neuzpildiet degvielu slēgtās telpās.*
– *Smēķēšana un atklāta liesma ir aizliegtas.*
– *Raugieties, lai degviela nenokļūtu uz sakarsētām virsmām.*

➔ Izslēdziet motoru, pagriežot atslēgas slēdzi pozīcijā 0/OFF.
➔ Atveriet tvertnes noslēgu.
➔ Uzpildiet "normālu svinu nesaturošu benzīnu".
➔ Piepildiet tvertni maksimāli līdz 1 cm zem iepildes īscaurules apakšmalas.
➔ Noslaukiet pārlijušo degvielu un aizveriet tvertnes noslēgu.

NORĀDE

Ar tvertnes tilpumu pietiek, lai ierīci darbinātu apm. 2 stundas.

Pārbaudes un apkopes darbi

Ikdienas apkopes darbu veikšana (skatīt nodaļu „Kopšana un apkope“)

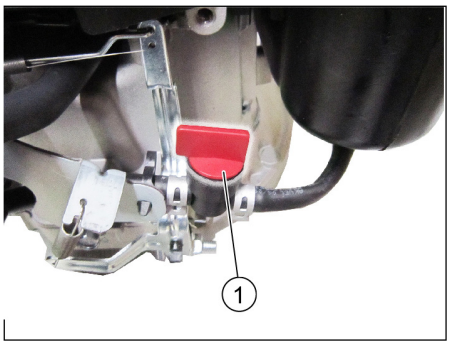
Motora iedarbināšana

⚠ ***APDRAUDĒJUMS***

Izmantojot ierīci telpās, ir jānodrošina pietiekoša ventilācija un dūmgāzu izvade (saindēšanās briesmas).

NORĀDE

Ierīcei ir automātiska drosele.
Tiklīdz motors darbojas, griežas slaucītājveltnis un sānu slota.



1 Degvielas krāns, atvērts

➔ Atveriet ierīces pārsegu.
➔ Atveriet degvielas padevi. Noregulējiet grozāmpogu gareniski pret degvielas krāna šļūteni.
➔ Aizveriet ierīces pārsegu.
➔ Pagrieziet atslēgas slēdzi pozīcijā „1“.
➔ Lēnām pavelciet startera auklu, līdz jūtama pretestība.
➔ Spēcīgi pavelciet startera auklu.
➔ Ja motors darbojas, atlaidiet startera auklu.

Ekspluatācija

Braukšana ar ierīci

NORĀDE

Braukšanas ātrumam var veikt bezpakāpju regulēšanu atkarībā no sviras stāvokļa braukšanai uz priekšu.

➔ Atlaidiet stāvbremzi.
➔ Pavelciet sviru braukšanai uz priekšu.
➔ Atlaidiet sviru braukšanai uz priekšu. Ierīce apstājas.
➔ Ja ierīci nepieciešams pārvietot atpakaļ, velciet ierīci aiz stumšanas roktura atpakaļ.

Šķēršļu pārbraukšana

Līdz 30 mm augstu, nekustīgu šķēršļu pārbraukšana:

➔ Paceliet rupjo netīrumu aizvaru.
➔ Lēnām un uzmanīgi pārbrauciet tiem pāri virzienā uz priekšu.

Par 30 mm augstāku, nekustīgu šķēršļu pārbraukšana:

➔ Šķēršļus drīkst pārbraukt tikai ar piemērotas rampas palīdzību.

Slaucīšana

⚠ ***Apdraudējums***

Savainojumu draudi! Ja ir atvērts rupjo netīrumu aizvars, slaucītājveltnis uz priekšu var izsviest akmeņus vai šķembas. Sekojiet, lai netiktu apdraudēti cilvēki, dzīvnieki vai priekšmeti.

⚠ ***Brīdinājums***

Neieslaukiet iepakojuma lentes, stieples vai līdzīgus priekšmetus, jo tas var radīt bojājumus slaucīšanas mehānismā.

NORĀDE

Lai sasniegtu optimālo tīrīšanas rezultātu, braukšanas ātrums jāpielāgo apstākļiem.
Tikai tad, ja ir pilnībā nolaists rupjo netīrumu aizvars, var sasniegt optimālu tīrīšanas rezultātu.
Slaucīšanas laikā regulāros intervālos izberiet netīrumu tvertni.
Ekspluatācijas laikā regulāri notīriet putekļu filtru.

Slaucīšana ar paceltu rupjo netīrumu aizvaru

NORĀDE

Lai saslaucītu lielākus priekšmetus, kas ir līdz 50 mm augstumā, piem., cigarešu paciņas, uz īsu brīdi jāpaceļ rupjo netīrumu aizvars.

➔ Rupjo netīrumu aizvara pacelšana: Pavelciet rupjo netīrumu aizvara pacelšanas sviru.
➔ Rupjo netīrumu aizvara nolaišana: Atlaidiet rupjo netīrumu aizvara pacelšanas sviru.

Slaucīšana ar sānu slotu



➔ Pārslēdziet sviru sānu slotas nolaišanai uz priekšu. Sānu slota tiek nolaista uz leju.

Sausas virsmas slaucīšana



➔ Aizveriet mitrās/sausās tīrīšanas vārstu.

Mitras vai slapjas grīdas slaucīšana

➔ Atveriet mitrās/sausās tīrīšanas vārstu.

NORĀDE

Tādējādi filtrs tiek pasargāts no mitruma.

Putekļu filtra tīrīšana



➔ Vairākas reizes izvelciet un iebīdiet filtra tīrītāju.

Netīrumu tvertnes iztukšošana

⚠ ***APDRAUDĒJUMS***

Savainojumu gūšanas risks! Pirms netīrumu tvertnes izņemšanas izslēdziet ierīci.

BRĪDINĀJUMS

Iztukšojot netīrumu tvertni, uzmaniet, lai netiktu sabojāta blīvplāksne.

Maksimāli pieļaujamais netīrumu tvertnes piepildījums ir 40 kg.

➔ Izslēdziet motoru.
➔ Notīriet putekļu filtru.
➔ Pavelciet netīrumu tvertnes noslēgu uz augšu.
➔ Izvelciet netīrumu tvertni.
➔ Iztukšojiet netīrumu tvertni.
➔ Ievietojiet atpakaļ netīrumu tvertni.
➔ Nospiediet netīrumu tvertnes noslēgu uz leju.

Ierīces izslēgšana

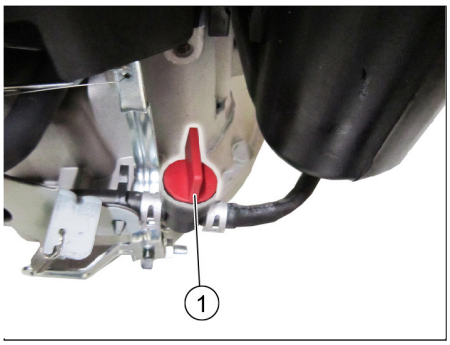
➔ Izslēdziet motoru, pagriežot atslēgas slēdzi pozīcijā 0/OFF.



➔ Paceliet sānu slotu.
➔ Nofiksējiet stāvbremzi.

Degvielas krāna aizvēršana

➔ Atveriet ierīces pārsegu.



1 Aizvērts degvielas krāns
➔ Noslēdziet degvielas padevi. Noregulējiet grozāmpogu šķērseniski pret degvielas krāna šļūteni.
➔ Aizveriet ierīces pārsegu.

Transportēšana

⚠ ***Brīdinājums***
Mašīnu transportējot, tā jānodrošina pret pārbīdīšanos.
NORĀDE
Nelokiet Boudena vai stiepļu troses.
Ievērojiet stiprinājuma vietu marķējumus uz pamatnes rāmja (ķēdes simboli).
➔ Izslēdziet motoru.
➔ Nofiksējiet stāvbremzi.
➔ Iztukšojiet degvielas tvertni.
➔ Nodrošiniet ierīces riteņus ar ķīļiem.
➔ Nostipriniet ierīci ar nospriegotājlentēm vai trosēm.



1 Stiprinājuma vieta virs stumšanas roktura.
2 Stiprinājuma vieta zem ierīces pārsega

Ekspluatācijas pārtraukšana

Ievērojiet norādes motora ražotāja lietošanas instrukcijā!
Ja slaucīšanas mašīna netiek izmantota ilgāku laika posmu, lūdzu ievērojiet sekojošus punktus:
➔ Novietojiet slaucīšanas mašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Izslēdziet motoru.
➔ Nofiksējiet stāvbremzi.
➔ Nodrošiniet slaucīšanas mašīnu pret nejaušu ripošanu.
➔ Iztukšojiet degvielas tvertni.
➔ Nomainiet motoreļļu.
➔ Paceliet slaucītājveltni. Šim nolūkam nofiksējiet abas regulēšanas sviras augšējā urbumā.
➔ Paceliet sānu slotu.
➔ Notīriet slaucīšanas mašīnas ārpusi un iekšpusi.
➔ Novietojiet ierīci drošā un sausā vietā.
➔ Lai nodrošinātos pret nejaušu iedarbināšanu, pagrieziet atslēgas slēdzi pozīcijā „0“ un izņemiet atslēgu.

Kopšana un apkope

Vispārīgas norādes

– Ierīces labošanu drīkst veikt tikai autorizēti klientu apkalpošanas dienesti vai šīs nozares speciālisti, kas ir iepazinušies ar visiem svarīgajiem drošības noteikumiem.
– Pārvietojamām profesionāli lietojamām ierīcēm ir jāveic drošības pārbaude saskaņā ar Vācijas Elektrotehniķu Apvienības priekšrakstiem (VDE 0701).

Tīrīšana

⚠ ***BRĪDINĀJUMS***
Bojājumu risks! Ierīci nedrīkst tīrīt, izmantojot ūdeni vai augstspiediena ūdens strūklu (īsslēguma vai citu bojājumu briesmas).

Ierīces iekšpuses tīrīšana

⚠ ***Apdraudējums***
Savainojumu gūšanas risks! Lietojiet putekļu aizsargmasku un aizsargbrilles.
➔ Atveriet ierīces pārsegu.
➔ Notīriet ierīci ar lupatu.
➔ Izpūtiet ierīci ar saspiestu gaisu.
➔ Aizveriet ierīces pārsegu.

Ierīces ārējā tīrīšana

➔ Notīriet ierīci ar mitru drānu, kas samērcēta maigā mazgāšanas šķīdumā.

BRĪDINĀJUMS
Neizmantojiet agresīvus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

Apkopes intervāli

Klienta veikta apkope

NORĀDE
Visus servisa un apkopes darbus, ja apkopi veic klients, ir jāveic kvalificētam speciālistam. Nepieciešamības gadījumā jebkurā laikā ir iespējams piesaistīt Kärcher izplatītāju.
NORĀDE
Apkopes darbu aprakstu skatiet nodaļā "Apkopes darbi".

BRĪDINĀJUMS
Jaunam motoram pēc pirmajām 5 darba stundām nepieciešama eļļas nomaiņa.
Ikdienas apkope:
➔ Pārbaudiet motoreļļas uzpildes līmeni.
➔ Pārbaudiet aizdedzes sveces spraudņa stabilu fiksāciju.
➔ Pārbaudiet sānu slotas un slaucītājveltņa nodilumu un vai uz tiem nav sveškermeņi un aptinušās lentes.
➔ Notīriet putekļu filtru.
➔ Pārbaudiet un nepiec. gad. notīriet gaisa filtra ieliktņus.
➔ Iztukšojiet netīrumu tvertni.
Iknedēļas apkope:
➔ Pārbaudiet piedziņas siksnu spriegojumu, nodilumu un darbību.
➔ Pārbaudiet Boudena trošu un kustīgo daļu brīvkustību.
➔ Pārbaudiet blīvplākšņu iestatījumu un nodilumu slaucīšanas zonā.
➔ Pārbaudiet slaucītājveltņa slaucīšanas diapazonu.
➔ Izņemiet un notīriet putekļu filtru.
Apkope ik pēc 50 darba stundām:
➔ Nomainiet gaisa filtra ieliktņus.
➔ Veiciet motoreļļas nomaiņu.
➔ Pārbaudiet aizdedzes sveci.
➔ Pārbaudiet, vai darbojas pārsega kontaktslēdzis.

Klientu dienesta veikta apkope

Apkope pēc 5 darba stundām:
➔ Veiciet pirmo pārbaudi.
Apkope ik pēc 100 darba stundām
Apkope ik pēc 300 darba stundām

Apkopes darbi

NORĀDE
Lai saglabātu garantijas prasības, visi servisa un apkopes darbi garantijas termiņa laikā ir jāveic autorizētam KÄRCHER specializētajam tirgotājam.
Sagatavošana:
➔ Novietojiet slaucīšanas mašīnu uz līdzenas virsmas.
➔ Nofiksējiet stāvbremzi.

Vispārīgi drošības norādījumi

⚠ ***APDRAUDĒJUMS***
Savainojumu gūšanas risks!
Pēc ierīces apturēšanas motoram ir nepieciešamas apm. 3 - 4 sekundes inerces darbības laika. Šajā laika intervālā noteikti neuzturieties piedziņas tuvumā.
⚠ ***UZMANĪBU***
Ierīci drīkst sagāzt atpakaļ tikai tad, kad ir iztukšota degvielas tvertne.
Pirms ierīces sagāšanas aizveriet degvielas krānu, izņemiet netīrumu tvertni un pavirziet stumšanas rokturi uz priekšu. Ierīci neatbalstiet pret stumšanas rokturi.
➔ Pirms visiem apkopes un labošanas darbiem ļaujiet ierīcei pietiekami atdzist.
➔ Nepieskarieties karstām detaļām, piem., piedziņas motoram un dūmgāzu iekārtai.
➔ Pirms ierīces tīrīšanas un apkopes, kā arī detaļu nomaiņas ierīce ir jāizslēdz.

Motoreļļas līmeņa pārbaude un eļļas papildināšana

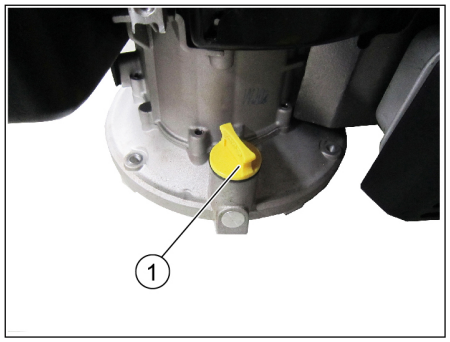
⚠ ***Apdraudējums***

Apdedzināšanās risks!

➔ Ļaujiet motoram atdzist.

➔ Pārbaudiet motoreļļas līmeni ne ātrāk kā 5 minūtes pēc motora izslēgšanas.

➔ Atveriet ierīces pārsegu.



1 Eļļas mērstienis / eļļas iepildes īscaurule

➔ Pagriežot izņemiet eļļas mērstieni.

➔ Noslaukiet eļļas mērstieni un novietojiet to uz eļļas iepildes īscaurules (neieskrūvējiet to).

➔ Noņemiet eļļas mērstieni no eļļas iepildes īscaurules.

➔ Pārbaudiet eļļas līmeni.

– Eļļas līmenim jābūt skalas augšējā daļā.

➔ Ja nepieciešams, iepildiet motoreļļu līdz skalas augšējai robežai eļļas iepildes īscaurulē.

Eļļas veids: skatīt Tehniskie dati

➔ Eļļas mērstieni ieskrūvējiet atpakaļ.

➔ Uzgaidiet vismaz 5 minūtes.

➔ Pārbaudiet motoreļļas uzpildes līmeni.

Motoreļļas nomaiņa

⚠ ***Apdraudējums***

Apdegumu gūšanas risks, strādājot ar karstu eļļu!

➔ Ļaujiet motoram atdzist.

➔ Atveriet ierīces pārsegu.

➔ Pagriežot izņemiet eļļas mērstieni.

➔ Izsūciet motoreļļu ar eļļas nomaiņas sūkni 6.491-538 caur eļļas iepildes īscauruli.

➔ Iepildiet motoreļļu eļļas iepildes īscaurulē.

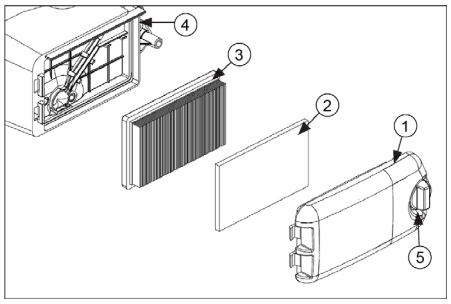
Eļļas veids: skatīt Tehniskie dati

➔ Ieskrūvējiet atkal eļļas mērstieni.

➔ Uzgaidiet vismaz 5 minūtes.

➔ Pārbaudiet motoreļļas uzpildes līmeni.

Gaisa filtra tīrīšana / nomaiņa



1 Gaisa filtra vāks
2 Priekšfiltrs
3 Filtra elements
4 Gaisa filtra korpuss
5 Atbloķēšanas poga

➔ Pagrieziet atbloķēšanas pogu un noņemiet gaisa filtra vāku.

➔ Izņemiet abus filtru ieliktņus.

➔ Notīriet vai nomainiet filtra ieliktņus.

➔ Ielieciet priekšfiltru gaisa filtra vākā.

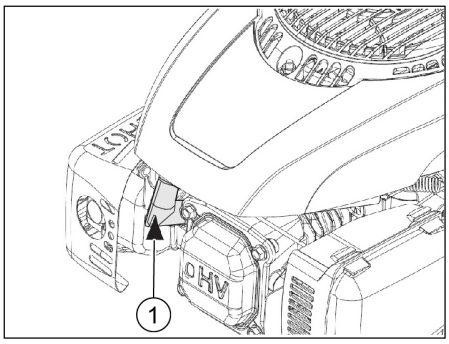
➔ Ievietojiet filtra elementu.
Filtra lamelēm jābūt vērstām pret gaisa filtra vāku.

➔ Uzlieciet un nofiksējiet gaisa filtra vāku.

Aizdedzes sveces tīrīšana vai nomaiņa

⚠ ***Apdraudējums***

Apdedzināšanās risks!



1 Aizdedzes sveces spraudnis

➔ Atveriet ierīces pārsegu.

➔ Izņemiet aizdedzes sveces spraudni.

➔ Izskrūvējiet un iztīriet aizdedzes sveci.

➔ Pārbaudiet elektrodu atstatumu (0,8 mm), nepiec. gad. koriģējiet.

➔ Ieskrūvējiet iztīrīto vai jauno aizdedzes sveci (27 Nm).

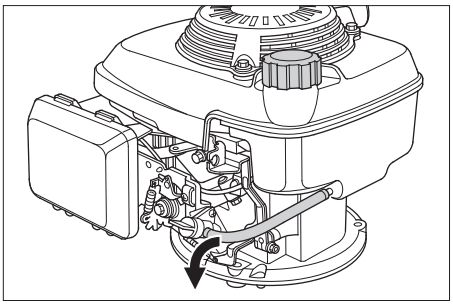
➔ Uzspraudiet aizdedzes sveces spraudni.

Degvielas tvertnes iztukšošana

➔ Ļaujiet motoram atdzist.

➔ Atveriet ierīces pārsegu.

➔ Noslēdziet degvielas padevi.
Noregulējiet grozāmpogu šķērseniski pret degvielas krāna šļūteni.



➔ Saspiediet degvielas šļūteni no tvertnes uz degvielas krānu tā, lai degviela neizplūstu.

➔ Atbrīvojiet šļūtenes apskavu pie degvielas krāna.

➔ Noņemiet degvielas šļūteni.

➔ Atveriet tvertnes noslēgu.

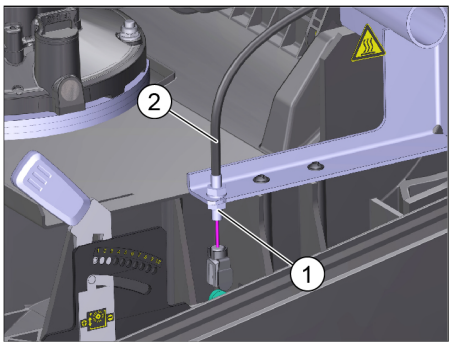
➔ Turiet degvielas šļūteni virs piemērota savācējtrauka un ļaujiet degvielai iztecēt.

➔ Kad tvertne ir tukša, uzspraudiet degvielas šļūteni atpakaļ uz degvielas krāna īscaurules un uzlieciet šļūtenes apskavu.

Braukšanas piedziņas Boudena troses regulēšana

Boudena trose braukšanas piedziņas regulēšanai atrodas kreisajā pusē braukšanas virzienā.

Regulēšana ir nepieciešama, ja, braucot augšup, ierīces piedziņas jauda ir nepietiekama.



1 Pretuzgrieznis
2 Boudena trose

➔ Atveriet ierīces pārsegu.

➔ Atbrīvojiet pretuzgriezni.

➔ Pieregulējiet regulēšanas skrūvi.

➔ Cieši pieskrūvējiet pretuzgriezni.

Slaucītājveltņa pārbaude

➔ Izslēdziet motoru.

➔ Nofiksējiet stāvbremzi.

➔ Izņemiet netīrumu tvertni.

➔ Izņemiet lentes vai auklas no slaucītājveltņa.

Slaucītājveltņa slaucīšanas diapazona regulēšana

Regulēšana nepieciešama, ja slaucīšanas rezultāts pasliktinās saru nodiluma dēļ.

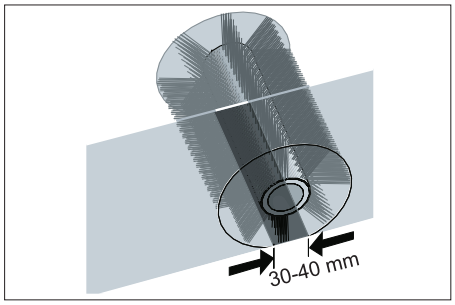
Pārbaudiet slaucīšanas diapazonu:

➔ Paceliet slaucīšanas mašīnas priekšpusi un brauciet to uz līdzenas gludas virsmas, kas acīmredzami ir noklāta ar putekļiem vai krītu.

➔ Nofiksējiet stāvbremzi.

➔ Ļaujiet slaucītājveltnim griezties apm. 15-30 sekundes.

➔ Paceliet slaucīšanas mašīnas priekšpusi un nobrauciet malā.

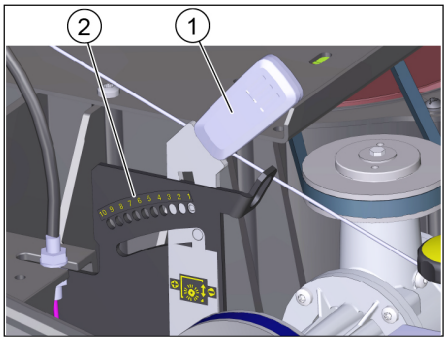


➔ Pareizs slaucīšanas diapazons veido vienmērīgu taisnstūri, kura platums ir starp 30-40 mm.

Slaucīšanas diapazona regulēšana:

Slaucīšanas diapazonu regulē ar kreiso un labo regulēšanas sviru.

➔ Pārbīdiet kreiso un labo regulēšanas sviru un nofiksējiet vienādos urbumos.



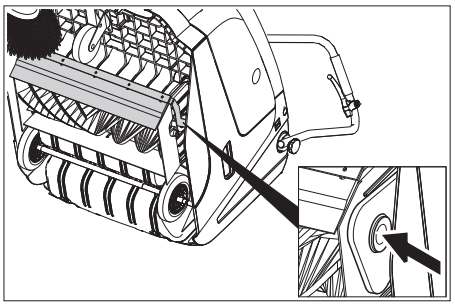
1 Iestatīšanas svira
2 Urbumi (iestatīšanas diapazons)

Iestatīšanas diapazons	(-) 1...10 (+)
Minimāls slaucīšanas diapazons	1
Maksimāls slaucīšanas diapazons	10
Jauns slaucītājveltnis	1...3

– Nofiksējiet regulēšanas sviras zemākajā urbumā (+): slaucīšanas diapazons kļūst lielāks
– Nofiksējiet regulēšanas sviras augstākajā urbumā (+): slaucīšanas diapazons kļūst mazāks
➔ Pārbaudiet slaucīšanas diapazonu.

Slaucītājveltņa nomaiņa

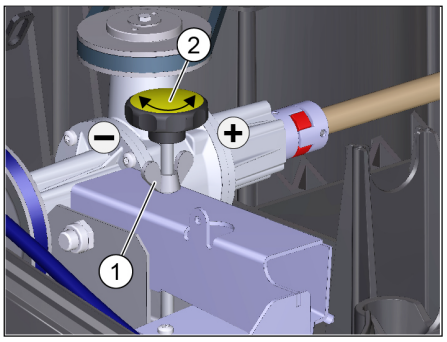
Nomaiņa ir nepieciešama, ja slaucīšanas rezultāts redzami samazinās, neskatoties uz slaucīšanas diapazona pielāgošanu.
➔ Nofiksējiet stāvbremzi.
➔ Aizveriet degvielas krānu.
➔ Izņemiet netīrumu tvertni.
➔ Sagāziet ierīci atpakaļ.



➔ Paceliet rupjo netīrumu aizvaru, iespiediet gultņa ieliktni un pavirziet slaucītājveltni uz priekšu.
➔ Izņemiet slaucītājveltni.
➔ Uzlieciet uz piedziņas vārpstas (pa kreisi) jauno slaucītājveltni.
➔ Pretējā pusē nofiksējiet gultņa ieliktni slaucītājveltņa svārstīklas urbumā. Pārliecinieties, ka slaucītājveltņa svārstīklas urbumā nav iestrēguši sari
➔ Pēc jaunā slaucītājveltņa uzstādīšanas ir jāpārregulē slaucīšanas diapazons.

Sānu slotas nolaišanas pozīcijas iestatīšana

Iestatīšanu nepieciešams veikt, ja slaucīšanas rezultāts pasliktinās saru nodiluma dēļ.
➔ Atskrūvējiet spārnuzgriezni.



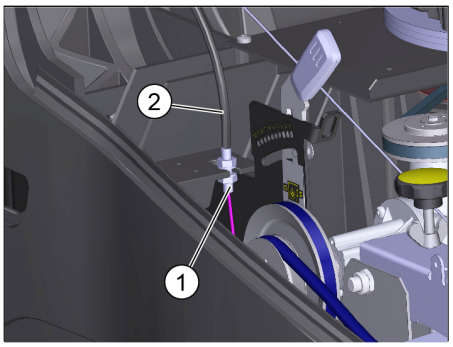
1 Spārnuzgrieznis
2 Regulēšanas skrūve
➔ Pieregulējiet regulēšanas skrūvi.
➔ Pievelciet spārnuzgriezni.

Sānu slotas nomaiņa

Nomaiņa ir nepieciešama, ja slaucīšanas rezultāts redzami pasliktinās, neskatoties uz sānu slotas nolaišanu.
➔ Izskrūvējiet 3 skrūves sānu slotas apakšpusē.
➔ Noņemiet sānu slotu.
➔ Uzlieciet jaunu sānu slotu uz turētāja un pieskrūvējiet.

Rupjo netīrumu aizvara regulēšana

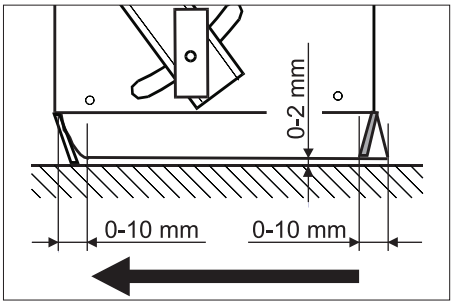
Rupjo netīrumu aizvara Boudena trose atrodas pa labi braukšanas virzienā.
– Pieregulēšanu nepieciešams veikt tad, ja rupjo netīrumu aizvaru nevar pacelt pietiekami augstu.
Ja slaucīšanas rezultāts pasliktinās, piem., priekšējās atloces nodiluma rezultātā, tad Boudena trose nedaudz jāatlaiž.



1 Pretuzgrieznis
2 Boudena trose
➔ Atveriet ierīces pārsegu.
➔ Atbrīvojiet pretuzgriezni.
➔ Pieregulējiet regulēšanas skrūvi.
➔ Cieši pieskrūvējiet pretuzgriezni.

Blīvplāksnes pieregulēšana un nomaiņa

■ **Priekšējā blīvplāksne**
➔ Atskrūvējiet blīvplāksnes stiprinājumu.
➔ Noregulējiet vai nomainiet blīvplāksni.



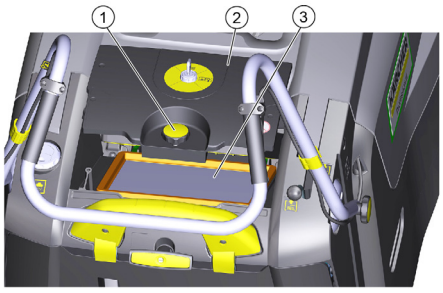
➔ Noregulējiet blīvplāksnes attālumu līdz zemei tā, lai tā pēc 0-10 mm atlocītos atpakaļ.
➔ Izlīdziniet blīvplāksni.
➔ Pievelciet blīvplāksnes stiprinājuma skrūves.

■ **Aizmugurējā blīvplāksne**
➔ Izņemiet netīrumu tvertni.
➔ Atskrūvējiet blīvplāksnes stiprinājumu.
➔ Noregulējiet vai nomainiet blīvplāksni.
➔ Noregulējiet blīvplāksnes attālumu līdz zemei tā, lai tā pēc 0-10 mm atlocītos atpakaļ.
➔ Pievelciet blīvplāksnes stiprinājuma skrūves.

■ **Sānu blīvplāksnes**
➔ Atskrūvējiet blīvplāksnes stiprinājumu.
➔ Noregulējiet vai nomainiet blīvplāksni.
➔ Pabīdiet apakšā paliktni maksimāli 2 mm biezumā, lai noregulētu attālumu līdz zemei.
➔ Izlīdziniet blīvplāksni.
➔ Pievelciet blīvplāksnes stiprinājuma skrūves.

Putekļu filtra nomaiņa

⚠ ***Apdraudējums***
Pirms sākt putekļu filtra nomaiņu, iztukšojiet netīrumu tvertni. Strādājot pie filtru iekārtas, valkājiet putekļu aizsargmasku. Ievērojiet drošības noteikumus par rīcību ar smalkajiem putekļiem.
⚠ ***UZMANĪBU***
Bojājumu risks!
➔ *Putekļu filtru nedrīkst mazgāt.*
BRĪDINĀJUMS
Iebūvējot jauno filtru, sekojiet, lai nesabojātu lameles.
Ja noslēgskrūvi nepieskrūvē līdz galam, var rasties bojājumi.
➔ Nofiksējiet stāvbremzi.
➔ Notīriet putekļu filtru.



1 Noslēgskrūve
2 Putekļu filtra vāks
3 Putekļu filtrs
➔ Atgrieziet putekļu filtra vāka noslēgskrūvi pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
➔ Noņemiet putekļu filtra vāku.
➔ Nomainiet putekļu filtru. Pievērsiet uzmanību, lai putekļu filtrs tiktu pareizi uzstādīts (skat. attēlu).
➔ Pieskrūvējiet noslēgskrūvi līdz galam.

Palīdzība traucējumu gadījumā

Traucējums	Novēršana
Ierīci nav iespējams iedarbināt	Ierīces pārsega aizvēršana
	Pārbaudiet pārsega kontaktslēdža funkciju
	Lai iedarbinātu ierīci ar startera auklu, pagrieziet atslēgas slēdzi pozīcijā „1“.
	Degvielas uzpilde
	Atveriet degvielas krānu.
	Pārbaudiet un iztīriet aizdedzes sveci, vajadzības gadījumā nomainiet.
Motors strādā, bet ierīce nebrauc	Noregulējiet braukšanas piedziņas Boudena trosi.
	Ķīļsiksnas pārbaude
Ierīce paliek stāvot, braucot kāpumā	Brauciet pa ceļiem, kuros ir mazāks kāpums
	Noregulējiet braukšanas piedziņas Boudena trosi
	Ķīļsiksnas pārbaude
Ierīce neslauka pareizi	Noregulējiet slaucītājveltņa slaucīšanas diapazonu
	Pieregulējiet sānu slotas nolaišanas pozīciju
	Pārbaudiet slaucītājveltņa un sānu slotas nodilumu, ja nepieciešams, nomainiet
	Pārbaudiet rupjo netīrumu aizvara funkciju
	Atlaidiet rupjo netīrumu aizvara Boudena trosi (regulēšanas skrūve)
	Pārbaudiet siksnu spriegojumu un funkciju, nepieciešamības gadījumā nomainiet
Ierīce rada putekļus	Pārbaudiet rupjo netīrumu aizvara funkciju
	Atlaidiet rupjo netīrumu aizvara Boudena trosi (regulēšanas skrūve)
	Pārbaudiet putekļu filtru, to iztīriet vai nomainiet Putekļu filtru nemazgājiet.
	Netīrumu tvertnes iztukšošana
	Nomainiet netīrumu tvertnes blīvējuma profilu
	Pārbaudiet putekļu filtra blīvējumu
	Pārbaudiet blīvplākšņu nodilumu, vajadzības gadījumā pieregulējiet vai nomainiet
Slikta slaucīšanas kvalitāte pie apmalēm	Sānu slotas nolaišana
	Pārbaudiet sānu slotas piedziņas siksnu
Sānu slotas pacelšanas ietaise nedarbojas	Pārbaudiet sānu slotas pacelšanas ietaises Boudena trosi
Jaunais slaucītājveltnis rīvējas gar netīrumu tvertni	Koriģējiet slaucīšanas diapazona regulējumu, šim nolūkam abas regulēšanas sviras nofiksējiet augstākajā urbumā (1...3)
** Ja traucējumi netiek uzrādīti, lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto klientu apkalpošanas centru.*	

Tehniskie dati

		KM 75/40 W G
Ierīces dati		
Garums x platums x augstums (atliekts stumšanas rokturis)	mm	1430 x 750 x 1190
Garums x platums x augstums (pieliekts stumšanas rokturis)	mm	1160 x 750 x 930
Pašmasa	kg	84
Braukšanas un slaucīšanas ātrums	km/h	4,5
Spēja pārvarēt kāpumu (maks.)	%	15
Slaucītājveltņa diametrs	mm	265
Sānu slotas diametrs	mm	410
Maks. platības veiktspēja	m^2/h	3400
Darba platums bez sānu slotas	mm	550
Darba platums ar sānu slotu	mm	750
Netīrumu tvertnes tilpums	l	40
Aizsardzība pret pilēšanu	--	IPX 3
Motors		
Tips	--	Kohler HD 675
Motora tilpums	ccm	149
CO^2 emisija saskaņā ar ES Regulas 2016/1628 mērījumu metodi (V pakāpe)	g/kWh	725
Darba apgriezienu skaits	1/min	2600
Maks. jauda	kW/PS	3,1/4,1
Degvielas tvertnes tilpums, standarta benzīns (bez svina)	l	1,1
Motoreļļa (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Aizdedzes svece	--	Kohler 14 132 14-S
Filtru un sūkšanas sistēma		
Smalko putekļu filtra virsmas laukums	m^2	1,8
Filtra lietošanas kategorija – putekļiem, kas nav kaitīgi veselībai	--	M
Sūkšanas sistēmas nominālais zemspiediens	mbar	5
Sūkšanas sistēmas nominālā tilpuma plūsma	l/s	45
Vides nosacījumi		
Temperatūra	°C	-5 līdz +40
Gaisa mitrums, bez kondensācijas	%	0 - 90
Trokšņa emisija		
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	dB(A)	76
Nenoteiktības faktors K_{pA}	dB(A)	3
Garantētais trokšņu jaudas līmenis (2000/14/EK)	dB(A)	83
Ierīces vibrācijas		
Roku vibrācija	m/s^2	< 2,5

ES atbilstības deklarācija

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk tekstā minētās mašīnas projekts un konstrukcija, kā arī mūsu izgatavotais modelis atbilst ES direktīvu drošības un veselības pamatprasībām. Veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas mašīnas uzbūvē, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Produkts: Slaucīšanas-sūkšanas mašīna

Tips: 1.049-xxx

Attiecīgās ES direktīvas
2006/42/EK (+2009/127/EK)
2014/30/ES
2000/14/EK
2011/65/ES

Piemērotie saskaņotie standarti
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Piemērotie valsts standarti
--

Piemērotās atbilstības novērtēšanas procedūras
2000/14/EK: Pielikums V

Trokšņa intensitātes līmenis dB(A)
Izmērīts: 82
Nodrošināts: 83

Parakstītāji rīkojas valdes vārdā un ar tās pilnvarojumu.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Pilnvarotais sagatavot dokumentāciju:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fakss: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/02/01

Piederums

Sānu slota, cieta	**6.905-625.0**
Spēcīgi ar netīrumiem noklātu āra virsmu tīrīšanai, mitrumizturīga.	

Slaucītājveltnis, mīksts	**6.906-886.0**
Ar dabīgiem sariem speciāli sīku putekļu saslaucīšanai uz gludām grīdām iekštelpās. Nav mitrumizturīgs, nav paredzēts abrazīvām virsmām.	

Slaucītājveltnis, ciets	**6.906-885.0**
Noturīgu netīrumu noņemšanai āra zonā, mitrumizturīgs.	

Slaucītājveltnis, antistatisks	**6.906-950.0**

Prieš naudodami savo prietaisą pirmą kartą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją, laikykitės jos ir išsaugokite ją vėlesniam naudojimui arba kitam savininkui.
Prieš pirmąjį naudojimą, būtinai perskaitykite saugos reikalavimus!

Turinys

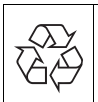
Bendrieji nurodymai . . . . . LT 1
Aplinkos apsauga . . . . . LT 1
Garantija . . . . . LT 1
Priedai ir atsarginės dalys LT 1
Naudojimo instrukcijoje pateikiami simboliai . . . . . LT 1
Simboliai ant prietaiso . . LT 1
Numatomasis naudojimas . . . . LT 1
Numatytinas netinkamas naudojimas. . . . . LT 1
Tinkamos dangos. . . . . LT 2
Saugos nurodymai. . . . . LT 2
Naudojimas . . . . . LT 2
Valdymas . . . . . LT 2
Saugos nurodymai važiuojant . . . . . LT 2
Saugos pastabos dėl vidaus degimo variklio. . . . . LT 2
Gabenimas. . . . . LT 2
Techninė priežiūra . . . . . LT 2
Saugos įtaisai. . . . . LT 2
Veikimas . . . . . LT 2
Aptarnavimo ir funkciniai elementai . . . . . LT 3
Įrenginio apžvalga . . . . . LT 3
Valdymo pultas . . . . . LT 3
Raktinis jungiklis . . . . . LT 3
Prieš imdamiesi naudoti . . . . . LT 4
Iškrovimo nurodymai . . . LT 4
Stūmimo rankenos pritvirtinimas . . . . . LT 4
Šoninės šluotos montavimasLT 4
Atidavimas eksploatuoti. . . . . LT 4
Bendrieji nurodymai . . . . LT 4
Degalų pripylimas . . . . . LT 4
Patikros ir priežiūros darbai LT 4
Variklio paleidimas. . . . . LT 4
Eksploatavimas . . . . . LT 4
Važiavimas prietaisu . . . LT 4
Šlavimas . . . . . LT 4
Dulkių filtro valymas. . . . LT 4
Šiukšlių talpyklos ištuštinimas . . . . . LT 4
Įrenginio išjungimas . . . . LT 5
Gabenimas . . . . . LT 5
Naudojimo nutraukimas. . . . . LT 5
Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra. . . . . LT 5
Bendrieji nurodymai . . . . LT 5
Valymas . . . . . LT 5
Techninės priežiūros intervalai . . . . . LT 5
Techninės priežiūros darbai LT 5
Trikčių šalinimas . . . . . LT 8
Techniniai duomenys. . . . . LT 9
ES atitikties deklaracija . . . . . LT 9
Priedai . . . . . LT 9

Bendrieji nurodymai

Išpakuodami įrenginį pastebėję transportavimo metu padarytų pažeidimų, praneškite pardavėjui.

– Ant įrenginio pritvirtintuose įspėjamuosiuose ženkluose ir nurodymų lentelėse pateikiama svarbi informacija, reikalinga, norint saugiai naudoti prietaisą.
– Be naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų, privaloma laikytis bendrųjų teisės aktuose nustatytų saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.

Aplinkos apsauga

	Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Prašome neišmesti pakuotės kaip buitinių atliekų – priduokite ją, kad būtų galima naudoti pakartotinai.
	Senuose prietaisuose yra vertingų ir perdirbti tinkamų medžiagų, kurios turi būti perdirbtos. Todėl pašalinkite senus prietaisus tinkamose surinkimo sistemose.

Nuorodos apie sudėtines medžiagas (REACH)
Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite:
www.kaercher.de/REACH

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

Priedai ir atsarginės dalys

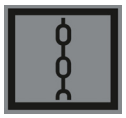
⚠ ***PAVOJUS***
Siekiant išvengti gedimų, prietaisą remontuoti ir jo atsargines detales keisti gali tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.

– Leidžiama naudoti tik gamintojo patvirtintus priedus ir atsargines dalis. Naudojant tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis užtikrinamas saugus ir sklandus įrenginio veikimas.
– Informacijos apie atsargines dalis galite rasti interneto svetainės www.kaercher.com dalyje „Service“.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami simboliai

⚠ ***PAVOJUS***
Įspėja apie gresiantį tiesioginį pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.
⚠ ***ĮSPĖJIMAS***
Įspėja apie galimą pavojų, galintį sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.
⚠ ***ATSARGIAI***
Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti nesunkius kūno sužalojimus ar materialinius nuostolius.
DĖMESIO
Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio nulemti materialinius nuostolius.

Simboliai ant prietaiso

	*Paviršiai karšti, galima nudegti!*
	*Nesiurbkite degančių ar smilkstančių daiktų, pavyzdžiui, cigarečių, degtukų ir pan.*
	*Diržai, šoninė šluota, kamera ir prietaiso korpusas kelia pavojų, nes gali traiškyti ir pjauti.*
	*Fiksuotas tvirtinimo taškas*
	*Drėgno ir sauso valymo dangtelis*

Numatomasis naudojimas

Šią mašiną naudokite tik pagal šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus duomenis.

– Ši šlavimo mašina skirta nešvariems paviršiams šluoti vidaus patalpose ir lauke.
– Šis prietaisas skirtas pramoniniam naudojimui.
– Mašina nepritaikyta siurbti sveikatai kenksmingas dulkes.
– Įrenginį kaip nors keisti draudžiama.
– Įrenginys tinka tik tokioms dangoms, kurios nurodytos naudojimo instrukcijose.
– Važiuoti ir šluoti galima tik ant įmonės arba jos atstovų, įgaliotų naudoti mašiną, leidžiamų plotų.
– Bendrasis reikalavimas: Saugokite prietaisą nuo lengvai užsidegančių medžiagų (sprogių arba degių).

Numatytinas netinkamas naudojimas

– Niekada nevalykite (nesiurbkite) sprogių skysčių, degių dujų, neskiestų rūgščių ir tirpiklių! Minėti skysčiai – tai benzinas, dažų skiedikliai arba skystasis kuras, kurie sumišę su siurbiamu oru gali sudaryti sprogiuosius ir nuodingus garus arba mišinius, taip pat acetonas, neskiestos rūgštys ir tirpikliai, kurie reaguoja su įrenginyje naudojamomis medžiagomis.
– Jokiu būdu nešluokite / nesiurbkite reaktyviųjų metalų dulkių (pvz., aliuminio, magnio, cinko), nes reaguodamos su stipriais šarminiais arba rūgštiniais valikliais, jos virsta sprogiomis dujomis.
– Nevalykite (nesiurbkite) degančių arba smilkstančių daiktų.
– Draudžiama būti pavojingoje zonoje. Draudžiama eksploatuoti patalpose, kuriose gresia sprogimo pavojus.

Tinkamos dangos

– Asfaltas
– Pramoninių statinių grindiniai
– Išlyginamasis sluoksnis
– Betonas
– Grindinio plytelės

Saugos nurodymai

Naudojimas

– *Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad prietaisas ir jo darbinės dalys yra geros būklės ir saugūs naudoti. Jei jų būklė nėra puiki, prietaiso naudoti negalima.*
– *Jei naudojate prietaisą pavojingoje aplinkoje (pvz., degalinėje), paisykite atitinkamų nurodymų dėl saugos. Draudžiama eksploatuoti patalpose, kuriose gresia sprogimo pavojus.*

Valdymas

– *Draudžiama prietaisą naudoti vaikams ir neišmokytiems asmenims.*
– *Fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią bei nepakankamai patirties ar žinių turintys asmenys gali naudoti šį įrenginį prižiūrimi kitų asmenų arba išmokyti, kaip saugiai naudoti įrenginį ir supratę iš to kylančius pavojus.*
– *Operatorius prietaisą privalo naudoti pagal paskirtį. Jis turi paisyti aplinkos sąlygų, o dirbdamas su prietaisu – netoliese esančių žmonių, ypač vaikų.*
– *Aptarnaujantis asmuo prieš pradėdamas darbą turi įsitikinti, ar visi saugos įtaisai tinkamai pritvirtinti ir ar veikia.*
– *Už nelaimingus atsitikimus, įvykusius kitiems žmonėms arba jų nuosavybei atsako aptarnaujantis asmuo.*
– *Operatorius turi dėvėti priglundančius drabužius. Avėkite tvirtą avalynę ir nedėvėkite laisvų rūbų.*
– *Prieš judėdami patikrinkite artimą zoną (pvz., ar joje nėra vaikų). Užtikrinkite pakankamą matomumą!*
– *Niekada nepalikite įrenginio be priežiūros, jeigu įjungtas variklis. Naudotojas gali palikti mašiną tik tada, kai variklis yra išjungtas ir užtikrinama, kad mašina negalės naudotis pašaliniai asmenys ir ištrauktas uždegimo raktas.*
– *Prietaisą gali naudoti tik įgalioti asmenys, išmokyti naudotis ir pademonstravę savo sugebėjimus dirbti su prietaisu.*
– *Vaikai turi būti prižiūrimi, kad su prietaisu nežaistų.*

Saugos nurodymai važiuojant

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus!

Mašina gali apvirsti ją naudojant ant didelio posvyrio paviršių.

– *Mašiną galima naudoti ant tik paviršių, kurių posvyris yra ne didesnis nei 15%.*

Mašina gali apvirsti, kai važiuojama ant nestabilaus pagrindo.

– *Todėl naudokite mašiną tik ant tvirto pagrindo.*

Mašina gali apvirsti jai per daug pasvirus į šoną.

– *Skersai važiavimo krypčiai važiuokite tik iki 15 % pakilimuose ir nuolydžiuose.*

Saugos pastabos dėl vidaus degimo variklio

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus!

– *Negalima uždaryti išmetamųjų dujų angos.*
– *Nelieskite ir nebūkite prie išmetamųjų dujų angos (kyla pavojus nusideginti).*
– *Nesilieskite prie variklio (kyla pavojus nusideginti).*
– *Naudodami prietaisais patalpose, užtikrinkite pakankamą vėdinimą ir tinkamą išmetamųjų dujų pašalinimo sistemą (gali kilti pavojus apsinuodyti).*
– *Išmetamosios dujos yra nuodingos ir kenkia sveikatai, todėl jų negalima įkvėpti.*
– *Išjungus variklis visiškai sustoja praėjus maždaug 3–4 sekundėms. Tuo metu būkite toliau nuo pavaros mechanizmo.*
– *prietaisą paversti atgal galima tik ištuštinus degalų baką.*

Gabenimas

– *Transportuojant prietaisą, jo variklį reikia išjungti, o patį prietaisą gerai pritvirtinti.*

Techninė priežiūra

– *Prieš atlikdami mašinos valymo ir techninės priežiūros darbus, keisdami dalis arba atlikdami kitų mašinos funkcijų nustatymus, išjunkite mašiną ir ištraukite uždegimo raktą.*
– *Prietaisui plauti nenaudokite vandens žarnos arba aukšto spaudimo vandens srovės (gali įvykti trumpas sujungimas arba kitoks prietaiso pažeidimas).*
– *Remonto darbus gali atlikti tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba arba šios srities kvalifikuotas, su atitinkamais saugos nurodymais susipažinęs personalas.*
– *Laikykitės galiojančių vietos pramonėje kintamose vietose naudojamų prietaisų saugos patikros reikalavimų.*
– *Prietaisą naudokite tik mūvėdami apsauginėmis pirštinėmis.*

Saugos įtaisai

Įrenginio gaubto atidarymas ir uždarymas

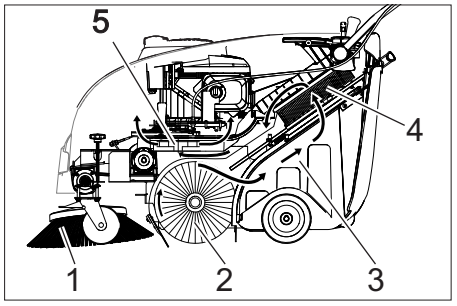
⚠ ***PAVOJUS***

Jei prietaiso gaubtas atidaromas veikiant varikliui, variklis turi išsijungti. Jei variklis neišsijungia, reiškia sugedęs kontaktinis gaubto jungiklis. Informuokite klientų aptarnavimo centrą.

Raktinis jungiklis

➔ Norėdami apsaugoti įrenginį nuo atsitiktinio įjungimo, pasukite raktinį jungiklį į padėtį „0“ ir ištraukite raktą.
➔ Kilus pavojui ar norėdami greitai išjungti įrenginį, pasukite raktinį jungiklį į padėtį „0“.

Veikimas

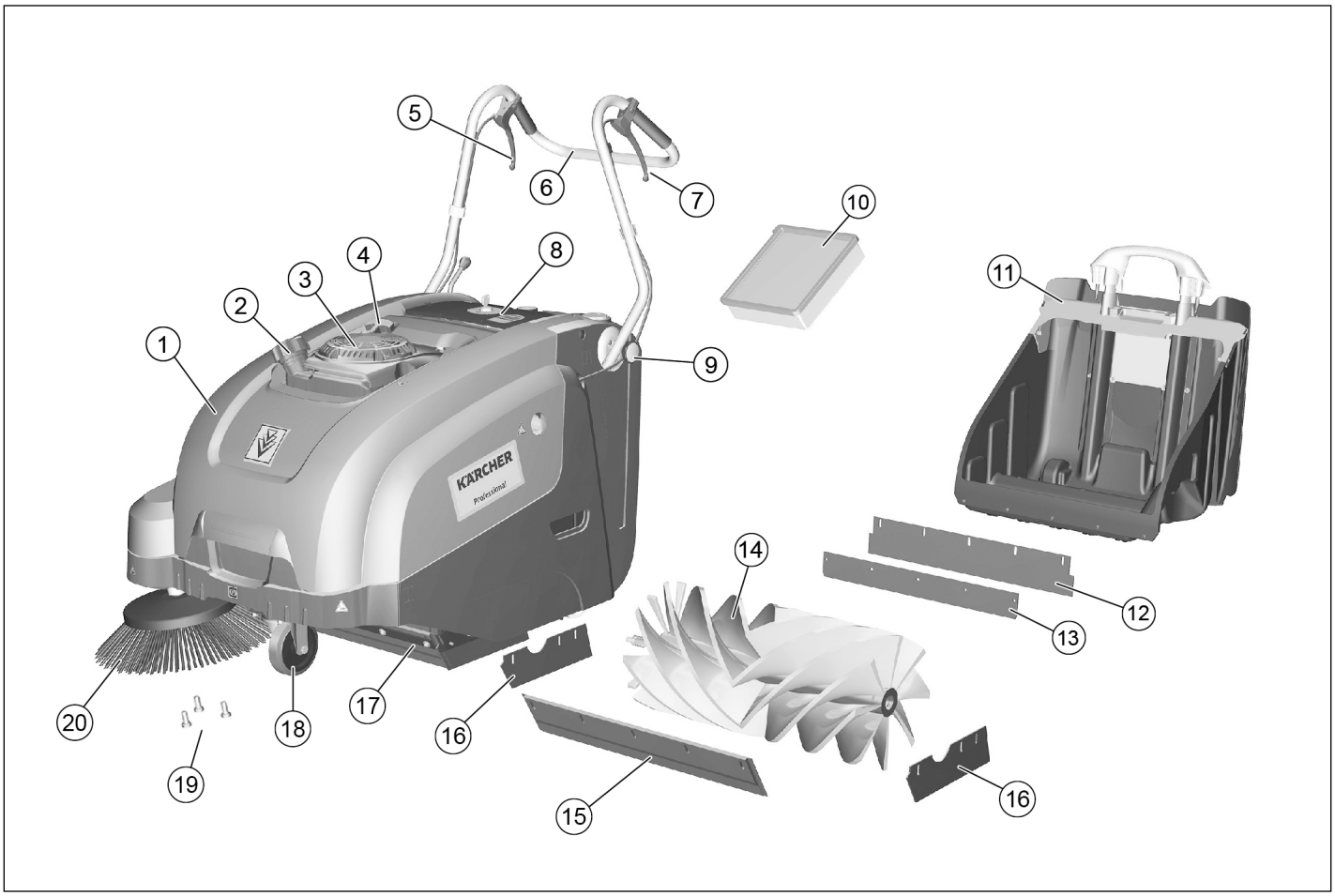


Šlavimo mašina veikia permetimo principu.

– Šoninė šluota (1) išvalo šluojamo paviršiaus kampus ir pakraščius ir nustumia nešvarumus į šepečio judėjimo kelią.
– Besisukantis šepetys (2) nukreipia nešvarumus tiesiai į nešvarumų kamerą (3).
– Talpykloje sukilusios dulkės atskiriamos per dulkių filtrą (4), o švarus išfiltruotas oras siurbiamas per siurbimo orpūtę (5).

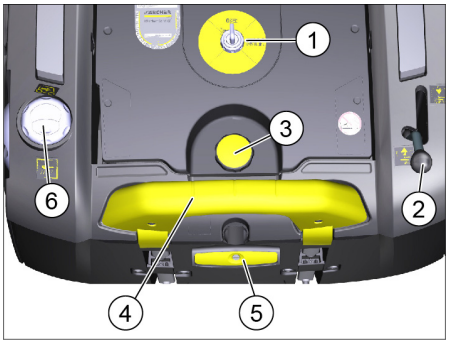
Aptarnavimo ir funkciniai elementai

Įrenginio apžvalga



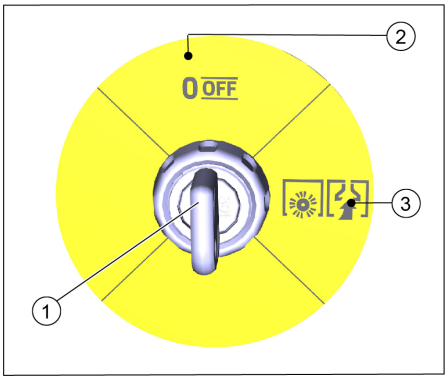
1 Prietaiso gaubtas
2 Talpyklos dangtelis
3 Benzininis variklis
4 Starterio trosas
5 Stambių atliekų sklendės pakėlimo ir nuleidimo rankena
6 Stumiamoji rankena
7 Rankena važiuoti pirmyn
8 Valdymo laukas (aprašyta kitame skyriuje)
9 Stūmimo rankenos tvirtinimo varžtas
10 Dulkių filtras
11 Nuimamoji nešvarumų talpykla
12 Tvirtinimo plokštė
13 Galinė tarpinė juosta (prieš nešvarumų kameros)
14 Šlavimo velenas
15 Priekinė sandarinamoji juosta
16 Šoninė sandarinamoji juosta
17 Nešvarumų stambiųjų dalelių sklendė
18 Kreipiamasi ratukas su stovėjimo stabdžiu
19 Šoninės šluotos tvirtinimas
20 Šoninė šluota

Valdymo pultas



1 Raktinis jungiklis (aprašyta kitame skyriuje)
2 Šoninės šluotos pakėlimo ir nuleidimo rankena
3 Dulkių filtro dangčio užsukamasis dangtelis
4 Nešvarumų kameros pavalkėlis
5 Dulkių filtro valymo sistema
6 Drėgno ir sauso valymo dangtelis

Raktinis jungiklis



1 Raktas
2 Padėtis 0/OFF
Variklis išjungtas
3 Padėtis „1“
Įrenginys paruoštas naudoti.
Variklį galima užvesti (starterio trosas)
Cilindrinis šepetys ir orpūtė yra įjungta, jeigu variklis veikia

Prieš imdamiesi naudoti

Iškrovimo nurodymai

⚠ ***PAVOJUS***

Sužalojimo pavojus, pažeidimo pavojus!
Perkraudami įrenginį, atsižvelkite į jo svorį!

Tuščio įrenginio masė (transportavimo masė)	84 kg

Iškrovimas

➔ Išimkite iš dėžės.
➔ Pašalinkite medines ratų apsaugas ir ranka pakelkite prietaisą nuo plokštės.
➔ Atleiskite kreipiamojo ratuko stovėjimo stabdį.

Stūmimo rankenos pritvirtinimas

Pristatant stumiamoji rankena būna sulankstyta prie prietaiso gaubto. Prieš pradėdami eksploatuoti pritvirtinkite.

➔ Atlaisvinkite varžtus.
➔ Nustatykite stūmimo rankeną.
➔ Prisukite varžtus.

Šoninės šluotos montavimas

Pristatant šoninis šepetys nėra pritvirtintas prie prietaiso.

➔ Prieš pradėdami eksploatuoti pritvirtinkite šoninį šepetį, žr. skyrių „Šoninio šepečio keitimas“.

Atidavimas eksploatuoti

Bendrieji nurodymai

⚠ ***PAVOJUS***

Sužalojimų pavojus! Prieš išimdami nešvarumų kamerą, išjunkite prietaisą.

DĖMESIO

prietaisą paleiskite tik uždarę gaubtą. Naudotojui apsaugoti prietaise įrengtas kontaktinis gaubto jungiklis. Variklis veikia tik uždarius prietaiso gaubtą.

➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Išjunkite variklį.
➔ Užfiksuokite stovėjimo stabdį.

Degalų pripylimas

⚠ ***Pavojus***

Sprogimo pavojus!

– *Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus degalus.*
– *Nepilkite degalų uždaroje patalpoje.*
– *Rūkyti ir naudoti atvirąją liepsną draudžiama.*
– *Atkreipkite dėmesį, kad degalų negali patekti ant įkaitusių paviršių.*

➔ Išjunkite variklį nustatydami raktinį jungiklį į padėtį „0 / IŠJUNG.“
➔ Atidarykite degalų bako dangtelį.
➔ Įpilkite bešvinio benzino.
➔ Įpilkite į baką degalų tiek, kad jų būtų ne daugiau nei 1 cm žemiau įpylimo antvamzdžio apatinio krašto.
➔ Ištekėjusius degalus sušluostykite ir uždarykite degalų bako dangtelį.

NURODYMAS

Pripildę pilną degalų baką, prietaisą galite naudoti apie 2,0 valandas.

Patikros ir priežiūros darbai

Kasdienių techninės priežiūros darbų atlikimas (žr. „Techninė priežiūra ir priežiūra“)

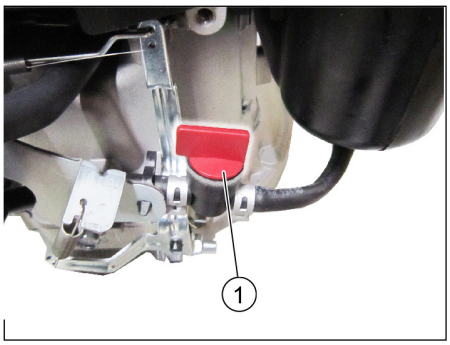
Variklio paleidimas

⚠ ***PAVOJUS***

Naudodami prietaisais patalpose, užtikrinkite pakankamą vėdinimą ir tinkamą išmetamųjų dujų pašalinimo sistemą (gali kilti pavojus apsinuodyti).

NURODYMAS

Prietaise naudojamas automatinis droselis. Kai tik variklis ima veikti, pradeda suktis šlavimo velenas ir šoninis šepetys.



1 Degalų čiaupas yra atidarytas
➔ Atidarykite prietaiso gaubtą.
➔ Įjunkite degalų tiekimą.
Reguliatorių nustatykite išilgai degalų čiaupo žarnos.
➔ Uždarykite mašinos gaubtą.
➔ Nustatykite raktinį jungiklį į padėtį „1“.
➔ Lėtai tempkite starterio trosą, kol pradėsite justi pasipriešinimą.
➔ Stipriai truktelėkite starterio trosą.
➔ Jeigu variklis veikia, paleiskite paleidiklio lyną.

Eksploatavimas

Važiavimas prietaisu

NURODYMAS

važiavimo greitį galite tolygiai reguliuoti traukdami važiavimo pirmyn rankeną.

➔ Išjunkite stovėjimo stabdį.
➔ Patraukite važiavimo pirmyn rankeną.
➔ Atleiskite važiavimo pirmyn rankeną. Prietaisas išsijungia.
➔ Jeigu prietaisą norite pavaryti atgal, patraukite jį atgal suėmę už stumiamosios rankenos.

Kliūčių pervažiavimas

Stovinčių kliūčių apvažiavimas iki 30 mm atstumu:

➔ Kilstelėkite stambių atliekų sklendę.
➔ Važiuokite į priekį lėtai ir atsargiai.

Stovinčių kliūčių apvažiavimas didesniu negu 30 mm atstumu:

➔ Kliūtis galima apvažiuoti tik naudojant tinkamą platformą.

Šlavimas

⚠ ***Pavojus***

Sužalojimų pavojus! Jei didelių atliekų sklendė atvira, cilindrinis šepetys gali stumti į priekį akmenis ar skaldą. Užtikrinkite, kad nebūtų sužaloti žmonės, gyvūnai ir pažeisti daiktai.

⚠ ***Įspėjimas***

Nesušluokite pakavimo juostų, vielų ir panašių daiktų, nes jie gali pažeisti mechanines šlavimo dalis.

NURODYMAS

Norėdami pasiekti optimalų valymo rezultatą, važiavimo greitį pritaikykite prie esamų sąlygų.

optimaliai valoma tik nuleidus iki galo stambių atliekų sklendę.

Dirbdami reguliariai ištuštinkite sušluotų nešvarumų talpyklą.

Eksploatuodami reguliariai valykite dulkių filtrą.

Šlavimas pakėlus stambių atliekų sklendę

NURODYMAS

norėdami sušluoti iki 50 mm aukščio daiktus, pavyzdžiui., cigarečių pakelius, trumpam pakelkite stambių atliekų sklendę.

➔ Stambių atliekų sklendės pakėlimas: Patraukite stambių atliekų sklendės pakėlimo rankeną.
➔ Stambių atliekų sklendės nuleidimas: Atleiskite stambių atliekų sklendės pakėlimo rankeną.

Šlavimas šonine šluota



➔ Šoninės šluotos nuleidimo rankeną nustatykite į priekį. Šoninė šluota nuleidžiama.

Sausų grindų šlavimas



➔ Uždarykite drėgno ir sauso valymo dangtelį.

Drėgnų arba šlapių grindų šlavimas

➔ Atidarykite drėgno ir sauso valymo dangtelį.

NURODYMAS

šitaip filtras apsaugomas nuo drėgmės.

Dulkių filtro valymas



➔ Kelis kartus ištraukite filtro valymo rankeną ir vėl ją įstumkite.

Šiukšlių talpyklos ištuštinimas

⚠ ***PAVOJUS***

Sužalojimų pavojus! Prieš išimdami nešvarumų kamerą, išjunkite prietaisą.

DĖMESIO

tuštindami nešvarumų kamerą, užtikrinkite, kad nebūtų pažeista tarpinė juosta.

didžiausia leistina nešvarumų kameros apkrova yra 40 kg.

➔ Išjunkite variklį.
➔ Išvalykite dulkių filtrą.
➔ Patraukite į viršų nešvarumų kameros pavalkėlį.
➔ Ištraukite nešvarumų talpyklą.
➔ Ištuštinkite šiukšlių talpyklą.

➔ Įstumkite nešvarumų kamerą.
➔ Nešvarumų kameros pavalkėlį paspauskite žemyn.

Įrenginio išjungimas

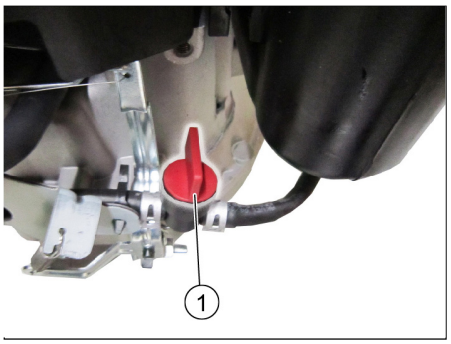
➔ Išjunkite variklį nustatydami raktinį jungiklį į padėtį „0 / IŠJUNG.“



➔ Pakelkite šoninę šluotą.
➔ Užfiksuokite stovėjimo stabdį.

Degalų čiaupo uždarymas

➔ Atidarykite prietaiso gaubtą.



1 Užvertas degalų čiaupas
➔ Nutraukite degalų tiekimą.
Reguliatorių nustatykite skersai degalų čiaupo žarnos.
➔ Uždarykite mašinos gaubtą.

Gabenimas

⚠ ***Įspėjimas***
Transportuodami užtikrinkite, kad prietaisas nepasislinktų į kitą vietą.
NURODYMAS
nesulenkite lynų ir trauklių.
Atkreipkite dėmesį į pagrindo rėmo tvirtinimo vietų žymes (grandinės simboliai).
➔ Išjunkite variklį.
➔ Užfiksuokite stovėjimo stabdį.
➔ Ištuštinkite degalų baką.
➔ Prietaisą pleištais pritvirtinkite prie ratų.
➔ Prietaisą apsaugokite įtempiamaisiais diržais arba lynais.



1 Pritvirtinimo zona virš stumiamosios rankenos
2 Tvirtinimo vieta po prietaiso gaubtu

Naudojimo nutraukimas

Atsižvelkite į variklio gamintojo parengtoje eksploatavimo instrukcijoje pateiktas pastabas!
Ilgą laiką nenaudodami valomojo įrenginio, laikykitės šių reikalavimų:
➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Išjunkite variklį.
➔ Užfiksuokite stovėjimo stabdį.
➔ Apsaugokite jį, kad nenuriedėtų.
➔ Ištuštinkite degalų baką.
➔ Pakeiskite variklio alyvą.
➔ Pakelkite cilindro formos šlavimo šepetį. Tam užfiksuokite abi reguliuojamąsias rankenas viršutinėje angoje.
➔ Pakelkite šoninę šluotą.
➔ Išvalykite valomojo įrenginio išorę ir vidų.
➔ Prietaisą pastatykite apsaugotoje ir sausoje vietoje.
➔ Norėdami apsaugoti įrenginį nuo atsitiktinio įjungimo, pasukite raktinį jungiklį į padėtį „0“ ir ištraukite raktą.

Kasdienė priežiūra ir techninė priežiūra

Bendrieji nurodymai

– Remonto darbus gali atlikti tik įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba arba šios srities kvalifikuotas, su atitinkamais saugos nurodymais susipažinęs personalas.
– Mobilių pramoniniam naudojimui skirtų prietaisų sauga turi būti tikrinama pagal VDE (Vokietijos elektrotechnikos asociacija) 0701.

Valymas

⚠ ***ĮSPĖJIMAS***
Pažeidimo pavojus! Prietaisui plauti nenaudokite vandens žarnos arba aukšto spaudimo vandens srovės (gali įvykti trumpas sujungimas arba kitoks prietaiso pažeidimas).

Prietaiso vidaus valymas

⚠ ***Pavojus***
Sužalojimų pavojus! Naudokite respiratorių ir apsauginius akinius.
➔ Atidarykite prietaiso gaubtą.
➔ Prietaisą nuvalykite šluoste.
➔ Nupūskite prietaisą suslėgtu oru.
➔ Uždarykite mašinos gaubtą.

Prietaiso išorės valymas

➔ Įrenginį iš vidaus ir iš išorės išvalykite drėgna, neėsdinančiu valymo tirpalu sudrėkinta šluoste.

DĖMESIO
Nenaudokite agresyvių ir šiurkščių valymo priemonių.

Techninės priežiūros intervalai

Kliento atliekama techninė priežiūra

NURODYMAS
Visi priežiūros ir techninės priežiūros darbai, kuriuos atlieka klientas, turi būti atliekami kvalifikuotų specialistų. Jeigu būtina, visada galima pasitelkti ISAL specialistą.
NURODYMAS
Techninės priežiūros darbai aprašyti skyriuje „Techninės priežiūros darbai“.
DĖMESIO
naujam virikliui pakeiskite alyvą po pirmųjų 5 eksploatavimo valandų.
Kasdienė priežiūra:
➔ Patikrinkite variklio alyvos lygį.
➔ Įsitikinkite, kad tinkamai įsuktos degimo žvakės.
➔ Patikrinkite ar nenusidėvėję besisukantis šepetys bei šoninė šluota ir ant jų nėra pašalinių daiktų bei apsivijusių juostų
➔ Išvalykite dulkių filtrą.
➔ Patikrinkite ir išvalykite oro filtro įdėklus.
➔ Ištuštinkite šiukšlių talpyklą.
Priežiūra kas savaitę:
➔ Patikrinkite varančiųjų diržų įtempimą, susidėvėjimą ir veikimą.
➔ Patikrinti, ar pakankamai lengvai juda trosai ir judančios dalys.
➔ Patikrinkite sandarinamųjų plokštelių nustatymą ir nusidėvėjimą šlavimo zonoje.
➔ Patikrinkite besisukančio šepečio šlavimo plotą.
➔ Nuimkite ir išvalykite dulkių filtrą.
Techninės priežiūros darbai kas 50 eksploatacinių valandų:
➔ Keiskite oro filtro įdėklus.
➔ Pakeiskite variklio alyvą.
➔ Patikrinkite žvakę.
➔ Patikrinkite, kaip veikia kontaktinis gaubto jungiklis.

Klientų aptarnavimo tarnybos atliekami techninės priežiūros darbai

Techninės priežiūros darbai po 5 eksploatacinių valandų:
➔ Atlikite pirmąją patikrą.
Techninė priežiūra kas 100 darbo valandų
Techninė priežiūra kas 300 darbo valandų

Techninės priežiūros darbai

NURODYMAS
Garantija suteikiama tik tais atvejais, kai garantijos teikimo laikotarpiu visus techninės priežiūros darbus pagal techninės priežiūros žurnalą atlieka įgaliotas „Kärcher“ pardavėjas.
Pasiruošimas:
➔ Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
➔ Užfiksuokite stovėjimo stabdį.

Bendrosios saugos nurodymai

⚠ ***PAVOJUS***
Sužalojimų pavojus!
Išjungus variklis visiškai sustoja praėjus maždaug 3–4 sekundėms. Tuo metu būkite toliau nuo pavaros mechanizmo.
⚠ ***ATSARGIAI***
prietaisą paversti atgal galima tik ištuštinus degalų baką.
prieš paversdami prietaisą, užverkite degalų čiaupą, išimkite nešvarumų kamerą ir palenkite pirmyn stūmimo rankeną. Prietaiso nestatykite ant stūmimo rankenos.
➔ Prieš atlikdami techninės priežiūros ir remonto darbus palaukite, kol mašina pakankamai atvės.
➔ Neleiskite įkaitusių dalių, pvz., variklio ir išmetamųjų dujų sistemos.
➔ Prieš valydami prietaisą, atlikdami jo techninės priežiūros darbus ir keisdami dalis, būtinai prietaisą išjunkite.

Variklio alyvos lygio tikrinimas ir alyvos pripylimas

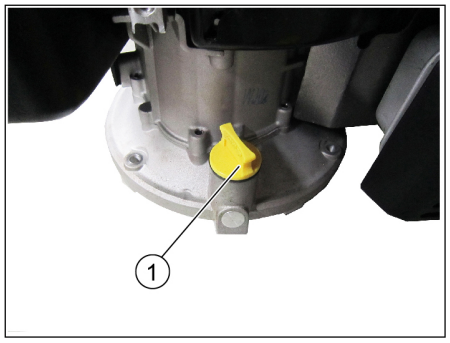
⚠ ***Pavojus***

Pavojus nusideginti!

➔ Palaukite, kol variklis atauš.

➔ Patikrinkite variklio alyvos lygį ne anksčiau kaip po 5 minučių po variklio išjungimo.

➔ Atidarykite prietaiso gaubtą.



1 Alyvos lygio matuoklė / alyvos pripylimo atvamzdis

➔ Išsukite alyvos matuoklę.

➔ Nuvalykite alyvos matuoklį ir uždėkite jį ant alyvos įpylimo antvamzdžio(neįsukite).

➔ Alyvos lygio matuoklį išimkite iš alyvos pripylimo atvamzdžio.

➔ Patikrinkite alyvos lygį.

– Alyvos lygis turi būti viršutinėje skalės dalyje.

➔ Jei reikia, įpilkite variklinės alyvos į alyvos įpylimo antvamzdį iki viršutinio skalės krašto.
Informaciją apie alyvos rūšį rasite skyriuje „Techniniai duomenys“

➔ Vėl įsukite alyvos matuoklę.

➔ Palaukite bent 5 minutes.

➔ Patikrinkite variklio alyvos lygį.

Pakeiskite variklio alyvą

⚠ ***Pavojus***

Pavojus nusideginti įkaitusia alyva!

➔ Palaukite, kol variklis atauš.

➔ Atidarykite prietaiso gaubtą.

➔ Išsukite alyvos matuoklę.

➔ Alyvos keitimo pompa 6.491-538 per alyvos įpylimo angą išpumpuokite variklio alyvą.

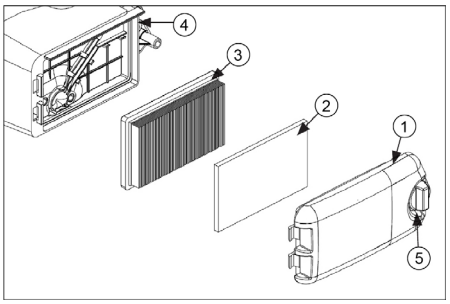
➔ Įpilkite variklio alyvos į alyvos įpylimo antvamzdį.
Informaciją apie alyvos rūšį rasite skyriuje „Techniniai duomenys“

➔ Vėl įsukite alyvos matuoklę.

➔ Palaukite bent 5 minutes.

➔ Patikrinkite variklio alyvos lygį.

Oro filtro valymas ir keitimas



1 Oro filtro dangtelis
2 Pirminis filtras
3 Filtro įdėklas
4 Oro filtro korpusas
5 Atblokavimo mygtukas

➔ Pasukite blokavimo panaikinimo rankenėlę ir nuimkite oro filtro dangtį.

➔ Išimkite abu filtro įdėklus.

➔ Filtro įdėklus išvalykite arba pakeiskite.

➔ Į oro filtro dangtį įdėkite priešfiltrį.

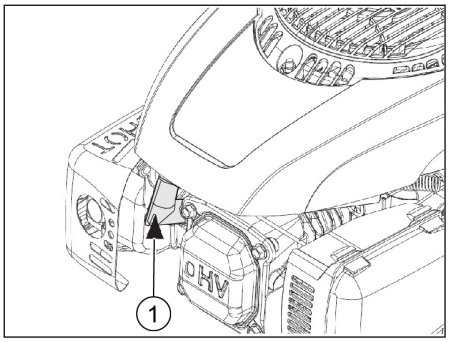
➔ Įdėkite filtro įdėklą.
Filtravimo plokštelės turi būti nukreiptos oro filtro dangčio link.

➔ Uždėkite oro filtro dangtį ir jį įtvirtinkite.

Kaitinamosios žvakės valymas ir keitimas

⚠ ***Pavojus***

Pavojus nusideginti!



1 Uždegimo žvakės antgalis

➔ Atidarykite prietaiso gaubtą.

➔ Ištraukite kaitinamąją žvakę.

➔ Išsukite ir nuvalykite kaitinamąją žvakę.

➔ Patikrinkite elektrodo tarpą (0,8 mm), jeigu reikia, tarpą koreguokite.

➔ Įsukite išvalytą arba naują žvakę (27 Nm).

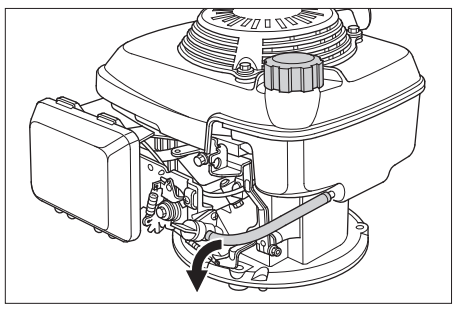
➔ Įkiškite kaitinamosios žvakės kištuką.

Degalų bako ištuštinimas

➔ Palaukite, kol variklis atauš.

➔ Atidarykite prietaiso gaubtą.

➔ Nutraukite degalų tiekimą.
Reguliatorių nustatykite skersai degalų čiaupo žarnos.



➔ Degalų žarną įsprauskite į degalų čiaupą, kad neištekėtų degalai.

➔ Atleiskite žarnos pavalkėlius prie degalų čiaupo.

➔ Nutraukite degalų žarną.

➔ Atidarykite degalų bako dangtelį.

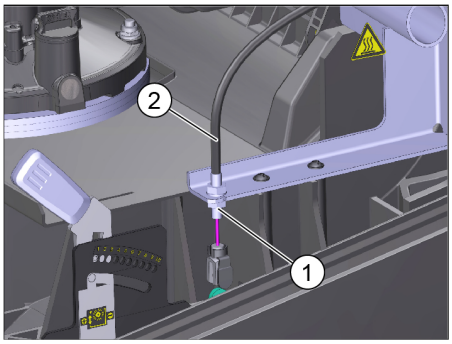
➔ Degalų žarną laikykite virš tinkamos gaudyklės ir išleiskite degalus.

➔ Ištuštinę degalų baką, degalų žarną vėl užmaukite ant degalų čiaupo antvamzdžio ir sumontuokite žarnos pavalkėlius.

Nustatykite važiavimo pavaros lyną

Pavaros nustatymo Boudeno lynas važiavimo kryptimi yra iš kairės.

Nustatyti lyną iš naujo reikia, jei prietaiso pavaros galios nepakanka važiuojant į įkalnę.



1 Kontrveržlė
2 Boudeno lynas

➔ Atidarykite prietaiso gaubtą.

➔ Atsukite kontrveržlę.

➔ Nustatykite reguliuojamąjį varžtą.

➔ Tvirtai užveržkite antveržlę.

Besisukančio šepečio tikrinimas

➔ Išjunkite variklį.

➔ Užfiksuokite stovėjimo stabdį.

➔ Pašalinkite nešvarumų kamerą.

➔ Nuimkite diržus ar virveles nuo cilindrinio šepečio.

Šlavimo veleno lygio sureguliavimas

Reguliuoti būtina, jeigu šeriai yra nusidėvėję šlavimo veiksmingumas sumažėjęs.

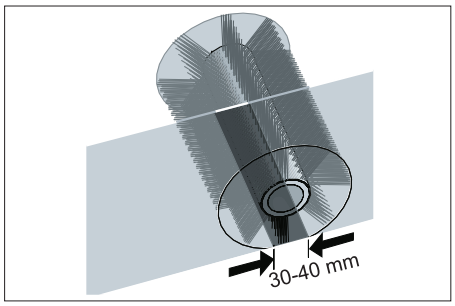
Patikrinkite šlavimo lygį:

➔ Pakelkite šluojamosios mašinos priekį, užvežkite ją ant lygaus grindinio, stipriai padengto dulkėmis arba kreida.

➔ Užfiksuokite stovėjimo stabdį.

➔ Įjunkite besisukantį šepetį maždaug 15-30 sekundžių.

➔ Pakelkite šluojamosios mašinos priekį ir pavežkite ją į šoną.

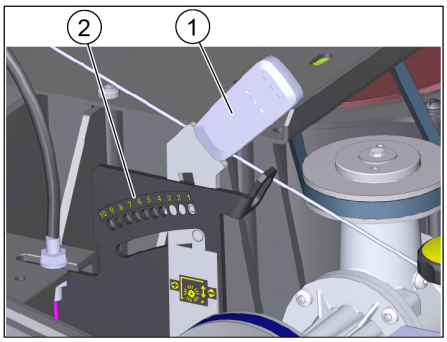


➔ Tinkamas šlavimo lygis suformuoja lygų stačiakampį, kurio plotis yra 30–40 mm.

Šlavimo ploto nustatymas:

Šlavimo lygis reguliuojamas kairiąja ir dešiniąja reguliavimo svirtimi.

➔ Nustatykite kairiąją ir dešiniąją reguliuojamąsias rankenas ir užfiksuokite toje pat angoje.



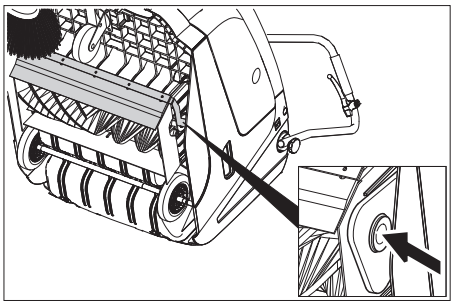
1 Reguliavimo svirtis
2 Angos (nustatymo diapazonas)

Nustatymo diapazonas	(-) 1...10 (+)
Mažiausias šlavimo plotas	1
Didžiausias šlavimo plotas	10
Naujas besisukantis šepetys	1...3

– Reguliuojamąją rankeną užfiksuokite žemiau esančioje angoje (+): šlavimo plotas didinamas
– Reguliuojamąją rankeną užfiksuokite aukščiau esančioje angoje (-): šlavimo plotas sumažinamas
➔ Patikrinkite šlavimo plotą.

Pakeiskite besisukantį šepetį

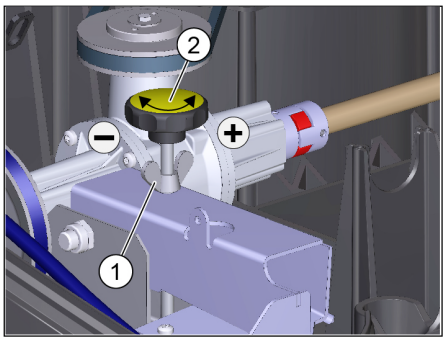
Pakeisti būtina, jeigu nepaisant šlavimo lygio koregavimo šlavimo veiksmingumas yra akivaizdžiai sumažėjęs.
➔ Užfiksuokite stovėjimo stabdį.
➔ Uždarykite degalų čiaupą.
➔ Išimkite šiukšlių rezervuarą.
➔ Paverskite prietaisą atgal.



➔ Pakelkite stambių atliekų sklendę, įspauskite guolių įdėklą ir palenkite besisukantį šepetį pirmyn.
➔ Išimkite besisukantį šepetį.
➔ Ant pavaros ašies (kairėje) užmaukite naują besisukantį šepetį.
➔ Priešingoje pusėje užfiksuokite guolio įdėklo karkasą cilindro formos šlavimo šepečio strypo angoje.
Patikrinkite, ar šlavimo velenų balansyro angose nėra suspaustų šerių
➔ Sumontavus naują šlavimo veleną, reikia iš naujo sureguliuoti šlavimo lygį.

Šoninės šluotos nuleidimo nustatymas

Reguliuoti būtina, jeigu šeriai yra nusidėvėję šlavimo veiksmingumas sumažėjęs.
➔ Atlaisvinkite sparnuotąsias veržles.



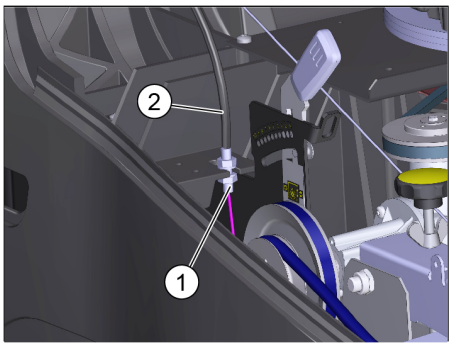
1 Sparnuotoji veržlė
2 Reguliavimo varžtas
➔ Nustatykite reguliuojamąjį varžtą.
➔ Tvirtai prisukite sparnuotąsias veržles.

Šoninės šluotos keitimas

Pakeisti privaloma, jeigu šlavimo veiksmingumas akivaizdžiai sumažėja, nors šoninis šepetys buvo nuleistas.
➔ Išsukite 3 varžtus apatinėje šoninės šluotos dalyje.
➔ Nuimkite šoninę šluotą.
➔ Naują šoninę šluotą įkiškite į jungtį ir tvirtai užveržkite.

Nešvarumų stambiųjų dalelių sklendės reguliavimas

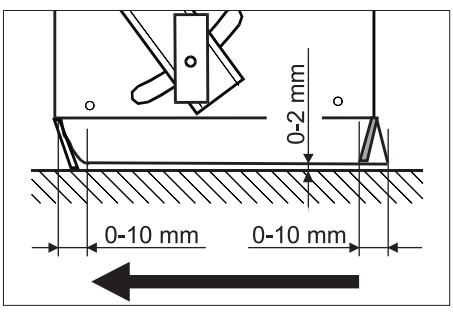
Nešvarumų stambiųjų dalelių sklendės Boudeno lynas važiavimo kryptimi yra iš dešinės.
– Perstatyti reikia, jei stambių atliekų sklendės negalima pakankamai pakelti. Jei valymo rezultatai prastėja, pavyzdžiui, priekinės dalies nusidėvėjimo, šiek tiek atleiskite lyną.



1 Kontrveržlė
2 Boudeno lynas
➔ Atidarykite prietaiso gaubtą.
➔ Atsukite kontrveržlę.
➔ Nustatykite reguliuojamąjį varžtą.
➔ Tvirtai užveržkite antveržlę.

Tarpinių juostų nustatymas ir keitimas

■ **Priekinė sandarinamoji juosta**
➔ Atleiskite tarpinės juostos fiksatorių.
➔ Iš naujo nustatykite arba pakeiskite tarpinę juostą..



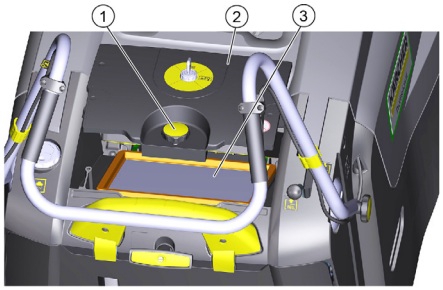
➔ Tarpinės juostos apatinę padėtį nustatykite taip, kad ji būtų maždaug 0-10 mm išsikišusi atgal.
➔ Nustatykite tarpinę juostą.
➔ Priveržkite tarpinės juostos tvirtinamuosius varžtus.

■ **Galinė sandarinamoji juosta**
➔ Pašalinkite nešvarumų kamerą.
➔ Atleiskite tarpinės juostos fiksatorių.
➔ Iš naujo nustatykite arba pakeiskite tarpinę juostą..
➔ Tarpinės juostos apatinę padėtį nustatykite taip, kad ji būtų maždaug 0-10 mm išsikišusi atgal.
➔ Priveržkite tarpinės juostos tvirtinamuosius varžtus.

■ **Šoninės sandarinamosios juostos**
➔ Atleiskite tarpinės juostos fiksatorių.
➔ Iš naujo nustatykite arba pakeiskite tarpinę juostą..
➔ Norėdami nustatyti apatinę dalį, pakiškite daugiausiai 2 mm storio pagrindą.
➔ Nustatykite tarpinę juostą.
➔ Priveržkite tarpinės juostos tvirtinamuosius varžtus.

Dulkių filtro keitimas

⚠ ***Pavojus***
Prieš keisdami dulkių filtrą, ištuštinkite nešvarumų kamerą. Dirbdami su filtravimo įranga, naudokite respiratorių. Laikykitės saugos reikalavimų dėl smulkiųjų dalelių.
⚠ ***ATSARGIAI***
Pažeidimo pavojus!
➔ *Neplaukite dulkių filtro.*
DĖMESIO
montuodami naują filtrą, užtikrinkite, kad nebūtų pažeistos jo klostės.
Jei užsukamasis dangtelis užveržiamas ne iki galo, prietaisas gali būti pažeistas.
➔ Užfiksuokite stovėjimo stabdį.
➔ Išvalykite dulkių filtrą.



1 Srieginis aklidangtis
2 Dulkių filtro dangtis
3 Dulkių filtras
➔ Prieš laikrodžio rodyklę užsukite dulkių filtro dangčio užsukamąjį dantelį.
➔ Nuimkite dulkių filtro dangtį.
➔ Pakeiskite dulkių filtrą. Patikrinkite, ar tinkamai įdėtas dulkių filtras (žr. pav.).
➔ Iki galo užveržkite užsukamąjį dangtelį.

Trikčių šalinimas

Triktis	Šalinimas
Įrenginio nepavyksta paleisti	Įrenginio gaubto uždarymas
	Gaubto kontaktinio jungiklio veikimo tikrinimas
	Norėdami paleisti įrenginį starterio trosu, pasukite raktinį jungiklį į padėtį „1“.
	Degalų įpylimas
	Atidarykite degalų čiaupą.
	Patikrinkite ir nuvalykite kaitinamąją žvakę, jei reikia, pakeiskite
Variklis veikia, tačiau mašina nevažiuoja	Nustatykite važiavimo pavaros lyną
	Trapecinio diržo patikrinimas
Važiuodamas į įkalnę, prietaisas sustoja	Pasirinkite kelią su žemesne įkalne
	Nustatykite važiavimo pavaros lyną
	Trapecinio diržo patikrinimas
Prietaisas valo netinkamai	Šlavimo veleno šlavimo lygio reguliavimas
	Papildomai nustatykite šoninės šluotos nuleidimą
	Patikrinkite, ar nesusidėvėję valomasis velenas ir šoninė šluota ir, jei reikia, pakeiskite.
	Patikrinkite, kaip veikia stambių atliekų sklendė
	Iš naujo nustatykite stambių atliekų sklendės lyną (reguliuojamuoju varžtu)
	Patikrinkite, ar pakankamai įtemptas ir tinkamai veikia diržas, jei reikia, pakeiskite jį.
Prietaisas dulka	Patikrinkite, kaip veikia stambių atliekų sklendė
	Iš naujo nustatykite stambių atliekų sklendės lyną (reguliuojamuoju varžtu)
	Patikrinkite, išvalykite arba pakeiskite dulkių filtrą Dulkių filtro neplaukite.
	Šiukšlių talpyklos ištuštinimas
	Pakeiskite nešvarumų kameros tarpiklį
	Patikrinkite dulkių filtro tarpiklį
	Patikrinkite, ar nenusidėvėję tarpinės juostos, jei reikia, nustatykite arba pakeiskite.
Blogai šluojama kraštuose	Šoninių šepečių nuleidimas
	Patikrinkite šoninės šluotos pavaros diržą
Neveikia šoninės šluotos pakėlimo sistema	Patikrinkite šoninės šluotos pakėlimo sistemos lyną
Naujas besisukantis šepetys liečia nešvarumų kamerą	Patikslinkite šlavimo ploto nuostatas abi reguliuojamąsias rankenas užfiksuodami aukštesnėje angoje (1...3)
** Jeigu triktys nėra išvardytos, susisiekite su įgaliotu klientų aptarnavimo centru.*	

Techniniai duomenys

		KM 75/40 W G
Mašinos duomenys		
Ilgis x plotis x aukštis (stūmimo rankena išlankstyta)	mm	1430 x 750 x 1190
Ilgis x plotis x aukštis (stūmimo rankena sulankstyta)	mm	1160 x 750 x 930
Tuščia masė	kg	84
Judėjimo ir šlavimo greitis	km/h	4,5
Gebėjimas įveikti įkalnę (didž.)	%	15
Valomojo veleno skersmuo	mm	265
Šoninės šluotos skersmuo	mm	410
Didžiausias plotas	m^2/h	3400
Darbinė pusė be šoninės šluotos	mm	550
Darbinis plotis su šonine šluota	mm	750
Nešvarumų kameros talpa	l	40
Apsauga nuo purškiamo vandens	--	IPX 3
Variklis		
Tipas	--	Kohler HD 675
Darbinis tūris	ccm	149
CO^2 išmetamo kiekio matavimas pagal ES reglamente 2016/1628 nustatytą matavimo tvarką (V lygis)	g/kWh	725
Darbinis apsukų kiekis	1/min.	2600
Didžiausia galia	kW/PS	3,1/4,1
Degalų bako talpa, benzinas (be švino)	l	1,1
Variklio alyva (SF, SG)	l	0,6 (10W30)
Uždegimo žvakė	--	Kohler 14 132 14-S
Filtravimo ir siurbimo sistema		
Smulkių nešvarumų filtro plotas	m^2	1,8
Naudojimo kategorija Sveikatai nepavojingų dulkių filtras	--	M
Siurbimo sistemos vardinis neigiamas slėgis	mbar	5
Siurbimo sistemos vardinis debitas	l/s	45
Aplinkos sąlygos		
Temperatūra	°C	nuo -5 iki +40
Oro drėgmė be kondensacijos	%	0 - 90
Skleidžiamas triukšmas		
Garso slėgio lygis L_{pA}	dB (A)	76
Neapibrėžtis K_{pA}	dB (A)	3
Garantuotas triukšmo lygis (2000/14/EB)	dB (A)	83
Mašinos vibracija		
Viršutinės galūnės	m/s^2	< 2,5

ES atitikties deklaracija

Pareiškiame, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius ES direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jeigu įrenginiui atliekamas su mumis nesuderintas keitimas, ši deklaracija netenka savo galios.

Produktas: Šlavimo ir siurbimo mašina

Tipas: 1 049-xxx

Atitinkamos ES direktyvos
2006/42/EB (+2009/127/EB)
2014/30/ES
2000/14/EB
2011/65/ES

Taikyti darnieji standartai
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Taikomi nacionaliniai standartai
--

Taikoma atitikties įvertinimo procedūra
2000/14/EB: V priedas

Svertinis garso galios lygis dB(A)
Išmatuotas: 82
Garantuojamas: 83

Pasirašantys asmenys veikia pagal bendrovės vadovų įgaliojimus.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Dokumentų tvarkytojas:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Vokietija)
Tel.: +49 7195 14-0
Faksas: +49 7195 14-2212
Vinendenas, 2021 m. vasario 1 d.

Priedai

Standžioji šoninė šluota	**6.905-625.0**
Skirta įsisenėjusiems nešvarumams ant išorės paviršių, atspari drėgmei.	

Minkštasis šlavimo velenas	**6.906-886.0**
Su natūralaus pluošto šeriais, skirtas valyti smulkias dulkes nuo lygių grindų vidaus patalpose. Neatsparus drėgmei, netinkamas abrazyviniams paviršiams.	

Standusis šlavimo velenas	**6.906-885.0**
Skirta įsisenėjusiems nešvarumams ant išorės paviršių, atspari drėgmei.	

Šlavimo velenas, antistatinis	**6.906-950.0**

Перед першим застосуванням пристрою ознайомтеся з цією інструкцією з експлуатації, дійте відповідно до неї та зберігайте її для подальшого користування або для наступного власника.
Перед першим введенням в експлуатацію слід ознайомитися з інструкцією по техніці безпеки!

Зміст

Загальні вказівки . . . . . UK 1
Охорона довкілля . . . . . UK 1
Гарантія . . . . . UK 1
Приладдя та запасні частини . . . . . UK 1
Символи в інструкції з експлуатації . . . . . UK 1
Символи на пристрої . . UK 1
Використання за призначенням . . . . . UK 1
Передбачуване неправильне застосування . . UK 2
Придатні покриття . . . . UK 2
Вказівки з техніки безпеки . . . UK 2
Застосування . . . . . UK 2
Керування . . . . . UK 2
Вказівки з техніки безпеки в режимі руху . . . . . UK 2
Вказівки з безпеки для двигуна внутрішнього згорання . . . . . UK 2
Транспортування . . . . . UK 2
Технічне обслуговування UK 2
Захисні пристрої . . . . . UK 2
Принцип роботи . . . . . UK 3
Елементи керування і функціональні вузли . . . . . UK 3
Огляд пристрою . . . . . UK 3
Панель керування . . . . UK 3
Замковий вимикач . . . . UK 3
Перед введенням в експлуатацію . . . . . UK 4
Указівки щодо вивантаження . . . . . UK 4
Установлення ручки-штовхача . . . . . UK 4
Установлення бічної щітки UK 4
Введення в експлуатацію . . . UK 4
Загальні вказівки . . . . . UK 4
Заправлення . . . . . UK 4
Роботи з перевірки і технічного обслуговування . . UK 4
Запуск двигуна . . . . . UK 4
Експлуатація . . . . . UK 4
Пересування на машині UK 4
Підмітання . . . . . UK 4
Очистити фільтр для пилу UK 5
Спорожнення контейнера для сміття . . . . . UK 5
Вимикання пристрою . . UK 5
Транспортування . . . . . UK 5
Призупинення експлуатації . . UK 5
Догляд і технічне обслуговування . . . . . UK 5
Загальні вказівки . . . . . UK 5
Очищення . . . . . UK 5
Періодичність технічного обслуговування . . . . . UK 5
Роботи з технічного обслуговування . . . . . UK 6
Допомога в разі несправностей . . . . . UK 9
Технічні характеристики . . . . . UK 9
Декларація про відповідність стандартам ЄС . . . . . UK 10
Приладдя . . . . . UK 10

Загальні вказівки

Якщо при розпакуванні були виявлені пошкодження від транспортування, негайно сповістіть про це магазин, де ви купили прилад.

– Нанесені на пристрій попереджувальні знаки та таблички дають важливі вказівки для безпечної експлуатації пристрою.
– Разом із вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні законодавчі положення щодо техніки безпеки та попередження нещасних випадків.

Охорона довкілля

	Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Не викидати пакувальні матеріали разом із побутовим сміттям, передати їх для вторинної переробки.
	Відпрацьовані пристрої містять цінні матеріали, які можуть перероблятися та підлягають передачі до пунктів прийому вторинної сировини. Тому старі пристрої слід утилізувати за допомогою спеціальних систем збору сміття.

Вказівки щодо компонентів (REACH)
Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті:
www.kaercher.de/REACH

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

Приладдя та запасні частини

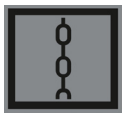
⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***
Щоб уникнути небезпеки, ремонт і установку запасних деталей повинні виконувати тільки авторизовані сервісні центри.

– Можна використовувати лише те обладнання та запасні частини, що дозволені для використання виробником. Оригінальне обладнання та оригінальні запасні частини є гарантією того, що пристрій працюватиме безпечно та справно.
– Додаткова інформація щодо запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com у розділі «Сервіс».

Символи в інструкції з експлуатації

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***
Запобігає про небезпеку, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.
⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***
Запобігає про потенційно можливу небезпечну ситуацію, що може призвести до тяжких травм чи смерті.
⚠ ***ОБЕРЕЖНО***
Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до легких травм чи спричинити матеріальні збитки.
УВАГА
Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Символи на пристрої

	*Небезпека опіку об гарячу поверхню!*
	*Забороняється збирати палаючі або тліючі предмети, наприклад, цигарки, сірники та ін.*
	*Небезпека перегинання та розриву ременя, бокових щіток, резервуару, кришки пристрою.*
	*Точка кріплення*
	*Клапан для чищення в сухому/вологому режимі*

Використання за призначенням

Використовувати цей пристрій виключно відповідно до вказівок, що містяться в цій інструкції з експлуатації.

– Ця підмітальна машина призначена для підмітання брудних поверхонь всередині та зовні приміщень.
– Цей пристрій призначений для промислового використання.
– Забороняється експлуатація пристрою для збирання шкідливого для здоров'я пилу.
– Забороняється будь-яким чином змінювати пристрій.
– Пристрій підходить тільки для покриттів, зазначених в інструкції з експлуатації.
– Машину дозволяється використовувати тільки на поверхнях, дозволених для очищення підприємством чи

його представником.
– Загальна інформація: не допускати зіткнення приладу з легкозаймистими речовинами (небезпека вибуху/пожежі).

Передбачуване неправильне застосування

– Забороняється підбирання/всмоктування вибухонебезпечних рідин, горючих газів, а також нерозведених кислот та розчинників! До цих речовин належать бензин, розріджувачі фарби та мазут, які в разі змішування зі всмоктуваним повітрям можуть утворювати вибухонебезпечні пари або суміші. Також це ацетон, нерозведені кислоти та розчинники, адже вони пошкоджують матеріали пристрою.
– Забороняється підбирання/всмоктування реактивного металевого пилу (наприклад, алюмінію, магнію, цинку) в з'єднанні з сильними лужними або кислотними мийними засобами.
– Не допускати підмітання/всмоктування палаючих або тліючих предметів.
– Забороняється перебування у небезпечній зоні. Забороняється експлуатувати машину у вибухонебезпечних приміщеннях.

Придатні покриття

– Асфальт
– Промислові підлоги
– Стяжка
– Бетон
– Брущатка

Вказівки з техніки безпеки

Застосування

– *Перед початком роботи слід перевірити належний стан пристрою та робочого обладнання, а також їхню відповідність вимогам безпеки. Якщо стан є несправним, обладнання використовувати не можна.*
– *У разі використання пристрою у небезпечній ділянці (наприклад, бензоколонка) необхідно дотримуватися відповідних інструкцій з техніки безпеки. Забороняється експлуатувати машину у вибухонебезпечних приміщеннях.*

Керування

– *Забороняється експлуатація пристрою дітьми або непроінструктованими особами.*
– *Пристрій дозволяється використовувати особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особам, що не мають потрібного досвіду чи знань, якщо вони знаходяться під наглядом або пройшли підготовку в області безпечного використання обладнання та усвідомлюють витікаючи з цього ризики.*
– *Користувач повинен використовувати пристрій у відповідності до інструкції. Вона повинна враховувати умови місцевості, під час роботи з пристроєм необхідно звертати увагу на третіх осіб, особливо на дітей.*
– *Перед початком роботи оператор повинен переконатися в тому, що всі запобіжні пристрої знаходяться на місці і працюють належним чином.*
– *Оператор пристрою несе відповідальність за виникнення нещасних випадків за участю інших людей або майна.*
– *Слідкувати за тим, щоб оператор носив одяг, що щільно прилягає. Носити міцне взуття й уникати носіння вільного одягу.*
– *Перед початком руху перевірити мертву зону (наприклад, на наявність дітей). Забезпечити достатній огляд!*
– *Забороняється залишати без догляду пристрій із працюючим двигуном. Обслуговуючому персоналу дозволяється залишати пристрій тільки після того, як мотор зупинен, прилад захищений від випадкового переміщення, а ключ запалювання вийнятий.*
– *Пристрій має використовуватися особами, що пройшли інструктаж щодо його використання або підтвердили свої здібності для обслуговування пристрою, а також уповноважені використовувати його.*
– *Стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм.*

Вказівки з техніки безпеки в режимі руху

⚠ ***Небезпека***

Небезпека травмування!

Небезпека перекидання приладу на занадто крутих схилах.

– *У напрямку руху дозволяється пересування по схилах до 15%.*

Небезпека перекидання на нестабільній поверхні.

– *Дозволяється переміщати пристрій тільки на закріпленій основі.*

Небезпека перекидання за великого бічного крену.

– *Рух поперек похилих поверхонь допускається лише у разі нахилу не більше 15 %.*

Вказівки з безпеки для двигуна внутрішнього згорання

⚠ ***Небезпека***

Небезпека травмування!

– *Не можна закривати вихлопний отвір.*
– *Не нахилятися до вихлопного отвору і не торкатися до нього (небезпека опіку).*
– *Не доторкайтеся й не беріться за приводний двигун (небезпека опіку).*
– *При експлуатації пристрою у приміщенні необхідно забезпечити достатнє провітрювання та належний відвід виникаючих газів (небезпека отруєння).*
– *Вихлопні гази отрутні й шкідливі для здоров'я, їх заборонено вдихати.*
– *Після вимикання мотор обертається ще 3 - 4 секунди за інерцією. В цей час слід залишатися поза зоною привода.*
– *Прилад дозволяється перекидати назад лише з порожнім паливним баком.*

Транспортування

– *Під час транспортування приладу необхідно вивести з експлуатації двигун та надійно закріпити прилад.*

Технічне обслуговування

– *Перед очищенням і проведенням технічного обслуговування пристрою, заміною деталей або настроювання на інші функції, пристрій слід виключити та вийняти ключ.*
– *Не дозволяється чистити пристрій з водяного шланга або струменем води під високим тиском (небезпека короткого замикання та інших пошкоджень).*
– *Ремонтні роботи можуть проводитися лише авторизованими сервісними службами або спеціалістами у цій сфері, які ознайомлені з усіма важливими правилами техніки безпеки.*
– *Робити перевірку на предмет безпеки у відповідності до діючих місцевих директив для нестаціонарних пристроїв, що використовуються у промисловості.*
– *Роботи з пристроєм необхідно завжди проводити у спеціальних перчатках.*

Захисні пристрої

Відчинити/зачинити кришку пристрою

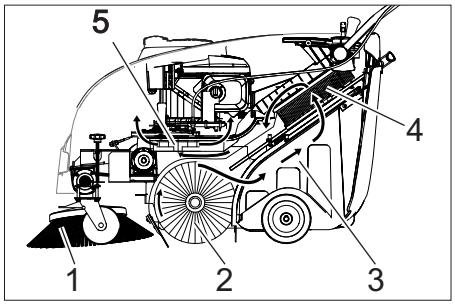
⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Якщо кришку приладу відкрити при працюючому двигуні, він повинен виключитися. Якщо двигун не вимикається, це вказує не несправність контактного вимикача кришки. Звернутися до сервісної служби.

Замковий вимикач

➔ Щоб запобігти непередбаченому введенню в експлуатацію, замковий вимикач повернути в положення «0» та вийняти ключ.
➔ В небезпечних ситуаціях або для швидкого вимкнення пристрою замок-вимикач повернути в положення «0».

Принцип роботи

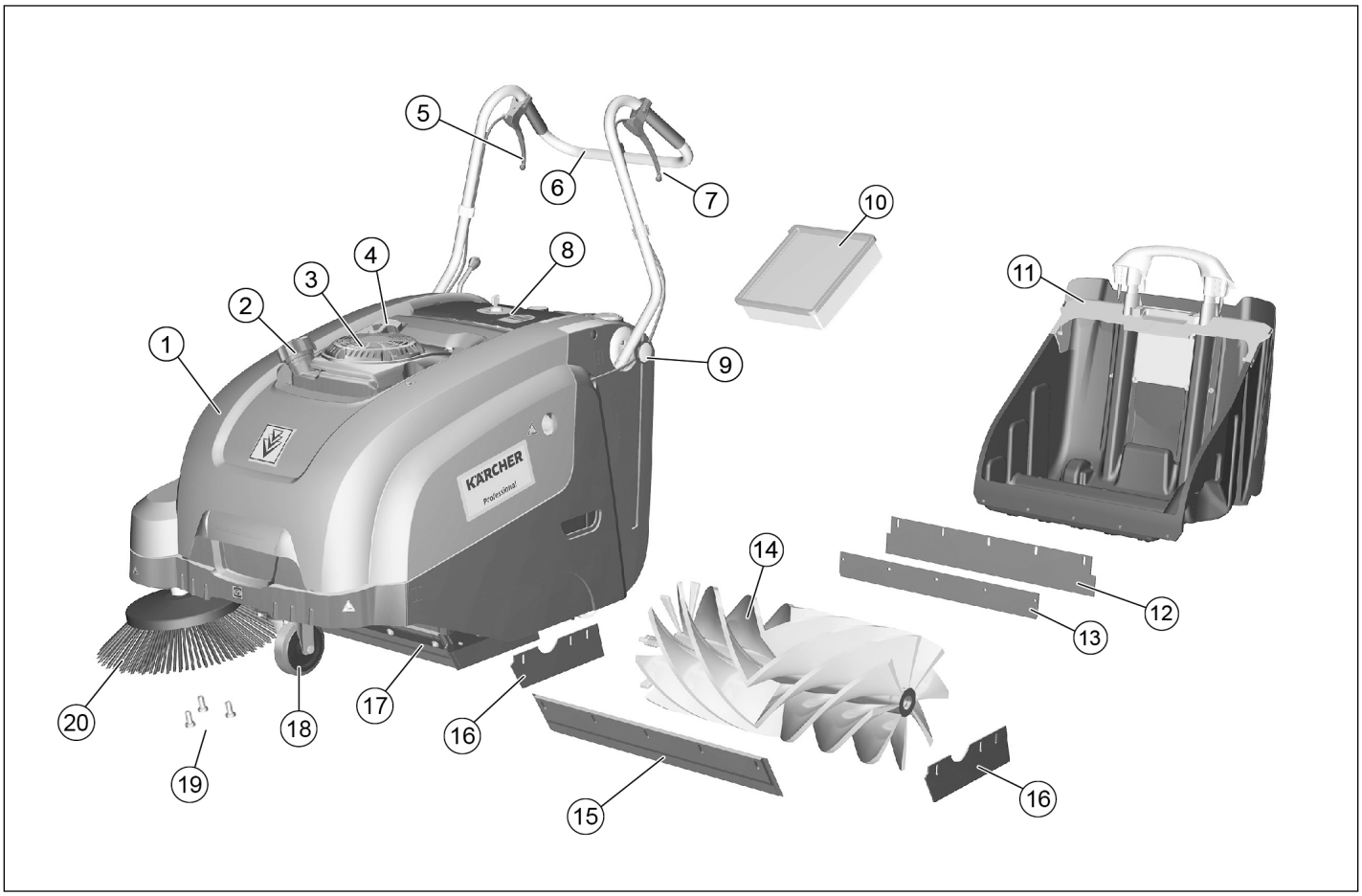


Підмітальна машина працює за принципом накидання.

– Бічна щітка (1) підмітає кути й краї поверхні, що підмітається, і доставляє сміття в зону роботи вала, що підмітає.
– Обертовий вал, що підмітає (2) направляє сміття прямо в резервуар для збору сміття (3).
– Пил, піднятий у резервуарі, відділяється пиловим фільтром (4), а відфільтроване чисте повітря висмоктується усмоктувальним вентилятором (5).

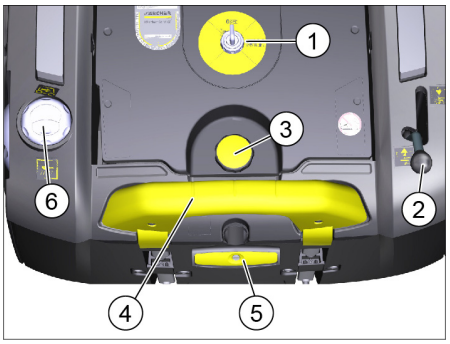
Елементи керування і функціональні вузли

Огляд пристрою



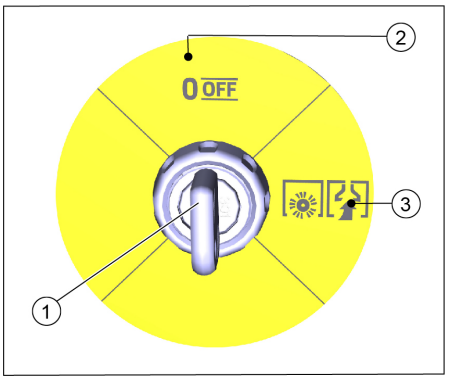
1 Кришка пристрою
2 Кришка бака
3 Бензиновий мотор
4 Тросик стартера
5 Важіль для опускання й підйому клапана для великих часток бруду
6 Ручка-штовхач
7 Важіль руху вперед
8 Панель керування (опис наведено у главі нижче)
9 Кріпильний гвинт дугоподібної ручки
10 Фільтр для пилу
11 Контейнер для сміття, знімний
12 Кріпильна пластина
13 Задня ущільнювальна планка (на ємності для збору сміття)
14 Циліндрична щітка
15 Передня ущільнювальна планка
16 Бічна ущільнювальна планка
17 Заслінка для великого сміття
18 Колесо зі стоянковим гальмом
19 Кріплення бічної щітки
20 Бічна щітка

Панель керування



1 Замковий вимикач (опис наведено у главі нижче)
2 Важіль для підйому й опускання клапана бічних щіток.
3 Заглушка кришки фільтра пилу
4 Скоба резервуару для сміття
5 Система очищення фільтрів для пилу
6 Клапан для чищення в сухому/вологому режимі

Замковий вимикач



1 Ключ
2 Положення 0/OFF
Двигун вимкнено
3 Положення «1»
Пристрій готовий до роботи.

Двигун можна запустити (трос стартера)
Циліндрична щітка і вентилятор активовані під час роботи двигуна

Перед введенням в експлуатацію

Указівки щодо вивантаження

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***
Небезпека травмування, небезпека пошкодження!

Під час завантаження враховувати вагу пристрою!

Власна маса (транспортна вага)	84 кг

Вивантаження

➔ Зняти коробки
➔ Видалити дерев'яні колодки, що служать для збереження коліс, і рукою підняти пристрій з піддона.
➔ Відпустити стоянкове гальмо на напрямному ролику.

Установлення ручки-штовхача

Дугоподібна ручка відкидається на кришку пристрою під час поставки. Закріпити перед введенням в експлуатацію.
➔ Послабити гвинти.
➔ Підняти тягову ручку.
➔ Затягнути гвинти.

Установлення бічної щітки

Бічна щітка входить в комплект поставки і не встановлюється на пристрій.
➔ Перед введенням в експлуатацію встановити бічну щітку, див. розділ «Заміна бічної щітки».

Введення в експлуатацію

Загальні вказівки

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***
Небезпека травмування! Перед витягом резервуара для збору сміття пристрій слід відключити.
УВАГА
Включати пристрій тільки із закритою кришкою. Для захисту оператора пристрій обладнаний контактним вимикачем кришки. Двигун працює тільки при закритій кришці пристрою.
➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
➔ Вимкнути двигун.
➔ Зафіксувати стоянкове гальмо.

Заправлення

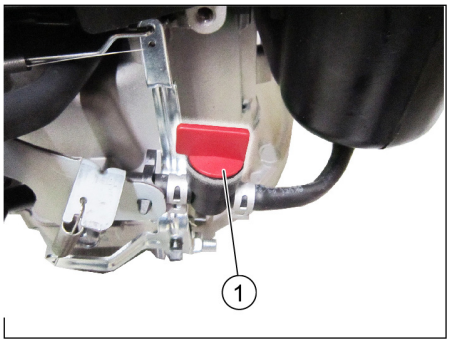
⚠ ***Небезпека***
Небезпека вибуху!
– *Дозволяється використовувати лише паливо, зазначене в інструкції з експлуатації.*
– *Забороняється заправка машини в закритих приміщеннях.*
– *Забороняється паління й розведення відкритого вогню.*
– *Стежте за тим, щоб паливо не попадало на гарячі поверхні.*
➔ Вимкнути двигун, встановивши замковий вимикач у положення 0/ВИКЛ.
➔ Відкрити кришку бака.
➔ Залити неетилований бензин "Normal" (відповідає прибл. A92).
➔ Заповнити бак до рівня 1 см від нижнього краю заливного патрубка.
➔ Витерти паливо, що пролилося, і закрити кришку бака.
ВКАЗІВКА
Умісту бака досить для роботи приладу протягом, приблизно, 2,0 годин.

Роботи з перевірки і технічного обслуговування

Виконання щоденних робіт з технічного обслуговування (див. «Догляд та технічне обслуговування»)

Запуск двигуна

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***
При експлуатації пристрою у приміщенні необхідно забезпечити достатнє провітрювання та належний відвід виникаючих газів (небезпека отруєння).
ВКАЗІВКА
Пристрій має автоматичну повітряну заслінку.
Під час запуску двигуна, циліндрична щітка і бічна щітка починають обертатися.



1 Паливний кран, відкритий
➔ Відкрити кришку пристрою.
➔ Відкрити отвір для подачі палива. Поставити поворотну ручку уздовж шланга паливного крана.
➔ Закрити кришку пристрою.
➔ Повернути замок- вимикач у положення 1
➔ Повільно потягнути тросик стартера, доки не відучується опір.
➔ Сильніше потягнути тросик стартера.
➔ Якщо двигун працює, відпустити трос стартера.

Експлуатація

Пересування на машині

ВКАЗІВКА
При русі вперед, залежно від положення важеля, швидкість руху може регулюватися плавно.
➔ Відпустити стоянкове гальмо.
➔ Витягніть важіль руху вперед.
➔ Відпустити важіль руху вперед. Пристрій зупиняється.
➔ Якщо пристрій необхідно перемістити назад, слід потягнути пристрій за дугоподібну ручку назад.

Подолання перешкод

Подолання нерухомих перешкод висотою до 30 мм:
➔ Підйом заслінки для великих часток бруду.
➔ Перешкоди слід проходити обережно, рухаючись вперед на повільній швидкості.
Подолання нерухомих перешкод висотою більше 30 мм:
➔ Подібні перешкоди слід проходити тільки з використанням підходящої рампи.

Підмітання

⚠ ***Небезпека***
Небезпека травмування! При відкритій заслінці для великих часток бруду циліндрична підмітальна щітка може з силою відкидати вперед каміння або щебінь. Слідкувати за тим, щоб не було загрози людям, тваринам або предметам.
⚠ ***Попередження***
Не допускати влучення в машину пакувальних стрічок, дроту й таке інше., тому що це може привести до ушкодження механізму, що підмітає.
ВКАЗІВКА
Вибирати швидкість пересування залежно від навколишніх умов для забезпечення оптимального результату прибирання.
Оптимальна якість збирання забезпечується тільки при повністю опущеній заслінці для великих часток бруду.
Під час підмітання необхідно регулярно спорожнювати контейнер для сміття.
Під час роботи слід регулярно очищати фільтр для пилу.

Підмітання з піднятою заслінкою для великих часток бруду

ВКАЗІВКА
Для замітання великих предметів висотою до 50 мм, наприклад, пачки від сигарет, необхідно ненадовго підняти заслінку для великих часток бруду.
➔ Підйом заслінки для великих часток бруду:
Потягнути важіль для підйому клапана для великих часток бруду
➔ Опускання клапана для великих часток бруду:
Опустити важіль для підйому клапана для великих часток бруду.

Підмітання з використанням бічних щіток



➔ Для опускання бічної щітки важіль установити вперед. Бічні щітки опустяться.

Підмітання сухої підлоги



➔ Закрити клапан для чищення в сухому/вологому режимі.

Підмітання вологої або мокрої підлоги

➔ Відкрити клапан для чищення в сухому/вологому режимі.

ВКАЗІВКА

У такий спосіб фільтр буде захищено від вологи.

Очистити фільтр для пилу



➔ Кілька разів висунути і всунути ручку очищення фільтра.

Спорожнення контейнера для сміття

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека травмування! Перед витягом резервуара для збору сміття пристрій слід відключити.

УВАГА

При спорожнюванні резервуару для збору сміття стежити за тим, щоб не пошкодити ущільнюючу планку.

Максимально припустиме завантаження резервуару для збору сміття становить 40 кг.

➔ Вимкнути двигун.
➔ Очистіть фільтр для пилу.
➔ Потягнути нагору скобу ємності для збору сміття.
➔ Витягти контейнер для сміття.
➔ Спорожнити контейнер для сміття.
➔ Всунути ємність для сміття.
➔ Натиснути донизу скобу ємності для збору сміття.

Вимикання пристрою

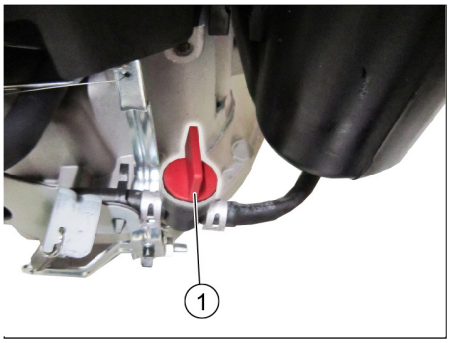
➔ Вимкнути двигун, встановивши замковий вимикач у положення 0/ВИКЛ.



➔ Підняти бічні щітки.
➔ Зафіксувати стоянкове гальмо.

Закривання паливного крана

➔ Відкрити кришку пристрою.



1 Закрити паливний кран
➔ Закрити отвір для подачі палива. Поставити поворотну ручку поперек шланга паливного крана.
➔ Закрити кришку пристрою.

Транспортування

⚠ ***Попередження***

При транспортуванні пристрій варто зафіксувати від зсуву.

ВКАЗІВКА

Не перегинати систему тросів або систему тросів Боудена.

Дотримуватися маркування для зон кріплення на рамі підмітальної машини (символи ланцюгів).

➔ Вимкнути двигун.
➔ Зафіксувати стоянкове гальмо.
➔ Спорожнити паливний бак.
➔ Заблокувати колеса пристрою клинами.
➔ Закріпити пристрій ременями або тросами.



1 Місце кріплення над ручкою
2 Область кріплення під капотом пристрою

Призупинення експлуатації

Дотримуватись вказівок в інструкції виробника з експлуатації двигуна!

Якщо машина, що підмітає не використовується протягом тривалого часу, слід дотримуватися наступних вказівок:

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
➔ Вимкнути двигун.
➔ Зафіксувати стоянкове гальмо.
➔ Вжити заходів проти мимовільного скочування машини, що підмітає.
➔ Спорожнити паливний бак.
➔ Замінити моторну оливу.
➔ Підняти циліндричну щітку. Для цього обидва регулювальних важеля вставити в самий верхній отвір.
➔ Підняти бічні щітки.
➔ Почистити машину, що підмітає зсередини й зовні.
➔ Поставити пристрій у захищеному і сухому місці.
➔ Щоб запобігти непередбаченому введенню в експлуатацію, замковий вимикач повернути в положення «0» та вийняти ключ.

Догляд і технічне обслуговування

Загальні вказівки

– Ремонтні роботи можуть проводитися лише авторизованими сервісними службами або спеціалістами у цій сфері, які ознайомлені з усіма важливими правилами техніки безпеки.
– Пристрої, що використовуються комерційно у відповідності до місцевих вимог, підлягають проведенню перевірки з техніки безпеки згідно VDE 0701.

Очищення

⚠ ***ПОПЕРЕДЖЕННЯ***

Небезпека пошкодження! Не дозволяється чистити пристрій з водяного шланга або струменем води під високим тиском (небезпека короткого замикання та інших пошкоджень).

Чищення апарата зсередини

⚠ ***Небезпека***

Небезпека травмування! Використовуйте пилозахисну маску та захисні окуляри.

➔ Відкрити кришку пристрою.
➔ Протерти апарат ганчіркою.
➔ Продути машину стисненим повітрям.
➔ Закрити кришку пристрою.

Чищення апарата зовні

➔ Очистити машину вологою ганчіркою, змоченою м'яким мийним лужним розчином.

УВАГА

Забороняється використання агресивних та полірувальних засобів для чищення.

Періодичність технічного обслуговування

Технічне обслуговування, що здійснюється клієнтом

ВКАЗІВКА

Усі роботи з технічного обслуговування з боку клієнта повинні проводитися кваліфікованим фахівцем. У разі потреби в будь-який момент можна звернутися по допомогу до дилера Kärcher.

ВКАЗІВКА

Опис робіт з технічного обслуговування, див. розділ «Роботи з технічного обслуговування».

УВАГА

При експлуатації нового двигуна після перших 5 годин роботи потрібна зміна масла.

Щоденне технічне обслуговування:

➔ Перевірити рівень моторної оливи.
➔ Перевірити надійність фіксації наконечника свічі запалювання.
➔ Перевірити вал, що підмітає, і бічні щітки на наявність зношування, сторонніх предметів і стрічок, що намоталися.
➔ Очистіть фільтр для пилу.
➔ Перевірити і очистити фільтруючі елементи повітряного фільтра.
➔ Спорожнити контейнер для сміття.

Щотижневе технічне обслуговування:

➔ Перевірити натяг, зношення і справність приводних пасів.
➔ Перевірити легкість ходу тросів Боудена та рухливих частин.
➔ Перевірити налаштування і ступінь зношення ущільнювальних планок у зоні підмітання.
➔ Перевірити площину підмітання вала, що підмітає.
➔ Зняти і очистити фільтр для пилу.

Технічне обслуговування кожні 50 робочих годин:

➔ Замінити фільтруючі елементи повітряного фільтра.
➔ Провести заміну масла у двигуні.
➔ Перевірити свічку запалювання.
➔ Перевірити функціонування контактного вимикача кришки.

Технічне обслуговування, що здійснюється сервісною службою

Технічне обслуговування кожні 5 робочих годин:

➔ Зробити первинну інспекцію.

Технічне обслуговування кожні 100 робочих годин

Технічне обслуговування кожні 300 робочих годин

Роботи з технічного обслуговування

ВКАЗІВКА

Для збереження права на гарантійне обслуговування всі роботи з технічного й профілактичного обслуговування протягом гарантійного періоду повинні проводитися вповноваженою спеціалізованої торговельної організацію фірми KÄRCHER.

Підготовка:

➔ Встановити машину, що підмітає, на рівній поверхні.
➔ Зафіксувати стоянкове гальмо.

Загальні вказівки з техніки безпеки

⚠ ***НЕБЕЗПЕКА***

Небезпека травмування!

Після вимикання мотор обертається ще 3 - 4 секунди за інерцією. В цей час слід залишатися поза зоною привода.

⚠ ***ОБЕРЕЖНО***

Прилад дозволяється перекидати назад лише з порожнім паливним баком.

Перед перекиданням приладу закрити паливний кран, зняти резервуар для збору сміття й повернути вперед тягову ручку. Не ставити пристрій на тягову ручку.

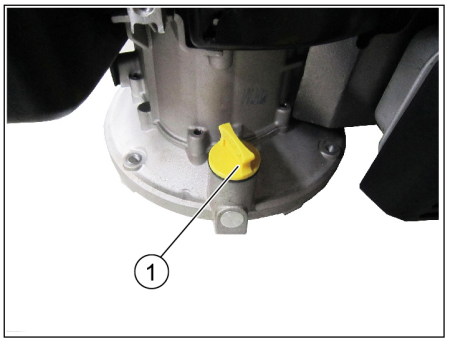
➔ Перед проведенням будь-яких робіт з технічного та профілактичного обслуговування машина має охолонути.
➔ Не торкатися гарячих вузлів, наприклад, приводному двигуну або вихлопної системи.
➔ Перед очищенням та технічним обслуговуванням апарату, а також перед заміною деталей апарату, апарат треба від'єднувати.

Перевірка рівня моторної оливи та доливання моторної оливи

⚠ ***Небезпека***

Небезпека опіку!

➔ Дати двигуну охолонути.
➔ Перевірку рівня моторної оливи здійснювати щонайменше через 5 хвилин після вимкнення двигуна.
➔ Відкрити кришку пристрою.



1 Щуп вимірювання рівня мастила/патрубок наливання мастила
➔ Вигвинтити покажчик рівня мастила.
➔ Протерти щуп і встановити його на патрубок наливання оливи (не вкручувати).
➔ Зняти щуп з патрубка наливання оливи.
➔ Зняти показання рівня мастила.
– Рівень оливи повинен бути у верхньому кінці шкали.
➔ Якщо потрібно, налити моторну оливу в патрубок до верхнього кінця шкали.
Марка оливи: див. «Технічні характеристики».
➔ Знову вставити масляний щуп.
➔ Зачекати принаймні 5 хвилин.
➔ Перевірити рівень моторної оливи.

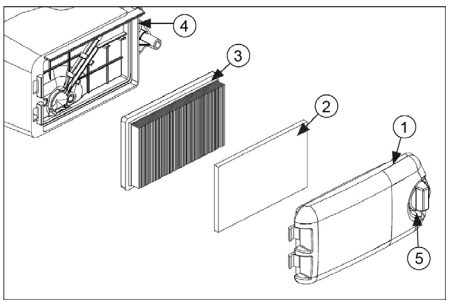
Заміна моторної оливи

⚠ ***Небезпека***

Небезпека опіків гарячим маслом!

➔ Дати двигуну охолонути.
➔ Відкрити кришку пристрою.
➔ Вигвинтити покажчик рівня мастила.
➔ Відкачати масло із двигуна через патрубок заливання масла, використовуючи для цього насос для заміни масла 6491-538.
➔ Залити моторну оливу в оливозаливну горловину.
Марка оливи: див. «Технічні характеристики».
➔ Знову вставити масляний щуп.
➔ Зачекати принаймні 5 хвилин.
➔ Перевірити рівень моторної оливи.

Очищення/заміна повітряного фільтра

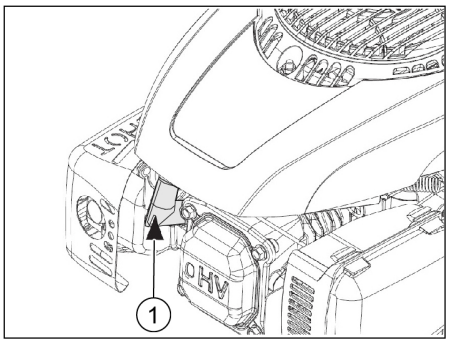


1 Кришка повітряного фільтра
2 Фільтри попереднього очищення
3 Фільтрувальний елемент
4 Корпус повітряного фільтра
5 Кнопка розблокування
➔ Повернути кнопку розблокування і зняти кришку повітряного фільтра.
➔ Витягти обидва замінних фільтруючих елемента.
➔ Очистити або замінити замінні фільтруючі елементи.
➔ Вставити фільтр попереднього очищення в кришку повітряного фільтра.
➔ Вставити фільтруючий елемент. Пластини фільтруючого елемента повинні бути спрямовані в напрямку кришки повітряного фільтра.
➔ Встановити і заблокувати кришку повітряного фільтра.

Очистити або замінити свічку запалювання

⚠ ***Небезпека***

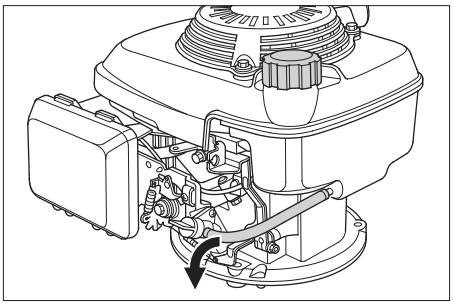
Небезпека опіку!



1 Наконечник свічки запалювання
➔ Відкрити кришку пристрою.
➔ Витягнути наконечник свічі запалювання.
➔ Вигвинтити й прочистити свічу запалювання.
➔ Перевірити відстань між електродами (0,8 мм) і за необхідності відкоригувати.
➔ Вкрутити очищену або нову свічку запалювання (27 Нм).
➔ Приєднати наконечник свічі запалювання.

Спорожнення паливного бака

➔ Дати двигуну охолонути.
➔ Відкрити кришку пристрою.
➔ Закрити отвір для подачі палива. Поставити поворотну ручку поперек шланга паливного крана.

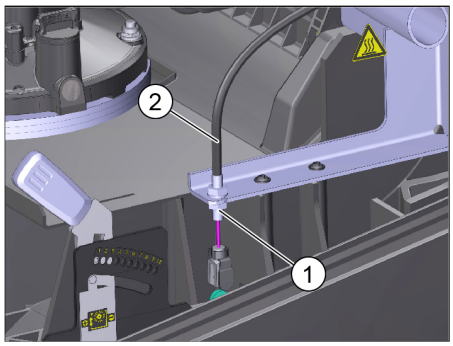


➔ Стиснути паливний шланг, починаючи від баку до паливного крана для запобігання витікання палива.
➔ Послабити хомут для кріплення шланга на паливному крані.
➔ Зняти паливний шланг.
➔ Відкрити кришку бака.
➔ Потримати паливний шланг над підходящою прийомною ємністю й дати паливу стекти.
➔ Після спорожнювання бака знову надягти паливний шланг на патрубок паливного крана й натягнути хомут для кріплення шланга.

Відрегулювати гнучку тягу приводу ходової частини.

Трос Боудена для налаштування ходового приводу знаходиться зліва у напрямку руху.

Регулювання необхідне в тому випадку, якщо при їзді по гірській дорозі сили тяги приладу недостатньо.



1 Контргайка
2 Тяговий трос Боудена

➔ Відкрити кришку пристрою.
➔ Послабити контргайку.
➔ Відрегулювати настановний гвинт.
➔ Затягти контргайку.

Перевірити вал, що підмітає

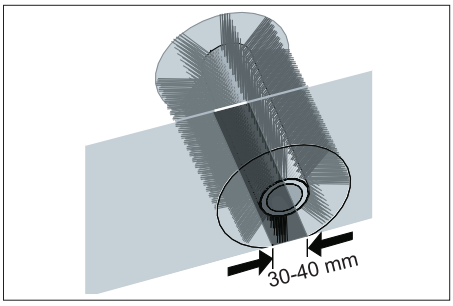
➔ Вимкнути двигун.
➔ Зафіксувати стоянкове гальмо.
➔ Відкрутити ємність для збору сміття.
➔ Видалити намотані стрічки або шнури з циліндричної щітки.

Налаштування профілю підмітання циліндричної щітки

Регулювання необхідне, якщо результат підмітання погіршується через зношування щетини.

Перевірка профілю підмітання:

➔ Підняти збиральну машину спереду й переміщати її по рівній і гладкої поверхні що свідомо покрита пилом або крейдою
➔ Зафіксувати стоянкове гальмо.
➔ Дати поворотним валикам обертатися в плині приблизно 15-30 сек
➔ Підняти збиральну машину і їхати убік

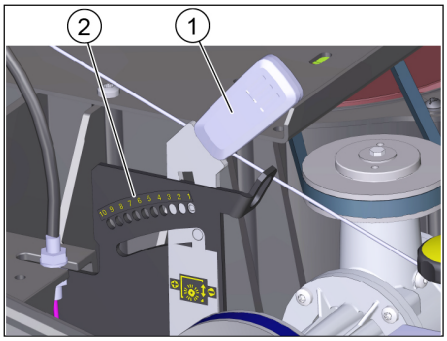


➔ Правильний профіль підмітання має вигляд правильного прямокутника, ширина якого становить 30-40 мм.

Монтування профілю підмітання:

Профіль підмітання регулюється за допомогою лівого та правого важелів регулювання.

➔ Переставити лівий і правий регулювальний важіль і вставити їх в однакові отвори.



1 Важіль регулювання
2 Отвори (діапазон регулювання)

Діапазон налаштування	(-) 1...10 (+)
Мінімальний розмір площини підмітання	1
Максимальний розмір площини підмітання	10
Новий вал, що підмітає	1...3

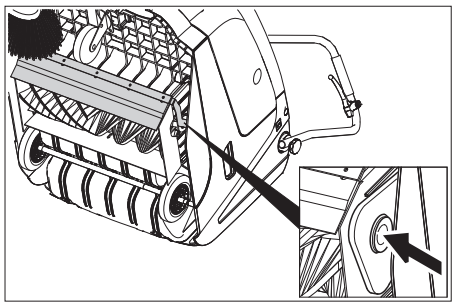
– Вставити регулювальний важіль в отвір, розташований нижче (+): Профіль підмітання збільшується
– Вставити регулювальний важіль в отвір, розташований вище (+): Профіль підмітання зменшується

➔ Перевірити площину підмітання.

Заміна вала, що підмітає

Заміна необхідна, якщо результат підмітання помітно погіршується, незважаючи на регулювання профілю підмітання.

➔ Зафіксувати стоянкове гальмо.
➔ Закрити паливний кран.
➔ Вийняти контейнер для сміття.
➔ Перекинути пристрій назад.

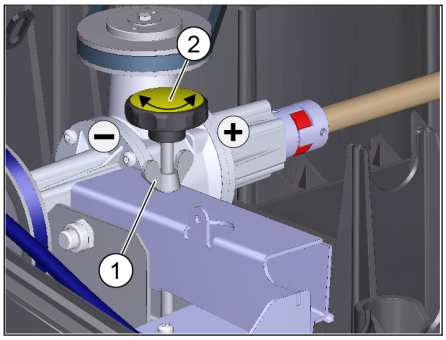


➔ Підняти клапан для великих часток бруду, удавити вкладиш підшипника й нахилити вал, що підмітає, уперед.
➔ Витягнути вал, що підмітає.
➔ Надягти новий вал, що підмітає, на цапфу приводу (ліворуч).
➔ На протилежному боці вставити вкладиш підшипника в отвір балансира циліндричної щітки.
Стежити за тим, щоб щетина не застрягла в отворі балансира циліндричної щітки
➔ Після встановлення нової циліндричної щітки необхідно відрегулювати профіль підмітання.

Установити педаль бічних щіток

Регулювання необхідне, якщо результат підмітання погіршується через зношування щетини.

➔ Послабити смушкову гайку



1 Смушкова гайка
2 Регулювальний гвинт

➔ Відрегулювати настановний гвинт.
➔ Затягти смушкову гайку

Заміна бічних щіток

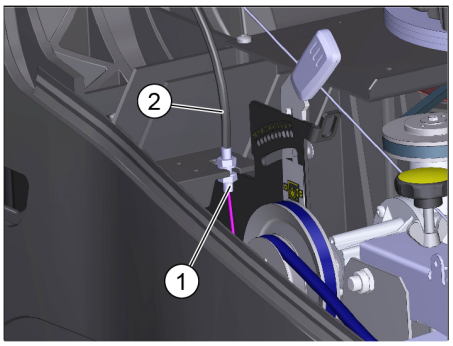
Заміна необхідна, якщо результат підмітання помітно погіршується, незважаючи на опускання бічної щітки.

➔ Вигвинтити 3 гвинти з нижньої частини бічних щіток.
➔ Зняти бічну щітку.
➔ Надягти нову бічну щітку на загарбний пристрій і міцно затягти.

Регулювання заслінки для великого сміття

Трос Боудена для заслінки для великого сміття знаходиться справа у напрямку руху.

– Потрібно регулювання, якщо клапан для сильних забруднень піднімається недостатньо.
Якщо результат підмітання стає незадовільним, наприклад, через зношування ущільнювальної планки, необхідно злегка послабити трос Боудена.



1 Контргайка
2 Тяговий трос Боудена

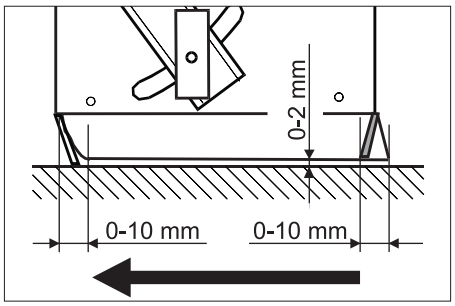
➔ Відкрити кришку пристрою.
➔ Послабити контргайку.
➔ Відрегулювати настановний гвинт.
➔ Затягти контргайку.

Установка й заміна ущільнювальних планок

■ **Передня ущільнювальна планка**

➔ Послабити кріплення ущільнювальної планки.

➔ Ущільнюючу планку відрегулювати або замінити.



➔ Відрегулювати висоту ущільнювальної планки над поверхнею землі таким чином, щоб вона опускалася з рухом по інерції 10-15 мм назад.

➔ Відкоригувати ущільнювальну планку.

➔ Затягти сполучні болти ущільнювальної планки.

■ **Задня ущільнювальна планка**

➔ Відкрутити ємність для збору сміття.

➔ Послабити кріплення ущільнювальної планки.

➔ Ущільнюючу планку відрегулювати або замінити.

➔ Відрегулювати висоту ущільнювальної планки над поверхнею землі таким чином, щоб вона опускалася з рухом по інерції 10-15 мм назад.

➔ Затягти сполучні болти ущільнювальної планки.

■ **Бічні ущільнювальні планки**

➔ Послабити кріплення ущільнювальної планки.

➔ Ущільнюючу планку відрегулювати або замінити.

➔ Для настроювання відстані до підлоги використовувати підкладки товщиною 2 мм. максимум.

➔ Відкоригувати ущільнювальну планку.

➔ Затягти сполучні болти ущільнювальної планки.

Заміна пилового фільтра

⚠ ***Небезпека***

До початку заміни пилового фільтра видалити вміст із резервуара для збору сміття При роботі з фільтрувальною установкою носити маску для захисту від пилу. Дотримуватися приписань по техніці безпеки відносно обігу із дрібним пилом.

⚠ ***ОБЕРЕЖНО***

Небезпека пошкодження!

➔ *Пиловий фільтр промивати не потрібно.*

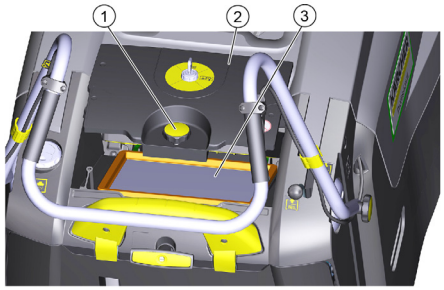
УВАГА

При установці нового фільтра стежити за тим, щоб пластини не були ушкоджені.

Якщо нарізна пробка не буде закручена до упору, це може привести до пошкоджень.

➔ Зафіксувати стоянкове гальмо.

➔ Очистіть фільтр для пилу.



1 Нарізна пробка
2 Кришка фільтра для пилу
3 Фільтр для пилу

➔ Заглушку кришки фільтра пилу відкрутити проти годинникової стрілки.

➔ Підняти кришку пилового фільтра.

➔ Заміна пилового фільтра. Звернути увагу на правильне положення установки пилового фільтра (див. малюнок).

➔ Закрутити заглушку до упору.

Допомога в разі несправностей

Несправність	Усунення
Пристрій не запускається	Закрити кришку пристрою
	Перевірка правильності функціонування контактного вимикача кришки
	Для запуску за допомогою стартового тросу замок-вимикач повернути в положення «1».
	Заливання пального
	Відкрити паливний кран.
	Перевірити й прочистити свічі запалювання, при необхідності, замінити
Всмоктувальна турбіна працює, але пристрій не всмоктує	Відрегулювати гнучку тягу приводу ходової частини.
	Перевірити клиновий ремінь
Прилад зупиняється при русі по укосі.	Переміщати по поверхні з незначним підйомом
	Відрегулювати гнучку тягу приводу ходової частини.
	Перевірити клиновий ремінь
Апарат не підмітає належним чином	Регулювання профілю підмітання циліндричної щітки
	Відрегулювати педаль бічних щіток
	Перевірити зношеність вала, що підмітає, і бічних щіток, при необхідності замінити
	Перевірити функціонування заслінки для великих часток бруду.
	Послабити трос Боудена клапана грубих забруднень (настановний гвинт)
	Перевірити натяг і працездатність ременів, при необхідності - замінити
З пристрою вилітає пил	Перевірити функціонування заслінки для великих часток бруду.
	Послабити трос Боудена клапана грубих забруднень (настановний гвинт)
	Перевірити фільтр для пилу, очистити або замінити Фільтр для пилу промивати не потрібно.
	Спорожнити контейнер для сміття
	Замінити герметичний профіль резервуара для збору сміття
	Перевірити ущільнення на пиловому фільтрі.
	Перевірити зношеність ущільнювальних планок, при необхідності, відрегулювати або замінити
Погана якість підмітання по краях	Опускання бічної щітки
	Перевірити приводні ремені бічної щітки
Підйом бічних щіток не працює	Перевірити трос Боудена підйому бічних щіток
Новий вал, що підмітає, треться об стінки резервуара для збору сміття	Відкоригувати регулювання профілю підмітання, для чого вставити обидва регулювальних важеля у відповідний отвір, розташований вище (1-3)
** У разі не зазначених у цьому списку несправностей звернутися до авторизованої сервісної служби.*	

Технічні характеристики

		KM 75/40 W G
Характеристики пристрою		
Довжина x ширина x висота (тягова ручка відкинута)	мм	1430 x 750 x 1190
Довжина x ширина x висота (тягова ручка складена)	мм	1160 x 750 x 930
Вага в порожньому стані	кг	84
Швидкість руху й підмітання	км/год	4,5
Здатність долати підйом (макс.)	%	15
Діаметр вала, що підмітає	мм	265
Діаметр бічних щіток	мм	410
Макс. оброблювана поверхня	м²/год	3400
Робоча ширина без бічних щіток	мм	550
Робоча ширина з бічними щітками	мм	750
Обсяг резервуара для збору сміття	л	40
Тип захисту, краплезахисний	--	IPX 3
Двигун		
Тип	--	Kohler HD 675
Літраж	куб.см.	149
Викиди CO^2 відповідно до методу вимірювання згідно з Регламентом ЄС 2016/1628 (рівень V)	г/кВт?год	725
Робоча кількість обертів	об/хв	2600
Макс. потужність	кВт/к.с.	3,1/4,1
Місткість паливного бака, нормальний бензин (без свинцю)	л	1,1
Моторна олива (SF, SG)	л	0,6 (10W30)

		KM 75/40 W G
Свічка запалювання	--	Kohler 14 132 14-S
Система фільтрування і всмоктування		
Система фільтрування й всмоктування	м²	1,8
Застосовувана категорія фільтра для безпечного для здоров'я пилу	--	M
Номінальне розрідження, система всмоктування	мбар	5
Номінальний об'єм потоку, система всмоктування	л/с	45
Умови навколишнього середовища		
Температура	°C	від -5 до +40
Вологість повітря, без утворення роси	%	0-90
Рівень шуму		
Рівень звукового тиску L_{pA}	дБ(A)	76
Похибка K_{pA}	дБ(A)	3
Гарантований рівень потожності звуку (2000/14/ЕС)	дБ(A)	83
Вібрація пристрою		
Верхні кінцівки	м/с²	< 2,5

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначена машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У разі внесення неузгоджених із нами змін до машини ця заява втрачає свою чинність.

Виріб: Підмітально-прибиральна машина
Тип: 1.049-xxx

Відповідні директиви ЄС
2006/42/ЄС (+2009/127/ЄС)
2014/30/ЄС
2000/14/ЄС
2011/65/ЄС

Застосовувані гармонізовані стандарти
EN 60335–1
EN 60335–2–72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000–6–2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

Застосовувані національні стандарти
--

Застосовуваний метод оцінки відповідності
2000/14/ЄС: Додаток V

Рівень звукової потужності, дБ(A)
Виміряний: 82
Гарантований: 83

Особи, що нижче підписалися, діють від імені та за довіреністю керівництва.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

i.V. Reiser
S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Особа, відповідальна за ведення документації:
Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Німеччина)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
м. Віннендeн, 01.02.2021

Приладдя

Бічна щітка, жорстка	**6.905-625.0**
Для видалення в'їдавшихся забруднень на відкритому повітрі, вологостійка.	

Циліндрична щітка, м'яка	**6.906-886.0**
З натуральною щетиною спеціально для збирання тонкого пилу на гладких підлогах усередині приміщень. Не є вологостійкою, не призначена для абразивних поверхонь.	

Циліндрична щітка, жорстка	**6.906-885.0**
Для видалення в'їдавшихся забруднень на відкритому повітрі, вологостійка.	

Циліндрична щітка, антистатична	**6.906-950.0**

Құрылғыны алғаш пайдаланбас бұрын, осы түпнұсқа нұсқаулықты оқып, ол бойынша әрекет етіңіз және кейінірек пайдалану үшін немесе келесі иелер үшін сақтап қойыңыз.
Алғаш рет пайдалануға беруден бұрын, қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулықпен танысып шығыңыз!

Мазмұны

Жалпы нұсқаулар . . . . . KK 1
Қоршаған ортаны қорғау KK 1
Кепілдік . . . . . KK 1
Құрал-жабдықтар мен қосалқы бөлшектер . . . KK 1
Пайдалану бойынша нұсқаулықтағы белгілер KK 1
Құрылғыдағы таңбалар KK 1
Мақсатына сәйкес қолдану . . KK 1
Болжалды қате пайдаланушылық . . . . . KK 2
Қолайлы беттер . . . . . KK 2
Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулық . . . . . KK 2
Қолдану . . . . . KK 2
Қолдану . . . . . KK 2
Көлік жүргізу кезіндегі қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулық . . . . . KK 2
Жану қозғалтқыштарына арналған қауіпсіздік нұсқаулары . . . . . KK 2
Тасымалдау . . . . . KK 2
Техникалық қызмет көрсету . . . . . KK 2
Қорғаныс құрал-жабдықтары . . . . . KK 2
Функция . . . . . KK 3
Басқару элементтері және функционалдық элементтер . KK 4
Құрылғының сыртқы келбеті . . . . . KK 4
Қызмет көрсету ауқымы KK 4
Кілт қосқышы . . . . . KK 4
Пайдалануға қосу алдында . . KK 5
Жүкті түсіру нұсқаулары KK 5
Итеру қапсырмасын орнатыңыз . . . . . KK 5
Бүйірлік щетканы орнату KK 5
Пайдалануға беру . . . . . KK 5
Жалпы нұсқаулар . . . . . KK 5
Жанармай құю . . . . . KK 5
Сынақ және техникалық қызмет көрсету жұмыстары . . . . . KK 5
Қозғалтқышты іске қосыңыз . . . . . KK 5
Пайдалану . . . . . KK 5
Құрылғыны басқарыңыз KK 5
Сыпыру . . . . . KK 5
Шаң сүзгісін тазалап алыңыз . . . . . KK 6
Сыпырылған қоқыс контейнерін босату . . . . KK 6
Құрылғыны өшіру . . . . . KK 6
Тасымалдау . . . . . KK 6
Пайдаланудан шығару . . . . . KK 6
Күтім және техникалық қызмет көрсету . . . . . KK 6
Жалпы нұсқаулар . . . . . KK 6
Тазалау . . . . . KK 6
Техникалық қызмет көрсету мерзімділігі . . . KK 6
Техникалық қызмет көрсету жұмыстары . . . KK 7
Ақаулар кезіндегі көмек . . . . . KK 10
Техникалық мағлұматтар . . . . KK 11
ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация . . . . . KK 11
Керек-жарақтар . . . . . KK 11

Жалпы нұсқаулар

Қаптаманы ашу кезінде көлік зақымдалуын байқасаңыз, сатушыға хабарлаңыз.

– Құрылғыға бекітілген ескерту және ақпараттық белгілер қауіпсіз пайдалану үшін маңызды ақпаратты қамтиды.
– Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта қамтылған ақпаратқа қосымша қауіпсіздік техникасы және жазатайым оқиғалардың алдын алу жөніндегі заңнаманың жалпы ережелерін ескеру қажет.

Қоршаған ортаны қорғау

	Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды қоқысқа тастамаңыз, оларды қайта өңдеуге жіберіңіз.
	Қызметтік мерзімі біткен құрылғыда қайта өңдеуге тапсыру қажет, материалдарды өңдеу үшін пайдалы бағалы заттар болады. Сондықтан қызметтік мерзімі біткен құрылғыларды тиісті жинау жүйелері арқылы жойыңыз.

Құрамындағы заттар туралы ақпарат (REACH)
Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады:
www.kaercher.de/REACH

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртекті көрсетіп хабарласыңыз.

Құрал-жабдықтар мен қосалқы бөлшектер

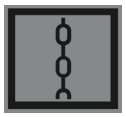
⚠ ***ҚАУІП***
Қауіптіліктердің алдын алу үшін қосалқы бөлшектерді жөндеуді және орнатуды тек уәкілетті тұтынушыларға қолдау көрсету қызметі жүзеге асыруы керек.

– Бұйым шығарушысы тарапынан рұқсат етілген ғана керек-жарақтары мен қосалқы бөлшектерінің қолданылуы тиіс. Өндіруші шығарған түпкі керек-жарақтар мен түпкі қосалқы бөлшектердің қолданылғанында бұйымның кедергісіз жұмыс істеуі үшін кепілдеме беріледі.
– Қосалқы бөлшектерінің туралы қосымша мәліметтерді біздің www.kaercher.com интернет бетіміздің Қызмет Көрсету бөлімінде оқи аласыз.

Пайдалану бойынша нұсқаулықтағы белгілер

⚠ ***ҚАУІП***
Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп туралы ескертеді.
⚠ ***ЕСКЕРТУ***
Ауыр дене жарақаттарына немесе ажалды апаттарға апара алатын ықтимал қауіпті жағдайды ескертеді.
⚠ ***АБАЙ БОЛЫҢЫЗ***
Жеңіл дене жарақаттарына немесе мүліктің зақымдалуына апара алатын ықтимал қауіпті жағдай туралы ескерту.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ
Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

Құрылғыдағы таңбалар

	*Ыстық беттердің әсерінен күйіп қалу қаупі бар!*
	*Темекі, сіріңке және т. б. сияқты жанып жатқан немесе бықсып жатқан заттарды сыпырмаңыз.*
	*Белдіктердің, бүйірлік щеткалардың, контейнердің, құрылғы сорғышының қысып қалу және кесіп кету қаупі.*
	*Берік бекіту орны*
	*Ылғалды/құрғақ қақпақ*

Мақсатына сәйкес қолдану

Бұл құрылғыны тек осы пайдалану нұсқаулығындағы ақпаратқа сәйкес пайдаланыңыз.

– Бұл сыпыру машинасы ішкі және сыртқы аймақтағы лас беттерді сыпыруға арналған.
– Бұл құрылғы коммерциялық мақсатта пайдалануға арналған.
– Құрылғы денсаулыққа қауіп төндіретін шаңды соруға арналмаған.
– Құрылғыға өзгерістер енгізуге болмайды.

– Бұл құрылғы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген еден жабындарын жинауға ғана арналған.
– Тек мердігер немесе оның агенттері мақұлдаған аумақтарда жүруге рұқсат етіледі.
– Жалпы алғанда: жанғыш заттарды құрылғыдан алыс ұстаңыз (жарылыс/өрт қаупі).

Болжалды қате пайдаланушылық

– Жарылу қаупі бар сұйықтықтарды, жанғыш газдарды, сондай-ақ сұйытылмаған қышқылдар мен еріткіштерді ешқашан сыпырып алмаңыз/шаңсорғышпен тазаламаңыз! Оларға сорылатын ауамен бірге құйынды араласу кезінде жарылғыш қаупі бар бу немесе қоспаларды құрауы мүмкін бензин, бояу езгіштер немесе солярка, сондай-ақ ацетон, сұйытылмаған қышқылдар мен еріткіштер жатады, себебі олар құрылғыда қолданылатын материалдарға озбыр әсер етуі мүмкін.
– Ешқашан реактивті металдардың шаңын (мысалы, алюминий, магний, мырыш) сыпырып алмаңыз/шаңсорғышпен тазаламаңыз, өйткені ол жоғары сілтілі немесе қышқыл тазартқыштармен араласқанда жарылғыш газдар түзеді.
– Жанып жатқан немесе бықсып жатқан заттарды сыпырып алмаңыз/шаңсорғышпен тазаламаңыз.
– Қауіпті аймақта тұруға тыйым салынады. Ықтимал жарылыс қаупі бар аймақтарда пайдалануға тыйым салынады.

Қолайлы беттер

– Асфальт
– Өнеркәсіптік едендер
– Тұтастырғыш
– Бетон
– Тас төсеуіш

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулық

Қолдану

– *Қолданар алдында құрылғының және оның жұмыс жабдығының жарамдылығы мен жұмыс қауіпсіздігін тексеру қажет. Егер жай-күйі мінсіз болмаса, оны қолдануға болмайды.*
– *Құрылғыны қауіпті аймақтарда (мысалы, жанармай құю станцияларында) пайдалану кезінде қауіпсіздік техникасы бойынша тиісті ережелерді сақтау қажет. Ықтимал жарылыс қаупі бар аймақтарда пайдалануға тыйым салынады.*

Қолдану

– *Құрылғыны балалар мен нұсқамадан өтпеген адамдар пайдаланбауы керек.*
– *Дене, сезім не ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар бақылау астында немесе бұйымды қауіпсіз қолдану туралы нұсқау алғанда және оған қатысты тәуекелдерді түсінген жағдайда ғана бұл бұйымды қолдана алады.*
– *Оператор құрылғыны мақсатына сай пайдалануы керек. Оператор жергілікті жағдайларды ескеріп, құрылғымен жұмыс істеу кезінде үшінші тұлғаларға, әсіресе балаларға назар аударуы керек.*
– *Оператор жұмысқа кіріспес бұрын барлық қорғаныс құралдары дұрыс орнатылып, жұмыс істейтініне көз жеткізуі керек.*
– *Құрылғының операторы басқа адамдармен немесе олардың мүлкімен болған апаттарға жауапты.*
– *Оператордың тығыз киім кигеніне көз жеткізіңіз. Қатты аяқ киім киіңіз және кең киімдерден аулақ болыңыз.*
– *Жолға шықпас бұрын жақын маңайды тексеріңіз (мысалы, балалардың болуы). Өзіңізге жеткілікті көрінуді қамтамасыз етіңіз!*
– *Қозғалтқышы жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз. Оператор машинаны қозғалтқыш толығымен тоқтағаннан кейін, мүмкін кездейсоқ қозғалыстадың алдын алғаннан кейін және тұтандыру тетігі шығарылған күйінде қалдыра алады.*
– *Құрылғыны оны пайдалану бойынша нұсқамадан өткен немесе пайдалану дағдыларын көрсеткен және оны пайдалануға тікелей рұқсаты бар адамдар ғана пайдалана алады.*
і
– *Балалардың құрылғымен ойнауға болмайтындығын қадағалау керек.*

Көлік жүргізу кезіндегі қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулық

⚠ ***Қауіп***

Жарақат алу қаупі бар!

Тік көтерілу кезінде аударылып қалу қаупі!

– *Қозғалыс бағытында көтерілу тек 15% құрайды.*

Тұрақсыз бетте аударылып қалу қаупі.

– *Құрылғыны тек асфальт төселген беттерде жүргізіңіз.*

Бүйірлік көлбеу тым үлкен болса, аударылып қалу қаупі.

– *Қозғалыс бағыты бойынша ең көбі 15%-ға дейінгі беткейлерде жүргізіңіз.*

Жану қозғалтқыштарына арналған қауіпсіздік нұсқаулары

⚠ ***Қауіп***

Жарақат алу қаупі бар!

– *Шығару саңылауы жабық болмауы керек.*
– *Пайдаланылған газдарға арналған саңылауларды майыстырмаңыз немесе қолыңызды созбаңыз (күйік алу қаупі).*
– *Жетек қозғалтқышына тимеңіз немесе ұстамаңыз (күйік алу қаупі).*
– *Құрылғыны үй-жайда пайдалану кезінде жеткілікті желдетуді және пайдаланылған газдарды бұруды қамтамасыз ету қажет (улану қаупі).*
– *Пайдаланылған газдар улы және денсаулыққа зиянды; оларды деммен жұтуға болмайды.*
– *Қозғалтқышты өшіргеннен кейін жұмыс істеу үшін шамамен 3–4 секунд қажет. Осы уақыт ішінде көлік жүретін аймақтан алыс ұстаңыз.*
– *Құрылғыны жанармай бағы бос кезде ғана артқа қарай еңкейтуге болады.*

Тасымалдау

– *Құрылғыны тасымалдау кезінде қозғалтқыш өшіріліп, құрылғы мықтап бекітілуі керек.*

Техникалық қызмет көрсету

– *Құрылғыны тазалау немесе техникалық қызмет көрсету, бөлшектерді ауыстыру немесе функцияны өзгерту алдында құрылғыны өшіріп, кілтін алыңыз.*
– *Құрылғыны шланг немесе жоғары қысымды су ағынымен тазалауға болмайды (қысқа тұйықталу немесе басқа зақымдану қаупі).*
– *Жөндеу жұмыстарын тек уәкілетті қызмет көрсету орталықтары немесе барлық тиісті қауіпсіздік техникасының ережелерімен таныс осы саладағы мамандар жүзеге асыра алады.*
– *Тасымалды коммерциялық жабдықтың жергілікті ережелеріне сәйкес қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.*
– *Құрылғымен жұмыс істегенде әрқашан тиісті қолғап киіңіз.*

Қорғаныс құрал-жабдықтары

Құрылғы жапқышын ашыңыз/жабыңыз.

⚠ ***ҚАУІП***

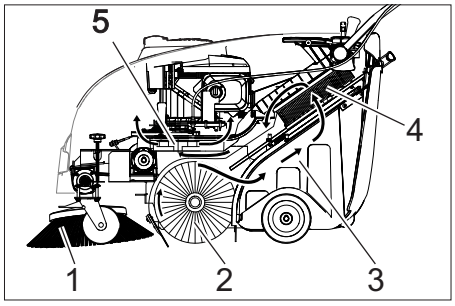
Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрған кезде құрылғының қақпағы ашылса, оны өшіру керек. Қозғалтқыш өшпесе, жапқыштың түйіспелі ажыратқышында ақау бар. Тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарлаңыз.

Кілт қосқышы

➔ Кездейсоқ іске қосылудан қорғау үшін кілт қосқышын «0» күйіне бұрап, кілтті алыңыз.

➔ Қауіпті жағдайларда немесе құрылғыларды жылдам өшіру үшін кілт қосқышын «0» күйіне бұраңыз.

Функция

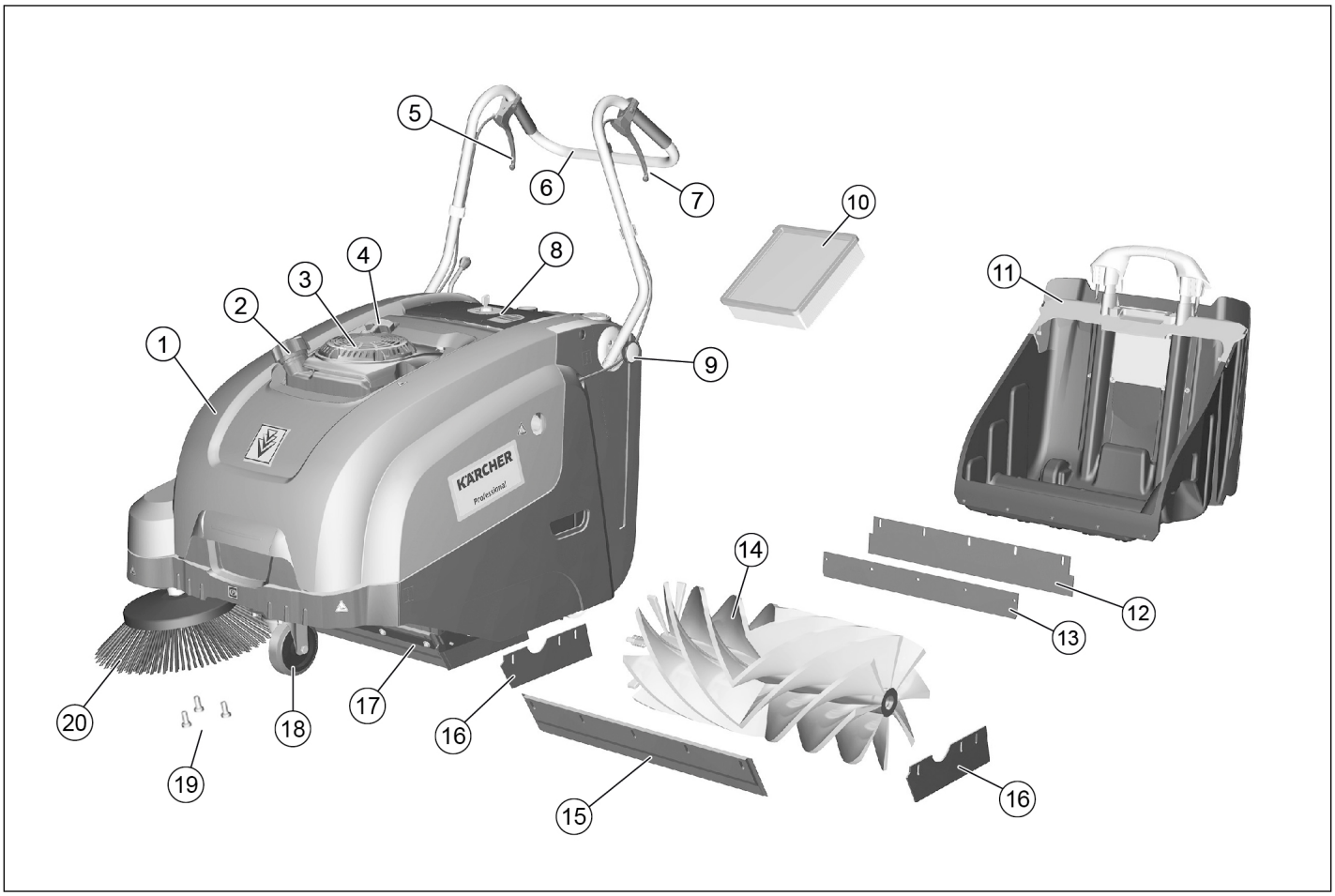


Сыпыру машинасы лақтыру принципі бойынша жұмыс істейді.

– Бүйірлік щетка (1) сыпырылатын беттің бұрыштары мен жиектерін тазартады және қоқысты сыпыру білікшесінің қозғалыс жолына жылжытады.
– Айналмалы сыпыру білікшесі (2) қоқысты тікелей сыпырылған қоқыс контейнеріне (3) тасымалдайды.
– Контейнерде көтерілген шаңды шаң сүзгісі (4) бөледі және сору желдеткіші (5) сүзілген таза ауаны сорып алады.

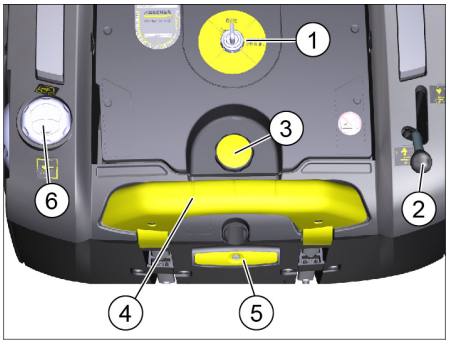
Басқару элементтері және функционалдық элементтер

Құрылғының сыртқы келбеті



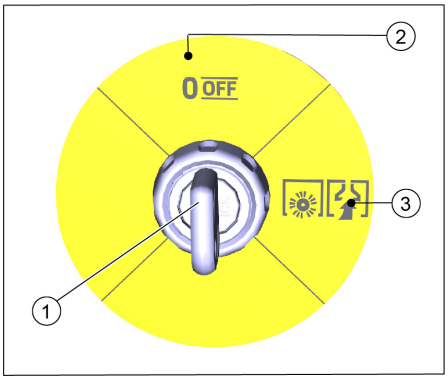
1 Құрылғы қақпағы
2 Бактің қақпағы
3 Бензин қозғалтқышы
4 Бастау арқаны
5 Ірі қоқыс қақпағын көтеруге және түсіруге арналған тұтқа
6 Итеру қапсырмасы
7 Алға жүруге арналған тұтқа
8 Басқару панелі (келесі тарауда сипатталған)
9 Итеру қапсырмасының тығыздау бұрандасы
10 Шаң сүзгісі
11 Сыпыруға арналған контейнер, алмалы-салмалы
12 Ұстағыш тілімше
13 Артқы тығыздағыш жолақ (сыпырылған қоқыс контейнерінде)
14 Сыпыру білікшесі
15 Алдыңғы тығыздауыш тақтайша
16 Бүйірлік тығыздағыш жолақ
17 Ірі қоқыс қақпағы
18 Тоқтатқыш тежегіші бар айналмалы дөңгелек
19 Бүйірлік щетканы бекіту
20 Бүйірлік щетка

Қызмет көрсету ауқымы



1 Кілт қосқышы (келесі тарауда сипатталған)
2 Бүйірлік щетканы түсіруге және көтеруге арналған тұтқа
3 Шаң сүзгісі қақпағының тоқтатқыш бұрамасы
4 Сыпырылған қоқыс контейнерінің бекіткіш қапсырмасы
5 Шаң сүзгілеріне арналған сүзгіні тазалау
6 Ылғалды/құрғақ қақпақ

Кілт қосқышы



1 Кілт
2 0/OFF күйі
Қозғалтқыш өшірулі
3 «1» күйі
Құрылғы жұмыс істеуге дайын болады.
Қозғалтқышты іске қосуға болады (бастау арқаны)
Қозғалтқыш жұмыс істеп сыпыру білікшелері мен желдеткіш белсенді болады

Пайдалануға қосу алдында

Жүкті түсіру нұсқаулары

⚠ ***ҚАУІП***

Жарақат алу қаупі, зақымдану қаупі бар!

Жүктеу кезінде құрылғының салмағына назар аударыңыз!

Бос салмақ (көлік салмағы)	84 кг

Жүктен босату

➔ Қорапты алыңыз.

➔ Доңғалақтарды бекітетін ағаш блоктарды алыңыз және құрылғыны түпқоймадан қолмен көтеріңіз.

➔ Бағыттағыш роликтегі тұрақ тежегішін босатыңыз.

Итеру қапсырмасын орнатыңыз

Жеткізу кезінде итеру қапсырмасы құрылғы қақпағына бүктеледі. Пайдалануға беруден алдын бекітіңіз.

➔ Бұрандаларды босатыңыз.

➔ Итеру қапсырмасын туралаңыз.

➔ Бұрандаларды қатайтыңыз.

Бүйірлік щетканы орнату

Бүйірлік щетка жеткізілімге кіреді және құрылғыға орнатылмаған.

➔ Пайдалануға беру алдында бүйірлік щетканы салыңыз; «Бүйірлік щетканы ауыстыру» тарауын қараңыз.

Пайдалануға беру

Жалпы нұсқаулар

⚠ ***ҚАУІП***

Жарақат алу қаупі бар! Сыпырылған қоқыс контейнерін алмас бұрын құрылғыны өшіріңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Пайдалануға беру құрылғының қақпағы жабылған кезде ғана мүмкін болады. Құрылғы операторды қорғау үшін жапқыштың түйіспелі ажыратқышымен жабдықталған. Қозғалтқыш құрылғы қақпағы жабылған кезде ғана жұмыс істейді.

➔ Сыпыру машинасын тегіс бетке қойыңыз.

➔ Қозғалтқышты өшіріңіз.

➔ Тұрақ тежегішін құлыптаңыз.

Жанармай құю

⚠ ***Қауіп***

Жарылыс қаупі!

– *Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген жанармайды ғана пайдалануға рұқсат етіледі.*
– *Жабық жерлерде жанармай құюға болмайды.*
– *Темекі шегуге және ашық от жағуға тыйым салынады.*
– *Ыстық беттерге жанармайдың түспейтініне көз жеткізіңіз.*

➔ Кілт қосқышын 0/OFF күйіне бұру арқылы қозғалтқышты өшіріңіз.

➔ Ыдыс қақпағын ашыңыз.

➔ «Қалыпты қорғасынсыз бензинмен» толтырыңыз.

➔ Бакты құю келте құбырының төменгі жиегінен максимум 1 см төмен толтырыңыз.

➔ Кез келген төгілген жанармайды сүртіп, ыдыс қақпағын жабыңыз.

НҰСҚАУ

Бактың ішіндегісі құрылғының шамамен 2,0 сағат жұмыс істеуі үшін жеткілікті.

Сынақ және техникалық қызмет көрсету жұмыстары

Күнделікті техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындаңыз («Техникалық қызмет көрсету және күтім» бөлімін қараңыз)

Қозғалтқышты іске қосыңыз

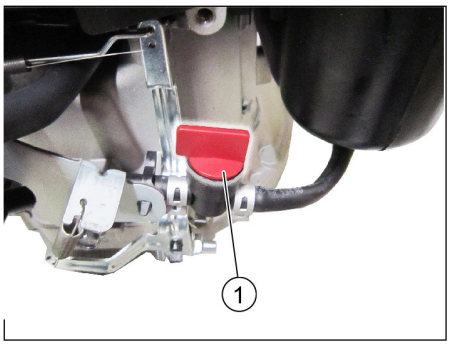
⚠ ***ҚАУІП***

Құрылғыны үй-жайда пайдалану кезінде жеткілікті желдетуді және пайдаланылған газдарды бұруды қамтамасыз ету қажет (улану қаупі).

НҰСҚАУ

Құрылғыда автоматты ауа қалқасы бар.

Қозғалтқыш іске қосылғанда, сыпыру білікшесі мен бүйірлік щеткалар айналады.



1 Жанармай шүмегі, ашылды

➔ Құрылғы жапқышын ашыңыз.

➔ Жанармаймен толтыру ашық. Айналмалы тұтқаны жанармай шүмегінің шлангісіне ұзына бойымен орналастырыңыз.

➔ Құрылғы жапқышын жабыңыз.

➔ Кілт қосқышын «1» күйіне бұраңыз.

➔ Қарсылық сезілгенше бастау арқанын баяу тартыңыз.

➔ Бастау арқанын мықтап тартыңыз.

➔ Қозғалтқыш жұмыс істеп тұрғанда, бастау арқанын босатыңыз.

Пайдалану

Құрылғыны басқарыңыз

НҰСҚАУ

қозғалыс жылдамдығын алға қарай жүру тұтқасының орнына байланысты үздіксіз реттеуге болады.

➔ Тұрақ тежегішін босатыңыз.

➔ Алға қарай жүру тұтқасын тартыңыз.

➔ Алға қарай жүру тұтқасын босатыңыз. Құрылғы тоқтайды.

➔ Құрылғыны артқа жылжыту керек болса, итеру қапсырмасын пайдаланып құрылғыны артқа тартыңыз.

Кедергілерден өту

Биіктігі 30 мм-ге дейінгі қозғалмайтын кедергілерді еңсеру:

➔ Ірі қоқыс қақпағын көтеріңіз.

➔ Баяу және абайлап алға қарай жүріңіз.

Биіктігі 30 мм-ден асатын қозғалмайтын кедергілерді еңсеру:

➔ Кедергілерден тек қолайлы пандустың көмегімен өтуге болады.

Сыпыру

⚠ ***Қауіп***

Жарақат алу қаупі бар! Ірі қоқыс қақпағы ашық болғанда, сыпыру білікшесі тастарды немесе құмды алға қарай лақтыруы мүмкін. Адамдарға да, жануарларға да, заттарға да қауіп төнбейтініне көз жеткізіңіз.

⚠ ***Ескерту***

Орауыш таспаны, сымдарды және ұқсас заттарды сыпырмаңыз, бұл сыпыру механизмінің зақымдануына әкелуі мүмкін.

НҰСҚАУ

Оңтайлы тазалау нәтижелеріне қол жеткізу үшін қозғалыс жылдамдығы шарттарға сәйкес реттеңіз.

оңтайлы тазалау нәтижесіне тек ірі қоқыс қақпағы толығымен түсірілгенде қол жеткізуге болады.

Сыпыру жұмысы кезінде сыпыруға арналған контейнерді белгілі бір уақыт аралығында босату керек.

Жұмыс кезінде шаң сүзгісін жүйелі түрде тазалап отырыңыз.

Көтерілген ірі қоқыс қақпағымен сыпыру

НҰСҚАУ

50 мм биіктікке дейінгі үлкенірек заттарды, мысалы темекі қораптарын сыпыру үшін, ірі қоқыс қақпағын қысқа уақытқа көтеру керек.

➔ Ірі қоқыс қақпағын көтеріңіз: Ірі қоқыс қақпағын көтеруге арналған тұтқаны тартыңыз.

➔ Ірі қоқыс қақпағын түсіріңіз: Ірі қоқыс қақпағын көтеруге арналған тұтқаны босатыңыз.

Бүйірлік щеткамен сыпыру



➔ Бүйірлік щетканы түсіруге арналған тұтқаны алға жылжытыңыз. Бүйірлік щетка түсірілді.

Құрғақ еденді сыпыру



➔ Ылғалды/құрғақ қақпақты жабыңыз.

Ылғал немесе дымқыл едендерді сыпыру

➔ Ылғалды/құрғақ қақпақты ашыңыз.

НҰСҚАУ

осылайша сүзгі ылғалдан қорғалады.

Шаң сүзгісін тазалап алыңыз



➔ Сүзгіні тазалауға арналған тұтқаны бірнеше рет тартып, итеріңіз.

Сыпырылған қоқыс контейнерін босату

⚠ ***ҚАУІП***

Жарақат алу қаупі бар! Сыпырылған қоқыс контейнерін алмас бұрын құрылғыны өшіріңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

сыпырылған қоқыс контейнерін босатқанда, тығыздағыш жолақтың зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.

сыпырылған қоқыс контейнерінің рұқсат етілген ең жоғары жүктемесі 40 кг.

➔ Қозғалтқышты өшіріңіз.
➔ Шаң сүзгісін тазалап алыңыз.
➔ Сыпырылған қоқыс контейнерінің бекіткіш қаптсырмасын жоғары қарай тартыңыз.
➔ Сыпырылған қоқыс контейнерін шығарыңыз.
➔ Сыпырылған қоқысқа арналған контейнерді босатыңыз.
➔ Сыпырылған қоқыс контейнеріне итеріңіз.
➔ Сыпырылған қоқыс контейнерінің бекіткіш қаптсырмасын төмен қарай басыңыз.

Құрылғыны өшіру

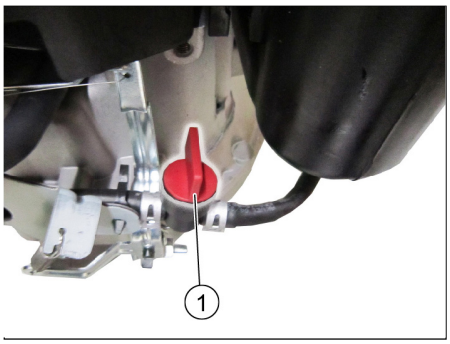
➔ Кілт қосқышын 0/OFF күйіне бұру арқылы қозғалтқышты өшіріңіз.



➔ Бүйірлік щетканы көтеріңіз.
➔ Тұрақ тежегішін құлыптаңыз.

Жанармай шүмегін жабыңыз

➔ Құрылғы жапқышын ашыңыз.



1 Жанармай шүмегі жабылды
➔ Жанармай беруді жабыңыз. Тұтқаны жанармай шүмегінің шлангісіне перпендикуляр етіп орналастырыңыз.
➔ Құрылғы жапқышын жабыңыз.

Тасымалдау

⚠ ***Ескерту***

Тасымалдау кезінде құрылғыны қозғалтып алмау керек.

НҰСҚАУ

Боуден кабельдері мен сымдарын бүгуге жол берілмейді.

негізгі жақтаудағы бекіту аймақтарына арналған таңбалауларға назар аударыңыз (тізбектер таңбалары).

➔ Қозғалтқышты өшіріңіз.
➔ Тұрақ тежегішін құлыптаңыз.
➔ Жанармай багін босатыңыз.
➔ Құрылғыны дөңгелектерде тіректермен бекітіңіз.
➔ Құрылғыны кергіш белдіктермен немесе арқандармен бекітіңіз.



1 Итеру қапсырмасы арқылы бекіту аймағы
2 Құрылғы жапқышының астында бекіту аймағы

Пайдаланудан шығару

Қозғалтқыш өндірушісінің пайдалану нұсқаулығындағы нұсқауларды орындаңыз!

Егер сыпыру машинасы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, келесі тармақтарға назар аударыңыз:

➔ Сыпыру машинасын тегіс бетке қойыңыз.
➔ Қозғалтқышты өшіріңіз.
➔ Тұрақ тежегішін құлыптаңыз.
➔ Сыпыру машинаны айналып кетпеуі үшін бекітіңіз.
➔ Жанармай багін босатыңыз.
➔ Қозғалтқыш майын ауыстырыңыз.
➔ Сыпыру білікшесін көтеріңіз. Бұл әрекетті орындау үшін, реттеу тұтқаларының екеуін де үстіңгі саңылауға бекітіңіз.
➔ Бүйірлік щетканы көтеріңіз.
➔ Сыпыру машинасының ішін және сыртын тазалаңыз.
➔ Құрылғыны қорғалған және құрғақ жерге қойыңыз.
➔ Кездейсоқ іске қосылудан қорғау үшін кілт қосқышын «0» күйіне бұрап, кілтті алыңыз.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

Жалпы нұсқаулар

– Жөндеу жұмыстарын тек уәкілетті қызмет көрсету орталықтары немесе барлық тиісті қауіпсіздік техникасының ережелерімен таныс осы саладағы мамандар жүзеге асыра алады.
– Коммерциялық мақсатта пайдаланылатын тасымалданатын құрылғылар VDE 0701 сәйкес қауіпсіздікті тексеруге жатады.

Тазалау

⚠ ***ЕСКЕРТУ***

Зақымдану қаупі! Құрылғыны шланг немесе жоғары қысымды су ағынымен тазалауға болмайды (қысқа тұйықталу немесе басқа зақымдану қаупі).

Құрылғының ішін тазалау

⚠ ***Қауіп***

Жарақат алу қаупі бар! Шаңнан қорғайтын маска мен қорғаныс көзілдірігін киіңіз.

➔ Құрылғы жапқышын ашыңыз.
➔ Құрылғыны шүберекпен тазалаңыз.
➔ Құрылғыны сығылған ауамен үрлеңіз.
➔ Құрылғы жапқышын жабыңыз.

Құрылғының сыртын тазалау

➔ Құрылғыны жұмсақ сабын ерітіндісіне малынған дымқыл шүберекпен тазалаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Абразивті немесе агрессивті жуғыш құралдарын қолданбаңыз.

Техникалық қызмет көрсету мерзімділігі

Тұтынушының техникалық қызмет көрсетуі

НҰСҚАУ

клиенттің техникалық қызмет көрсетуі кезінде барлық техникалық қызмет көрсету және жөндеу жұмыстарын білікті маман орындауы керек. Қажет болса, Kärcher мамандандырылған дилеріне кез келген уақытта кеңес алуға болады.

НҰСҚАУ

Техникалық қызмет көрсету жұмыстарының сипаттамаларын «Техникалық қызмет көрсету жұмыстары» тарауынан қараңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жаңа қозғалтқышта алғашқы 5 сағат жұмыс істегеннен кейін майды ауыстыру керек болады.

Күнделікті техникалық қызмет көрсету:

➔ Қозғалтқыштағы май деңгейін тексеріңіз.
➔ Тұтандыру қосқышының мықтап орнатылғанын тексеріңіз.
➔ Сыпыру білікшесі мен бүйірлік щеткалардың тозуын, бөгде заттарды және оралған белдіктерді тексеріңіз.
➔ Шаң сүзгісін тазалап алыңыз.
➔ Кіріс ауа сүзгісінің элементтерін тексеріңіз немесе тазалаңыз.
➔ Сыпырылған қоқысқа арналған контейнерді босатыңыз.

Апта сайын техникалық қызмет көрсету:

➔ Жетек белдіктерінің керілуін, тозуын және жұмысын тексеріңіз.
➔ Боуден кабелі мен жылжымалы бөліктердің бірқалыпты қозғалуын тексеріңіз.

➔ Сыпыру аймағындағы тығыздағыш жолақтардың реттелуі мен тозуын тексеріңіз.
➔ Сыпыру білікшесінің сыпыру схемасын тексеріңіз.
➔ Шаң сүзгісін шешіп алыңыз және тазалаңыз.

Әр 50 сағат жұмыс істеген сайын техникалық қызмет көрсету:

➔ Кіріс ауа сүзгісінің элементтерін ауыстырыңыз.
➔ Қозғалтқышын майын ауыстырыңыз.
➔ Оталдыру білтесін тексеріңіз.
➔ Жапқыштың түйіспелі ажыратқышының жұмыс істеуін тексеріңіз.

Тұтынушыға қызмет көрсету орталығының техникалық қызмет көрсетуі

5 сағат жұмыс істеген сайын техникалық қызмет көрсету:

➔ Бастапқы тексеруді орындаңыз.

Әр 100 жұмыс сағатына техникалық қызмет көрсету

Әр 300 жұмыс сағатына техникалық қызмет көрсету

Техникалық қызмет көрсету жұмыстары

НҰСҚАУ

Кепілдік талаптарын сақтау үшін кепілдік мерзімі ішінде барлық қызмет көрсету және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын KÄRCHER мамандандырылған дилері орындауы керек.

Дайындық:

➔ Сыпыру машинасын тегіс бетке қойыңыз.
➔ Тұрақ тежегішін құлыптаңыз.

Техникалық қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулары

⚠ ***ҚАУІП***

Жарақат алу қаупі бар!

Қозғалтқышты өшіргеннен кейін жұмыс істеу үшін шамамен 3–4 секунд қажет. Осы уақыт ішінде көлік жүретін аймақтан алыс ұстаңыз.

⚠ ***АБАЙ БОЛЫҢЫЗ***

Құрылғыны жанармай бағы бос кезде ғана артқа қарай еңкейтуге болады.

Құрылғыны аудармас бұрын, жанармай шүмегін жауып, сыпыруға арналған контейнерін алыңыз және итеру қапсырмасын алға қарай бұраңыз. Құрылғыны итеру қапсырмасына қоймаңыз.

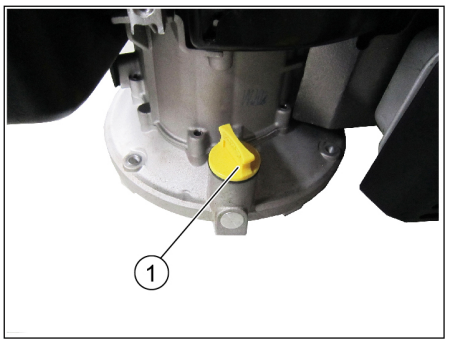
➔ Кез келген техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу жұмыстарын орындамас бұрын құрылғының жеткілікті түрде суытылуын күтіңіз.
➔ Жетек қозғалтқышы және пайдаланылған газ жүйесі сияқты ыстық бөліктерге қол тигізбеңіз.
➔ Құрылғыны тазалау мен техқызмет көрсету және бөлшектерді ауыстыру алдында құрылғыны өшіру керек.

Қозғалтқыш майының деңгейін тексеріңіз және май толтырыңыз

⚠ ***Қауіп***

Күйік алу қаупі!

➔ Қозғалтқышты суытыңыз.
➔ Қозғалтқышты өшіргеннен кейін кем дегенде 5 минуттан кейін қозғалтқыштағы май деңгейін тексеріңіз.
➔ Құрылғы жапқышын ашыңыз.



1 Май сүңгіші/май құю саңылауы
➔ Май сүңгішін бұрап шығарыңыз.
➔ Май сүңгішін сүртіп, оны май құю саңылауына қойыңыз (оны бұрап алмаңыз).
➔ Май құю саңылауынан май сүңгішін алыңыз.
➔ Жанармай деңгейін оқыңыз.
– Жанармай деңгейі шкаланың жоғарғы жағында болуы керек.
➔ Қажет болса, қозғалтқыш майын май құю саңылауына таразының жоғарғы ұшына дейін құйыңыз.
Майдың түрі: «Техникалық деректер» қараңыз
➔ Май сүңгішін қайта бұраңыз.
➔ Кем дегенде 5 минут күтіңіз.
➔ Қозғалтқыштағы май деңгейін тексеріңіз.

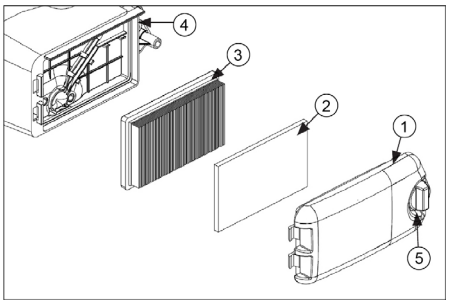
Қозғалтқыш майын ауыстырыңыз

⚠ ***Қауіп***

Ыстық май әсерінен күйіп қалу қаупі бар!

➔ Қозғалтқышты суытыңыз.
➔ Құрылғы жапқышын ашыңыз.
➔ Май сүңгішін бұрап шығарыңыз.
➔ 6.491-538 майды ауыстыратын сорғымен май құю саңылауы арқылы қозғалтқыш майын сорып алыңыз.
➔ Қозғалтқыш майын май құю саңылауына құйыңыз.
Майдың түрі: «Техникалық деректер» қараңыз
➔ Май сүңгішін қайта бұраңыз.
➔ Кем дегенде 5 минут күтіңіз.
➔ Қозғалтқыштағы май деңгейін тексеріңіз.

Ауа сүзгісін тазалаңыз/ауыстырыңыз

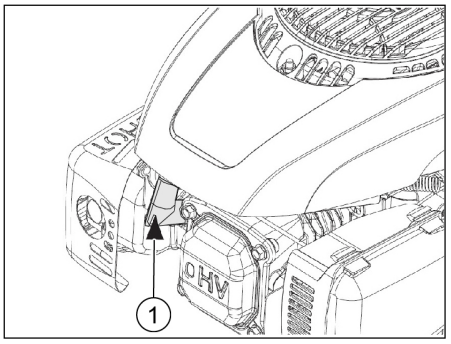


1 Ауа сүзгісі қақпағы
2 Алдын ала тазалау сүзгісі
3 Сүзгі элементі
4 Ауа сүзгісі корпусы
5 Босату түймесі
➔ Босату түймесін бұрап, ауа сүзгісі қақпағын алыңыз.
➔ Қос сүзгіш элементті де алып тастаңыз.
➔ Сүзгіш элементті тазалаңыз немесе ауыстырыңыз.
➔ Алдын ала тазалау сүзгіні ауа сүзгісі қақпағына салыңыз.
➔ Сүзгі элементін орнатыңыз.
Сүзгі пластиналары ауа сүзгісінің қақпағына бағытталған болуы керек.
➔ Ауа сүзгісінің қақпағын сырғытыңыз және бекітіңіз.

Оталдыру білтесін тазалаңыз немесе ауыстырыңыз

⚠ ***Қауіп***

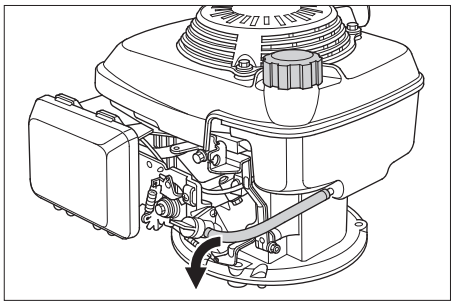
Күйік алу қаупі!



1 Тұтандыру қосқышы
➔ Құрылғы жапқышын ашыңыз.
➔ Тұтандыру қосқышын ажыратыңыз.
➔ Оталдыру білтесін бұрап, тазалаңыз.
➔ Электрод аралығын тексеріп (0,8 мм), қажет болса түзетіңіз.
➔ Тазаланған немесе жаңа оталдыру білтесін (27 Нм) бұрап салыңыз.
➔ Тұтандыру қосқышын бекітіңіз.

Жанармай бағын босатыңыз

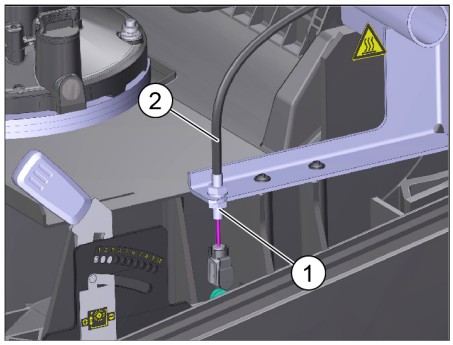
➔ Қозғалтқышты суытыңыз.
➔ Құрылғы жапқышын ашыңыз.
➔ Жанармай беруді жабыңыз.
Тұтқаны жанармай шүмегінің шлангісіне перпендикуляр етіп орналастырыңыз.



➔ Жанармай ағып кетпес үшін жанармай шлангісін бақтен жанармай шүмегіне дейін қысыңыз.
➔ Жанармай шүмегіндегі шланг қысқышын босатыңыз.
➔ Жанармай шлангісін ажыратыңыз.
➔ Ыдыс қақпағын ашыңыз.
➔ Жанармай шлангісін ыңғайлы контейнердің үстінде ұстаңыз және жанармайдың ағып кетуіне мүмкіндік беріңіз.
➔ Егер бак бос болса, жанармай шлангісін жанармай шүмегіндегі саптамаға қайта салып, шланг қысқышын бекітіңіз.

Жүріс жетегінің Боуден кабелін реттеңіз

Дискіні жүріс жетегін реттеуге арналған Боуден кабелі қозғалыс бағытында сол жақта орналасқан.
Жоғары көтерілу кезінде құрылғының жетек қуаты жеткіліксіз болса, реттеу қажет.



1 Бекіткіш сомын
2 Боуден кабелі
➔ Құрылғы жапқышын ашыңыз.
➔ Қарсы сомынды босатыңыз.
➔ Реттеу бұрандасын реттеңіз.
➔ Қарсы сомынды мықтап бұраңыз.

Сыпыру білікшесін тексеріңіз

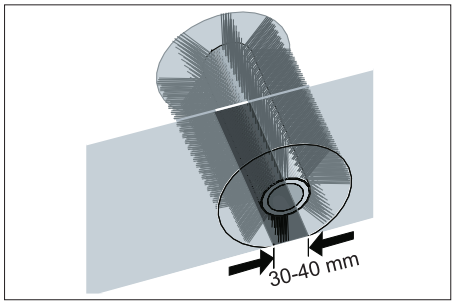
➔ Қозғалтқышты өшіріңіз.
➔ Тұрақ тежегішін құлыптаңыз.
➔ Сыпырылған қоқыс контейнерін алып тастаңыз.
➔ Таспаларды немесе сымдарды сыпыру білікшесінен алыңыз.

Сыпыру білікшесінің сыпыру схемасын реттеу

Қылшықтардың тозуына байланысты сыпыру нәтижесі көрінетіндей нашарлағанда реттеу қажет.

Сыпыру схемасын тексеріңіз:

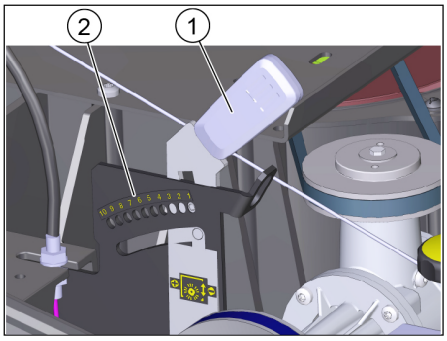
➔ Сыпыру машинасының алдыңғы жағын көтеріп, шаңмен немесе бормен жабылған түзу және тегіс бетке қарай жүріңіз.
➔ Тұрақ тежегішін құлыптаңыз.
➔ Сыпыру білікшесін шамамен 15–30 секундқа айналдырыңыз.
➔ Сыпыру машинасының алдыңғы бөлігін көтеріп, оны бүйіріне жылжытыңыз.



➔ Сыпыру схемасы ені 30–40 мм болатын біркелкі тіктөртбұрышты құрайды.

Сыпыру схемасын реттеңіз:

Сыпыру схемасы сол және оң жақ реттеу тетіктері арқылы реттеледі.
➔ Сол және оң жақ реттеу тұтқаларын реттеп, оларды бір саңылауға салыңыз.



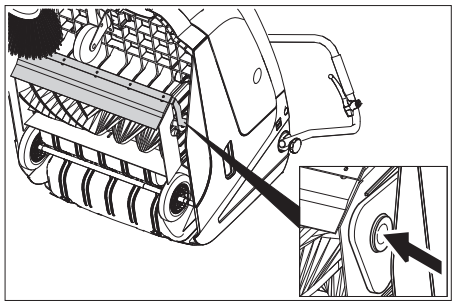
1 Реттеу тұтқасы
2 Саңылаулар (реттеу ауқымы)

Диапазон ауқымы	(-) 1...10 (+)
Минималды сыпыру схемасы	1
Максималды сыпыру схемасы	10
Жаңа сыпыру білікшесі	1...3

– Реттеу тұтқасын төменгі саңылауға (+) бекітіңіз: сыпыру схемасы үлкейеді
– Реттеу тұтқасын жоғары тұрған саңылауға (-) бекітіңіз: сыпыру схемасы кішірейеді
➔ Сыпыру схемасын тексеріңіз.

Сыпыру білікшесін ауыстырыңыз

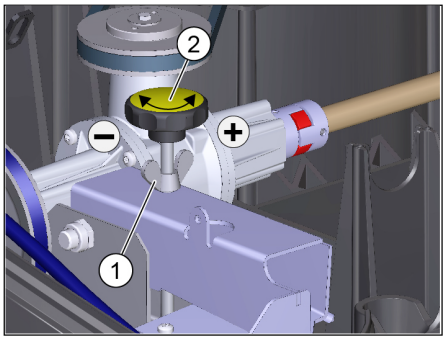
Сыпыру схемасын дұрыстағанымен сыпыру нәтижесі көрінетіндей нашарласа, өзгерту қажет.
➔ Тұрақ тежегішін құлыптаңыз.
➔ Жанармай шүмегін жабыңыз.
➔ Сыпырылған қоқыс контейнерін алыңыз.
➔ Құрылғыны артқа қарай еңкейтіңіз.



➔ Ірі қоқыс қақпағын көтеріп, мойынтірек қабығын басып, сыпыру білікшесін алға қарай бұраңыз.
➔ Сыпыру білікшесін шығарып алыңыз.
➔ Жаңа сыпыру білікшесін жетек түйреуішіне (сол жақта) салыңыз.
➔ Қарама-қарсы жақта мойынтірек қабығын сыпыру білікшесінің күйентесіндегі тесікке бекітіңіз.
Сыпыру білікшесінің күйентесінжегі тесікке қылшықтардың ілініп қалмағанына көз жеткізіңіз.
➔ Жаңа сыпыру білікшесін орнатқаннан кейін сыпыру схемасын қайта реттеу керек.

Бүйірлік щетканы түсіруді реттеу

Қылшықтардың тозуына байланысты сыпыру нәтижесі көрінетіндей нашарлағанда реттеу қажет.
➔ Құлақты сомынды босатыңыз.



1 Құлақты сомын
2 Реттеу бұрандасы
➔ Реттеу бұрандасын реттеңіз.
➔ Құлақты сомынды қатайтыңыз.

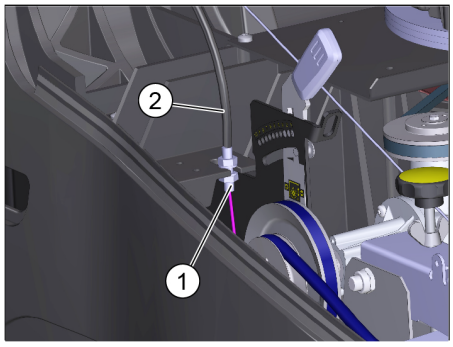
Бүйірлік щеткаларды ауыстырыңыз

Бүйірлік щеткаларды түсіргеніне қарамастан сыпыру нәтижесі көрінетіндей нашарласа, өзгерту қажет.
➔ Бүйірлік щетканың төменгі жағындағы 3 бұранданы бұрап алыңыз.
➔ Бүйірлік щетканы алыңыз.
➔ Жаңа бүйірлік щетканы тасымалдағышқа қойып, мықтап бұраңыз.

Ірі қоқыс қақпағын реттеңіз

Ірі қоқыс қақпағына арналған Боуден кабелі қозғалыс бағытында оң жақта орналасқан.

– Ірі қоқыс қақпағын жеткілікті түрде көтеру мүмкін болмаса, реттеу қажет. Егер сыпыру нәтижесі нашарласа, мысалы, алдыңғы жиектің тозуына байланысты, Боуден кабелін сәл босату керек.



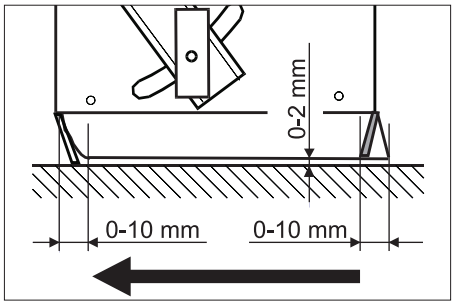
1 Бекіткіш сомын
2 Боуден кабелі

➔ Құрылғы жапқышын ашыңыз.
➔ Қарсы сомынды босатыңыз.
➔ Реттеу бұрандасын реттеңіз.
➔ Қарсы сомынды мықтап бұраңыз.

Тығыздағыш жолақтарды ауыстыру және реттеу

■ **Алдыңғы тығыздауыш тақтайша**

➔ Тығыздағыш жолақтың бекіткішін босатыңыз.
➔ Тығыздағыш жолақтарды реттеңіз немесе ауыстырыңыз.



➔ Тығыздағыш жолақтың еден саңылауын 0–10 мм көлбеумен артқа еңкейетіндей етіп реттеңіз.
➔ Тығыздағыш жолақты туралаңыз.
➔ Тығыздағыш жолақтың бекіткішін тартыңыз.

■ **Артқы тығыздауыш тақтайша**

➔ Сыпырылған қоқыс контейнерін алып тастаңыз.
➔ Тығыздағыш жолақтың бекіткішін босатыңыз.
➔ Тығыздағыш жолақтарды реттеңіз немесе ауыстырыңыз.
➔ Тығыздағыш жолақтың еден саңылауын 0–10 мм көлбеумен артқа еңкейетіндей етіп реттеңіз.
➔ Тығыздағыш жолақтың бекіткішін тартыңыз.

■ **Бүйірлік ттығыздауыш тақтайшалар**

➔ Тығыздағыш жолақтың бекіткішін босатыңыз.
➔ Тығыздағыш жолақтарды реттеңіз немесе ауыстырыңыз.
➔ Еден аралығын реттеу үшін ең көп қалыңдығы 2 мм болатын төсемді қойыңыз.
➔ Тығыздағыш жолақты туралаңыз.
➔ Тығыздағыш жолақтың бекіткішін тартыңыз.

Шаң сүзгісін ауыстыру

⚠ ***Қауіп***

Шаң сүзгісін ауыстырар алдында сыпырылған қоқыс контейнерін босатыңыз. Сүзгі жүйесімен жұмыс істегенде шаң маскасын киіңіз. Ұсақ шаңмен жұмыс істегенде қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.

⚠ ***АБАЙ БОЛЫҢЫЗ***

Зақымдану қаупі!

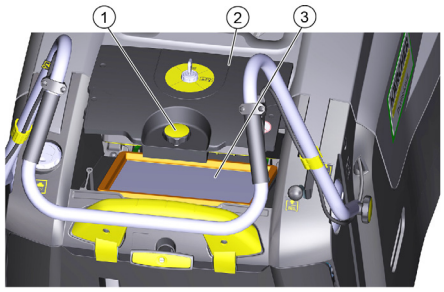
➔ *Шаң сүзгісін жумаңыз!*

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

жаңа сүзгіні орнатқан кезде, желбезектердің зақымданбағанына көз жеткізіңіз.

Тоқтатқыш бұрама толығымен тартылмаса, бұл зақымдарға әкелуі мүмкін.

➔ Тұрақ тежегішін құлыптаңыз.
➔ Шаң сүзгісін тазалап алыңыз.



1 Бекіту бұрандасы
2 Шаң сүзгісінің қақпағы
3 Шаң сүзгісі

➔ Шаң сүзгісінің қақпағын тоқтатқыш бұраманы сағат тіліне қарсы бұрап алыңыз.
➔ Шаң сүзгісінің қақпағын көтеріңіз.
➔ Шаң сүзгісін ауыстырыңыз. Шаң сүзгісінің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз (суретті қараңыз).
➔ Тоқтатқыш бұраманы ол тоқтағанша қатайтыңыз.

Ақаулар кезіндегі көмек

Ақаулық	Жою
Құрылғыны іске қосу мүмкін емес	Құрылғы жапқышын жабыңыз
	Жапқыштың түйіспелі ажыратқышының жұмыс істеуін тексеріңіз
	Құрылғыны бастау арқанымен іске қосу үшін кілт қосқышын «1» күйіне бұраңыз.
	Жанармай құйыңыз
	Жанармай шүмегін ашыңыз.
	Оталдыру білтесін тексеріп, тазалаңыз, қажет болса ауыстырыңыз
Қозғалтқыш жұмыс істейді, бірақ құрылғы қозғалмайды	Жүріс жетегінің Боуден кабелін реттеңіз
	Сына белдігін тексеріңіз
Құрылғы көлбеу бағытта қозғалған кезде тоқтайды	Көлбеу аз жолда жүріңіз
	Жүріс жетегінің Боуден кабелін реттеңіз
	Сына белдігін тексеріңіз
Құрылғы дұрыс кері бұрылмайды	Сыпыру білікшесінің сыпыру схемасын реттеу
	Бүйірлік щетканы түсіруді реттеу
	Сыпыру білікшесі мен бүйірлік щеткалардың тозуын тексеріңіз, қажет болса, ауыстырыңыз
	Ірі қоқыс қақпағының жұмысын тексеріңіз
	Ірі қоқыс қақпағының Боуден кабелін босатыңыз (реттеу бұрандасы)
	Белдіктің тартылуы мен жұмысын тексеріңіз, қажет болса ауыстырыңыз
Құрылғы шаңды	Ірі қоқыс қақпағының жұмысын тексеріңіз
	Ірі қоқыс қақпағының Боуден кабелін босатыңыз (реттеу бұрандасы)
	Шаң сүзгісін тексеру, тазалау немесе ауыстыру Шаң сүзгісін жумаңыз.
	Сыпыруға арналған контейнерді босатыңыз
	Сыпырылған қоқыс контейнеріндегі тығыздау профилін ауыстырыңыз
	Шаң сүзгісіндегі тығыздағышты тексеріңіз
	Тығыздағыш жолақтардың тозуын тексеріңіз, қажет болса, реттеңіз немесе ауыстырыңыз
Шеткі аймақта нашар сыпыру	Бүйірлік щетканы түсіру
	Бүйірлік щетканың жетек белдігін тексеріңіз
Бүйірлік щетканы көтеру жұмыс істемейді	Бүйірлік щетка көтергішінің Боуден кабелін тексеріңіз
Жаңа сыпыру білікшесі сыпырылған қоқыс контейнеріне тиеді	Сәйкес жоғары саңылауларға (1...3) екі реттеу тетігін қосу арқылы сыпыру схемасының параметрін түзетіңіз.
** Тізімде көрсетілмеген барлық ақаулар үшін уәкілетті тұтынушыларға қызмет көрсету өкіліне хабарласыңыз.*	

Техникалық мағлұматтар

		KM 75/40 W G
Құрылғы деректері		
Ұзындығы x ені x биіктігі (итеру қапсырмасы жайылған)	мм	1430 x 750 x 1190
Ұзындығы x ені x биіктігі (итеру қапсырмасы бүктелген)	мм	1160 x 750 x 930
Бос салмағы	кг	84
Жүргізу және сыпыру жылдамдығы	км/сағ	4,5
Өрмелеу қабілеті (макс.)	%	15
Цилиндрлі сыпыру білікшесінің диаметрі	мм	265
Бүйірлік щетканың диаметрі	мм	410
Аудан бойынша өнімділік, макс.	м²/сағ	3400
Бүйірлік щеткаларсыз жұмыс ені	мм	550
Бүйірлік щеткалармен жұмыс ені	мм	750
Сыпырылған қоқыс контейнерінің көлемі	л	40
Қорғаныс дәрежесі: тамшыға төзімді	--	IPX 3
Мотор		
Түрі	--	Kohler HD 675
Жұмыс көлемі	ссм	149
2016/1628 ЕО ережелерінің өлшеу әдісіне сәйкес CO^2 шығарындылары (V кезеңі)	г/кВт	725
Жұмыс жылдамдығы	1/мин	2600
Макс. қуаты	кВт/а.к.	3,1/4,1
Жанармай багының іші, қалыпты бензин (қорғасынсыз)	л	1,1
Қозғалтқыш майы (SF, SG)	л	0,6 (10W30)
Оталдыру білтесі	--	Kohler 14 132 14-S
Сүзгі және сору жүйесі		
Ұсақ шаң сүзгісінің сүзгі беті	м²	1,8
Қауіпті емес шаңдар үшін сүзгіні пайдалану санаты	--	M
Сору жүйесінің номиналды теріс қысымы	мбар	5
Сору жүйесінің номиналды көлемдік шығыны	л/с	45
Экологиялық жағдай		
Температура	°C	-5 пен +40 аралығында
Ылғалдылық, конденсациясыз	%	0–90
Шу		
Дыбыс қысымының деңгейі L_{pA}	дБ(A)	76
Белгісіздік K_{pA}	дБ(A)	3
Кепілдендірілген дыбыс қуаты деңгейі (2000/14/EC)	дБ(A)	83
Құрылғы дірілдері		
Жоғарғы аяқ-қолдар	м/с²	<2,5

ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация

Осымен төменде көрсетілген машина қауіпсіздік және денсаулық қорғау бойынша ЕО директиваларының талаптарына сәйкес келетіні мәлімдейміз. Бізбен келісусіз машинаның конструкциясы өзгерген жағдайда осы декларация өз күшін жояды.

Өнім: Сыпырғыш-шаңсорғыш
Түрі: 1.049-xxx

Сәйкес ЕО директивалары
2006/42/EG (+2009/127/EG)
2014/30/EO
2000/14/EC
2011/65/EO

Қолданылатын біріздендірілген стандарттар
EN 60335-1
EN 60335-2-72
EN 55012:2007 + A1:2009
EN 61000-6-2:2005
EN 62233:2008
EN IEC 63000:2018

Қолданылатын ұлттық стандарттар
--

Сәйкестікті бағалаудың қолданбалы әдісі
2000/14/EC: V қосымшасы

Дыбыс қуаттылығының деңгейі дБ(A)
Өлшенді: 82
Кепілдік береді: 83

Қол қойғандар басқарманың тапсырмасы мен уәкілдігі бойынша әрекет етеді.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

Құжаттаманы жүргізетін уәкілетті тұлға:
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Германия)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212
Виннденден, 01.02.2021

Керек-жарақтар

Бүйірлік щетка, қатты	**6.905-625.0**
Сыртқы аймақта қатып қалған кірді кетіруге арналған, ылғалға төзімді.	

Сыпыру білікшесі, жұмсақ	**6.906-886.0**
Табиғи қылшықтары бар, әсіресе үй ішіндегі тегіс едендердегі ұсақ шаңды сүртуге арналған. Суға төзімді емес, абразивті беттер үшін.	

Сыпыру білікшесі, қатты	**6.906-885.0**
Сыртқы аймақта қатып қалған кірді кетіруге арналған, ылғалға төзімді.	

Сыпыру білікшесі, антистатикалық	**6.906-950.0**

首次使用您的设备之前，请阅读此原厂操作说明并遵照其进行操作，并妥善保存以供日后使用或供后续使用者使用。
首次投入运行之前，请务必阅读安全说明！

目录

一般提示 . . . . . ZH 1
环境保护. . . . . ZH 1
质量保证. . . . . ZH 1
附件和备件. . . . . ZH 1
本操作说明书所用符号. ZH 1
设备上的标志. . . . . ZH 1
按规定使用 . . . . . ZH 1
可预见的错误使用. . . ZH 1
适用地面类型. . . . . ZH 1
安全提示 . . . . . ZH 1
适用范围. . . . . ZH 1
操作. . . . . ZH 2
行驶操作安全须知. . . ZH 2
内燃发动机安全提示. . ZH 2
运输. . . . . ZH 2
保养. . . . . ZH 2
安全装置. . . . . ZH 2
功能 . . . . . ZH 2
操作和功能元件 . . . . . ZH 3
设备概览. . . . . ZH 3
控制面板. . . . . ZH 3
钥匙开关. . . . . ZH 3
投入使用前 . . . . . ZH 4
卸货说明. . . . . ZH 4
安装推架. . . . . ZH 4
安装侧刷. . . . . ZH 4
调试 . . . . . ZH 4
一般提示. . . . . ZH 4
加油. . . . . ZH 4
检查和维护工作. . . . ZH 4
启动发动机. . . . . ZH 4
运行 . . . . . ZH 4
设备行驶（手动）. . . ZH 4
清扫. . . . . ZH 4
清洁粉尘过滤器. . . . ZH 4
清空垃圾容器. . . . . ZH 4
关断设备. . . . . ZH 4
运输 . . . . . ZH 5
关停 . . . . . ZH 5
维护和保养 . . . . . ZH 5
一般提示. . . . . ZH 5
清洁. . . . . ZH 5
维护间隔. . . . . ZH 5
保养作业. . . . . ZH 5
故障排除帮助 . . . . . ZH 8
技术数据 . . . . . ZH 9
欧盟一致性声明 . . . . . ZH 9
附件 . . . . . ZH 9

一般提示

如果您在拆开包装时发现运输损坏，则请通知经销处。

- 设备上相应的警告、指示标志为无风险的运行提供重要提示。
- 除了操作说明书里的提示外，还要遵守立法的一般安全和事故防范规定。

环境保护

	包装材料可以回收利用。请不要把包装材料与普通垃圾放在一起处理，而应妥善安排回收。
	旧设备中含有宝贵的可再利用的材料，应加以回收利用。因此请通过合适的收集系统废弃处理旧设备。

内部材料提示（REACH）
最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：
www.kaercher.de/REACH

质量保证

在每个国家，适用由我们的主管销售公司发布的质量保证条款。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。如属质量保证情况，请凭发票联系贵方经销商或就近联系获得授权的客户服务点。

附件和备件

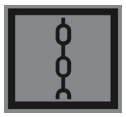
⚠ ***危险***
为了避免产生危害，只允许经过授权的客户服务处进行维修和安装备件。

- 只允许使用生产商提供的配件和备件。原始配件和原始备件可以确保设备安全无故障地运行。
- 您可以登录www.kaercher.com的Service板块里获取更多关于备件的信息。

本操作说明书所用符号

⚠ ***危险***
警告存在会导致严重人身伤害甚至死亡的直接威胁性危险。
⚠ ***警告***
警告可能产生导致严重人身伤害甚至死亡的危险状况。
⚠ ***小心***
提示可能产生导致轻度伤害或财产损失的危险状况。
注意
提示可能产生财产损失的危险状况。

设备上的标志

	*高温表面有导致烫伤的危险！*
	*请勿清扫燃烧或炽热物品，例如香烟、火柴或类似物品。*
	*皮带、侧刷、容器和设备外罩上存在挤压和剪切伤害危险。*
	*固定拖拉点*
	*干湿切换阀*

按规定使用

务必按照本使用说明书的说明使用本设备。

- 本清扫机专用于清扫室内及室外区域内的受污面。
- 本设备适合于商业使用。
- 本设备不适于抽吸对健康有害的粉尘。
- 禁止对设备进行任何改装。
- 本设备仅适用于操作手册中明确标注的地面类型。
- 仅允许在业主或其授权人批准的指定区域内运行设备。
- 通常情况下：将易燃性材料远离本设备（存在爆炸危险/火灾危险）。

可预见的错误使用

- 从不要清扫/抽吸爆炸性液体、可燃性气体以及未经稀释的酸和溶剂。其中包括汽油、油漆稀释剂或燃油，它们可能与吸入的空气混合形成爆炸性蒸汽或混合物，此外还包括丙酮、未稀释的酸和溶剂，因为这些物质会腐蚀设备材料。
- 从不要清扫/抽吸反应性金属灰尘（如铝、镁、锌），这些金属灰尘与强碱性或酸性清洗剂化合，形成爆炸性气体。
- 不要清扫/抽吸正在燃烧或余烬未灭的物体。
- 禁止进入危险区域。禁止在有爆炸危险的区域内运行设备。

适用地面类型

- 沥青地面
- 工业地面
- 水泥地面
- 混凝土地面
- 铺石地面

安全提示

适用范围

- *在使用前，必须对设备及其工作装置进行完好性检查，确保运行安全可靠。若设备状态异常，则严禁使用。*
- *在危险区域（如加油站）使用设备时要注意相关的安全规定。禁止在有爆炸危险的区域内运行设备。*

操作

- *儿童或未经指导的人员都不准操作本设备。*
- *有感官能力、意识或精神能力障碍人员或者缺少经验和知识的人员，只有当受到看管或者向其传授如何安全可靠使用设备并理解由此产生的危险时方才可以使用本设备。*
- *操作人员必须按规定使用本设备。同时要重视地方现行的规定并在设备工作时照顾好第三者，特别是儿童。*
- *开始工作之前，操作员必须确认所有防护装置均已正确安装且功能正常。*
- *设备的操作人员对与其他人员和财产造成的事故负责。*
- *操作人员注意穿上紧身的衣服。穿着稳固的鞋袜，避免穿着宽松的衣服。*
- *开机前检查附近区域（如小孩）。注意足够的视野！*
- *设备运行期间不可无人看管。操作人员只有在发动机关闭、设备已采取防意外移动措施且钥匙已拔下后，方可离开设备。*
- *本设备只可由使用手册内提到的人员或持有操作资格证明并明确被任命操作的人员进行使用。*
- *照看好儿童，以确保他们不用设备玩耍。。*

行驶操作安全须知

⚠ ***危险***

有受伤危险！

坡度过大时有倾翻危险。

- *仅允许在行驶方向上坡度不超过 15% 的路段行驶。*

地表不稳固时有倾翻危险。

- *只在稳固的地表上运行设备。*

侧面坡度过大时有倾翻危险。

- *横向行驶方向行驶时，坡度最大不得超过 15%。*

内燃发动机安全提示

⚠ ***危险***

有受伤危险！

- *排气口严禁堵塞。*
- *不要在废气口上弯腰或聚集（存在灼伤危险）。*
- *不要接触或触摸驱动发动机（存在灼伤危险）。*
- *在室内运行设备时必须注意确保足够通风和废气的排放（中毒危险）。*
- *废气有毒，有损健康，不得吸入。*
- *停机后发动机大约需要3－4秒钟的时间进行惯性运转。在这段时间内务必远离驱动区域。*
- *设备只能在燃油箱已排空的情况下向后倾斜。*

运输

- *设备运输时发动机是停止的并注意务必绑牢设备。*

保养

- *清洁和保养设备、更换零件或切换到另一功能前，必须关闭设备并拔下钥匙。*
- *不可用橡皮管喷水或者高压喷水清洗清扫机（短路危险或其它损坏）。*
- *只允许已授权的客户服务处或熟知该领域所有重要安全规定的专业人员进行设备修复工作。*
- *请注意根据地方针对不稳定工业使用设备的有效规定进行安全检查。*
- *每次在设备上工作都必须戴上合适的手套。*

安全装置

打开/关闭高压清洗机外罩

⚠ ***危险***

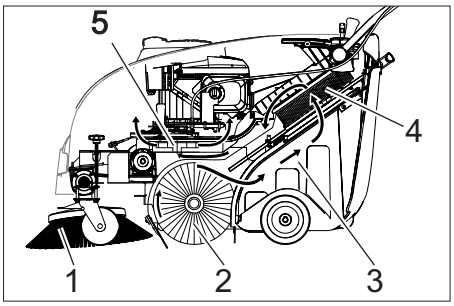
如果设备外罩在发动机运转时被打开，发动机必须自动熄火。如果发动机未熄火，则表明罩盖接触开关存在故障。通知客户服务人员。

钥匙开关

➔ 为防止意外启动，请将钥匙开关旋至“0”位并拔出钥匙。

➔ 如遇危险情况或需快速关闭设备时，请将钥匙开关旋至“0”位。

功能

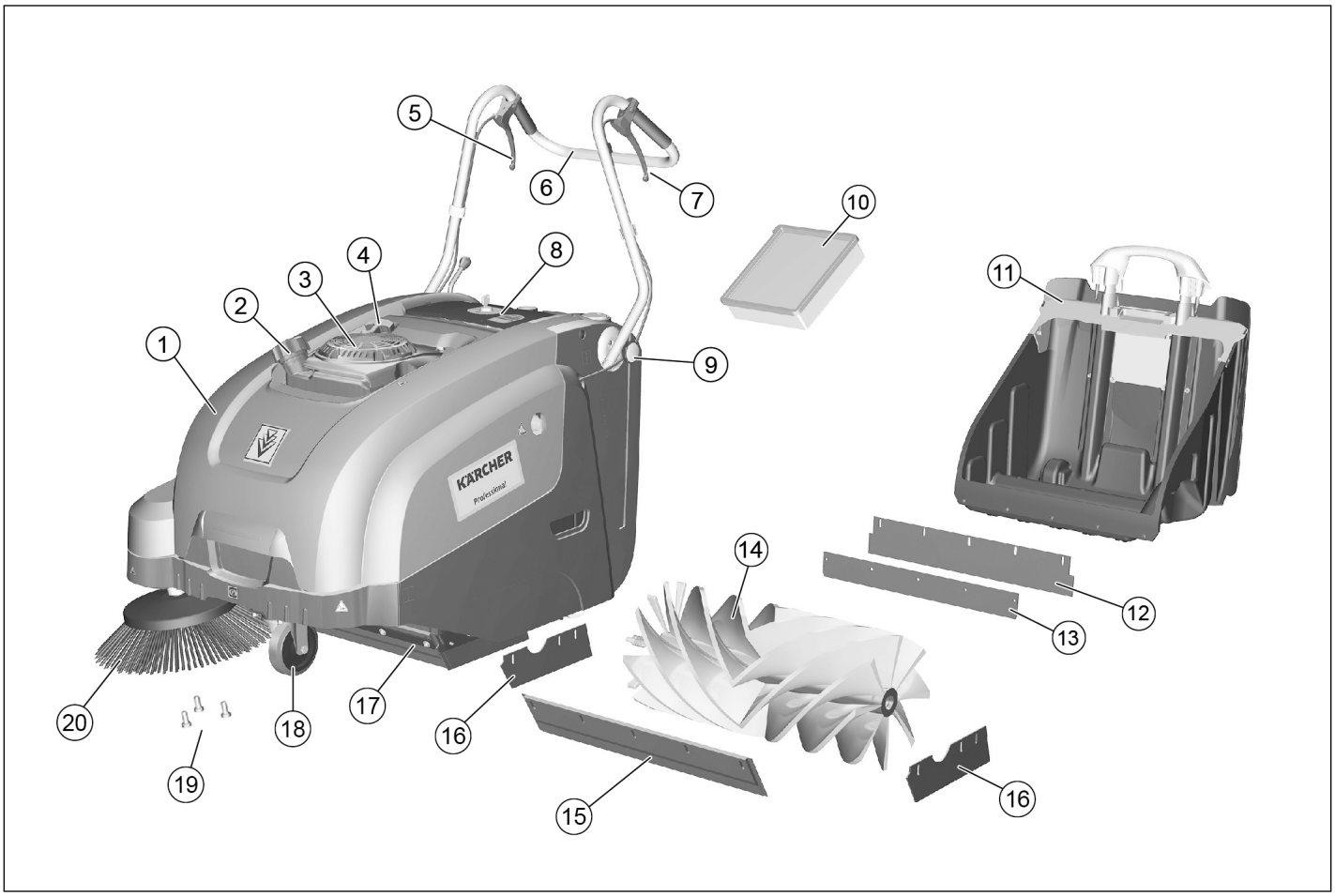


清扫机按照翻转原理工作。

- 侧刷（1）负责清洁清扫面的边边角角，并将污物扫入清扫辊的工作路径。
- 旋转的清扫辊（2）将污物直接输送到废物容器（3）中。
- 废物容器内扬起的灰尘通过粉尘过滤器（4）分离，然后由抽风机（5）将经过滤的洁净空气排出。

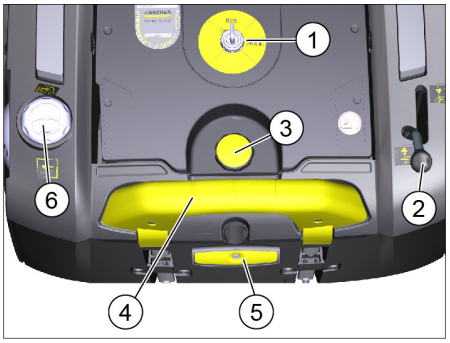
操作和功能元件

设备概览



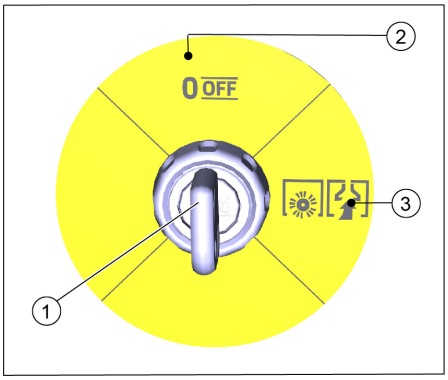
1 设备外罩
2 油箱盖
3 汽油发动机
4 启动绳
5 粗污物挡板升降操纵杆
6 伸缩把手
7 前进操纵杆
8 控制面板
（在下一章中介绍）
9 伸缩把手紧固螺栓
10 粉尘过滤器
11 垃圾容器，可取出
12 固定板
13 后部密封条（位于废物容器上）
14 滚筒刷
15 前部密封条
16 侧面密封条
17 粗污物挡板
18 带驻车制动器的导向滚轮
19 侧刷固定件
20 边刷

控制面板



1 钥匙开关
（在下一章中介绍）
2 侧刷升降操纵杆
3 粉尘过滤器盖螺塞
4 废物容器锁扣
5 粉尘过滤器清洁装置
6 干湿切换阀

钥匙开关



1 钥匙
2 “0/OFF”位
发动机关闭
3 “1”位
设备准备就绪。
发动机可以启动（使用启动绳）
发动机运转时，清扫辊和鼓风机处于工作状态

投入使用前

卸货说明

⚠ ***危险***

受伤危险，损坏危险！
装运时要注意设备的重量。

空载重量（运输重量）	84 kg

卸载

➔ 拆除包装纸箱。
➔ 移除用于固定车轮的木块，然后用手将设备从托盘上抬起。
➔ 松开转向轮上的驻车制动器。

安装推架

交付时，推动手柄已折叠至设备外罩上。使用前请将其固定好。
➔ 松开螺栓。
➔ 将推动手柄立起。
➔ 拧紧螺栓。

安装侧刷

侧刷包含在交付范围内，并未安装在设备上。
➔ 使用前请安装侧刷，具体步骤参见“更换侧刷”章节。

调试

一般提示

⚠ ***危险***

有受伤危险！取出废物容器前请先关闭设备电源。

注意

仅允许在设备外罩关闭的情况下投入运行。本设备配备罩盖接触开关，以保护操作人员安全。仅当设备外罩关闭时，发动机才会运行。
➔ 将清扫机停放在平整面上。
➔ 关闭发动机。
➔ 锁定驻车制动器。

加油

⚠ ***危险***

爆炸危险！
– *只能使用操作说明书中指定的燃料。*
– *不要在封闭的空间内加油。*
– *严禁吸烟和明火。*
– *注意不要让燃料流到灼热的表面上。*
➔ 关闭发动机，为此请将钥匙开关旋至“0/OFF”位。
➔ 打开油箱封盖。
➔ 请加注普通无铅汽油。
➔ 加油时，油位最高不得超过加油口下沿下方 1 cm。
➔ 擦去溢出的燃油并且关闭油箱封盖。

提示

油箱容量可供设备运行约 2.0 小时。

检查和维护工作

执行日常维护工作（参见“维护与保养”章节）。

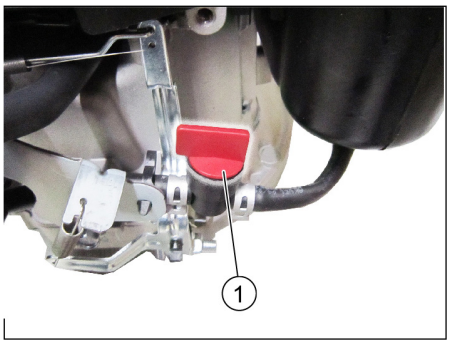
启动发动机

⚠ ***危险***

在室内运行设备时必须注意确保足够通风和废气的排放（中毒危险）。

提示

本设备配备自动阻风门系统。
一旦发动机启动，清扫辊和侧刷便会开始转动。



1 燃油旋塞，已打开
➔ 打开设备外罩。
➔ 打开燃油供应。
将旋钮旋至与燃油旋塞软管同方向。
➔ 关上设备外罩。
➔ 将钥匙开关旋转至“1”位。
➔ 缓慢拉动启动绳，直至感觉到阻力。
➔ 用力拉动启动绳。
➔ 发动机启动后，立即松开启动绳。

运行

设备行驶（手动）

提示

行驶速度可根据前进操纵杆的位置进行无级调节。
➔ 释放驻车制动器。
➔ 请拉动前进操纵杆。
➔ 松开前进操纵杆。设备停止运行。
➔ 需要向后移动设备时，请握住推杆向后拉动设备。

越过障碍物

如需越过高度不超过 30 mm 的固定障碍物：
➔ 请抬升粗污物挡板。
➔ 缓慢且小心向前越过。
如需越过高度超过 30 mm 的固定障碍物：
➔ 只允许用合适的斜坡跨越障碍物。

清扫

⚠ ***危险***

有受伤危险！当粗污物挡板打开时，清扫辊可能会将石子或碎片向前甩出。 注意确保人员、动物或物品不受危害。

⚠ ***警告***

不要扫入包装带、金属丝或类似物品，否则这可导致损坏清扫装置。

提示

为了达到最佳的清洁效果，将行驶速度调整到与情况相匹配。
只有完全降下粗污物挡板，才能达到最佳清洁效果。
清扫作业期间，需定期清空废物容器。
设备运行期间，需定期清洁粉尘过滤器。

粗污物挡板已抬升时清扫

提示

若要清扫高度不超过 50 mm 的较大杂物（如香烟盒），需短暂抬升粗污物挡板。
➔ 抬升粗污物挡板：
拉动粗污物挡板抬升操纵杆。
➔ 降下粗污物挡板：
松开粗污物挡板抬升操纵杆。

使用侧刷清扫



➔ 将侧刷降下操纵杆向前拨动。侧刷降下。

清扫干燥地面



➔ 关闭干湿切换阀。

清扫潮湿地面

➔ 打开干湿切换阀。

提示

这样可保护过滤器免受潮湿。

清洁粉尘过滤器



➔ 多次拉出并推入过滤器清洁手柄。

清空垃圾容器

⚠ ***危险***

有受伤危险！取出废物容器前请先关闭设备电源。

注意

清空废物容器时，注意不要损坏密封条。
废物容器的最大允许装载量为 40 kg。
➔ 关闭发动机。
➔ 清洁粉尘过滤器。
➔ 将废物容器的锁扣向上拉起。
➔ 抽出废物容器。
➔ 清空垃圾容器。
➔ 推入废物容器。
➔ 将废物容器的锁扣向下按压。

关断设备

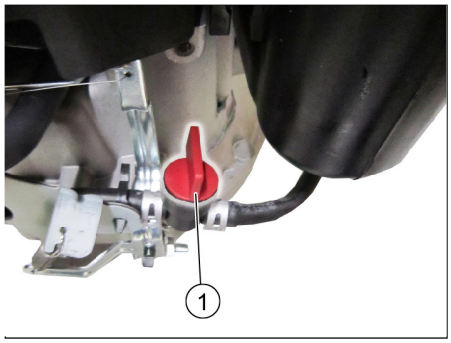
➔ 关闭发动机，为此请将钥匙开关旋至“0/OFF”位。



➔ 提升侧面扫帚。
➔ 锁定驻车制动器。

关闭燃油旋塞

➔ 打开设备外罩。



1 燃油旋塞已关闭
➔ 关闭燃油旋塞。
将旋钮转至与燃油旋塞软管垂直。
➔ 关上设备外罩。

运输

⚠ ***警告***

设备运输时必须采取防移位固定措施。

提示

请勿弯折鲍登线或拉索。

注意底架上的固定区域标记（链条符号）。

➔ 关闭发动机。
➔ 锁定驻车制动器。
➔ 清空燃料罐。
➔ 用楔块固定设备的车轮。
➔ 使用绑带或绳索固定设备。



1 推杆固定区域
2 设备外罩下方固定区域

关停

注意发动机生产商操作说明书中的提示！

如果清扫机较长时间不使用，则应注意下列各项：

➔ 将清扫机停放在平整面上。
➔ 关闭发动机。
➔ 锁定驻车制动器。
➔ 防止清扫机滚走。
➔ 清空燃料罐。
➔ 更换机油。
➔ 升起清扫辊。为此，将两个调节杆卡入最上方的孔位。
➔ 提升侧面扫帚。
➔ 清洁清扫机内外。
➔ 设备停放在安全且干燥的位置。
➔ 为防止意外启动，请将钥匙开关旋至“0”位并拔出钥匙。

维护和保养

一般提示

– 只允许已授权的客户服务处或熟知该领域所有重要安全规定的专业人员进行设备修复工作。
– 根据VDE 0701规定对工业用途的携带式清扫机进行安全检查。

清洁

⚠ ***警告***

损坏危险！不可用橡皮管喷水或者高压喷水清洗清扫机（短路危险或其它损坏）。

清扫机内部清洁

⚠ ***危险***

有受伤危险！戴上防尘面罩和护目镜。

➔ 打开设备外罩。
➔ 用抹布清洁设备。
➔ 使用压缩空气吹设备。
➔ 关上设备外罩。

设备外部清洁

➔ 使用浸泡过温和洗涤液的湿抹布清洁设备外部。

注意

不要使用侵蚀性清洁剂或摩擦性的清洁工具。

维护间隔

客户维护

提示

客户保养时必须让有资质的专业人员实施所有服务工作和保养工作。需要时可随时求助Kärcher公司专业经销商。

提示

保养工作说明请参见“保养工作”章节。

注意

新发动机在首次运行 5 小时后必须更换机油。

每天保养：

➔ 检查机油油位。
➔ 检查火花塞插头是否插接牢固。
➔ 检查清扫辊和侧刷的磨损情况、是否存在异物以及缠绕带状异物。
➔ 清洁粉尘过滤器。
➔ 检查或清洁空气滤清器滤芯。
➔ 清空垃圾容器。

每周保养：

➔ 检查驱动皮带的张力、磨损情况和功能状态。
➔ 检查鲍登线及活动部件是否灵活顺畅。
➔ 检查清扫区域密封条的调节状态及磨损情况。
➔ 检查清扫辊的清扫平面。
➔ 拆卸并清洁粉尘过滤器。

每运行50个小时进行保养：

➔ 更换空气滤清器滤芯。
➔ 更换发动机机油。
➔ 检查火花塞。
➔ 检查罩盖接触开关的功能是否正常。

客服部门维护

运行 5 小时后的维护工作：

➔ 执行首次检查。

每运行 100 小时的维护工作

每运行 300 小时的维护工作

保养作业

提示

为保障您的保修权益，在保修期内所有维修和保养工作必须由经 Kärcher 授权的专业经销商执行。

准备：

➔ 将清扫机停放在平整面上。
➔ 锁定驻车制动器。

一般安全提示

⚠ ***危险***

有受伤危险！

停机后发动机大约需要3－4秒钟的时间进行惯性运转。在这段时间内务必远离驱动区域。

⚠ ***小心***

设备只能在燃油箱已排空的情况下向后倾斜。

倾倒设备前，请关闭燃油旋塞、取出废物容器并将推动手柄向前摆动。 请勿将设备放置在推动手柄上。

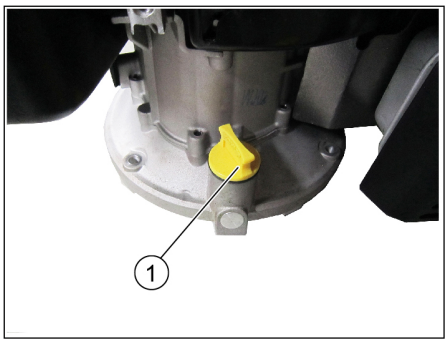
➔ 在开始全面维护与维修作业前，必须使设备足够冷却。
➔ 不得触摸灼热部件（如驱动发动机和排气设备）。
➔ 在对设备进行清洁、维护或更换部件前，请先关闭设备电源。

检查发动机油位并补充机油

⚠ ***危险***

烧伤危险！

➔ 让发动机冷却。
➔ 最早在发动机停机后5分钟的时间后进行机油油位检查。
➔ 打开设备外罩。



1 油尺/注油口
➔ 旋出油尺。
➔ 擦拭油尺后，将其放回注油口（无需旋紧）。
➔ 从注油口中取出油尺。
➔ 读出油位。
– 油位必须处于刻度的上限。
➔ 如有必要，请向注油口添加机油至刻度上限。
机油种类：参见技术参数
➔ 将油尺重新旋入。
➔ 至少等待5分钟。
➔ 检查机油油位。

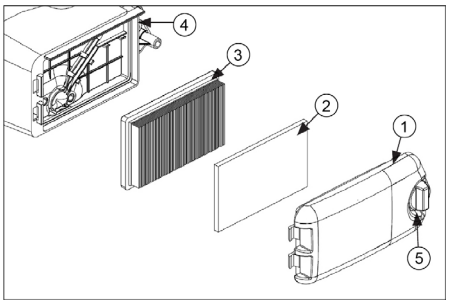
更换发动机机油

⚠ ***危险***

由热油引发灼伤危险！

➔ 让发动机冷却。
➔ 打开设备外罩。
➔ 旋出油尺。
➔ 使用换油泵 6.491-538 从注油口抽出发动机机油。
➔ 将机油注入注油口。
机油种类：参见技术参数
➔ 将油尺重新旋入。
➔ 至少等待5分钟。
➔ 检查机油油位。

清洁/更换空气滤清器

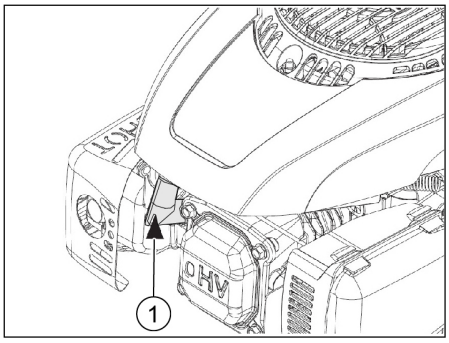


1 空气滤清器盖
2 预过滤器
3 过滤元件
4 空气滤清器壳体
5 解锁按钮
➔ 旋转解锁按钮并取下空气滤清器盖。
➔ 取出两个滤芯。
➔ 清洁或更换滤芯。
➔ 将预过滤器放入空气滤清器盖。
➔ 装入过滤元件。
过滤叶片必须朝向空气滤清器盖方向安装。
➔ 盖上空气滤清器盖并锁紧。

清洁或更换火花塞

⚠ ***危险***

烧伤危险！



1 火花塞插头

➔ 打开设备外罩。

➔ 拔下火花塞插头。

➔ 旋出火花塞并进行清洁。

➔ 检查电极间隙（0.8 mm），必要时进行调整。

➔ 将清洁后的或新的火花塞旋入（扭矩为 27 Nm）。

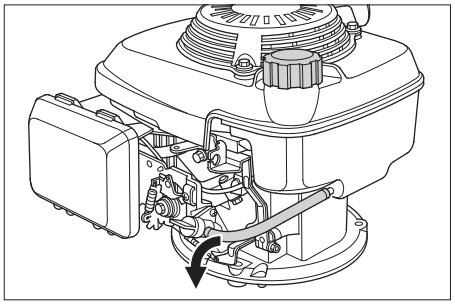
➔ 插上火花塞插头。

排空燃油箱

➔ 让发动机冷却。

➔ 打开设备外罩。

➔ 关闭燃油旋塞。
将旋钮转至与燃油旋塞软管垂直。



➔ 将油箱至燃油旋塞之间的燃油软管夹紧，以防止燃油泄漏。

➔ 松开燃油旋塞上的软管夹。

➔ 拔下燃油软管。

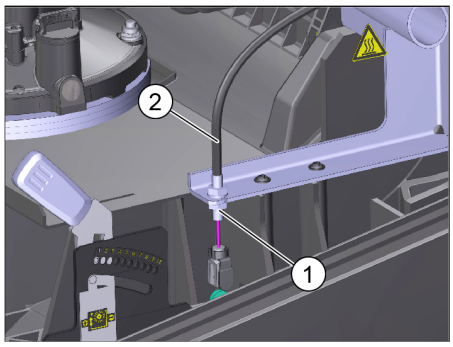
➔ 打开油箱封盖。

➔ 将燃油软管置于合适的接油容器上方，让燃油流出。

➔ 油箱排空后，将燃油软管重新套在燃油旋塞的管接头上，并安装软管夹。

调整行驶驱动装置的鲍登线

用于调整行驶驱动装置的鲍登线位于行驶方向左侧。
如果设备在爬坡时驱动力不足，则需要调整鲍登线。



1 锁紧螺母

2 鲍登线

➔ 打开设备外罩。

➔ 松开锁紧螺母。

➔ 调节调节螺钉。

➔ 拧紧锁紧螺母。

检查清扫辊

➔ 关闭发动机。

➔ 锁定驻车制动器。

➔ 取出废物容器。

➔ 去掉清扫辊上的带子或绳子。

调整清扫辊的清扫平面

当刷毛磨损导致清洁效果明显下降时，需调整清扫平面。

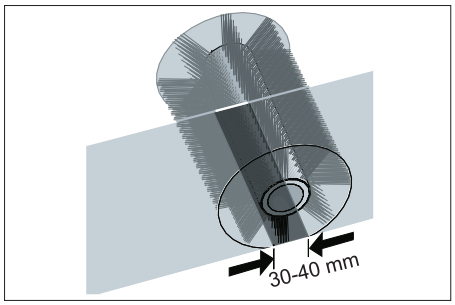
检查清扫平面：

➔ 将扫地机前端抬起，并将其移动至明显覆盖有灰尘或石灰的平坦光滑地面上。

➔ 锁定驻车制动器。

➔ 让清扫辊转动约 15 - 30 秒。

➔ 将扫地机前端抬起并向一侧移动。

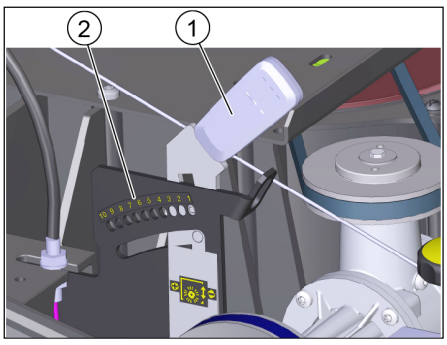


➔ 正确的清扫平面应呈均匀矩形，宽度在 30 至 40 mm 之间。

调整清扫平面：

清扫平面通过左右两侧的调节杆进行调整。

➔ 调节左右调节杆，使其卡入相同的孔位中。



1 调节杆

2 孔（调整范围）

设置范围	(-) 1...10 (+)
最小清扫平面	1
最大清扫平面	10
新清扫辊	1...3

– 将调节杆卡入较低孔位中 (+)：清扫平面变大

– 将调节杆卡入较高孔位中 (-)：清扫平面变小

➔ 检查清扫平面。

更换清扫辊

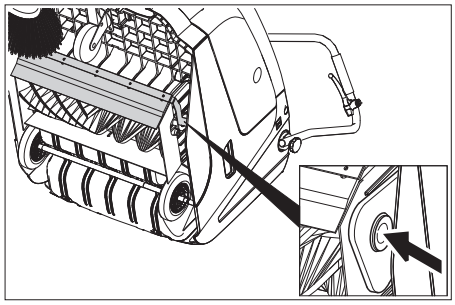
即使对清扫平面进行了重新调整，但清扫效果仍明显下降时，则需要更换清扫辊。

➔ 锁定驻车制动器。

➔ 关闭燃料阀。

➔ 取出废物容器。

➔ 设备向后倾斜。



➔ 抬升粗污物挡板，按压轴瓦，并将清扫辊向前翻转。

➔ 取出清扫辊。

➔ 将新的清扫辊插到（左侧）驱动轴头上。

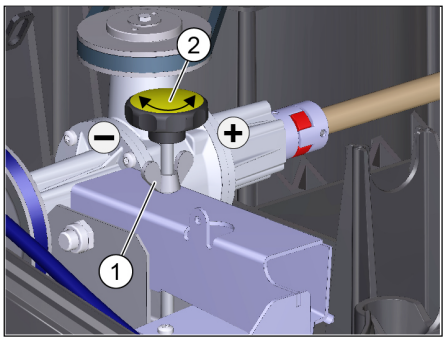
➔ 在另一侧，将轴瓦卡入清扫辊臂的孔中。
注意确保没有刷毛卡在清扫辊臂的孔中。

➔ 安装新滚筒刷后，必须重新调整清扫平面。

调节侧刷降下功能

当刷毛磨损导致清洁效果明显下降时，需调节侧刷降下功能。

➔ 拧松蝶形螺母。



1 翼形螺母

2 调节螺钉

➔ 调节调节螺钉。

➔ 拧紧蝶形螺母。

更换侧刷

即使对侧刷降下功能进行了调节，但清扫效果仍明显下降时，则需要更换侧刷。

➔ 拧下侧刷底部的 3 颗螺丝。

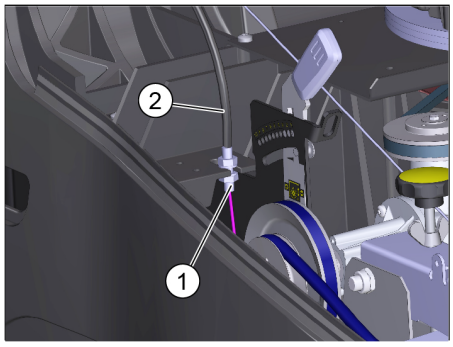
➔ 取下侧刷。

➔ 将新侧刷安装到传动轴上并用螺栓固定。

调整粗污物挡板

粗污物挡板的鲍登线位于行驶方向右侧。

– 当粗污物挡板无法抬升至足够高度时，需进行此项调节。
  若清扫效果变差（例如由于前缘磨损导致），需适当调松鲍登线。



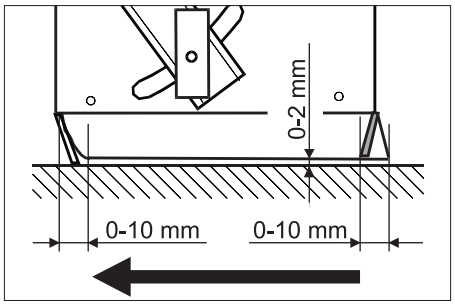
1 锁紧螺母
2 鲍登线

➔ 打开设备外罩。
➔ 松开锁紧螺母。
➔ 调节调节螺钉。
➔ 拧紧锁紧螺母。

调节与更换密封条

■ **前部密封条**

➔ 松开密封条的固定件。
➔ 调整或更换密封条。



➔ 调节密封条离地间隙，使其向后翻折时留有 0-10 mm 的随动余量。
➔ 对齐密封条。
➔ 拧紧密封条的固定件。

■ **后部密封条**

➔ 取出废物容器。
➔ 松开密封条的固定件。
➔ 调整或更换密封条。
➔ 调节密封条离地间隙，使其向后翻折时留有 0-10 mm 的随动余量。
➔ 拧紧密封条的固定件。

■ **侧面密封条**

➔ 松开密封条的固定件。
➔ 调整或更换密封条。
➔ 插入厚度不超过 2 mm 的垫片以调节离地间隙。
➔ 对齐密封条。
➔ 拧紧密封条的固定件。

更换灰尘过滤器

⚠ ***危险***

开始更换灰尘过滤器前清空清扫垃圾箱。当在过滤设备上进行工作时戴上防尘面罩。注意关于处理细尘的安全规范。

⚠ ***小心***

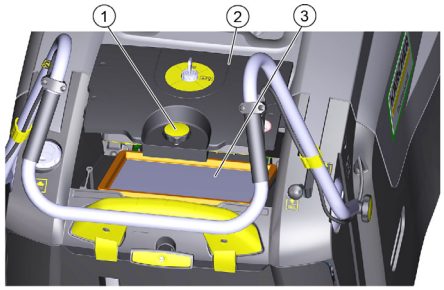
损坏危险！

➔ *请勿水洗粉尘过滤器。*

注意

安装新过滤器时需确保过滤片完好无损。如果螺塞未拧紧到位，可能会造成损坏。

➔ 锁定驻车制动器。
➔ 清洁粉尘过滤器。



1 螺塞
2 粉尘过滤器盖
3 粉尘过滤器

➔ 逆时针旋开粉尘过滤器盖的螺塞。
➔ 提起粉尘过滤器盖。
➔ 更换灰尘过滤器。确保粉尘过滤器的安装位置正确（参见图示）。
➔ 将螺塞拧到底。

故障排除帮助

故障	排除方法
设备无法启动	关上设备外罩
	检查罩盖接触开关的功能是否正常。
	使用启动绳启动设备前，先将钥匙开关转至“1”位。
	加注燃油
	打开燃油旋塞。
	检查并清洁火花塞，必要时更换
电机运转正常，但设备无法行进	调整行驶驱动装置的鲍登线
	检查三角皮带
设备在爬坡时停止运行	选择坡度较小的行驶路线
	调整行驶驱动装置的鲍登线
	检查三角皮带
设备清扫功能异常	调整清扫辊的清扫平面
	调节侧刷降下功能
	检查清扫辊和侧刷的磨损情况，必要时进行更换
	检查粗污物挡板的功能
	调松粗污物挡板的鲍登线（调节螺钉）
	检查皮带的张力和功能，必要时进行更换
清扫机扬尘	检查粗污物挡板的功能
	调松粗污物挡板的鲍登线（调节螺钉）
	检查、清洁或更换粉尘过滤器 请勿水洗粉尘过滤器。
	清空废物容器
	更换废物容器上的密封条
	检查粉尘过滤器的密封件
	检查密封条的磨损情况，必要时进行调整或更换
边缘区域清扫效果不佳	降下侧刷
	检查侧刷驱动皮带
侧刷抬升装置无法正常工作	检查侧刷抬升装置的鲍登线
新清扫辊与废物容器发生摩擦	调整清扫平面，为此需将两个调节杆卡入对应更高的孔位（1...3）
** 如遇未列明故障，请联系授权的客户服务部门!*	

技术数据

		KM 75/40 W G
清扫机参数		
长 × 宽 × 高（推动手柄已展开）	mm	1430 x 750 x 1190
长 × 宽 × 高（推动手柄已折叠）	mm	1160 x 750 x 930
空载重量	kg	84
行驶和清扫速度	km/h	4.5
爬坡能力（最高）	%	15
清扫辊直径	mm	265
侧面扫帚直径	mm	410
单位面积最大功率	m^2/h	3400
无侧面扫帚的工作宽度	mm	550
包括侧扫帚的工作宽度	mm	750
清扫垃圾箱容量	l	40
防滴水的防护类型	--	IPX 3
发动机		
类型	--	Kohler HD 675
工作容积	ccm	149
根据欧盟法规 2016/1628（第五阶段）测量方法得出的 CO^2 排放量	g/kWh	725
运行转速	rpm	2600
最大功率	kW/PS	3.1/4.1
油箱容量，正常汽油（无铅）	l	1.1
发动机机油（SF 级、SG 级）	l	0.6 (10W30)
火花塞	--	Kohler 14 132 14-S
过滤器系统和抽吸系统		
细微尘埃过滤器面积	m^2	1.8
非健康危害类粉尘过滤器用途类别	--	M
抽吸系统额定负压	mbar	5
抽吸系统额定体积流量	l/s	45
环境条件		
温度	° C	-5至+40
湿度，不冷凝	%	0 - 90
噪音排放		
声压级 L_{pA}	dB(A)	76
不确定度 K_{pA}	dB(A)	3
保证的声压级	dB(A)	83
设备振动		
上肢	m/s^2	< 2.5

欧盟一致性声明

我们在此声明，基于其设计和结构以及我们投入市场的款型，下述机器满足欧盟指令的相关基本安全健康要求。如果在没有与我方协商的情况下更改机器，本声明失效。

产品： 真空扫地机
类型： 1.049-xxx

相关的欧盟指令
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EU
2000/14/EC
2011/65/EU

应用的协调标准
EN 60335 - 1
EN 60335 - 2 - 72
EN 55012: 2007 + A1: 2009
EN 61000 - 6 - 2: 2005
EN 62233: 2008
EN IEC 63000: 2018

适用的国家标准
--

应用的一致性评估方法
2000/14/EC：附录 V

声功率级 dB(A)
测得： 82
保证： 83

签署人受董事会的委托并且全权处理相关事宜。

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Director Regulatory Affairs & Certification

文档全权代表：
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden（德国）
电话：+49 7195 14-0
传真：+49 7195 14-2212
Winnenden, 2021/02/01

附件

侧刷，硬毛型	**6.905-625.0**
适用于室外地面的顽固污渍清洁，防水。	

清扫辊，软毛型	**6.906-886.0**
采用天然刷毛，专用于室内光滑地面的细尘清洁。不防水，请勿用于研磨性表面。	

清扫辊，硬毛型	**6.906-885.0**
适用于室外地面的顽固污渍清洁，防水。	

防静电清扫辊	**6.906-950.0**

البيانات الفنية

		KM 75/40 W G
بيانات الجهاز		
الطول × العرض × الارتفاع (عامة الدفع مفرودة)	mm	1430 x 750 x 1190
الطول × العرض × الارتفاع (عامة الدفع مطوية)	mm	1160 x 750 x 930
الوزن الفارغ	kg	84
سرعة السير والكنس	كم/ساعة	4,5
القدرة على الصعود (الحد الأقصى)	%	15
قطر بكرة الكنس	mm	265
قطر المكنسة الجانبية	mm	410
أداء المساحة القصوى.	م²/ساعة	3400
عرض العمل دون المكنسة الجانبية	mm	550
عرض العمل مع الفراشي الجانبية	mm	750
سعة حاوية الكُناسة	l	40
فئة الحماية من تقطر المياه	--	IPX 3
المحرك		
نوع	--	Kohler HD 675
السعة الحجمية	ccm	149
انبعاثات ثاني أكسيد الكربون CO^2 وفقًا لإجراءات القياس المنصوص عليها في لائحة الاتحاد الأوروبي 2016/1628 (المستوى الخامس)	g/kWh	725
سرعة التشغيل	لفة في 1 الدقيقة	2600
أقصى أداء	كيلوواط/حصان	3,1/4,1
محتوى خزان الوقود، بنزين عادي (خالٍ من الرصاص)	l	1,1
زيت المحرك (SF، SG)	l	0,6 (10W30)
شمعة الإشعال	--	Kohler 14 132 14-S
نظام الفلتر والشفط		
مساحة الفلترة الخاصة بفلتر الغبار الناعم	m²	1,8
فئة الاستخدام للفلتر المخصص للغبار غير الخطير على لصحة	--	M
نظام شفط الضغط الخوائي الاسمي	ملي بار	5
نظام شفط كمية التدفق الاسمية	l/s	45
الظروف المحيطة		
درجة الحرارة	°C	-5 إلى +40
رطوبة، ليس تكثف	%	0 - 90
الضوضاء		
مستوى انبعاث الصوت L_{pA}	(A) ديسيبل	76
قيمة الخطر K_{pA}	(A) ديسيبل	3
مستوى قوة الصوت المضمون (EC/2000/14)	(A) ديسيبل	83
اهتزازات الجهاز		
الأطراف العلوية	m/s²	< 2,5

ملحقات

فرشاة جانبية، قاسية	**6.905-625.0**
لإزالة الأوساخ العنيدة في الأماكن الخارجية، مقاوم للرطوبة.	

بكرة كنس، ناعمة	**6.906-886.0**
مزودة بشعر طبيعي خصيصًا لكنس الغبار الناعم على الأرضيات الزلقة في النطاقات الداخلية. غير مقاومة للبلل، غير مخصصة للأسطح الكاشطة.	

بكرة كنس، قاسية	**6.906-885.0**
لإزالة الأوساخ العنيدة في الأماكن الخارجية، مقاوم للرطوبة.	

أسطوانة الكنس، مضادة للشحنات الإستاتيكية	**6.906-950.0**

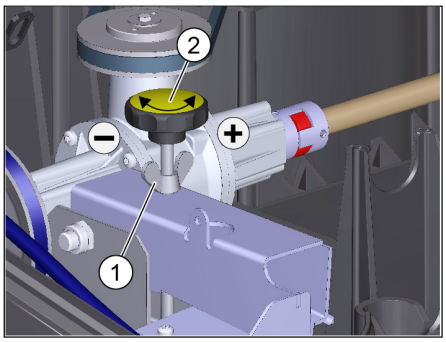
المساعدة في حالة حدوث أعطال

الأعطال	حل المشكلة
يتعذر بدء تشغيل الجهاز	غلق غطاء الجهاز
	فحص كفاءة وظيفة مفتاح ملامس الغطاء
	لبدء تشغيل الجهاز باستخدام حبل التشغيل، ينبغي إدارة المفتاح الى الوضع "1".
	التزود بالوقود
	افتح محبس الوقود.
	افحص شمعة الإشعال ونظفها وقم بتغييرها إذا لزم الأمر
المحرك يدور، بينما الجهاز لا يتحرك	ضبط كابل الشد الخاص بمحرك السير
	افحص السيور المخروطية
يظل الجهاز عند السير على المناطق الصاعدة متوقفا	السير على طرق أقل صعودا
	ضبط كابل الشد الخاص بمحرك السير
	افحص السيور المخروطية
الجهاز لا يقوم بالكنس بشكل صحيح	أعد ضبط مستوى الكنس لبكرة الكنس
	تعديل ضبط انخفاض المكانس الجانبية
	تحقق من تآكل بكرة الكنس والمكنسة الجانبية وإذا لزم الأمر استبدلها
	فحص وظيفة صندوق الأوساخ الخشنة
	اترك كابل الشد الخاص بغطاء الاتساخات الخشنة (برغي الضبط)
	فحص شدة السيور ووظيفتها وتغييرها عند الحاجة
الجهاز يصدر غبار	فحص وظيفة صندوق الأوساخ الخشنة
	اترك كابل الشد الخاص بغطاء الاتساخات الخشنة (برغي الضبط)
	قم بفحص أو تنظيف أو استبدال فلتر الغبار لا تغسل فلتر الغبار.
	تفريغ خزان الكُناسة
	تغيير شريط الإحكام بخزان القمامة
	افحص تجهيزة الإحكام الموجودة على فلتر الغبار
	تحقق من تآكل شرائط منع التسرب، واضبطها أو استبدلها إذا لزم الأمر.
نتيجة كنس سيئة عند منطقة الحافة	خفض المكانس الجانبية
	فحص سيور دفع المكنسة الجانبية
رفع المكانس الجانبية لا يعمل	فحص سلك بودن لرفع المكانس الجانبية
أسطوانة كنس جديدة في حاوية الكُناسة	صحح ضبط مستوى الكنس، للقيام بذلك، قم بتعشيق كلا ذراعي الضبط في الفتحة العلوية المعنية (1 ...3)
** اتصل بخدمة العملاء المعتمدة لجميع الأعطال غير المدرجة.*	

ضبط خفض المكانس الجانبية

يكون التعديل ضروريًا إذا كانت نتيجة الكنس سيئة بشكل مرئي من خلال تآكل شعر المكنسة.

➔ قم بفك الصامولة المجنحة.



1 صامولة مجنحة
2 براغي ضبط

➔ تعديل مسمار الضبط.
➔ أحكم ربط الصامولة المجنحة.

تغيير المكنسة الجانبية

يصبح التغيير ضروريًا إذا انخفضت نتيجة الكنس بشكل واضح على الرغم من خفض المكنسة الجانبية.

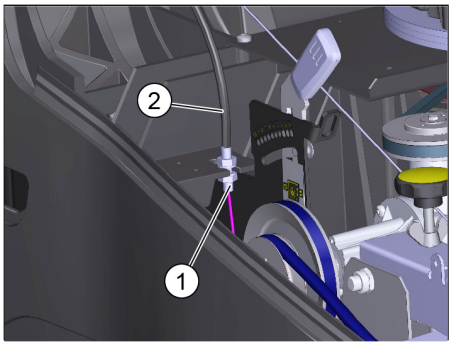
➔ فك 3 صواميل موجودة على الجانب السفلي للمكنسة الجانبية.
➔ إزالة الفرشاة الجانبية.
➔ إدخال المكنسة الجانبية الجديدة في الناقل وتثبيتها بالبراغي.

ضبط غطاء وحدة الاتساخات الخشنة

يقع كابل الشد لغطاء وحدة الاتساخات الخشنة على اليمين في اتجاه السير.

– يكون التعديل ضروريا إذا كان لايمكن رفع غطاء وحدة الاتساخات الخشنة بشكل كافي.

إذا كانت نتيجة الكنس سيئة، من خلال تآكل الشفة الأمامية مثلا، يجب أن يتم إرخاء سلك بودن قليلا.



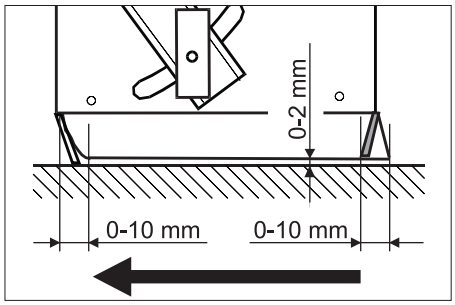
1 صامولة زنق
2 كابل الشد

➔ افتح غطاء الجهاز.
➔ قم بحل صامولة الزنق.
➔ تعديل مسمار الضبط.
➔ إحكام ربط الصواميل.

ضبط وتغيير أشرطة الإحكام

■ **شريط الإحكام الأمامي**

➔ فك تثبيت شريط الإحكام.
➔ ضبط وتبديل أشرطة الإحكام.



➔ يجب ضبط الخلوص الأرضي لشريط الإحكام بحيث يتم طيه للخلف مع تجاوز يبلغ 0-10 مم.
➔ ضبط محاذاة شريط الإحكام.
➔ شد نقاط تثبيت شريط الإحكام.

■ **شريط الإحكام الخلفي**

➔ أزل حاوية الكُناسة.
➔ فك تثبيت شريط الإحكام.
➔ ضبط وتبديل أشرطة الإحكام.
➔ يجب ضبط الخلوص الأرضي لشريط الإحكام بحيث يتم طيه للخلف مع تجاوز يبلغ 0-10 مم.
➔ شد نقاط تثبيت شريط الإحكام.

■ **أشرطة الإحكام الجانبية**

➔ فك تثبيت شريط الإحكام.
➔ ضبط وتبديل أشرطة الإحكام.
➔ قم بتحريك السنادة من أسفل بسمك يتراوح 2 مم وذلك لضبط الخلوص الأرضي.
➔ ضبط محاذاة شريط الإحكام.
➔ شد نقاط تثبيت شريط الإحكام.

قم بتغيير فلتر الغبار.

⚠ ***خطر***

قبل بدء تغيير فلتر الغبار، فرّغ حاوية الكُناسة. ارتد قناع الوقاية من الغبار عند إجراء أعمال على الفلتر. عليك الإلتزام بتعليمات الأمان بشأن التعامل مع الأتربة الناعمة.

⚠ ***احترس***

خطر حدوث أضرار!

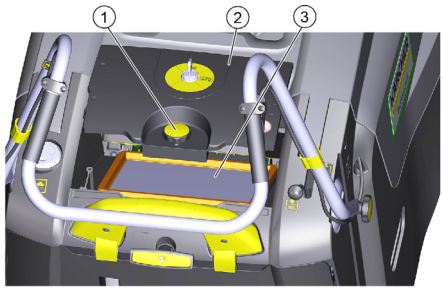
➔ *لا تغسل فلتر الغبار.*

تنبيه

عند تركيب الفلتر الجديد، تأكد من أن الزعانف غير تالفة.

إذا لم يتم إحكام ربط برغي القابس حتى نهاية مداها، فقد يحدث تلف.

➔ غلق فرملة التثبيت.
➔ تنظيف فلتر الأتربة.

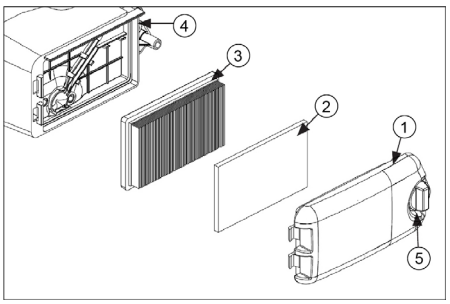


1 برغي القفل
2 غطاء فلتر الغبار
3 فلتر الغبار

➔ اربط البرغي الخاص بغطاء فلتر الغبار عكس اتجاه عقارب الساعة.
➔ ارفع غطاء فلتر الغبار.
➔ قم بتغيير فلتر الأتربة. تأكد من تركيب فلتر الغبار بشكل صحيح (انظر الصورة).
➔ اربط برغي القفل حتى آخر مداه.

← املأ زيت المحرك في فوهة ملء الزيت.
لمعرفة أنواع الزيت: انظر المواصفات الفنية
← أعد ربط مقياس الزيت.
← انتظر لمدة 5 دقائق على الأقل.
← قم بمراجعة مستوى زيت المحرك.

تنظيف / تبديل فلتر الهواء

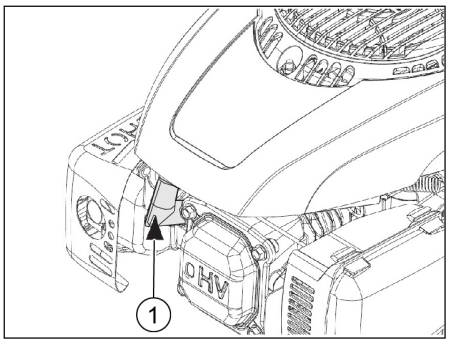


1 غطاء فلتر الهواء
2 فلتر أولي
3 عنصر الفلتر
4 علبة فلتر الهواء
5 زر التحرير

← أدر مقبض التحرير وأزل غطاء فلتر الهواء.
← أزل كل من قوالب الفلتر.
← تنظيف أو تغيير قوالب الفلتر.
← أدخل الفلتر المسبق في غطاء فلتر الهواء.
← أدخل عنصر الفلتر.
يجب أن تشير شفرات الفلتر في اتجاه غطاء فلتر الهواء.
← تركيب غطاء فلتر الهواء ثم تأمينه.

تنظيف أو تغيير شمعة الإشعال

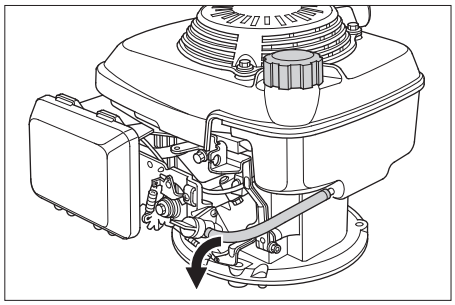
⚠ ***خطر***
خطر الإصابة باكتواءات!



1 قابس شمعة الاشعال
← افتح غطاء الجهاز.
← اخلع قابس شمعات الإشعال.
← اخلع شمعة الإشعال ونظفها.
← تحقق من المسافة إلى القطب الكهربائي (0.8 مم)، وصححها إذا لزم الأمر.
← اربط شمعات الإشعال المنظفة أو الجديدة (27 نيوتن متر).
← قم بتركيب قابس شمعة الإشعال.

تفريغ خزان الوقود

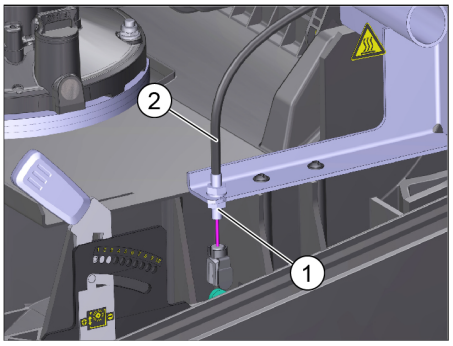
← اترك المحرك حتى يبرد.
← افتح غطاء الجهاز.
← اغلق مصدر الإمداد بالوقود.
ضبط المفتاح الدوار بالعرض على خرطوم صنبور الوقود.



← اضغط خرطوم الوقود من الخزان إلى محبس الوقود لكيلا يتسرب أي وقود.
← فك حلقة الخرطوم من صنبور الوقود.
← فصل خرطوم الوقود.
← افتح غطاء الخزان.
← الاحتفاظ بخرطوم الوقود فوق وعاء مناسب ثم تصريف الوقود.
← إذا كان الخزان فارغا، ينبغي إدخال خرطوم الوقود بدعامة صنبور الوقود مرة أخرى وربط حلقة الخرطوم.

ضبط كابل الشد لمحرك السير

يستخدم كابل الشد لضبط محرك السير على اليسار في اتجاه السير.
التعديل يُصبح ضروريًا إذا أصبحت قوة الدفع الخاصة بالجهاز غير كافية عند القيادة صعوداً.



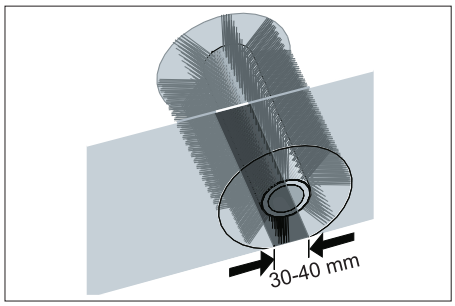
1 صامولة زنق
2 كابل الشد
← افتح غطاء الجهاز.
← قم بحل صامولة الزنق.
← تعديل مسمار الضبط.
← إحكام ربط الصواميل.

فحص أسطوانة الكنس

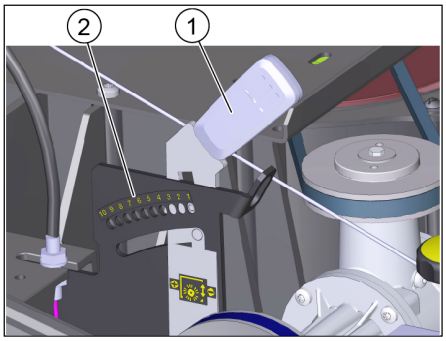
← إيقاف المحرك.
← غلق فرملة التثبيت.
← أزل حاوية الكُناسة.
← أزل السيور أو الأحبال من أسطوانة الكنس.

اضبط مرآة الكنس الخاصة ببكرة الكنس

يكون التعديل ضروريًا إذا كانت نتيجة الكنس سيئة بشكل مرئي من خلال تآكل شعر المكنسة.
افحص مرآة الكنس:
← رفع ماكينة الكنس من الأمام والسير على أرضية مستوية وناعمة والظاهرة بوضوح أنها مغطاة بالغبار أو الطباشير
← غلق فرملة التثبيت.
← إدارة بكرة الكنس حوالي 15-30 ثانية تقريبا.
← رفع ماكينة الكنس من الأمام والسير بها على الجانب.



← يشكل وجه فرشاة الكنس شكلاً مستطيلاً منتظماً يبلغ عرضه 30-40 مم.
اضبط مستوى الكنس:
يتم ضبط مستوى الكنس من أذرع الضبط اليمنى واليسرى.
← اضبط أذرع الضبط اليمنى واليسرى وقم بتثبيتها في نفس الفتحة.



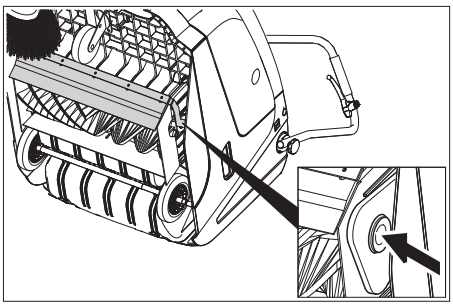
1 ذراع الضبط
2 الفتحات (نطاق الضبط)

نطاق الضبط	(-) 1...10 (+)
الحد الأدنى لمستوى لكنس	1
الحد الأقصى لمستوى الكنس	10
أسطوانة كنس جديدة	1...3

– قم بتثبيت ذراع الضبط في فتحة أعمق (+): قالب وجه الفرشاة يصبح أكبر
– قم بمحاذاة ذراع الضبط في فتحة أعلى (-): قالب وجه الفرشاة يصبح أصغر
← افحص مستوى الكنس.

استبدال بكرة الكنس

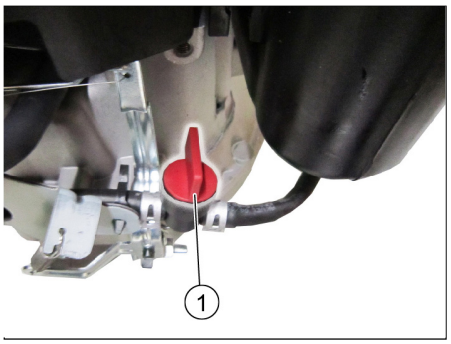
يصبح التغيير ضروريًا إذا انخفضت نتيجة الكنس بشكل واضح على الرغم من تعديل مستوى الكنس.
← غلق فرملة التثبيت.
← غلق صنبور الوقود.
← إخراج خزان القمامة.
← إمالة الجهاز إلى الخلف.



← ارفع غطاء الاتساخات الخشنة، واضغط على صحن المحمل وأدِر أسطوانة الكناس للأمام.
← أزل بكرة الكنس.
← قم بتركيب أسطوانة الكنس الجديدة على محور الدفع (يسارًا).
← قم بتثبيت صحن المحمل على الجهة المقابلة في تجويف ذراع حركة أسطوانة الكنس.
انتبه عند لكيلا تنحصر أية فرشاة في تجويف ذراع حركة أسطوانة الكنس.
← بعد تركيب بكرة الكنس الجديدة، يجب إعادة ضبط مرآة الكنس.

غلق محبس الوقود

➔ افتح غطاء الجهاز.



1 صنبور الوقود مغلق

➔ اغلق مصدر الإمداد بالوقود.

ضبط المفتاح الدوار بالعرض على خرطوم صنبور الوقود.

➔ غلق غطاء الجهاز

النقل

⚠ ***تحذير***

يجب تأمين الجهاز ضد التحرك والانزلاق ضد التحرك للخلف.

إرشاد

لن تنحني كابلات الشد أو الأحبال.

تُراعى علامات نطاقات التثبيت على الإطار الأساسي (رموز تسلسلية).

➔ إيقاف المحرك.

➔ غلق فرملة التثبيت.

➔ قم بتفريغ خزان الوقود.

➔ قم بتأمين الجهاز على عجلات مع أسافين.

➔ قم بتأمين الجهاز باستخدام الحبال أو أشرطة الشد.



1 نطاق التثبيت فوق السنادة الدفعية

2 نطاق التثبيت تحت غطاء الجهاز

إيقاف الاستخدام

مراعاة الإرشادات في دليل التشغيل من الجهة الصانعة للمحرك!

في حالة عدم استخدام عربة كنس الشوارع لفترة طويلة، يرجى مراعاة النقاط التالية:

➔ انصب المكنسة على أرضية مستوية.

➔ إيقاف المحرك.

➔ غلق فرملة التثبيت.

➔ قم بتأمين المكنسة ضد التحرك.

➔ قم بتفريغ خزان الوقود.

➔ تغيير زيت المحرك.

➔ رفع أسطوانة الكنس. للقيام بذلك، قم بإشراك كلا ذراعي الضبط في الفتحة العلوية.

➔ رفع المكنسة الجانبية.

➔ نظف المكنسة من الداخل والخارج.

➔ وضع الجهاز على مكانٍ جاف ومؤمّن.

➔ يجب أن يتم إدارة المفتاح الى الوضع "0" وسحب المفتاح.للتأمين ضد التشغيل غير المقصود.

العناية والصيانة

إرشادات عامة

– ينبغي أن يتم التبديل والصيانة من قبل عمال خدمة العملاء المخولين أو من خلال فني محترف ذو دراية بتعليمات الأمان.

– يجب أن تخضع الأجهزة المستخدمة في أغراض تجارية في أماكن مختلفة لاختبارات السلامة وفقاً للوائح VDE 0701.

التنظيف

⚠ ***تحذير***

خطر حدوث أضرار! لا يجوز تنظيف الجهاز باستخدام خرطوم أو تيار ماء عالي الضغط (خطر حدوث دوائر القصر أو غيرها من الأضرار).

التنظيف الداخلي للجهاز

⚠ ***خطر***

خطر الإصابة! يجب ارتداء قناع واق من الغبار ونظارة واقية.

➔ افتح غطاء الجهاز.

➔ نظف الجهاز باستخدام ممسحة.

➔ النفخ في الجهاز باستخدام الهواء المضغوط.

➔ غلق غطاء الجهاز

التنظيف الخارجي للجهاز

➔ تنظيف الجهاز من الخارج بقطعة قماش رطبة مبللة بغسول لطيف.

تنبيه

لا تستخدم أية منظفات عدوانية أو خادشة.

فترات الصيانة

الصيانة من قبل العميل

إرشاد

أثناء عملية الصيانة التي تتم من قبل العملاء بنفسهم، يجب إجراء جميع أعمال الخدمة والصيانة من قِبل أحد مراكز خدمة العملاء المتخصصة والمؤهلة لذلك. إذا لزم الأمر، يمكن استدعاء وكيل شركة Kärcher في أي وقت.

إرشاد

لوصف أعمال الصيانة، انظر فصل "أعمال الصيانة".

تنبيه

عندما يكون المحرك جديدا يجب تغيير الزيت بعد أول 5 ساعات تشغيل.

الصيانة اليومية:

➔ قم بمراجعة مستوى زيت المحرك.

➔ فحص ثبات تركيب قابس شمعة الإشعال.

➔ تحقق من عدم تآكل بكرة الكنس وفوهة الشفط وعدم وجود أجسام غريبة والتواءات بالسيور.

➔ تنظيف فلتر الأتربة.

➔ افحص أو نظف حشوات فلتر الهواء.

➔ تفريغ حاوية الكُناسة.

الصيانة الأسبوعية:

➔ تحقق من شد وتآكل ووظيفة سيور المحرك.

➔ افحص كابلات الشد والأجزاء المتحركة من حيث سهولة حركتها.

➔ تحقق من ضبط وتآكل شرائط إحكام في منطقة الكنس.

➔ افحص وجه فرشاة الكنس الدوارة.

➔ فك وتنظيف فلتر الغبار.

الصيانة كل 50 ساعة تشغيل:

➔ تغيير قوالب فلتر الهواء.

➔ إجراء عملية تغيير الزيت.

➔ افحص شمعة الإشعال.

➔ فحص كفاءة وظيفة مفتاح ملامس الغطاء.

الصيانة من قبل خدمة العملاء

الصيانة بعد كل 5 ساعات تشغيل:

➔ إجراء فحص أولي.

الصيانة كل 100 ساعة تشغيل

الصيانة كل 300 ساعة تشغيل

أعمال الصيانة

إرشاد

من أجل الحفاظ على حقوق الضمان، يجب إجراء جميع أعمال الخدمة والصيانة خلال فترة الضمان من قبل التاجر المتخصص المعتمد من KÄRCHER بما يتوافق مع قائمة الفحص المطابقة.

التحضير:

➔ انصب المكنسة على أرضية مستوية.

➔ غلق فرملة التثبيت.

إرشادات السلامة العامة

⚠ ***خطر***

خطر الإصابة!

يحتاج المحرك إلى ما يقارب 3 - 4 ثوانٍ حتى يتوقف عن الدوران بعد إيقافه. يجب الابتعاد عن منطقة العمل خلال هذه الفترة.

⚠ ***احترس***

لا يُسمح بإمالة الجهاز إلى الخلف إلا إذا كان خزان الوقود فارغا فقط.

قبل قلب الجهاز، أغلق محبس الوقود، وأزل حاوية الكُناسة وأدر مقبض الدفع للأمام. لا تضع الجهاز على دعامة الدفع.

➔ اترك الجهاز يبرد بما يكفي قبل إجراء أية أعمال صيانة أو إصلاح.

➔ لا تلمس الأجزاء الساخنة، مثل محرك الدفع ونظام العادم.

➔ يجب إيقاف تشغيل الجهاز قبل تنظيفه أو صيانته أو تغيير أية أجزاء به.

تحقق من مستوى زيت المحرك واستكمل ملء الزيت

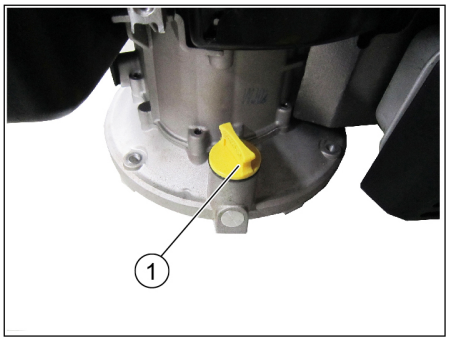
⚠ ***خطر***

خطر الإصابة باكتواءات!

➔ اترك المحرك حتى يبرد.

➔ تحقق من مستوى ملء زيت المحرك في موعد لا يتجاوز 5 دقائق بعد إيقاف المحرك.

➔ افتح غطاء الجهاز.



1 عصا قياس مستوى الزيت / فتحة ملء الزيت

➔ قم بفك مقياس الزيت.

➔ امسح عصا قياس مستوى الزيت وضعها على فتحة ملء الزيت (لا تقم بلفها).

➔ أزل عصا قياس الزيت من فتحة ملء الزيت.

➔ قم بقراءة مستوى الزيت.

– يجب أن يكون مستوى الزيت عند الطرف العلوي من المقياس.

➔ إذا لزم الأمر، صب زيت المحرك في فتحة ملء الزيت حتى الطرف العلوي من المقياس.

لمعرفة أنواع الزيت: انظر المواصفات الفنية

➔ أعد ربط مقياس الزيت.

➔ انتظر لمدة 5 دقائق على الأقل.

➔ قم بمراجعة مستوى زيت المحرك.

تغيير زيت المحرك

⚠ ***خطر***

خطر الإصابة بحروق بفعل الزيت الساخن!

➔ اترك المحرك حتى يبرد.

➔ افتح غطاء الجهاز.

➔ قم بفك مقياس الزيت.

➔ اشفط زيت المحرك عبر فوهة ملء الزيت باستخدام مضخة تغيير زيت 6.491-538.

قبل بدء التشغيل

إرشادات التفريغ

⚠ ***خطر***

خطر الإصابة، خطر التعرض لأضرار!

يرجى مراعاة وزن الجهاز عند الشحن!

الوزن الفارغ (وزن الحمل)	84 kg

تفريغ

- إزالة الكرتون.
- إزالة القطع الخشبية الخاصة بتأمين العجلات ورفع الجهاز باليد من المنصة النقالة.
- حرر فرامل الانتظار في بكرة التوجيه.

تركيب السنادة الدفعية

يتم طي دعامة الدفع على غطاء المحرك عند تسليمه. التثبيت قبل بدء التشغيل.

- فك المسامير.
- نصب دعامة الدفع.
- اربط البراغي.

تركيب الفرشاة الجانبية

المكنسة الجانبية مشمولة مع محتوى المرسل، ولا يتم تركيبها في الجهاز.

- قم بتثبيت المكنسة الجانبية قبل بدء التشغيل، انظر فصل "استبدال المكنسة الجانبية".

بدء التشغيل

إرشادات عامة

⚠ ***خطر***

خطر الإصابة! إيقاف الجهاز قبل أن يتم إخراج خزان القمامة.

تنبيه

يمكن التشغيل عندما يكون غطاء الجهاز مغلقا فقط. الجهاز مزود بمفتاح ملامس للغطاء لحماية المستخدم. لا يدور المحرك إلا إذا كان غطاء الجهاز مغلقا.

- انصب المكنسة على أرضية مستوية.
- إيقاف المحرك.
- غلق فرملة التثبيت.

التزود بالوقود

⚠ ***خطر***

خطر الانفجار!

- *لا يجوز استخدام إلا الوقود المذكور في دليل التشغيل.*
- *لا تقم بالتزود بالوقود في الغرف المغلقة.*
- *يُمنع التدخين وإشعال النار.*
- *تأكد من عدم ملامسة الوقود للأسطح الساخنة.*

- أوقف المحرك، للقيام بذلك، انقل مفتاح التشغيل إلى الموضع 0 / إيقاف.
- افتح غطاء الخزان.
- تزود "ببنزين عادي خالٍ من الرصاص".
- املأ خزان الوقود حتى مسافة 1 سم تحت الحافة السفلية لسدادة الملء كحد أقصى.
- امسح الوقود الفائض من الخزان ثم أغلق سدادة الخزان.

إرشاد

تكفي كمية الوقود في الخزان لتشغيل الجهاز لمدة ساعتين.

أعمال الصيانة والفحص

تنفيذ أعمال الصيانة اليومية (انظر "الصيانة والعناية")

بدء تشغيل المحرك

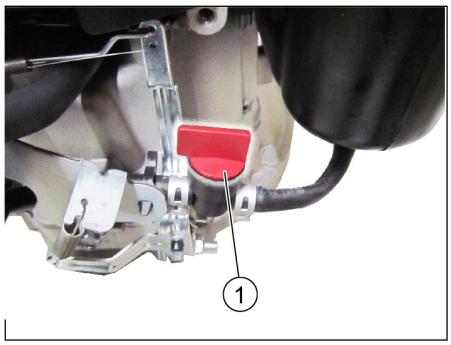
⚠ ***خطر***

عند تشغيل الجهاز في الأماكن المغلقة يجب توفير تهوية كافية ومنفذ لإخراج العادم (خطر التسمم).

إرشاد

الجهاز به صمام خنق أتوماتيكي.

بمجرد تشغيل المحرك، تدور بكرة الكنس والمكنسة الجانبية.



1 محبس الوقود مفتوح

- افتح غطاء الجهاز.
- افتح مصدر الإمداد بالوقود.

ضبط المفتاح الدوار بالطول على الخرطوم.

- غلق غطاء الجهاز
- أدر مفتاح التشغيل إلى الموضع 1.
- اسحب كبل بدء التشغيل ببطء حتى تشعر بمقاومة.
- شد حبل التشغيل بقوة.
- عندما يدور المحرك، ينبغي ترك حبل التشغيل.

التشغيل

قيادة الجهاز

إرشاد

يمكن تنظيم سرعة السير بشكل سلس بحسب موضع الرافعة للتحرك إلى الأمام.

- حل الفرامل.
- اسحب الذراع للتحرك إلى الأمام.
- حرر الذراع للتحرك إلى الأمام. يتوقف الجهاز.
- إذا كان الجهاز سيتحرك للخلف، فاسحب الجهاز للخلف باستخدام دعمة الدفع.

القيادة فوق العقبات

إجتياز العوائق الثابتة حتى 30 مم:

- رفع غطاء وحدة الاتساخات الخشنة.
- قم بالقيادة ببطء وبحرص إلى الأمام.

إجتياز العوائق الثابتة فوق 30 مم:

- لا يمكن تجاوز العوائق الثابتة إلا باستخدام منحدر مناسب.

كنس

⚠ ***خطر***

خطر الإصابة! عندما يكون غطاء وحدة الاتساخات الخشنة مفتوحاً يمكن أن تتسبب بكرة الكنس في قذف الأحجار الصغيرة أو الحصى إلى الأمام. تأكد من عدم وجد أشخاص أو حيوانات أو أشياء معرضة للخطر.

⚠ ***تحذير***

لا تستخدم سيور التعبئة أو الأسلاك أو ما شابه، لأن ذلك قد يؤدي إلى تضرر ماكينة المكنسة.

إرشاد

للوصول إلى نتائج التنظيف المثلى، يجب ضبط سرعة الحركة حسب الظروف.

لا يمكن الوصول إلى نتيجة تنظيف مثالية إلا إذا تم إنزال غطاء وحدة الاتساخات الخشنة بصورة كاملة.

قم بإفراغ خزان القمامة على فترات منتظمة في أثناء الكنس.

أثناء تشغيل فلتر الغبار، نظّفه على فترات منتظمة.

الكنس مع غطاء الاتساخات الخشنة المرفوع

إرشاد

لكنس الأشياء الكبيرة الحجم التي يصل ارتفاعها إلى 50 مم مثل علب السجائر، يجب رفع غطاء وحدة الاتساخات الخشنة لفترة قصيرة.

- رفع غطاء الاتساخات الخشنة:

شد الذراع لرفع غطاء وحدة الاتساخات الخشنة.

- خفض غطاء وحدة الاتساخات الخشنة:

ترك الذراع لرفع غطاء وحدة الاتساخات الخشنة.

الكنس بالمكنسة الجانبية



- حرك الذراع لخفض المكنسة الجانبية للأمام. يتم رفع المكانس الجانبية.

كنس الأرضيات الجافة



- أغلق الغطاء الرطب / الجاف.

كنس الأرضيات الرطبة أو المبللة

- افتح الغطاء الرطب / الجاف.

إرشاد

يحمي ذلك الفلتر من الرطوبة.

تنظيف فلتر الأتربة



- تحريك مقبض تنظيف الفلتر عدة مرات ذهاباً وإياباً.

تفريغ حاوية الكُناسة

⚠ ***خطر***

خطر الإصابة! إيقاف الجهاز قبل أن يتم إخراج خزان القمامة.

تنبيه

عند تفريغ حاوية الكُناسة، تأكد من عدم تضرر شريط الإحكام.

الحمل الأقصى المسموح به لحاوية الكناسة تبلغ 40 كجم.

- إيقاف المحرك.
- تنظيف فلتر الأتربة.
- اسحب دعامة قفل حاوية الكُناسة للأعلى.
- أخرج خزان القمامة.
- تفريغ حاوية الكُناسة.
- إدخال خزان القمامة.
- اضغط على دعامة قفل حاوية الكُناسة للأسفل.

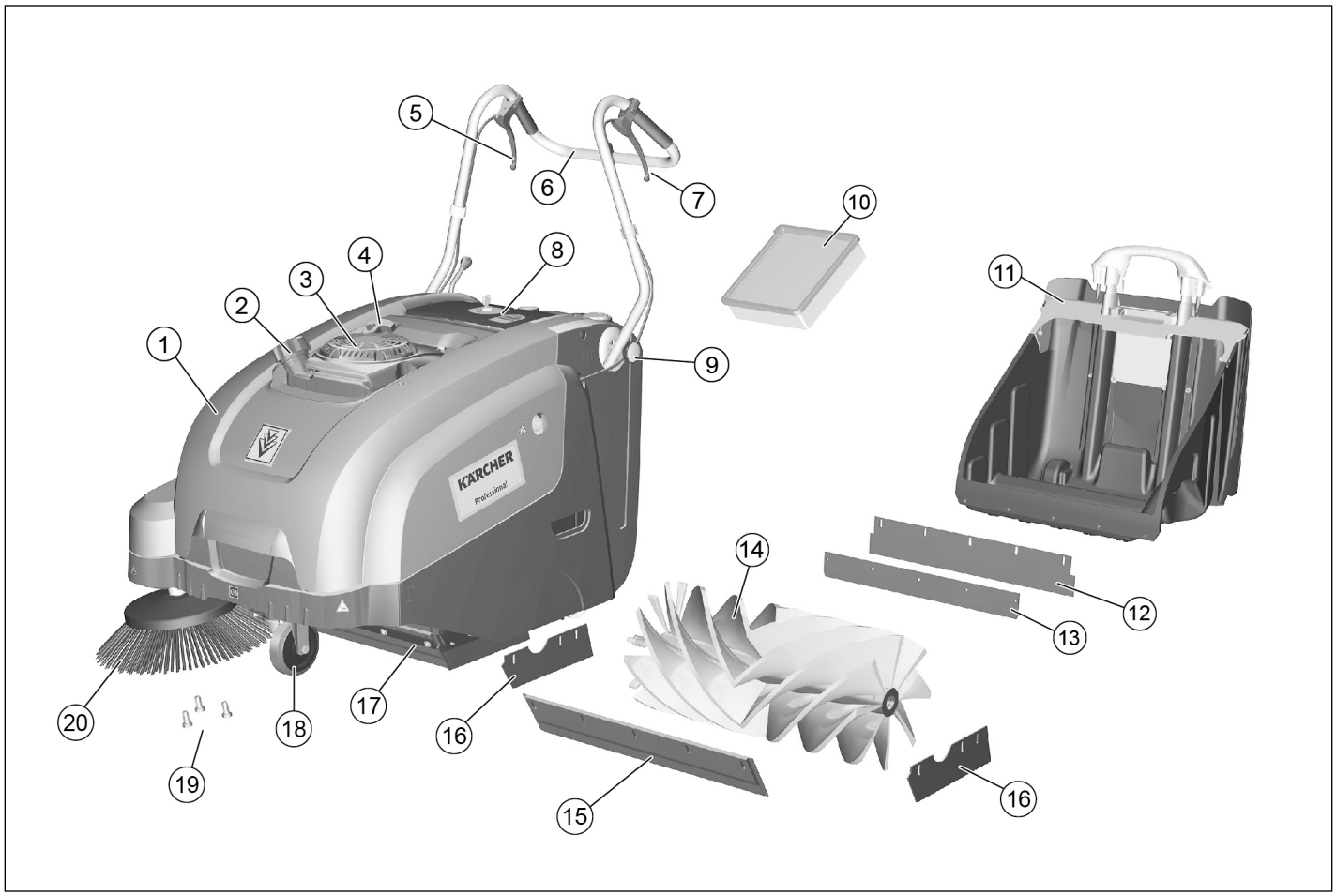
إيقاف الجهاز

- أوقف المحرك، للقيام بذلك، انقل مفتاح التشغيل إلى الموضع 0 / إيقاف.



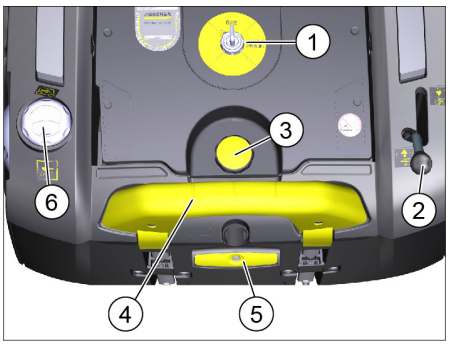
- رفع المكنسة الجانبية.
- غلق فرملة التثبيت.

نظرة عامة للجهاز



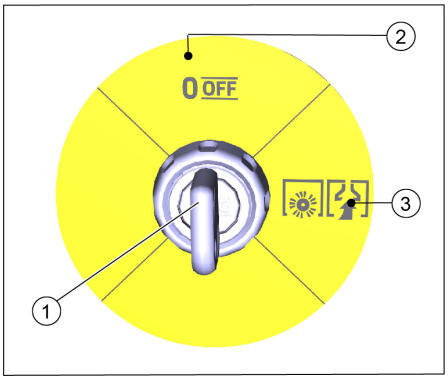
1 غطاء الجهاز
2 غطاء الخزان
3 محرك البنزين
4 كبل بدء التشغيل
5 شد الذراع لرفع وخفض غطاء وحدة الاتساخات الخشنة.
6 مقبض الدفع
7 ذراع للقيادة إلى الأمام
8 لوحة التحكم (موصوفة في الفصل التالي)
9 برغي تثبيت دعامة الدفع
10 فلتر الغبار
11 حاوية الكُناسة، قابلة للإزالة
12 لوح تثبيت
13 شريط الإحكام الخلفي (في حاوية الكُناسة)
14 بكرة الكنس
15 شريط الإحكام الأمامي
16 شريط الإحكام الجانبي
17 صندوق الأوساخ الخشنة
18 عجلات التوجيه المزودة بفرملة تثبيت
19 تثبيت المكنسة الجانبية
20 مكنسة جانبية

لوحة الاستعمال



1 مفتاح التشغيل (موصوف في الفصل التالي)
2 ذراع لخفض ورفع الفرشاة الجانبية
3 برغي قفل لغطاء فلتر الغبار
4 دعامة قفل لغطاء حاوية الكناسة
5 تنظيف فلتر الأترية
6 الصمام الرطب / الجاف

المفتاح



1 المفتاح
2 الموضع 0 / إيقاف المحرك متوقف
3 الوضع "1" الجهاز جاهز للتشغيل.
يمكن بدء تشغيل المحرك (حبل بادئ التشغيل) أسطوانة الكنس والمروحة نشطين عند تشغيل المحرك

إرشادات السلامة

الاستخدام

- *يتعين فحص الجهاز مع تجهيزات العمل قبل الاستخدام، وذلك من حيث مدى ملائمة الحالة وسلامة التشغيل. إذا لم تكن الحالة سليمة، يجب عدم استخدامها.*
- *عند استخدام الجهاز في مناطق خطرة (مثل محطات الوقود) يجب الالتزام بقواعد السلامة ذات الصلة. يُمنع منعا باتا التشغيل في الغرف القابلة للانفجار.*

الاستعمال

- *غير مسموح بتشغيل الجهاز من قبل الأطفال أو غير المدربين.*
- *يمكن استخدام الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من أية إعاقات بدنية أو حسية أو عقلية أو الذين لا تتوافر لديهم الخبرة والمعرفة، بشرط الإشراف عليهم أو بعد حصولهم على تعليمات بشأن كيفية الاستخدام الآمن للجهاز ومعرفتهم بالمخاطر المرتبطة به.*
- *يجب على المُشغل استعمال الجهاز وفقا للقواعد المحددة. كما يجب عليه مراعاة الظروف المحلية مع ضرورة توخي الحرص في حالة أجراء أعمال باستخدام الجهاز بواسطة شخص ثالث، وخاصة الأطفال.*
- *قبل بدء العمل يجب أن يتأكد المشغّل أن جميع تجهيزات الحماية موضوعة في مكانها وتعمل بشكل جيد.*
- *فمشغّل الجهاز هو المسئول عن وقوع الحوادث مع الأشخاص الآخرين أو حتى الممتلكات.*
- *ينبغي على المشغّل مراعاة ارتداء ملابس غير فضفاضة. ينبغي ارتداء حذاء العمل الثابت وتجنب الملابس المهلهلة.*
- *قبل بدء العمل افحص المجال القريب (من حيث الأطفال مثلاً). ينبغي مراعاة توافر الرؤية الكافية!*
- *يجب عدم ترك الجهاز بدون مراقبة طالما يكون المحرك قيد التشغيل. لا يُسمح لمشغل الجهاز بترك الجهاز إلا عند توقف المحرك تمامًا وتأمين الجهاز ضد التحرك غير المقصود وكذلك سحب مفتاح الإشعال.*
- *لا يُسمح باستخدام الجهاز إلا من قبل أشخاص مدربين على استخدامه أو تم التحقق من قدرتهم على التشغيل وتم التصريح لهم أو تكليفهم بالاستخدام.*
- *يجب أن يتم مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.*

إرشادات السلامة للقيادة

⚠ ***خطر***

خطر الإصابة!

خطر الانقلاب إذا كان الميلان كبيرًا للغاية.

- *القيادة باتجاه السير على مستويات صاعدة والتي تصل نسبة ميلانها حتى 15 %.*

خطر الانقلاب عند الأرضيات غير المتزنة.

- *حرّك الجهاز على أرض مرصوفة فقط.*

خطر الانقلاب عند منحدر ذو ميل جانبي شديد للغاية.

- *لا تقم بالسير على الطرق الصاعدة التي تزيد درجة ميلها على 20٪ بشكل عرضي بالنسبة لاتجاه السير.*

إرشادات سلامة محرك الاحتراق

⚠ ***خطر***

خطر الإصابة!

- *يُحظر إغلاق فتحة انبعاث العادم.*
- *لا يجب الاتكاء على فتحة انبعاث العادم أو الإمساك بها (خطر الاحتراق).*
- *لا تلمس محرك الدفع أو تمسكه (خطر الإصابة بحروق).*
- *عند تشغيل الجهاز في الأماكن المغلقة يجب توفير تهوية كافية ومنفذ لإخراج العادم (خطر التسمم).*
- *غازات العادم سامة وتشكل خطرا على الصحة، لا يُسمح باستنشاقها.*
- *يحتاج المحرك إلى ما يقارب 3 - 4 ثوانٍ حتى يتوقف عن الدوران بعد إيقافه. يجب الابتعاد عن منطقة العمل خلال هذه الفترة.*
- *لا يُسمح بإمالة الجهاز إلى الخلف إلا إذا كان خزان الوقود فارغا فقط.*

النقل

- *أثناء نقل الجهاز يجب إيقاف المحرك وتثبيت الجهاز بشكل آمن.*

الصيانة

- *يجب إيقاف تشغيل الجهاز وسحب المفتاح قبل تنظيف الجهاز أو صيانته أو تغيير أي أجزاء به أو التغيير إلى وظيفة أخرى.*
- *لا يجوز تنظيف الجهاز باستخدام خرطوم أو تيار ماء عالي الضغط (خطر حدوث دوائر القصر أو غيرها من الأضرار).*
- *ينبغي أن يتم التبديل والصيانة من قبل عمال خدمة العملاء المخولين أو من خلال فني محترف ذو دراية بتعليمات الأمان.*
- *يجب مراعاة فحص السلامة وفقا للقواعد السارية محليا لتشغيل الأجهزة التجارية المتحركة.*
- *يجب دائمًا ارتداء القفازات الملائمة عند إجراء أعمال بالجهاز.*

تجهيزات السلامة

فتح/غلق غطاء الجهاز

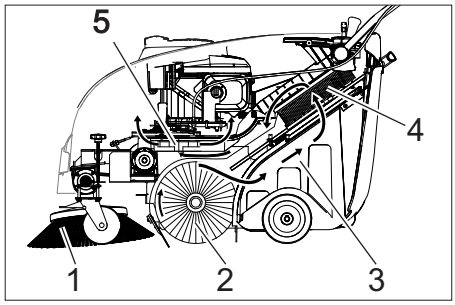
⚠ ***خطر***

إذا تم فتح غطاء الجهاز عندما يكون المحرك دائرا، يجب إيقاف المحرك. إذا لم يتم التمكن من إيقاف المحرك، يكون هناك خلل في مفتاح ملامس الغطاء. اتصل بخدمة العملاء.

المفتاح

- ← يجب أن يتم إدارة المفتاح الى الوضع "0" وسحب المفتاح.للتأمين ضد التشغيل غير المقصود.
- ← في الحالات الخطرة أو لإيقاف الجهاز بسرعة، يجب إدارة المفتاح الى الوضع "0".

وظيفة



تعمل ماكينة الكنس وفق مبدأ الإسقاط.

- تنظف المكنسة الجانبية (1) زوايا وحواف سطح الكنس وتنقل الاتساخات إلى مسار أسطوانة الكنس.
- تنقل أسطوانة الكنس الدوارة (2) الاتساخات مباشرة إلى حاوية الكُناسة.
- يتم فصل الغبار المتطاير داخل الحاوية عن طريق فلتر غبار (4) ويتم شفط الهواء النقي المفلتر عن طريق مروحة الشفط (5).

اقرأ دليل التشغيل الأصلي هذا قبل أول استخدام لجهازك، ثم تعامل وفقًا لتعليمات هذا الدليل، كما ينبغي الاحتفاظ به من أجل الاستخدام لاحقًا أو عند انتقال الملكية لمستخدم آخر.

يجب قراءة إرشادات الأمان قبل البدء في تشغيل الجهاز لأول مرة!

فهرس المحتويات

إرشادات عامة . . . . . AR 1
حماية البيئة . . . . . AR 1
الضمان . . . . . AR 1
الملحقات التكميلية وقطع الغيار AR 1
الرموز في دليل التشغيل . . . AR 1
الرموز على الجهاز . . . . . AR 1
الاستخدام المطابق للتعليمات . . . . . AR 1
سوء الاستخدام المتوقع . . . AR 1
أرضيات مناسبة . . . . . AR 1
إرشادات السلامة . . . . . AR 2
الاستخدام . . . . . AR 2
الاستعمال . . . . . AR 2
إرشادات السلامة للقيادة . . . AR 2
إرشادات سلامة محرك الاحتراق AR 2
النقل . . . . . AR 2
الصيانة . . . . . AR 2
تجهيزات السلامة . . . . . AR 2
وظيفة . . . . . AR 2
عناصر التشغيل والاستخدام . . . . . AR 3
نظرة عامة للجهاز . . . . . AR 3
لوحة الاستعمال . . . . . AR 3
المفتاح . . . . . AR 3
قبل بدء التشغيل . . . . . AR 4
إرشادات التفريغ . . . . . AR 4
تركيب السنادة الدفعية . . . . AR 4
تركيب الفرشاة الجانبية . . . . AR 4
بدء التشغيل . . . . . AR 4
إرشادات عامة . . . . . AR 4
التزود بالوقود . . . . . AR 4
أعمال الصيانة والفحص . . . AR 4
بدء تشغيل المحرك . . . . . AR 4
التشغيل . . . . . AR 4
قيادة الجهاز . . . . . AR 4
كنس . . . . . AR 4
تنظيف فلتر الأتربة . . . . . AR 4
تفريغ حاوية الكُناسة . . . . . AR 4
إيقاف الجهاز . . . . . AR 4
النقل . . . . . AR 5
إيقاف الاستخدام . . . . . AR 5
العناية والصيانة . . . . . AR 5
إرشادات عامة . . . . . AR 5
التنظيف . . . . . AR 5
فترات الصيانة . . . . . AR 5
أعمال الصيانة . . . . . AR 5
المساعدة في حالة حدوث أعطال . . AR 8
البيانات الفنية . . . . . AR 9
إعلان المطابقة لمتطلبات الاتحاد الأوروبي . . . . . AR 9
ملحقات . . . . . AR 9

إرشادات عامة

إذا لاحظت أي ضرر من أضرار النقل أثناء التفريغ من العبوة، فقم بإبلاغ متجر المبيعات الخاص بك.

- مرفق مع الجهاز توضيح لعلامات التحذير وعلامات الإرشاد والتي تعطي إرشادات مهمة للوصول إلى تشغيل بدون أخطار.
- علاوة على الإرشادات الواردة في دليل التشغيل هذا، يجب عليك مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع.

حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى عدم رمي العبوات في النفايات المنزلية، بل يجب وضعها في نفايات إعادة التدوير.	
تتضمن الأجهزة القديمة العديد من المواد القيّمة القابلة للتدوير والتي ينبغي الاستفادة منها مرةً أخرى. لذلك يرجى التخلص من الأجهزة القديمة عن طريق أنظمة الجمع المناسبة.	

إرشادات حول المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:
www.kaercher.de/REACH

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

⚠ ***خطر***

لتجنب الأخطار لا تسمح بإجراء أعمال الإصلاح وتركيب قطع الغيار في الجهاز إلا من قبل أفراد خدمة العملاء المعتمدين.

- لا يُسمح باستخدام أية ملحقات أو قطع غيار إلا المصرح بها من الجهة المصنعة. الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية تضمن إمكانية تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الأعطال.
- ستجد المزيد من المعلومات حول قطع الغيار على الموقع www.kaercher.com في نطاق الخدمة.

الرموز في دليل التشغيل

⚠ ***خطر***

يحذر من المخاطر المباشرة وشيكة الحدوث التي قد تؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تتسبب في الوفاة.

⚠ ***تحذير***

يُحذر من مواقف قد تحفها المخاطر وقد تؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو تتسبب في الوفاة.

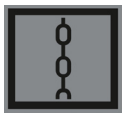
⚠ ***احترس***

إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة أو أضرار مادية.

تنبيه

إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.

الرموز على الجهاز

خطر الإصابة بالحروق عن طريق الأسطح الساخنة!	
يحظر كنس أية أشياء مشتعلة أو متوهجة مثل السجائر وأعواد الكبريت أو ما شابه.	
خطر حدوث انحشار وقطع للسيور والمكنسة الجانبية والخزان وغطاء الجهاز.	
موضع تثبيت	
الصمام الرطب / الجاف	

الاستخدام المطابق للتعليمات

استخدم هذا الجهاز فقط وفقًا للبيانات المذكورة في دليل التشغيل.

- صُممت هذه المكنسة لكنس الأسطح المتسخة في المناطق الداخلية والخارجية.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم الجهاز لشفط الغبار الضار بالصحة.
- لا يجوز إجراء أية تغييرات على الجهاز.
- لا تُستخدم الجهاز إلا على الأغطية المذكورة في دليل التشغيل.
- لا يُسمح بالسير إلا في المناطق التي وافقت عليها الشركة أو وكلاؤها على استخدام الماكينة فيها.
- يسري ما يلي بشكل عام: ابق المواد شديدة الاشتعال بعيدًا عن الجهاز (خطر الانفجار/ الحريق).

سوء الاستخدام المتوقع

- يُحظر كنس/شفط السوائل والغازات القابلة للاشتعال والأتربة القابلة للانفجار وكذلك الأحماض غير المخففة والمذيبات! تشمل هذه على سبيل المثال البنزين، مخفف الطلاء أو الوقود، التي يمكن من خلال النفخ باستخدام هواء الشفط أن تشكل أبخرة شديدة الاشتعال ومتفجرة وسامة بما في ذلك مخاليط مثل الأسيتون وأحماض ومواد مذيبة غير مخففة والتي يمكن أن تحدث تآكل في المواد المستخدمة بالجهاز.
- يُحظر كنس/شفط الأغبرة المعدنية التفاعلية (مثل الألومنيوم، والمغنيسيوم، والزنك)، فهي تشكل غازات قابلة للانفجار إذا اختلطت بمواد التنظيف شديدة القلوية أو الحمضية.
- لا تقم بكنس/شفط أي شيء مشتعل أو متوهج.
- يُحظر المكوث في مناطق الخطر. يُمنع منعا باتا التشغيل في الغرف القابلة للانفجار.

أرضيات مناسبة

- زفت
- أرضيات صناعية
- أرضية للتسوية
- إسمنت
- حجارة الرصف



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!

Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficier de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

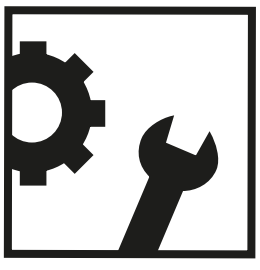
www.kaercher.com/welcome ★★★★★

Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)